4406

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय पुरातत्व पत्रिका उ० प्र०,
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

A

CONCISE DESCRIPTIVE CATALOGUE

OF

THE PERSIAN MANUSCRIPTS

IN

THE SALAR JUNG MUSEUM AND LIBRARY

COMPILED

BY

MUHAMMAD ASHRAF

(Special Officer for Cataloguing)

✲

VOLUME V

CONCERNING 633 MSS. OF POETRY, FROM 901 A. H. TO THE END (MAKTABI TO NAYYAR d. AFTER 1322/1914 AND WORKS OF UNCERTAIN DATES)

Published

by

SHRI MASOOD AHMED RAZVI

DIRECTOR

Salar Jung Museum and Library

Hyderabad, Andhra Pradesh

INDIA

1969

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CATALOGUE
OF
PERSIAN MANUSCRIPTS

4406

VOLUME V

POETRY

State Museum Library
Lucknow

Salar Jung Museum and Library
Hyderabad, Andhra Pradesh
INDIA

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

LIST OF ILLUSTRATIONS

Title	*School*	*Catalogue No.*	*To face page No.*
1. A Shikār Scene.	Shīrāz School Painting	1670	13
2. The School showing Lailā Majnūn and others before an old tutor.	Bukhārā School Painting	1671	14
3. Decoration with paintings of birds and human figures	Mughal and Rājpūt Schools	1686	21
4. Marriage of Shāh Ismā'īl.	A provincial style Persian Painting	1728 (M. No. 149)	48
5. A good Qāchār School Painting.		1738	55
6. Page from a manuscript showing excellently transcribed 10th century's fine and superfine Nasta'līq scripts by Shāh Maḥmūd Nishāpūrī		1739 (M. No. 154)	55
7. Faiḍī reciting at some shrine with men seated in front.	Mughal School Painting	1780 (M. No. 213)	79
8. Khusraw watching Shīrīn taking a bath by the side of stream.	Persian Painting	1805 (M. No. 204)	94
9. An imperial codex bearing the autograph of Emperor Shāh Jahān and seal of 'Ālamgīr.		1817 (M. No. 975) Jade Room	102

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Title	School	Catalogue No.	To face page No.
10. Court of Shāh 'Abbās, the Great.	Iṣfahān School Painting	1856	126
11. Last page of Ṣā'ib's Wājibu'l Ḥifẓ showing his signature.		1947	190
12. Ḥazīn's two autographs from the selection of his fourth Dīwān.		2112	284
13. Colophon of a manuscript which was transcribed by Mīr 'Ālam, the Prime Minister of Hyderabad.		2133	300
14. Mirza Ghālib's seal on Qaṣīda-e-Ghālib.		2207	349
15. The Rāja with his companions going towards the Rāins country.	A Mughal School Painting	2263	385

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

RARE MANUSCRIPTS

1648, 1649 to 1651, 1686, 1720, 1726/6 & 7, 1729, 1730, 1731, 1767, 1772, 1773, 1815, 1816, 1823, 1835, 1841, 1847, 1848, 1860, 1861, 1875, 1878, 1879, 1894, 1897, 1898, 1899, 1900, 1911, 1914, 1917, 1919, 1923, 1930, 1931, 1932/f, 1961, 1963, 1966, 1968, 1969, 1970, 1971, 2022, 2023, 2024, 2045/1 & 2, 2048, 2051, 2077, 2080, 2085, 2089, 2091, 2092, 2094, 2095, 2099, 2103, 2105, 2106, 2110, 2125, 2130, 2135, 2149, 2168, 2175, 2183, 2195, 2197, 2201, 2204, 2209, 2211, 2229, 2231, 2244, 2246, 2247, 2248, 2249, 2252, 2254, 2255, 2257, 2258, 2263, 2271.

1648. Tuḥfa-e-Shawq.

A romantic mat͟hnawī composed, by Qāsim b. Ḥusain al-Iṣfahānī an-Najafī, in 899/1494, and transcribed by him, in 901/1496.

1649–1651. Zubdatu'l-Kāmil.

A versified treatise on medicine composed, by Sharaf, in 910/1504. The work is in three volumes.

1686. Dīwān-e-Fārig͟hī

Lyrical poems in Persian and Turkish of Fārig͟hī, (d. 930/1524).

1720. Dīwān-e-Wālihī.

Lyrical poems of Wālihī, who flourished under the Uzbek 'Ubaidu'llah b. Maḥmūd of Buk͟hārā, (940–947/1533–1540).

1721. Dīwān-e-K͟hulqī.

The poems of Amīr G͟hiyāt͟hu'd-dīn Muḥammad b. Amīr Yūsuf of Shakarab who was murdered, in 947/1540.

1726/6 & 7. Zubdatu'l-Ash'ār, and Saba' Sayyāra.

These poems are from the Mat͟hnawīyāt-e-Qāsimī (d. after 979/1572).

1729. Bahār wa Nāhīd.

A romantic mat͟hnawī by Aksīr.

1730. 'Āshiq wa Ma'shūq.

A romantic mat͟hnawī, by Maulānā G͟hazzālī of Mashhad, (d. 980/1572).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1731. Dīwān-e-Ghaznawī.

Poems of Mīr Muḥammad Khān, entitled Khān-e-Kalān takhalluṣ, Ghaznawī, (d. 983/1575).

1767. Dīwān-e-Kāshī.

Poems of Abu'l-Ḥasan Kamālu'd-dīn, takhalluṣ Kāshī, (d. 999/1591).

1772. Mathnawīyāt-e-Ṣūfī.

A collection of three Mathnawī, by Mullā Muḥammad of Āmul, takhalluṣ Ṣūfī, (d. after 1000/1592).

1773. Wāmiq wa 'Adhrā.

A romantic mathnawī composed, in 993/1585, by Sayyid Ya'qūb of Sāwa, takhalluṣ Ṣarfī, (d. 1003/1595).

1815. Dīwān-e-Lāhijī.

Lyrical poems of Khiḍrī Lāhijī, an 11th cent., poet.

1816. Maḥmūd wa Ayāz.

A romantic mathnawī, by Mullā Nafīsu'd-dīn, better known as Shānī Taklū, (d. 1023/1614).

1823. Ṭibb-e-Ṣiddīqī.

A versified treatise on medicine composed, in 1024/1615.

1835. Tuḥfatu'l-Qādriyyah.

A religious mathnawī, by Ḥasan, (d. 1029/1620).

1841. Lailā Wa Majnūn.

A mystical mathnawī, by Walī Muḥammad, (comp. 1032/1623).

1847. Gulshan-e-Asrār.

A sufic mathnawī, by Burhānu'd-dīn Amīr 'Abdullah al-Ḥusainī, takhalluṣ Waṣfī, (probably Mushkīn Qalam Jahāngīrshāhī, d. 1035/1626).

1848. Dīwān-e-Ishrāq.

The poems of Mīr Muḥammad Bāqir Dāmād, takhalluṣ Isrāq, (d. 1036/1627), edited, by Aḥmad 'Alawī, by the commands of Shāh Ṣafī Ṣafawī.

1854. Kulliyyāt-e-'Alī.

Poems and prose of 'Alī Qulī Baig, takhalluṣ 'Alī, a Turkman who flourished during the reign of Shāh 'Abbās and came to India during Jahāngīr's reign.

1860. Muṭmaḥ-e-Anẓār.

A mystical mathnawī, by Mīr Muḥammad Amīn of Shahristān, takhalluṣ Rūḥu'l-Amīn, better known as Mīr Jumla, (d. 1047/1637).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

This work was completed, in 1019/1610, and dedicated to Muḥammad Qulī Quṭb Shāh, King of Telengāna, (Golconda).

1861. Dīwān-e-Wajīhī.

Lyrical poems of Asadu'llah, takhalluṣ Wajīh or Wajīhī, who flourished under four Quṭb Shāhī Kings of Golconda (957–1083/1550–1672). He is famous for his other poetic and prose works like Quṭb Mushtarī etc.

1875. Dīwān-e-Naẓmī.

Lyrical poems of Naẓmī, the panegyrist of Imām Qulī Khān and his younger brother, Nadhar Muḥammad Khān, rulers of Balkh.

1878. Kullīyyāt-e-Fiṭrat.

The poems of Mirzā Uwais Baig, takhalluṣ Fiṭrat who came to India and was alive till 1057/1647.

1879. Kullīyyāt-e-Faujī.

Lyrical poems of Mirzā Muḥammad Muqīm of Shīrāz takhalluṣ, Faujī, (d. after 1059/1649). He was attached to Shāh Shujā', in whose army he served in Bengal.

1894. Mukhbaru'l-Wāṣlīn.

A versified treatise giving short biographical sketches and chronograms of the deaths of celebrated Muslims from the Holy Prophet down to the time of the compiler, 'Abdu'llah Muḥammad Fāḍil Tirmidhī Akbarābādī, surnamed Maẓharu'l-Ḥaqq, (comp. 1060/1650).

1897 & 1898. Dīwān-e-Muqīm.

Lyrical poems of Muqīm Shīrāzī, whose identity and period was ascertained and establihed through his poems.

1899. Mathnawiyāt-e-Ātishī.

Three mystical mathnawīs, by Ḥakīm Muḥammad Amin, takhalluṣ, Ātishī, who was alive, in 1067/1657.

1900. Ganjīna-e-Qaṣā'id.

A collection of qaṣā'id in praise of Lashkar Khān. The poets have welcomed him on his appointment to the Government of Kashmīr, in 1067/1657.

1911. Dīwān-e-Fā'iz.

Poems of Muḥammad Baig Khān takhalluṣ, Fā'iz who flourished under Shāh 'Abbās II Ṣafawī. Edited by Ḥājī 'Askarī.

1914. Kulliyyāt-e-Murtaḍā.

The lyrical poems of Murtaḍā Qulī Khān Shāmlū, (d. 1074/1664) who was governor of Herat.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1917. Nuṣratu'l-Murtaḍā.

A religious mathnawī dealing with three wars of Ḥaḍrat 'Alī, and one of his son, Muḥammad Ḥanīfī, by Ḥaqīrī, (comp. 1075/1665).

1919. Kullīyyāt-e-Fā'id.

Poems of Mirzā 'Alī Kirmānī, ta<u>kh</u>alluṣ Fā'iḍ, who was alive, in 1077/1666.

1923. Dīwān-e-Sālik.

The lyrical poems of Sālik of Qazwīn, (d. 1080/1699).

1930. Haft A<u>kh</u>tar.

The fourth mathnawī of Fānī, (d. 1081/1670).

1931. Rāz wa Niyāz.

A romantic mathnawī composed, by Rustam 'Alī Khān Sanjarī Saljūqī, ta<u>kh</u>alluṣ, A'ẓam. It deals about the love of a Brahmin's son who flourished under Sulṭān 'Abdullah Quṭb Shāh of Golconda.

1932/f. Jawāhir <u>Kh</u>āna.

A mathnawī in praise of 'Ālamgīr, the cities of Tabrīz and Ba<u>gh</u>dād, and the love of a jeweller's son, by Ismā'īl of Kashmīr, ta<u>kh</u>alluṣ Bīnish, (d. ca. 1100/1689).

1961. Dīwān-e-Sābiq.

The lyrical poems of Mirzā Yūsuf Baig ta<u>kh</u>alluṣ, Sābiq, (d. 1098/1687).

1963. Dīwān-e-Faiḍ.

Poems of Mullā Muḥsin of Kāshān, ta<u>kh</u>alluṣ Faiḍ, (d. 1090/1679), who was a good poet, a noted philosopher and a theologist.

1966. Mathnawī Fatḥ Qila'-e-Salher.

A short mathnawī dealing with the capture of the fort of Salher (Sulṭān Garh) under I<u>kh</u>lāṣ Khān whom 'Ālamgīr had sent against Sambhājī.

1968. Dāstān-e-Gāzur Pisar.

A versified story about the Washerman's son, by Mullā Fiṭrat, (comp. 1103/1692).

1969. Sab'atu'l-Ḥuṣūn.

A religious mathnawī dealing with the conquest of seven forts in Yaman, by Ḥaḍrat 'Alī composed, by Athar, probably Mullā Muḥammad Zamān Māzindarānī who flourished under Shāh Sulaimān Ṣafawī.

1970. Dīwān-e-<u>Gh</u>ālib wa Sharḥ-e-Dīwn-e-<u>Gh</u>ālib.

Satirical poems and a commentary, by 'Abdu'l-<u>Gh</u>ālib, ta<u>kh</u>alluṣ <u>Gh</u>ālib, (comp. 1103/1692). The poems are in obscene language and in parodical form.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1971. Kulliyyāt-e-Riḍā.

Poems of Riḍā, a panegyrist, of Amīru'l Umara Shāista Khān (d. 1105/1694), Arshad Khān and others.

2022. Nūr-e-Ḥaqīqat (Sair-e-Ajmer).

A mathnawī dealing with the Holy Shrine of Khwāja Mu'īnu'd-dīn Chishtī and other places of Ajmere composed, by Bismil who was a phillosopher, a mathamatician and an astrologer who flourished under 'Ālamgīr.

2023. Kulliyyāt-e-Tāthīr.

Poems of Mirzā Muḥsin, takhalluṣ Tāthīr, who flourished under Shāh Sulaimān Ṣafawī, and his son Ḥusain.

2024. Mathnawī-e-Rasā.

A mystical mathnawī, by Mirzā Iyzad Bakhsh, takhalluṣ Rasā, (d. 1119/1708), who flourished under 'Ālamgīr.

2045/1 & 2. Gul wa Bulbul, 'Ishqiyyah.

These two works were composed by Jethmall Munshī takhalluṣ, Hindū, and compiled, in 1121/1709.

Gul wa Bulbul : A romantic mathnawī dealing with the love story of Sur and Ranbhāwat.

'Ishqiyyah : An allegorical treatise on love in prose and verse.

2048. Kulliyyāt-e-Wāḍiḥ.

Poems of Mubārakullah Sanjarī, better known as Irādat Khān, takhalluṣ Wāḍiḥ, (d. 1128/1716).

2051. Nabī-Nāma.

A versified history of the Holy Prophet, by Abdul Wahāb 'Aṭṭār Dihlawī, takhalluṣ Wahāb who flourished during the reign of Farrukhsiyar.

2077. Dīwān-e-Niyāz.

Lyrical poems of Niyāz, (comp. 1140/1728).

2080. Baḥru'l-Ma'ānī.

A short mathnawī in praise of different objects composed by Jīwan Rām, takhalluṣ 'Āṣī.

2085. Razmiyyah.

A mathnawī dealing with the fratricidal wars after the death of 'Ālamgīr, and the part played by Ghāzī'ud-dīn Khān Fīrūz Jang, and his celebrated son, Chīn Qulich Khān (Niẓāmu'l Mulk Āṣif Jah I) composed, by Muḥammad 'Āqil, surnamed Hunarwar Khān.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2089. Ṭibb-e-Faiḍī.

A versified treatise on medicine, by Sayyid Nūru'llah, (comp. 1152/1739), during the reign of Āṣif Jāh I.

2091. Dīwān-e-Musta'id.

The lyrical poems of Musta'id, a panegyrist of Āṣif Jāh I and his sons.

2092. Dīwān-e-Mas'ūd.

Lyrical poems composed, during 1152–1153/1739–1740, by Mas'ūd, a ṣūfī poet.

2094. Dīwān-e-Sāṭī'.

The poems of Mullā Bul Ḥasan, takhalluṣ Sāṭ', (d. 1156/1743).

2095. Dīwān-e-Qanbar.

Lyrical poems of Qanbar 'Alī, who was alive in 1160/1747.

2099. Tuḥfatu'd-Dalā'il.

A mathnawī dealing with physics and astrology, by Manzawi, (comp. 1150/1737).

2103. Panj Qaṣā'id-e-Yekdil.

A collection of relegious and historical qaṣā'id composed, by Yekdil during, 1160–1161/1747–1748.

2105. Dīwān-e-Mādiḥ.

Lyrical poems of Shāh Muḥammad Ḥusain, takhalluṣ Mādiḥ, who was a contemporary of Shāh Fātiḥ.

2106. Dīwān-e-Kauthar.

Lyrical poems of Shāh Muḥammad 'Alī, takhalluṣ Kauthar who was a contemporary of Fātiḥ and Mādiḥ.

2110. Kulliyāt-e-Arshad.

The poetical works of Mīr Ghulām 'Alī of Ujjain, takhalluṣ Arshad, who flourished under Dargāh Qulī Khān, Sālār Jang.

2125. Mathnawī-e-Ḥasan.

A didactic mathnawī composed, in 1159/1746, by Sayyid Ghulām Ḥasan, and presented to Munīru'l-Mulk Ḥaidar Yār Khān, (d. 1189/1776).

2130. Haft Band Wa Marāthī-e-'Uzlat.

The seven bands, in imitation of Kāshī, and elegies composed, by 'Uzlat, (d. 1189/1776).

2135. Fakhriyatu'n-Niẓām.

A mathnawī dealing with the life and miracles of Maulānā Fakhru'd-dīn, (d. 1199/1785) composed, in 1191/1777, by Imādu'l Mulk Ghāzīu'd-dīn Khān III takhalluṣ, Niẓām, (d. 1194 or 1215/1780 or 1800).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2149. Farḥatu'l-Mir'at.

A versified treatise on sexual science composed, in 1201/1787, by Ḥakīm Suratī, who was attached to the staff of 'Ālī Jāh, the eldest son of Āṣif Jāh II.

2168. Ṣaffu'l-Laāl fī Waṣfi'l-Hilāl.

A selection of verse on the attributes of the cresent moon and the metophorical use made by various poets compiled, by Āgāh, (d. 1220/1805).

2175. Fatḥ-Nāma-e-Mukhtār.

A religious mathnawī composed, by Mirzā 'Abdu'l Wahāb of Iṣfahān, takhalluṣ Qaṭrah, who flourished under Fatḥ 'Alī Shāh Qāchār.

2183. Sangāsan Battīsī Wa Chitar Kiran.

1. Sangāsan Battīsī: A versifited Persian paraphrase of the Sinhasanadvatrinasti, by Sadāsākh son of Motī, (comp. 1245/1829).

2. Chitar Kiran. A fairy tale dealing with the love story of the Chatarkot and the princess Chander Kiran, daughter of Rāja of Sarandīb (Ceylon). The work was completed, in 1242/1826, for Rāja Holās who flourished under Nawāb Āṣifu'd Daulah of Lucknow.

2195. Dīwān-e-Shikastah.

Lyrical poems of Shikastah who appears to have flourished in Iran under Muḥammad Shāh Qāchār.

2197. Kulliyāt-e-Nādir.

Poems and prose of Shankar Nāth Shāh, takhalluṣ Nādir, (comp. 1262/1846).

2201. Dīwān-e-Nayyarī.

Poems of Mirzā Ṭāhir Shīrāzī, takhalluṣ Nayyarī who flourished under Nāṣiru'd-Daulah Āṣif Jāh IV of Hyderabad.

2204. Dīwān-e-Asrār.

Poems of Mirzā Hādī Sabzwārī, (d. after 1278/1861).

2209. Dīwān-e-'Ārif.

Poems of 'Ārif 'Alī Shāh Khurāsānī who died after 1283/1866.

2211. Dīwān-e-'Azam.

Lyrical poems of Muḥammad Ghauth, takhalluṣ 'Azam, (comp. 1286/1869).

2229. Khusraw Wa Shīrīn.

A romantic mathnawī, by Mirzā Muḥammad Ja'far Tabrīzī, takhalluṣ Shu'ala, a Qāchārī poet.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2231. Bahār-e-'Ām.

A mathnawī in priase of Sir Sālār Jang, the Prime Minister of Hyderabad, (d. 1300/1883), by Girdhārī Parshād, entitle Rāja Maḥbūb Nawāz Vant Bahādur, takhalluṣ Bāqī, (d. 1314/1896).

The following dīwāns are by such poets whose names and periods could not be established.

2244. Dīwān-e-'Adīm.

2246. Dīwān-e-Bihishtī.

2247. Dīwān-e-Ḥikmat.

2248. Dīwān-e-Aḥsan.

2249. Dīwān-e-'Īsawī.

2252. Dīwān-e-Khaṭībī.

2254. Dīwān-e-Siphar.

2255. Dīwān-e-Wāṣil.

2257. 'Iṣmat-nāma.

A romantic mathnawī dealing with the chastity of Mīnā Rānī composed, by Ḥamīd Kalānūrī.

2258. Istīnas Raddu'n Nasnās Al-Mu'tariḍ 'Alā Ḥadīthi'l-Qartāṣ (Shihāb-e-Ṣādiq).

A religious mathnawī in refutation of Shi'ite allegations against Ḥaḍrat 'Umar.

2263. Mathnawī-e-Nāqid.

A romantic mathnawī.

2271. Sirr-e-A'ẓam.

A sufic mathnawī, by Saudā.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

LIST OF CONTENTS

VI. POETRY

	Cat. Nos.	Page Nos.
(f) *Poets who died between 901 & 1000 A.H.*	1645–1771	1–74
Chiḥil Ḥadīth Manẓūm	1645	1
Lailā wa Majnūn	1646–1647	2
Tuḥfa-e-Shawq	1648	3
Zubdatu'l-Kāmil	1649–1651	3–4
Fawā'idu'l-Akhyār	1652–1653	4–5
Bāgh-e-Iram	1654–1655	5–6
Dīwān-e-Fighānī	1656–1660	6–8
Dīwān-e-Āṣifī	1661–1667	8–11
Khamsa-e-Hātifī	1668	11–12
Lailā wa Majnūn	1669–1675	12–16
Tīmūr-Nāma	1676–1683	17–19
Dīwān-e-Āhī	1684	20
Dīwān-e-Umīdī	1685	20–21
Dīwān-e-Fārighī	1686	21
Futūḥu'l-Haramain	1687–1694	21–25
Dīwān-e-Ahlī Khurāsānī	1695	25–26
Dīwān-e-Hilālī	1696–1698	26–27
Shāh wa Gadā	1699–1701	27–29
Ṣifātu'l-'Āshiqīn	1702–1705	29–30
Kulliyyāt-e-Lisānī	1706	30–31
Shehr Āshūb	1707	31–32
Kulliyyāt-e-Ahlī Shīrāzī	1708–1711	32–37
Mathnawīyāt-e-Ahlī Shīrāzī	1712	38
Shama' wa Parwāna	1713–1715	38–40

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Qaṣīda-e-Maṣnū'	1716	40
Munājāt	1717	40–41
Mat͟hnawī-e-Jamālī	1718	41
Mat͟hnawī-e-Shafī' Ḥusainī	1719	41–42
Dīwān-e-Wālihī	1720	42
Dīwān-e-Khulqī	1721	42–43
Bahjatu'l-Mubāhij	1722	43–44
Dīwān-e-Bahrām Saqqā	1723	44-45
Dīwān-e-Sharaf Jahān	1724	45
G͟hazaliyāt-e-Nawīdī	1725	45–46
Mat͟hnawiyāt-Qāsimī	1726	46–47
Shāh-Nāma-e-Ismā'īl	1727–1728	47–48
Bahār wa Nāhīd	1729	48–49
'Āshiq wa Ma'shūq	1730	49–50
Dīwān-e-G͟haznawī	1731	50–51
Dīwān-e-Hijrī	1732	51–52
Dīwān-e-Waḥshī	1733	52–53
Mat͟hnawiyāt-e-Waḥshī	1734	53
K͟huld-e-Barīn	1735	53–54
Farhād wa Shīrīn	1736–1738	54–55
Tarjuma-e-Manẓūm Munājāt-e-Ḥaḍrat 'Alī	1739	55
Dīwān-e-Arsalān	1740	55–56
Dīwān-e-T͟hanā'ī	1741–1746	57–60
Kulliyāt-e-Muḥtasham	1747	60–61
Dīwān-e-Muḥtasham	1748	61–62
Intikhāb-e-Dīwān-e-Muḥtasham	1749	62
Ṭūmar-e-Dard	1750	62
Dīwān-e-Maḥmūd	1751	63
Kulliyāt-e-'Urfī	1752–1755	63–66
Dīwān-e-'Urfī	1756–1757	66–67
Qaṣā'id-e-'Urfī	1758–1762	67–69
Sharḥ Qaṣā'id-e-'Urfī	1763	69–70
Kārnāma-e-Faiḍ	1764	70

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Sharḥ Qaṣā'id-e-'Urfī	1765–1766	70–71
Dīwān-e-Kāshī	1767	71–72
Dīwān-e-Ṭayyab	1768	72
Sāqī-Nāma-e-Partawī wa Līsānī	1769–1770	72–73
Ma<u>th</u>nawī-e-Partawī	1771	74
(g) *Poets who died between 1001 & 1100 A.H.*	1772–1967	74–202
Ma<u>th</u>nawiyāt-e-Ṣūfī	1772	74–75
Wāmiq wa 'Adhrā	1773–1774	75–76
Barātu'n-Najāt	1775–1777	76–77
Fawāidu'l-Insān	1778	77
Nasab-Nāma	1779	77–78
Dīwān-e-Faiḍī	1780–1782	78–80
Mathnawīyāt-e-Faiḍī	1783	80–81
Nal Daman	1784–1789	81–83
Inti<u>kh</u>āb-e-Nal Daman	1790	83–84
Rubā'iyāt-e-Saḥābī	1791–1792	84–85
Dīwān-e-Walī	1793	85–86
Dīwān-e-'Ali Naqī Kamrah	1794–1797	86–88
Dīwān-e-Naṣīrā-e-Hamadānī	1798	88–89
Wāmiq wa 'Adhrā	1799	89
Munta<u>kh</u>abu'l-'Aqā'id	1800–1801	90–91
Kulliyyāt-e-Nau'ī	1802	91–92
Dīwān-e-Sanjar	1803–1804	92–93
<u>Kh</u>usraw wa Shīrīn	1805	94
Kulliyyāt-e-Naẓīrī	1806–1809	95–97
Dīwān-e-Naẓīrī	1810–1813	97–99
Qaṣā'id-e-Naẓīrī	1814	99
Dīwān-e-Lāhijī	1815	99–100
Maḥmūd wa Ayāz	1816	100
Saba' Sayyārah	1817–1818	101–105
Ḥusn-e-Gulūsūz	1819	105
Maḥmūd wa Ayāz	1820–1822	105–106
Ṭibb-e-Ṣiddīqī	1823	106–107

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Qaṣīda-e-Maṣnū'	1716	40
Munājāt	1717	40–41
Mathnawī-e-Jamālī	1718	41
Mathnawī-e-Shafī' Ḥusainī	1719	41–42
Dīwān-e-Wālihī	1720	42
Dīwān-e-Khulqī	1721	42–43
Bahjatu'l-Mubāhij	1722	43–44
Dīwān-e-Bahrām Saqqā	1723	44–45
Dīwān-e-Sharaf Jahān	1724	45
Ghazaliyāt-e-Nawīdī	1725	45–46
Mathnawiyāt-Qāsimī	1726	46–47
Shāh-Nāma-e-Ismā'īl	1727–1728	47–48
Bahār wa Nāhīd	1729	48–49
'Āshiq wa Ma'shūq	1730	49–50
Dīwān-e-Ghaznawī	1731	50–51
Dīwān-e-Hijrī	1732	51–52
Dīwān-e-Waḥshī	1733	52–53
Mathnawiyāt-e-Waḥshī	1734	53
Khuld-e-Barīn	1735	53–54
Farhād wa Shīrīn	1736–1738	54–55
Tarjuma-e-Manẓūm Munājāt-e-Ḥaḍrat 'Alī	1739	55
Dīwān-e-Arsalān	1740	55–56
Dīwān-e-Thanā'ī	1741–1746	57–60
Kulliyāt-e-Muḥtasham	1747	60–61
Dīwān-e-Muḥtasham	1748	61–62
Intikhāb-e-Dīwān-e-Muḥtasham	1749	62
Ṭūmar-e-Dard	1750	62
Dīwān-e-Maḥmūd	1751	63
Kulliyāt-e-'Urfī	1752–1755	63–66
Dīwān-e-'Urfī	1756–1757	66–67
Qaṣā'id-e-'Urfī	1758–1762	67–69
Sharḥ Qaṣā'id-e-'Urfī	1763	69–70
Kārnāma-e-Faiḍ	1764	70

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Sharḥ Qaṣā'id-e-'Urfī	1765-1766	70-71
Dīwān-e-Kāshī	1767	71-72
Dīwān-e-Ṭayyab	1768	72
Sāqī-Nāma-e-Partawī wa Līsānī	1769-1770	72-73
Mat͟hnawī-e-Partawī	1771	74
(g) Poets who died between 1001 & 1100 A.H.	1772-1967	74-202
Mat͟hnawiyāt-e-Ṣūfī	1772	74-75
Wāmiq wa 'Adhrā	1773-1774	75-76
Barātu'n-Najāt	1775-1777	76-77
Fawāidu'l-Insān	1778	77
Nasab-Nāma	1779	77-78
Dīwān-e-Faiḍī	1780-1782	78-80
Mathnawīyāt-e-Faiḍī	1783	80-81
Nal Daman	1784-1789	81-83
Intik͟hāb-e-Nal Daman	1790	83-84
Rubā'iyāt-e-Saḥābī	1791-1792	84-85
Dīwān-e-Walī	1793	85-86
Dīwān-e-'Ali Naqī Kamrah	1794-1797	86-88
Dīwān-e-Naṣīrā-e-Hamadānī	1798	88-89
Wāmiq wa 'Adhrā	1799	89
Muntak͟habu'l-'Aqā'id	1800-1801	90-91
Kulliyyāt-e-Nau'ī	1802	91-92
Dīwān-e-Sanjar	1803-1804	92-93
K͟husraw wa Shīrīn	1805	94
Kulliyyāt-e-Naẓīrī	1806-1809	95-97
Dīwān-e-Naẓīrī	1810-1813	97-99
Qaṣā'id-e-Naẓīrī	1814	99
Dīwān-e-Lāhijī	1815	99-100
Maḥmūd wa Ayāz	1816	100
Saba' Sayyārah	1817-1818	101-105
Ḥusn-e-Gulūsūz	1819	105
Maḥmūd wa Ayāz	1820-1822	105-106
Ṭibb-e-Ṣiddīqī	1823	106-107

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Dīwān-e-Waṣlī	1824	107–108
Dīwān-e-Ẓuhūrī	1825	108–109
Sāqi-Nāma-e-Ẓuhūrī	1826–1830	109–111
Intikhāb-e-Dīwān-e-Faraj	1831	111
Kulliyāt-e-Shāpūr	1832–1834	111–113
Tuḥfatu'l-Qādirīyah	1835	114
Nān wa Ḥalwā	1836–1840	114–116
Lailā wa Majnūn	1841	116
Kulliyyāt-e-Bāqir	1842	116–117
Dīwān-e-Ṭālib Āmuli	1843–1844	117–119
Dīwān-e-Ẓillal-lah	1845–1846	119–120
Gulshan-e-Asrār	1847	120–121
Dīwān-e-Ishrāq	1848	121–122
Ladhatu'n-Nisā	1849–1850	122–123
Dīwān-e-Shifā'ī	1851–1852	123–124
Mihr wa Muḥabbat	1853	124
Kullīyāt-e-'Ali	1854	124–126
(Tarjī'band-e-Mu'min)	1855	126
Dīwān-e-Niẓām-e-Dast-e-Ghaib	1856–1857	126–128
Kulliyāt-e-Bāqir Khān	1858	128–129
Dīwān-e-Rūḥu'l-Amīn	1859	129–130
Muṭmaḥ-e-Anẓār	1860	130–131
Dīwān-e-Wajīhī	1861	131
Dīwān-e-Asīr	1862–1868	132–135
Dīwān-e-Faṣīḥī	1869	136
Dīwān-e-Mashriqī	1870	137
(Naẓm wa Nathr-e-Munīr)	1871	138
Dīwān-e-Qudsī	1872 & 1873/1	138–139
Dīwān-e-Kalīm	1873/2	139–140
Mathnawīyāt-e-Qudsī	1874	140
Dīwān-e-Naẓmī	1875	140–141
Kulliyāt-e-Hāshim	1876	141–142
Ta'rīf-e-Bahār wa Kuhsār-e-Kashmīr	1877	143

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Kulliyyāt-e-Fiṭrat	1878	143-144
Kulliyyāt-e-Faujī	1879	144-145
Dīwān-e-Kalīm	1880-1893	146-152
Mukhbaru'l-Wāṣilīn	1894	152-157
Mathnawī-e-'Ārif	1895	157
Asāsu'l-Islām	1896	157-158
Dīwān-e-Muqīm	1897-1898	158-159
Mathnawiyāt-e-Ātishī	1899	159-160
Ganjīna-e-Qaṣā'id	1900	160-162
Dīwān-e-Ḥādhiq	1901-1902	162-163
Dīwān-e-Brahmin	1903-1905	163-165
Dīwān-e-Ṣaidī	1906-1907	165-166
Kullīyāt-e-Riḍā	1908	166-167
Sabīka-e-Mah	1909	167
Rubā'iyāt-e-Sarmad	1910	167-168
Dīwān-e-Fā'iz	1911	168
Dīwān-e-Aḥsan	1912	168-169
Padmāwat	1913	169-170
Kulliyāt-e-Murtaḍā	1914	170-171
Dīwān-e-Wālih	1915-1916	171-172
Nuṣratu'l-Murtaḍā	1917	172
Kulliyāt-e-Āshnā	1918	173-174
Kulliyāt-e-Fā'iḍ	1919	174-175
Dīwān-e-Ghanī	1920-1922	175-176
Dīwān-e-Sālik	1923	177
Dīwān-e-Shaidā	1924	177-178
Yūsuf Zulaikha	1925	178
Dīwān-e-Nāẓim	1926	179
Maikhāna	1927	179-180
Nāz wa Niyāz	1928	180
Maṣdaru'l-Āthār	1929	180-181
Haft Akhtar	1930	181
Rāz wa Niyāz	1931	181-182

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	CAT. NOS.	PAGE NOS.
Kulliyāt-e-Bīnish	1932	182–183
Dīwān-e-Tajalli	1933	183
Dīwān-e-Ṣāib	1934–1946	184–189
Wājibu'l-Ḥifẓ	1947–1948	190
Miratu'l-Jamāl	1949	191
Intikhāb-e-Dīwān-e-Ṣāib	1950–1951	191–192
Majmu'a-e-Ash'ār	1952	192–193
Dīwān-e-Mufīd	1953	193
Mukhammas-e-Shīrīn	1954	193–194
Dīwān-e-'Arshī	1955-1956	194–195
Dīwān-e-Majdhūb	1957	195–196
Dīwān-e-Muhandis	1958	196-197
Ḍiyāu'l-Farā'iḍ	1959	197
Dastūr-e-Himmat	1960	197–198
Dīwān-e-Sābiq	1961	198
Mathnawī-e-Ni'mat Khān	1962	198–199
Dīwān-e-Faiḍ	1963–1964	199-200
Dīwān-e-'Īsā	1965	200–201
Mathnawī Fatḥ-e-qila'-e-Sālher	1966	201
Sāqīnāma-e-Mīr Murād	1967	201–202
(h) Poets who died between 1101 & 1200 A.H.	1968–2148	203–204
Dāstān-e-Gāzur Pisar	1968	202
Sab'atu'l-Huṣūn	1969	202–203
Dīwān-e-Ghālib wa Sharḥ-e-Dīwān-e-Ghālib	1970	203–204
Kulliyāt-e-Riḍā	1971	204–205
Dīwān-e-Fiṭrat	1972–1975	205–206
Intikhāb Dīwān-e-Fiṭrat	1976	206–207
Dīwān-e-Mūsawī	1977	207
Dīwān-e-Shaukat	1978–1985	208–211
Mathnawī-e-Rāsikh (Rāz wa Niyāz)	1986	211
Mihr wa Mah	1987–1990	211–213
Shama' wa Parwāna	1991–1993	213–215
Kulliyāt-e-Nāṣir 'Ali	1994–2000	215–218
Dīwān-e-Nāṣir 'Alī	2001-2010	218-222

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Sharḥ-e-Dīwān-e-Nāṣir 'Alī	2011	223
Dīwān-e-Taslīm	2012–2013	223–224
Nairang-e-'Ishq (Mathnawī-e-Ghanīmat)	2014–2019	224–226
Sharḥ Mathnawī-e--Ghanīmat	2020	226
Dīwān-e-Makhfī	2021	227
Nūr-e-Ḥaqīqat (Sair-e-Ajmer)	2022	227–228
Kullīyāt-e-Tāthīr	2023	228–230
Mathnawī-e-Rasā	2024	230-231
Dīwān-e-Ni'mat Khān 'Āli	2025	231–232
Majmu'a-e-Ni'mat Khān-e-'Āli	2026	232–233
Ḥusn wa 'Ishq	2027–2030	233–234
Sharḥ Qiṭ'a-'Ālī	2031	234–235
Dīwān-e-Khāliṣ	2032	235–236
Ḥamla-e-Ḥaidarī	2033–2041 & 2044/1	236–240 & 241
Ḥarba-e-Ḥaidarī	2042–2044	240–242
Jadhba-e-Ḥaidarī	2044/2	241
Gul wa Bul-bul 'Ishqiyyah	2045	242
Sharḥ-e-Gul-e-Kushtī	2046	243
Intikhāb-e-Dīwān-e-Sarkhush	2047	244
Kulliyyāt-e-Wāḍih	2048	244–245
Dīwān-e-Wāḍiḥ	2049	246–247
Ā'ina-e-Rāz	2050	247
Nabī-Nāma	2051	248
Dīwān-e-Bīdil	2052–2055	248–251
Intikhāb-e-Dīwān-e-Bīdil	2056–2060	251–253
Rubā'iyyāt-e-Bīdil	2061–2063	253–254
Muḥīṭ-e-A'ẓam	2064	254
Ṭilism-e-Ḥairat	2065	255
Ṭūr-e-Ma'rifat	2066–2067	255–256
Dīwān-e-'ulwī	2068	256–257
Dīwān-e-Qāsim Dīwāna	2069–2071	257–258
Mathnawī-e-'Abdul Jalīl Balgrāmī	2072–2073	258–259

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Dīwān-e-Nuṣrat	2074–2076	259–260
Dīwān-e-Niyāz	2077	260–261
Rumūz-e-Ṭāhirīn	2078–2079	261–262
Baḥru'l-Ma'ānī	2080	262–263
Aksīr-e-A'zam	2081	263
Ni'mat-e-Alwān	2082	263-264
Dīwān-e-Shuhrat	2083	264–265
Intikhāb-e-Dawāwīn-e-Fāḍil wa Shuhrat	2084	265
Razmiyyah	2085	265–266
Dīwān-e-Sāmī	2086	266–267
Dīwān-e-Mukhliṣ	2087	267
Qaṣā'id-e-Thābit	2088	267–268
Ṭibb-e-Faiḍi	2089	268
'Ināyat-Nāma	2090	269
Dīwān-e-Musta'id	2091	269–270
Dīwān-e-Mas'ūd	2092	270
Safīna-e-Baḥru'l-Muḥīṭ	2093	270-271
Dīwān-e-Sāṭi'	2094	271
Dīwān-e-Qanbar	2095	272
Dīwān-e-'Ummīd	2096–2098	272–274
Tuḥfatu'd-Dalā'il	2099	274–275
Panj Ganj	2100–2101	275
Naẓmu'd-Durar	2102	276
Panj Qaṣā'id-e-Yekdil	2103	276-277
Dīwān-e-Fātiḥ	2104	277–278
Dīwān-e-Mādiḥ	2105	279
Dīwān-e-Kauthar	2106	279–280
Mi'rāju's-Sālikin	2107	280-281
Būstān-e-Khayāl	2108–2109	281-282
Kulliyāt-e-Arshad	2110	282–283
Dīwān-e-Ḥazīn	2111–2114	283–286
Safīna	2115	286–289
Dīwān-e-'Āshiq	2116	289–290

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Dīwān-e-Faqīr	2117	290-291
Wālih wa Sulṭān	2118	291
Mat͟hnawīyyāt-e-Faqīr	2119	291-292
Durr-e-Maknūn	2120	292-293
Shamsu'ḍ-Ḍuḥā	2121	293
Dīwān-e-Wālih	2122	293-294
Asāsu'l-Iymān	2123	294
Najmu'l-Hudā	2124	294-295
Mat͟hnawī-e-Ḥasan	2125	295
Dīwān-e-Iyjād	2126-2128	295-297
Dīwān-e-'Uzlat	2129	297-298
Haft Band wa Marāthī-e-'Uzlat	2130	298
Tafsīr-e-Sūra-e-Yūsuf	2131	298-299
D͟harī'un-Najāt	2132	299
Dīwān-e-Aqdas	2133-2134	299-300
Fak͟hriyatu'n-Niẓām	2135	301
Dīwān-e-Inṣāf	2136	302
Dīwān-e-Maẓhar	2137-2139	302-303
Āṣif-Nāma	2140	304
Dīwān-e-Āzād	2141-2142	304-306
Intik͟hāb-e-Dīwān-e-Āzād	2143	306
Dīwān-e-Wāqif	2144-2147	306-307
Tarjuma-e-Aḥādīth-e-Arba'īn	2148	308
(i) *Poets who died between 1201 & 1300 A.H.*	2149-2226	308-363
Farḥatu'l Mir'at	2149	308-309
Dīwān-e-Unsat	2150	309-310
Lailā wa Majnūn	2151	310
K͟husraw wa Shīrīn	2152	310-311
Wāmiq wa 'Adhrā	2153	311
Dīwān-e-Minnat	2154	311-312
Mathnawīyyat-e-Minnat	2155	312-313
Dībācha bar Qaṣā'id-e-Minnat	2156	313
Dīwān-e-Ṣubāhī	2157	314

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Ṣanam Khāna	2158	314
Mathnawī Srīnar Nārāyan Bahār	2159	315
Mu'ayyadu'l-Mujāhidīn	2160	315
Shifāu'l-Marīḍ	2161	316
(Majmu'a-e-Qaṣā'id)	2162	316–321
Baḥr wa Kān	2163	321–322
Dīwān-e-Āgāh	2164–2165	322–323
Mira't-e-Ḥusn	2166–2167	324
Ṣaffu'l-Laāl fi Waṣfi'l-Hilāl	2168	324–325
Rubā'iyyāt-e-Badī'ah Dar Bayān-e-Mu'taqidāt-e-Shī'ah	2169	325
Awṣāf-e-Munīr	2170	325–327
Mathnawī-e-Mīr 'Ālam	2171	327
Manāqibu'l-Abrār fi Madḥi'n-Nabī wa Ahli Baiti'l-Aṭhār	2172	328
Qaṣā'id-e-Ja'farī	2173	328–329
Kulliyyāt-e-Imām	2174	329
Fatḥ-Nāma-e-Mukhtār	2175	330
Shāhinshāh-Nāma	2176	330
Dīwān-e-Khursand	2177	331
Jūsh wa Khurūsh	2178	331–332
Dīwān-e-Shā'iq	2179	332
'Ishq-Nāma	2180	332
Dīwān-e-Ḍiyā'ī	2181–2182	333–334
Sangāsan Battīsi wa Chitar Kiran	2183	334–335
Firāq-Nāma	2184–2185	335–336
Dīwān-e-Mun'im	2186	336
Kulliyyāt-e-Shādān	2187–2190	336–338
'Ishratkada-e-Āfāq	2191–2192	339
Tarjuma-e-Gīta Manẓūm	2193–2194	339–340
Dīwān-e-Shikastah	2195	340–341
Dīwān-e-Jāmāsp	2196	341–342
Kulliyāt-e-Nādir	2197	342–343
Dīwān-e-Wāla	2198	343

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Qaṣīdah Dar Madḥ Sirāju'l Mulk	2199	344
Dīwān-e-A'zam	2200	344
Dīwān-e-Nayyarī	2201	345
Gauhar-e-Shāhwār	2202	345-346
Khiṭāb-e-Fāsil	2203	346-347
Dīwān-e-Asrār	2204	347-348
Riyāḍu'l-Muslimīn	2205	348
Manāqib-e-Naẓm	2206	348-349
Qasīda-e-Ghālib	2207	349
Lāhore-Nāma	2208	349-350
Dīwān-e-'Ārif	2209	350
Qaṣīda-e-Ḍaif	2210	350-351
Dīwān-e-'Azm	2111	351
Kulliyyāt-e-Dhukā	2212	352
Jawāb-e-Su'wālāt	2213	352-353
Dīwān-e-Raf'at	2214	353
Qaṣīda dar Madḥ Mukhtāru'l Mulk	2215	353-354
Naẓm-Nāma	2216	354
Qaṣīda Dar Madḥ Mukhtāru'l Mulk	2217	354-355
Ḥadīqa-e-Mukhtāriyah	2218-2219	355-360
Madḥ-e-Mukhtār	2220-2221	361
Qaṣīda Dar Madḥ Mukhtāru'l Mulk	2222	362
Mathnawī-e-Farrukhī	2223	362
Sharh-e-Du'a-e-Ṣabāḥ	2224	362-363
Tarkīb Band-e-Ṣiddīq	2225	363
Qiṭa'āt-e-Ḥairān	2226	363
(j) Poets who flourished after 1301 A.H.	2227-2241	364-371
Qiṭa'āt-e-Wālih	2227	364
Qaṣīda Dar Madḥ Nāṣiru'd-dīn Shāh Qāchār	2228	364-365
Khusraw wa Shīrīn	2229	365
Rāh-e-Rūḥ	2230	365-366
Bahār-e-'Ām	2231	366
Qaṣīda Dar Madḥ Maḥbūb Yār Jung	2232	366-367

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Khūn-e-Jigar	2233	367
Nuzhatu'l-Anẓār fi Natā'iji'l-Afkār	2234	367-368
'Arḍ-e-Ḥāl	2235	368
Qaṣīda Dar Madḥ Sālār Jung	2236	368-369
Yūsuf-Nāma	2237	369
Tarjī' Band-e-Ṭāla'	2238	369-370
Gulzār-e-Sālārī	2239	370
Mathnawī Dar Madḥ Sālārjung	2240	371
Qaṣā'id-e-Nayyar	2241	371
(*k*) *Poets and Poems of Uncertain Date*	2242-2277	371-392
(Asrār-e-Ilāhī)	2242	371-372
Dah Pand-e-Luqmān	2243	372
Dīwān-e-'Adīm	2244	372-373
Dīwān-e-'Āṣī	2245	373-374
Dīwān-e-Bihishtī	2246	374-375
Dīwān-e-Ḥikmat	2247	375
Dīwān-e-Iḥsān	2248	376
Dīwān-e-'Īsawī	2249	376-377
Dīwān-e-'Izzat	2250	377
Dīwān-e-Jāwid	2251	377-378
Dīwān-e-Khaṭībī	2252	378-379
Dīwān-e-Salīm	2253	379
Dīwān-e-Sip'har	2254	379-380
Dīwān-e-Wāṣil	2255	380
Dīwān-e-Wiṣālī	2256	381
('Iṣmat-Nāma)	2257	381
Istī'nās Raddu'n Nasnās al-Mu'tariḍ 'Alā Ḥadīthī'l-Qarṭās	2258	382
Mā Muqīmān	2259	382-383
(Mathnawī)	2260	383
Mathnawī-e-Bāzīd	2261	383-384
Mathnawī Dar Ṭarīq-e-Sulūk	2262	384
Ma<u>th</u>nawī-e-Nāqid	2263	384-386

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

	Cat. Nos.	Page Nos.
Pand-Nāma-e-Maḥmūd Ghaznawī	2264	386
Qaṣā'id Dar Madḥ Amīru'l-Mu'minīn	2265	386
Qaṣīda Dar Madḥ Ḥaḍrat 'Alī	2266	387
Rāz-e-Dānā	2267	387
(Risāla-e-Ḥisāb)	2268	387–388
Risāla-e-Uṣūl-e-dīn	2269	388
Shahādat-Nāma	2270	388–389
Sirr-e-A'ẓam	2271	389
Tarjuma-e-Mahābharat Manẓūm	2272	389–390
Wāqi'āt-e-Muqbil	2273–2275	390–391
Zindagī-Nāma	2276	391
Tuḥfatu'l-Akhyār	2277	392

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

VI. POETRY

(f) Poets who died between 901 & 1000 A.H.

1645

Ha. 13 چهل حدیث منظوم

CHIHIL ḤADĪTH MANẒŪM

A versified Persian paraphrase of forty selected Ḥadith, composed in 900/1494. The commentator's ta<u>kh</u>alluṣ is given as Naḥwī in a couplet at the end.

نحوی نخورد هیچ غم از دادن جان + کر ختم شود حیات اوبر ایمان

Beginning : سپاس خاص باخلاص تمام خدا را عزو علا که

لا اله الا الله خصنی ضمن دخله امن عذابی

حصار آلهی ست توحید پاك + دران هر که آمد برست از هلاك

Ending : و قال صلی الله علیه وسلم کرم الکتاب

همه نامه خویش را مهرکن + که از مهرکرد د کرامی سخن

ff. 9. ll. 9. S. 8.5×5.7 ; 4.3×2.4"/21.5×14.4 ; 10.8×6.0 cms.

Written in excellent nas<u>kh</u> and nasta'līq, by Ḥāfiẓ 'Ali, in Rabi, I, 901/November, 1495.

Excellent 'unwān. Gold and blue ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Margins renewed. Good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1646

A./Nm. 845 ليلى مجنون

LAILĀ WA MAJNŪN

A romantic mathnawī dealing with the love story of Lailā and Majnūn composed, in 895/1490, by Mullā Maktabī of Shīrāz about whom no further information is found.

Beginning: ای براحدتیت ز آغاز + خلق ازل و ابدهم آواز

Ending: چون مکتبی این کتاب بنمود + تاریخ کتاب مکتبے بود

ff. 93. ll. 12. S. 6.9×4.3; 4.6×2.0"/17.6×10.8; 11.6×5.2 cms.

Written in good naskh and shafīa. An early 12th cent. copy.

Black and gold ruled borders. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fairly good condition. Bound.

Seals: Muḥammad Taqī al-Ḥusainī. عبده محمد تقی الحسینی

Muḥammad 'Ali al-Ḥusainī, 1205. محمد علی الحسینی ۱۲۰۵

Ḥasan 'Ali al-Ḥusainī, 1222. حسن علی الحسینی ۱۲۲۲

Ref: Rs. 298-299; Iv ASB. 640-641; Bk. 222, 1962, 1968.

1647

A./Nm. 622/2

Another copy of the same, defective in the last folio.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. هرکس که فران رو افتادند + هندوی من اندران مرادند

ff. 73. ll. 14. S. 7.3×4.3"/18.8×11.0 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1648

A./Nm. 140 تحفه شوق

TUḤFA-E-SHAWQ

A romantic mathnawī composed by Qāsim b. Ḥusain b. Ḥaidar al-Iṣfahānī an-Najafī, in 899/1494 (vide f. 161v). The title is the chronogram.

The work begins with a lengthy prose preface, ff. 1v–9v.

نسیم کار لطف و صفا یعنی از گرد ریا مبرا سزاوار ذات آن محبوب قلوب عاشقانست که الخ

The poem begins on f. 10v.

Beginning: ای از تو نسیم عشق در شور + ای از تو بهار حسن پرنور

Ending: اول کردی چو دستگیری + غافل مشو آخر از اسیری

ff. 162. ll. 14. S. 5.3×3.4; 3.5×1.9"/13.6×4.8; 9.0×4.8 cms.

Transcribed by the poet himself in the month of Sha'bān, 901/April, 1496.

Good 'unwāns on ff. 1v and 10v. Black and gold ruled borders. Headings in red on margins. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work and an autograph copy.

1649-1651

Tibb. 139/1 to 3 زبدة الکامل

ZUBDATU'L-KĀMIL

A versified treatise on medicine, composed by Sharaf, in 910/1504, (f. 3v).

The work is divided into 3 volumes.

Vol. I, (ff. 1v–178) on medicine, diseases and prescriptions.

Beginning: بنام آله عظیم علیم + سمیع بصیر قدیر حکیم

Ending: ز راح محبت بخشش دو جام + ز حکمت دلش زنده کن و السلام

Vol. II, (ff. 1v–82v) on diseases of the body from head to foot.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Beginning : پس از حمد خلاق خبر وکال + خدای شفا بخش هر اعتدال

Ending : جو عمرم بود نسخه آخرین + برحمت ببر سوی خلد برین

Vol. III, (ff. 1v-90) on fevers, and their treatments.

Beginning : چو فارغ شدم از متحم دکر + بخاطر در آمد زغیبم خبر

Ending : نخو اهم زغیری دکر مزد آن + تو مزدم بده هم توئی مستعان

ff. 178+82+90=350. ll. 19. S. 9.0×6.4; 6.4×3.8"/23.0×16.4; 16.4×9.6 cms.

Written in good nasta'līq, in late 10th cent.

Good 'unwāns at the beginning of each volume. Headings in red. Gold ruled borders. Dampness stains. Worm holes, repaired. A few folios at the end of Vol. III damaged and repaired. Good condition. Bound.

A rare work.

YŪSUFĪ—(Nos. 1652–1653)

1652

Tibb. 116/3 فواید الاخیار

FAWĀ'IDU'L-AKHYĀR

A versified treatise on hygiene and therapeutics composed by Yūsuf b. Muḥammad Yūsuf at-Ṭabīb of Herat, ta<u>kh</u>alluṣ Yūsufī, in 913/1508. Fawā'id-e-A<u>kh</u>yār (فواید اخیار ۹۱۳) is the chronogram.

He was secretary to the Emperor Humāyun and for his work Badā'iu'l-Inshā refer Nos. 775–781, in Vol. III.

Medical advice on different ailments is given in the form of qiṭ'as.

Beginning : بدان چون که کفتی سپاس و درود

که در فن طب است این قطعات

Ending : هر که در پایه دهر کرد آورد + فرادادی کشید چون کل زر

ff. 31. ll. 15. S. 8.9×4.9"/22.9×12.4 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1653

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Tibb. 282/1 & 2

This copy contains two poems:-

1. Fawā'idu'l-Akhyār, (ff. 1v–15).

The same as in preceding copy.

Beginning: as usual.

Ending: ز خواندنش بفواید رسند چون اخیار

بود فواید اخیار سال اتمامش

2. Makūl wa Mashrūb, (ff. 15v–19v).

A mathnawī on foods and drinks by the same Yūsufī.

Beginning: زبان را چو در اول این کلام + ز حمد و تحیت رساندی بکام

Ending: ز غم های او باد سامان من + فدای ره او دل و جان من

ff. 19. ll. 15. S. 8.5×4.9; 6.2×3.4"/22.0×12.5; 16.0×8.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Red ruled borders. Worm eaten. Poor condition. Not bound.

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

BANNĀ'Ī—(Nos. 1654–1655)

1654

A./Nm. 95 باغ ارم

BĀGH-E-IRAM

An epic poem dealing with the story of Bahrām and Bihrūz, composed by Kamālu'd-dīn Bannā'ī Harawi, (d. 918/1513). It is also called Bahrām wa Bihrūz.

This copy is defective by a folio in the beginning which is replenished by a later hand, also ff. 229 and 230.

Beginning: ای وجود تو اصل کل وجود + هستی و بوده و خواهی بود

Ending: سر نه پیچم دگر سر موی + برم از امر فاستقم بوی

ff. 233. ll. 17. S. 8.3×4.7; 5.6×2.9"/21.2×12.0; 14.6×7.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good nasta'līq, by Mu'inu'd-din b. Shaikh Muḥammad Ḥasan Imām Fārūqī, on 26 Dhilḥajja, 1001/13 September, 1593.

'Unwān pasted on f. 1v. Rubrications. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. To be repaired, and rebound.

Ref: R. 351; E.I.O. 1390–1391; IvASB. 644; Bk. 216.

1655

A./Nm. 96/1

Another copy of the same, but defective by 12 folios as under:–

A folio each in between ff. 55-56, 131–132, 143–144; and two folios in between ff. 137–138, 158–159, 176–177, 182–183; and the last folio.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. به ثبات صفات صبوحی + تحیات نفخت من روحی

ff. 247. ll. 15. S. 6.8×4.5; 5.2×2.9"/17.5×11.7; 13.3×6.8 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Red ruled borders and headings. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

FIGHĀNĪ—(Nos. 1656–1660)

1656

A./Nm. 429 دیوان فغانی

DĪWĀN-E-FIGHĀNĪ

Lyrical poems of Bābā Fighānī of Shīrāz (d. 922 or 925/1516 or 1519). As a cutler's son he had first adopted Sakkākī as his takhalluṣ.

The contents are ghazals, in alphabetical order, followed by rubā'īs and fards.

Beginning: ای سرنامه نام تو عقل گره کشای را

ذکر تو مطلع غزل عشق سخن سرای را

Ending: حیای تو که از غایت لطف + گره جبین و بار ان عرقست ؟

ff. 155. ll. 15. S. 8.3×5.6; 6.2×3.3"/22.2×14.4; 15.6×8.4 cms.

Written in good nasta'līq, on 3 Rajab, 1056/5 August, 1646.

‘Unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. A folio missing between ff. 1 and 2. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

Ref: R. 651; Rs. 258; E.I.O. 1392; IvASB. 645–656; IvC. 242; Bk. 217–218.

1657

A./Nm. 428

Another copy of the same.

Beginning: ای از لب تو خطبه کلام قدیم را

باعث رسوم شرع تو امید و بیم را

Ending: گر غیرت دین نبودی و ترك ادب

آن نگفته که بود گفتی میگفتند

ff. 95. ll. 17. S. 9.7×6.2; 5.7×3.4"/24.8×15.6; 14.6×8.4 cms.

Written in excellent nasta‘līq. A late 11th cent. copy.

Good ‘unwāns. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Zangār damaging the jadwals. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Sayyid Nawāzish Khān, 1162. سید نوازش خان ۱۱۶۲

Autographs of previous owners.

1658

A./Nm. 430

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: یکرو شود یکجهت که انوار خدا + در اینه دری مصور نشود

ff. 151. ll. 11. S. 9.6×5.9; 5.5×3.2"/24.6×15.0; 14.2×8.0 cms.

Written in good nasta‘līq, by ‘Ali b. Ḥasan Iṣfahānī. A late 11th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Margins renewed. Dampness stains. Worm holes. Fairly good condition. Bound.

1659

A./Nm. 431

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : ابریست ضیای تو که از غایت لطف

برقش کره جبین و با ران عرقست

ff. 97. ll. 14. S. 6.7×4.6"/17.2×11.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1660

A./Nm. 432 & 433

Another copy of the same, defective at the end.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. آنم که ز آب در دلم هست نه تاب

و ز باد فتاده ایم در خاك خراب

ff. 109. ll. 15. S. 7.8×4.5"/20.0×11.6 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

ĀṢIFĪ—(Nos. 1661–1667)

1661

A./Nm. 246 دیوان آصفی

DĪWĀN-E-ĀṢIFĪ

The lyrical poems of Khwāja Āṣafī b. Muqīmu'd-dīn Ni'matullah of Kuhistān (d. 923/1517). He was a pupil of Maulānā Jāmī and a friend of 'Ali Sher.

The contents are ghazals arranged alphabetically with a few qiṭ'as and rubā'īs at the end.

Beginning : ساز آباد خدایا دل ویرانے را

یا مده مهر بتان هیچ مسلمانے را

Ending : ؟ دهی بوعدهٔ مهر قریب + یکبار و دوبارت از موديم بس است

CC-0. Agamnigam Digital Preseyation Foundation, Chandigarh

ff. 75. ll. 12. S. 9.3×6.1; 4.5×2.5"/23.8×15.4; 11.5×6.5 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Ḥusain, in Jumada II, 975/December, 1567.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Margins renewed. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Sulṭān Muḥammad Quṭb Shāh.

بنده شاه نجف سلطان محمد قطبشاه

Kanhayya La'l. كنهيا لعل

Muḥammad Taqī. یا ام محمد تقی

Ref: R. 651; E.I.O. 1393-1397; IvASB. 647; IvC. 243; Bk. 219-220, 1859, 1872.

1662

A./Nm. 247

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending:

کار تو صلاح و کار ما رسوائی

ما را و ترا بیکدگر کاری نیست

ff. 62. ll. 11. S. 9.9×5.8; 6.9×3.6"/25.3×14.8; 17.6×9.2 cms.

Written in good nasta'līq, by 'Ināyatu'llah ash-Shīrāzī, in 989/1581.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Margins renewed. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1663

A./Nm. 248 (M. No. 46)

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: بار بر از بارگران باری نیست + چون بیرونی مراسنک بارکنی

ff. 38. ll. 13. S. 9.3×6.1; 5.7×3-0"/23.8×15.8; 14.6×7.6 cms.

Written in good nasta'līq, in 1002/1594.

Illuminated 'unwān. Band of coloured paper alround the written space. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired. Bound.

Seals: Muḥammad Ṣafdar Khān Bahādur Ghuyūr Jung.

محمد صفدر خان بهادر غیور جنگ

Autographs of 'Ali Muḥammad Khān, and Mir Aḥsanullah.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

1664

A./Nm. 249

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : گفتم آنها راچه میگوئی درد دل می نهند

گفت یا کورندیامستند یا دیوانه

ff. 11. 44. S. 10.4×6.7; 5.8×3.1"/26.8×17.2; 14.8×7.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Bāqī, on 30 Rajab, 1009/25 January 1601, at Samarqand.

Good 'unwān and two full page decorations on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Bands alround text and margins of different coloured papers. Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. Bound.

1665

A./Nm. 251

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : برتربت من بجای آب اے ساقی

میریز سبو سبو شراب ای ساقی

ff. 71. 11. S. 7.2×4.5; 4.9×2.6"/18.5×11.4; 12.5×6.8 cms.

Written in good nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Good 'unwān. Gold besprinkled paper. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1666

A./Nm. 252

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : دیگر چه رسی بوعدها مهر وفریب

یکبار دوبار آزمودیم بس است

ff. 52. 11. 11. S. 7.5×4.2; 5.9×2.9"/19.3×11.2; 15.0×7.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

'Unwān damaged. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1667

A./Nm. 250

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : زین مرحله رفت و کشت تاریخ وفات

پیموده ره بقا بکام افتاد

ff. 101. ll. 11. S. 8.9×5.7"/23.0×14.3 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: رونق صد مهر وفا ترشکن + مهر کتب خانه شاه زمن

Amjad 'Ali Shāh.

ناسخ هر مهرشد چون شد مزین بر کتاب + خاتم امجدعلی شاه زمن عالیجناب ۱۲۶۲

Wājid 'Ali Shāh.

خاتم واجد علی سلطان عالم بر کتاب + ثابت و پر نور باد اتا فروغ آفتاب

Sulaimān Jāh.

خوش است مهر کتبخانه سلیمان جاه + بهر کتاب مزین چونقش بسم الله ۱۲۴۴

HĀTIFĪ—(Nos. 1668–1683)

1668

A./Nm. 228 خمسه هاتفی

KHAMSA-E-HĀTIFĪ

The title Khamsa is a misnomer, as 'Abdullah Jāmī, takhalluṣ Hātifī, (d. 927/1521), did not compose the fifth poem on Alexander the Great. The poems are in imitation of Niẓāmī's Khamsa.

The poet was a nephew of Maulānā Jāmi.

The contents are:-

1. Lailā wa Majnūn, (ff. 1–28v).
   A romantic poem.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : این نامه که خامه کرد بنیاد + توقیع قبول دو نزیش باد

Ending : این نامه نام بخش نامی + چون یافت سعادت تمامی

2. Shīrīn wa Khusraw, (ff. 28v--54v).

Another romantic poem.

Beginning : خدا وندا بعشقم زندگی ده + بفرقم تاج عز بندگی ده

Ending : زنیکوئی چنان کن نامدارش + که باشد سعادت ختم کارش

3. Haft Manẓar, (ff. 55v–87).

The third romantic poem.

Beginning : ای نگارندهٔ صحیفهٔ غیب + نام تو صدر صفحهٔ لاریب

Ending : نزد اهل نظر قبولش ده + که زهرچه دهراست روشن به

4. Tīmūr-nāma, (ff. 87v–151).

The warlike efforts of Amir Tīmūr, in imitation of Niẓāmī's Sikandar-nāma.

Beginning : بنام خدای که فکروخرد + نیارد که با کنه اومی برد

Ending : آلهی چو این نقش فرخ نهاد + بآخر رسید آخرش خیرباد

ff. 151. ll. 19 (4 cols.). S. 10.0×6.5"/25.8×16.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Khwajam Baig, on 20 Dhiqa'da, 1107/11 June, 1696.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals : Najmu'd-daulah Ḥaidar Yār Khān Bahadur Sher Jung, 1172.
نجم الدوله حیدر یارخان بهادر شیر جنگ

Ref : R. 652-655 ; Rs. 295, 305 ; E.I.O. 1398-1406 ; IvASB. 649-653 ; IvC. 245 ; Bk. 222-225, 1860-1861.

1669

A./Nm. 851

لیلی و مجنون

LAILĀ WA MAJNŪN

Another copy of the same.

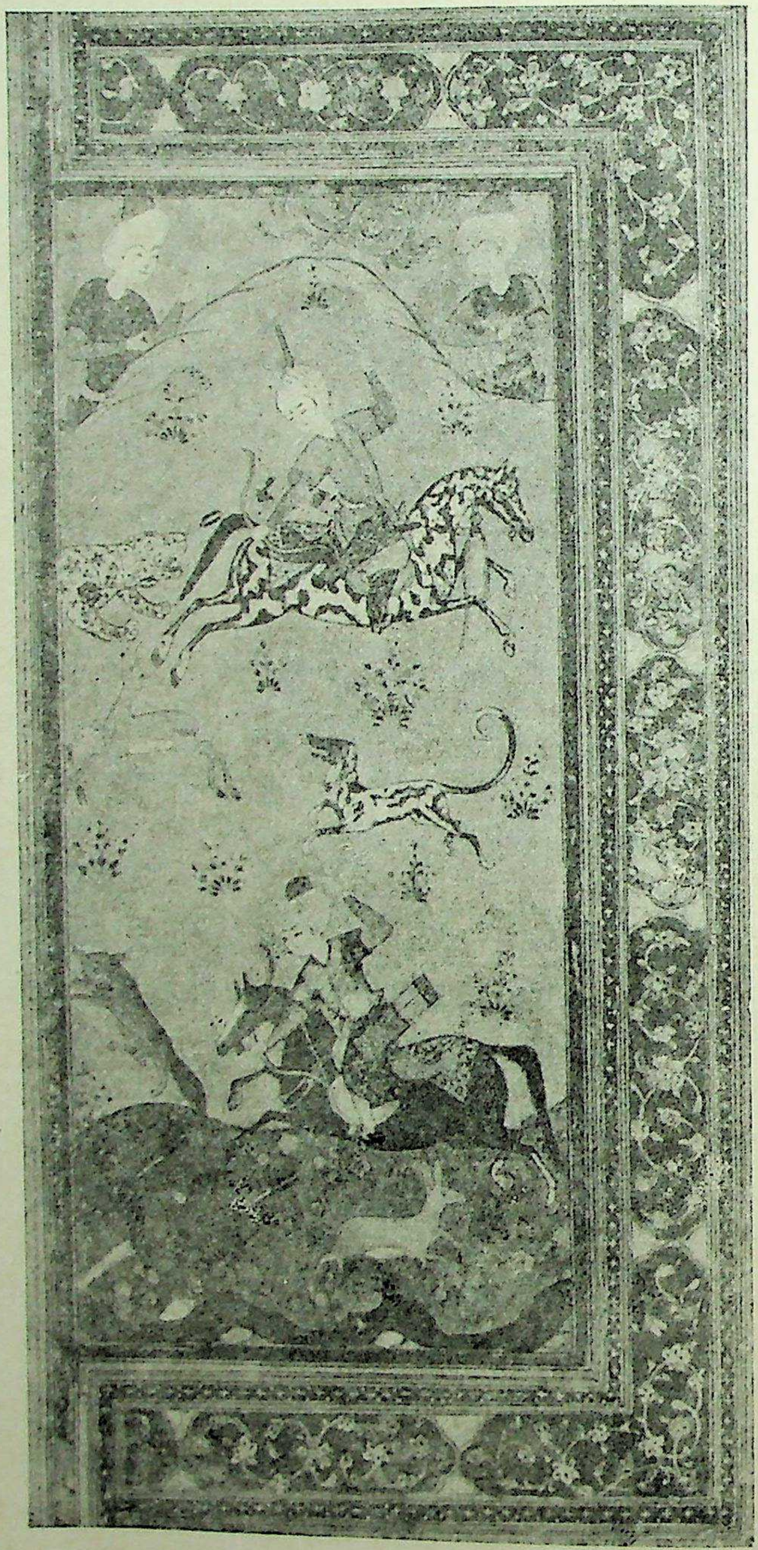
Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 75. ll. 12. S. 6.5×4.0 ; 4.3×2.1"/16.6×10.4 ; 11.0×5.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 13
CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh



A Shikār Scene. Shīrāz School Painting.

Written in good nasta'liq, in 936/1530.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Excellent 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fairly good condition. To be repaired, and rebound.

1670

A./Nm. 850

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 103. ll. 10. S. 8.4×5.2 ; 3.5×2.0"/21.8×13.2 ; 8.8×5.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, in 951/1544.

Excellent 'unwān. Four folios of blue paper. Gold and coloured ruled borders. Margins renewed. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

Illustrated by 10 Persian paintings of Shīrāz School.

Nos. 1 and 2 of 10th cent. and others of later date.

1 and 2. Shikār scene.

S. 2.8×3.4"/7.2×8.6 cms., on ff. 1v–2.

3. The School.

S. 2.8×3.4"/7.2×8.6 cms., on f. 24v.

4. Majnūn caressing Lailā's dog.

S. 2.8×2.8"/7.2×7.2 cms., on f. 50.

5. Lailā scolding Majnūn.

S. 2.7×3.1"/7.0×7.8 cms., on f. 61v.

6. Majnūn's father meeting him with others.

S. 2.6×2.8"/6.8×7.2 cms., on f. 70.

7. Majnūn before Lailā's tent.

S. 2.8×3.0"/7.2×7.6 cms., on f. 76.

8 and 9. Fighting scenes.

S. 2.7×3.0"/7.0×7.6 cms., on f. 80v.

S. 2.8×2.6"/7.2×7.0 cms., on f. 81.

10. Majnūn lying with his head on Lailā's lap.

S. 2.5×2.8"/6.8×7.2 cms., on f. 86v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals: Shahzadah Begum. شاه زاده بیگم

Jamāl Khātū. جمال خاتو

Muḥammad Shamshīr, 1047.

محمد شمشیر فدوے شاه جهان باشاه غازی ۱۰٤۷

1671

A./Nm. 840

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: کردند ندا ازین کهن دیر + کا حسنت احسنت تم بالخیر

ff. 94. ll. 11. S. 8.3×5.1 ; 5.1×2.6"/21.2×12.8 ; 12.8×6.6 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Excellent vignettes on ff. 1v–2 and medallion on f. 1. Gold and coloured ruled borders. Headings in gold. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Bound.

Illustrated by seven paintings of Bukhāra School.

1. The Ascension.
S. 3.5×2.5"/9.0×6.4 cms., on f. 8v.
2. The School showing Lailā, Majnūn and others before an old tutor.
S. 3.9×2.6"/10.0×6.6 cms., on f. 20v.
3. Lailā meeting Majnūn who has come to her door as a beggar.
S. 3.9×2.5"/10.0×6.4 cms., on f. 29.
4. Majnūn before Lailā's father.
S. 3.6×2.6"/9.2×6.6 cms., on f. 36.
5. Majnūn's father requesting for Lailā's hand from her father.
S. 3.6×2.5"/9.2×6.4 cms., on f. 43v.
6. Majnūn before a hermit with his father outside the cave.
S. 3.6×2.6"/9.2×6.6 cms., on f. 50.
7. Naufal fighting Lailā's clan.
S. 4.0×2.5"/10.2×6.4 cms., on f. 73v.

1672

A./Nm. 852

Another copy of the same, defective at the end.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The School showing Lailā Majnūn and others before an old tutor. Bukhārā School Painting.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual. CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : abruptly. ... باشد کل میوهای نوشین

ff. 72. ll. 14. S. 6.9×4.0; 5.1×2.3"/17.8×10.6; 13.2×5.8 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Illustrated by one Persian painting on f. 57v, badly damaged.

1673

A./Nm. 841 (M. No. 10)

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. i+136+1. ll. 11. S. 9.6×5.7; 5.5×2.6"/24.6×14.6; 14.2×6.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Mu'min Shāh Faqīr. A mid. 12th cent. copy.

'Unwān. Gold foliage on bands and margins of ff. 1v–2. Bands and margins of other folios sprinkled with gold and silver dust respectively. Headings in red. Dampness stains. Fair condition. To be repaired, and rebound in existing papier machie covers of Kashmir.

Illustrated by fifty-nine paintings of which fifty-three are of Lucknow School on ff :– 8v, 14, 21, 23, 24v, 26, 27v, 29, 32v, 38, 40v, 42v, 45v, 48v, 50v, 53, 56v, 59v, 64v, 67, 70, 71, 71v, 73v, 75v, 77, 79, 81v, 86v, 89, 91v, 93, 93v, 95, 97v, 100v, 101, 104, 104v, 108, 110, 111v, 113v, 117v, 119v, 121, 123, 125v, 127, 127v, 129v, 131, 132.

Six paintings that are interposed, at both ends are of different schools and periods.

These are as under :–

1. Portrait of Jahāngīr in a jharoka.

   Rajasthani. Early 13th cent. Inside front cover.

2. A Sikh Guru, in siyah qalam, pasted inside a floral pattern.

   Punjab School. Early 13th cent., on f. 1.

3. A bathing woman by the side of a stream.

   Rajasthani. A late 12th. cent., on f. 1v.

4. Portrait of a young man, probably the scribe. Lucknow School. Early 13th cent., on f. 137.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

5. Six panels of elephants and camels, in siyah qalam, tinted in colours. Delhi qalam. Early 13th. cent., on f. 137v.

6. Food carrier.

East India Company period. Back of last cover.

Seal: of a noble of the Court of Shāh 'Ālam Bahādur Shāh I, 1119 pasted on f. 1, to make the copy earn a better market.

؟ خان فدوی شاه عالم بادشاه غازی سنه احد ۱۱۱۹

1674

A.Nm./844/2

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 67. ll. 15. S. 9.6×5.6"/24.6×14.4 cms.

Written in ordinary script on 22 Rabi' I, 1251/18 July, 1835.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1675

A./Nm. 853

Another copy of the same with a short note on Hātifi.

Beginning : ملا هاتفی جامی نامش عبد الله و خواهر زاده ملا عبد الرحمن جامی است الخ

The poem from f. 6v.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 84. ll. 13. S. 7.6×6.0"/19.4×15.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Jamālu'd-dīn Shāh Nūrī al-Qādirī of Haryālpūr, on 25 Shawal 1259/18 November, 1843.

European paper. Rubrications. Good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

1676

A./Nm. 158 تیمور نامه

TĪMŪR-NĀMA

Another copy of the same. It is also called Ẓafar Nāma, and Tamar-nāma (تمر نامه)

List of contents in the beginning.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. iii+244. ll. 13. S. 7.1×3.9; 4.3×2.0"/18.2×10.0; 11.0×5.1 cms.

Written is excellent nasta'līq, by 'Azīz Muḥammad Qashpākī, in Turkish year 1088.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings is red. Dampness stains. Good condition. Bound.

Seals: Ahar Paṭar Baig. لا اله الا الله محمد رسول الله

اهر پطر بیگ بن فراکو بردانچی

Nund Rāi, 1199. نوند رائے ۱۱۹۹

1677

A./Nm. 159

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 89. ll. 19. S. 9.2×5.4"/23.6×13.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Nain Su<u>kh</u> b. Dakhni Rāi, on 5 Ramaḍān, 1148/8 January 1736, at Aurangābād.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

1678

A./Nm. 160

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 140. ll. 14. S. 8.4×5.3"/21.5×13.5 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in ordinary script, by Abdur Raḥman of Nirmal, on 17 Shawal, 1199/23 August, 1785.

Coarse paper. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

1679

A./Nm. 157

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 195. ll. 12. S. 10.3×6.2 ; 5.7×3.1"/26.4×15.8 ; 14.4×7.9 cms.

Written in excellent nasta'līq. A middle 10th cent. copy.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings written on gold. Margins decorated in different coloured foliage and Shikārgāh. Spacing for text tinted brown and paper crumbling to pieces. Poor condition. To be repaired, and rebound.

1680

A./Nm. 156

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 170. ll. 13. S. 9.1×5.6 ; 5.7×3.0"/23.3×14.4 ; 14.7.×7.6 cms.

Written in excellent nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Excellent vignettes on ff. 1v-2. Gold and coloured ruled borders. Bands alround text and margins of coloured paper and those on ff. 2v-3, decorated in gold. Headings in red. Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. Bound.

1681

A./Nm. 163

Another copy of the same, defective at both ends.

Beginning : abruptly. تہی کن ز رنج طمع سینه ام + که در سینه نبود ز کس کینه ام

Ending : abruptly.

ز وقاص زوران فولاد پوش

برآمد بحر بے مقوس خروش

ff. 120. ll. 15. S. 10.3×6.5; 5.7×2.9"/26.4×16.6; 14.6×7.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Margins and bands of different coloured papers. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

1682

A./Nm. 161

Another copy of the same, defective at both ends and in between at many places. The first folio is incorrectly replenished and catchwords at many places tampered with.

Beginning: abruptly. جز او کس خداوند این خانه نیست

همه زان اویند و بیگانه نیست

Ending: abruptly. تهی دستم اکنون ز دنیا و دین

از یشان نه آن خاصم شد نه این

ff. 151 existing. 15. S. 9.2×5.6; 6.1×2.7"/23.6×14.3; 15.6×7.0 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Good 'unwān. Good and coloured ruled borders. Inter column decorations. Medallions on the margins. Dampness stains. Fair condition. To be repaired duly collated and reset in existing papier machie covers.

1683

A./Nm. 162

Another copy of the same, incomplete at the end by about two folios.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. ز واسط زبان آوری خواستم

بیان واسطی نامه آراستم

ff. 91. ll. 14. S. 9.2×5.7"/23.7×14.6 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

1684

A./Nm. 264

دیوان آهی

DĪWĀN-E-ĀHĪ

The lyrical poems of Maulānā Āhī Chughtāi (d. 927/1521). He flourished under Shāh Gharīb Mirza b. Sulṭān Ḥusain Bāiqarā.

This copy contains ghazals in alphabetical order with six rubā'īs at the end.

Beginning : ای صد خجالت از گل روے تو لاله را

ماند غزال چشم تو چشم غزاله را

Ending : آمد بمثل عصای موسی کلیم + برخصم تو اژدهای آتشبار است

ff. 37. ll. 13. S. 8.7×5.5"/22.3×14.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : R. 736; IvC. 247.

1685

A./Nm. 1093/4

دیوان امیدی

DĪWĀN-E-UMĪDĪ

Poems of Ruknu'd-dīn Mas'ūd of Ṭehrān, takhalluṣ Umīdī (d. 930/1524). He flourished under Shāh Ismā'īl Ṣafawī, and was maternal uncle of Shāpūr.

The contents are only qaṣīdas.

Beginning :

بران سرم که اگر همتم کند یارے

زبار منت دونان کنم سبکبارے

Ending :

جهان گرچه پرز آدمی و پریست

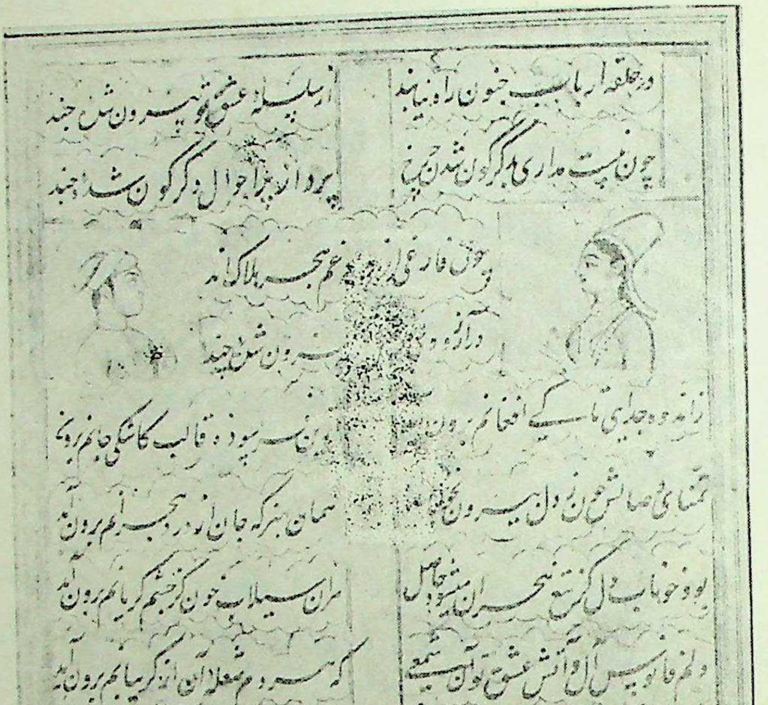
سلیمان سزاوار انگشتریست

ff. 31. ll. 15. S. 10.3×6.3; 6.5×3.1"/26.4×16.2; 16.6×8.0 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh



Decoration with paintings of birds and human figures.
Mughal and Rājpūt Schools.

Gold besprinkled paper. Good 'unwān and margins decorated in Mughal floral patterns in gold and colours on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. To be repaired, and rebound.
CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Autograph of Ja'far Khān, on f. 1.

Ref : Rs. 422/viii.

1686

A./Nm. 1098 دیوان فارغی

DĪWĀN-E-FĀRIGHĪ

Lyrical poems of Fārighī, who may be Shaikh Abul Majd of Herat. He was patronized by the Emperor Humāyūn and his minister Bairam Khān. He died at Agra, in 930/1524 (Refer Ṣubḥ-e-Gulshan, pp. 305 and 306).

This copy contains Persian and Turkish Ghazals intermixed but arranged alphabetically.

Beginning : ای دم بدم بذکر تو کویا زبان ما

کویا بذکر تست زبان درد هان ما

Ending : عاقبت فارغی غمزدهٔ محزون ونك

یار درد نمی کوروب شکه که درمان قیلدے

ff. 40. ll. 14. S. 8.2×5.1 ; 5.6×3.2"/21.0×13.2 ; 14.4×8.0 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Excellent vignettes. Interlinear gold work. Gold and coloured ruled borders. Paintings of birds and a few human figures of Mughal and Rajput schools on all pages. Margins renewed. Dampness stains. Worm holes. Fairly good condition. Bound.

A rare work.

MUḤY LĀRĪ—(Nos. 1687–1694)

4406

1687

فتوح الحرمین

FUTŪḤU'L-ḤARAMAIN

A versified description of the two holy places of Pilgrimage at Mecca

and Madina, together with the customary rites which are performed there. It was composed, in 911/1506, by Muḥy Lārī, (d. 933/1527).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : ای همه کس رابدرت التجا + کعبهٔ دل راز تو نور وصفا

Ending : صل علی روضهٔ خیر الانام + خاتمه نسخه برین شد تمام

ff. 23. ll. 21. (4 cols). S. 11.5×8.1 ; 8.4×5.9"/29.6×20.8 ; 21.6×15.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 11th cent. copy.

'Unwān. Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Illustrated by diagrams on ff. 8v, 10, 10v, 11, 11v, 12, 13, 14v, 15, 16, 17, 18, 19, 19v, 20, 20v, 21, 21v, 22, and 23.

Besides the above this copy contains:-
Risāla dar Bayān-e-Zirā'-e-Ka'ba, (ff. 24v–31).

A treatise on the Holy Mosque at Ka'ba at Mecca,
(در بیان زراع کعبهٔ معظمه و مساحت مسجد الحرام)
by an anonymous author.

Beginning : الحمد لله ... بدان ایدك الله تعالی ... که این چند کلمه مسطور شده الخ

Ending : مؤلف را بفاتحه شریف یاد آورند و صلی الله علی سیدنا محمد و آله وصحبه اجمعین

Written in clear nasta'līq, in 1008/1600, at Mecca.

Seals: Qādir Jung Bahādur. قادر جنگ بهادر

Ref : R. 655 ; E.I.O. 1417–1420 ; IvASB. 654–656 ; IvC. 249 ; Bk. 226–227, 1862.

1688

A./Nm. 643

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 45. ll. 13. S. 9.0×7.0 ; 6.3×3.7"/23.2×17.8 ; 16.2×9.4 cms.

Written in clear nasta'līq, in 1012/1604.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Zangār damaging at jadwals. Fair condition. Bound.

Illustrated by diagrams on ff. 20v, 21-23, 23v, 24, 26v, 27v, 28v, 31v, 32v, 34v, 37v, 39v, 41v, 42v, 43v, 45 and 45v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals: Muḥammad Ya'qūb. تابع شرع محمد يعقوب

'Īsā. غلام حضرت شاه عیسیٰ

Muḥammad 'Azīzu'd-dīn 'Ali Khān Qādirī.

محمد عزیز الدین علی خان قادری

Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

1689

A./Nm. 645

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 33. ll. 15. S. 8.6×5.5; 5.8×3.1"/22.0×14.0; 14.8×7.8 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Illustrated by diagrams on ff. 20, 20v, 21v, 23v, 24; 25, 25v, 29, 30v and 32v.

1690

A./Nm. 646

Another copy of the same, defective in the last folio.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 39. ll. 17+8 on margins.

S. 9.2×5.7; 6.2×4.0; 6.2×2.9"/23.6×14.6; 15.6×10.2; 15.6×7.4 cms.

Written in good nasta'līq. An early 11th cent. copy.

'Unwān. Black and gold ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Illustrated by diagrams on ff. 15, 16v, 17v, 18v, 20v, 21v, 25, 26v, 28v, 32v, 34v, 36, 37 and 38.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1691

A./Nm. 649

Another copy of the same, defective in the beginning by a few lines.

Beginning : abruptly. ای دو جهان غرقه آلای تو

کون و مکان قطرهٔ دریای تو

Ending : as usual.

Siyaru'n-Nabī, (ff. 39v–118v). A treatise on the life of the Holy Prophet by an anonymous author. Its full title is given at the end as سیر النبی لامی الهاشمی القرشی

Beginning : لا اله الا الله محمد رسول الله حضرت سید السادات و سند السعادات الخ

Ending : حبیب دوسرا ست از کلیم و الله اعلم بالصواب و الیه المرجع و الماب

ff. 118. ll. 17–19. S. 9.7×5.6"/24.8×14.4 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Headings is red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seal: Mir 'Askar ('Āqil Khān Rāzī), 37–1105.

میر عسکر خانه زاد عالمگیر بادشاه ۳۷- ۱۱۰۵

1692

A./Nm. 644

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 31. ll. 15. S. 10.3×7.0; 6.3×3.1"/26.4×17.8; 16.2×7.8 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad Ṭahīr Harawī, on 14 Shawal 1070/13 June, 1660.

Good 'unwān. Gold work on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fairly good condition. Bound.

Illustrated by diagrams, on ff. 8v, 10, 10v, 12v, 13, 13v, 14, 14v, 15, 17v, 18v, 20v, 25, 27, 28v, 29, 30 and 30v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1693

A./Nm. 647

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 44. ll. 15. S. 9.5×6.3; 7.0×3.4"/24.2×15.8; 17.8×8.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Excellent vignette on f. 1v. Black and gold ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Illustrated by diagrams on ff. 19, 20, 20v, 21v, 23v, 24v, 25, 28v, 30, 32, 37, 39, 41v, 42, 43 and 43v.

Seals: Ḥaidar Yār Khān, 2 patterns. حیدر یار خان

1694

A.Nm. 648

Another copy of the same, incomplete by a few lines at the end.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. ختم فتوح شد و امرار حج

ff. 46. ll. 15. S. 7.9×4.6; 5.8×2.8"/20.2×11.8; 14.8×7.0 cms.

Written in clear naskh, by Muḥammad Tarsūn Balkhī, in 1156/1743, at Bābā Musāfir Takiya (Aurangābad).

'Unwān. Black and gold ruled borders. Headings in red. Worm holes, repaired. Good condition. Bound.

Illustrated by diagrams on ff. 20, 21v, 22v, 23, 23v, 25v, 26v, 27, 27v, 30v, 32, 34v, 39v, 42v, 44, 44v, 45, 45v.

1695

A./Nm. 358/2 دیوان اهلی خراسانی

DĪWĀN-E-AHLĪ KHURĀSĀNĪ

Lyrical poems of Ahlī Khurāsānī (d. 934/1528), a native of Turshīz who flourished in Herat and died there.

The contents are short poems and rubā'īs, and a mathnawī from f. 1v.

Beginning: منه دل برین کهنه دیر خراب

که آسیب دارد بنا چون حباب

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ghazals, in alphabetical order.

Beginning : دو چشمم فرش آن منزل که سازی جلوه گاه آنجا

بهر جا پا نهی خو اهم که باشم خاك راه آنجا

Ending : سرمه از خاك دراهلی برند اهل نظر

گر رسد بر آستانش کرد د امان کسے

ff. 76. ll. 12. S. 7.3×4.8 ; 5.0×2.7"/18.8×12.2 ; 12.6×7.1 cms.

Written in clear nasta'līq, by 'Abdul Qādir b. 'Abdul Ghanī, on 23 Rajab. 1045/23 December, 1635.

Red ruled single borders. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

Ref : Bk. 1873–1874.

HILĀLĪ—(Nos. 1696–1705)

1696

A./Nm. 515 دیوان هلالی

DĪWĀN-E-HILĀLĪ

The lyrical poems of Maulāna Badru'd-dīn Hilālī of Astrābad (d. 936 or 939/1529 or 1532).

The contents are, ghazals in alphabetical order, followed by qiṭ'ās and rubā'īs.

Beginning : ای نور خدا در نظر از روی تو مارا

بگذار که در رویتو بینیم خدا را

Ending : یا رب تو پری یا ملکی یا بشری

یا غیرت آفتاب یا رشك حوری

ff. 92. ll. S. 7.5×4.8 ; 5.4×3.3"/19.1×12.4 ; 13.7×8.4 cms.

Written in clear nasta'līq, by 'Ināyatu'llah, on 28 Ṣafar, 1223/25 March, 1808.

Coloured ruled borders. A few worm holes. Fairly good condition. Bound.

Seals : 'Abdul 'Ali

عبد العلی

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ref: R. 656; Rs. 302; E.I.O. 1423-1429; IvASB. 657-658; IvC. 250; Bk. 228, 1856, 1880.

1697

A./Nm. 516

Another copy of the same, but defective at the end.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. دردا که اسیر ننگ و نامیم هنوز

صد بار بسوختیم و خامیم هنوز

ff. 55+1. ll. 13. S. 8.6×5.3; 6.3×3.3"/22.0×13.5; 16.2×8.3 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Red ruled borders. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. Not bound.

1698

A./Nm. 517

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: هلالی میرسد آهم بماه آسمان هر شب

بیاد آنکه ماه مهربانی داشتم روزی

ff. 83. ll. 6 S. 9.6×6.7"/24.6×17.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Sayyid Aṭhar 'Ali Khān. سید اطهر علی خان

1699

A./Nm. 583 شاه و گدا

SHĀH WA GADĀ

A mystical mathnawī by the same Hilālī.

It is also called Shāh wa Darwīsh.

Beginning: ای وجود تو اصل هر موجود + هستی و بودهٔ و خواهد بود

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : حشر او با رسول کن یا رب + این دعا را قبول کن یا رب

ff. 45. ll. 15. S. 7.0×4.4 ; 5.2×2.7"/17.2×11.4 ; 13.2×6.8 cms.

Written in clear nasta'līq, on 30 Rabi' I, 975/4 October, 1567.

Good 'unwān on f. 1v, and interlinear gold work on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Headings in blue or gold. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals : Khwāja Muḥammad Fakhrullah, 1163. خواجه محمد فخر الله ۱۱۶۳

'Abdu'l Jabbār ibn Sayyid 'Alāu'd-dīn Qādirī

عبد الجبار ابن سید علاء الدین قادری

Ref : R. 656 ; E.I.O. 1426–1429 ; IvASB. 659–660 ; Bk. 1857, 1876.

1700

A./Nm. 874

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 51. ll. 11. S. 6.5×3.9 ; 4.0×1.9"/16.6×10.2 ; 10.4×4.8 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Excellent 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Illustrated by two Persian paintings of Shīrāz School.

1. The Prince and companions at the door of his beloved.

S. 3.2×2.5"/8.2×6.6 cms., on f. 12v.

2. Shikār.

S. 3.3×2.2"/8.4×6.0 cms., on f. 26.

1701

A./Nm. 875

Another copy of the same, but defective at the end.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly.

شام هجران خوشست و رنج و ملال

تا بدانند قدر صبح و وصال

ff. 38. ll. 15. 8.8×5.1 ; 7.1×3.5"/22.6×13.0 ; 18.2×9.0 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. Not bound.

1702

A./Nm. 625 صفات العاشقين

ṢIFĀTU'L-'ĀSHIQĪN

An ethical mathnawī by the same Hilālī.

Beginning : خداوندا دری از غیب بکشای + جمال شاهد لاریب بنمای

Ending : خطای من مبین و در عطا پوش + عطا کن پرده بر روی خطا پوش

ff. 55. ll. 12. S. 8.4×5.5; 3.9×2.3"/21.6×13.8; 9.8×5.8 cms.

Written in excellent nasta'līq, by Muẓaffar Ḥusain Ibn Ḥusain ash-Sharīf al-Ḥusainī al-Mashhadī, in 970/1563.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Decorated bands and margins of coloured papers. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

Ref: E.I.O. 1430–1431; IvASB. 661.

1703

A./Nm. 626

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 51. ll. 14. S. 8.3×6.0; 5.3×3.0"/21.2×15.2; 13.6×7.6 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1704

A./Nm. 627

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 50. ll. 13. S. 6.9×4.5; 4.9×2.7"/17.6×11.4; 12.4×7.0 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Excellent 'unwān and interlinear decorations, on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Good condition. Bound.

Seals: **Muḥammad Ismā'īl, 1102.**

محمد اسمعیل خانه زاد عالمگیر بادشاه ۱۱۰۲

Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

1705

A./Nm. 1091/1

Another copy of the same, but defective at the end.

Scrappy notes on ff. 44–52.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. سر کو از حیا در پیش باشد

بحرمت پاسبان خویش باشد

ff. 43+9. ll. 13 or 11. S. 6.4×4.3"/16.2×11.0 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

LISĀNĪ—(Nos. 1706–1707)

1706

A./Nm. 790 کلیات لسانی

KULLIYYĀT-E-LISĀNĪ

The lyrical poems of Wajīhu'd-dīn 'Abdullah of Shīrāz ta<u>kh</u>alluṣ Lisānī, (d. 941/1534).

Marginal additions.

The contents are:–

1. <u>Gh</u>azals in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning: زهی عشقت بباد بی نیازی داده خرمنها

خم فتراك شوقت سرکشان را طوق گردنها

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Tuhfatu'l Liṣān, from f. 139. A mat͟hnawī.

Beginning : کر از فتنه درهم شبود کائینات + وکر غم کند قصد نقدحیات

3. Tarkīb-band, from f. 154.

Beginning : ما رند عاشقیم زکس بد نمی بریم

از کفت و کوی اهل هوس بد نمی بریم

4. Muk͟hammas, from f. 167.

5. Tarjī'-band, from f. 167v.

Beginning : ای سرم رفته در هوای شما + نقد جان صرف خاك های شما

6. Muqaṭṭa'āt, from f. 169v.

Beginning : ایدل نعیم بیحد دنیا برای چیست

چون هیچکس نوائی از انجا نمیخورد

7. Ruba'īyyāt, from f. 172.

Beginning : ای کام دل غافل وشیدا همه تو + وی معنی ومخفی و هویدا همه تو

8. Another set of rubā'īs describing various attributes under headings given in a couplet, from f. 176v.

Ending : کر بدکردیم و نا صوابی گفتیم + بر کفته نا صواب ما خرده مگیر

ff. 224. ll. S. 7.1×4.8 ; 5.1×2.0"/18.0×12.0 ; 13.0×7.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Qanbar ibn Muḥammad, in 975/1568.

'Unwān. Black and gold ruled borders. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

A rare work.

Seals : Ṣamṣāmu'l Mulk. صمصام الملك

Muḥammad Amānu'llah Khān, 1140. محمد امان الله خان ۱۱٤۰

Ref : R. 656 ; IvASB. 662 ; Bk. 229–230.

1707

Tibb. 278/6 شهر آشوب

SHEHR ĀSHŪB

A musaddas on the attributes of various persons, composed by Lisānī.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : این بکر که چار گوهر پاك دروست

بکریست که حسن قاف تا قاف دروست

Ending : حقا که ز مشرق دلش سر نزند + جز مهر علی و یازده فرزندش

ff. 9. ll. 11. S. 6.8×4.0"/17.3×12.7 cms.

Written in ordinary script, on 10 Dhiqa'da, 1081/11 March, 1671. Rubrications. Worm holes. Fair condition. To be rebound.

AHLĪ SHĪRĀZĪ—(Nos. 1708–1720)

1708

A./Nm. 725 کلیات اهلی شیرازی

KULLIYYĀT-E-AHLĪ SHĪRĀZĪ

Poems of Maulānā Ahlī of Shīrāz, d. 942/1535. He flourished under Shāh Ismā'īl Ṣafawī.

The contents are.

1. Siḥr-e-Ḥalāl, from f. 1v.

A mathnawī with double rhyme, preceded by a prose-preface.

Beginning : حمد بیحد و ثنای نا محدود و شکر نا معدود سزاوار صانعیست که الخ

ای همه عالم بر تو بیشکوه + رفعت خاك در تو پیش کوه

2. Qaṣā'id, from f. 33v.

Beginning : الهی بسر دفتر حکمت الله + بنی آدم آئنهٔ قدرت الله

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 91v.

Beginning : این حیرت صفات تو بند زبان ما

انگشت حیرتست زبان در دهان ما

4. Sāqī-nāma, from f. 253v.

A series of rubā'īs with a prose-preface.

Beginning : بعد از حمد و ثنای جان آفرین و درود بر روان سید المرسلین الخ

ساقی قدحی که کار سازست خدا + وز رحمت خود بنده نوازست (خدا)

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

5. Rubā'īyāt-e-Ganjifa, from f. 258v.

Another series of rubā'īs written for a pack of playing cards, preceded by a prose-preface.

Beginning : بسم الله تیمنا بذکره الاعلی پوشیده نماند بزار باب صورت الخ

ای سرو سهی خاك رهت وقت خرام

کی صورت مه بود چون حسن تو تمام

6. Rubā'īyāt, from f. 264v.

Beginning : یا رب گنه آلوده زد نیا مبرم + بی وعده وصل خود بعقبی مبرم

جهان تنها گرفت از خلق خونبار + بجاها لشکران گیرد دگر بار

ff. 292. ll. 18+16 on margins. S. 8.9×5.2 ; 6.1×3.1 ; 6.1×2.0"/22.2×13.4 ; 15.4×7.8 ; 15.4×5.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad 'Ali Hamadānī, in 991/1583.

Excellent 'unwāns on ff. 1v, 33v, and 90v, with two full page decorations on ff. 1v–2, 33v–34, and 90v–91. Gold and coloured ruled borders. Zangār damaging borders. Dampness stains. Fair condition. To be repaired. Bound.

Illustrated by thirteen paintings of Shīrāz School subsequently drawn on blank pages and on the margins.

1. A drink and dance party.
   S. 6.1×3.1"/15.4×7.8 cms., on f. 1.
2. A prince riding a horse, and holding a lance.
   Margin of f. 8v.
3. A prince killing a tiger with a lance.
   Margin, of f. 9.
4. A warrior who has fallen from his horse is being watched by others.
   Margin of f. 11.
5. Four women watching a woman's body burning.
   Margin of f. 12.
6. A king's court.
   Margin of f. 18.
7. A group of men and women.
   Margin of f. 21v.
8. Two men and a camel.
   Margin of f. 30v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

9. Men and women mourning on a dead body.

S. 4.7×3.0"/12.0×7.6 cms., on f.

10. Darbār of an aged king.

Margin of f. 51.

11. A tutor with two pupils.

Margin of f. 54v.

12. An old man with a book.

Margin of f. 56v.

13. Shikār.

S. 6.2×3.1"/15.6×7.8 cms., on f. 292v.

Ref: R. 657; Rs. 419; E.I.O. 1432–1433; IvABS. 663; Bk. 231, 1863.

1709

A./Nm. 726

Another copy of the same, containi ng:-

1. Siḥr-e-Ḥalāl, from f. 1v.
2. Shama' wa Parwāna, from f. 13v.

An allegorical ma<u>th</u>nawī, composed in 894/1489.

Beginning: بنام آنکه مارا از عنایت + دهد پروانه شمع هدایت

3. Qaṣā'id, from f. 35v.
4. <u>Gh</u>azals, from f. 82v.
5. Sāqī-nāma, from f. 278v.
6. Rubā'īyāt-e-Ganjifa, from f. 285v.

These include other rubā'īs and fards.

7. Qaṣā'id-e-Maṣnū'.

Three artistic qaṣīdas with a prose-preface preceding each. These are in praise of:

a. 'Alisher, from f. 337v.

Beginning: حمدی از حد افزون وسپاسی از قیاس بیرون الخ

نسیم کاکل مشکین کراست چون تو نگار + شمیم سنبل پرچین کجاست مشک تتار

b. Ya'qūb Khān, from f. 352v.

Beginning: حمد وسپاس بیقیاس مرحضرت عزت را جلت نعمائه الخ

هوای جنت کویت نسیم عنبر بار + فدای نکهت مویت شمیم مشک تتار

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

c. Shāh Ismā'īl Ṣafawī, from f. 368v.

Beginning : حمدو سپاس بیقیاس صانعی را که الخ

هوای گلشن کویت نسیم باد بهار + گدای خرمن مو یت شمیم مشک تتار

Beginning : of 1, 3 to 6 as usual.

Ending : اهلی ستمش اگر تمامست + از یمن دوازده امامست

ff. 383. ll. 18+12 on margins. S. 11.2×6.8; 7.0×3.7; 7.0×2.5"/28.6×17.4; 17.8×9.6; 17.8×6.6 cms.

Written in excellent calligraphic nasta'līq, by Muḥammad Qāsim, during Sha'bān, 1045/January, 1636.

Light coloured paper with spacing for text besprinkled with gold. Excellent vignettes on ff. 1v–2; 'unwāns with full page decorations on ff. 13v–14, 35v–36; 82v–83; 278v–279; 337v–338; 352v–353; and 368v–369. All pages decorated with gold foliage. Gold and coloured ruled borders. First and last folios damaged but repaired. Good condition. Bound in elegant covers having embossed shikārgāh on outside, and kār-e-sūkht work inside.

An ornate copy which once adorned the Quṭb Shāhī Library.

Waqf-nāma, (Endowment note), made by Mirān Baig Ḥusainī in favour of his son, Sayyid Mūsā, in 1174/1761.

Seals : Ma'ṣūm al-Ḥusainī, 1158.

افوض امری الی الله عبده معصوم الحسینی ۱۱۵۸

Mirza 'Abbās.

غلام شاه مردان میرزا عباس فرزند برق وشمس تیغ الماس

Sulṭān Maḥmūd.

غلام شاه دین سلطان محمود معبود

'Azīz.

ینصرك الله نصرا عزیزا - یا عزیز عزیز

'Abdu'l Manāf.

نظر از عبد المناف با زبدار یارب

Muḥammad Kāẓim.

عبده آل محمد کاظم

1710

A./Nm. 727

Another copy of the same, as under :-

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1. Siḥr-e-Ḥalāl, from f. 1v.
2. Shama' wa Parwāna, from f. 12v.
3. Qaṣā'id wa Muqaṭṭa'āt, from f. 31.
4. Ghazals, in alphabetical order, from f. 91v.
5. Sāqī-nāma, from f. 269v.
6. Rubā'īyāt-e-Ganjifa, from f. 275v.

   These include other rubā'īyāt and fards.

7. Qaṣā'id-e-Maṣnū', from f. 320v, 335v, and 351v.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 366. ll. 21+12. on margins. S. 9.1×6.2 ; 6.6×3.5 ; 6.6×2.4"/23.4×15.6; 16.6×8.5 ; 16.6×6.0 cms.

Written in clear nasta'līq, during Jumada II, 1046/October, 1636.

Excellent 'unwāns and interlinear gold work on ff. 1v, 12v, 13 and 91v–92. A cartouche on f. 31. Gold and coloured ruled borders. Titles in white on gold. F. 2 by a later hand. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

Seals : Ḥusain Nawāz Khān Bahādur, 1261.

حسین نواز خان بهادر ۱۲۶۱

1711

A./Nm. 263

Another copy of the same.

The contents are :–

I. Centre columns, ff. 2v–261v, ghazals in alphabetical order.

Beginning : as usual.

Ending :

تو بسعی خویش اهلی نشوی قبول دلها

مگر آنکه بر تو افتد نظر قبول مردے

II. On margins.

1. Siḥr-e-Ḥalāl, ff. 96v–114v.

Beginning : as usual.

It is defective at the end as folios are missing in between ff. 114–115.

3. Shama' wa Parwāna, ff. 115–162.

It is defective in the beginning.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning: abruptly. وزوروشن چراغ انبیاء گشت

بکوئی گر نگیرد خلق را دست

4. Ghazal-e-Mustazād, on ff. 162v.

5. Muqaṭṭā'āt, ff. 163–176.

Beginning: ای دل زخود بمیر که کردی خلاص از رنگ

تازۂ مقید این دام ماندۂ

Ending: abruptly. کار تو بجز سرکشی و جور و جفا نیست

پیمان شکنی مثل تو در ملک خدا نیست

Margins left incomplete from f. 176 to end.

ff. 261. ll. 15 centre columns and 28 on margins.

S. 9.1×5.6; 7.6×3.7; 5.7×2.6"/29.4×14.2; 19.4×9.4; 14.×6.6 cms.

Written in good nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Good 'unwān and two full page decorations on ff. 2v–3 and partly on f. 96v. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. Bound.

Illustrated by two good Persian paintings of Shirāz School showing a congregation of men, women and children listening to a sermon from the pulpit.

S. of each 6.0×3.7"/16.2×9.3 cms.

These paintings have no connection with this work, and have been pasted by the vendor, on ff. 1v–2, to enhance the sale price.

Seals: Qawāmu'd-dīn Muḥammad.

المو ید علی الله الغنی المغنی قوام الدین محمد بن رفیع الدین محمد الحسینی

'Iwadu'llah.

عبده الراجی عوض الله

With his autograph dated 1228/1813.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

1712

A./Nm. 556

مثنویات اهلی شیرازی

MATHNAWĪYĀT-E-AHLĪ SHĪRĀZĪ

This copy contains two mathnawīs by the same :

1. Siḥr-e-Ḥalāl, (ff. 1v–30).

Beginning : as usual.

2. Shama‘ wa Parwāna, (ff. 31v–81).

A folio after f. 31 appears to be missing.

Beginning : as usual.

Ending : نشاط افزای بزم مقبلان کن + قبول خاطر روشن دلان کن

ff. 81. 11. 10. S. 8.1×5.1 ; 5.5×2.8"/20.7×13.0 ; 14.2×7.2 cms.

Written in excellent nasta‘līq, by Ḥasan al-Kātib ash-Shīrāzī, on 15 Jumada II, 958/20 June, 1551.

Excellent ‘unwāns on ff. and 31v and interlinear gold work on ff. 1v–2 and 31v. Gold and coloured ruled borders. Gold foliage in between vertical lines. Headings in gold on white. Margins renewed. Dampness stains. Good condition. Bound.

Seals : Amiru'd-Daulah ‘Imādu'l Mulk Charles Padam Bahādur Muẓaffar Jung.

امیر الدوله عماد الملک چارلس پادم بهادر مظفر جنگ

Qābil Khān.

قابل خان خانه زاد عالمگیر بادشاه

1713

A./Nm. 615
(M. No. 120)

شمع و پروانه

SHAMA‘ WA PARWĀNA

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 44. 11. 12. S. 7.0×4.3 ; 4.3×2.2"/17.9×11.0 ; 11.0×5.5 cms,

Written in clear nasta‘līq, in middle of Jumada II, 989/July, 1581.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Two full page vignettes in the beginning. Centre of f. 2 with text missing. Spacing for heading left blank. Dampness stains. Worm holes. Folios getting detached from jadwals. Poor condition. To be repaired, and rebound.

Illustrated by two Persian paintings of Shīrāz School, on ff. 16v and 41.

Seals : Quṭb Shāhi King defaced. Librarian's note dated 7 Dhilḥajja, 1008/9 June, 1600.

1714

A./Nm. 616

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 49. ll. 11. S. 6.3×4.1 ; 3.6×1.9″/16.2×10.4 ; 9.2×4.8 cms.

Written in excellent nasta'līq. A middle 10th cent. copy.

Ornate 'unwān and interlinear work on first two pages, with marginal decorations. Gold and coloured ruled borders. Headings in colours on gold. Dampness stains. Worm holes, repaired. A few folios at the end damaged. Fairly good condition. Bound.

Seals : Sayyid 'Ali Ḥusainī.

سید علی حسینی مرید عالم گیر بادشاه

Muḥammad Muqīm al-Ḥusainī.

محمد مقیم الحسینی مرید عالم گیر بادشاه

'Abdur Rashīd Dailami.

عبد الرشید دیلمی بنده شاهجهان

'Ārif.

عارف شد مرید شاه جهان بادشاه

'Abdullah.

عبد الله خانه زاد عالم گیر بادشاه

Muḥammad Ṣāliḥ, 1056.

محمد صالح بود بندهٔ شاه جهان ۱۰۵۶

1715

A./Nm. 1091/2

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Scrappy notes at the end.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 46+2. ll. 13 or 11. S. 6.4×4.3"/16.2×11.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by 'Azmatu'llah. A middle 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1716

A./Nm. 707 قصيدهٔ مصنوع

QAṢĪDA-E-MAṢNŪ'

The last of the three qaṣīdas by the same.

Beginning: as usual.

Ending: کامکارا همه عالم همه عمر + داور حکم روا در همه دم

ff. 21. ll. 14–16. S. 8.0×4.9; 5.9×3.1"/20.4×12.4; 15.0×7.8 cms.

Written in good nasta'līq, in black, blue and red. A late 10th cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Zangār damaging at borders. Fair condition. Bound.

1717

A./Nm. 725 مناجات

MUNĀJĀT

A versified invocations to Allah, by Ahlī Shīrāzī, and Sulṭān 'Ārif, (f. 6v–7).

Beginning: خدایا توئی واقف از حال من + عیانست پیش تو احوال من

Ending: صفائی معرفت ده قالبم را + مهر از شهادت کن لبم را

ff. 7. ll. 11. S. 8.5×5.3; 5.3×3.1"/21.8×13.5; 14.0×7.9 cms.

Written in good calligraphic nasta'līq, by Sayyid 'Ali Khān al-Ḥusainī, Jawāhir Raqam, in 1080/1669.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Worm holes. Fair condition. Bound.

A modern painting of a man sitting over a prayer rug with raised hands invoking His blessings.

1718

A./Nm. 858/1 مثنوی جمالی

MATHNAWĪ-E-JAMĀLĪ

A sufic mat͟hnawi by Jamālu'd-dīn Faḍlullah Dihlawī, tak͟hallus Jamālī, (d. 942/1536).

Beginning : نامه آغازم بنام ذوالجلال + آنکه بیرون ذاتش از وهم وخیال

Ending : چون زتو برخاست وهمی وشکی + عاشق و معشوق وعشق آمدیکی

ff. 7. ll. 21. S. 10.9×6.5"/28.0×16.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1719

A./Nm. 443/2 مثنوی شفیع حسینی

MATHNAWĪ-E-SHAFĪ' ḤUSAINĪ

A mat͟hnawī, written for Amir G͟hiyāt͟hu'd-dīn Manṣūrī, (d. c. 949/1543), by Muḥammad Shafī' Ḥusainī. It begins with a prose-preface, and is left incomplete at the end.

Beginning : بنام آنکه جانرا فکرت آموخت . . یا غیاث المستغیثین و یامن الخ

The poem begins from f. 3v.

Beginning : رسید فصل بهار ودل جهان شد شاد

غبار کلفت ما را نسیم داد بباد

Ending : abruptly. دشمن جاه تو همچون درزیر زمین

باد یارب صید مطلب دوستانت را نشان

ff. 7. ll. 13. S. 8.1×4.7"/20.8×12.0 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh
Written in clear shikast-nasta'liq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1720

A./Nm. 510 ديوان والهى

DĪWĀN-E-WĀLIHĪ

Lyrical poems of Wālihī who flourished under the Uzbeck 'Ubaidullah b. Maḥmūd of Bukhāra, (940–947/1533–1540).

This copy contains ghazals, in alphabetical order followed by qaṣā'id, qiṭ'as and rubā'is, from f. 69v.

Beginning : فریاد بلبل میرسد هر دم ازان گلزارها

گویا خلیده در دلش از جلوهٔ گل خارها

Ending : لشکر از مال زلف معنبر کردهٔ + ملك دلها باین لشکر مسخر کردهٔ

ff. 78. ll. 17. S. 9.1×5.5 ; 5.8×2.6"/25.2×14.0 ; 14.8×6.8 cms.

Written in good nasta'liq. A late 10th cent. copy.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

1721

A./Nm. 344 ديوان خلقى

DĪWĀN-E-KHULQĪ

The poems of Amīr Ghiyāthu'd-dīn Muḥammad b. Amir Yūsuf of Shakarab, Damawand District, who got his first education under his own uncle, Amir Fakhru'd-dīn, and thereafter became the pupil of the celebrated Taftāzānī. He was made the principal of a college in Herat by Sulṭān Ḥusain Mirza, but after his death went over to Shaibānī Khān of Bukhāra, (906–916/1500–1510). When Shāh Isma'īl Ṣafawī killed Shaibānī Khān, Khulqi was made the Qaḍi of Khurāsān, where he is reported to have been murdered in 927/1521.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The historian, Khwandmir compiled the famous history, Habībus-Siyar at his request.

Two couplets in his elegy on the death of 'Ubaidu'llah Bahādur Khān, (940-947/1533-1540) on ff. 25-26; and his eulogy for 'Abdul 'Azīz Bahādur Khān who succeeded him, show that the date of his murder is incorrect. He must have died after 947/1540.

The couplets read thus :-

خسرو غازی عبید الله بهادر خان که هست
باعث امن و امان سرمایه فتح وظفر
ماند گردون داغ محرومی یاری بر دلش
آنچنان داغی که شورش کرد از جان هم گذر
والی عالی شه صاحبقران عبد العزیز
در پناه ذات باری باد دایم از خطر
همد مانش جمله درخوانند خلقی چند ازین
قصه را کوتاه سازو بر دعا کن مختصر
یا الهی ظل یاران وار پاینده دار
تابود چتر مه وخورشید باشد سایه ور

The contents are :-

Ghazals, in alphabetical order, followed by eight ruba'is, and the elegy.

Beginning :

Ending : as noted above.

ff. 26. ll. 17. S. 9.0×5.5; 5.8×2.7"/23.2×14.2; 14.8×7.0 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. To be repaired, and rebound.

A very rare, old and valuable work.

1722

A./Nm. 118

بهجت المباهج

BAHJATU'L-MUBĀHIJ

A religious mathnawī, composed by Ḥairatī Tūnī of Marw, (d. 962/1554).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

It deals with the miracles of the House of Ḥaḍrat ʻAli, hence its secondary title Kitāb-e-Muʻjizāt. Ḥairatī flourished under Shāh Ṭahmāsp Ṣafawī, (930-984/1524-1576).

Beginning : الهی از دل من بند بردار + مرادر بند چون و چند بگذار

Ending : از ین گفتن مدد لطف خدا بود + وگرنه حیرتی را حد کجا بود

ff. 348. ll. 17 (2 cols.), 14 couplets on margins.

S. 8.9×5.0 ; 8.3×3.6 ; 6.3×2.5"/22.9×12.6 ; 21.3×9.2; 16.2×6.3 cms.

Written in good nastaʻlīq, on 23 Dhiqaʻda, 1048/18 March, 1639, in Kashmir.

Good ʻunwān and full page decorations in gold and colours on ff. 1v-2. Black and gold ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : R. 874 ; E.I.O. 1435 ; Bk. 235-236.

1723

A./Nm. 234/2 دیوان بهرام سقا

DĪWĀN-E-BAHRĀM SAQQĀ

The lyrical poems of Darwīsh Bahrām Saqqā of Bukhāra also called Chughtāi, (d. 962/1554).

The contents of this copy are :-

1. Ghazals, in alphabetical order, except first two ones.

Beginning : همچو طوطی زیر آئینه برو حیرانم
تا نگوید سخن از وصفها چون رانم

Alphabetical ghazals from f. 2.

Beginning : صبحدم از هاتف غیبم بگوش آمد ندا
خیز روشن ساز عالم را چو شمس و الضحی

2. One Tarkīb-band, from f. 79.
3. Mukhammasāt, etc., from f. 80.

This copy is defective at the end.

Ending : abruptly. نوری شده یا شعله ما راز بر آمد ؟ نسیان باشد

ff. 96. ll. 16 or 17. S. 7.9×5.2"/20.4×13.3 cms.

Written in ordinary nastaʻlīq. An early 12th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

Ref: E.I.O. 1436; IvASB. 669–670; Bk. 241–242.

1724

A./Nm. 372

دیوان شرف جهان

DĪWĀN-E-SHARAF JAHĀN

Lyrical poems of Mirza Sharaf Jahān b. Qāḍi Jahān Saifī Qazwīnī who flourished under Shāh Ṭahmāsp Ṣafawī. He died in 962/1555.

This copy is defective at both ends.

Beginning: abruptly. نیست کم گر نبود بیشتر از دولت عشق

زخلاص دگران ذوق گفتاری ما

Ending: abruptly. چون اگهم که این همه فرسوده میکنی ؟

ff. 36. ll. 12. S. 8.3×4.9; 5.7×2.9"/21.4×12.6; 14.6×7.4 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref: IvASB. 671–672; Bk. 238–239.

1725

B & M 29

غزلیات نویدی

GHAZLIYYĀT-E-NAWĪDĪ

A collection of twenty-eight ghazals composed by Nawīdī of Nishāpūr, (d. 973/1565) in such a way that in each ghazal the poet has avoided the use of one particular alphabet. The arrangement is alphabetical and in the first ghazal alif is dropped and in the last yā.

The correct identity of the poet is not established. There are several poets who have used this takhalluṣ.

Beginning: صد شکر که دولتٌ وصل تو میسر

گردید زخورشید رخت دیده منور

Ending: راحت و محنت جهان بهم است + وصل را هجر بحر راست وصال

ff. 9. ll. 11. S. 7.2×4.8"/18.1×12.1 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'liq. A late 13th cent. copy.

Coloured European paper. Headings in red. A few worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: IvC. 320; Bk. 1865, 1884.

QĀSIMĪ JŪNĀBĀDĪ—(1726-1728)

1726

A./Nm. 924

مثنویات قاسمی

MATHNAWIYĀT-E-QĀSIMĪ

The epic poems of Mirza Muḥammad Qāsim al-Ḥusainī of Jūnābād, or Gūnābād, in Khurāsān, takhalluṣ Qāsimī, (d. after 979/1572). He flourished under Shāh Ṭahmāsp Ṣafawī, (930-984/1524-1570).

The contents are:-

A short prose-preface by the poet, from f. 1v; followed by seven mathnawīs.

Beginning: بعد از حمد و سپاس الهی و درود بیقیاس بر حضرت رسالت پناهی الخ

1. Shāh-nāma-e-Ismā'īl, ff. 3v-62v.

The poetical history of Shāh Ismā'īl Ṣafawī, completed in 940/1534.

Beginning: خداوند بیچون خدائی تراست + بر اقلیم جان بادشاهی تراست

Ending: مکن در سخن بیش ازین اهتمام + سخن برهمین ختم کن والسلام

2. Lailā wa Majnūn, ff. 63v-99v.

Beginning: ای نامه ز نام تو مسجل + مجنون ره تو عقل اول

Ending: در حشر بر آرد آرزویم + زین نامه کند سفید رویم

3. Kār-nāma, or Gūī wa Chaugān, ff. 100v-120v.

Beginning: این نامه که هست حسب حالی + طغراش بنام ذوالجلالی

Ending: یارب حرفش بود زیادت + ختم آخر کار بر سعادت

4. Khusraw wa Shīrīn, ff. 121v-164v.

Beginning: الهی قاسمی را دیده و رساز + بروی گل رخانش کن نظرباز

A romantic mathnawī, completed in 950/1544.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : بحق مصطفی وشیر یزدان + که قولش برسعادت ختم کردان

5. Shāhrukh-nāma, ff. 165v–226v.

The poetical history of Sulṭān Shāhrukh Mirza b. Amir-Tīmūr, (807–850/1405–1447), completed in 950/1544.

Beginning : الہی بحق بادشاهی تراست + همه بنده ایم وخدای تراست

Ending : زصبحش سعادت زیادت بود + سرانجام کارش سعادت بود

6. Zubdatu'l-Ash'ār, ff. 227v–237.

This and the next mathnawī were completed in Dhilḥajja, 964/October, 1557. The poem is preceded by a prose-preface.

Beginning : الحمدلله والمنه که توقیعات سبحانی وتائیدات یزدانی...

بسم الله الرحمن الرحیم + حبل متین است و ره مستقیم

Ending : بدرقه راه احسان تست + برق رهت شمع شبستان تست

7. Saba' Sayyāra, ff. 238v.

In this copy the poem is left incomplete at the end.

Beginning : الها قاسمی را راه بنمائی + زبانش را به بسم الله بکشائی

Ending : abruptly. حصاری زآسمان در رفعتش تنگ

کشادش آسمان بے زحمت جنگ

ff. 264. ll. 19, (4 cols). S. 11.2×8.3 ; 6.4×4.7"/28.8×21.2 ; 16.4×12.0 cms.

Written in good nasta'līq, in Ramaḍān, 965/June, 1558, *vide* f. 226v.

Excellent 'unwāns at the beginning of each poem. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Margins renewed. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

The last two poems are rare.

Ref : R. 660–661 ; E.I.O. 1437–1438 ; IvC. 253.

1727

A./Nm. 620 شاهنامه اسمعیل

SHĀH-NĀMA-E-ISMĀ'ĪL

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 201. ll. S. 6.7×4.2 ; 4.2×2.2"/17.0×10.6 ; 10.6×5.6 cms.

Written in excellent calligraphic nasta'līq, by Muḥammad al-Qawām ash-Shīrāzī, (cf. Tuḥfa-e Sāmī). A late 10th cent. copy.
CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Gold besprinkled spacing for text. Excellent 'unwān and two full page decorations on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Headings in white on gold cartouches. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals : Quṭb Shāhī kings defaced.

1728

A./Nm. 1117 (M. No. 149)

Another copy of the same.

Beginning : بنام خداوند جان آفرین + که بی آلت افراخت چرخ برین

Ending : چنان خواهم از عین فرخندگی + که مرکم بود خوشتر از زندگی

ff. 129. ll. 14. S. 8.5×5.1; 6.2×3.0"/22.0×16.0; 13.2×7.6 cms.

Written in good nasta'līq, in 1008/1599.

'Unwān. Gold ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Illustrated by five paintings of Persian School, (Provencal style) as under :-

1. Shāh Ismā'īl's Court, on f. 33v.
S. 5.1×3.0"/13.2×7.6 cms.
2. A battle scene, on f. 52v.
S. 5.5×3.0"/14.0×7.6 cms.
3. Shāh Ismā'īl and party hunting, on f. 71.
S. 5.1×3.0"/13.2×7.6 cms.
4. Marriage of Shāh Ismā'īl, on f. 91v.
S. 5.5×3.0"/13.2×7.6 cms.
5. A battle scene, on f. 117.
S. 4.5×3.0"/11.6×7.6 cms.

1729

A./Nm. 117

بهار و ناهید

BAHĀR WA NĀHĪD

A romantic mat͟hnawī dealing with the love of Prince Bahār and the Chinese Princess Nāhīd, composed by Aksīr. The poem begins with the

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 48

Marriage of Shāh Ismā'īl. A provincial style Persian Painting.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

usual praise for Allah, the Holy Prophet and the twelve Imāms, followed by Shāh Ṭahmāsp Ṣafawī, (930–984/1524–1576).

The story begins from f. 15v.

Beginning : الحمد لخالق البریات + والشکر لواهب العطیات

Ending : گفتی چو دعای شه بآئین + اکسیر بگو ز صدق آمین

ff. 90. ll. 18. S. 8.4×4.9"/21.6×12.6 cms.

Written in good shafi'a, in 1112/1700, at Hyderābād.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

1730

A./Nm. 878

عاشق و معشوق

'ĀSHIQ WA MA'SHŪQ

A romantic mathnawī composed by Maulānā Ghazzalī of Mashhad, (d. 980/1572).

Ghazzalī first came to the Deccan, and then went to Jaunpūr where he was patronized by Khān-e-Zamān 'Ali Quli Khān, the governor. When 'Ali Quli Khān was slain in a battle against Akbar, in 975/1568, the poet was taken over by the emperor, and appointed Maliku'sh-Shu'arā. He was the first poet to be honoured by this title in India. Finally, he went with Akbar in his conquest of Gujerāt, and died at Ahmadabad.

The title of the work is on f. 15.

برای عاشقان کردم تمامش + نهادم عاشق و معشوق نامش

Beginning : خدا وندا علم کردان چو خورشید + غزالی را بدو لتهای جاوید

Ending : جو دارم با کرمهاے تو عادت + کرم کن ختم کارم با سعادت

ff. 139. ll. 18. S. 8.3×5.2"/21.2×13.4 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Spacings for headings left blank. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

Seals : Ma'mūr Khān.

معمور خان

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Mu'izzu'd-din Muḥammad.

یا عزیز یا معز اعزنے

Hāshim Khān, 1057.

هاشم خان ابن عبد الرسول ۱۰۵۷

A note on the fly-leaf states that this poem was composed for 'Ali Quli Khān.

عاشق و معشوق من کلام افصح المتکلمین مولانا غزالے مشهدی که بواسطه خان زمان علیقلی خان تمام کرده

Autographs of previous owners.

Ref : R. 661–663 ; IvASB. 674.

1731

A./Nm. 419

دیوان غزنوی

DĪWĀN-E-GHAZNAWĪ

Poems of Mir Muḥammad Khān, entitled Khān-e-Kalān, takhalluṣ Ghaznawī (d. 983/1575). He was the eldest brother of Anka Khān, and governor of the Punjab under Akbar, the Great. In his dīwān he has composed qaṣīdas in praise of Humāyun, Akbar, Bairam Khān and Mun'im Khān, ('Abdu'r Raḥīm Khān-e-Khānān).

The contents are :-

1. Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning :

کرد کارا برسان سرد خرامانی را

تا کند راهبری بے سروسامانی را

2. Qiṭ'ās from f. 36.

Beginning : الا ای خسرو جمشید شوکت + سهان حشمت بادانش و داد

3. Rubā'is, with notes in prose on some of them, from f. 39, defective, at the end.

Beginning : در تاریخ سنه ۹۴۲ لوی ئیل که نواب نامدار منعم خان الخ

4. Qaṣīdas, from f. 44v.

Beginning :

افتاده ام ز هجر تو در گوشه جناب

در آتش فراق دل از دست غم کباب

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : بخاك درگهش ای غزنوی بنشین قناعت کن

که بردارد ترا خاك نواب جهانبانی

ff. 67. ll. 15. S. 7.7×5.0 ; 6.0×3.2"/19.8×13.0 ; 15.2×8.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare and valuable work.

1732

A./Nm. 1093/1 دیوان هجری

DĪWĀN-E-HIJRĪ

Lyrical poems of Khwāja Muḥammad Sharīf, takhalluṣ Hijrī (d. 984/1576). He was the grandfather of the Empress Nūr Jahān.

The contents are :-

(a) Haft-band, in imitation of Kāshi, from f. 1v, followed by other tarjī'-bands, qaṣā'id and qiṭ'as, from f. 4v.

Beginning : السلام اے پرتو مهرت چراغ راه دین

آفتاب مطلع ایمان امیر المومنین

(b) Ghazals, in alphabetical order, from f. 18v.

Beginning : ای درفشان بشکر عطابت زبان ما

در چیست پر زکوهر شکرت دهان ما

(c) Rubā'iyāt, from f. 57 and fards, from f. 60.

Beginning : زاهد که نماز وروزه اش عادت و خوست

میخواره که دستگیر او جام وسبوست

Ending : گویم چوبان شمع شی راز نهانی

ای صبح خدارا دم سردی نرسانی

ff. 61. ll. 15. S. 10.3×6.3 ; 6.5×3.2"/26.4×15.2 ; 16.6×8.0 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Gold besprinkled paper. Good 'unwāns and interlinear gold work with margins decorated in Mughal floral patterns in gold and colours, on ff. 1v–2 and 18v–19. Gold and coloured ruled borders. Spacings for

headings left blank. Dampness stains. Outer margins repaired. Fairly good condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ref: R. 335; E.I.O. 1440; Bk. 244.

WAḤSHĪ BĀFIQĪ—(Nos. 1733–1738)

1733

A./Nm. 512

دیوان وحشی

DĪWĀN-E-WAḤSHĪ

The lyrical poems Mullā Waḥshī Bāfiqī, who died, at Yezd, in 991 or 992/1583 or 1584.

The contents are:-

1. Qaṣā'id, short mathnawī, from f. 62v, tarjī'āt, from f. 69, Murabba', from f. 73; Musaddas, from f. 75; mirāthī, from f. 77v, satirical poems, etc., from f. 84v.

Beginning:

راحت اگر بایدت خلوت عنقا طلب

عزلت آنجا بجو حرمت از انجا طلب

2. Ghazals, not arranged alphabetically, from f. 99v.

Beginning:

از کاه کهربا بگریزد ز بخت ما

خنجر بجای برگ برآرد درخت ما

3. Qiṭa'āt, from f. 177.

Beginning:

تا ابد از وجود حضرت شهزاده رفت

مژده باد ای پادشاه عالم جان مژده باد

4. Rubā'īs, from f. 181.

Beginning:

میخواست فلك كه تلخكام بكشد الخ

Ending: abruptly.

وز طرف اهل دلی یك نگاه

رهبر مقصود تو صد ساله راه

ff. 185. ll. 16. S. 8.1×3.8; 5.6×2.1"/20.6; 14.2×5.3 cms.

Written in good nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fairly good condition. To be repaired, and reset in existing covers.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals: Sayyid Muḥammad 'Ali Khān Bahādur, 1221.

Ref: R. 663; Rs. 308, 376, 418–419; E.I.O. 1444–1445; IvASB. 675–676; Bk. 245–248, 1954.

1734

A./Nm. 1063 مثنویات وحشی

MATHNAWIYĀT-E-WAḤSHĪ

This copy contains three mathnawīs by the same.

1. Khuld-e-Barīn, (ff. 1v–20). In imitation of Niẓāmi's Makhzanu'l-Asrār.

Beginning: خامه بر آورد صدای صریر + بلبلی از خلد برین زد صفیر

Ending: آنکه ترا مایه جان میدهد + هر چه طلب میکنی آن میدهد

2. Farhād wa Shīrīn, (ff. 20v–54). In imitation of Niẓāmi's Khusraw wa Shīrīn.

Beginning: الهی سینهٔ ده اتش افروز + دران سینه دلی وان دل‌همه سوز

Ending: اگرچه صدنوا خیزد ازان جنگ + چو نیکو بنگری باشد یك آهنگ

3. Nāẓir wa Manẓūr, (ff. 54v–105). In the same metre as the preceding mathnawī.

Beginning: زهی نام تو سر دیوان هستی + ترا برجمله هستی پیش دستی

Ending: سیم ازان کلماتی که در اصلند بهم

چهارم انکه در آرند عکس این بعمل

ff. 105. ll. 16. S. 7.8×3.8; 5.6×2.1"/20.0×9.6; 14.2×5.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Imām Quli, in 1008/1600.

Good 'unwāns at the beginning of each mathnawī. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired. Bound.

Seals: Palās Ārāi. پلاس ارائے

1735

A./Nm. 208 خلد برین

KHULD-E-BARĪN

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 24. ll. 13 (2 cols.).

S. 7.7×5.1 ; 6.1×3.3"/19.6×13.1 ; 15.7×8.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Mirza Abu'l Qāsim ash-Shīrāzī, on 17 Ramaḍān, 1297/23 August, 1880.

First two pages decorated in gold dust. Coloured ruled borders. Headings in red. Good condition. Bound.

1736

A./Nm. 1090/1

فرهاد و شیرین

FARHĀD WA SHĪRĪN

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 28. ll. 18 (6 cols. diagonally).

S. 9.0×5.4 ; 5.9×3.1"/23.0×13.8 ; 15.0×7.8 cms.

Written in clear nasta'līq, on 23 Rajab, 1056/25 August, 1646, at Nellore (نیلور)

Black and gold ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1737

A./Nm. 622/1

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 38+1. ll. 14. S. 7.3×4.3"/18.8×11.0 cms.

Written in good nasta'līq, on 24 Rajab, 1218/30 October, 1803.

Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. Not bound.

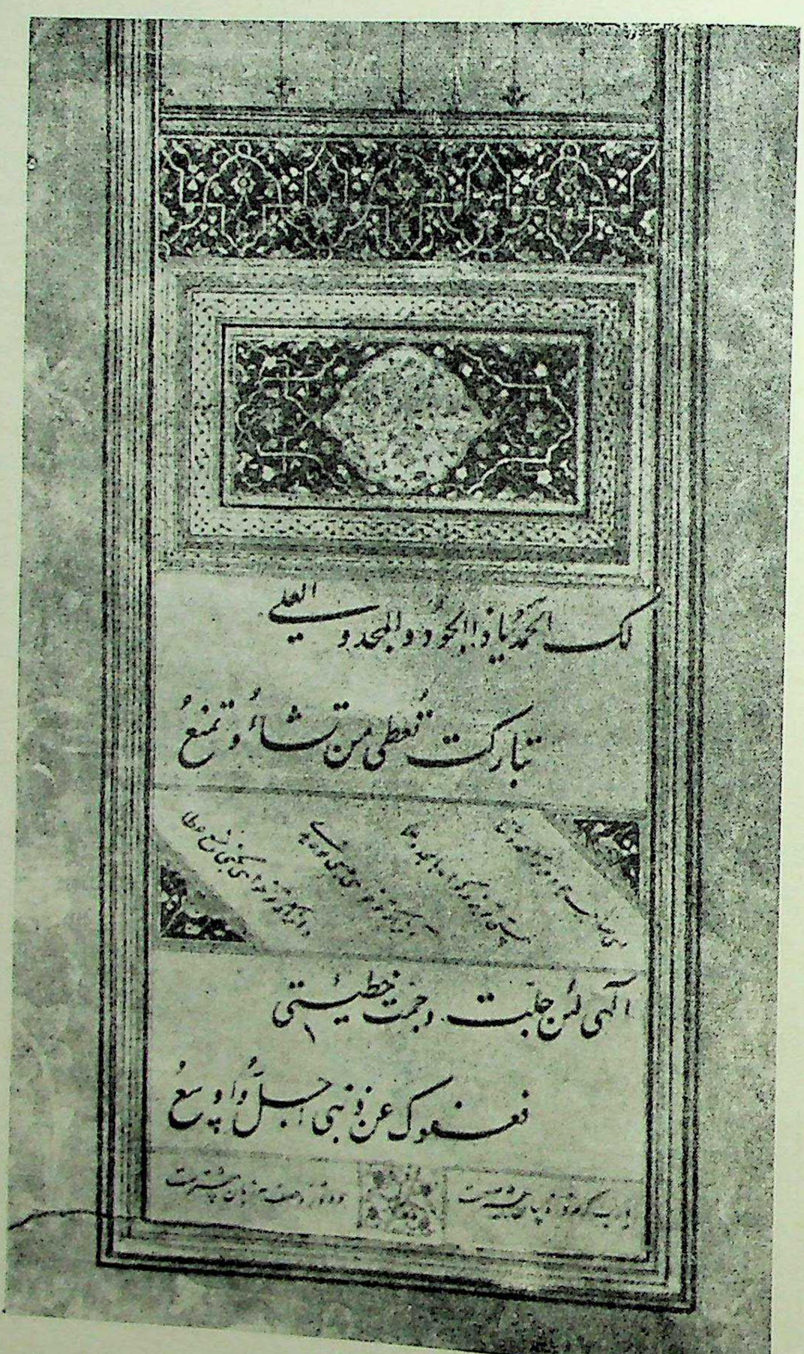
1738

A./Nm. 654

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

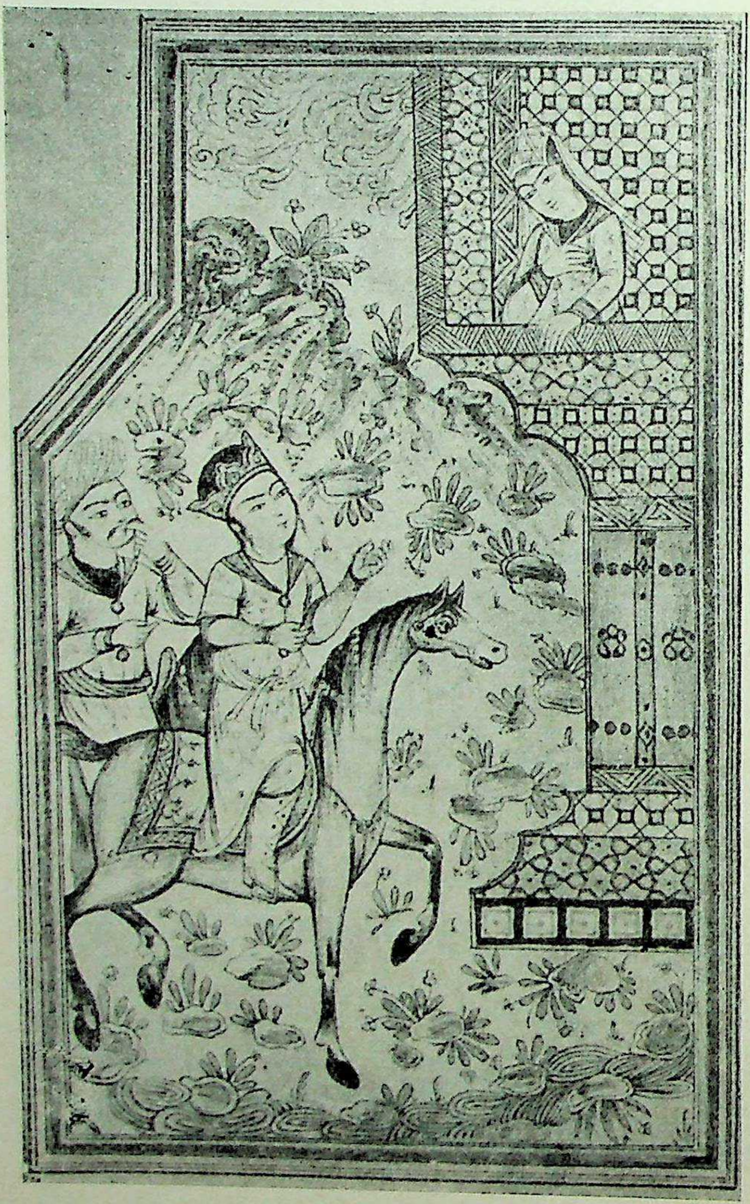
CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh



Page from a manuscript showing excellently transcribed 10th century's fine and superfine Nasta'līq scripts by Shāh Maḥmūd Nishāpūrī.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 55
CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh



A good Qāchār School Painting.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending . as usual.

ff. 47. ll 11. S. 6.5×4.6 ; 4.6×2.0"/16.6×11.8 ; 11.8×5.1 cms.

Written in good shafi'a. A late 13th cent. copy.

Excellent 'unwān and full page decorations on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

Illustrated by five good paintings of Qāchār School with titles in medallions set in gold and coloured foliage, on ff. 19, 22, 35v, 39 and 44.

1739

A./Nm. 1118
(M. No. 154) ترجمه منظوم مناجات حضرت علی

TARJUMA-E-MANẒŪM MUNĀJĀT-E-ḤAḌRAT 'ALI

A versified Persian paraphrase of the invocations of Ḥaḍrat 'Ali, composed by Ḥaqīrī of Tabrīz, (d. 992/1584). It is preceded by a short prose-preface with a few verse in praise under the heading Sharḥ-e-Munājāt.

Beginning : الحمد لولیه والصلوة والسلام اما بعد این مناجات منظومه الخ

Munājāt, from f. 3v.

Beginning : لك الحمد یاذا الجود والمجد والعلے ...اے صاحب جود مر ترا
حمد و ثنا هستی تو بزرگوار با مجد وعلا

Ending : بر نقد سخن سکه زن او را ببخش + تشریف قبول ودلپذیری گیرم

ff. 8. ll. 8, 2 cartouches having 4 diagonal lines each. S. 8.9×5.2 ; 4.2×2.0"/22.8×13.4 ; 10.6×5.2 cms.

Written in excellent nasta'līq, fine for Arabic, and superfine for Persian, by Shāh Maḥmūd Nishāpūrī, in 935/1529, at Tabrīz.

Excellent 'unwān on ff. 1v and 3v. Floral decoration in gold on margins, ornate triangles. Good condition. To be repaired, and re-set in existing covers.

1740

A./Nm. 237 دیوان ارسلان

DĪWĀN-E-ARSALĀN

Poems of Qāsim Arsalān (d. 995/1586). He flourished under Akbar

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

the Great, in whose honour he composed several verse. He was a good calligrapher and a noted chronogrammatist.

The contents of this copy are :-

1. A short mathnawī, in praise of Allah, on f. 1v.

Beginning : بهر حمدش بادشاه انس وجان + به که بسم الله آرم بر زبان

2. Qaṣīda, in praise of Imām 'Alī Musī Riḍā, composed in answer to a similar qaṣīda by Ghazzālī Mashhadī (d. 980/1572), on f. 2.

Beginning : ای حریمی گه درت قبله که دل افتاد

حرم کعبه بمحراب تو حایل افتاد

3. Three qaṣīdas, in praise of Akbar, on f. 3.

Beginning : چون بر آورد از گریبان افق سر آفتاب

ماه رویش دید و کفت الله اکبر آفتاب

4. A mathnawī, on the same topic, on f. 5v.

Beginning : ای سریر معدلت را بادشاه + بادشاهان در رکابت خاک راه

5. Ghazals, in alphabetical order, from f. 6v.

Beginning : ساقی زعکس می شده روشن ضمیر ما

جامے بده که عارف جام است پیر ما

6. Chronograms, etc., from f. 49v.

7. Fards, from f. 52.

Beginning : ساقی بیا که یکنفس از غم شوم خلاص

جامے بده که از غم عالم شوم خلاص

Rubā'īs are not found in this copy.

Marginal additions on some folios.

Ending : همان گرمی دل کز مهر آن مه داشتم دارم

بآن نوعی که اول در دلش ره داشتم دارم

ff. 53. ll. 14. S. 8.1×5.4; 5.6×3.0"/22.0×13.8; 14.3×7.6 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

'Unwāns on ff. 1v and 6v and interlinear decorations in gold on ff. 1v–2. and 6v–7. Gold and coloured ruled borders. Zangār damaging the folios. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: Iv ASB 678; Bk. 249.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1741

A./Nm. 733

دیوان ثنائی

DĪWĀN-E-THANĀ'Ī

Poems of Khwāja Ḥusain Mashhadī, takhalluṣ Thanā'ī, (d. 996/1588). He came to India during Akbar's reign.

The contents of this copy are:

1. Qaṣā'id, from f. 1v, defective in between ff. 18, 19, and 63, 64.

Beginning: در روش حسن و نازهست بسی خوش نما

غمزه بطرز ستم عشوه برنگ جفا

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 77v, with folios not properly arranged. The correct sequence is:- 77v–86v, 95–101v, 87–94v and 102–104v. The ghazals end, on f. 90, followed by short mathnawīs.

Beginning: راند بخشم ازسر خود ای پسر مرا

صد خار حسرت است ازین در جگر مرا

3. Rubā'iyāt, from f. 130v.

Beginning: فریاد که دیده غرق خون کرد مرا

دل ازدر عقل و دین برون کرد مرا

Ending: زشوقت بجان آب دریا دریا + خونست بچشم آب کشتی کشتی

ff. 117. ll. 12. S. 6.5×3.7; 4.0×2.0"/16.8×9.2; 10.4×5.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Mu'min, in 1033/1624.

Excellent 'unwāns and two full page decorations, on ff. 1v–2, 77v–78 and 105v–106. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm eaten, but repaired. Fair condition. Bound.

Ref: Rs. 309; E.I.O. 1449–1450; IvASB 680–682; IvC. 254; Bk. 250, 1865–1867.

1742

A./Nm. 734

Another copy of the same, containing:-

1. Qaṣā'id, last page only.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
2. Ghazals, from f. 1v.

3. Muqaṭṭa'āt, from f. 74v.

Beginning: شهریارا به خاک درکه تو + که خدایش بیافرید شما

4. Mathnawī, (Iskandar-nāma), from f. 77v.

Beginning: بیا دل به میخانهٔ اهل راز + بکش جام معنی صورت گداز

5. A few more ghazals, from f. 82v.

6. Rubā'iyāt, from f. 82v.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 102. ll. 16. S. 9.1×5.0"/23.4×12.6 cms.

Written in excellent nasta'līq, by Shukrullah b. Fatḥullah Iymūrī (ایموری) for Ḥājī Shāh Ḥusainā, on 2, Dhiqa'da 1057/19 November, 1647.

Bluish paper. Dampness stains. Fairly good condition. To be rebound.

1743

A./Nm. 735

Another copy of the same, with a prose-preface.

Beginning: حمدی که متکلمان سخن گذار فصاحت شعار و نادره گویان الخ

The contents are :-

1. Qaṣā'id, from f. 4.
2. Ghazals, from f. 58.
3. Muqaṭṭa'āt, from f. 70v.

Beginning: بو الفضولے ز ثنائی پرسید + که بدل را تو خوشتر ز طرب

4. Rubā'īyāt, from f. 72v.

Beginning: 1, 2 and 4 as usual.

Ending: as usual.

ff. 79. ll. 22. or 23. S. 10.1×5.9; 7.3×3.4"/26.0×15.0; 18.6×8.6 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq, by Kamāl Muḥammad b. Fatḥ Muḥammad, on 26 Rajab, 1085/16 November, 1674.

Red ruled borders, except on ff. 52v–55 and 65v–78. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1744

A./Nm. 736/1

Another copy of the same, containing :-

1. Qaṣā'id, from f. 1v.
CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Ghazals, from f. 56.

3. Muqaṭṭa'āt, from f. 68v.

4. Rubā'īyāt, from f. 71.

5. Iskandar-nāma, from f. 78v.

A mathnawī dealing with the exploits of Alexander, the Great. No. 1742 contains only a fragment.

Beginning : بیاد جهانبخش ملك آفرین + سرا پرده افراز چرخ برین

Ending : درین باغ چون خوش بنشیں بکام + بہرکے مرا یاد کن والسلام

ff. 104. ll. 21. S. 9.2×4.8"/23.6×12.2 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Muḥammad Riḍā b. Muḥammad Raḥīm Panāhī, 1220.

محمد رضا ابن محمد رحیم پناهی ۱۲۲۰

1745

A N. 220/2

Another copy of the same, containing qaṣīdas, in alphabetical order.

Beginning : as usual.

Ending : الا تا ابر باشد در گدای + ترا پاینده باد این بادشاهی

ff. 72. ll. 15. S. 9.1×5.1"/23.2×12.8 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Gajpat Rāi, son of Mahtāb Rāi, for Shaikh Wali Muḥammad Jiu, on 17 Rabi' II, 1147/5 September, 1734, at Hyderabad.

Worm eaten. Poor condition. Not bound.

Seals: Mir Muḥammad Yūsuf Khān Ḥusainī.

میر محمد یوسف خان حسینی

1746

A./Nm. 1066/2

Another copy of the same.

Beginning :

Ending : از غمزه او بجان اندیشه مکن

کان غمزه بصد هزاران جان از تست

ff. 69. ll. 17, S. 9.2×5.2"/23.14×13.4 cms.
CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'līq, by Abu Ṭālib, on 20 Jumada II, 38 'Āmalgīrī=1106/26 January, 1695.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be rebound.

MUḤTASHAM KĀSHĪ—(Nos. 1747–1749)

1747

A./Nm. 791

كليات محتشم

KULLIYĀT-E-MUḤTASHAM

The poems of Muḥtasham Kāshi (d. 996 or 1000/1588 or 1592).

The contents are :-

1. Shaibiyah, the first dīwān having a prose-preface, preceding qaṣīdas in praise of Allah, the Holy Prophet, the Shi'ite Imāms and contemporary rulers, ministers, noble and learned men, followed by rubā'īs, on ff. 1v--232.

Beginning : ای نام تو در هر لغتی ذکر انام + در تذکرهٔ نام تو شیرین لب وکام

The first qaṣīda, from f. 13.

حمد و ثنای که دیباچه دوانین فصحا را شاید . . .

نفیر مریخ خوان چو شد بلند صدا

پرید زاغ شب ازروی بیضهٔ بیضا

Ending : چادرش تمام شد آخرکه مه چو دید

چادر شب حجاب بردی فلك کشید

2. Shabābiyah, the second dīwān, containing ghazals in alphabetical order, on ff. 233v–314v.

Beginning : ای هر نام توسر دیوانها + ذکر تو بصد عنوان ارایش عنوانها

Ending : افسوس محتشم که ره نطق بست وماند

درکان طبع نادره درهای مخزنی

3. Ṣibā'iyah, the third dīwān, containing ghazals similarly arranged, on ff. 314v–399v.

Beginning : فرموده مرا سجدهٔ خویش ان بت رعنا

در سجده فتادم که سمعنا واطعنا

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : نبودی بے نظام این نظم صبیان تا بایں غایت

اگر که گاه بودی محتشم را نکته آموزی

4. Jalāliyah, the fourth dīwān, on ff. 400–437.

Beginning : برضمیر آینۂ نظر عاشقان صاحب حال و خاطر تصویر پذیر الخ

Ending : پس این کلام ازین وجه اگر بدل نشیند

بهیچ وجه نباشد گنه ز جانب قایل

5. Naql-e-'Ushshāq, the fifth dīwān, on ff. 437v–499v.

Beginning : نیاز نا معدود و نثار معشوق که درهوا داری خورشید جمالش الخ

Ending : سال ویرابدوشکل ار طلبند + دوشش آورنهی ازپی همه جاے

The sixth dīwān of chronogrammatic qiṭa's called Dhurūrīyāt; and the seventh of riddles, called Mu'ammayāt are not found in this copy.

ff. 499. ll. 15. S. 11.0×6.6"/28.2×16.8 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : 665-666; E.I.O. 1447–1448; IvASB. 679; Bk. 251–252, 1868.

1748

A./Nm. 470 دیوان محتشم

DĪWĀN-E-MUḤTASHAM

The lyrical poems of the same.

The contents are ghazals, in alphabetical order, defective in radīf nūn (ردیف نون).

Beginning : ای گوهر نام تو تاج سر دیوانها + ذکر تو بصد عنوان آرایش عنوانها

Ending : کای نور بخش چشم جهان بین مردمان

ای روشنای نظر پاك باز من

ff. 63. ll. 17. S. 7.4×4.5"/19.0×11.6 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals : Munīru'l Mulk, 1206 منیر الملك ١٢٠٦

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1749

A./Nm. 24 انتخاب دیوان محتشم

INTIKHĀB-E-DĪWĀN-E-MUḤTASHAM

Selections from the lyrical poems of the same.

This copy contains ghazals, in alphabetical order, with a qaṣīda at the end.

Beginning : هر ذره نقاب رخ مكن طرهٔ نیم تاب را

زاغ چسان نهان كند بیضه آفتاب را

Ending : كمر خدمت تو بندد چرخ + تابر افلاك كهكشان باشد

ff. 33. ll. 15. S. 11.5×7.4 ; 7.8×4.5"/29.4×19.0 ; 20.0×11.6 cms.

Written in excellent calligraphic nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Gold besprinkled paper. Gold and coloured ruled borders. Worm holes. Fair condition. Bound.

1750

A.Nm./ 632 طومار درد

ṬŪMĀR-E-DARD

A marthiyah on the martyrdom of Imām Ḥusain, composed by 'Abdu'l 'Azīz Mahājir, takhalluṣ 'Azīz, in imitation of Mullā Muḥtasham Kāshī. It is divided into twenty bands.

Beginning : چراست دل بغم و حزن مبتلا هر آن

چه آفت است و مصیبت به كل خلق جهان

Ending : امید هست بروز جزا خدائے ما

دهد بحسب عمل بالیقین جزاے ما

ff. 1+9. ll. 15. S. 8.0×6.0"/20.6×15.2 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 14th cent. copy.

European paper. Good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1751

A./Nm. 254/2 دیوان محمود

DĪWĀN-E-MAḤMŪD

A collection of 32 ghazals, one for each Persian alphabet, with a qiṭ'a giving the date of composition as 991/1583, composed by Maḥmūd.

It is also called Maḥmūd-nāma.

Beginning : اے داغ بر دل از غم حال تو لاله را

شرمنده ساخت آهوے چشمت غزاله را

Ending : تا کہ از غیب ز وادی محمود

گفت هاتف که کشت بزم آرائے

ff. 11. 11. 12. S. 8.0×5.7 : 6.0×3.3"/20.1×14.3 ; 15.2×8.4 cms.

Written in clear shikast, by Qādir Ḥusain, on 4 Rabi' II, 1249/16 Agust, 1833.

European paper. Coloured ruled borders. Good condition. Bound.

Ref : R. 797 ; IvASB 894-895.

'URFĪ—(Nos. 1752-1766)

1752

A./Nm. 776 کلیات عرفی

KULLIYĀT-E-'URFĪ

Poems of Muḥammad b. Zainu'd-dīn 'Ali b. Jamālu'd-dīn Shīrāzī, takhalluṣ 'Urfī (d. 999/1591).

The contents are :-

1. Dībācha, (prose-preface), from f. 1v.

حمدی که نخستین مایه اش معراج دانشمندان سرود توحیدی که الخ

2. Risāla-e-Nafsiyah, from f. 7. A mystical tract in prose.

حمدی که از نهایت شایستگی منزه از شائبه تعین الخ

3. Majma'ul-Abkār, from f. 11v. A mathnawī in imitation of Niẓāmī's Makhzanu'l-Asrār.

Beginning : بسم الله الرحمن الرحیم + موج نخستست ز بحر قدیم

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Khusraw wa Shīrīn, from f. 40v.

Another mathnawī in imitation of Niẓāmī.

Beginning : خـدا و نـدا دلم بے نور ننگست

دل من تنـگ و کوه طور سنگست

5. Qaṣā'id, from f. 50v.

Beginning : ای متاع درد در بازار جان انداخته

گوهر هر سود در جیب زیان انداخته

6. Muqaṭṭa'āt, from f. 99v, (without title).

Beginning : ای دل را بزن که از عرشم + بحضیض تو می فرستادی

7. Ghazals, in alphabetical order, from f. 107v.

Beginning : ای نه فلك ز خوشه صنع تو دانهٔ

و ز قصر کبریای تو عرش آستانهٔ

تحفه مرهم نگیرد سینه افکار ما + سایه کل بر نتابد گوشه دستار ما

8. Rubā'iyāt, from f. 193v.

Beginning : ای زلف عروس شادمانی شب تو

آرایش بزم بیغمی مشرب تو

Ending : گر قافله بگذشت قدم سست مکن

بشتاب که آواز جرس نزدیکست

ff. 203. ll. 12+22 on margins.

S. 8.7×4.9; 5.4×2.7; 3.7×1.9"/22.2×12.6; 14.0×7.0; 9.4×4.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Maqṣūd 'Ali Shīrāzī, on 4 Ṣafar, 1064/15 December, 1653.

A few folios with gold and silver flowers. Excellent 'unwāns on ff. 1v, 11v, 50v; 107v and two full page decorations. Gold and coloured ruled borders. A few folios to be repaired. Good condition. Bound.

Seals: Muḥammad Bāqir, 1177.

محمد باقر فدوی شاه عالم بادشاه غازی ۱۱۷۷

Sayyid Aṭ-har 'Ali Khān.

سید اطهر علی خان

Munīru'l Mulk, 1206.

منیر الملك ۱۲۰۶

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ref: R. 667, 738, 845; Rs. 310–311; E.I.O. 1451–1461; IvASB 683–685; IvC 984; Bk. 253–258.

1753

A./Nm. 777

Another copy of the same, containing:

1. Risāla-e-Nafasiyah, from f. 1v.
2. Majma'u'l Abkār, from f. 12v.
3. Khusraw wa Shīrīn, from f. 56v.
4. Qaṣā'id, from f. 70v.
5. Muqaṭṭa'āt, from f. 138v.
6. Ghazaliyāt, from f. 148v.
7. Rubā'iyāt, from f. 250v.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 267. ll. 15. S. 6.7×4.0; 4.3×2.1"/17.2×10.2; 11.0×5.2 cms.

Written in good nasta'līq, in 1090/1679.

Excellent 'unwāns at the beginning of each division. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

1754

A./Nm. 778

Another copy of the same, containing:-

1. Qaṣā'id, from f. 1v.
2. Muqaṭṭa'āt, from f. 75.
3. Ghazaliyāt, from f. 87v.
4. Rubā'iyāt, from f. 239v.
5. Majma'u'l Abkār, from f. 258v.
6. Khusraw wa Shīrīn, from f. 303, defective at the end.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. اکر باد رد ما خوش نیست باری

دلش خالی مبادا زدرد یاری

ff. 317. ll. 15. S. 8.6×5.1"/22.0×13.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Tāj Maḥmūd Sālkotī, on 25 Rabi' II, 1035/15 December, 1625, at Sālkot.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

No decorations. Dampness stains. Worm holes. Folios at both ends damaged. Fair condition. Binding damaged.

Seals : Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

1755

A./Nm. 779

Another copy of the same, containing :-

1. Risāla-e-Nafasiyah, from f. 1, defective in the beginning.

Beginning : abruptly. وبازت نفرستادندودر وحشتگاه الخ

2. Majma'u'l Abkār, from f. 8v.
3. Khusraw wa Shīrīn, from f. 43v.
4. Qaṣā'id, from f. 54v.
5. Muqaṭṭa'āt, from f. 107v.
6. Ghazaliyāt, from f. 115v.
7. Rubā'iyāt, f. 186.

Beginning : as usual.

Ending : از بس که بتان در رویه ار وی گذرند

هر کوچه ا ونشان شق القمرست

ff. 200. ll. 18. S. 9.2×5.0"/23.6×12.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Yaḥyā b. Darwīsh 'Ali al-Anṣārī, the owner. A late 11th cent. copy.

No decorations. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1756

A /Nm. 412 دیوان عرفی

DĪWĀN-E-'URFĪ

Lyrical poems of the same.

The contents are :-

1. Prose-preface, defective in the beginning.

Beginning : abruptly. اصول وفروع دوجهانی تمیز حسن و قبح اشیاء الخ

2. Qaṣā'id, from f. 2v.

Beginning : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

3. Ghazals, in alphabetical order, from, f. 111v.

Beginning : as usual.

4. Rubā'īs, from f. 207.

Ending : مجموعه طراز قدس تاریخش کشت + اول دیوان عرفی شیرازی

ff. 220. ll. 16 or 17. S. 8.3×4.2 ; 6.7×2.3"/22.2×10.8 ; 17.2×5.8 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, by Ḥusain Lubnāni b. Zainul 'Ābidin, on 26 Rajab 1063/12 June, 1653.

Black and gold ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals : Shāh Shamshīru'd-dīn Maḥmūd al-Ḥusainī.

در هر دوجهان مرشد است شاه شمشیر الدین محمود الحسینی

1757

A./Nm. 1092/3

Another copy of the same, containing rubā'iyāt, a tarji'band and a mathnawī.

(a) Rubā'iyāt, from f. 1v.

Beginning : یارب نفسی ده که ثنا پرد ازم + وین نغمه باهنگ سزا پرد ازم

(b) Majma'u'l-Abkār, from f. 18v.

Beginning : as usual.

Ending : ریش فزون کن غم بهبود چند + کم زری خود نتوان بود چند

ff. 58. ll. 17. S. 8.9×5.7"/23.0×14.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1758

A./Nm. 678

قصاید عرفی

QAṢĀ'ID-E-'URFĪ

Another copy of the same, containing qaṣā'id and qiṭ'as.

Marginal additions by a later hand.

Beginning : as usual.

Ending : CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh یکے بوصف خود اندیشہ را خراب کنم

زشرح مدح تو تا کے سخن کباب کنم

ff. 91. ll. 11. S. 6.6×4.0; 4.1×2.3"/16.8×10.2; 10.4×5.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. Bound.

Seals: Rafī'u'd Daulah. رفیع الدوله

1759

A./Nm. 681

Another copy of the same. Marginal glosses.

Beginning : as usual.

Ending : هستم بر و سوار و بمعنی پیاده ام

گامی بطول میزدم اکنون زهم بغرض

ff. 88. ll. 17. S. 8.9×5.3"/22.6×13.4 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1760

A./Nm. 680

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : راه محبوبی فرهادیم آمد در پیش

رفتم آن راه ولیکن زچو ایشان رفتم

ff. 57. ll. 15. S. 7.2×4.5"/18.2×11.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

European paper. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

1761

A./Nm. 679

Another copy of the same.

Beginning : ؟ حسن و ناز هست بسی خوش نما

غمزه بطرز ستم و عشوه برنگ جفا

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : بحضرت تو مرا نسبتی است میگویم

بشرط آنکه کند خورده بین زبان کوتاه

ff. 117. ll. 15. S. 10.4×5.5"/26.6×16.6 cms.

Written in orinary nasta'liq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Binding detached.

1762

A./Nm. 682

Another copy of the same, defective at the end.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. عرفی چه احتیاج که گویم بداستان

کین از فلان مجوی و زین همان فلان

ff. 70. ll. 15. S. 9.3×5.6"/23.8×14.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1763

A./Nm. 591 شرح قصاید عرفی

SHARḤ QAṢĀ'ID-E-'URFĪ

A commentary on the qaṣā'id of 'Urfī Shīrāzī compiled by Mirza Khān (Mirza Jān in E.I.O. 1451/1), b. Fakhru'd-dīn Muḥammad. The title is the chronogram for 1073/1663 and it was compiled during 'Ālamgīr's reign. Its other title is Miftaḥu'n-Nikāt, (f. 5).

Beginning : شانه گیسوی دوشیزگان خلوت زبان سبق ستایش صانعی سزاست که الخ

Ending : درین نکات را بلفظ کامل تمام کرده شد و تکمیل داده اند

ff. 219. ll. 17 24. S. 9.9×5.5"/24.4×14.2 cms.

Written in good nasta'līq, from f. 16, ff. 1v–15v in a few different hands, and completed on 4 Rabi' I, 1233/12 January, 1818.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals: Muḥtaramu'd Daulah, 1257. محترم الدوله ۱۲۵۷

I'tiṣāmul Mulk, 1274. اعتصام الملک ۱۲۷٤

1764

A./Nm. 712 کارنامهٔ فیض

KĀRNĀMA-E-FAIḌ

Another commentary on Qaṣā'id-e-'Urfī Shīrāzī, compiled by Razā'u'd-dīn, *alias* Shaikh Rājū Sanbhalī, in 1112/1700 (f. 119v). It was completed during the reign of 'Ālamgīr.

Beginning: بعد از تشریح قصیده پسندیدهٔ توحید واحد مطلق که الخ

Ending: همیشه زیرسرو التفات سایه پرور باد

بقطع نخل عمر حاسدان بر تیشه زن رقم

ff. 120. ll. 13. S. 7.7×5.9"/19.6×15.0 cms.

Written in ordinary script by Ghulām Ḥaidar Khān, on 1st Rajab, 1241/9 February, 1826.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1765

A./Nm. 590 شرح قصاید عرفی

SHARḤ QAṢĀ'ID-E-'URFĪ

A commentary on forty-eight qaṣā'id of 'Urfī Shīrāzī compiled, by Sirāju'd-dīn 'Ali Khān Akbarābādī, better known as Khān-e-Ārzū (d. 1169/1756).

Table of contents in the beginning.

Beginning: نحمد حمدا لك یا واجب العطیات ... اما بعد این نسخه ایست در بیان حل ابیات الخ

Ending: دیدن مرده‌ها بیفایده است چراکه چشم تمیز نیست

ff. i+105. ll. 22. S. 9.4×6.3"/24.0×16.0 cms.

Written in good nasta'līq, during Sha'bān 1218/November, 1803.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals : Amjad 'Ali Shāh, Wājid 'Ali Shāh and Sulaimān Jāh of Oudh.

امجد علی‌شاه و اجد علی شاه - سلیمان جاه

1766

A./Nm. 592

Another commentary on the same, by Quṭbu'd-dīn in which forty-five qaṣā'īd are dealt with.

Beginning : شرح ستایش سخن آفرینی که روح معنی را در قالب حروف درآورد الخ

Ending : از دوارم بدیهی دست که علی زعم از حسد چشم انصاف بسته والله تعالی اعلم

ff. 115. ll. 16. S. 9.5×6.0"/24.4×15.2 cms.

Written in clear script. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals : Muḥtaram Jung, 1246. محترم چنگ ۱۲۴۶

Muḥtaramu'd-daulah, 1257. محترم الدوله ۱۲۵۷

I'tiṣāmul Mulk, 1274. اعتصام الملك ۱۲۷۴

1767

A./Nm. 788/1

دیوان کاشی

DĪWĀN-E-KĀSHĪ

Poems of Abu'l Ḥasan Kamālu'd-dīn, takhalluṣ Kāshī (d. 999/1591). He flourished under Sulṭān Muḥammad Khudā Banda Ṣafawī, (985–994/1577–1586).

The contents are :-

1. Haft Band, from f. 1v.

Beginning : السلام ای سایه ات خورشید رب العالمین
آسمان عزو تمکین آفتاب داد و دین

2. The bands composed by the poet in imitation of the above, from f. 5v.

Beginning : ای ز بدو آفرینش پیشوای اهل دین
وی زعزت مادح بازوی تو روح الامین

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : کامروز در جهان زتو کاشی خسته را

کس نیست در عراق و خراسان عزیز تو

ff. 111. ll. 12. S. 8.2×4.7"/21.0×12.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Ilah Yār Baig Ḥaidarī, on 10 Ṣafar, 1147/1 July, 1734.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be rebound.

A rare work.

1768

A./Nm. 401 دیوان طیب

DĪWĀN-E-ṬAYYAB

Poems of Shāh Ṭayyab of Khurāsān who flourished during 10th cent. Ḥijrī. The contents are ghazals, in alphabetical order, with rubā'īs at the end.

This copy is defective in the beginning.

Beginning : abruptly. سبحان من توحد بالعز والعلا

سبحان من تفرد بالملك والبقا

Ending : در تفرقه افتد و دلجمعی نرسد + آنکس که زکنج خلوت آباد رود

ff. 147. ll. 16 or 17. S. 9.6×5.2"/24.6×13.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : R. 659.

PARTAWĪ SHĪRĀZĪ—(Nos. 1769–1771)

1769

A./Nm. 544 ساقی نامه پرتوی ولسانی

SĀQĪ-NĀMA-E-PARTAWĪ WA LISĀNĪ

This copy contains :-

1. Sāqī-nāma-e-Partawī, (ff. 1v–29). The poem of Partawī Shīrāzī (d. about 1000/1692).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : دلا پرده بردار از روی کار + بمستی بدر پردهٔ روزگار

Ending : دوعالم ازین شیخ دارد نظام + بخمس المبارک سخن شد تمام

2. Sāqī-nāma-e-Lisānī, (margins of ff. 1v–28).

The poem of Wajīhu'd-dīn 'Abdullah Shīrāzī, ta<u>kh</u>allus Partawī (d. 941/1534).

Beginning : گر از فتنه درهم شود کائنات + دگر غم کند قصد نقد حیات

Ending : مکن ؟ دمی تا توانی هوس + سخن برهمین ختم کردیم وبس

A <u>gh</u>azal in re<u>kh</u>ta at the end.

ff. 29+1. ll. 10+6 on margins.

S. 7.0×4.5; 4.6×2.6; 4.6×1.7"/18.1×11.5; 11.7×6.7; 11.7×4.4 cms.

Written in good nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Good 'unwān and interlinear gold work on first two pages. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes, repaired. Good condition. Bound.

Ref : 1. E.I.O. 1743/19.

2. R. 656.

1770

A./Nm. 7

Another copy of the same, No. 1769/1, but defective in the beginning, and in between existing ff. 11 and 12.

Beginning : abruptly. ندارد بقا مهر افسوس چرخ

تبه کرده این بیضه طاؤس چرخ

Ending : as usual.

ff. 16−1=15. ll. 9 (2 cols.). S. 6.1×3.8; 3.6×2.1"/15.6×9.7; 9.2×5.3 cms.

Written in good nasta'līq, by Mu'izzu'd-dīn Muḥammad al-Ḥusainī, in 968/1561.

Gold ruled borders. Dampness stains. Margins, once repaired. Fair condition. To be repaired. This copy is by an eminent calligrapher who has transcribed it as a rough copy (مسوده) during the poet's life time.

Preserved in a portfolio.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1771

A & Q. 24/2

مثنوی پرتوی

MATHNAWĪ-E-PARTAWĪ

A poem by the same, Partawī.

Beginning : بشنو از نی آشکارا ناله را + شرح حال هجر چندین ساله را

Ending : همچو یوسف گر بیابی رنج عشق + همچو گوهر افتی اندر کنج عشق

ff. 31 S. 9.1×6.6"/23.4×17.0 cms. 11.·13 cms.

Written in clear shafīa. An early 13th cent. copy.

A few worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

(g) Poets who died between 1001 and 1100 A.H.

1772

A./Nm. 1084

مثنویات صوفی

MATHNAWIYĀT-E-ṢŪFĪ

A collection of three mat͟hnawīs by Mullā Muḥammad of Āmul, tak͟halluṣ Ṣūfī (d. after 1000/1592), *vide* Beale's Oriental Biographical Dictionary.

The contents are :–

1. Sāqī-nāma, (ff. 1v–48v).

Beginning : بحمد خداوند گیتی فروز + که شب را دهد جلوه تازه روز

Ending : نوشتم من این نامه تا روزگار + بماند یکی در جهان یادگار

2. Ḥasab-nāma, (ff. 50v–103v).

Beginning : صنع ایزد را که صنعت و راست + وز کمال حد عقل اولی تراست

Ending : یا الهی جمله دلها شاد باد + تا قیامت اینجهان آباد باد

3. Ṣūfī-nāma, (ff. 104–177v).

Beginning : الهی بردلم فیض اثر کن + بیانم را قبول هر نظر کن

Ending : بگو برخیز و ختم هر دعاء را + بهر دم تازه توحید خدا را

A g͟hazal at the end of each mat͟hnawī.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 178. ll. 11. S. 8.1×4.4; 5.3×2.7"/20.6×11.0; 13.6×7.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Fāḍil Baig, on 30 Dhiqa'da 1157/24 December, 1744, at Hyderabad.

'Unwāns. Black and gold ruled borders. Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. Bound. To be repaired, and rebound.

A rare work.

ṢARFĪ—(Nos. 1773–1774)

1773

A./Nm. 1017 وامق و عذرا

WĀMIQ WA 'ADHRĀ

A romantic mathnawī, dealing with the love story of Wamiq and 'Adhrā, composed by Sayyid Ya'qūb of Sāwā, takhalluṣ Ṣarfī (d. 1003/1595). He flourished under the Emperor Akbar.

The date of completion is given at the end as (معشوق و عاشق) which stands for 993/1585.

The poet has praised his murshid Kamālu'd-dīn Ḥusain, surnamed 'Ali Thānī, on f. 10.

Beginning: خداوندا حجاب از پیش بکشای + بمشتاقان جمال خویش بنمای

Ending: خدایا عفو کن تقصیر صرفی + بامداد دعای پیر صرفی

ff. 79. ll. 13. S. 9.4×5.8; 6.4×3.4"/24.0×14.8; 16.2×8.4 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Pink coloured spacing for text. Vignettes on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and reset in existing covers.

A rare work.

1774

A./Nm. 1018

Another copy of the same, defective at the end.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. مدامم محنت غم یار بودی

زگریه دیده گوهر بار بودی

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

ff. 10. ll. 15. S. 6.0×4.1"/10.8×10.4 cms.

Written in ordinary script. An early 14th cent. copy.

European paper. Fair condition. Not bound.

FĀRIGH—(Nos. 1775–1777)

1775

A./Nm. 100 برات النجات

BARĀTU'N-NAJĀT

A religious mat͟hnawī dealing with the attributes of Haḍrat 'Ali, from Shi'ite view point, composed by Mirza Ḥusain b. Ḥasan, tak͟hallauṣ Fārig͟h, in 1000/1592 when Shāh 'Abbās I Ṣafawī, (995–1037/1587–1628), conquered Gīlān (f. 5v).

Beginning : لله الملك انه مالك + هو باقى وغيره هالك الخ

Ending : دور کردون بکام اشباعت + صيد دولت بدام اتباعت

ff. 128. ll. 128. ll. 17. S. 9.2×5.1"/23.6×13.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Sa'īd b. Imāmjī, on 29 Sha'bān, 1169/29 May, 1756.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes repaired. Fair condition. Bound.

1776

A./Nm. 101

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : هر كجا شيعه ايست ازكه ومه + كام يك يك ز لطف خويش سره

ff. 96. ll. 21. S. 7.9×4.4"/20.3×11.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Shaik͟h Muḥammad b. Muḥibbullah of Tabrīz? An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

1777

A /Nm. 102

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 215. ll. 9. S. 7.5×5.0 ; 5.3×3.2"/19.3×12.8 ; 13.5×8.1 cms.

Written in good nasta'līq, for 'Ālam 'Ali (Sirāju'l Mulk), by Thākur Parshād, on 4 Jumada I, 1237/27, January, 1822, at Hyderabad.

European paper. 'Unwān. Red ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. Bound.

Seals : 'Ālam 'Ali, 1237. هر دو عالم علی بود یاور ۱۲۳۷

1778

Tibb. 169 فوائد الانسان

FAWĀ'IDU'L-INSĀN

A versified treatise on pharmacology composed by 'Aynul Mulk Shirāzi with the takhalluṣ Dawā'ī (d. 1003/1595). The work is dedicated to Akbar the Great. The date of completion is given as (شداسمش فوایدالانسان) 1004/1595.

Beginning : الله اکبر این چه حکمت است همایون و نعمت است الخ

Ending : نامه از بعد ذکر نام اله + شد موشح بنام اکبر شاه

ff. 106. ll. 16. S. 8.8×5.1 ; 6.3×3.1"/22.6×13.6 ; 16.2×7.9 cms.

Written in good shikast. A late 11th cent. copy.

Ordinary 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals : Asadullah. اسد الله

Ref : IvC 592.

1779

A./Nm. 1101 نسب نامه

NASAB-NĀMA

A mathnawī, in imitation of Shāh-nāma, dealing with the history of the Quṭb Shāhī Sulṭāns of Golconda, composed by Fursī. This copy which appears to be part of the huge volume contains the history of Sulṭān Quli, his sons Jamshīd and Ibrāhīm and part of Muḥammad Quli.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : چنین بود رزم لب آب کنگ + برزم دگر خامه گیرم بجنگ

Ending : بگفت این وشد شاه دانش فزای

هم اندر زمان سوی خلوت سرای

ff. 55. ll. 21 (4 cols). S. 12.9×7.8 ; 9.3×5.1″/3.0×20.0 ; 23.8×13.0 cms.

Written in clear nastaʻlīq. An early 12th cent. copy.

ʻUnwān. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Spacings for paintings left blank. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

Ref : E.I.O. 1486 ; IvASB 690 and 691.

FAIḌĪ—(Nos. 1780–1790)

1780

A./Nm. 437
(M. No. 213)

دیوان فیضی

DĪWĀN-E-FAIḌĪ

Poems of Shaikh Abu'l Faiḍ with the double takhalluṣ of Faiḍī and Fayyāḍī, (d. 1004/1595).

The contents are :

1. Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : مستانه سخن میرسد از دل بلب ما

عشق است که بر بسته زبان ادب ما

2. A few verse without any diacritical points with a few lines with such points at both ends, from f. 115.

Beginning : الحمد لهم الکلام الصاعد + وهوا المحمود واولاد الحامد

3. Mathnawīs, from f. 117v.

Beginning : طالب حق در حریم بارگاه + یافت جای خود نخست از لا اله

4. Qiṭʻas, from f. 127.

Beginning : بوستان خیال فیضی را + ازخم فیض تازه وتربین

5. Rubāʻīs, from f. 138v.

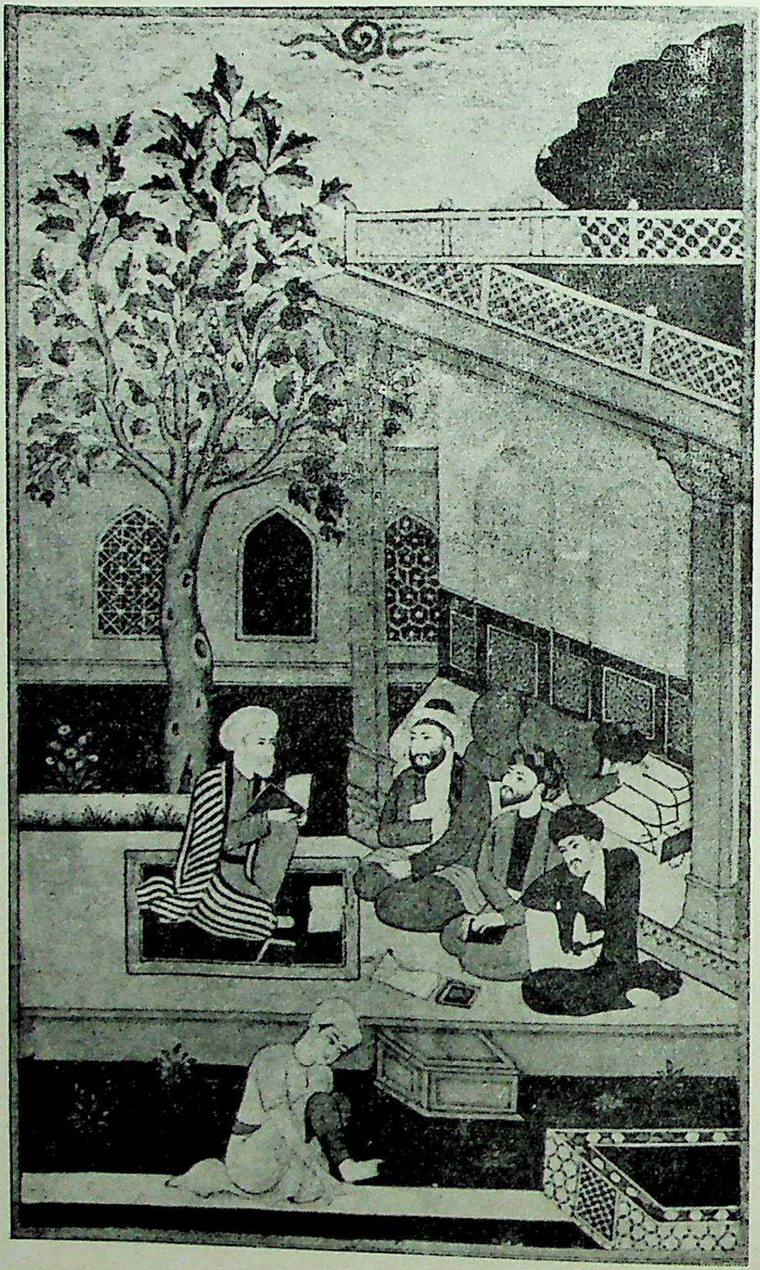
Beginning : الله اکبر زهی خدای متعال + خورشید جمالش ایمن از بیم زوال

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय पुरातत्व पत्रिका उ० प्र०,
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 79



Faiḍī reciting at some shrine with men seated in front.
Mughal School Painting.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : آن چشم ز انصاف سپهر است مرا

کس ره ندهد بچشم بی انصافان

ff. 184. ll. 15. S. 7.9×4.6; 4.7×2.1″/20.1×11.8; 12.1×9.3 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Good 'unwāns on ff. 1v and 117v. Gold and black ruled borders. Rubrications. Cartouches in gold and colours on ff. 95v, 115, 116v, and a flowery shrub on f. 126v. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Illustrated by four paintings of later Mughal School, which are as under :–

1. Faiḍī reciting at some shrine with three men seated in front.
S. 4.9×2.8″/12.3×7.3 cms., on f. 96.

2. A prince hunting a deer watched by young men.
S. 2.9×2.8″/7.5×7.3 cms., on f. 114v.

3. The Ascension of the Holy Prophet (Mi'rāj).
S. 5.0×3.1″/12.6×7.9 cms., on f. 117.

4. Akbar playing polo.
S. 3.5×2.8″/8.9×7.3 cms., on f. 126.

Seals: Muḥammad 'Ābid b. Amir Ja'far al-Ḥusainī. — محمد عابد بن امیر جعفر الحسینے

Muḥammad Mahdi al-Ḥusainī. — محمد مهدی الحسینے

Muḥammad Taqi. — محمد تقی

Luṭfullah. — العباده لطف الله

Karīm. — یا کریم

Ref : R. 450; E.I.O. 1464–1479; IvASB 692–696; IvC. 257–258; Bk. 261–264, 1840.

1781

A./Nm. 436

Another copy of the same, containing:

Qaṣā'id, from f. 1v; ghazals in alphabetical order, from f. 59v, qiṭ'as, from f. 165v, and rubā'īs from f. 177.

Beginning : یا ازلی الظهور یا ابدی الخفا + نورك فوق النظر بعینك فوق الثنا

Ending : شمعیست برافروخته رخ برگردان + نماید رو شنهایش از غایت نور

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Du'a-e-Jaushan-e-Ṣaghīr, in Arabic, with interliner Persian paraphrase, on ff. 199–206 by a later hand.

ff. 198+8. ll. 17 to 18 S. 6.1×3.6″/15.4×9.4 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: 13: 1–5 old seals defaced from which one of Muḥammad Quṭb Shāh of Golconda could be deciphered, 6–13. کتب خانه مجدی

1782

A./Nm. 1071/2

Another copy of the same.

The contents are: prose-preface, qaṣā'id, from f. 4v, ghazals, in alphabetical order, from f. 110v, incomplete at the end in radīf dāl, (ردیف دال)

Beginning: بسم الله الرحمن الرحیم + کنج ازراست طلسم قدیم

Ending: abruptly. شوخ من چند در سخن پیچد

برسر هر سخن بمن پیچد

ff. 160. ll. 15. S. 8.3×5.1″/21.2×13.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Coloured papers. Worm eaten. To be repaired, and rebound.

1783

A./Nm. 1090/3–5 مثنویات فیضی

MATHNAWIYĀT-E-FAIḌĪ

This copy contains two mathnawīs by the same. It begins with the usual prose-preface.

i. Shīrīn wa Khusraw, from f. 5v.

A romantic poem in imitation of Niẓāmī.

Beginning: لك حمد ای بنامت نامه عشق + بیادت گرمی هنگامه عشق

Ending: منم خسرو مرا شیرین بود یار + تو فرهادی ترا حسرت بود کار

ii. Markazu'l-Adwār, from f. 21.

A ṣufic poem in imitation of Niẓāmī's Makhzanu'l-Asrār.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : بسم الله الرحمن الرحیم + کنج ازل راست طلسم قدیم

Ending : فیضی ازین فیض دلت تازه بود

مغز ز جوش تو پر آوازه بود

ff. 73. ll. 18. (6 cols. diagonally written).

S. 9.0×5.4; 5.9×3.1"/23.0×13.8; 15.0×7.8 cms.

Written in clear nasta'līq, on 6 Rajab, 1056/8 August, 1646, at Nellore.

Black and gold ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : R. 670.

1784

A./Nm. 1001

نل دمن

NAL DAMAN

The episode of Nal and Dayamanti in the Mahābhārata rendered into Persian verse by the same Faiḍī.

Beginning : ای در تك وپوی تو ز آغاز + عنقا نظر بلند پرواز

Ending : ای سوخته ضبط این نفس کن + بس کن ز حدیث عشق بس کن

ff. 122. ll. 17. S. 5.9×3.3; 4.1×1.9"/15.0×8.2; 10.4×4.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

'Unwān. Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : E.I.O. 1468-1478; IvASB. 696; IvC. 257-258; Bk. 263-264.

1785

A./Nm. 1002

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 120. ll. 17. S. 9.1×5.0"/23.2×12.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Ghani b. 'Abdur Raḥīm, on 3 Dhiḥajja, 35 'Ālamgīrī=1103/6 August, 1692, at Sarādhon in Nander, now in Mahārāshtra.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

1786

A./Nm. 1004

This copy contains two works :-

1. Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

2. Dīwān-e-Shurat (margins of ff. 141v–49).

Lyrical poems of Shaikh Ḥusain Shirāzi, ta<u>kh</u>alluṣ Shurat (d. 1149/1739). He was a physician who flourished under A'ẓam Shāh, Farrukhsiyar and Muḥammad Shāh.

Beginning : الهی اشنای نام خود گردان زبانم را

زبسم الله زینت بخش دیوان بیانم را

Ending : جگرداری مرا از صید مطلب باز میدارد

زپهلوی سیه چشمی نظر بند است شاهینم

ff. 142. ll. 15. S. 8.5×6.3"/21.8×16.0 cms.

Written in ordinary script, on 19 Shawal, 2 Farrukhsiyarī=1126/17 October, 1714, at Kanud in Narnaul.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

یا حیدر کرار ادرکنی

Seals: Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

1787

A./Nm. 1003

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 138. ll. 15. S. 8.7×4.8; 6.1×2.8"/22.2×12.4; 16.4×7.2 cms.

Written in clear nasta'liq. A late 12th cent. copy.

'Unwān. Coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals : Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

Label of Wm. Chambers.

1788

A./Nm. 1005

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

Besides the above work this copy contains prescriptions, amulets, Persian and Urdu poems and kabats, on ff. 144v–197v.

ff. 197. ll. 14–16. S. 4.8×8.5"/12.2×21.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq, as a bayāḍ, by Ghulām 'Ali Riḍwī Nagīnawī, on 7 Dhiḥajja, 1238/15 August, 1823, at Kailī.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1789

A./Nm. 1006

Another copy of the same, defective at both ends.

Beginning : abruptly. ای داده بعشوه دل؟ + بسپرده بغمزه دو ربینے

Ending : abruptly. بر فرق چمن تگرگ ریزان

وزشاخ نہال برگ ریزان

ff. 55. ll. 13. S. 7.4×5.0"/19.0×12.6 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Poor condition. Not bound.

1790

A./Nm. 1000 انتخاب نل دمن

INTIKHĀB-E-NAL DAMAN

A selection from the same, containing 1150 couplets out of 4000.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 70. ll. 12. S. 8.7×5.5; 6.2×2.9"/22.2×14.0; 15.6×7 4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in excellent calligraphic nasta'līq, by Shīrīn Raqam, on 25 Ṣafar, 8 Muḥammadshāhī=1139/11 October, 1726.

Gold besprinkled spacing for text. Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Interlinear gold lines. Margins decorated in gold foliage. Zangār damaging folios at borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired. Bound.

Illustrated by forty-one paintings of Mug̲h̲al School, on ff. 5, 10, 10v, 15v, 17v, 22, 25, 28v, 29, 29v, 30, 31, 32, 33v, 35, 36v, 38, 39, 40, 42, 43, 44v, 46, 46v, 47v, 49, 50v, 53, 54, 56, 57v, 58v, 59, 60v, 62, 63, 64v, 65, 66, 66v and 68.

Some of the paintings are damaged.

SAḤĀBĪ—(Nos. 1791-1792)

1791

A./Nm. 527

رباعیات سحابی

RUBĀ'IYĀT-E-SAḤĀBĪ

The rubā'īs and short mat̲h̲nawīs composed by Saḥābī of Astrābad, (d. 1010/1601).

This copy contains a prose preface followed by rubā'īs, in alphabetical order, from f. 18 and short mat̲h̲nawīs, from f. 555v. There are about 5, 360 rubā'īs in this copy whereas India Office contains 654.

Beginning : بسم الله الرحمن الرحیم + تیر شهابست بد یو رجیم

هر که از هر چه گوید بدان نورك الله تعالی که الخ

Rubā'īs المنة لله که بانعام خدا + از خلق رمیدم وشدم رام خدا

Mat̲h̲nawīs در جهانند مشت خام طمع + کید خود را نهاده نام ورع

Ending : او منزه سوای تو همه چیز + هالك انجا چه میکند تمیز

ff. 570. ll. 10 or 14. S. 8.0×4.8; 5.7×2.9"/20.4×12.2; 14.6×7.4 cms.

Written in excellent nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Excellent 'unwāns. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. Bound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

Ref: R. 672; E.I.O. 1480; Bk. 267-268, 1970, 1973.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1792

A./Nm. 528

Another copy of the same, containing selections defective at the end in radīf (ن)

A ghazal by Qaṣṣāb and tnree by Muḥtasham on f. 130; ff. 116–129v are blank. Written as a bayāḍ.

Beginning : از خلق جهان و هستی فانی ما + دانسته نشد بغیر نادانی ما

Ending : abruptly. بسیار بگرد فرع گردیدم واصل

تا دانستم که نیست ره غیر چنین

ff. 115+15. ll. 14–20. S. 6.4×2.8; 4.7×1.8"/16.2×7.2; 12.2×4.6 cms.

Written in clear nastaʻlīq. A late 11th cent. copy.

Black and gold ruled borders. Margins mostly of abri. Good condition. To be reset in existing covers.

1793

A./Nm. 514

دیوان ولی

DĪWĀN-E-WALĪ

The lyrical poem of Walī of Dasht-e-Bayāḍ, in Khurāsān, (d. 1012/1604).

This copy which is defective in between ff. 7 and 8 contains:-

1. Qaṣā'id and qiṭ'as.

Beginning : ای حریمت کعبه حاجت روای جبرئیل

نقش نعلین تو محراب دعای جبرئیل

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 11v.

Beginning بیزارم از دلی که بجان آورد مرا + صد بار دردمی بفغان آورد مرا

3. Mathnawīs, from f. 26v.

Beginning : ولایت پرورا معجزه پناها + نگویم شیخ وقت بادشاها

4. Rubā'īs, from f. 31v.

Beginning : ای لقبی کر انبیاء اعلم بود + احمد نامی که سرور عالم بود

Ending : خواهی چو قناعت از تعلق برهی

چون نو میدی گوشه نشینی باید بود

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Miscellaneous verse at both ends.

ff. iii+33+2. ll. 13, and 26 on margins.

S. 8.3×4.7; 6.1×3.0; 5.3×2.1"/21.4×12.0; 15.4×7.6; 13.4×5.4 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Qāsim Ṭabāṭabā'ī, on 4 Shawal, 1026/28 September, 1617.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Muḥammad Raḥmatullah Khān Bahādur, 1252.

محمد رحمت الله خان بهادر ۱۲۵۲

Jahāndār Jung. جهاندار جنگ

Intiẓāmu'd Daulah, 1274. انتظام الدوله ۱۲۷۴

Ref: E.I.O. 1481–1482; IvASB. 697; IvC. 260; Bk. 269–270.

'ALI NAQĪ KAMRAH—(Nos. 1794–1797)

1794

A./Nm. 805

دیوان علی نقی کمره

DĪWĀN-E-'ALI NAQĪ KAMRAH

The lyrical poems of Shaikh 'Ali Naqī of Kamrah, a village near Jarbādqān in 'Irāq. He was the brother of Ulfatī; and a panegyrist of Shāh 'Abbās I, (995–1038/1587–1628), and his ministers.

He died somewhere between 1012–1031/1603–1622.

The contents are:-

1. Prose-preface, from f. 1v.

Beginning:

حمدی که شاه قصیدهٔ کمال شاید درخود الخ

2. Qaṣā'id and marāthī, from f. 3, defective in the beginning.

Beginning: abruptly.

سحر ز هاتف غیبم بدل خطاب رسید

که باز وقت دعاهای مستجاب رسید

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 28v.

Beginning:

ای نام همیونت طغراچه فرمانها

خورشید صفت طالع از مطلع دیوانها

4. Rubā'iyāt, from f. 116v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : کم حوصلگیت اینکه سالك بیگاه

خواهد شود از حقیقت عشق آگاه

Ending : از ناز و کرشمه بر دلش می افزود

دردی که از و هزار دامان می ریخت

ff. 123. ll. 14. S. 7.0×4.0 ; 4.7×2.0"/18.0×10.2 ; 12.0×5.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Ḥājī Muḥammad al-Kātil Astrābadi on, 30 Ramaḍān 1033/6 July, 1624.

Excellent 'unwāns on ff. 1v, 28v and 116v. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : R. 818 Rs. 320 ; Bk. 271, 1893.

1795

A./Nm. 1075/2

Another copy of the same, containing :

1. Ghazals, in alphabetical order.

Beginning : as usual.

2. Rubā'iyāt, from f. 31v.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 40. ll. 12. S. 7.3×4.5 ; 4.8×2.2"/18.6×11.4 ; 12.4×5.6 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Ṣalāḥ al-Ḥusaini, in 1035/1626.

Good 'unwān. Black and gold ruled borders. Divisions in gold. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1796

A./Nm. 385/2

Another copy of the same, containing ghazals, in alphabetical order, with a few rubā'īs at the end.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 73. ll. 17. S. 9.8×5.5"/25.2×14.0 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad Quli b. Faḍal Baig, 10 Rabi' II, 1077/30 September, 1666, at Burhānpur.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1797

A./Nm. 804

Another copy of the same, defective at both ends and in between at places.

This copy has several chronogrammatic qiṭ'as and riddles at the end.

Beginning: abruptly. چو شعله خصم ترا بیقرار جان نزار

تنوردار پر از شعله اش تن رنجور

Ending: abruptly. کسی کش بیر قد آن دلبر آید

توگوئی شمس در کنارش بر آید

ff. 226. ll. 12. diagonally. S. 7.1×4.1; 4.8×2.0"/18.2×10.4; 12.2×5.0 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Gold besprinkled spacing for text. Excellent 'unwān on f. 86. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

The name of 'Imxādul Ḥasani added at several places to earn a better market.

1798

A./Nm. 797/1 دیوان نصیرائے همدانی

DĪWĀN-E-NAṢĪRĀ-E-HAMADĀNĪ

The lyrical poems of Khwāja Naṣīru'd-dīn of Hamadān b. Maḥmūd b. Ḥasan Baig, takhalluṣ Naṣīr or Naṣīrā, who came to India during Akbar's reign. The exact date of his death is not known.

The contents are:-

(a) A prose-preface, from f. 1v.

Beginning: یکانه که هزار و یکنام مبارکش هزار ریك شمع بر افروخت الخ

(b) Qaṣā'id, from f. 3.

Beginning:

زهی نقاب توفانوس شمع بزم حضور

بملك حسن توصحرا نشین تجلی طور

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

(c) Tarkīb-bands and qiṭ'as, from f. 13v.

(d) Ghazals, from f. 20v.

Beginning : خدا ز شهر بگرداند آفت ما را + که داده گریه ما سر بکوه و صحرا را

(e) Rubā'īs and mathnawī baits, from f. 31v.

Ending : الهی تا فلك فرق زمین باد + خدایش ناصر و بختش معین باد

Two letters, on ff. 38v-41.

1. Mirza Mu'īn, Minister of Iṣfahān regarding water for his garden, Yāsmīn Zār.
2. Muḥammad Hādī Shīrāzī written to Dabil Port.

ff. 41. ll. 14. S. 5.1×3.2"/13.0×8.2 cms.

Written in good nasta'līq, khafī script, by Shamsu'd-dīn b. Ghulām 'Ali Jaharmī, in Sha'bān, 1038/March, 1629.

Dampness stains. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Sulṭān Muḥammad 'Ādil Shāh of Bijāpūr.

Ref : E.I.O. 1484.

1799

A./Nm. 1020/1 وامق و عذرا

WĀMIQ WA 'ADHRĀ

A romantic mathnawī dealing with the love story of Wāmiq and 'Adhrā by a poet whose name could not be ascertained as this copy is defective at places in between. The poet flourished under Akbar about whom and his four princes he has praised in the prologue.

Beginning : خداوندا دری از وصل بگشای + ز فرعم ره بسوی اصل بنمای

Ending : قلم چون ماند از رفیق دیرین دیر + ندا آمد که تم الختم بالخیر

ff. 77+1. ll. 13. S. 6.6×3.9"/17.0×10.0 cms.

Written in clear nasta'līq, on 26 Muḥarram, 1084/3 May, 1673.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be rebound.

Seals: Muḥammad 19-1149. فرمامدد مراحمد ۱۹- ۱۱۴۹

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1800

Aq. 122

منتخب العقاید

MUNTAKHABU'L-'AQĀ'ID

A versified exposition of the principles of Islamic faith interspersed by Qur'ānic verse, ḥadīth and other sayings in prose, composed by Muḥammad Jamīl b. Abū Turāb al-Badakhshī al-Ḥārithī, in 1016/1608, at Kashmir.

از هجرت خاتم النبیین + در سال هزار وشانزده بین

کاین نسخه بنظم یافت تحریر + در ماه رجب بملک کشمیر

آندم که رسا ندمش باتمام + شد منتخب العقایدش نام

Beginning : بعد از حمد و سپاس و ستایش ملك علام ودرود نامعدود راه رو طریق اسلام

Ending : on f. 54 as given above.

The author states in an epilogue on ff. 55-v that he sent this work to his tutor, Maulānā Dānishmandī, for his scrutiny and approval. The tutor sent the learned men of Balakh and Badakhshān, who wrote a note of approbation which is copied here.

Beginning : برضمایر خجسته نظایر مخادیم واجب الاکرام الخ

Ending : الی یوم القیام وعلی من اتبع الهدی التحیة والسلام

Besides the above, this copy contains :-

1. Five couplets on what to be seen on looking at the crescent moon

محرم و صفر اندر طلا وآئینه بین + ربیع الاول وآخر در آب بین غنم

2. طریق ختم احزاب on f. 56.

A versified tract on how to recite the Glorious Qur'ān in a week's time beginning from Friday as laid down by Ya'qūb Charkhī.

بخط مولوی یعقوب چرخی + که شیخی بود چون معروف کرخی

3. Jamiliyah, (ff. 56v-59).

The Naqshbandī Shajrah in verse through Ḥaḍrat 'Ali and Ḥaḍrat Abu Bakr.

Beginning : بعد حمد خدا ونعت نبی + گوش کن دره خدا طلی

Ending : صد شکر که از سر صدق وصفا + در سلسلهٔ خواجه بهاء الدینم

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

4 ختم خواجگان margin of f. 59.

A versified tract on how to perform the popular khatm.

Beginning : ز ختم خواجگان گویم حکایت + که دارم از مشایخ این روایت

Ending : جمیل این ختم را از قول استاد + بنظم آورد هرجانب فرستاد

ff. 59. ll. 13+16 couplets, on margins. S. 9.0×5.1″/29.2×19.2 cms.

Written in good nasta'līq, by 'Abdu'l Mu'min, on 28 Muḥarram, 1096/25 December, 1684 (f. 54v); and Pir Muḥammad al-Khwāldīnī, (الخوالدینی) on 4 Ṣafar, 1099/30 November, 1687.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals : Munīr'ul Mulk, 1206. منیر الملك ١٢٠٦

1801

Aq. 123

Another copy of the same, defective by a few lines of the epilogue.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. احیاء اساس الدین وحفظ بناء الاسلام

ff. 107. ll. 15. S. 8.4×4.9″/21.4×12.6 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired. Bound.

1802

A./Nm. 806 کلیات نوعی

KULLIYYĀT-E-NAU'Ī

The poems of Mullā Muḥammad Riḍā of Khūbshān near Mashhad, takhalluṣ Nau'ī (d. 1019/1611). He served under Prince Dāniyāl, and died at Burhānpūr.

The contents are :-

1. Qaṣā'id and tarjī'āt, from f. 1v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : صحبت صبح ساغر دل در شراب زن

این عنصر فسرده در کشیر ناب زن

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 31.

Beginning : سایه گل تا بود خال رخ بستان ما

نقطه نام تو بادا خطبه دوران ما

3. Rubā'iyāt, from f. 84.

Beginning : نوعی بتو بیوفائی حیفست + حیفست ستیزه رای او حیفست

4. Sāqī-nāmā, from f. 87v.

Beginning : توئی اولین پیر میخانها + بیاد توشبگیر پیمانها

5. Sūz wa Gudāz, from f. 1000.

A mathnawī dealing with the burning of a princess on the funeral pyre of her deceased husband.

Beginning : الهی خنده ام را نالکی ده + سر شکم را جگر هر کالکی ده

Ending : گلی بخش از گلستان خلیلم + درین ره ساز آتش را دلیلم

ff. 117. ll. 15. S. 6.1×3.2; 4.8×2.1"/15.4×8.2; 12.4×5.4 cms.

Written in ordinary script, by Sa'dullah, in 1149/1736.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : R. 674, Rs. 313, 376, 419. E.I.O. 1485, Iv ASB 698-700; Bk. 272, 1976.

SANJAR KĀSHĪ—(Nos. 1803-1804)

1803

A./Nm 359.

دیوان سنجر

DĪWĀN-E-SANJAR

Lyrical poems of Mir Muḥammad Hāshim, takhalluṣ Sanjar (d. 1021/1612). He was the son of Mir Rafi'ud-dīn Ḥaidar Mu'ammā'ī of Kāshān. Sanjar migrated to India under Akbar the Great. The Emperor bestowed on him the takhalluṣ Farāghī but subsequently put him into prison. After getting his release he fled to the court of Ibrāhīm 'Ādil Shāh of Bijāpur where he died.

The contents are :-

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ghazals, in alphabetical order :-

Beginning : اختیار خود داری هرچه میکنی ما را
گرچه خضر جان بخشی درکشی مسیحا را

Rubā'īs, from f. 86v.

Beginning : نشست بصفحه گل ژاله من + وز خاك مراد سرزند ناله من

Ending : بیا تابه میزان ثنا آوریم + درود نبی هم بجا آوریم

ff. 89. ll. 14. S. 9.3×5.7"/23.8×14.5 cms.

Written in good shikast. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals : Hāshim Khān.

هاشم خان فدوی شاه عالم بادشاه غازی

Muḥammad Shafi'.

شفیع محمد محمد شفیع

Sayyid Muḥammad 'Ali Khān Bahādur.

سید محمد علی خان بهادر

Ref : 675 ; E.I.O. 1488 ; Iv ASB 703-704.

1804

A./Nm. 358/1

Another copy of the same, defective by eight folios in the beginning.

Beginning : abruptly. من آنم کز تف دل رشك دوزخ کرده رخت را
ز سیل گریه خرم کرده صحرای محبت را

Ending : گل چرا حریفان چیده وما + بمژگان خارخس رفتیم و رفتیم

ff. 104. ll. 12. S. 7.3×4.8 ; 5.0×2.7"/18.8×12.2 ; 12.6×7.1 cms.

Written in clear nasta'līq, by 'Abdu'l Qādir b. 'Abdu'l Ghani, on 20 Shawal 1044/29 March, 1635.

Red ruled single borders. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1805

A./Nm. 624
(M. No. 204)

خسرو و شیرین

KHUSRAW WA SHĪRĪN

The romantic story of Khusraw and Shīrīn, by Mirza Qawāmu'd-dīn Ja'far Baig, entitled Āṣif Khān III, (d. 1021/1612). A reference to the Emperor Jahāngīr, on f. 11v runs thus :-

چون شد بار دیگر عالم پیر + بعهد شاه نور الدین جهانگیر

It is in imitation of Niẓāmī's poem of the same title.

Beginning : خدا وندا دلی ده شاد از اندوه + در وکنجایش غم کوه تا کوه

Ending : که حال جوی شیرین باز دادند + باستقبالش آرد کر تواند

ff. 84. ll. 11. S. 6.4×3.9 ; 4.2×2.3"/16.5×9.8 ; 10.6×5.8 cms.

Written in good nasta'līq, by 'Abdullah Tabrīzī, in 1041/1632.

Good 'unwān. Gold sprinkled spacing for text. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes. Repaired. Good condition. Bound.

Illustrated by five Persian paintings as under :-

1. Khusraw watching Shīrīn taking a bath by the side of the stream.

S. 2.7×2.7"/7.8×5.8 cms., on f. 27.

2. Khusraw hunting a deer.

S. 3.4×2.3"/8.6×5.8 cms., on f. 35.

3. Khusraw and Shīrīn enjoying music and dance.

S. 3.4×2.3"/8.6×5.8 cms., on f. 38v.

4. A battle scene.

S. 3.8×2.3"/9.7×5.8 cms., on f. 43.

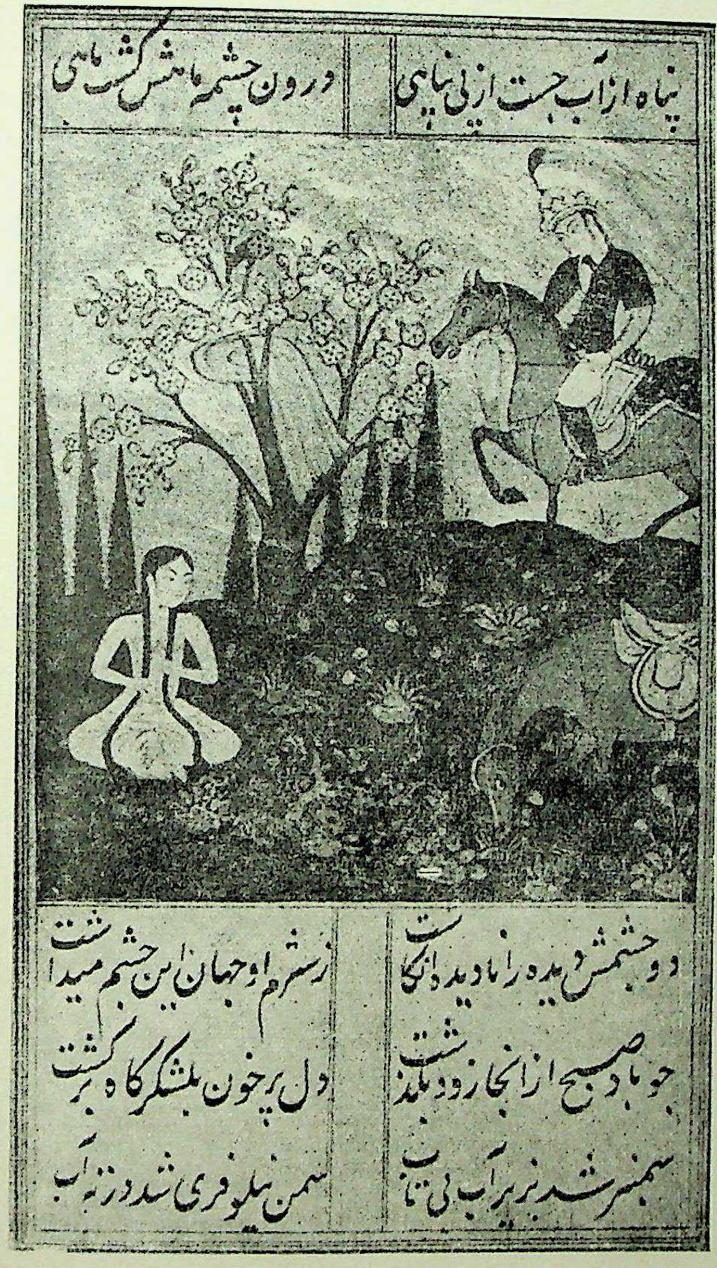
5. Farhad kissing the feet of Shīrīn's horse.

S. 3.4×2.3"/8.6×5.8 cms.

Ref: Bk. 274-275.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 94



Khusraw watching Shīrīn taking a bath by the side of stream. Persian Painting.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1806

A./Nm. 797

كليات نظيرى

KULLIYYĀT-E-NAẒĪRĪ

Poems of Muḥammad Ḥusain of Nishāpur, takhalluṣ Naẓīrī (d. 1021/1631). He came to India and was patronized by 'Abdu'r Raḥīm Khān Khān-e-Khānān.

The contents are :-

1. Qaṣā'id and tarjī'āt, from f. 1v.

Beginning :

ای جلالت خلوت از اغیار پنهان ساخته

حکمت تو از کرم دی کار فردا ساخته

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 142v.

Beginning :

اذا ماشئت ان تحی حیوه حلوه الحیا

بهر سوال بر آور سر مستوری برون نه پا

3. Rubā'iyāt, from f. 339v.

Beginning :

ای از تو سواد کار هر جا کوری

زیب از تو دهد بعاریت هر غوری

Ending :

لوح تو کتاب محو اثبات حقست

از سهو تو میرند و سادست خرند

ff. 355. ll. 14. S. 9.3×6.2 ; 5.8×2.9"/23.8×15.6 ; 14.8×7.4 cms.

Written in good calligraphic nasta'līq, by Maḥmud al-Kātib ash-Shirāzi for Khān Quli Baig. A middle 11th cent. copy.

Excellent 'unwān and two full page decorations on ff. 2v-3, 142v-143 and coloured ruled borders. Gold foliage at the end of each poem. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

Illustrated by four Persian paintings of Shirāz School.

1 and 2. The court of Shāh 'Abbās I.

S. of each 5.9×3.2"/15.0×8.0 cms., on ff. 1v and 2.

3 and 4. Shikār scenes.

S. of each 6.0×3.0"/15.2×7.6 cms., on ff. 354-355.

These paintings are damaged at places.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals: and autographs of Muḥammad Bāqir dated 1246. محمد باقر

Ref: R. 817–818. E.I.O. 1489–92; Iv ASB 705–707; IvC. 262–263. Bk. 276–278, 1889–1890.

1807

A./Nm. 800

Another copy of the same, containing :-

1. Qaṣā'id, from f. 1v.
2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 137v.
3. Rubā'iyāt, from f. 341v.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 356. ll. 14. S. 8.2×4.4; 5.3×2.6"/21.0×11.2; 13.6×6.4 cms.

Written in excellent calligraphic nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Excellent vignettes at the beginning of each section. Gold and coloured ruled borders. Coloured foliage in gold at the end of each poem. Dampness stains. Fairly good condition. To be rebound.

1808

A./Nm. 801

Another copy of the same, containing :-

1. Qaṣā'id, from f. 1.

Beginning: بیان اینکه ولایت از ولاست وولا بمعنی حب ذاتی الخ

وقتی که شکل دائره کن نبود + جز نقطه خفیف حسن درمیان نبود

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 105v.

Beginning: as usual.

3. Rubā'iyāt, from f. 247.

Beginning: از دوست منادیست اندر رگ دیوست

کان می بردت بجانب کعبهٔ دوست

Ending: as usual.

ff. 255. ll. 17. S. 8.9×5.6"/22.6×14.4 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1809

A./Nm. 802

Another copy of the same, containing:-

1. Qaṣā'id, from f. 1v.
2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 128v.
3. Rubā'iyāt, from f. 317v.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 330. ll. 14. S. 9.4×5.2"/24.0×13.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1810

A./Nm. 499 دیوان نظیری

DĪWĀN-E-NAẒĪRĪ

Another copy of the same, containing qaṣīdās and tarjī'bands without any order.

Beginning: as usual.

Ending: صد مرتبه خورشید فلك بهر اجابت

در سایه ات افتاده وبکشاید زبانرا

ff. 110. ll. 17. S. 7.7×4.6; 5.2×2.4"/19.2×11.4; 13.3×6.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Kāẓim Waramini, on 8 Muḥarram, 1058/24 January, 1648.

Good 'unwān and full page decorations on f. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Worm holes. Margins renewed. Fairly good condition. Bound.

1811

A./Nm. 500

Another copy of the same, defective in the beginning by a folio.

Beginning: abruptly. بوی سلسله خلوت شبها شنیده ام

پنهان مکن که نیك شناسم شمیم را

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : تاریخ تو برجبیه ایام نگارست

صبح دوم از مشرق اقبال رسیده

ff. 198. ll. 15. S. 8.0 × 4.5"/20.6 × 11.4 cms.

Written in good nastaʻlīq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1812

A./Nm. 501

Another copy of the same.

Beginning : هر زبانی که نه ذکر تو کند گویا نیست

ناظری را که تو منظور نه بینا نیست

From f. 2 the arrangement is alphabetical and ends on f. 151, and again similar arrangement begins and ends on f. 173, followed by miscellaneous poems.

Ending : در خاك هند مانده نظیری برای تست

آری مراد از ظلمات آب زندگیست

ff. 182. ll. 14. S. 7.9 × 5.1"/20.3 × 13.2 cms.

Written in clear nastaʻlīq, by Maqṣūd b. Shaikh Aḥmad al-Khaṭīb al-Jahramī. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Muḥtaram Jung, 1246. محترم جنگ ۱۲۴۶

Muḥtaramu'd-Daulah, 1257. محترم الدوله ۱۲۵۷

Ya Rafīʻu'd-Darajāt, 1192. یا رفیع الدرجات ۱۱۹۲

1813

A./Nm. 502

Another copy of the same, containing ghazals in alphabetical order, defective in radīf (و) on f. 151v, followed by tarjīʻ and tarkīb bands, from f. 152v.

Beginning : as usual.

Ending : سایل آن کنم که هرچه دهد + مکش افزون زمدعا باشد

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 223. ll. 15. S. 9.2×5.7"/23.6×14.5 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Sayyid Aṭhar 'Ali Khān, 1201. سید اطهر علیخان ۱۲۰۱

Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

1814

A./Nm. 1092/2 قصائد نظیری

कार्यकारी एवं सम्पादक
... राज्य संग्रहालय, लखनऊ

QAṢĀI'D-E-NAẒĪRĪ

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : دوستانرا بقا طلب کردم + دشمنانرا فنا فرستادم

ff. 109. ll. 17. S. 8.9×5.7"/23.0×14.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1815

A./Nm. 792/2 دیوان لاهجی

DĪWĀN-E-LĀHIJĪ

Lyrical poems of Khiḍrī Lāhijī, an 11th cent. poet.

This copy contains :-

(a) Shāhid-e-Gūl, from ff. 42v.

A romantic mathnawī, completed in Jumada II, 1020/August, 1611. It contains 1020 baits as given in last line.

Beginning : ای چهره کشای شاهد گل + ای ناله فزای جان بلبل

Ending : ابیات همین خجسته اشعار + با تاریخیست راست بشمار

(b) Sāqi-nāma, from f. 81v.

Beginning : بخلوت که شب چو از جام خواب
جهان پیش من گشت مست و خراب

Ending : کلامم چو در زیب هر گوش شد
CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

چو با تائے تمت هم آغوش شد

ff. 46. ll. 14. S. 5.1×3.2"/13.0×8.2 cms.

Written in good nasta'līq, khafī script, by Shamsu'd-dīn and Ghulām 'Ali Jaharmī, in Sha'bān 1038/March, 1629.

Dampness stains. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

1816

A./Nm. 889 محمود و ایاز

MAḤMŪD WA AYĀZ

A romantic mathnawī dealing with the love of Maḥmud Ghaznawī for his slave, Ayāz, composed by Mullā Nafīsu'd-dīn, better known as Shānī Taklū, (d. 1023/1614).

Besides the above poem, this copy contains :–

1. Ruqa'āt, on ff. 1v–6v. Letters of Muḥammad Riḍā b. Sulaimān al-Ḥusaini written by Muḥammad Amīn, in Rabi' I, 1085/June, 1674.
2. A tract in ornate prose, on ff. 7–11, written in Dhiqa'da, 1093/November, 1682.
3. A collection of rubā'īs, on ff. 11–14v.
4. Maḥmūd wa Ayāz, on ff. 15v–34.

Beginning : لك الحمدای بنامت نامه عشق + بیادت کرمی هنگامه عشق

Ending : منم خسرو مرا شیرین بود یار + تو فرهادی ترا حسرت بود کار

Written in good nasta'līq, in Dhiḥajja, 1085/February, 1675.

5. A tract in ornate prose, and a few verse, on ff. 34–37.

ff. 37. ll. 14. S. 7.0×4.5"/18.0×11.4 cms.

This copy is written in a few different hands in good shafi'a, nasta'līq and ta'līq.

Dampness stains. Worm holes repaired. Fair condition. Bound.

Ref: R. 677, Iv ASB. 708; Bk. 270–280 for his Diwān.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

1817

A./Nm. 1121
(M. No. 975 Jade Room) سبع سیاره

SABA' SAYYĀRAH

The seven mathnawīs of Ḥakīm Zulālī of Khwansār (d. 1024 or 1025/1615 or 1616).

The poet could not edit his poems which were done after his death, by Ṭughrā who wrote prose-preface for them.

This copy appears to be an abridged version with folios misplaced.

The contents are :-

1. Maḥmūd wa Ayāz, (محمود وایاز) ff. 1v–162.

A romantic poem about the love of Maḥmūd Ghaznawī for his slave, Ayāz.

Beginning : بنام آنکه محمودش ایازست + غمش بتخانه نازو نیازست

Ending : قیامت جلوهٔ آغاز سال باد + دوعالم نیمکشت ناز شان باد

2. Shu'ala-e-Dīdār, (شعله دیدار) ff. 163v–176.

A sufico-didactic poem in 49 shu'la.

Beginning : نام او تاج سرهر نامه + شعله دیدار هر هنگامه

Ending : قبله ابرومکن بر صبرکج + گفته اند الصبر مفتاح الفرج

3. Ḥusn-e-Gulūsūz, (حسن گلوسوز) ff. 177v–196.

A poem in 41 jalwas.

Beginning : بسم الله الرحمن الرحیم + تیر شهابست بدیو رجیم

Ending : آب کرم در گل آدم نماند + همچو نشه دند که شبنم نماند

4. Ādhur wa Samandar, (آذر وسمندر) ff. 197v-211.

Beginning : نامش عشقمست وحسن دفتر + آتش سافیست کوسمندر

Ending : خود عشق بروی نازد + مار او ترا بهانه سازد

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

5. Dharrah wa Khurshid, (ذره و خورشید) ff. 211v-226.

The fifth poem with a prose-preface by Tughra.

Beginning : ماشاء الله از ین بیم و امید در فهرست الخ

نام او کرد مرا شعله افروز + نتوان گفت با آتش که مسوز

Ending : روزن کوچه دل چشم منست + گل تسبیح مغان جام منست

6. Sulaimān-nāma, (سلیمان نامه) ff. 226v-236, with prose preface.

A romantic poem about the love of King Solomon and the Queen of Sheba. It is also called Sulaimān wa Bilqīs.

Beginning : تیمنا بخطاب گستاخانه شکسته خامه در فهرست نثر سلیمان نامه

بنام جهانگیر دلهای تنگ + که آمد سلیمانش یک مور لنگ

Ending : خرس در رمیدن چو بحث + سیاه تفس در طپیدن ؟

7. Maikhāna, (میخانه) ff. 236v-238, with a prose-preface defective at the end and folios thereafter missing.

Beginning : الحمد لله از دوستکانی این آیه الهی پیمانه الخ

Ending : ذره تا بحر و بحر تاباصول + هر یکی آن خویش کردد قبول

ff. 238. ll. 11. S. 7.0×3.7 ; 4.1×1.8"/17.8×4.6 ; 10.4×9.4 cms.

Written in excellent nasta'līq, by Muḥammad Murād al-Kashmiri, in 1044/1634.

Gold besprinkled spacings for text. Excellent 'unwāns at the beginning of each mathnawī. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

An Imperial codex having the autograph of the Emperor Shāh Jahān on f. 1v which reads.

مثنویات زلالیست بخط محمد مراد کشمیری که درکتابخانه این نیازمند درگاه (الهی)

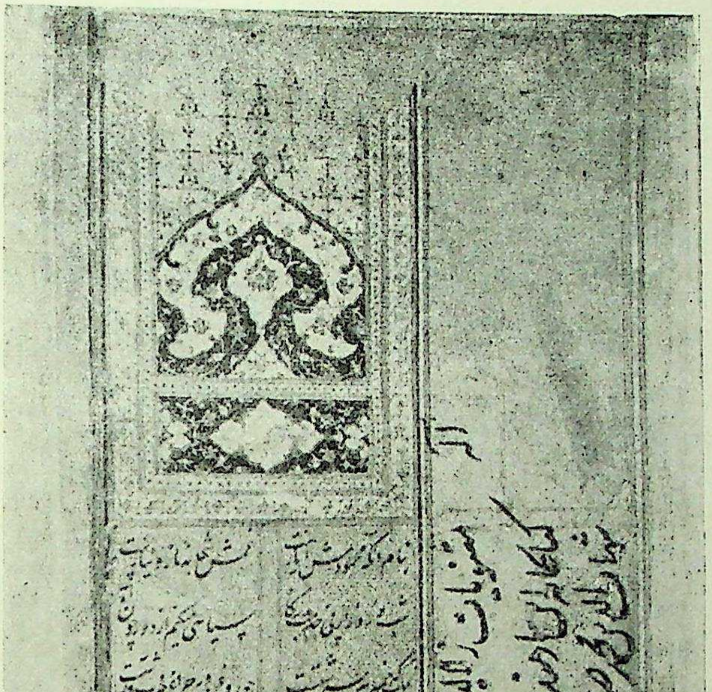
نوشته شد

حرره شهاب الدین محمد صاحب قرآن ثانی شاه جهان

The mathnawiyāt of Zulālī transcribed by Muḥammad Murād Kashmiri written in the library of this supplicant at the abode of (Allah) written by Shihābu'd-dīn Muḥammad Ṣāḥib Qir'ān Thānī Shāh Jahān.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 102



An imperial codex bearing the autograph of Emperor Shāh Jahān and seal of ‘Ālamgīr.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals : Emperor 'Ālamgīr.
CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ابو المظفر محی الدین محمد عالمگیر بادشاه غازی ۱۰۷۰

Hushdār Khān, 1121.

هوشدار خان خانه زاد شاه عالم بادشاه غازی ۱۱۲۲

An 'Ālamgīrī Amir.

؟ خانه زاد شاه عالمگیر

Ghanīmat Khān, 1122.

غنیمت خان ۱۱۲۲

Sayyid 'Ālam 'Ali.

سید عالم علی

Sayyid 'Ali al-Ḥusaini.

سید علی الحسینی مرید عالمگیر بادشاه

Ḥakīm Ṣāliḥ Khān, 1053.

حکیم صالح خان مرید شاه جهان ۱۰۵۳

Amānat Khān, 1042.

امانت خان شاه جهانی ۱۰۴۲

Ṣādiq Khān.

صادق خان بنده شاه جهان

Shamsu'd-Daulah Bahādur Mutahwar Jung.

شمس الدوله بهادر متهور جنگ

Muḥyu'd-dīn 'Ali Khān.

محی الدین علی خان

Ḍiyāu'd-Daulah.

ضیاء الدوله

A Muḥammadshāhī Amir.

Munīru'l Mulk, 1206.

منیر الملک ۱۲۰۶

Several autographs of owners and librarians.

Ref : R. 677–678 ; E.I.O. 1494–1498 ; Iv ASB. 709-710 ; Bk. 282 ; 1891–1892.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1818

A./Nm. 1088

Another copy of the same, with six poems.

The contents are :-

1. Ḥusn-e-Gulūsūz, (ff. 1v-36).

Beginning : ازین آیه مطالعه فروز درشان فهرست نثر مکوسوز .. بسم الله الخ

Ending : ابر توکل چو شود جوهرے + صدقه هر دفتر پیغمبری

2. Shu'la-e-Dīdār, (ff. 37v-65).

Beginning : سبحان الله از تنبیه این آیه در فهرست نثر شعله دیدار نام او تاج سر هر نامه الخ

Ending : کامده درحق خود دشمن زدوست

این سزاے کو شمال یاد اوست

3. Maikhāna, (ff. 66v-97v).

In forty qadḥas, preceded by a prose-preface.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

4. Dharra wa Khurshīd, (ff. 98v-115) with a prose-preface.

Beginning : ماشاءالله . . . سخنم گر دبنامش جاوید

ذره را جوهر تیغ خورشید

Ending : که ہم چون بدهن بازشود + خندۀ خور شکر انداز شود

5. Ādhur wa Samandar, (ff. 115v-140) with a prose-preface.

Beginning : آه ازین آیه داسوز اثر درجگر گدازی نثر آذر و سمندر . . . نامش عشق است الخ

Ending : بنشین ولباس آمدربر + درماتم آذر وسمندر

6. Sulaimān-nāma, (ff. 141v-166v), with a prose-preface.

Beginning : as usual.

Ending : بمن ده که کانم تہی لعل ماند + درآتشکده لاله ام لعل ماند

The famous mathnawī, Maḥmūd wa Ayāz, is not found in this copy.

ff. 166. ll. 15. S. 7.6×4.8"/19.4×12.4 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.
CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Rubrications. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

1819

A./Nm. 186

حسن گلو سوز

HUSN-E-GULŪSŪZ

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: نامی او عدل همین در جهانست + خون سخن بر اب ؟

ff. 22. ll. 11. S. 6.7×4.2"/17.3×10.7 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Gold sprinkled spacing for text. Headings left blank. Dampness stains. Binding worm eaten. Poor condition. To be repaired, and rebound. Preserved in a portfolio.

1820

A./Nm. 555

محمود و ایاز

MAHMŪD WA AYĀZ

Another copy of the same.

The contents are a general preface for the seven mathnawīs, Saba' Sayyāra, (ff. 1v–12v) followed by the poem, from f. 13v.

Profuse marginal glosses.

Beginning: شد ناظمی که ابیات بروج سپهر از معنی ابداعش صورت الخ

بنام آنکه محمودش ایاز است + غمش بتخانهٔ ناز و نیاز است

Ending: بے نقش نگین بر خاتم دل + شده ختم سخن برجان بسمل

ff. 252. ll. 15. S. 8.4×4.7; 6.1×2.6"/22.4×11.8; 15.4×6.8 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1821

A./Nm 941

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are :-

1. The poet's preface to his Saba' Sayyāra (the seven poems), from f. 1v.
2. The same for Maḥmūd wa Ayāz, from f. 12v.
3. Maḥmūd wa Ayāz, from f. 13.

Beginning : این خطبه را چو خامه طغرا تمام کرد

آشوب نامه اش زره شور نام کرد

تقدیر قدرت و تصویر صنعت بر قادری و صانعی را الخ

بنام آنکه محمود ش ایازست + غمش بتخانه ناز و نیازست

Ending : as usual.

ff. 239. ll. 16. S. 9.8×5.3 ; 6.4×2.8"/25.2×13.4 ; 16.4×7.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Black and gold ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1822

A./Nm. 940

Another copy of the same, defective at both ends.

Beginning : abruptly. الهی بر دلم از عشق زن نیش

که دانم دوست میداری دل ریش

Ending : abruptly. حکمت کرد در گریبان ز فنابست

فردا نبرش که سرجوش عنابست

ff. 22. ll. varying S. 8.1×4.8"/20.8×12.2 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

No decorations. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Nat bound.

1823

Tibb. 138/2 (طب صدیق)

(ṬIBB-E-ṢIDDĪQĪ)

A versified treatise on medicine, composed by an author whose name is not given.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

The work was completed in 1024/1615, (f. 10) and is divided into 21 bābs.

This copy is defective at both ends and in between ff. 1, 74, 76, 77, 87, 88 and one or two at the end are also missing. Table of contents in the beginning, on ff. 2–8. The poem begins, on f. 82v.

Beginning : کشایم زبان را بحمد حکیم + که او هست ... عرش عظیم

Ending : abruptly. دهدیك ربانش اگر + نماند اثر

ff. 90 existing. ll. 11 or 14. S. 7.8×4.9″/20.1×12.4 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

1824

A./Nm. 1093/2 دیوان وصلی

DĪWĀN-E-WAṢLĪ

Lyrical poems of Āqā Muḥammad Ṭāhir of Rai, ta<u>kh</u>alluṣ Waṣlī. He was the son of Hijrī and elder brother of I'timādu'd-daulah, the father of the Empress Nūr Jahān. Waṣlī must have died in between 1031/1622 and 1040/1630, the years when his younger brother, I'timādu'd-daulah, and his own son Ṣādiq Khān died.

The contents are :–

(a) Ghazals, rubā'īs and fards, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : خوشوقت و خندان بگذران خوشوقت و خندان صبح را

شاید که تا از صبح دگر دریافت نتوان صبح را

(b) Tarjī'āt and some rubā'īs, from f. 23v.

Beginning : بشتاب دلا که صید بندی + افگند بخواهشت کمندی

(c) Mathnawī, on the game of Cards در صفت گنجفه, from f. 32v.

Beginning : زر بدست وزیر خواهد باج + چون گدای بچرخ خود محتاج

(d) Qaṣīdas, qiṭ'as, a few rubā'īs and a fard, from f. 35v.

Beginning : نزدیك شد دلا که سرآید زمان غم

ندهد بروز کار دگر کس نشان غم

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

(e) Khusraw wa Shirin, from f. 42v.

Beginning : الهی شیوهٔ طاعت عطا کن + بنور خود دلم را آشنا کن

(f) Another mathnawī, in imitation of Niẓāmī's Makhzanu'l-Asrār, from f. 84.

Beginning : بسم الله الرحمن الرحیم + فاتحه حمد خدای کریم

Ending : مردم چشمم سواد داغ دل

بین چه گل چیدست چشم از باغ دل

ff. 92. ll. 15. S. 10.3×6.3; 6.5×3.2"/26.4×16.2; 16.6×8.0 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Gold besprinkled paper. Good 'unwān, interlinear gold work with margins decorated in Mughal floral patterns in gold and colours, on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Spacings for headings left blank. Dampness stains. Outer margins repaired. Fairly good condition. To be repaired, and rebound.

Autograph of Ja'far Khān b. Ṣādiq Khān b. Waṣlī, on f. 1. He has subscribed his name as Muḥammad Ja'far Ṣādiq Ẓāhir.

'Umdatu'l Mulk Ja'far Khān was the son-in-law and nephew (sister's son) of Āṣif Khān. He was a Panjhazārī under Shāh Jahān, and was appointed Prime Minister by 'Ālamgīr. He died in 1081/1670.

Ref : E.I.O. 1493, Bk. 283.

ZUHŪRĪ—(Nos. 1825–1830)

1825

A./Nm. 405

دیوان ظهوری

DĪWĀN-E-ẒUHŪRĪ

The lyrical poems of Nūru'd-dīn Muḥammad Turshizī (d. about 1025/1616).

For his prose works please refer Nos. 803–813 in Vol. III.

This copy contains ghazals, in alphabetical order, beginning from radīf dāl, with a few rubā'īs at the end. It appears to be the second half of the dīwān.

Beginning : با که زد هجرت دمی کز عمر بیزارش نکرد

سینه کو کز خراش کینه انکارش نکرد

Ending : از طاق و رواق دل ظالم بت نفس

افگنده شاه عادل ابراهیم است

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 170. ll. 17. S. 8.3×5.7; 6.4×3.0"/21.4×14.6; 16.6×7.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

'Unwāns on ff. 1v–2. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Folios between 169 and 170 are missing. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : R. 678–679; E.I.O. 1500–1508; Iv ASB. 716; Bk. 284–287.

1826

A./Nm. 1090/2 ساقی نامه ظهوری

SĀQI-NĀMA-E-ẒUHŪRĪ

The well-known mathnawī by the same. It was dedicated to Burhān Niẓām Shāh of Aḥmadnagar (999–1003/1591–1595).

Beginning : ثنا با همه ایزد پاک را + ثریا ده تارم تاک را

Ending : که گردد بحرمت سخنها تمام + چو در آخر نام ازو والسلام

ff. 45. ll. 18 (6 cols. diagonally). 9.0×5.4; 5.9×3.1"/23.0×13.8; 15.0×7.8 cms.

Written in clear nasta'līq, on 1 Jumada I, 1056/5 June, 1646.

Black and gold ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1827

A./Nm. 545

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 178. ll. 13. S. 8.4×4.7; 5.2×2.5"/21.6×12.0; 13.4×6.5 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Bāqir b. Shaikh Kamāl Muḥammad, on 16 Dhiqa'da, 1130/30 September 1718, at Agra.

'Unwān. Coloured ruled borders. Worm holes. Fair condition. To be repaired. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1828

A./Nm. 1086/1-3

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

Besides the above this copy contains two more works by a different hand.

(a) Mathnawī Alif Abdāl, (ff. 139v-141v), by the same.

Beginning : الف ابدال نام درویشی + سینه از داغ مفلسی ریشی

(b) Dīwān-e-Fiṭrat, (ff. 142v-152v).

Selected ghazals from Alif to dāl, (الف تا دال).

Beginning : زهی شور سودایت کاسه سرها

بیاد لعل نوشین تو میگون چشم ساغرها

(c) A few ghazals by 'Ishrat, (ff. 153-154).

ff. 138+16. ll. 17 and 13. S. 6.6×4.1; 4.1×2.1"/16.8×10.4; 10.4×5.4 cms.

Written in good nasta'līq, on 15 Rajab, 1135/10 April, 1723.

Additions in good shikast by Muḥammad b. ? in Jumada II, 1131/ April, 1719.

'Unwāns on ff. 1v, 139v and 142v. Gold and coloured ruled borders. Worm holes. Fairly good condition. To be repaired. Bound.

Seals: Rafi'u'd-Daulah, 1214. رفیع الدوله ۱۲۱۴

1829

A./Nm. 1087

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

An anthology of Persian verse on the margins of some folios.

ff. 129. ll. 12 (3 cols.). S. 12.6×6.9; 8.5×4.3"/32.2×17.4; 21.8×11.0 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1830

A./Nm. 1085/1

Another copy of the same, containing selections.

Beginning : as usual.

Ending : دهم انتظام مهام شهی + بایام احکام برهان شهی

Rubā'iyāt of Saḥābī, on ff. 26v–28.

ff. 26+2. ll. 19. S. 9.7×5.7"/24.8×14.8 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

1831

A./Nm. 424 انتخاب دیوان فرج

INTIKHĀB DĪWĀN-E-FARAJ

Selection from the dīwān of Mullā Farajullah Shustarī who came to Hyderābād during the reign of Sulṭān 'Abdullah Quli Quṭb Shāh of Golconda, (1035–83/1626–74).

Beginning : اذا ناولتنی الصهباء افهاتم ناولها

کژان لب نشاء کوثر رساند باده در دلها

Ending : آخر فتاد این غزل دلکشست فرح

این را خوش است اول دیوان کنند گے

ff. 32. ll. 13. S. 7.8×4.9"/20.0×12.6 cms.

Written in clear shikast. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: Rs. 327 ; Bk. 288.

SHĀPŪR—(Nos. 1832–1834)

1832

A./Nm. 1093/3 کلیات شاپور

KULLIYĀT-E-SHĀPŪR

Lyrical poems of Khwāja Sharafu'd-dīn b. Khwajagī Khwāja of Tehran.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

His takhalluṣes were Qurbī, Farībī or Gharībī which he subsequently changed to Shāpūr. He was related to Ummīd, Hijrī, Waṣlī and the Empress Nūr Jahān. He visited India twice where he enjoyed the hospitality of Mir Ja'far Āṣif Khān. He died in between 1021 and 1030/1611, but according to Beale, in 1048/1638, and was buried in Surkhāb in Tabrīz.

The contents are :-

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

Beginning : چه مژده داد ازان شاخ گل نسیم بهار

که رقص میکند از شوق برسرم دستار

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 28v.

Beginning : زخط زایل نگردد جانفزای لعل جانانرا

زخاصیت نیند ازد غباری آب حیوانرا

3. Tarji'āt, from f. 140v.

Beginning : عشق ازسر زلف صید بندی + تابیده بعشق من کمندی

4. Dāstān-e-Bāgh, from f. 148.

Beginning : صباحی زآب کوثر روی شسته + گلی ازچشمه خورشید رسته

5. Dāstān-e-Kuh Kuftan-e-Farhād, from f. 153v.

Beginning : ادب پرورده دهقان سخن گوی + چنین آورد آب رفته در جوی

6. A few short mathnawīs, from f. 155.

Beginning : کشید حشمتش بر آسمان رخت

جوان دولت جوان همت جوان بخت

7. Rubā'iyāt, from f. 160v.

Beginning : برخیز چه خفتی ای نسیم سحری + کاورد سپیده دم شمیم سحری

Ending : چون مور از منار ، اش اندازند

ازرده نگرددش وجود از سنگی

ff. 169. ll. 15. S. 10.3×6.3 ; 6.5×3.2"/26.4×16.2 ; 16.6×8.0 cms.

Written in good nasta'līq. A mid 11th cent. copy.

Gold besprinkled paper. Good 'unwāns and interlinear gold work, with margins decorated in Mughal foliage and floral patterns in gold and colours, on ff. 1v–2, 28v–29 and 156v–157. Gold and coloured ruled borders. Spacings for headings, left blank. Dampness stains. Fairly good condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Autograph of Ja'far, on ff. 1 and 28.

Ref: R. 674; IvASB. 721; Bk. 289.

1833

A./Nm. 361

Another copy of the same, containing ghazals, in alphabetical order, followed by rubā'īs, from f. 110v.

Beginning: as usual.

Ending: مارا سگ اونکرد استقبال + نکشود درش بروی ما آغوشی

This copy also contained mathnawīyāt, as evident from f. 1, but these are missing.

ff. 120. ll. 14. S. 7.5×4.7"/19.0×12.0 cms.

Written in clear nasta'līq, on 28 Rabi' I, 1066/15 January, 1656.

Dampness stains. Worm eaten. To be repaired, and rebound.

Seals: Faḍlur Raḥmān, 1189. فضل الرحمن ۱۱۸۹

1834

A./Nm. 765

Another copy of the same.

The contents are :–

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

Beginning: as usual.

2. Ghazaliyāt, in alphabetical order, from f. 28v.

Beginning: as usual.

Followed by tarjī'āt, muqatta'āt, ruba'iyāt, etc., from f. 136.

Ending: بنشینم و خوشیم او هم دل + بردوری دوستی نهم دل

ff. 162. ll. 14. S. 7.3×4.2; 4.8×2.2"/18.6×10.8; 12.2×5.6 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Good 'unwāns and interlinear gold work on ff. 1v–2, and 28v–29. Coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1835

A./Nm. 147

تحفة القادریه

TUḤFATU'L-QĀDIRĪYAH

A religious mathnawī composed by Ḥasan, a disciple of Muḥammad b. Faḍlullah Burhānpurī (d. 1029/1620), who was the author of at-Tuḥfatu'l-Mursala ila'n Nabī, an Arabic treatise on sufism.

The work deals with the attributes of the Holy Prophet, his family, companions, Shaikh 'Abdul Qādir Jilānī of Baghdād, and the composer's murshid.

Beginning : بسم الله الرحمن الرحیم + کرد خدا رحمت خود را عمیم

Ending : مرید انش را نیز بخشی نصیب

کنی هر یکش را حسن وش منیب

ff. 132. ll. 17. S. 9.3×5.4 ; 5.9×3.3"/23.7×13.9 ; 15.0×8.3 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Golden 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound. Preserved in a portfolio.

A rare work.

BAHĀĪ—(Nos. 1836–1840)

1836

A./Nm. 991

نان و حلوا

NĀN WA ḤALWĀ

A sufico-didactic mathnawī by Bahāu'd-dīn Muḥammad b. Ḥusain b. 'Abduṣ Ṣamad al-Jabalī al-'Āmilī, takhalluṣ Bahāī (d. 1030/1621).

Beginning : اما بعد حمدالله علی افضاله والصلوة والسلام .

ایها السلاهی عن العهد القدیم + ایها الساهی عن اسهة ج القویم

Ending : یا بهائے اتخذ قلبا سواه + فهمه ما معبوده الاهواه

ff. 14. ll. 15. S. 5.9×3.7 ; 4.1×1.7"/15.0×9.4 ; 10.4×4.4 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Gold besprinkled. Good spacing of text. Good 'unwān. Two full page decorations, on ff. 1v–2v. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition.

Ref: R. 679; Rs. 419; E.I.O. 1517-1520, 1762/21; Iv ASB 722, 724; Bk. 291.

1837

A./Nm. 869/3

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: نان وحلوا نام کردم سر بسر

ff. 17. ll. 10. S. 7.9×4.5; 6.6×3.5"/20.2×11.6; 17.0×8.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Gulūb Rāi b. Bhagwant Rāi 'Arḍi-nawīṣ Ṣubajāt-e-Dakkan, on 4 Jumada II, 1155/26 July, 1742.

Red ruled borders. Worm eaten. Poor condition. Not bound.

1838

Lug. 111/2

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: وقت سرما بودی اوراپوستین + این کند ؟ این

ff. 13. ll. 15. S. 9.7×6.5"/24.8×16.5 cms.

Written in ordinary naskh and nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1839

A./Nm. 1092/4

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 11. ll. 17. S. 8.9×5.6"/23.0×14.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1840

A./Nm. 240/2

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : ایها الاهی عن العهد القدیم + ایها الساری عن النهج القویم

ff. 17. ll. 10. S. 8.6×5.0"/22.1×12.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Muḥammad Sharīf, on Rabi' I ?. A 13th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals : Muḥammad Ṣādiq Riḍwī. محمد صادق رضوی

Saifu'd-dīn Muḥammad Khān Riḍwī.

سیف الدین محمد خان رضوی

Fidwī 'Ali Khān. فدوی علی خان

1841

A./Nm. 888

لیلی و مجنون

LAILĀ WA MAJNŪN

A mystical ma<u>th</u>nawī composed, by Wali Muḥammad, in 1032/1623. Nothing further is known about the poet. Its another title is Laṭīfa.

Beginning : حمد بیحد کردگار پاك را + کافرید اوارض وهم افلاك را

Ending : شد بتوفیق خدا انجام او + از لطافت شد لطیفه نام او

ff. 155. ll. 15. S. 8.4×4.6 ; 5.9×2.9"/21.6×11.6 ; 15.0×7.4 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

Seals : Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

1842

A./Nm. 728

کلیات باقر

KULLIYYĀT-E-BĀQIR

Poems of Muḥammad Bāqir Kāshānī, who died in the Deccan, in

1034/1625. Marginal additions on some folios.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

This copy contains :-

1. Tarjī'āt and tarkībāt, from f. 1v.

कार्यकारी सह सम्पादक
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

Beginning :

منت پذیر پنبه کس نیست داغ ما
بر چشم آفتاب نشیند چراغ ما

2. Maikhāna, a mathnawī, from f. 29v.

Beginning : بمیخانه آئی فقیرانه آئی + شکسته شو انکه بمیخانه آئی

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 4, defective in the beginning and in between ff. 71-72 ; 87-88 ; 95-96 and 98-99.

Beginning : abruptly.

از من بگوی ای باد آن یار آشنا را
چندین فراق یاران دل میدهد شمارا

Rubā'īs, from f. 93.

از سینه صاف ما صفا فیض برد + روح القدس از ما بدی فیض برد

4. Qaṣā'id, from f. 100v, defective in between ff. 133-134.

Beginning : ای باده جمال ترا ساغر آئینه + حسنت شکسته بر سر اسکندر آئینه

5. Tanzīlu'l-Ash'ār, from f. 135v.

A mathnawī in 17 nazals.

Beginning : بسم الله وبه نستعین + تنزیل من رب العالمین

Ending : نعت محمد کن و امجاد او + منقبت حیدر و اولاد او

ff. 162v. ll. 17. S. 7.8×4.3 ; 5.5×2.0" 20.0×11.0 ; 14.0×5.0 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Gold 'unwāns on ff. 1v, 29v, 100v, and 135v. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Most folios crumbling to pieces. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

Ref : E.I.O. 1535. Iv ASB 725.

ṬĀLIB-E-ĀMULĪ—(Nos. 1843-1844)

1843

A./Nm. 772

دیوان طالب آملی

DĪWĀN-E-ṬĀLIB ĀMULĪ

The lyrical poems of Muḥammad Ṭālib of Āmul, in Mazindarān

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

(d. 1035/1626). He came to India and was made Maliku'sh-Shu'arā by Jahāngīr.

The copy is defective in the beginning and contains :-

1. Qaṣā'id, from f. 1.

Beginning : وزاعتدال طبع جهان در زمان او

روشن شود چراغ گل از باد مهر کان

2. Muqaṭṭa'āt, from f. 87.

Beginning : آیا ستوده صفاتے که از گل وصنعت

کلاه گوشه اندیشه گلست مرا

3. Tarkīb-bands, from f. 110.

Beginning : ای روی تو رنگ وروی بستان + وی عکس لب تو سایهٔ جان

4. Ghazals, in alphabetical order, from f. 132v.

Beginning : بایما سکته می سنجد نمیدانم زبانش را

خدایا فیض الهامی که در یابم بیانش را

5. Rubā'iyāt, from f. 360v.

Beginning : یارب بکرم چاشنی تحقیقی + زین باغ تصورم کل تصدیقی

بکف پای توسودا زغیرت + نتوانم واورنگ بر روی حنا

ff. 410. ll. 15. S. 7.9×4.4"/20.2×11.2 cms.

Written in clear nasta'līq, on 11 Ramaḍān, 1041/22 March, 1932.

Dampness stains. Worm holes. Outer margins repaired. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : R. 1091 E.I.O. 1524–1529; Iv ASB. 726–727; Bk. 292–296.

1844

A./Nm. 932

Another copy of the same.

The contents are :-

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

Beginning : طبعم کند در آتش معنی سمندری

وانکه فشاند از پروبالی آب کوثری

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Mathnawiyāt, from f. 19v.

Beginning : بنام خطابخش دیرین ما + همان عیب پوش وهنر بین ما

3. Rubā'iyāt, from f. 35v and 41.

Beginning : صوف زآسیب چرخ تاراجی ما + کمتر زغنانبود محتاجی ما

Ending : میراث گل و لاله چو تقسیم کنند

رنگ از تو ونکهت ز تو وداغ از من

ff. 54. ll. 17. S. 7.3×4.6; 5.1×2.6"/18.8×11.8; 13.0×6.6 cms.

Written in clear nasta'līq, in Ramaḍān, 1057/September, 1647.

'Unwāns on ff. 1v, 19v, 35v and 41. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

ZILLAL-LAH—(Nos. 1845–1846)

1845

A./Nm. 639 دیوان ظل الله

DĪWĀN-E-ẒILLAL-LAH

Poems of Sulṭān Muḥammad Quṭb Shāh of Golconda (1020–1035/1612–1626), who used two takhalluseṣ: Ẓillal-lah and Sulṭān.

This copy contains :-

1. Qaṣā'id, in alphabetical order, from f. 1v, defective in between ff. 5–6.

Beginning : یارب چو برتری تو زوصف نشان ما

پنهان شده زشرم زبان در دهان ما

2. Rubā'iyāt, from f. 16.

Beginning : ای درگه تو سجده گه شاه وگدا

در خورد تو توحید که دارد یارا

3. Marthiya, from f. 18v, defective in between ff. 23–24.

Beginning : آمد محرم وغم دل برملاست باز

در دهر شور وزلزلهٔ کربلاست باز

Ending : یارب بکشته تیغ بلا حسین + برما نظر نمای که داریم واحسین

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

4. Two folios out of an ornate copy of **Muhammad Quli Quṭb Shah's Dakkanī Dīwān.**

ff. 26+2. ll. 8 or 12. S. 7.9×5.3; 4.1×2.0"/20.2×13.4; 10.4×5.1 cms.

Written in excellent nasta'līq, and naskh. An early 11th cent. copy.

Excellent 'unwāns on ff. 1v and 18v and margins of ff. 1v–2 and 18v–19 decorated with gold foliage. Gold and coloured ruled borders. Headings in blue and takhalluṣ in gold. Dampness stains. Worm holes. Margins renewed. Fair condition. Bound.

A royal copy.

1846

A./Nm. 404

Another copy of the same.

The selection is made from Ta'rīkh Sulṭān Muḥammad Quṭb Shāh, but it is incomplete.

Beginning : یارب که برتری تو زوصف اسان ما

پنهان شده زشرم زبان در دهان ما

Ending : ای چرخ از تو رنج و بلاے عجب رسید

شد یك فتنه تو بجای عجب رسید

ff. 19. ll. 7. S. 8.0×6.4"/20.4×16.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Abrār Ḥusain of Naugaon, on 5 Dhiqa'da, 1345/7 May, 1927.

European paper. Good condition. Bound.

Seals: Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷ھ

1847

A./Nm. 813 گلشن اسرار

GULSHAN-E-ASRĀR

A sufic mathnawī, in imitation of Niẓamī's Makhzanu'l Asrār, composed by Burhānu'd-dīn Amir 'Abdullah al-Ḥusaini, takhalluṣ Waṣfī, probably Mushkīn Qalam Jahāngīrshāhī, (d. 1035/1626).

Beginning : بسم الله الرحمن الرحیم + هست گل او گل باغ قدیم

Ending : تا بود آثار دل مقبلان + باد پسندیدۀ صاحبدلان

SCC-0 Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 87. ll. 14. S. 9.6×4.5; $5.8 \times 2.8''$/19.6×11.6; 14.8×7.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Abul Ma'ālī, on 4 Ṣafar, 1070/11 October, 1659.

'Unwān and gold foliage on margins of ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

1848

A./Nm. 245

دیوان اشراق

DĪWĀN-E-ISHRĀQ

The poems of Mir Muḥammad Bāqir Dāmād, takhalluṣ Ishrāq, (d. 1036/1627). He was the son-in-law of Shāh 'Abbās I Ṣafawī and lived for many years in Iṣfahān. He is the author of Ufqu'l-Mubīn, Qubsāt, Sirātu'l-Mustaqīm and a mathnawī Mashāraqu'l-Anwār, in imitation of Makhzanu'l Asrār, which is found in this copy.

This work was edited by the commands of Shāh Ṣafi Ṣafawī, (1038–52/1629–42), by Aḥmad 'Alawī.

The contents are :–

1. Editor's preface, defective in the beginning by a folio.

Beginning : abruptly. بنمودن و سطوع احرام ابریه را باقدام الخ

2. Qaṣā'id, from f. 2v.

Beginning : شه فلك دانشم من بجنود آسمانی

که بود زفضل دیهیم وسریرم ار مغانی

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 6v.

Beginning : ای بدرگاه تو از قدس روان قافلها

پیش طوف سر کوی تو خجل نافهما

The ghazals end in (ه) on f. 15v, followed by stray couplets on f. 16v.

4. Rubā'is, from f. 16v.

Beginning : هستی بتو قایمست وموجود توی

5. Mashāraqu'l-Anwār, from f. 42v.

Beginning : بسم الله الرحمن الرحيم + فاتحهٔ مصحف امیدو بیم

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : همچو مه از مشك هر شب فروز + زلف شبش ؟ روز

ff. 52. ll. 14. S. 6.4×3.4 ; 5.1×2.1"/16.1×8.6 ; 13.2×5.4 cms.

Written in good nasta'līq, in 1055/1647.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

MUḤAMMAD QULI, JĀMĪ—(Nos. 1849–1850)

1849

Tibb. 52 لذت النساء

LADHDHATU'N-NISĀ

A versified paraphrase of the Sanskrit Koka Shashtra of Koka Pandit, by Muḥammad Quli, takhalluṣ Jāmī, composed, in 1036/1626, under 'Abdullah Quṭb Shāh of Golconda. The original is an obscene treatise on sexual intercourse and other cognate matters. The work in divided into 36 bābs.

Beginning : کنم ابتدا من بنام خدا + که پیداست از قدر تش دوسرا

Ending : بحق کسانی که خود را فدا + براه تر کردند بنده خدا

A note on (عقایده حسن منے) on ff. 38–39v.

ff. 37+2. ll. 17. S. 9.0×5.7 ; 6.7×3.0"/23.2×14.8 ; 17.1×7.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Qā'im b. Ibrāhīm Khān Mahdawī, on 10 Dhiqa'da 1257/24 December, 1841.

Headings in red. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : R. 680 ; E.I.O. 2799/4.

1850

Tibb. 53

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : برسبز وفتاده بود چون حباب + بگویند آنرا لعاب آفتاب

ff. 11+1. ll. 18 in 3 cols. S. 4.0×8.7"/10.1×22.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear shikast-nasta'liq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. Bound like a bayad.

SHIFĀĪ—(Nos. 1851-1853)

1851

A./Nm. 373 دیوان شفائی

DĪWĀN-E-SHIFĀĪ

Lyrical poems of Sharafu'd-dīn Ḥasan, better known as Ḥakīm Shifāī of Iṣfahān, (d. 1037/1628). He was a noted physician of his time, and a favourite of Shāh 'Abbās, the Great. He is the author of Qarābādīn-e-Shifāī, and three mathnawīs:- Mihr wa Muḥabbat; Namakdān-e-Ḥaqīqat and Qiṣṣa-e-'Irāqīn.

The contents are:-

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

Beginning: دلی دارم درون سینه دردا + بوئی بند چون قندیل ترسا

2. Tarkīb-band and other poems, from f. 69.

Beginning: ای نعت توشافع مقالات + مشاطهٔ چهرهٔ خیالات

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 97v.

Beginning: تا عشق رفته روز ازل هر زبان ما

نازد بحرف عشق زبان در دهان ما

Ending: ریزد بدهانت آب بینی + یارب که تو روز خوش نه بینی

ff. 305. ll. varying, in three columns.

S. 9.6×5.9"/24.6×15.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: R. 822; E.I.O. 1531-1533; Iv ASB. 729-732; Bk. 298-300.

1852

A./Nm. 374

Another copy of the same, containing selections.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning: as in (2) above.

Ending: راه بیحد ثنائی توسپردم دین راه
نیست راهی که توان کفت بپایان رفتم

Farhād wa Shīrīn, on ff. 70–106v.

A romantic mathnawī by Mulla Waḥshī Bāfiqī, (d. 991 or 992/1583 or 1584).

Beginning: الهی سینهٔ ده آتش افروز
دران سینه دلی وان دل همه سوز

Ending: اکرچه صدنوا خیزد ازان جنگ + چونیکو بنگری ... آهنگ

ff. 106. ll. 15. S. 7.7×4.5"/19.6×11.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1853

A./Nm. 986

مهر و محبت

MIHR WA MUḤABBAT

A romantic mathnawī by the same Shifāī. The date of completion is given at the end as (نسخهٔ مهر), which stands for 960/1551.

Beginning: الهی از سرعاشق نوازی + دلی ده کاروان عشقبازی

Ending: کند هرکس درین گلشن صبائے + گل تحسین نشاند برشفائے

ff. 56. ll. 21. S. 8.0×4.1"/20.4×10.4 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Mir Yādgār 'Ali. میر یادگار علی

1854

A./Nm. 781

کلیات علی

KULLIYĀT-E-'ALI

Poems and prose of 'Ali Quli Baig, takhalluṣ 'Ali. He was the son of

Sulṭān Khalīfa and a Turkoman by descent. He flourished during the reign of Shāh 'Abbās, and came to India at the time of Jahāngīr.

CC-0. Agamnigam Digital Preservation Foundation, Chandigarh

This copy contains:-

1. The poet's preface, from f. 1v.

هست بر معنی وحدت شاهد + ان الله آله واحد

در دار الشفاء شرع شریف الخ

2. Buqa'atu'l-'Ārifīn, from f. 3v.

A ṣufic mathnawī.

Beginning : زان پیش که این نمود بی بود + از خلوت بود روی بنمود

The poet mentions the names of his friends on ff. 22v–24 Muḥammad Ṣūfī, Ṣābir 'Irāqī, Ibrāhīm Khākī, Nadīm Jīlānī, Ṣadr Din Masīḥī and Ṭālib 'Irāqī.

3. Khiraqa-e-'Ali Manẓūm, from f. 25v.

A didactic mathnawī, in four bābs. It is in imitation of Sa'dī's Būstān.

Beginning : خدایا توئی بر جهان بادشاه + پذیرندهٔ مردم پارسا

4. Khiraqa-e-'Ali, Manthūra, from f. 61v.

A didactic treatise, in prose and verse, in four bābs and a khātima. It is in imitation of Sa'dī's Gulistān. Khātima is not found in this copy. It was completed in 1015/1606.

Beginning : ای شب رو تو همیشه در روز بهی

بر جاده بتو بر روز هر جای رهی

از ما مشت گدا حمد خدا چه آید که الخ

5. Tarjī'āt, from f. 106v.

Beginning : عشق تو بهره کم کمندی + لعلت بدلم شکسته قندی

6. A qaṣīda, from f. 117v.

Beginning : بگذر از شاهدان عهد حکیم + ان ربی بکیدهن علیم

7. Rubā'iyāt, from f. 119.

Beginning : در قافله که ما رفیقیم وشما + بر دست علی بهر ولی تکیه وجا

Ending : وهو معکم دردم نزعم می گفت

تو نیست نمی شوی چو با ما هستی

Marginal additions in poet's own hand.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 144. ll. 15. S. 7.7×4.6; 5.1×2.4"/19.6×11.6; 13.0×6.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Good 'uuwāns, on ff. 1v, 3v, 25v, 61v and 106v. Gold and coloured ruled borders on some folios. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

A rare work.

1855

A./Nm. 152 ترجیع بند مومن

(TARJĪ 'BAND-E-MU'MIN)

A tarjī'band by Mir Muḥammad Mu'min al-Ḥusainī b. 'Abdullah Mushkin Qalam.

Beginning: ای جلوه فروز یوسف جان + خورشید نمای چشم حیران

Ending: بنشینم و روی زعفرانی + شویم بسرشك ارغوانی

ff. 17. ll. 10. S. 8.2×5.5; 5.2×2.6"/21.0×14.0; 13.2×6.7 cms.

Written in excellent nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Excellent 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Margins of gold besprinkled greenish paper. Vermillion bands alround text. A few worm holes. Good condition. Bound.

NIZĀM-E-DAST-E-GHAIB—(Nos. 1856–1857)

1856

A./Nm. 497 دیوان نظام دست غیب

DĪWĀN-E-NIẒĀM-E-DAST-E-GHAIB

The lyrical poems of Mirza Niẓāmu'l Mulk b. Amīnu'd-dīn Ḥusain of Shirāz who belonged to the well-known family of the Sayyids called Dast-e-Ghaib. He died prematurely in 1039/1630.

This copy contains:-

1. Ghazals, from f. 1v.

Beginning: ذوق محبتی کو تا سر کنم فغانرا + ویران کنم بآهی بنیاد آسمانرا

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 126

Court of Shāh 'Abbās, the Great. Iṣfahān School Painting.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Rubā'iyāt, from f. 30v.

Beginning : آنرفت که دل وصل نگاری میخواست

در بزم پری خان قراری میخو است

3. Tarjī'āt, from f. 35.

Beginning : بی تاب دلم کزید پندے + افتاده چو تاب در کمندے

4. Qaṣā'id, from f. 42v.

Beginning : ز دیده بے رخ اودل نمیشود روشن

چو آفتاب نیابی چه سود از روزن

5. Mathnawīs, from f. 52v.

Beginning : دلا چند بیتی شکست از خمار

6. Tarkīb-band, etc., from f. 58v.

Ending : برای استر نخست جلی توانی ساخت

زچهره بسکه بنقاش کندهٔ مور

ff. 64. ll. 14. S. 6.6×3.6; 4.2×2.0"/17.0×9.0; 10.6×5.0 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Excellent 'unwāns, on ff. 2v and 42v, and two full page decorations, on ff. 2v–3 and 42v–43. Gold and coloured ruled borders. Good condition. Bound.

Illustrated by four Persian paintings of Iṣfahān School, two at each end.

1 and 2. Court of Shāh 'Abbās, the Great.

S. 4.1×1.8"/10.2×4.6 cms., on f. 1v–2.

3 and 4. Shikār.

S. 3.8×1.8"/9.4×4.6 cms., on ff. 63v–64.

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

Autograph of Wm. Chambers.

Ref : Rs. 319; E.I.O. 1534.

1857

A./Nm. 798

Another copy of the same.

The contents are:–

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1. Ghazals, in alphabetical order, from f. 1.

Beginning : as usual.

2. Rubā'iyāt, from f. 55.

Beginning : as usual.

3. Tarjī'āt, from f. 67v.

Beginning : as usual.

4. Hajwiyāt, satirical poems, from f. 85v.

Beginning : زهی بحیله ات ان روی ریش زرد گواه

شغال بوده ترا مادر و پدر روباه

5. Qaṣā'id, from f. 93.

Beginning : as usual.

Ending : ترا هر لحظه با این دره باد التفاتی تو

مبادا اهل معنی را جز این در ملجاء دیگر

ff. 108. ll. 10. S. 10.2×6.6"/26.0×16.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

1858

Maj. 29

کلیات باقر خان

KULLIYĀT-E-BĀQIR KHĀN

A collection of prose and poems composed by Mirza Muḥammad Bāqir, takhalluṣ, Bāqir.

There were four Bāqirs but this Bāqir appears to be Najm-e-Thānī who flourished under Jahāngīr.

The contents are :-

1. Mau'iẓa-e-Jahāngīri (موعظهٔ جهانگیری), ff. 1v–45.

A treatise on ethics and politics, in a muqaddimah and two bābs, completed in 1021/1613. The chronogram is موعظه.

Beginning : سپاس و ستایش مر حکیمی را که بحکمت بالغه و صنعت کامله الخ

2. Dīwān (دیوان), ff. 45v–74v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Qaṣā'id, qiṭ'as, ghazals and rubā'īs.

Beginning : آسان تراست پیش من از صحبت ریا

در چنگ شیر بودن و درکام اژدها

3. Risāla-e-Inshā (رسالهٔ انشاء), ff. 75–80v.

Three short tracts in ornate prose.

Beginning : اهم مهمات ارباب عقول سلیمه واصحاب طباع مستقیمه الخ

4. Sharḥ-e-Qiṭ'a (شرح قطعه), ff. 80v–88.

A commentary on his own qiṭ'a composed on his journey to Delhi which was supposed to have been undertaken as a result of a vision of the fifth Shi'ite Imām, (Muḥammad Bāqir).

Beginning : حمد که مالکی نظام نظم سلسله بدو وعود وجود الخ

5. Inshā (انشاء), ff. 88v–120.

A collection of letters, etc., in ornate prose. Two are addressed to the kings of Golconda.

Beginning : موزون ترین کلامی که غزل سرایان انجمن مقال وچهره

پردازان الخ

Ending : ومزین شود الفاظش مطمح انظار ونور دیده اولولا بصار کردد

ff. 120. ll. 17. S. 8.8 × 5.1"/22.4 × 13.0 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Spacings for rubrication left blank. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals : Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

Ref : E.I.O. 1535.

RUḤU'L-AMĪN—(Nos. 1859–1860)

1859

A./Nm. 348 دیوان روح الامین

DĪWĀN-E-RUḤU'L-AMĪN

The lyrical poems of Mir Muḥammad Amīn of Shahristān who migrated

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

to India during Jahāngīr's reign and served Shāh Jahān for several years. The Emperor raised him to the rank of Panjhazār with the title of Mir Jumla (d. 1047/1637). His takhalluṣ was Ruḥu'l-Amīn.

Besides this dīwān of 5,000 couplets he has composed four mathnawīs :–

Khusraw wa Shīrīn, Lailā wa Majnūn, Muṭmaḥ-e-Anẓār and Falaku'l-Burūj. For the last one refer Bk. 302.

This copy is defective in the beginning and begins with the prose-preface abruptly thus :

ازچه رود زچه باب میگوید ... ذره کرآفتاب میگوید ... اگرچه موجهای

این مقالات الخ

The title Gulistān-e-Nāz is on f. 6v.

Ghazals, in alphabetical order, from f. 7v.

Beginning : ای روشن از فروغ تو شمع روان ما

از نور قدرت توچکید ست جان ما

Ending : خال هند ویش ببین جا کرده دران کنج لب

زین سبب روح الامین کردند هندوی کسے

ff. 192. ll. 14. S. 8.7×5.3 ; 5.9×3.1"/22.3×13.6 ; 15.0×8.0 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Good 'unwān, on f. 7v. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : R. 676 ; E.I.O. 2897 ; Iv ASB 736 ; Bk. 302.

1860

A./Nm. 962

مطمح انظار

MUṬMAḤ-E-ANẒĀR

A mystical mathnawī, in imitation of Niẓāmī's Makhzanu'l-Asrār, by the same. The poem is dedicated to the king of Telangana, Muḥammad Quli Quṭb Shāh (988–1020/1580–1611) and was completed in 1019/1610.

یکد ونفس مانده زفصل بهار + نوزده افزون شد بر هزار

This copy contains the poet's preface on ff. 1v–8, defective in between ff. 7 and 8.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : ای ز تو چراغ آفرینش روشن + وز خرمن تو چرخ بو دیك؟

The poem begins from f. 9v.

Beginning : بسم الله الرحمن الرحیم + مطلع آیات کلام حکیم

Ending : عفو کنش جرم که شرمنده است

مرده بتن لیك بدل زنده است

ff. 107. ll. 12. S. 8.2×4.5 ; 5.1×2.5"/21.0×11.6 ; 13.0×6.4 cms.

Written in good nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Excellent 'unwāns, on ff. 1v and 9v and margins decorated in shikār-gāh, on ff. 1v-2 and 9v-10. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. To be repaired. and rebound.

A rare work.

1861

A./Nm. 511 دیوان وجیهی

DĪWĀN-E-WAJĪHĪ

Lyrical poems of Asadullah, takhalluṣ Wajīh or Wajīhī, who flourished under four Quṭb Shāhi kings of Golconda, (Ibrāhīm, Muḥammad Quli, Muḥammad Quṭb and 'Abdullah 957-1083/1550-1672). His other works are well known in the Deccan—Quṭb Mushtarī, poem (comp. 1018/1609) and Sabras, prose (comp. 1045/1635).

This copy, which is defective at both ends, contains ghazals, in alphabetical order, followed by rubā'īs, qiṭ'as and qaṣā'id, from f. 159v.

Beginning : abruptly. جامعیت درین بزم وجیهی که ز رشکش

حسرت بدهان خاك کند حکمت جم را

Ending : abruptly. کر دام وز عزم رزم مکر

کاسمان وزمینست زیر وزبر

ff. 171. ll. 11. S. 9.5×6.0"/24.3×15.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. ff. 142 to end damaged by acid. Poor condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1862

A./Nm. 241 دیوان اسیر

DĪWĀN-E-ASĪR

The poems of Mirza Jalāl Asīr of Iṣfahān (d. 1049/1639) whose father Mirza Mu'min belonged to a noble family of Shahristān.

The contents of this copy are :–

1. Qaṣīdas in praise of the Shi'ite Imāms, Shāh Safi and others.

Beginning : ای دانه تسبیح خیالت دل دانا + سر حلقهٔ مستان رخت دیدهٔ بینا

Qiṭ'as, from f. 45v, a tarjī'band, from f. 47v and tarkīb-band, from f. 48v.

2. Mathnawīs, from f. 51v.

Beginning : بود شبی در صف ارباب هوش

گوش دلم روزه کشای سروش

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 62v.

Beginning : ای گلشن از بهار خیال تو سینها

برگ گل از طراوت نامت سفینها

followed by four mukhammas, from f. 400v.

4. Rubā'īs, from f. 402.

Beginning : غم کرده ریاض جان مه وسال مرا + آئنه ندارد دل خوشحال مرا

Ending : بگرفت دلم زهر زه برداریها + کو سلسله داغی و کنج قفسی

ff. 414. ll. 19. S. 8.9×5.2 ; 6.5×3.0"/22.9×13.1 ; 16.6×7.6 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Akram, on 3 Rajab, 1136/17 March, 1724, or Hidāyat 'Ali Khān having started transcribing from 27 Ṣafar, 1136.

Excellent 'unwāns, on ff. 1v, 51v and 62v. Two full page decorations in gold on ff. 1v–2 and interlinear gold work on ff. 51v–52 and 62v–63. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : E.I.O. 1541–46, Iv ASB 737–740 ; IvC. 266 ; Bk. 303–304.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1863

A./Nm. 1081/2

Another copy of the same, containing ghazals.

Beginning : as usual.

Ending : درحشر بامید زلال کرمت

چون نامه خود روی سیاه آوردیم

ff. 119. ll. 12–15. S. 8.9×5.6″/22.6×14.0 cms.

Written in clear shikast, by Mir Badi'uz Zaman Jami Ḥusaini al-Chishti, on 22 Rabi I, 1126/27 March, 1714, at Budnerah.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1864

A./Nm. 242

Another copy of the same, containing ghazals arranged alphabetically.

Beginning : as usual.

Ending : غمگین مباش سیمبر که برخمیده پشت

شام ترا جو صبح سعادت کند کسے

ff. 117. ll. 12. S. 6.4×4.3″/16.5×11.0 cms.

Written in clear shafi'a on 22 Ṣafar 1183/27 June, 1769 at Bhopal.

A few worm holes. Good condition. Bound.

1865

A./Nm. 718

Another copy of the same.

This copy which is defective at the end and in between ff. 80 and 81, contains:

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

Beginning : as usual.

2. Ghazals, in alphabetical order, defective in the beginning.

Beginning : abruptly. فریاد که دم نمی توان زد

بی یاد تو هیچ ماومن ها

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : abruptly. زسا مان تا چها بر تو دیه بندم

براه خویش رهزن گر تو باشی

ff. 425. ll. 20. S. 9.8×5.9"/25.2×15.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1866

A./Nm. 442/2

Another copy of the same, containing only the qaṣā'id.

Beginning : as usual.

Ending : زیر چرخ سقف مینا کار رسوا میشود

هر که با او سر کند یك شمه جنگ زرگری

ff. 55. ll. 19. S. 9.5×5.7"/24.4×14.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1867

A./Nm. 244

Another copy of the same, containing :-

I. *In centre columns.*

1. Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : as usual.

2. Rubā'īs, from f. 267v, in all 19 Rubā'īs.

Beginning : مجلس ز می دوساله گردد روشن

چشم طرب از پیاله گردد روشن

II. *on the margins, of ff. 1v–63.*

Poems of Sā'ib, beginning with a qaṣīdah followed by ghazals, in alphabetical order, from Alif to Dāl and left incomplete in rubā'īs.

Beginning : یارب از عرفان مرا پیمانه سرشار ده

چشم بینا جان آگاه ودل بیدار ده

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The ghazals: زهے بغمزه جانسوز برق مذهبها + بخنده شکرین نوبهار مشربها

This copy ends thus:-

دلسوخته گرمی بازار کسے + آئینه در خانه دیدار کسے

ff. 269. ll. 15. S. 9.4×5.3"/24.2×13.5 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes repaired. Fair condition. Bound.

1868

A./Nm. 243

Another copy of the same, with a critical introduction by the copyist of this diwān (ff. 1v–15), and the table of contents arranged alphabetically (ff. 15v–24v). The editor's name is given at the end as Aḥmad who undertook the work at the age of 60.

The contents are:-

1. Qaṣīdas, from f. 25v.

Beginning: as usual.

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 97v.

Beginning: as usual.

3. One Mukhammasat incomplete, from f. 438.

Beginning: گر پسندند بتان دیده حیرانے را

4. Rubā'īs, from f. 438v.

Beginning: غم کرده ریاض جان مه و سال مرا

The dīwān ends, on f. 446.

Ending: خضر خودی و راه بجای داری

از حسن بگذر عجب خدای داری

Taḍmin on the ghazal of Ḥāfiz by 'Ārif 'Ali Shāh, on ff. 446v–447.

ff. 447. ll. 15. S. 10.8×7.2; 7.3×3.9"/27.8×18.4; 18.6×19.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Aḥmad 'Ali, in 1280/1863.

European paper. 'Unwān on f. 27v. Coloured ruled borders. Rubrications. A few worm holes. Fairly good condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1869

A./Nm. 1075/1 دیوان فصیحی

DĪWĀN-E-FAṢĪḤĪ

Lyrical poems of Mirza Faṣīḥī Anṣārī of Herat (d. 1049/1639). He was a contemporary of Ḥakīm Shifā'ī and the murshid of Jalāl Asīr, Nāẓīm Ḥarawi and Darwīsh Wālih. He flourished under Ḥasan Khān Shāmlu, and then, from 1031/1622, under Shāh 'Abbās, the Great. According to Ethe he left a dīwān of about 6,000 verses. This copy however, contains about 1,100 verses but was written during the life of the poet.

The contents are :-

(a) Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : خدایا روزی ماخود پرستان ساز جنت را

که دوزخ جنت است آتش پرستان محبت را

(b) Muqaṭṭa'āt, from f. 31.

Beginning : حبذا جوهری که چون غم دوست + نوشدا روی جمله علتهاست

(c) Short mathnawīs, from f. 3. 39.

Beginning : سبحان الله چه بارکاهست + این عرش مقدس اله است

(d) Rubā'iyāt, from f. 49.

Beginning : این خشك بران که دست کیست پیوسند

کویند همائیم ولیکن مکسند

Ending : سمای تکلم از نمك شور انگیز + دامان تبسم از شکر مالامال

ff. 60. ll. 12. S. 7.3×4.5 ; 4.9×2.2"/18.6×11.4 ; 12.6×5.6 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Ṣāliḥ al-Ḥusaini, in 1039/1630, at Herat.

Good 'unwān. Black and gold ruled borders. Divisions in gold. Dampness stains. Worm holes. Margins renewed. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : E.I.O. 1537 ; Iv ASB Bk. 305-307.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1870

A./Nm. 795 دیوان مشرقی

DĪWĀN-E-MASHRIQĪ

कार्यकारी सह सम्पादक ... पत्रिका ३० ४०.

The lyrical paems of Mirza Malik Mashadi, takhalluṣ Mashriqī, (d. after 1050/1640). He was a great favourite of Ḥasan Khān Shāmlu, the governor of Herat (d. 1109/1697). In Iran he was patronized by Shāh 'Abbās I and Shāh Ṣafi (1038–1052/1629–1642).

The contents are:–

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

Beginning: آه تا کی ای محبان باشدم تن در عذاب

دل پر از خون چون قدح لب پر از فغان چو رباب

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 58v.

Beginning: مجنون طبیعتم و فسو نست کار ما

سرمشق عالمی شده لوح مزار ما

3. Khusraw wa Shīrīn, from f. 144v.

An incomplete mathnawī composed as desired by Shāh Ṣafi.

Beginning: خدایا دل ز من بستان بزاری + نمی آید ز من بیمار داری

4. Qiṭ'ās and rubā'īs, from f. 153v.

Beginning: تادم زدهٔ رفته گلستان تو بر باد

ای غنچه درین باغ نگهدار نفس را

Ending: بر سینه ساده لوح ما داغ منه + بر صفحه ننوشته خطا باشد مهر

ff. 168. ll. 15. S. 9.0×5.3; 6.2×3.0"/23.2×13.4; 15.6×7.6 cms.

Written in excellent nasta'līq, by 'Ayn 'Āli, in 1054/1644.

Good 'unwāns on ff. 1v and 58v. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Ṣaifu'd-dīn Muḥammad 1277.

سیف الدین محمد ۱۲۷۷

Aḥmad.

لا اله الا الله الملك الحق المبین عبده احمد

Ref: R. 683.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1871

A./Nm. 1023

نظم و نثر منیر

(NAẒM WA NATHR-E-MUNĪR)

Selections from the poems of Munīr of Lahore (d. 1055/1644), with folios from his Kāristān at the end, defective at both ends.

For his prose refer Nos: 826–830 in Vol. III.

The poems are also defective at the end.

Beginning: نکته عشق از کجا زاهد خشك از کجا

نغمه بیدار دشتو کس ز نے بوریا

Ending: دل راز خیال مانع شده ام

عمریست که کرده ام زبان قطع امید

ff. 11. 10. S. 8.1×4.3"/20.8×10.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

QUDSĪ—(Nos. 1872–1874)

1872

A./Nm. 444

دیوان قدسی

DĪWĀN-E-QUDSĪ

The poems of Ḥājī Muḥammad Jān Qudsī of Mashhad (d. 1056/1646). He was attached to the court of Shāh Jahān.

The contents are:–

1. Ghazals in alphabetical order from f. 1v.

Beginning: داده عشقم بادهٔ نابی که میسوزد مرا

خورده ام از جام خضر آبی که میسوزد مرا

2. Qaṣā'id, from f. 48v.

Beginning: من آن نیم که کنم سرکشی ز تیغ جفا

چو شمع زنده سرخویش دیده ام در پا

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
3. Tarkīb band, from f. 111.

Beginning : ای دل چو شوی شاد که ایام بهارست

با سبزه خطان چشم خطا سبز غبار است

4. A mathnawī, from f. 134 (cf. E.I.O. 1552/2 where it is noted as fifth mathnawī).

Beginning : دوش برسوار چون عالمے الخ

5. Rubā'īs, from f. 137v, defective at the end.

Ending : abruptly. رسوا کردی مرا میان مردم

ff. 140. ll. 15. S. 7.6×4.4"/19.5×11.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

Ref: R. 684; Rs. 205 E.I.O. 1552–1557; Iv ASB 746; Bk. 308–310 and 1897.

1873

A./Nm. 684

دیوان قدسی

DĪWĀN-E-QUDSĪ

دیوان کلیم

DĪWĀN-E-KALĪM

This copy contains :–

1. Dīwān-e-Qudsī, (ff. 1v–117).

Poems of Jān Muḥammad Qudsī.

Beginning : شوق هر کس را که راه طلب سر میدهد

گر درا ار دادن از پا آخرش بر میدهد

Ending : چه کویم باتو کین مطرب چه پرداخت

در دیوار را در وجد اندا اخت

2. Dīwān-e-Kalīm, (ff. 117v-266).

Lyrical poems of Abu Ṭālib Kalīm,

Ghazals, in alphabetical order, followed by rubā'īs, from f. 257.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : بدل کردم بمستی عاقبت زهد ریای را الخ

Ending : فواره اش آستین زدر پر کرده
آئینه حوض رونمائی میخواست

ff. 226. ll. 14. S. 9.4×5.3 ; 6.3×3.1"/24.0×13.6 ; 16.2×7.8 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Good 'unwāns on ff. 1v and 117v. Gold and coloured ruled borders. Worm eaten. Some folios are crumbling to pieces. Poor contition. To be repaired, and rebound.

1874

A./Nm. 923

مثنویات قدسی

MATHNAWIYĀT-E-QUDSĪ

A few mathnawīs of the same, Qudsī.

Beginning : بنام خدای که داد از شهان + جهان بادشاهی بشاه جهان

Ending : فارغ از گفتگوی بسیارم + چون خلاف یکدهن گهر دارم

ff. 90. ll. 15. S. 8.5×4.9"/21.8×12.6 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals : Mubārak Khān. مبارك خان فدوے ؟

Mu'tamanu'd-daulah. موتمن الدوله

Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

Autograph of Dargāh Quli.

1875

A./Nm. 498

دیوان نظمی

DĪWĀN-E-NAẒMĪ

The lyrical poems of Naẓmī who was a panegyrist of Imām Quli Khān and his younger brother, Nadhar Muḥammad Khān, rulers of Balkh. The latter was defeated by the Emperor Shāh Jahān, and his country annexed to the Mughal Empire, in 1056/1646.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are :-

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

Beginning : چنان کداخت اساس وجودم از شیون

که همچو صورت جان محو گشت صورت تن

2. Tarkib-bands and mathnawīs, from f. 66v.

Beginning : ای دیده چه دیدهٔ که زاری الخ

3. Ghazals in alphabetical order, from f. 114v.

Beginning : ای نام تو زروز ازل برزبان ما

زان چاشنی نهاد زبان در زبان ما

4. Rubā'īs, from f. 187v.

Beginning : نظمی بره عشق سر قافله باش + در هر قدمی قاطع صد مرحله باش

Ending : زان غنچه هزار گل بیك رنگ شگفت

يك يك همه را بخار مژگان بستم

ff. 218. ll. 13. S. 6.5×3.7 ; 5.0×2.4"/16.6×9.4 ; 12.8×6.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. A few worm holes. Fairly good condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

Seals : Muḥammad 'Ali Khān Bahādur, 1219 on f. 147.

محمد علی خان بهادر ۱۲۱۹

1876

A./Nm. 809

کلیات هاشم

KULLIYĀT-E-HĀSHIM

The poems of Khwāja Hāshim b. Muḥammad Qāsim, a Naqshbandī Ṣūfī and a disciple of Shaikh Aḥmad Fārūqī of Sarhind, (d. 1034/1625). He was alive in 1056/1646.

The contents are :-

1. Three qaṣīdas, from f. 1, defective in the beginning.

Beginning : abruptly. چه میبرسی زبوی او که باد از کرد کوی او

عبیر افشان پیراهان حوران جنان آمد

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Two lengthy, tarjī'āt.

(a) Khargāh-e-Lailā, from f. 7v.

Beginning : دم صبح برخاست بوی کشیم + بصحرا گذر تا که هوی کشیم

(b) Haft Iqlīm Musāfir wa Muqīmī, from f. 12v.

Beginning : باز در دیم در جکر پیچید + برسرم شورش دکر پیچید

3. Sāqi-nama, from f. 17v.

It is called Saba' Sayyarah, and is divided into seven akhtars.

Beginning : ساقی بده آن آب که او آتش طور است

آن نار که او غازهٔ رخسارهٔ حور است

4. A qaṣīda in praise of Khwāja Bahāu'd-dīn Naqshband, from f. 21v.

5. Four mathnawīs.

(a) Khum-e-Waḥdat, from f. 22v.

(b) Munājāt, from f. 37.

(c and d) Not marked.

6. Ghazals, in alphabetical order, from f. 53v.

Beginning : بسمل دلها بود بسم الله عنوان ما

مایه دیوانگی هوی سر دیوان ما

7. Rubā'īs, similarly arranged, from f. 136.

Beginning : ای نام تو نامه وجود من و ما + از سایه بود تو نمود من و ما

8. Miscellaneous poems :- a ghazals, qiṭ'as, another set of rubā'īs etc., from f. 184v, defective at the end.

Ending : بشنو که حسین قدو ملك و ملك

اُفت اشفق الاخوان علیك دینك

ff. 210. ll. 15. S. 9.8×5.6"/25.2×14.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals : 'Ālam 'Ali. عالم علی

Muḥammad Ashraf, 1137. محمد اشرف ۱۱۳۷

Ref : E.I.O. 2898 ; Iv ASB 747.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1877

A./Nm. 868 تعریف بہار و کوهسار کشمیر

TA'RĪF-E-BAHĀR WA KUHSĀR-E-KASHMĪR

A mathnawī dealing with the description of spring and the mountain of Kashmir, composed by Muḥammad Quli Ṭehrānī, takhalluṣ Salīm, (d. 1057/1647).

Beginning : سخن هرجا زصنع کردکاراست + گواه پای برجا کوهسارست

Ending : بود در پیش اهل طبع مسطور + زچشم عیب بینان باد مسبور

A prose tract in praise of Kashmīr, on ff. 11-12v.

Beginning : حمد بیحد و سپاس بیحد مر حضرت واهب . . . اما بعد ازین بهارستان معانی چشم بدور که الخ

Ending : آشفته خاطرم موثر قلم کشید سنان بر جگر خون ریز

ff. 12. ll. 15. S. 7.0×3.5"/18.0×9.0 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Damness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Muḥammad Ḥamīd. محمد حامد فدوی نظام الدوله

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

Autograph of Muḥammad Musta'id Khān.

Ref: E.I.O. 1558/6; Iv ASB 748/3, 749/2, 750/3, 752, Bk. 311.

1878

A./Nm. 785 کلیات فطرت

KULLIYYĀT-E-FIṬRAT

The poems of Mirza Uwais Baig, takhalluṣ Fiṭrat, who came to India during Jahāngīr's reign, and then moved south to join the court of Sulṭān Muḥammad Quṭb Shāh. During Shāh Jahān's reign however he went back to the north. His chronograms show that he was alive till 1057/1647.

The contents are :-

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : زهی صفا که گل عارضیت زمه بهتر

غلام سبزه نورسته‌ات بنفشه تر

2. Khwāb wa Khayāl, from f. 25v.

An allegorical mathnawī.

Beginning : الهی نامه را تازگی بخش + صفیرم را بلند آوازگی بخش

3. Tarkīb-band, from f. 66v.

Beginning : صباح عید که عیرت فزای بستانست

شکفته از گل و رخسار شاه دورانست

4. Ghazals, in alphabetical order, from f. 71v.

Beginning : چنان مجنون برد بیتاب هر دم نام لیلی را

که نشنیده ست پنداری جزاین حرف تسلی را

5. Muqaṭṭa'āt, from f. 198v.

Beginning : ای سخن پرور که درفن شعر + شده پیش تو انوری رسوا

In this section there are several historical chronograms pertaining to the Imperial Mughal Court and the Courts of Bijāpūr and Golconda.

6. Rubā'iyāt, from f. 223.

Beginning : آن خواجه بجز صحبت دل ریشان را

زنهار میازار دل ایشان را

Ending : چشمت عزیز تو زهر عضوکه هست

عینك جو نهند بار بینی باشد

ff. 230. ll. 15. S. 8.1×5.5"/22.8×14.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

A rare work.

1879

A./Nm. 1073/2

کلیات فوجی

KULLIYYĀT-E-FAUJĪ

Lyrical poems of Mirza Muḥammad Muqīm of Shīrāz, takhalluṣ Faujī,

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

(d. after 1059/1649). He came to India under Shāh Jahān, and was attached to his second son, Shāh Shujā', in whose army he served in Bengal. Hence his takhallus. He went back to Persia and died there, (*vide*, Beale's Oriental Biographical Dictionary). From this dīwān however it is found that the poet was in India till 1061/1651 as there are three chronograms on ff. 162v–163 all giving the year 1061 wherein Shāh Shujā', had come out victorious and conquered the Fort of (هجاے)

The contents are :–

(a) Qaṣā'id, from f. 3v, subsequent additions, from f. 1.

Beginning : یکدم از شادی نیاید چرخ را پا بر زمین

ساقی دوران دمی نگذاشت مینا بر زمین

(b) Ghazals, in alphabetical order, from f. 27v.

Beginning : نهان از دیدها رفتی بخلوتخانه دلها

شدی در پرده پنهان از میان برخاست حایلها

(c) Muqaṭṭa'āt, from f. 162.

Beginning : نهان گلشن اقبال شاهزاده مراد

که جانشین سلیمان بعدل و داد بود

(d) Rubā'iyāt, from f. 163v.

Beginning : عادل بود آن دلے که دیوانه اوست

هشیار کسے که مست پیمانه اوست

(e) Mathnawīs, from f. 168v.

Beginning : بنام خداوند هشیار و مست

که هستی ازو یافته هرچه هست

One mathnawī is entitled Qaḍā wa Qadr, from f. 178.

Ending : نشینند وزدل و جان کام گیرد

زدست بخت و دولت جام گیرد

Marginal additions.

ff. 186. ll. 12. S. 9.0×5.5"/23.2×14.2 cms.

Written in clear nasta'līq, on 1st Shawal, 1060/1650, in Cuttack Ṣubah.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Repaired, and rebound.

A rare work.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1880

A./Nm. 789

دیوان کلیم

DĪWĀN-E-KALĪM

Lyrical poems of Abu Ṭālib Hamadāni, takhalluṣ Kalīm, (d. 1062/1652). He was the Poet Laureate (Maliku'sh-Shu'arā), of Shāh Jahān's Court.

The contents are :–

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

Beginning : شوق هر کس را که در راه طلب سرمیدهد

که در آرد اول از پا آخرش برمیدهد

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 136v.

Beginning : بدل کردم بمستی عاقبت زهد ریائی را

رسانیدم بآب ازیمن مئی بنیاد تقوی را

Ending : حیف است کلیم از تو که بی دجلهٔ اشکی

یکتا گهری بهر چه شاداب نباشی

ff. 211. ll. 14. S. 7.2×4.4; 5.0×2.6"/18.4×12.6; 11.2×6.6 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

'Unwāns and two full page decorations on ff. 1v–2 and 136v–137. Black and gold borders also in between lines. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

Ref: R. 686. E.I.O. 1563–1569; Iv ASB. 754–756; Bk. 314–315, 1898.

1881

A./Nm. 457

Another copy of the same. Profuse marginal additions.

Beginning : as usual.

Ending : باد نفست گلشن آهنگ ندیده + چون آب برون رفته بیحاصل بود

ff. 73. ll. 17. S. 9.4×5.5"; 6.8×3.3"/24.2×14.0; 17.4×8.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

1882

A./Nm. 449

Another copy of the same, containing ghazals with rubā'īs at the end.

Beginning: as usual.

Ending: فواره اش آستین زدر پر کرده + آئینه حوض رونمای خواست

ff. 186. ll. 15 or 16. S. 7.7×4.9; 5.4×2.9"/19.6×12.6; 13.8×7.4 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, by Dūst Muḥammad al-Ḥusaini, on Jumada II, 1108/25 December, 1696, at Iṣfahān.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۰۷

1883

A./Nm. 450

Another copy of the same, but containing qaṣā'id, qiṭ'as and mathnawīs.

Beginning: as usual.

Ending: همیشه تا که از دولت نشان باد + پناه بادشاهان جهان باد

ff. 249. ll. 17. S. 8.8×5.3"/22.6×13.6 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, during 1111/1699–1700.

Dampness stains. Badly worm eaten. Poor condition. Not bound.

Seals: Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

1884

A./Nm. 456

Another copy of the same, containing ghazals and rubā'īs.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : طرفی که زسعی خویش بستم این بود

کا سودگی بلی از دستم رفت

ff. 197. ll. 15. S. 8.4×4.9 ; 5.7×2.9"/21.6×12.4 ; 14.6×7.4 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad Ḥaidar (Munīru'l Mulk, I) b. Muḥammad Taqi b. Shaikh Muḥammad Bāqir on 1st Rajab 10 Muḥammad-shāhī, (1140)/1st February 1728, at Aurangabad, during the viceroyalty of Nizāmul Mulk Āṣif Jāh.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

This copy is transcribed by the ancestor of the Collector.

Seals: Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

1885

A./Nm. 451

Another copy of the same, containing qaṣā'id, followed by ghazals and rubā'īs, from f. 149v. Marginal additions.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

Epilogue by the scribe of the codex, from which this copy is made, on ff. 343–344. It was specially written for Mir Muḥammad 'Ali, in 1090/1679.

ff. 343+1. ll. 15. S. 9.1×5.4 ; 7.1×3.2"/23.4×13.8 ; 18.2×8.2 cms.

Written in excellent nasta'līq, on 1st Rabi' II, 1145/10 September, 1732.

Pink paper. Good 'unwāns, on ff. 1v and 149v. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jūng, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

1886

A./Nm. 452

Another copy of the same. Marginal additions.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 198. ll. S. 8.9×5.1; 6.5×2.5"/22.8×12.8; 16.6×6.5 cms.

Written in good shafī'a. An early 12th cent. copy.

Good 'unwān. Gold and black ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

1887

A./Nm. 454

Another copy of the same, containing qaṣā'id and qiṭ'as followed by ghazals and rubā'īs, from f. 145v.

Beginning : as usual.

Ending : طاق تو بطاق کهکشان چسپانشد + مانند دو ابروی بهم پیوسته

ff. 331. ll. 15. 9.7×5.4"/24.8×13.8 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

Ḥaidar Yār Khān Bahādur. حیدر یار خان بهادر

Sayyid Mubārak Khān. سید مبارك خان

Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung.

میر یوسف علی خان سالار جنگ

1888

A./Nm. 453

Another copy of the same, containing ghazals and rubā'īs.

Beginning : as usual.

Ending : آتش دلی و برق نهادی تندخو

ماری و مهره داری و صاحب خزانهٔ

ff. 152. ll. 13. S. 7.7×4.6; 5.3×2.9"/19.6×11.8; 13.6×7.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good nasta'līq, by Gulāb Chand for Mirza 'Ibāduallah Baig Khān, on 2 Dhiqa'da, 19 Shāh 'Ālam II, 1192/22 November, 1778.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

1889

A./Nm. 459

Another copy of the same, containing ghazals only, with a few marginal additions. Rubā'īs, on ff. 71-72v, by a later hand.

Beginning: as usual.

Ending: کلیم بر شده تا بکے چو طفلی سر شک

زتیغ خوبان در خاك وخون کنی باری

ff. 70+2. ll. 15. S. 7.3×3.9; 5.1×2.3"/18.5×10.0; 13.0×5.8 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Silver and black ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Sayyid Muḥammad 'Ali Khān Bahādur, 1221.

سید محمد علی خان بہادر ۱۲۲۱

Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

1890

A./Nm. 455

Another copy of the same, containing ghazals only.

Beginning: as usual.

Ending: سپند از گرمی آتش نمیدانی چه می بیند

کلیم از آبحیوان تغافل می برد جانے

ff. 151. ll. 15. S. 8.9×4.7; 6.7×3.2"/22.2×12.0; 17.2×8.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals : Munīru'l Mulk, 1206. منیرالملک ۱۲۰۶

Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

1891

A./Nm. 1065/3

Another copy of same, defective at the end.

Beginning : as usual.

Beginning : abruptly. ربابد لشکر سر از سرش مرد

چو طفل نغمه که برنی سوار است

ff. 80. ll. 15. S. 7.9×4.3"/20.2×11.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals : Muḥtaramu'd-Daulah, 1257. محترم الدوله ۱۲۵۷

Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۷۱

1892

A./Nm. 458

Another copy of the same, defective in the beginning.

Beginning : abruptly. ز بسکه نفس سیه چرا کان بدل جا کرد

بتن سیاه چو رگ ساخت استخوان مرا

Ending : شمعهای بزم ما باهم نمیسوزد کلیم

مجلس مارا شراب آخر شد و مهتاب ماند

ff. 64. ll. 13+15. S. 8.0×4.5; 6.4×3.3; 4.7×2.4"/20.5×11.5; 16.5×8.4; 12.0×6.2 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals : Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1893

A./Nm. 1085/2

Another copy of the same, containing selections.

Beginning : as usual.

Ending : کلیم آتش داغت افسرده گشته

منه دل برین چشم بی روشنائی

ff. 55. ll. 15. S. 9.7×24.8×14.8 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1894

A./Nm. 1079/3 مخبر الواصلین

MUKHBARU'L-WĀṢILĪN

A versified treatise giving short biographical sketches and chronograms of the deaths of celebrated Muslims from the Holy Prophet down to the time of compiler, Abu 'Abdullah Muḥammad Fāḍil b. Sayyid Aḥmad at-Tirmidhī al-Akbarābādī, surnamed Maẓharu'l-Ḥaqq, who flourished under Shāh Jahān. The title is the chronogram for 1060/1650.

The contents are a short prose-preface followed by the usual Ḥamd, Na't, etc. (Praiṣe for Allah, the Holy Prophet, the four Orthodox Khalifs and Shāh Jahān).

The biographical sketches and chronograms begin from f. 11 and these are as under :-

1. The Holy Prophet, (d. 11/632), f. 11v.
2. Haḍrat Abu Bakr Ṣiddīq, (d. 13/634), f. 12.
3. Haḍrat 'Umar Fārūq, (d. 24/644), *ibid.*
4. Haḍrat 'Uthmān Ghanī, (d. 35/656), f. 12v.
5. Haḍrat 'Ali, (d. 40/661), f. 13.
6. Haḍrat Fātima, (d. 11/639), f. 13v.
7. Imām Ḥasan, (d. 50/670), f. 14.
8. Imām Ḥusain, (d. 60/076), f. 14v.
9. Imām Zainu'l 'Ābidīn, (d. 95/713), *ibid.*

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

10. Imām Bāqir, (d. 114/732), f. 15.
11. Imām Ja'far Ṣādiq, (d. 148/765), f. 15v.
12. Imām Mūsā Kāẓim, (d. 183/799), f. 16.
13. Imām 'Ali Riḍā (d. 205/820), *ibid.*
14. Imām Muḥammad Taqi, (d. 249/863), f. 16v.
15. Imām 'Ali Naqi, (d. 255/869), *ibid.*
16. Imām Ḥāsan 'Askarī, (d. 261/874), f. 17.
17. Imām Mahdi, (d. 265/879), f. 18.
18. Amir Ḥamzah, (d. 3/624), f. 18v.
19. Ḥaḍrat 'Abbās, (d. 32/653), *ibid.*
20. Uwais Qarni, (d. 39/659), f. 19.
21. Ḥasan Baṣrī, (d. 100/719), f. 19v.
22. Ḥabīb 'Ajamī, (d. 120/738), *ibid.*
23. Imām Abu Ḥanīfa, (d. 150/767), f. 20v.
24. Imām Mālik, (d. 179/795), *ibid.*
25. Imām Shāfa'ī, (d. 204/820), f. 21.
26. Imām Ḥanbal, (d. 241/855), f. 21v.
27. Imām Yūsuf, (d. 182/798), *ibid.*
28. Imām Muḥammad, (d. 187/803), *ibid.*
29. Ibrāhīm Ad-ham, (d. 265/879), f. 22.
30. Bāyazīd Busṭāmī, (d. 269/883), f. 22v.
31. Sufyān Thūrī, (d. 156/773), f. 23.
32. Shaqīq Balkhī, (d. 174/790), *ibid.*
33. Fuḍail b. 'Ayāḍ, (d. 186/802), *ibid.*
34. Ma'rūf Kirkhī, (d. 180/796), f. 23v.
35. Bishar Ḥāfī, (d. 225/840), f. 24.
36. Ḥātim Āthim, (d. 237/852), *ibid.*
37. Aḥmad Khiḍrūyah, (d. 239/853), *ibid.*
38. Dhunnūn Miṣrī, (d. 238/852), *ibid.*
39. Imām Bukhhārī, (d. 250/864), f. 24v.
40. Imām Muslim, (d. 225/840), *ibid.*
41. Sirrī Saqṭī, (d. 253/867), f. 25.
42. Yaḥyā b. Ma'ādh, (d. 249/863), *ibid.*
43. Manṣūr Ḥallāj, (d. 307/919), f. 25v.
44. Junaid Baghdādī, (d. 302/915), *ibid.*

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

45. Shaikh Shiblī, (d. 334/946), f. 26.
46. Isma'īl b. Hammād Jauharī, (d. 393/1100), *ibid.*
47. Abu Sa'īd Abul Khair, (d. 361/972), *ibid.*
48. Sulṭān Maḥmud Ghaznawī, (d. 420/1029), f. 26v.
49. Abul Ḥasan Khirqānī, (d. 424/133), *ibid.*
50. Bu 'Ali Sīna, (d. 428/1037), f. 27.
51. Murtaḍa 'Alamu'l-Hudā, (d. 436/1045), *ibid.*
52. 'Abdullah Anṣārī, (d. 477/1084), f. 27v.
53. Imām Muḥammad Ghazzālī, (d. 507/1113), f. 28.
54. Aḥmad Ghazzālī, (d. 517/1123), *ibid.*
55. Pir Turk, (d. 531/1137), *ibid.*
56. Ḥakīm Sanāī, (d. 535/1141), f. 28v.
57. Maudūd Chishtī, (d. 535/1141), *ibid.*
58. Jārullah, (d. 553/1158), *ibid.*
59. Aḥmad Jām Zinda Pīl, (d. 536/1142), f. 29.
60. Yūsuf Hamadāni (d. 533/1139), *ibid.*
61. Sayyid 'Abdul Qādir Jilānī, (d. 561/1166), f. 30v.
62. Shihābu'd-dīn Maqtūl, (d. 586/1190), f. 31.
63. Niẓāmī Ganjawī, (d. 592/1196), *ibid.*
64. Khāqānī, (d. 595/1199), *ibid.*
65. Shāh Shaikhan, (d. 587/1191), f. 31v.
66. Rūzbhān, (d. 606/1210), *ibid.*
67. Fakhru'd-dīn Rāzī, (d. 608/1212), *ibid.*
68. Farīdu'd-dīn 'Aṭṭār, (d. 627/1230), *ibid.*
69. Najmu'd-dīn Kubra, (d. 618/1221), 32.
70. Mu'īnu'd-dīn Chishtī, (d. 634/1237), f. 32v.
71. Bakhtiyār Kākī, (d. 635/1237), f. 33.
72. Shihābu'd-dīn Suhrawardī, (d. 632/1235), *ibid.*
73. Bahāu'd-dīn Zakariyyā, (d. 666/1268), f. 33v.
74. Sa'dī (d. 691/1292), f. 34.
75. Shaikh Farīdu'd-dīn Ganj-e-Shakar, (d. 670/1272), f. 34v.
76. Ḥamīdu'd-dīn Nāgurī, (d. 678/1279), f. 35.
77. Niẓāmu'd-dīn Auliyā, (d. 725/1323), *ibid.*
78. Amir Khusraw, (d. 725/1325), f. 35v.
79. Shams Tabrizi, (d. 638/1241), *ibid.*

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

80. Maulānā Rūmī, (d. 672/1273), f. 36.
81. Ibn-e-'Arabī, (d. 637/1239), f. 36v.
82. Najību'd-dīn Munawwar, (d. 612/1244), f. 37.
83. Burhānu'd-dīn, (d. 645/1247), *ibid.*
84. Fakhru'd-dīn 'Irāqī, (d. 688/1289), *ibid.*
85. Sa'du'd-dīn Ḥamawī, (d. 650/1252), f. 37v.
86. Naṣīru'd-dīn Baiḍawī, (d. 691/1292), *ibid.*
87. Quṭbu'd-dīn, (d. 710/1310), f. 38.
88. Mir Sādāt Ḥusaini, (d. 718/1318), f. 38v.
89. Shāh Ṣafiullah, (d. 746/1345), f. 39.
90. 'Alāu'd Daulah Simnāni (d. 737/1336), *ibid.*
91. Ḥāfiz Shirāzi, (d. 791/1389), f. 39v.
92. Auḥadu'd-dīn Iṣfahāni, (d. 738/1337), *ibid.*
93. Ibn-e-Yamīn, (d. 769/1368), *ibid.*
94. Imām Yāfa'ī, (d. 765/1364), f. 40.
95. Ni'matu'llah Wali, (d. 834/1431), f. 40v.
96. Sayyid 'Ali Hamadāni, (d. 890/1485), *ibid.*
97. Naṣīru'd-dīn Chirāgh-e-Delhi, (d. 752/1451), *ibid.*
98. Sayyid Muḥammad Ḥusaini Gesūdarāz, (d. 825/1422), f. 41.
99. Makhdūm Jahāniyān, (d. 791/1389), f. 41v.
100. Qāsim-e-Anwār, (d. 838/1435), f. 42.
101. Kamāl Khujandī, (d. 800/1398), *ibid.*
102. Amir Tīmūr, (d. 807/1405), f. 42v.
103. Sa'du'd-dīn Taftāzāni, (d. 792/1390), *ibid.*
104. Mir Sayyid Sharīf, (d. 816/1413), f. 43.
105. Maghribī, (d. 819/1416), *ibid.*
106. Quṭbu'l-Madār Badi'u'd-dīn, (d. 836/1433), f. 43v.
107. Sa'du'd-dīn Kāshghrī, (d. 858/1457), f. 44.
108. 'Ubaidu'llah Aḥrār, (d. 889/1484), f. 41v.
109. Maulānā Jāmī, (d. 898/1493), *ibid.*
110. Ḥusain Kāshifī, (d. 910/1504), f. 45.
111. Shāh Ghāzī, (d. 911/1505), *ibid.*
112. Jamāl Dihlawī, (d. 942/1536), *ibid.*
113. 'Alāu'd-dīn Majdhūb, (d. 953/1546), *ibid.*
114. Raḍīu'd-dīn, (d. 955/1548), f. 45v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

115. Muḥammad Ghauth Gawāliyārī, (d. 970/1563), f. 46v.
116. Shāh 'Ālam, (d. 880/1475), *ibid.*
117. Aḥmad Maghribī, (d. 827/1424), f. 47.
118. Sayyid 'Ali Gujrāti, (d. 970/1563), f. 47v.
119. Sayyid 'Ali Muttaqī, (d. 802/1400), *ibid.*
120. Shāh Kapūr, (d. 985/1577), f. 48.
121. Salīm Chishtī, (d. 979/1571), f. 482.
122. Shaikh Jalāl, (d. 989/1581), f. 49.
123. Shaikh Wajḥu'd-dīn, (d. 993/1583), f. 49v.
124. Shaikh Fatḥullah, f. 50v.
125. Bahāu'd-dīn 'Āmilī, (d. 1030/1621), f. 51.
126. Sayyid Nūrullaḥ, (d. 1019/1610), *ibid.*
127. Shaikh Aḥmad Kābulī, (d. 1025/1626), f. 52.
128. Shāh Mir, (d. 1045/1645), f. 52v.
129. Bahāu'd-dīn Naqshband, (d. 857/1453), f. 53.
130. Pir Mīrathī, f. 53v.
131. 'Abdul Qādir Bukhāri Akbarābādi, (d. 1050/1640), *ibid.*
132. Shaikh 'Abdu'l Ḥaqq Dihlawī, (d. 1051/1641), *ibid.*
133. Shaikh Nāẓir, f. 54v.
134. Wali Muḥammad Naranaulī, (d. 1057/1647), f. 55v.
135. Muḥibu'llah Ilahābādī, (d. 1058/1648), *ibid.*
136. Mir Nu'mān Akbarābādī, (d. 1060/1650), f. 56.
137. Mir Ṣāliḥ, takhalluṣ Kashfī, (d. 1060/1650), *ibid.*
138. Amir Abu'l 'Ulā, (d. 1069/1651), f. 56v.
139. Sayyid Aḥmad, father of compiler, (d. 1062/1652), f. 61.
140. Sayyid Bukhārī, (d. 1064/1654), *ibid.*
141. Ḥusain b. Nāsirullah, (d. 1063/1653), *ibid.*
142. Shaikh Firūz, (d. 1065/1655), f. 61v.
143. Shaikh Mujtabā, (d. 1063/1653), *ibid.*
144. Sayyid Bāqī, (d. 1065/1655), f. 62.
145. Ismā'īl Chishtī, (d. 1066/1656), *ibid.*
146. Muḥammad Sāliḥ Mehkarī, *ibid.*

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : برترین کلامے که عارفان معارف سخن سازی الخ

Ending : این سخن چندکه من گفته ام + گوهر ناسفته مگر سفته ام

کز شنید است یار منعش کرد + من به نهیبش عمل کنم ای مرد

By a later hand on ff. 64v–65 a few chronogrammatic qiṭ'ās, by Mir Ghulām 'Ali Arshad.

ff. 64+1. ll. 15. S. 7.2×5.2"/18.4×13.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A middle 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound. A rare work.

Seals: A'zamul Ḥusaini, 1221. اعظم الحسینی ۱۲۲۱

Ref: Beale's Oriental Biographical Dictionary, p. 144 under Ghazzālī. R. 1035, Iv ASB 729.

1895

A./Nm. 877 مثنوی عارف

MATHNAWĪ-E-'ĀRIF

A mystical mathnawī by 'Ārif, probably of Lahore, who flourished under Shāh Jahān.

Beginning : حمد و شکر اوراکه هر چه هست از وست

دام هستی حلقه در پای اوست

Ending : یعنی اینجا من عمل کردم بذات + معتبر نبود تعدد در صفات

ff. 145. ll. 15. S. 8.6×4.9"/22.0×12.4 cms.

Written in clear nasta'līq, by Mir Abu Ja'far Musawī Nishāpuri, on 22 Muḥarram, 1183/28 May, 1769.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and reset in existing covers.

1896

F. 4. اساس الاسلام

ĀSĀSU'L-ISLĀM

A versified treatise on Sunnite 'Aqā'id—principles of Islam, composed in 1064/1654, by Ābid. Scrappy notes on last folio by a later hand.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : بسم معبود کل موجود + من له حمد کل محمود

Ending : چون نباشد بجز تو اش تسکین + چه بود دولت و کر به زمین

ff. 40. ll. 15. S. 8.8×5.3 ; 5.9×3.0"/22.2×13.4 ; 14.9×7.6 cms.

Written in ordinary nastaʻlīq. A late 12th cent. copy.

Brownish paper. Red ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Ref : E.I.O. 2588, Iv ASB 757.

MUQĪM—(Nos. 1897–1898)

1897

A./Nm. 480 دیوان مقیم

DĪWĀN-E-MUQĪM

Lyrical poems of Muqīm Shirāzi, whose identity and period have been established with reference to the materials available in his poem.

(1) He was born at Shirāz, f. 6.

نور چشم استر ابادند کر آبای من + خاك شیراز است اما مولد و منشای من

(2) He is a panegyrist of Sulṭān Muḥammad, references to whom are found in the qasā'id, on f. 14v.

دهد سلطان محمد شاه غازی را خدا صحت

on f. 17v. سپهر مرتبه سلطان محمد عادل + که آفتاب ملوکت وسایهٔ دوار

(3) This king was of the Deccan.

on f. 19. سایهٔ چتر باد شاه دکن + باد تا روز حشر برسر من

on f. 42v. در دکن همت جوانمردش + ضامن روزی غریبانست

Amongst the Bahmanis there were three Muḥammad Shāhs who were staunch Sunnis. In the 'Ādil Shāhī line however there was one Muḥammad Shāh who was a Shi'ite. The poet himself was a Shi'ite and therefore, it could be taken for granted that he flourished at Bijāpur under Muḥammad 'Ādil Shāh (1036–1067/1626–1656).

(4) A reference to the city of Bīdar, which was annexed to the Bijāpur kingdom, supports this assumption, *vide* f. 19 of No : 481.

بهیچ شهر نیاریم نسبتش کردست + فلك نمونهٔ از شهر بیدر آمده است

(5) Then, the name of Muṣṭafā Khān, minister to Sulṭān Muḥammad 'Ādil Shāh appears, on f. 31v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

اگر چون کل بخود بالا شهنشاه دکن شاید

که باشد آصفی همچون محمد مصطفے خانش

(6) Thus it is certain that Muqīm was a court poet of Bijāpur.

The contents are qaṣā'id from f. 1v, followed by mutafarraqāt from f. 44.

Profuse marginal additions.

Beginning : تا عاشق کشته است درین راه رهنما

سر پا فتاده اند پے هم چو نقش پا

Ending : هرچند که سر بلند ازویم + از شعر مقیم عار دارم

ff. 87. ll. varying. S. 6.4×3.2"/16.4×8.2 cms.

Written in good shafī'a, most probably by the poet. A late 11th cent. copy.

'Unwān. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work of historical importance.

1898

A./Nm. 481

Another copy of the same, containing ghazals, in alphabetical order, followed by rubā'īs, from f. 83v.

Profuse marginal additions.

Beginning : الهی سوز عشقی ده دل آتش بیانم را

که سوزد شعله اش چون شمع مغز استخوانم را

Ending : دزدان سخن غزاله وارش برند + که بردر خانه خدا آویزم

ff. 98. ll. 12. S. 6.4×3.2"/16.4×8.2 cms.

Written in good shafī'a, most probably by the poet. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound. A rare work of historical importance.

1899

A./Nm. 925 مثنویات آتشی

MATHNAWIYĀT-E-ĀTISHĪ

Three mystical mathnawīs composed by Ḥakīm Muḥammad Amīn, takhalluṣ Ātishī who was alive in 1067/1657 (*vide*, f. 246).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are :–

1. Hidāyat-nāma, (ff. 1v–101v).

Beginning : ای مجسم ساز تصویر بدن + وی بهم پیوند بخش جان وتن

Ending : تا قیامت دلکشای خاق کن + نار عشق‌از بندو بست رزق کن

2. Muḥabbat-nāma, (ff. 104v–246).

Beginning : نخستین صرف این عنوان دلخواه + بر آمد از صفا بر نام الله

Ending : بیا مرزم که مدرح قدیم + گدای وا که شاه رحیمم

3. Mijmar-e-Anwār, (ff. 247v–388).

Beginning : بسم الله الرحمن الرحیم + هست دل روشن طبع فہیم

Ending : پاس من ونامه کارم بدار + تا بان مان ؟ زین روزکار

ff. 388. ll. 25 (4 cols.). S. 11.8×7.0″/30.0×18.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Ni'matu'llah b. Ḥasan Dihlawī, on 4 Ṣafar, 1067/12 November, 1956.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fairly good condition. Bound.

A rare work.

1900

A./Nm. 822 گنجینه قصائد

GANJĪNA-E-QAṢĀ'ID

A collection of qaṣīdas in praise of Lashkar Khān, a Panjhazārī nobleman who flourished under Jahāngīr and Shāh Jahān. The poets have welcomed him on his appointment to the government of Kashmir in 1067/1657, (*vide*, f. 12).

بکشمیر آمده بالشکر اقبال لشکر خان + رسیده‌خان با اقبال هم تاریخ وهم‌فال است

The poets who have composed these qaṣīdas are noted below in alphabetical order.

1. 'Abdī, on ff. 23v–24.
2. 'Abdul Qādir, on f. 28–v.
3. Abul Baqā, on ff. 14v–15v.
4. 'Alīmī, on ff. 22v–23v.
5. Alkān, on ff. 20–21.
6. Amānī, on f. 26v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

7. Dawāī, on ff. 19–20.
8. Ḍiyāī, on f. 34v.
9. Faḍlī, on ff. 30–31.
10. Fakhrī, on f. 34.
11. Hādī, on f. 32.
12. Ḥasan, on ff. 32v–33.
13. Ḥusainī, on ff. 6v–7v.
14. Ibn Maẓharī, on ff. 27v–28.
15. Kāfī, on f. 29v.
16. Khādim, on f. 26.
17. Khamūshī, on ff. 33v–34.
18. Khurramī, on f. 27.
19. Khursandī, on ff. 38v–40.
20. Lukniyatī, on ff. 37v–38v.
21. Luṭfī, on f. 25–v.
22. Midādī, on ff. 21–22v.
23. Muḥammad Ṣādiq, on ff. 42v–43.
24. Muqbilī, on ff. 7v–12.
25. Mushtarī, on ff. 1v–6v and 35–37.
26. Nasīmī, on ff. 18v–19.
27. Naurūzī, on ff. 44v–46v.
28. Qanā'ī, on f. 28v.
29. Qāsim, on f. 31v.
30. Raushnī, on f. 29.
31. Riḍā, on f. 24v.
32. Rubā'ī, on ff. 12–13v.
33. Rushdī, on f. 32v.
34. Sardī, on ff. 15v–16.
35. Sayyāḥ, on ff. 41v–42v.
36. Shara'ī, on ff. 17v–18.
37. Ṣidqī, on ff. 16v–17v.
38. Ṣulḥī, on ff. 13v–14v.
39. Wāqifī, on ff. 29v–30.
40. Unknown, on ff. 40–41v and 43–44.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : باز ایام جوانی بجهان جلوه نماست

اثر فیض بهار از همه جانب پیداست

Ending : محصل باد هر کامی که میجوئی تو بی تعطیل

میسر باد هر مطلب که میخواهی تو بی تاخیر

ff. 46. ll. 10. S. 7.9×5.0 ; 6.5×3.3"/20.4×12.8 ; 16.4×8.4 cms.

Written in excellent nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Since the name Lashkar Khān is written in gold throughout, this copy must have been prepared for that nobleman.

'Unwān. Black and gold ruled borders. Dampness stains. Margins renewed. Fair condition. Bound.

A rare and historical work.

ḤĀDHIQ—(Nos. 1901–1902)

1901

A./Nm. 741 دیوان حاذق

· DĪWĀN-E-ḤĀDHIQ

Poems of Ḥakīm Ḥādhiq b. Ḥakīm Hummām, and the brother of Abul Fatḥ Gīlānī, who was a nobleman of Shāh Jahān's reign, a noted physician and a good poet. He died in 1068/1658.

The contents are :-

1. Prose-preface, only first page existing.

Beginning : آفرین سخن به سخن آفرین که همچو سخن گوهری را الخ

2. Qaṣā'id, from f. 2v.

Beginning :

الحمد گویم اول و پس نعت و پس ثنا

کاغاز حمد به بود از حرف مدعا

3. A tarjī'band.

Beginning : گرچه همه تن گناه کاریم + از رحمت او امیدواریم

4. Ghazals, in alphabetical order, from f. 141v.

Beginning :

وصف حسن او نگنجند در عبارتهای ما

از لطافتهای او رسوا اشارتهای ما

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

This copy ends in radīf (ت).

Ending : زین پیش وکسی نبود که بی جام ومی نبود

اکنون کسی که نیست گرفتار غم کم است

ff. 245. ll. 15. S. 7.8×4.5"/20.0×11.6 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad Bāqir Kashmiri, for the poet, on 5 Rabi' II, 1045/8 September, 1635, at Akbarābād.

Dampness stains. Worm holes, repaired. A few folios by a different hand. Fairly good condition. Bound.

Autograph of the poet on f. 1, dated 1046/1636.

Ref : Rs. 325 ; Bk. 324-324.

1902

A./Nm. 742

Another copy of the same, containiug ghazals, from radīf (ت) to the end, followed by rubā'is.

The contents are :-

1. Ghazals.

Beginning : بوی جانان می آورد باد صبا از کوه ودشت

موکب جانان مگر عزم شکاری کرده است

2. Rubā'iyāt, from f. 268.

Beginning : حاذق از کجا تراچه سان آورند + ز آرامگه عدم دوان آورند

3. Epilogue, in prose, on ff. 281v-282.

Ending : وزمام فیض وعنان خوشوقتی بدستش افتد انشاءالله العزیز

ff. 283. ll. 15. S. 7.8×4.5"/20.0×11.6 cms.

Written in good nasta'līq, by the same scribe.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fairly good condition. Bound.

BRAHMIN—(Nos. 1903-1905)

1903

A./Nm. 268 دیوان برهمن

DĪWĀN-E-BRAHMIN

The lyrical poems of Munshī Chandarbhān Brahmin of Patiala, or

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Lahore, (d. 1068 or 1073/1658 or 1663). He was munshī to the Emperor Shāh Jahān and his son, Dārā Shikoh.

For his prose refer Nos: 832-833 in Vol. III.

This copy contains ghazals, in alphabetical order, with 36 rubā'īs at the end.

Beginning : ای برتو از تصور و وهم گمان ما

ای در میان ما و برون از میان ما

Ending : او خاصه چو آفتاب عالم گیر است

واز فیل وحشم زماه تا ماهی از وست

ff. 60. ll. 15. S. 7.8×4.9; 6.3×3.3"/20.0×12.6; 16.2×8.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Udham Singh, from the copy of Lāla Ratan Lāl, on 19 Ramaḍān, 29 Shāh 'Ālam II, 1201/5 July, 1787.

Coloured ruled borders. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Ref : R. 397, 838, 1087; E.I.O. 1574-1575; Iv ASB. 762-763.

1904

A./Nm. 269

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 64. ll. 15. S. 8.9×5.6"/22.8×14.4 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy. ff. 48 to end by a modern hand on European paper.

A few worm holes. Good condition. Bound.

1905

A./Nm 1081/3

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending :

بریخت اشك چنان برهمن ز دیدهٔ تر

که آب تازه برون برهمنان آورد

A mathnawī, in praise of Ḥaḍrat 'Ali, from f. 33, by Ḥusainī.

Beginning :

بسکه درین فصل شد انگور خنجری آبدار

میکند هر خوشه اش الفقر و فخری آشکار

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A few rubā'īs, from f. 36v.

ff. 32+6. ll. 14-20. S. 9.8×5.6"/22.6×14.0 cms.

Written in clear shikast. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

ṢAIDĪ—(Nos. 1906-1907)

1906

A./Nm. 400/1 دیوان صیدے

DĪWĀN-E-ṢAIDĪ

Poems of Mir Sayyid 'Ali of Tehrān, ta<u>kh</u>allus Ṣaidī. He came to India under Shāh Jahān, and secured the patronage of Princess Jahān Ārā who presented him with Rs. 5,000.00 on one occasion, and Rs. one lakh on another. He died in 1069/1659.

The contents are :-

1. <u>Gh</u>azals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : شد بسکه از خرام تو تغیر حالها + از جا برامدند بکلشن نهالها

2. Qaṣā'id, from f. 55v.

Beginning : کردون نصیب دیده من کرد بیحساب

دردی که چشم آئینه آورد اضطراب

Ending : مدحتی در خوبے ذات وصفات گفته ام

کز شنیدن خلق را ماند دهان چون دیده باز

ff. 66. ll. 15. S. 6.8×4.0"/17.6×10.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Ḥājī Muḥammad Ḥusain, on 20 Ramaḍān, 1082/10 January 1872.

Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. To be repaired, and rebound.

Seals : 'Ali Baig 'Ālamgīrshāhī, 33-1101.

علی بیگ عالمکیر شاهی ۳۳ - ۱۱۰۱

Ref : R. 689; Rs. 422/VII; E.I.O. 1576-1578; Iv ASB. 764-767.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1907

A./Nm. 1073/3

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending :

کفتی سخن بہتر ازین نیست که کفتم

آں بہتر ازنیست که در یاد ندارے

ff. 66. ll. 17. S. 9.0×5.5"/23.2×14.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

1908

A./Nm. 750

کلیات رضا

KULLIYĀT-E-RIḌĀ

Poems of Riḍā whose name could not be ascertained. A chronogram on the death of a divine, Maḥmūd Wali, on f. 134 is dated 1046/1636. He flourished under Shāh Jahān and 'Ālamgīr.

The contents are :-

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

Beginning : حمد خداوند آسمان وزمین را + خالق نار جهیم وخلد برین را

2. Ghazals, from f. 24v.

Beginning :

ازازل بکشاد ساقی شیشه صهبا مرا

آشکارا ساخت سرکنبد مینا مرا

3. Muqaṭṭa'āt, from f. 130.

Beginning :

پیوسته چو آهست در نعمت و ناز

کوهی که برای اوست ما در دنیا

4. Rubā'iyāt, from f. 134. About one thousand.

Beginning : از یاد لب تو میفزاید دلها + لعل تو بخنده می کشاید دلها

All arranged alphabetically.

Ending :

صد شکر تو یارب که رضا را زقبول

خاك درگاه شاه عالم کردی

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 234. ll. 15. S. 8.5×5.3; 5.4×2.5"/21.8×13.4; 13.6×6,4 cms.

Written in excellent nasta'līq, by Mulla Fatḥ Muḥammad b. Mulla Ṣāḥib. A late 11th cent. copy.

Gold besprinkled spacing for text. Excellent 'unwān and two full page decorations on ff. 24v–25.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Good condition. Bound.

A rare work.

1909

Ri. 16

سبیکه ماه

SABĪKA-E-MĀH

A versified treatise on arithemetic and mensuration, composed by 'Aṭāu'llah and dedicated to Prince Muḥammad Dārā Shikoh, (d. 1069/1659).

Beginning : شکر بیحد بواحد ازلی + حمد بیحد بفرد لم یزلی

Ending : باقی ومجتمع کرد ظهور + میرسد هر یکی بود محذور

ff. 38. ll. 17. S. 7.8×5.0"/19.9×12.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

A few worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

1910

A./Nm. 534

رباعیات سرمد

RUBĀ'IYĀT-E-SARMAD

The popular rubā'īs of Ṣūfī Sarmad who was put to death by the commands of 'Ālamgīr in 1072/1661. Prince Dārā Shikoh was very much attached to him.

The contents are 326 rubā'īs, in alphabetical order, followed by short biographical sketch.

Beginning : از جرم فزون یافته ام فضل ترا

این شد سبب معصیت بیش مرا

Ending : بت در بغل و بندگی حق هیهات

شرمنده ازین خدا پرستی نشدی

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 39+1. ll. 12. S. 8.1×5.1"/20.6×13.2 cms.

Written in ordinary script, by Muḥammad Yūsuf Ḥusain, on 26 Jumada I, 1035/9 February, 1888.

European pink paper. Worm holes. Fair condition. Bound.

Printed in India.

1911

A./Nm. 423

دیوان فایز

DĪWĀN-E-FĀ'IZ

Poems of Muḥammad Baig Khān, takhalluṣ Fā'iz who flourished under Shāh 'Abbās II, the Ṣafawide (1052–1077/1642–1666).

This dīwān was edited by Ḥāji 'Askari whose prose-preface is, on ff. 1v–4, followed by ghazals, in alphabetical order, from f. 4v.

Beginning: خدا گر دید از و هر کس زحق گر دید در دنیا

خدا گر دید از و هر کس زحق گر دید در دنیا

Qiṭ'ās, lughz (riddles) and rubā'īs, etc., from f. 105v, defective at the end.

Ending: abruptly. یا چشم بامست حیا یا نرگس جادواست این

یا ترک یا شخص جفا یا دیده آهوست این

Turkish ghazals, on ff. 112v–118.

ff. 111+7. ll. 19. S. 12.6×6.8"/32.2×17.4 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Margins repaired, ff. 4v–5, 17v, 35v, 64, 68, 75, 97, 98v–99 and 101 are blank. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

1192

A./Nm. 236

دیوان احسن

DĪWĀN-E-AḤSAN

The poems of Mirza Aḥsanullah, surnamed Ẓafar Khān, with the takhalluṣ Aḥsan (d. 1073/1670). He was a nobleman of influence at the

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

courts of Jahāngīr and Shāh Jahān, a man of literary taste, and a skilled general.

This copy contains ghazals, in alphabetical order, with rubā'īs similarly arranged.

Beginning : چو گردد شرمساری در قیامت عذر خواه ما

بسوزد خرمن عصیان خلق از برق آه ما

Ending : یا آنکه بیادت گذرانم همه عمر

عمر گذرانی تو که یادم نکنی

ff. 94. ll. 13. S. 8.0×4.9"/20.6×12.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Hādī 'Ali Khān, 1179. هادیعلی خان ۱۱۷۹

Autographs of Jānsipār Khān b. Rustam Dil Khān, and Burhānullah Ḥusainī.

Ref: R. 687-688; E.I.O. 1601; Iv ASB. 780; Bk. 329-330.

1913

A./Nm. 119 پدماوت

PADMĀWAT

A romantic mathnawī, rendered into Persian from Hindi by 'Abdush Shukur, takhalluṣ Bazmī of Karaj in Gujarāt. It deals with the love of Ratan (Rut) and Padmā and was composed in 1028/1619. Bazmī came to Gujarāt from Shīrāz during the reign of Jahāngīr. He died in 1073/1663.

The story begins from f. 12v.

Beginning : ای نام تو نقش لوح جانها + در مانده بوصف تو زبانها

Ending : آن زر که بر کشیدی از خاك + بدخاور و احسن ایزدی پاك

ff. 110. ll. 14. S. 8.3×4.6"/21.2×11.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on 17 Dhiqa'da, 1161/28 October, 1748, at Sitāra.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. To be repaired, and rebound.

Preserved in a portfolio.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ref: R. 1036; E.I.O. 1582–1583; Iv ASB. 770; Bk. 297, 1903.

1914

A./Nm. 792

کلیات مرتضی

KULLIYĀT-E-MURTAḌĀ

The lyrical poems of Murtaḍā Quli Khān b. Ḥasan Khān Shāmlū (d. 1074/1664). He was the governor of Herat. In his chronogrammatic qiṭ'as he gives the conquest of Qandahar, in 1058/1648, under Shāh 'Abbās II, (1052–1077/1642–1666).

The contents are:–

1. Bazm Ārā, a short prose-preface with a Sāqī-nāma, from f. 1v.

Beginning: بشارت نظارگیان محافل انس وتهنیت تفرج کنان الخ

2. Qaṣā'id and tarjī'bands, from f. 7v.

Beginning: السلام ای بنده فرمان رب العالمین

السلام ای ذات پاکت همدم روح الامین

3. Mathnawiyāt and qiṭa's, from f. 16v.

Beginning: بسم الله الرحمن الرحیم + مصرع موزون کتاب کریم

4. Ghazals, in alphabetical order, from f. 40v.

Beginning: ای ابر رحمتت ز ازل آبروی ما

بی نام تو نداشت نمك گفتگوی ما

5. Rubā'iyāt, similarly arranged, from f. 213v.

Beginning: این نسخه که هست بس لطیف وزیبا

بشگفته درو ز لفظ و معنی گلها

6. Ẓafar-nāma, three short mathnawīs preceded by a prose preface and dealing with the conquest of Qandahar, from ff. 224v, 227v, 243v and 263v.

Beginning: زهی میامن تائیدات کبریائی ومحاسن توجهات مصطفائی ومرتضائی که الخ

Ending: نصیحت کردنم بر توهمین است

که سگ مرگ دایم در کمین است

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 274. ll. 12. S. 8.8×5.0; 6.3×2.9"/22.6×12.8; 15.8×7.4 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Excellent 'unwāns and two full page decorations on:- ff. 1v–2, 7v–8, 16v–17, 40v–41, 213v–214; 224v–225; 226v–227, 243v–244 and 263v–264. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Good condition. Bound.

A rare work.

WĀLIH—(Nos. 1915–1916)

1915

A./Nm. 807 دیوان واله

DĪWĀN-E-WĀLIH

The poems of Darwīsh Ḥusain b. Ghulām 'Ali of Herat, takhalluṣ Wālih, who must have died after 1075/1664.

The contents are:-

1. Qaṣā'id, tarkīb and tarjī'bands, and qiṭ'as, f. 1v.

Beginning : ای بویران خانهای تنگ دلها ساختند

کرچه بیجائی برایت جابجا ساختند

2. Ghazals in alphabetical order, from f. 126v.

Beginning : خدایا بشگفان غمگین دل ما درد مند انرا

چوگلبن از تو برسر میزند گلهای خند انرا

3. Rubā'iyāt, from f. 211, defective in the beginning.

Beginning : ای شمع جفای تو تمنای دو کون

بر خاکدرت شهید سودای دو کون

Ending : ؟ تمام عالمی امانیست + این مرتبه بیعانه از زنده کیست

ff. 216. ll. 19. S. 7.2×3.7"/18.2×9.4 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, once repaired but subsequently damaged.

Fair condition. Bound.

Ref : Bk. 332.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1916

A./Nm. 808

Another copy of the same, containing :-

1. Qaṣā'id, etc., from f. 1v.
2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 85v.

Beginning : as usual.

3. Rubā'iyāt, from f. 199v.

Beginning : يارب ز کرم عنایت چشم توی
از خود سفری زغیر قطع نظری

Ending : زانرو هنر کرو ز لیلاج بری
در باطن اکر زخویش بازی نخوری

ff. 209. ll. 17. S. 6.7×3.7"/17.0×9.4 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1917

A./Nm. 860

نصرت المرتضی

NUṢRATU'L-MURTAḌĀ

A mathnawī dealing with three wars of Ḥaḍrat 'Ali and one of his son, Muḥammad Hanīfī, composed by (ناروروی) Rūzbhānī, takhalluṣ Ḥaqīrī, in 1075/1665, (f. 101).

His Sāqi-nāma, is on ff. 101v–104.

Beginning : بنام خداوند کان کرم + که انسان پدید اورید از عدم

Ending : همین بود مطاب همین بدسخن + نگهدار جانش بود پنجتن

ff. 104. ll. 12. S. 8.1×4.7; 6.1×3.1"/20.6×12.0; 15.4×7.8 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Red ruled borders and headings. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

Ref : E.I.O. 1592.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1918

A./Nm. 719

کلیات آشنا

KULLIYĀT-E-ĀSHNA

The poems of Muḥammad Ṭāhir, entitled 'Ināyat Khān, takhalluṣ Āshna, (d. 1077/1666). He was the son of Khwāja Aḥsanullaḥ Ẓafar Khān, takhalluṣ Aḥsan. Both were mansabdars under Shāh Jahān and 'Ālamgīr. 'Ināyat Khān is the author of Shāhjahān-nāma.

This copy contains :-

1. A prose-preface by Mir Muḥammad Bāqir 'Alawi Shīrāzī, from f. 1.

Beginning : آرایش جمال شاهد کلام بزیور حمد صنایعت که الخ

2. Another prose-preface, from f. 4v.

Beginning : زیب عنوان صحیفه هر سخنور به ثنای خلاق لفظ و معنیست که الخ

3. Qaṣā'id, from f. 6v.

Beginning : اگر جمال من پری روی به بیند حور

شود زغایت انصاف معترف به قصور

4. Muqaṭṭa'āt, from f. 33v.

Beginning : داد از دست مردم عالم + که همه دیو آدمی خوارند

5. One tarji'band, from f. 36v.

Beginning : ای باده کشان مژده که ایام بهار است

رخسارهٔ گل تازه تر از عارض یار ست

6. One tarkīb-band, from f. 39v.

Beginning : ین چه شوریست ای فلک کاندر جهان افکندهٔ

طائر آرام را از آشیان افکندهٔ

7. Ghazals, in alphabetical order, from f. 42v.

Beginning : ای بسر تاج ز توحید تو هر دیوان را

حمد تو ورد لب اندیشهٔ سر گردانرا

Lacunae after most radīfs with a few filled in by the poet himself.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

8. A mathnawī, in between, on ff. 78v–79v.

Beginning : ز اسباب تعلق بی تعلق را چه نقصان ست

به بر پیراهن فانوسی دارد شمع عریانست

9. Fards, from f. 88v.

Beginning : نشد جز خود شناسی حاصل ما از خدا جوے

شکاری نیست غیر از ما کمند وحدت مارا

10. Rubā'īs, from f. 90v.

Beginning : خالق نتوان هیچ احد را گفتن

مخلوق نمیتوان حمد را گفتن

Ending : پا کان سبب فساد هرگز نشوند .

از آب دهن روزه نگردد باطل

ff. 99. ll. 15. S. 10.0×5.4 ; 6.7×3.0"/25.6×13.6 ; 17.2×7.6 cms.

Written in good nasta'līq, before 1077/1666.

Gold besprinkled spacing for text. Excellent 'unwāns, on ff. 1v, 4v, 6v, 33v, 36v, 39v, 42v, 78v, 88v, and 90v. Gold and coloured ruled borders. Zangār damaging jadwals. A few worm holes. Fairly good condition. To be repaired, and rebound. An ornate copy with additions in poet's own hand.

Seals : Mir 'Ālam, 1204. میر عالم بهادر نظام علی خانی

Ref : E.I.O. 1584–1585.

1919

A./Nm. 783

کلیات فائض

KULLIYĀT-E-FĀ'IḌ

Poems of Mirza 'Ali al-Kirmānī, takhalluṣ Fā'iḍ, who was alive in 1077/1666 *vide* a chronogram, on f. 180.

The contents are :–

1. Prose-preface, from f. 1v.

Beginning : بیت المعمور سپاس الهی ازان پایه برتراست که الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Qaṣā'id, from f. 2v.

Beginning :

ای خجل از پرتو روی تو باشد آفتاب

منفعل کردیده پیش گیسوانت مشکناب

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 11v.

Beginning :

ای ز نور مهر تو روشن بود ایوان ما

نام نیکوی تو باشد زینت دیوان ما

4. Lailā-Majnūn, from f. 155v. A romantic mathnawī, with folios not properly arranged.

Beginning :

ای شده سرگرم تو خوبان تمام

در ره وصلت همه بنهاده کام

5. Tarkīb-band, from f. 180v.

Beginning : ای لعل لب تو گوهر جان + وی نخل قد تو سرو بستان

6. Rubā'iyāt, from f. 183v.

Beginning : یارب بنما رحم که بیمار تو ام + دانی که رهی نیست باسرار توام

followed by mu'ammas, from f. 188.

Ending : و هیچ خلاف وراه حرف درین نیست والله اعلم بالصواب

ff. 192. ll. 12. S. 7.9×4.9; 9.2×2.8"/20.2×12.4; 12.6×7.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

'Unwāns, on ff. 1v and 155v. Silver and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

GHANĪ KASHMIRI—(Nos. 1920–1922)

1920

A./Nm. 420

دیوان غنی

DĪWĀN-E-GHANĪ

Lyrical poems of Mirza Muḥammad Ṭāhir Kashmiri, takhalluṣ Ghanī, (d. 1079/1669).

The contents are ghazals in alphabetical order with rubā'īs at the end.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : جنونی کو که از قید خرد بیرون کشم پارا

کنم زنجیر های خویشتن دامان صحرا را

Ending : بر تربت او ز دیده بریزم آب

شاید که ازین خواب گران بر خیزد

ff. 51. ll. 17 or 18. S. 9.7×5.6"/24.8×14.2 cms.

Written in clear shikhast-nasta'līq, on 13 Sha'bān, 1158/30 August, 1745.

Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

Ref: R. 692; Iv ASB. 774-776; Bk. 334-335, 1904.

1921

A./Nm. 421

Another copy of the same, defective at the end.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly ناقوس ندارد آستین در جامه

تا شمع زد است دست دگر دامن او

ff. 68. ll. 15. S. 8.8×4.8"/22.4×12.2 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

1922

A./Nm. 422

Another copy of the same, defective in the beginning. Stray notes and verse at both ends.

Beginning :

زین قیمت گران که بود گوهر مرا

ترسم که رنگ روی خریدار بشکند

Ending :

آن را که بود مغز خرد خاموش است

از کاسه سرچند نیاید بیرون

ff. 6+28+2. ll. 15. S. 8.4×5.1"/21.6×13.0 cms.

Written in clear nasta'līq, in a different hands. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1923

A./Nm. 351 دیوان سالك

DĪWĀN-E-SĀLIK

The poems of Sālik of Qazwīn, who flourished under Shāh Jahān, and died, in 1080/1669.

The contents are:-

1. Qaṣīdas, tarkīb-bands and qiṭ'ās, (ff. 1v-75).

Beginning : مخزن اسرار غیب غنچه خندان او

مطلع انوار صبح چاك گریبان او

2. Ghazals, in alphabetical order, (ff. 76v-171).

Beginning : ای شان تو بر تراز نشانها + از دود چراغت آسمانها

3. Rubā'īs, (ff. 171v-178).

Beginning : از ذات خدا حقیقت آمد بوجود

شد ظل شریعت از محمد ممدود

4. Mathnawī, in praise of Kashmir, (ff. 178-188v).

Beginning : جهانی کان بهشت جاودانست + سواد اعظم هندوستانست

Ending : نهال دولتت بادا چنان سبز + کزان گردد درخت آسمان سبز

ff. 188. ll. 18. S. 10.2×6.0"/26.2×15.2 cms.

Written in good nasta'līq, on Ḥajj Day (یوم الحج) 9 Dhilḥijja, 1056/6 January, 1647.

Coloured papers. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work written during the poet's life time.

Seals: Mir Yādgār 'Ali, 1221. میر یادگار علی ۱۲۲۱

1924

A./Nm. 385/1 دیوان شیدا

DĪWĀN-E-SHAIDĀ

Poems of Mullā Shaidā of Fataḥpur Sīkrī, who flourished under Shāh Jahān, and died in Kashmir, in 1080/1669.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

This copy contains :-

1. Qaṣā'id, from f. 1v, defective at the end.

Beginning : خرد در اوج معنی چون سخن از کبریا گوید

نخستین هرچه گوید باز توحید خدا گوید

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 33 left incomplete in radīf ha (ردیف ه).

Beginning : ای عشق توئی در نظران گوهر یکتا

کز معنی بیچون شده مصدر آشنا

Ending : شیدا بدان غزل که تو آورده بدست

آفاق را بدود قلم داغ کردهٔ

ff. 91. ll. 15. S. 9.8×5.5"/25.2×14.0 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent.

Dampness stains. Fair condition. Bound.

Ref : Rs. 326.

NĀZIM HARAWĪ—(Nos. 1925–1926)

1925

A./Nm. 1052 يوسف زليخا

YŪSUF ZULAIKHĀ

The popular love story, a mathnawī by Mullā Nāẓim of Herat (d. 1081/1671). The poem was undertaken at the request of 'Abbās Quli Khān Shāmlū, the Belkār Beg of Herat, and is based on Firdausī's mathnawī. It was completed in 1072/1662.

Beginning : خدایا چون سپهرم سینه بکشای + دلم طوطی کن و آئینه بنمای

Ending : بده جامی که مست بادهٔ کام + کنم آغاز شکر حسن انجام

ff. 197. ll. 13. S. 8.6×4.7 ; 5.6×3.0"/22.0×11.8 ; 14.4×7.6 cms.

Written in clear nasta'līq, on 27 Rajab, 45 'Ālamgīrī=1113/17 December, 1071.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and rebound.

Ref : R. 692, E.I.O. 1593-1597, Bk. 336.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1926

A./Nm. 493

دیوان ناظم

DĪWĀN-E-NĀẒIM

The lyrical poems of the same.

This copy contains ghazals, in alphabetical order, followed by rubā'īs. It is defective in the beginning, f. 1. is subsequently added and begins thus:

عشق ناظم شد چو دیوان دل آگاه را الخ

Beginning: abruptly. کنی گر سعی در کار کس اول کار خود سازی

تمتع کوزه از خم پیشتر میکرد از مینا

Ending: در خانه تاجرے که آتش افتد + زر تا زر شان زود تر میسوزد

ff. 1+135. ll. 14. S. 6.9×3.9"/17.8×10.0 cms.

Written in ordinary script, by Shāh Ḥairān, in 1156/1743.

Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. To be repaired, and rebound.

MUḤSIN FĀNĪ—(Nos. 1927–1930)

1927

A./Nm. 989

میخانه

MAIKHĀNA

A Saqi-nāma composed by Shaikh Muḥammad Muḥsin, takhalluṣ Fānī. He was a disciple of Muḥibullah Ilahābādi and held the post of Ṣadārat of the province of Allahābād for several years under Shāh Jahān. He was a pupil of Ṣarfī Kashmiri and teacher of Ghanī Kashmiri.

Fānī had sent a copy of his dīwān to Nadhar Muḥammad Khān of Balkh which came to Shāh Jahān when Balkh was conquered, in 1056/1646, and the spoils of that ruler were brought to the Imperial Court. The copy of the Glorious Qur'ān transcribed by the celebrated Yā'qūt al-Musta'ṣamī and bearing the autographs of the Emperors Jahāngīr, Shāh Jahān and 'Ālamgīr is one of those treasures which came from the spoils of Nadhar Muḥammad Khān. Shāh Jahān has recorded this event on this copy which is in our Museum. This incident annoyed the Emperor so much that he at once dismissed Fānī from the post. He repaired to Kashmir and

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

died there in 1081/1670. He was an excellent poet and has left a dīwān, and four mathnawis.

Beginning : بنام خدا ابتدا میکنم + که میخانه تو بنا میکنم

Ending : بود یك ورق از ازل تا ابد + نوشته در و قل هو الله احد

ff. 40. ll. 17. S. 7.7×5.1"/19.8×13.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Ref : E.I.O. 1599-1600.

1928

A./Nm. 990

ناز و نیاز

NĀZ WA NIYĀZ

A romantic mathnawī by the same Fānī composed in 1062/1652. It deals with the love story of Sayyid Mūsā and Mohinī.

Beginning : الهی آتش عشق بر افروز + که باشد همچو داغ لاله دلسوز

Ending : بکوشم کفت هاتف از عنایت + رقم زد کلك فانی این حکایت

ff. 59. ll. 17. S. 7.7×5.0"/19.8×13.0 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

1929

A./Nm. 958

مصدر الآثار

MAṢDARU'L-ĀTHĀR

A mathnawī, in imitation of Niẓāmī's Makhzanu'l-Asrār, composed by the same, in 1067/1657.

The title is chronogrammatic. The poem is dedicated to the Emperor Shāh Jahān and is preceded by the author's prose-preface.

Beginning : سپاس بیقیاس و ستایش قدسی اساس تحفه ایست الخ

بسم الله الرحمن الرحیم + تازه نهالیست زباغ قدیم

Ending : بود اثر هاش چو از حد فزون + آمده تاریخ زنامش برون

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 29. ll. 17. S. 7.7×4.9"/19.6×12.6 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Margins renewed. Fair condition. Bound.

1930

A./Nm. 1024 هفت اختر

HAFT AKHTAR

The fourth mat͟hnawī of the same Fānī, in imitation of Niẓāmī's Haft Paikar. His other three are :-

1. Nāz wa Niyāz; 2. Maik͟hāna and 3. Maṣdaru'l-Āthār.

It was dedicated to 'Ālamgīr.

Beginning : ای زبان کرده دردهان همه + حمد خود گفته از زبان همه

Ending : گفت در گوش صفحه پنهانے + کرده این نامه را رقم فانے

ff. 77. ll. 17 S. 8.3×4.6"/21.2×11.6 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

1931

A./Nm. 520 راز و نیاز

RĀZ WA NIYĀZ

A romantic mathnawī composed by Rustam 'Ali Khān Sanjarī Saljūqī, tak͟halluṣ 'Āzam. It is about the love of a Brahmin's son who flourished during the reign of Sulṭān 'Abdullah Quṭb Shāh of Golconda, (1035–1083/1626–1672).

The poet has quoted Nāṣir 'Ali (Sarhindi d. 1108/1697) *vide*, f. 20.

The title and tak͟halluṣ are on f. 19v.

Beginning : بدل راز و نیازی کر مقیم است + ز بسم الله الرحمن الرحیم است

Ending : بعازم مرحمت کن لطف بیحد + بحق احمد واولاد احمد

ff. 20. ll. 13. S. 8.1×4.6"/20.8×11.8 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in ordinary shikast-nasta'līq, on 29 Muḥarram, 1192/28 February, 1778, at Sulṭānābād.

Dampness stains. Worm holes. To be repaired, and rebound.

A rare work.

1932

A./Nm. 1094 كليات بينش

KULLIYĀT-E-BĪNISH

Poems of Ismā'īl of Kashmir, ta<u>kh</u>alluṣ Bīnish who flourished under 'Ālamgīr, and died somewhere before 1100/1689.

The contents are:-

(a) Bīnishu'l-Abṣār, (بينش الابصار) (ff. 1–36), defective in the beginning. A mathnawī in imitation of Niẓāmī's Ma<u>kh</u>zanu'l-Asrār.

Beginning: abruptly. ناله فروشی ز دل پر ز جوش

از سر شب تا بسحر داشت جوش

Ending: هر که سخن سنج کند خامه را + ختم بنام تو کند نامه را

(b) Guldasta, (گلدسته) (ff. 37v–73).

A mathnawī on creation and description of Kashmir and Lahore.

Beginning: گلدسته بوستان توحید + حمد ست بچشم صاحب دید

Ending: گلدسته گلیست از بهارت + ختم است بنام نامدارت

(c) Ganj-e-Rawān, (گنج روان) (ff. 74v–112).

This mathnawī eulogizes 'Ālamgīr, the Dīwān of Kashmir and Jamshīd Kāshānī. It also contains a description of four seasons and a Sāqī-nāma.

Beginning: بنامی که عالم گلستان اوست + بگنج روان فلك شان اوست

Ending: بنام تو گنج روان شد تمام + که باشد ز نقد معانی بنام

(d) Shur-e-<u>Kh</u>ayāl, (شور خیال) (ff. 113v–166).

A mathnawī, dedicated to 'Ālamgīr. It contains the love story of Banārsī youths.

Beginning: خداوندا ز شور دل خرابم + نمك پرورده چون مرغ کبابم

Ending: توئی اول توئی آخر جهانرا + زمین را صبر و شوق آسمانرا

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

(e) Rishta-e-Gauhar, (رشتهٔ گوهر) (ff. 167v–204).

A romantic mathnawī dealing with the story of Ami and Gauhar of Māzindarān. It is also dedicated to 'Ālamgīr.

Beginning : نتوان یافت در خزینه شاه + رشتهٔ گوهری چو بسم الله

Ending : یارب این خمسهٔ بیقرین باشد + تا سخن هست اینچنین باشد

(f) Jawāhir Khāna, (جواهر خانه) (ff. 205v–261).

A mathnawī in praise of 'Ālamgīr, and the cities of Tabrīz and Baghdād. It also deals with the love story of the son of a jeweller of Baghdād.

Beginning : نام این نامه جواهر خانه است + حمد و نعتش گهر یکدانه است

Ending : گلدسته گلیست از بهارت + ختم است بنام نامدارت

ff. 261. ll. 14. S. 7.4×4.1"/18.8×10.4 cms.

Written in clear nasta'līq. An ealy 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired and rebound.

Ref : R. 695 and 696 for (a to e), (f) is a rare poem ; Bk. 339–340.

1933

A./Nm. 25

دیوان تجلی

DĪWĀN-E-TAJALLI

Selections from the lyrical poems of 'Ali Riḍa Ardaqānī, takhalluṣ Tajallī, (d. 1088/1678).

The contents are ghazals, in alphabetical order, with a few rubā'īs and a qaṣīda at the end.

Beginning : خطا موجی ز دریا بر وجودت بر کنار آمد

بشور آمد ز شوقت گشت سیلاب زمان پیدا

Ending : خصمت چو دانه در دهن آسیا بود

بادا محب جاه تو در عیش کامکار

ff. 14. ll. 15. S. 8.3×4.8"/21.2×12.0 cms.

Written in clear shikast. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Ref : R. 738 ; Iv ASB. 782.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1934

A./Nm. 386 دیوان صائب

DĪWĀN-E-ṢĀIB

The poems of Mirza Muḥammad 'Ali, takhalluṣ Ṣaib, whose father was from Tabrīz but he flourished in Iṣfahān. He came to India and was honoured by Shāh Jahān, with the title of Musta'id Khān. On his return home, Shāh 'Abbās II made him Maliku'sh-Shu'arā. He died in 1088/1677.

This copy contains ghazals, in alphabetical order, followed by qiṭ'ās and rubā'is, from f. 328v.

Beginning: کر نه مد بسم الله بودی تاج عنوانها

نکشتی تا قیامت نوخط شیرازه دیوانها

Ending: پستی نطق میشود معلوم + چوبر آهی پیام خاموشی

ff. 397. ll. 21. S. 10.7×6.4; 7.6×3.3"/27.6×16.4; 19.4×8.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Ḥājī 'Ali ar-Rāzī b. Ḥājī Darwīsh, on 6 Jumada I, 1075/15 November, 1664.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Upper margins renewed. Fair condition. Bound.

Ref: R. 693; Rs. 328–329; E.I.O. 1606–1623; Iv ASB. 783–787; Bk. 341–349, 1907–1908.

1935

A./Nm. 769 (M. No. 45)

Another copy of the same, containing ghazals in alphabetical order, followed by Maṭāli', (opening lines), from f. 341v and mutafarriqāt, from f. 448.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 525. ll. 11. S. 10.6×5.8; 8.2×2.9"/27.2×14.8; 21.0×7.5 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, in Muḥarram, 1082/April, 1671 at Iṣfahān.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Collated most probably by Ṣāib with some marginal additions.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1936

A./Nm. 387

Another copy of the same, with occasional marginal additions.

Beginning : as usual.

Ending : نیست این غمکده بی سیل حوادث صائب

زیر گردون دل معمور ندیده است کسی

ff. 378. ll. 19. S. 9.4×5.5; 6.6×3.2"/24.0×14.2; 17.0×8.2 cms.

Written in clear nasta'līq, by Sayyid Muḥammad Ja'far, on 20 Muḥarram, 1087/25 March, 1676, for Mirza Muḥammad Ḥafiẓullah.

'Unwān and interlinear gold work, on ff. 2v–3. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Ḥāji Muḥammad Khān. حاجی محمد خان

Muḥammad, 1171. یا محمد ۱۱۷۱

Muḥammad Riḍā. خاك پای محمد رضا

1937

A./Nm. 394

Another copy of the same. The contents are differently arranged with blank folios in between.

This copy begins with qaṣīdās, from f. 1v.

Beginning : اینچنین هجران اگر دارد مرا در پیچ و تاب

Rubā'īs, from f. 15v. رخسار او مقید زلف بلند هست الخ

Ghazals, in alphabetical order, from f. 34v.

Beginning : محمل شوق کعبه امید کجا + شبنم تشنه کجا چشمهٔ خورشید کجا

Mathnawīs, from f. 118v.

Beginning : کسیم بوادی نفر وسلوك نزدیکی الخ

Another set of ghazals, from f. 121v.

Beginning : باغبان در نکشود دست گلستان ترا

بو نکرده است صبا سیب زنخدان ترا

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : کوی شر قناعت بشکند صائب

گس که تشنه لب آبشار کشمیر ست

ff. 132. ll. 17. S. 9.1×5.1 ; 6.8×2.8"/23.4×13.2 ; 17.4×7.2 cms.

Written in good shikast. A late 11th cent. copy.

Good 'unwāns on ff. 1v and 34v. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. ff. 11v–15, 34, 116v–118, 120v–121 are blank. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

Muḥammad Qamaru'd-dīn. محمد قمر الدین

1938

A./Nm. 395

Another copy of the same, containing:

1. Qaṣā'id, from f. 1v.

Beginning : منت خدایرا که بتوفیق کرد کار

از زلف کعبه چشمهٔ زمزم شد آشکار

2.

Beginning : قرعه وسحر را محرم ندانندحال ما

هست برسی پاره دلها مدار فال ما

Ending : نشان علم لدنی ازوشود پیدا

چوصائب هرکه کند گفتگوی درویشی

ff. 212. ll. 21. S. 10.5×5.7 ; 7.6×3.3"/27.2×14.6 ; 19.6×8.4 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy. Collated.

'Unwāns on ff. 1v and 18v. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. To be repaired, and rebound.

1939

A./Nm 397

Another copy of the same, containing ghazals only, with occasional marginal additions.

Beginning : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending: جان زشوق تو رسیده است بلب صائب را

هیچ وقتی به ازین نیست اگر می آئی

ff. 478. ll. 19. S. 8.1×4.6; 7.0×2.9"/20.8×11.8; 18.0×7.4 cms.

Written in good shafī'a. A late 11th cent. copy. The script is ascribed to 'Ārif, the noted pupil of Ṣāib, and the marginal additions to that of the poet himself.

Good 'unwān. Black and gold ruled borders. Worm eaten. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A fine copy.

1940

A./Nm. 398

Another copy of the same.

زبسکه مردم عالم تمام مدهوش اند

جهان بخانه صورت ؟ می ماند

ff. 167. ll. 9. S. 6.2×3.4; 4.3×2.4"/16.0×8.6; 11.0×6.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Ḥasan Baig Rūzbhānī of Ibrāhīmābād, surnamed Sudhrah (سدهره), for Mirza Murād Baig. A late 11th cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1941

A./Nm. 768

Another copy of the same, containing :-

1. Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning: as usual.

2. Maṭāli', from f. 535.

Beginning: حسرت اوقات دل چون زدل بیرون رود الخ

Ending: تا ندهی خویش را تمام بعلمی

بعضی از انرا چنانکه هست نیابی

A mathnawī in the beginning.

ff. ii+550. ll. 30. (4 cols.). S. 13.1×9.2; 10.9×6.4"/33.6×23.6; 28.0×15.8 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'liq. A late 11th cent. copy.

Blue ruled borders. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

1942

A./Nm. 388

Another copy of the same.

Beginning : یارب از عرفان مرا پیمانه سرشار ده

جشم بیناجان آگاه و دل هشیار ده

Ending : مگر که رحمت حق زد صلای آمرزش

که نزد اهل ورع رونق ثواب نماند

ff. 185. ll. 14. (4 cols. written diagonally).

S. 10.7×6.7 ; 7.8×4.2"/27.4×17.2 ; 19.8×10.6 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Kifāyatu'llah Khān. کفایت الله خان

1943

A./Nm. 396

Another copy of the same dīwān, but differently arranged.

Beginning : زهی بغمزهٔ جانسوز برق مذهبها + بخنده شکرین نوبهار مشربها

Rubā'is and qiṭ'ās, from f. 373v.

Ending :

هر در برهم باخته پروانه و بلبل

ای شمع گل اندام زفانوس برون آئی

ff. 424. ll. different on 2, 3 and 4 columns.

S. 9.2×5.0 ; 7.2×3.8"/23.6×12.8 ; 18.4×9.8 cms.

Written in clear nasta'līq, in different hand. An early 12th cent. copy.

Gold besprinkled spacing for text. Good 'unwan. Black-gold ruled borders. ff. 368v–373 blank. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1944

A./Nm. 390

Another copy of the same, with a few rubā'īs at the end.

Beginning : as usual.

Ending : آنروز که کس نپرسد احوال کسی + مارا بشفاعت محمد برسان

ff. 296. ll. 12. S. 11.9×6.7 ; 8.1×3.8"/30.2×17.2 ; 21.6×9.8 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad Qāsim b. Mir Ṣadrāi Jāmī, during Rajab 1110/April, 1689.

'Unwān. Interlinear gold work on ff. 1v–2. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

1945

A./Nm. 393

Another copy of the same, with qiṭ'ās, etc., from f. 256.

Beginning : as usual.

Ending : چون صائب اکر موئی شگافید درین بزم

دست از کمر رشتهٔ زنار مدارید

ff. 314. ll. 17. S. 10.0×6.0 ; 6.8×3.3"/25.8×15.2 ; 17.4×8.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Sayyid Fāḍil, on 14 Jumada II, 1116/3 October 1704, at Shāhjahānābād, for Shaikh Raḥmatullah.

Coloured paper. 'Unwān. Interlinear gold work on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. A few worm holes. Good condition. Bound.

1946

A./Nm. 391

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 262. ll. 21. S. 10.8×6.1 ; 7.8×3.2"/27.6×15.6 ; 20.0×8.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Shaidā, surnamed Dargāhī Multānī, on 29 Jumada I, 36 Julus Wālā, (probably Shāh 'Ālam 1209/22 December, 1794).

'Unwān. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1947

A./Nm. 1010

واجب الحفظ

WĀJIBU'L-ḤIFẒ

A selection from the poems of the same Ṣā'ib which are considered worth learning by heart, hence it is called Wājibu'l Ḥifẓ.

Additions on the margins of ff. 3, 37, 40, 44, 52, 57, 77, 84, 89, 100, 104, 105 and 115 are ascribed to the pen of the poet himself who is believed to have collated this copy and affixed his signature on last page as بلغ صائب.

Beginning : زارباب تجرد نیست بردل بار عالم را

سبکروحی فزون از حمل عیسی گشت مریم را

Ending : پستی نطق میشود معلوم + چون بر آید پیام خاموشی

ff. 127. ll. 16. S. 7.4×4.1 ; 5.7×2.5"/18.8×10.6 ; 14.6×6.6 cms.

Written in clear nasta'līq, on 22 Dhihajja, 1068/10 September 1658, at Iṣfahān.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1948

A./Nm. 389 (M. No. 210)

Another copy of the same, but defective at the end.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. قدر درویشی کسی داند که شاهی کرده است

راحت ساحل شود ظاهر بطوفانديدگان

ff. 178. ll. 15. S. 6.5×4.0 ; 4.7×2.2"/16.7×10.3 ; 12.0×5.7 cms.

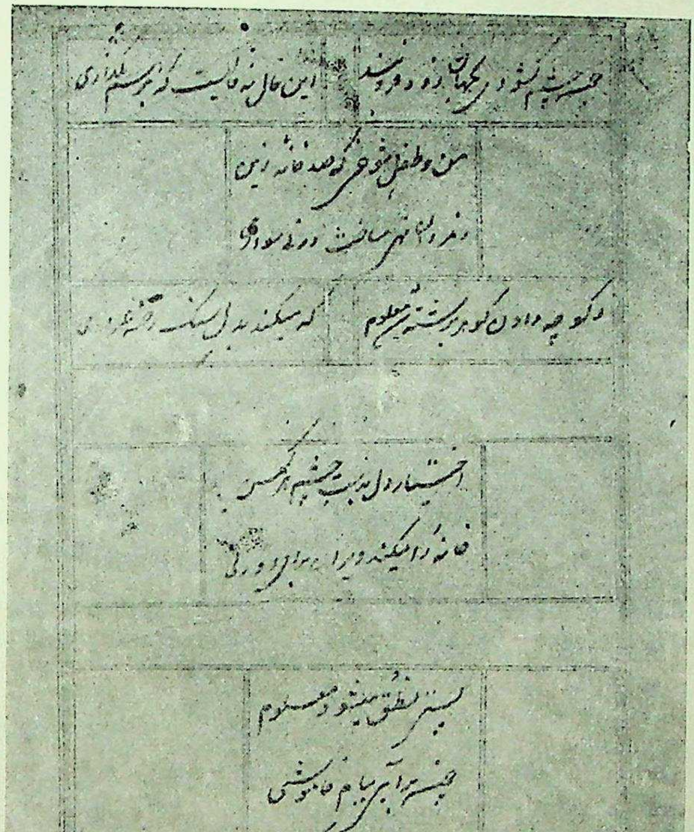
Written in good shikast-nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Gold and black ruled borders. Dampness stains. Worm holes repaired. Fair condition. Bound.

Autograph of Dargāh Quli Khān Sālār Jung, dated 16 Ṣafar, 1172, on flyleaf.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 190



Last page of Ṣā'ib's Wājibu'l Ḥifẓ showing his signature.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1949

A./Nm. 302 مراة الجمال

MIRATU'L-JAMĀL

Selections from the same. These are calassified under alphabetical sub-heads : یوسف . . . آینه ـ آدم

Beginning : خورددانست آنکه جرم خویش را بیچاره شد

آدم از جنت برای گندمی آواره شد

Ending : ترا از حرف لب بستن چنان است

که یوسف را بزندان کرده باشی

ff. 290. ll. 15. S. 7.7×4.1 ; 5.6×2.6"/19.8×10.6 ; 14.2×6.6 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad Qāsim on 1st Jumada I, 31 Julus/17 January, 1790.

'Unwān. Headings in red. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : E.I.O. 1618–1619 ; IvASB 788.

1950

A./Nm. 21 انتخاب دیوان صائب

INTIKHĀB-E-DĪWĀN-E-ṢĀIB

Selections from the poems of Ṣāi'b.

Beginning : اگر نه بسم الله بودی تاج عنوانها

نگشتی تاقیامت نو خط شیرازه دیوانها

Ending : میشود طومار عمرش طے باندك فرصتے

هر تهی مغزی که گوید چون قلم بسیار حیف

ff. 88. ll. 12 (2 cols.). S. 7.9×4.3"/20.1×11.0 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, by Mir Muḥammad Ḥusain, in 1115/1704.

Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1951

A./Nm. 22

Another selections from the same.

Beginning: زهی بغمزۂ جانسوز برق ملتها + بخندۂ شکرین نوبهار مشربها

Ending: خاطر از وضع مکرر زود درهم میشود

یکدو ساغر نوش کن تا آدم دیگر شوی

ff. 126. ll. 17. (2 cols). S. 8.3×5.2"/21.1×13.0 cms.

Written in ordinary script, by 'Āshūr Baig b. Riḍā Quli Baig, on 7 Jumada II, 1128/18 May, 1716.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Mir Yādgār 'Ali, 1221. میر یادگار علی ۱۲۲۱

1952

A./Nm. 74 (مجموعه اشعار)

(MAJMU'A-E-ASH'ĀR)

An anthology of Persian verse selected by the celebrated poet, Mirza Muḥammad 'Ali, takhalluṣ Ṣā'ib. The editor has divided the selection into three parts.

1. Poets whose selected couplets are more than five in number. Such poets are 329 (ff. 1v–481).
2. Poets whose selected couplets are less than five in number. Such poets are 420 (ff. 481–518v).
3. Couplets of unknown poets, (ff. 516v–519v).

According to the editor's prose-preface this copy contains 16,914 couplets.

Beginning: of prose-preface.

فهرست مجموعۂ که عالیحضرت مرحمت وغفران پناه الخ

ای خداوند آن مآل الاعتبار الاعتبار

ای خداوند آن جاه الاعتذار الاعتذار

Ending: یکمرغ نگاهم بتو پرواز نکرده + چشم دگری را پر وبال رساند

ff. ii+519. ll. 17. S. 8.4×5.5"/21.6×14.2 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'līq, by Mirza Muḥibb 'Ali b. Murtaḍa Quli Baig Ṣafahāni, in 1188/1774.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fairly good condition. Bound.

1953

A./Nm. 351 دیوان مفید

DĪWĀN-E-MUFĪD

Lyrical poems of Maulāna Muḥammad Mufīd b. Najmu'd-dīn Maḥmūd Bāfqi Yazdi, (d. 1085, 1090 or 1091/1674, 1679 or 1680). He flourished in India during the reign of Shāh Jahān, and died in that of 'Ālamgir.

The contents are g͟hazals, in alphabetical order, followed by qiṭ'as and rubā'īs.

Beginning : اے خون گرفته لب لعلت پیاله ها

منسوخ در قلمرو خطت رساله ها

Ending : مرا نے طبق دادنے کاسه کن

درین کاسه الله نیم کاسه هست

ff. 91. ll. 15. S. 9.3×5.2"/23.8×14.2 cms.

Written in clear nasta'līq, on 10 Ṣafar, 47 Julus, ('Ālamgīrī, i.e., 1115/14 January, 1703).

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : IvASB. 790 ; IvC. 273.

1954

A./Nm. 948 مخمس شیرین

MUKHAMMAS-E-SHĪRĪN

A Muk͟hammas composed by Kamāl-e-Pārsī in praise of the Holy Five.

Beginning : منم که پنج وجود ند یارو یاور من + بدوستی محبان بکوری دشمن

Ending : کمال پارسی از جان غلام ایشان است + که این مخمس شیرین بنام ایشان است . . . محمد است و علی فاطمه حسین وحسن

ff. 13. ll. 5. S. 8.3×5.3 ; 4.5×2.2"/21.2×13.2 ; 11.4×5.6 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in excellent calligraphic nasta'līq, by Muḥammad Yaḥyā, in 1088/1677.

Gold besprinkled paper. 'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Margins repaired. Fair condition. Bound.

'ARSHĪ—(Nos. 1955–1956)

1955

A./Nm. 775

دیوان عرشی

DĪWĀN-E-'ARSHĪ

The lyrical poems of Muḥammad Mu'min b. Mir 'Abdullah al-Ḥusaini, surnamed Mushkīn Qalam, whose takhalluṣ was 'Arshī, (d. 1091/1680). He was the son of Mir 'Abdullah al-Ḥusaini Mushkīn Qalam Jahāngīrshāhī.

The contents are :-

1. Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : گر فرا گیرد بهار جلوه اش بستان ما

تن نهالی گردد و دل غنچه و گل جان ما

2. Qaṣā'id, from f. 104v.

Beginning : دل بود آئینه و آئینه دان او جهان

آن جهان بینی اگر بیرون کنی ز آئینه دان

3. Tarkīb-bands, from f. 138.

Beginning : ای جلوه فروز یوسفستان + خورشید نمای چشم حیران

4. Tarjī'āt, from f. 149v.

Beginning : ای ناطق ذات حق قربانت + قران ورقیست از بیانت

5. Rubā'iyāt, from f. 154v.

Beginning : آی انکه برونی از درون وبرون

معمور ز حسن تست برون ودرون

6. Qiṭ'ās, from f. 171v.

Beginning : باغیست سلطنت که شریعت بهار اوست

ارکان سلطنت ز شریعت برون مباد

Ending : جون بخندد دهان شود پیدا + در دهان لعل آبدار بود

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 180. ll. 15. S. 8.5×5.0; 6.4×2.9"/21.8×12.6: 16.0×7.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Abu'l Ma'āli, on 14 Jumada I, 1073/13 December, 1662.

'Unwāns, in gold, at the beginning of each section. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fairly good condition. Bound.

Seals: Ghulām Mūsi Riḍā 'Ali, 1201. غلام موسی رضا علی ۱۲۰۱

Ref: R. 154; Iv ASB. 791-792.

1956

A./Nm. 411

Selected poems of the same.

This copy contains ghazals, in alphabetical order, followed by rubā'īs, from f. 40, defective in the beginning as a folio is missing in between ff. 39 and 40.

Beginning: ای بود ذاتت منزه ز ابتدا و انتها

یك گل اند گلشن ؟ تو آمد کبریا

Ending: مرغان چمن زمزمه پرواز شوید

کز ناله من بوی چمن می آید

ff. 48. ll. 11. S. 8.3×4.8; 5.9×3.3"/21.4×12.4; 15.0×8.5 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Sayyid Muḥammad 'Ali Khān Bahādur, 1221.

سید محمد علی خان بهادر ۱۲۲۱

1957

A./Nm. 468 دیوان مجذوب

DĪWĀN-E-MAJDHŪB

The lyrical poems of Mir Muḥammad, takhallus Majdhūb, (d. 1093/1682).

The contents are:–

1. Qaṣīdas, in praise of Shi'ite Imāms, from f. 1v.

Beginning: زور بازوی تو الله اکبر شاهد است

کودل خصم کو منکر گشت خیبر شاهد است

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 15v.

Beginning : الهی عبدك العاصی اتا کا + مقرا بالذنوب وقد دعا کا

3. Mukhammas, from f. 151v, tarjī'bands. from f. 152v. qiṭ'ās, from f. 160, Sāqi-nāma and rubā'īs, from f. 171v.

Ending : سروشی عالم غیبی بگوشم + ندا داد او وکفتا خوان پر در

١٠٦٣ ھ

The dīwān was completed in 1063/1653, as per chronogram at the end.

ff. 181. ll. 15. S. 11.0×6.2; 7.3×3.5"/18.2×16.0; 18.6×8.8 cms.

Written in good naskh during Shawal 1091/October 1680.

Silver and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. The correct arrangement of folios should be ff. 1–9, 36–39, 10–35, 40–end. Fair condition. Bound.

Seals: Haidar Yār Khān. یا حیدر کرار ادرکنی

Ref: R. 966–967: E.I.O. 1571/1; Iv ASB. 793; Bk. 352–353, 1909.

1958

A./Nm. 485

دیوان مهندس

DĪWĀN-E-MUHANDIS

Lyrical poems of Luṭfullah Muhandis (Mathematician), b. Ustād Aḥmad Mi'mār Lāhuri, who completed his work Muntakhab, on arithematic, in 1092/1681.

The contents are: qaṣā'id from f. 1v, followed by ghazals, in alphabetical order, from f. 7v, mathnawī, from f. 52v and qiṭ'ās, from 55.

Beginning :

خسرو مهر چو بنشست براورنگ حمل
رستم روز در اقلیم شب افگند خلل

Ending :

فریاد که انچه کرد مقصود نبود
افسوس که انچه بود مقصود نکرد

ff. 56. ll. 12. S. 8.1×5.0; 5.7×3.4"/20.8×12.6; 14.7×8.5 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals: Ḥaidar Yār Khān. یاحیدر کرار ادر کنی۔ حیدر یار خان

Ref: Cf. E.I.O. 2253.

1959

F. 49

ضیاء الفرائض

DIYĀU'L-FARĀ'ID

A mat͟hnawī dealing with the law of inheritance according to Hanafite school. It is based on al-Farā'iḍu's-Sirājiyyah (f. 5v). It was composed in 1094/1683 according to the chronogram (f. 10v), by 'Alawī.

کن چو تاریخ وی برو و بیاب + رغبت بی نہایت طلاب

i.e. 1602—508=1094.

Beginning: اول نامه نام آن یکتاست + کوخداوندارث ارض وسماست

Ending: بر صواب وخطا این احکام + هست دانا مهیمن علام

ff. 104. ll. 13. S. 8.4×6.0"/21.2×15.1 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Headings in red. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1960

A./Nm. 695

دستور همت

DASTŪR-E-HIMMAT

A mat͟hnawī dealing with the love story of Kāmrūp and Kāmlata composed, by Muḥammad Murād, at the instance of Himmat Khān who had compiled the same story in verse.

Mir 'Īsā b. Islām Khām Badak͟hshi was a great favourite of 'Ālamgīr who honoured him with the title of Himmat Khān and made him Mir Bak͟hshi. He died in 1092/1681, before the poem was completed. The poet completed the work, in 1096/1685, and dedicated it to the memory of his patron. Himmat Khān (همت خان ۱۰۹۶) is the chronogram for the year of completion (f. 160v).

همت خان موافق شد حسابش + چو سال ختم کردم انتخابش

The title is on the same page.

Beginning:

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : حدیثم نقل بزم آرزو باد + گل سرشاخهٔ بر کفت وگو باد

ff. 161. ll. 13. S. 8.5×5.3"/21.6×13.6 cms.

Written in good nasta'līq, by Thakur Parshād, son of Gopāl Rāi Munshi of Aurangābād, on 11 Ṣafar 1262/9 January, 1846.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired. Bound.

Ref: R. 697; IvC. 275.

1961

A./Nm. 349

دیوان سابق

DĪWĀN-E-SĀBIQ

The lyrical poems of Mirza Yūsuf Baig, takhalluṣ Sābiq (d. 1098/1687). He was a darwīsh whose brothers were manṣabdārs under 'Ālamgīr.

The contents are ghazals, in alphabetical order, with twelve rubā'īs at the end.

Beginning : خون وحدت میزند جوش از رگ زنار ما

نالهٔ ناقوس می آید زاستغفار ما

Ending : چون حاجت ما فزون زهمت ها بود

از حسرت احتیاج کشتیم غنی

ff. 62. ll. 15. S. 9.1×5.1"/23.4×13.2 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

Seals: Askar 'Ali Khān, 1160.

عسکر علی خان فدوی سلیمان اقتدار محمد شاه بادشاه غازی سنه ۲۹-۱۱۶۰

Ḥaidar Yār Khān. یا حیدر کرار ادرکنی

1962

A./Nm. 919

مثنوی نعمت خان

MATHNAWĪ-E-NI'MAT KHĀN

An ethical mathnawī by Ni'mat Khān who appears to be a nobleman

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

of 11th cent. according to the colophon.

This copy contains stray leaves from some work on medicine, defective at places, on ff. 1v–24. The poem begins from that folio.

Beginning : حمد وشکر او را که هر چه هست از وست

دام هستی حلقه دار از های هوست

Ending : گفت حق لیلی است این یا امام + زانکه چو پنها از و باشد تمام

ff. 63. ll. 17. S. 8.8×5.2"/22.6×13.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A middle 11th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Yā Riḍā. یا رضا

Mir Wilāyat 'Ali. میر ولایت علی

FAIḌ KĀSHĀNĪ—(Nos. 1963–1964)

1963

A./Nm. 434

دیوان فیض

DĪWĀN-E-FAIḌ

Poems of Mullā Muḥsin of Kāshān, takhalluṣ Faiḍ, (d. 1090/1679). Besides being a good poet he was a noted theologist and a philosopher, a pupil of the celebrated Ṣadrā-e-Shirāzi. He was treated with respect by Shāh 'Abbās II and died, at Kāshān, during the reign of Shāh Sulaimān Ṣafawī, (1077–1106/1666–1694).

The contents are :-

Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : ای لال زوصف توزبانها + کوته زبنای تو بیانها

Ending : نومید مشونهان ز توجیه شنو + البشر بشفیع لااله الاالله

A note in prose and verse, on f. 93.

ff. 92+1. ll. 19. S. 4.5×2.4; 3.5×1.6"/11.5×6.2; 9.0×4.0 cms.

Written in good shafī'a, fine script, during Ramaḍān 1212/February 1798.

'Unwān. Red ruled borders. Dampness stains. Fairly good condition. Bound. A rare work.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1964

A./Nm. 435

Another copy of the same, but defective at both ends. A folio at each end is added during Dhiḥajja 1172/July, 1759.

This copy contains selection from the dīwān and a few qaṣīdas, (from f. 121v) not found in the preceding copy.

Beginning : ترا سزاست خدائی مجسم روانه جانرا

ترا سزد که خودآئی نه جسم روانه جانرا

Ending : اری اری این کجی وراستی + میمناید ازان ضیای سلف

ff. 132. ll. 15. S. 7.2×4.8″/18.2×12.2 cms.

Written in good naskh. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Good condition. Bound.

1965

A./Nm. 782

دیوان عیسی

DĪWĀN-E-'ĪSĀ

Poems of 'Īsā who flourished under Shāh Sulaimān Ṣafawī of Persia, (1077–1106/1666–1694).

The contents are :–

1. Qaṣā'id, from f. 1v, defective at the end.

Beginning : میزند آئینه حسن بتان خوش صفا

تا غباری هست از خاکستر (دلها بجا)

2. Muqaṭṭa'āt, from, f. 43v.

Beginning : ای خداوندی که ازنور ضمیر روشنت

خاطر هر ذره شد مشرق صد آفتاب

3. Tarjī'āt, from f. 48v, defective at the end.

Beginning : الهی توئی داور بیزوال + که بخشی بهرکس که خواهی کمال

4. Rubā'iyāt, from f. 53, defective at both ends.

Beginning : عیسی دل ودین باخته عشق منم + ازرد زازل ساخته عشق منم

5. Ghazals, in alphabetical order, from f. 56v, defective in between folios 57 and 58.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : (یارب) از رنگ هوس پاک کن آئینه ما

نفس باطل ؟ از خاطر بی کینه ما

Ending : عیسی از فیض خموشی یار بامن رام شد .... آوری

ff. 121. ll. 12 S. 6.8×3.9; 4.6×2.5"/17.4×10.0; 11.8×6.4 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Good 'unwāns on ff. 43v, 48v and 56v. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. To be repaired, and reset in existing covers.

Ref: E.I.O. 1627.

1966

A./Nm. 864 مثنوی فتح قلعه سالهیر

MATHNAWĪ FATḤ-E-QILA'-E-SĀLHER

A short mathnawī dealing with the capture of the Fort of Sālher, *alias* Sulṭān Garh, under Ikhlāṣ Khān whom 'Ālamgīr had sent against Sambhājī.

In 1098/1687 Āsujī Deccanī, who was Sambhājī's qila'dār of Sālher, was received in audience by the Emperor and was suitably honoured.

The name of the poet is not given.

Beginning : بیا گوش کن ار من این داستان + که جز راستے ناید از راستان

Ending : که بخت بد اندیش در خواب باد + جهان زیر فرمان نواب باد

ff. 5. ll. 15. S. 8.6×4.8"/22.2×12.2 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired. Bound.

A rare and historical work.

1967

A./Nm. 871/2 ساقی نامه میر مراد

SĀQI-NĀMA-E-MIR MURĀD

The Sāqi-nāma of Mir Murād who has praised 'Ālamgīr and his son

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Sulṭān Muḥammad.

Beginning : الهی بمستان که مستقیم ده + ببازوی می زور دستیم ده

Ending : بعشرت کذارند پیر وجوان + ازین عهد تا دور آخر زمان

ff. 17. ll. 9. S. 6.3×3.9; 4.4×2.2"/16.2×9.8; 11.2×5.6 cms.

Written in good nastaʻlīq. A late 11th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. To be repaired, and rebound.

(h) Poets who died between 1101 and 1200 A.H.

1968

A./Nm. 881 داستان گازر پسر

DĀSTĀN-E-GĀZUR PISAR

A versified story about the washerman's son composed, by Mullā Fiṭrat. The date of completion is on f. 31, 1103/1692, and reads :–

باین مصرع خیالم گشت راغب

حدیث مدحت مطلوب طالب ۱۱۰۳ھ

Beginning : الهی رخت دل زان گونه پرداز + که بر پیراهن یوسف کند ناز

Ending : زموج باده شکرم بنه دام + که زوطاووس فکر سر انجام

ff. 33. ll. 13 diagonally. S. 8.0×4.8; 5.4×2.6"/20.4×12.4; 13.8×6.8 cms.

Written in clear nastaʻlīq, in Rabi II, 1125/April, 1713.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Margins renewed. Fair condition. To be rebound.

A rare work.

1969

A./Nm. 128 سبعة الحصون

SABʻATU'L-ḤUṢŪN

A religious mathnawī dealing with the conquest of seven forts in Yemen by Ḥaḍrat ʻAli. The poet's takhalluṣ is given as Aṭhar, (f. 8v). He was probably Mullā Muḥammad Zaman Māzindarānī who flourished under Shāh Sulaimān Ṣafawī, (1077–1106/1666–1694), *vide.*, Riyāḍu'sh-

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Shua'rā.

Beginning : سر بنام خدای کرد از عطا + زبان را بگفتار صدق آشنا

The narrative begins from f. 9 thus :

روایت کنند از بزرگان دین + مقدم نشینان بزم یقین

Ending : نمایند جان درره دین نثار + شوند از نواب فخرا کامکار

ff. 39. ll. 17. S. 8.2×4.6 ; 6.6×2.7"/21.0×11.8 ; 15.2×7.0 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

1970

A./Nm. 418 دیوان غالب وشرح دیوان غالب

DĪWĀN-E-GHĀLIB WA SHARḤ-E-DĪWĀN-E-GHĀLIB

This copy contains :

1. Dīwān-e-Ghālib, (ff. 1v–57v).

Satirical poems of 'Abdul Ghālib, takhalluṣ Ghālib, a poet who flourished in the beginning of 12th cent. Hijri. He has composed his entire work on paederasty in obscene language and in parodical form. He asserts, in his short prose-preface, that eminent poets like Anwarī, Sa'dī, Azraqī, Sūzanī, Nasafī, 'Ubaid Zākānī, Amir Khusraw, Mullā Jāmī, Shifā'i, etc., have all written on this topic. He also quotes from Sanāī's Ḥadīqa.

حکایت فاضل وزاهد لوطی

This copy is defective in the middle as ff. 3, 4, 5 and 7 are missing.

The contents are: ghazals, in alphabetical order, intermixed with muthallath, mukhammas and mustazād; muqaṭṭa'āt, from f. 34 rubā'īy-yāt, from f. 35v; Fāl-nāma, from f. 38; mathnawī, from f. 44; tarjī'āt, from f. 45; Sāqi-nāma, from f. 53v; and short mathnawīs, from f. 55v.

بنده بسیار ستمکار وجانی در بیابان عصیان و طغیانی جانی عبد الغالب الخ

Beginning : برای دادن کون میرود در خانه تنها

که می باشد تهی از شور و شر کاشانه تنها

Ending : علم اکر برتن زند ماری بود + علم اکر برجان زند یاری بود

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2. Sharḥ-e-Dīwān-e-Ghālib, (ff. 58–96).

A commentary on the same, most probably by the poet himself. It was compiled, in 1103/1692, as per chronogram at the end.

Beginning : بر ارباب اکبار واصحاب فطانت انتساب پوشیده و نهان نخواهد بود که الخ

Ending : سال تمام آن کتاب چون طلبیدم از خرد

کفت بکوش جان من باغچه عجیب باد

Notes on astrology, on ff. 96v–97v.

ff. 96+1. ll. 21. S. 9.2×6.2"/29.6×15.8 cms.

Written in clear nasta'līq, by Faḍlullah al-'Āṣī, in 1103/1692.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fairly good condition. Bound.

A rare work.

Seals: Faḍlullah, 1203. ذلك فضل الله ۱۲۰۳

Sayyid Aṭ-har 'Ali Khān. سید اطهر علی خان

1971

A./Nm. 749 كليات رضا

KULLIYĀT-E-RIḌĀ

Poems of Riḍā, a panegyrist of Amiru'l Umara Shāista Khān, (d. 1105/1694), Arshad Khān and others. His name could not be ascertained.

The contents are :-

1. A tarjī'band in praise of Allah, from f. 1v.
2. Qaṣā'id, tarjī'āt and short mathnawīs, from f. 4v, in praise of some Shi'ite Imāms, Shāista Khān, Arshad Khān, some historical events in chronogrammatic qiṭ'ās including the fall of Hyderabad (سد سکندر کرفت) ۱۰۹۸ on f. 61v, and Shāh Sulaimān Ṣafawī, (1077–1106/1666–1694), f. 70. It seems that he went back to Persia in the end.
3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 70v.
4. Rubā'īyāt, from f. 164v.

Beginning : ای حمد تو ذکر هر زبانی + توحید تو تاج هر بیانی

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : تعمیر هزار خان ومان گرد و همین

در فکر عمارت دل ماست که نیست

ff. 166. ll. 14. S. 7.7×4.5 ; 6.5×2.8"/19.6×11.4 ; 16.6×7.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

'Unwāns on ff. 1v, 4v, and 70v. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

FIṬRAT MŪSAWĪ—(Nos. 1972–1977)

1972

A./Nm. 260/2 دیوان فطرت

DĪWĀN-E-FIṬRAT

Lyrical poems of Mu'izzu'd-dīn Muḥammad, ta**kh**alluṣ Fiṭrat. 'Ālamgīr honoured him by the title of Mūsawī Khān whereupon he adopted Mūsawī as his ta**kh**alluṣ. He died in 1106/1695.

Beginning : جمال گفتگو در کنه ذاتش نیست دانا را

بود ناچار از ضبط نفس غواص دریا را

Ending : اما بطریقی که زما خاك نشینان

بر خاطر او هیچ غبارے ننشیند

ff. 54. ll. 15. S. 8.2×4.7 ; 6.5×2.8"/21.2×12.2 ; 16.8×7.2 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. A mid 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref : E.I.O. 1660 ; IvASB. 806–807 ; IvC. 276 ; Bk. 335–356, 1958–1959.

1973

A./Nm. 427

Another copy of the same.

Beginning : میکنی قاصد چرا بدنام محبوب مرا

صد جواب از پاره کردن داد مکتوبے مرا

Ending : مارا نبود ز بے کسیها گلهٔ + مانند گهر یتیم مادر زادیم

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 38. ll. 16 couplets. S. 8.1×4.2"/20.8×10.6 cms.

Written in clear shikast. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1974

A./Nm. 257/2

Another copy of the same.

Beginning: الهی فارغ ازآسودگی کن جسم وجانم را

Ending: بدرس حکمت ناز اینقدر رفتی سرت کردم

چه میشد گر حدیث ناله هم گوش میکردی

ff. 44. ll. 15. S. 8.4×5.5"/21.6×14.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Yūsuf Ḥusain Qādirī, on 11 Dhiqa'da, 1234/1st September, 1819, at Madras.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. To be rebound.

Seals: Yūsuf Ḥusain Qādirī, 1235. یوسف حسین قادری ۱۲۳۵

1975

A./Nm. 426

Another copy of the same, but defective at both ends.

Beginning: abruptly. راستی را بتکلف نتوان کرد؟

شاهد زور کمانست خم بازوها

Ending: abruptly. اسباب نگارست تراز شیشه برانگشت

کس چو نتو فراموش کنی یاد ندارد

ff. 38. ll. 11. S. 7.5×5.4"/19.0×13.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Fair condition. Not bound.

1976

A./Nm. 425 انتخاب دیوان فطرت

INTIKHĀB DĪWĀN-E-FIṬRAT

Selections from the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning: مکن کوتاه زعزم مدعا یارب زبانم را

زخاموشی بزن شیرازه اوراق دهانم را

Ending: شد بهار شیون از یك غنچهٔ بیداریٔ

هر شگفتن ناله بر هر بوی گل فریادے

Prose-preface of Ni'mat Khān 'Āli's dīwān and other prose tracts, on ff. 41v-99v.

ff. 39+60. ll. 12 couplets. S. 8.6×4.7"/22.0×12.0 cms.

Written in clear shikast. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Some folios erased. Fair condition. Bound.

1977

A./Nm. 689 دیوان موسوی

DĪWĀN-E-MŪSAWĪ

Another copy of the same, wherein the poet has used his second takhalluṣ.

This copy contains qaṣā'id in praise of the Shi'ite Imāms. It is defective at the end.

Beginning: اے دست تو مفتاح صناديق كرم را

وی روی تو مصباح قناديل حرم را

Ending: abruptly. همیشه تا که بود چهره بر بساط سما

بلعبتان کواکب صفوت

ff. i+90. ll. 13. S. 7.9×5.6"/20.2×14.2 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

European pink paper. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1978

A./Nm. 377 دیوان شوکت

DĪWĀN-E-SHAUKAT

Poems of Abu Is-ḥāq or Muḥammad Is-ḥāq (or Ibrāhīm) Bukhārī, takhalluṣ Shaukat, (d. 1107/1696).

The contents are:–

1. Qaṣā'id, from f. 2v.

Beginning: از بسکه ریخت رنگ جنون بر سرم هوا

سودا بپای بست ز مغز سرم حنا

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 23v, with a rubā'ī at the end.

Beginning: خدایا رنگ تاثیری کرامت کن فغانم را

بموج اشك بلبل آمده تیغ زبانم را

Ending: در وادی حیرت تو ادراك نفوس

بگرفته سر خود بدیده انگشت حواس

ff. 220. ll. 13. S. 9.0×5.8"/23.0×14.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Ḥājī 'Abdullah b. Raḥmatullah. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref: R. 698; E.I.O. 1628–1633; IvASB. 809; Bk. 357–359, 1912.

1979

A./Nm. 443/3

Another copy of the same.

Beginning: زهی دیگرم سودای غم عشق تو مجمرها

بلا گردان چشم باده نوشت دور ساغرها

Ending: که قامت سرو مینای که رخ + امروز عجب نما نمائی داری

ff. 103. ll. 13. S. 8.1×4.7"/20.8×12.0 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. An early 12th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Muḥammad Ashraf, 1137. محمد اشرف ۱۱۳۷

1980

A./Nm. 378

Another copy of the same, containing ghazals, in alphabetical order, with a few rubā'īs at the end.

Beginning: as above.

Ending: بی نقصان شد چو یافت ز د بی نقصان + تاریخ نتیجه حیا و عصمت

ff. 216. ll. 15. S. 7·9×4·5"/20.2×11.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Sayyid Ma'ṣūm Bukhāri. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1981

A./Nm. 379

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: از بس کردی فتاده اجزای زمین

هر کس بمقام خود بلندی دارد

ff. 156. ll. 12. S. 8.0×4.3; 6.6×3.3"/20.4×11.2; 17.0×7.6 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān حیدر یار خان

1982

A./Nm. 381

Another copy of the same, but incomplete at the end

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. برنگی برگ سامان راز خود افشانده ام

که آرد سلیمانم رزق خود چون گل پیوندی

ff. 141. ll. 15. S. 8.1×4.2"/20.6×10.8 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1983

A./Nm 380

Another copy of the same, but defective at the end in radīf mim.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. ندارد ناتوان تر بلبلی باغ و بهار از من

زروی گل برنگ بوی گل آهسته می خیزم

A defective prose treatise by a different hand, on ff. 153v–160v.

ff. 152+8. ll. 15. S. 7.6×4.4"/19.4×11.2. cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Not bound.

1984

A./Nm. 383

Another copy of the same, but defective in radīf dāl (ردیف د)

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. بهم افلاك چون پارهای شیشه بگذارد

فغان شوکت آتش برنفس تاثیرها دارد

f. 48 is of radīf mīm and many folios are missing in between ff. 47 and 48.

There are three mathnawis on the margin.

1. In praise of 'Abbās Quli Khān, defective in the beginning, on ff. 1–3.
2. Sāqi-nāma of Ẓuhūrī, defective at the end, on ff. 3v–47v.
3. Yūṣuf Zulaikhā, defective at both ends, on f. 48v.

ff. 48. ll. 13. S. 7.1×4.0; 4.6×2.0/16.2×10.2; 11.8×5.6 cms.

Written in excellent shafī'a. A late 11th cent. copy.

Good 'unwān, and gold work on ff. 1v–2. Gold coloured ruled borders. Dampness stains. Worm eaten. To be repaired, and rebound.

1985

A./Nm. 382

Another copy of the same, but defective at both ends.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : abruptly. زهی بدست غمت عشو خیز مرحلها

پری ز شیشه زخساره تو آبلها

Ending : abruptly. شوکت آن مرغ آتشین گفتارم

کز عشق بدل شکسته چندین دارم

ff. 174. ll. 15. S. 8.7×5.5 ; 6.0×3.0″/22.4×14.2 ; 15.2×7.6.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

1986

A./Nm. 869/1 مثنوی راسخ (راز و نیاز)

MATHNAWĪ-E-RĀSIKH (RĀZ WA NIYĀZ)

A mathnawī composed by Mir Muḥammad Zamān Khān of Sarhind, takhalluṣ Rāsikh (d. 1107/1796).

Beginning : ز کلکم ای صریر آه برخیز + نسیم کوئی بسم الله برخیز

Ending : نمیدانم دکر این قصه چون شد

محیط صبر با دریای خون شد

ff. 34. ll. 20. S. 7.9×4.5 ; 6.7×2.8″/20.2×11.6 ; 17.2×7.2 cms.

Written in clear nasta'līq, by Bhupāl, Rāi, on 11 Jumada I, 13 Muḥammadshāhī 1143/11 November, 1660, at Aurangābād.

Red ruled borders, and headings, Worm eaten. Poor condition. To be repaired, and rebound.

Ref : IvASB. 810 ; Bk. 360.

'ĀQIL KHĀN RĀZĪ (Nos. 1987–1993)

1987

A.Nm. 983 مهر و ماه

MIHR WA MĀH

A romantic mathnawī composed, in 1065/1655, by 'Ali 'Askari b. Muḥammad Taqī Khwāfī, whom 'Ālamgīr had honoured by the title of

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

'Āqil Khān. He was a disciple of Burhānu'd-din Rāz-e-Ilāhī, and thus adopted Rāzi as his takhallus. He died in 1108/1696.

The poem deals with the love story of prince Manohar and princess Madhumālat.

Beginning: خداوند بغم خورده دلم را + ز عشق آسان نما هر مشکلم را

Ending: چو من زمین داستان از غم زده دم

بخوان تاریخ آن دیباچه غم

ff. 45. ll. 19. (3 cols.) S. 9.5×6.1; 7.5×4.0"/24.2×16.4; 19.2×10.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 12th cent. copy.

'Unwān. Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

Illustrated by ten Deccani paintings as under :–

1. Manohar with his parents, on f. 10v.
2. Manohar with his tutor, on f. 11.
3. Manohar as an ascetic meeting Rānī Pīmā, on top; Manohar fighting a demon, at the bottom, on f. 21v.
4. Madhumālat and Rānī Pīmā, on top. Manohar and Madhumālat, on bed, in centre. Madhumālat's mother entreating Rānī Pīmā, at the bottom, on f. 26v.
5. Manohar as an ascetic, on top. Madhumālat's mother with parrots, at the bottom, on f. 27.
6. Madhumālat's mother sending a letter, on top. Madhumālat receiving the letter, at the bottom, on f. 36v.
7. Pīmā receiving a messenger. Manohar at the gate, on f. 37.
8. Manohar and Madhumālat before her parents, on top. Marriage of the couple, at the bottom, on f. 40v.
9. The couple taking leave, on f. 42v.
10. The couple before Rāja Sūraj Bhān.

S. of paintings: 8.2×4.4"/22.2×11.2 cms.

Sealr: Muḥammad Sardār, 1127. امید شفاعت دارد سردار محمد ۱۱۲۷

Ref: R. 699; E.I.O. 1634–1638; Iv ASB. 811; IvC. 277; Bk. 361–362.

1988

A./Nm. 984

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 84. ll. 12. S. 8.2×4.3 ; 5.6×2.4"/21.0×11.0 ; 14.4×6.2 cms.

Written in clear nasta'līq, by Yādgār Ṣāliḥ, on 19 Rajab, 1069/2 April, 1659, at Daulatābād Fort.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals : Debī Dās, 1253. دیبی داس ۱۲۵۳

Vakālat Rām Āṣifjāhī. وکالت رام آصفجاهی

1989

A./Nm. 985/1

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 60. ll. 16. S. 7.0×4.2"/17.8×10.8 cms.

Written in clear nasta'līq, on 14 Jumada II, 33 'Ālamgīrī=1101/16 March, 1690, on the banks of Krishna River.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1990

A./Nm. 690

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 90. ll. 11. S. 8.4×4.8"/21.4×12.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A mid 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1991

A./Nm. 617 شمع و پروانه

SHAMA' WA PARWĀNA

Another romantic mathnawī composed, in 1069/1659, by the same Rāzī. It deals with the love story of Rāja Ratan Sen and Rānī Padmāwat.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : ای فرازنده روان سپهر + وی فرازنده سپهر مهر

Ending : دل بدست رفت از دستم + لب فرو بسته خار بشکستم

ff. 64. ll. 19 (3 cols). S. 9.2×5.2; 7.3×4.0"/23.6×13.4; 18.6×10.4.

Written in ordinary nasta'līq. An early 12th cent. copy.

'Unwān. Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Fairly good condition. Bound.

Seals: Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علیخان سالار جنگ ۱۳۱۷

Illustrated by twenty-two full page paintings of Deccan School as under :-

1. (a) Padmāwat with her tutor, on f. 6v.
   (b) Rāja Kandrap Sen with female attendants, on f. 6v.
2. Padmāwat with her attendants and pet parrot Hirāman, on f. 7.
3. A building with garden, on f. 9v.
4. Padmāwat and others bathing, on f. 10.
5. (a) Rāni Nāgmatī and her attendant, on f. 13v.
   (b) Ratan Sen and Nāgmatī, on f. 13v.
6. (a) Nāgmatī and her attendant, on f. 14.
   (b) Ratan Sen and Nāgmatī, on f. 14.
7. Ratan Sen and party sailing in two boats, on f. 18.
8. Ratan Sen worshipping, on f. 21v.
9. (a) Ratan Sen with his consorts and minister, on f. 22v.
   (b) Ratan Sen and party dressed as sadhus, on f. 22v.
10. Padmāwat and her parrot, on f. 23.
11. Ratan Sen fainting on seeing Padmāwat, on f. 25v.
12. Padmāwat attending on Ratan Sen, on f. 26.
13. Ministers of Kandrap Sen meeting Ratan Sen, on f. 30v.
14. Ratan brought for execution, on f. 31.
15. Kandrap Sen meeting Ratan Sen, on f. 36v.
16. (a) Nāgmatī sending a letter by carrier-pigeon, on f. 40v.
    (b) Ratan Sen reading that letter, on f. 40v.
17. (a) Ratan Sen taking leave of Kandrup Sen, on f. 41.
    (b) Ratan Sen and Padmāwat sailing home, on f. 41.
18. Battle scene, on f. 52v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

19. Ratan Sen and Sulṭān 'Alāu'd-dīn playing Chausar, on f. 53.
20. Ratan Sen and his two Rānīs, on f. 60.
21. Ratan Sen and Dev Pāl both lying dead on the backs of their elephants, on f. 62v.
22. Padmāwat and Nāgmatī preforming Sattī, on f. 63.

1992

A./Nm. 985/2

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 72. ll. 16. S. 7.0×4.2"/17.8×10.8 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, on 28 Muḥarram, 39 'Ālamgīrī=1107/ 29 August, 1695.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1993

A./Nm. 618

Another copy of the same, but defective in the beginning by one folio.

Beginning : abruptly. روشنی بخش چشم ببیننده + آفرین کار آفرین نندہ

Ending : as usual.

ff. 109. ll. 11. S. 6.5×4.0"/16.6×10.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Muḥammad 'Ābid b. Muḥammad Ja'far, on 12 Dhiḥajja, 1211/8 June, 1797 at Parnālagarh.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

NĀSIR 'ALI SARHINDĪ—(Nos. 1994–2011)

1994

A./Nm. 796

كليات ناصر على

KULLIYĀT-E-NĀṢIR 'ALI

The lyrical poems of Shaikh Nāṣir 'Alī of Sarhind, (d. 1108/1697).

The contents are :-

1. Mathnawī, from f. 2v. A sufic poem in two daftars.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : آلہی ذرۂ دردی بجان ریز + شرر در پنبه زار استخوان ریز

2. Qaṣā'id, from f. 83v.

Beginning : گداخت بسکه هوای تموز مغز خیال

شرر ز سنگ بر آمد بصورت کنجال

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 96.

Beginning : محبت جادۂ دارد نهان خلوت دلها

چو تار سبحه کم کردید این ره زیر منزلها

4. Rubā'īyāt, similarly arranged, from f. 168v, followed by miscellaneous verse.

Beginning : کر جوخشت اشنان زد دل آزاده را

چون نفس صحرا بدرون سینه در حرم جاده را

Ending : تکرار کنیم اخرت عشق رقم

در ماب مراکه شاه اینملك منم

ff. i+215. ll. 13. S. 8.5×5.2; 6.5×3.5"/21.8×13.2; 16.4×9.0 cms.

Written in good shikast, by Chain Rāi for Lāla Udai Chand, on 2 Ramaḍān 1144/17 February, 1732 at Kodmiyāl, a village in Elgandal (Karīmnagar) District, now in Andhra Pradesh.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Ref: R. 699–709; E.I.O. 1639–1647; Iv ASB. 813–817; IvC. 278–279; Bk. 363, 1913.

1995

A./Nm. 1092/5

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending :

که عشقم در رگ وپی میزند شور

چراغان میکند کلبانگ منصور

ff. 36. ll. 15. S. 8.9×5.7; 6.8×3.3"/23.0×14.6; 17.2×8.4 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Margins damaged. Poor condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1996

A./Nm. 916

Another copy of the same, with stray notes at both ends and on margins.

Beginning : as usual.

Ending : همان سایه در نور آن کم کند + چو شپیر که روز آشیان کم کند

ff. iv+51+1. ll. 13. S. 8.5×5.0"/21.8×12.8 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

1997

A./Nm. 1097/2

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : وردهی منصب جهانبانی + یاد او داده هم سلیمانی

ff. 87. ll. 13. S. 7.2×4.4"/18.2×11.4 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

1998

A./Nm. 917

Another copy of the same, but left incomplete at the end.

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. شنیدم مطر بے از خانمان دور

نمك ارد دل ناسور ناسور

ff. 33. ll. 8. diagonally. S. 7.0×4.2"/18.0×10.6 cms.

Written in ordinary script. An early 14th cent. copy.

European yellowish paper. Rubrications. Good condition. Bound.

1999

A./Nm. 918

Another copy of the same, but left incomplete at the end.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. ولی امشب بکوشم اینچنین خورد

که درد از صاف خیزد صاف از درد

Mathnawī-e-Himmat, (ff. 40–44v).

A mathnawī by Muḥammad Himmat of Gurakhpur, (d. c. 1120/1709). *vide.*, Gul-e-Ra'nā.

Beginning : نبود امشب زجوش دل قرارم + طپیدن دامنی زد برغبارم

Ending : مرا در خلوت جانان رسانی + گل امید بر فرقم فشانی

ff. 44. ll. 16–21. S. 6.8 × 3.9"/17.4 × 10.0 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

2000

A./Nm. 869/2

A mathnawī by the same, Nāṣir 'Ali.

Beginning : الهی ذره دردی بجان ریز + شرر در پنبه زار استخوان ریز

Ending : بصد طوفان نمیکردد سمش غرق

ز دریا موج وبر روی هوا برق

ff. 35. ll. 16 (3 cols). S. S. 7.9 × 4.5 ; 7.1 × 3.4"/20.2 × 11.6 ; 18.2 × 8.8 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. A middle 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Worm eaten. Poor condition. Not bound.

2001

A./Nm. 486

دیوان ناصر علی

DĪWĀN-E-NĀṢIR 'ALI

The lyrical poems of the same.

The contents are ghazals in alphabetical order, followed by rubā'is, from f. 91v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : محبت جادۂ دارد نهان در خلوت دلها
جو تار سبحه کم کردید این ره زیر منزلها

Ending : در معرکه ذو الفقار نصرت جنگے
بعد از اسد الله باسد خان دادند

ff. 96. ll. 10 in two rows diagonally written.

S. 9.4×5.4; 6.6×2.9"/24.2×13.8; 17.0×7.5 cms.

Written in good nasta'līq, by Ḥāfiẓ 'Abdur Rasūl, on 3 Rajab 23 Muḥammadshāhī, 1153/13 September, 1740.

Gold besprinkled paper and margins of abris upto f. 62v. Gold and coloured ruled borders. A few worm holes. Good condition. To be repaired, and rebound.

2002

A./Nm. 487

Another copy of the same, containing qaṣā'id also.

Beginning : as usual.

Ghazals, from f. 23v.

Ending : معشوق قلندرم جهان ملک منست
یعنی که خلیفۂ رسول الله ام

ff. 148. ll. 11. S. 6.1×4.0; 4.4×2.5"/15.4×10.2; 11.2×6.5 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 12th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. repaired. Fair condition. Bound.

Seals : Mir Ḍiyu'd-dīn Husain. میر ضیاء الدین حسین

Mir Ibrāhīm 'Ali Khān, 1221. میر ابراهیم علیخان ۱۲۲۱

I'itiḍādu'd-Daulah 1256. اعتضاد الدوله ۱۲۵۶

Bāqir Nawāz Khān, 1171. باقر نواز خان ۱۱۷۱

2003

A./Nm. 488

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : در فیض است منشین از کشایش نا امید اینجا

برنـگ دانه از هر قفل میرو ید کلید اینجا

Ending : کرخط برزده بینی و بهم عیب مکن

که مرا محنت ایام بهم برزده است

ff. 62. ll. 15 to 22 S. 8.6×4.9"/21.8×12.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals : Yā Riḍa — یا رضا

Mir Vilāyat 'Ali, 1254. — میر ولایت علی ۱۲۵٤

2004

A./Nm. 492

Another copy of the same.

Beginning : الهی شوخی برق تجلی ده زبانم را

قبول خاطر موسی نـگاهان کن بیانم

Ending : مس از شوق دعائتو مرا سنـگ زدم

دست بکشودم و سر کرده اجابت تسلیم

ff. 100. ll. 12. S. 7.9×4.7 ; 5.8×3.1"/20.1×12.0 ; 14.8×7.9 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Good 'unwān. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

2005

A./Nm. 490

Another copy of the same, but defective after f. 65. Marginal additions.

Beginning : بعزلت پا فشردم یافتم آرام جان اینجا

جهان صحرای محشر بود بستم آشیان اینجا

Ending : آئینه هستی بدستم چون شمع + هر چند که خانه پر شد از ما خالیست

ff. 66. ll. 15. S. 8.3×5.0"/21.4×12.8 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in ordinary nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Binding damaged.

2006

A./N.m. 489

Another copy of the same.

Beginning : مو براندامم چو دشمن میزند شمشیر ها

خورده ام چو ماهی از بال و پر ؟

Ending : چون گرمی و سردی عزیزان جهان

خورشید تموز باشد و سایه دی

ff. 55. ll. 14—16. S. 6.9×3.9"/17.5×9.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Binding damaged.

2007

A./Nm. 491

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : آهو بکفل سرمه کشد صدر جبین را

پابند غزالان کند آئینه چین را

ff. 117. ll. 12. S. 7. 7.9×5.1"/20.4×12.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Mir 'Ābid Ḥusain Riḍwī, on 6 Jumada II, 1265/29 April, 1849.

European coloured paper. Good condition. Bound.

2008

A./Nm. 1085/3

Another copy of the same, containing selections.

This copy is defective in the beginning.

Beginning : abruptly. خاك گرديديم و مير قصد هنوز افغان ما

خم شکست اما نمی ریزد مئی جوشان ما

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : نکه ما نشده چوں شاخ شجر طور علی

چشم ما بر قد و رفتار که افتاده است

ff. 36. ll. 15. S. 9.7×5.7"/24.8×14.8 cms.

Written in ordinary shikast, by Sayyid Aḥmad, on 15 Jumada II, 19 (Muḥammadshāhī) = 1149/10 October, 1736.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

2009

A./Nm. 1081/1

Another copy of the same.

Beginning : گذشتم از ره دریای دل زین کهنه منزلها

دو عالم خشك بر جا مانده ار حیرت چو ساحلها

Ending : بصحرای که من گل کرده ام رنگ پریشانی

بود شاخ غزالانش نسیم آشفته گیسوئے

ff. 36. ll. 15. S. 8.9×5.6"/22.6×14.0 cms.

Written in clear shikast. An early 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

2010

A./Nm. 1075/3

Another copy of the same.

Beginning : مو بر اند امم چو دشمن میزند شمشیرها

خورده ام از بال وپر خود تیرها

Ending : خون ریزی عدو همه از مرتضے علی است

در دست او ؟ چو ذوالفقار

ff. 39. ll. 15. S. 7.3×4.5"/18.6×11.4 cms.

Written in clear shikast. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2011

A./Nm. 587 شرح دیوان ناصر علی

SHARḤ DĪWĀN-E-NĀṢIR 'ALI

A commentary on the poems of Nāṣir 'Ali Sarhindi, by Muḥammad Afḍal Sarkhūsh, (d. 1127/1715).

Beginning : شرح ثنای دیوان طرازی که از مطلع ازلی تا مقطع ابد الخ

Ending : حسرت این همه مستانه گفتگو کم کن

می نماند که دیگر ترا بکاس کنم

ff. 72. ll. 17. S. 10.6×6.5"/27.2×16.4 cms.

Written in ordinary script, by Sayyid Ḥusain Shāh Bukhāri al-Qādirī Rāmpūrī, on 19 Muḥarram, 1281/24 June, 1864.

Rubrications Worm holes. Fair condition. Bound.

TASLĪM—(Nos. 2012–2013)

2012

A./Nm. 274 دیوان تسلیم

DĪWĀN-E-TASLĪM

The lyrical poems of Muḥammad Hāshim Shirāzi with takhalluṣ Taslīm as well as Hāshim, who migrated to India during the reign of 'Ālamgīr.

The copy contains ghazals, in alphabetical order ending on, f. 66, with ten rubā'īs, on f. 65. It is defective at the end.

Beginning : ای مطلع مهر تو موزون دیوانها

دیباچه حسن تو رنگینی عنوانها

Ending : abruptly. می توان فال مآل غم عشاق گرفت

گشته دیوان تو نسیم کباب هوسی

ff. 66. ll. 14. S. 6.7×4.2 ; 4.4×2.1"/17.1×10.8 ; 11.4×5.4 cms.

Written in good shikast nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Good 'unwān. Gold and black ruled borders. Dampness stains. Last two folios damaged and misplaced. Good condition. Bound.

Ref : Iv ASB. 796 ; Bk. 364.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2013

A./Nm. 687

Another copy of the same, containing religious qaṣā'id and short mathnawīs.

The poet appears to have visited the Deccan, *vide* f. 3v.

شوق تاخت تاردوا خاطر خوبان هند

در دکن وا کرده ام رنگین دوکان ساحری

Beginning: در جهان ساده لوحی میکنم اسکندری

روشناسم همچو تیغ مصری از ؟ بری

Ending: خبر برده پیش داستانش + بغم کرده شرح داستانش

ff. 28. ll. 14. S. 6.7×4.1; 4.4×1.9"/17.2×10.4; 11.4×4.8 cms.

Written in good shafi'a. An early 12th cent. copy.

Good 'unwān. Black and gold ruled borders. Dampness. Worm holes. Fair condition. To be repaired. Bound.

GHANĪMAT PUNJĀBĪ—(Nos. 2014–2020)

2014

A./Nm. 1008 نیرنگ عشق (مثنوی غنیمت)

NAIRANG-E-'ISHQ (MATHNAWĪ-E-GHANĪMAT)

A versified love story of Shahzād and 'Azīz composed, in 1096/1685, by Muḥammad Akram Punjābī, takhalluṣ Ghanīmat, (d. 1110/1699).

Beginning: بنام شاهد نازك خیالان + عزیز خاطر آشفته حالان

Ending: شرابی ده که باشد غارت هوش + چکیدن کن کبابم را فراموش

ff. 53. ll. 15. S. 7.8×4.2; 5.8×2.9"/20.0×10.8; 14.8×7.4 cms.

Written in good shikast, by Rūplāl, on 25 Rajab, 2 Muḥammadshāhī =1132/2 May, 1720.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: Muḥammad Asadullah Khān Bahādur, 1245.

محمد اسدالله خان بهادر ۱۲۴۵

Ref: R. 700, 1034; E.I.O. 1649–1651; Iv ASB. 819; Bk. 367, 1919–1911.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2015

A./Nm. 1009

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 27. ll. varying S. 10.6×6.4"/27.2×16.2 cms.

Written in ordinary script, by Qāsim Baig, on 11 Ṣafar, 1212/5 August, 1797, at Aurangābād.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

2016

A./Nm. 1097/1

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 61. ll. 13. S. 7.2×4.4"/18.2×11.4 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

European paper. Headings in red. A few worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound in existing covers which have the monogram die of Tāju'l Umarā Amiru'l Mamālik Amiru'l Mulk Dhulfiqāru'd-Daulah Muḥammad 'Ali Ḥusain Khān Bahādur Ẓafar Jung, 1214.

Seals: Tāju'l Umarā Muḥammad 'Ali Ḥusain Khān 1215.

تاج الامرا محمد علی حسین خان ۱۲۱۵

2017

A./Nm. 1096/1

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

Muḥtasham Kāshī's twelve bands, on ff. 68–72.

ff. 67+5. ll. 11. S. 8.7×5.5"/22.2×14.0 cms.

Written in ordinary script, on 5 Dhiḥajja, 1230/8 November, 1815.

Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. Not bound.

Seals Muḥtaram Jung, 1246. محترم جنگ ۱۲۴۶

I'tiṣāmu'l Mulk, 1274. اعتصام الملک ۱۲۷۴

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2018

A./Nm. 844/1

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 53. ll. 15. S. 9.6×5.6"/24.6×14.4 cms.

Written in ordinary script on 24 Shawal, 1251/12 February, 1836.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals : Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

2019

A./Nm. 1007

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 11. ll. S. 7.9×4.3"/20.2×11.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Aḥmad 'Ali Khān b. Qādir 'Ali Khān, on 2 Shawal, 1254/19 December, 1838, at Mughalpura, in Hyderabad.

Headings in red. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

2020

A.Nm. 601 شرح مثنوی غنیمت

SHARḤ MATHNAWĪ-E-GHANĪMAT

A commentary on the same, by anonymous person.

Beginning : بنام شاهد نازک خیالان ... اللغات حرف باکه متضمن بکلمه نام است الخ

Ending : و از کلام لایعنی غافل شوم

ff. 244. ll. 21. S. 10.9×6.4"/28.0×16.4 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2021

A./Nm. 472

دیوان مخفی

DĪWĀN-E-MAKHFĪ

कार्यकारी सह सम्पादक ... पत्रिका ...

The lyrical poems of Princess Zaibunnisa Begum, ta<u>kh</u>allus Ma<u>kh</u>fī, (d. 1114/1702). She was the eldest daughter of the Emperor 'Ālamgīr and a talented lady who patronized literary men.

This copy contains :–

1. <u>Gh</u>azals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : ای زابر رحمتت خرم کل بستان ما

کفتکو حرف عشقت مطلع دیوان ما

2. Rubā'īs, a fard and qaṣā'id, from f. 101v.
3. Tarjī' and tarkīb-bands, from f. 111v.
4. A mu<u>kh</u>ammas, from f. 130.

Ending : زاهد شراب کوثر وحافظ پیاله خواست

تا در میان خواسته کردکار چیست

Stray verse by other poets at both ends.

ff. v+130+3. ll. 17. S. 8.9×6.2"/22.8×13.8 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Sarfarāz 'Ali Jaunpurī, on 19 Ramaḍān, 1268/7 July, 1852, at Banaras (Varanāsī) in Uttar Pradesh.

Rubrications. A few worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : R. 702; Iv ASB 824, IVC 281; Bk. 422.

2022

A./Nm. 574

نور حقیقت (سیر اجمیر)

NŪR-E-ḤAQĪQAT (SAIR-E-AJMER)

A ma<u>th</u>nawī dealing with the holy shrine of <u>Kh</u>waja Mu'inu'd-dīn Chishtī and other places in Ajmere composed, by Bismil who was a philosopher, a mathematician and an astrologer, f. 4.

زلطفش بسمل فرخنده اقبال + حکیم وهندسی جفری و رمال

He flourished under 'Ālamgīr. The poem begins with the usual praise for Allah, the Holy Prophet, etc. (ff. 1v–12); ff. 13–17 are left blank, the

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

description of Ajmere begins from f. 17.

Marginal glosses.

Beginning : سر نامه مثنوی توحید + دیباچهٔ گلبهار تجرید

Ending : کبوتر یك طپش پرهم ندارد تاب مکتوبم

من این غمنامه از شوق تو بر بال پری بستم

ff. 64. ll. 15. S. 6.9×4.4"/17.8×11.2 cms.

Written in clear nasta'līq, most probably, by the author. A late 11th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Outer corners at the bottom repaired. Good condition. Bound.

A rare work.

Seals: Hūshdār Khān.

هوشدار خان فدوی محمد فرخ سیر بادشاه غازی سنه ۳ - ۱۱۲۵

'Abdu'l Qādir 1149. عبدالقادر ۱۱۴۹

Autographs of Hūshdār Khān, dated 1126 and Dargāh Quli, (Khān Sālār Jung, dated 1172).

2023

A./Nm. 732

كليات تاثير

KULLĪYĀT-E-TĀTHĪR

Poems of Mirza Muḥsin, takhalluṣ Tāthīr. He flourished under Shāh Sulaimān Ṣafawī, (1077–1106/1666–1694), and his son, Ḥusain.

This copy has profuse marginal additions and the whole copy collated "by order" (بلغ امرا), and most probably by the orders of the poet.

The contents are :-

I. Centre columns.

1. Minhāju'l-Mi'rāj, (منهاج المعراج), from f. 1v.

A ṣufic poem.

Beginning :

ستایش همان حد فرزانه ایست

که از سبحه اش نه فلك دانه ایست

2. Da'watu'l-'Āshiqīn, (دعوة العاشقين), from f. 12v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A romantic mat͟hnawī, in imitation of Niẓāmī's K͟husraw wa Shīrīn.

Beginning : بیا ای بلبل فرخ پرو بال + که از گل کشتهٔ شوریده احوال

3. Gulzār-e-Sa'ādat, (گلزار سعادت), from f. 19.

A poem in praise of Sa'ādatābād Palace in Iṣfahān.

Beginning : بسر دارد همای نامه دولت + ز وصف گلشن باغ سعادت

4. T͟hamaratu'l-Ḥijāb, (ثمرة الحجاب), from f. 27v.

A mat͟hnawī, in imitation of Niẓāmī's Haft Paikar.

Beginning : شبی از همدمان ایمانی + محفلے گرم بود روحانی

5. Ḥusn-e-Ittifāq, (حسن اتفاق), from f. 31v.

A poem in praise of the warm climate of Quhistān of Yazd.

Beginning : تفتست و فرشته بلبل او + مه تفته ز آتش گل او

6. Maimanat-nāma, (میمنت نامه), from f. 38v.

A poem in imitation of Shāh-namā.

Beginning : بنام خداوند فرد قدیم + که بنموده ما را ره مستقیم

II. Margins.

7. Jahān-numā, (جهان نما), from f. 1v.

A mat͟hnawī, in imitation of Niẓāmī's Mak͟hzanu'l-Asrār.

Beginning : بسم الله الرحمن الرحیم + نیر خطیست بقصد غنیم

At the end, the poet has praised the Shāh (Ḥusain Ṣafawī), and Mir Muḥammad Bāqir.

8. A mat͟hnawī composed as an introduction to his own Risāla-e-Mu'ammā, from f. 39v.

Beginning : بنام آنکه در اجمال و تفصیل + فردها رفته از حمدش بتحلیل

9. G͟hazals, in alphabetical order, on ff. 44v–203.

Beginning : ای در کف حمد تو سر رشتهٔ عنوانها

دارند سرفرازی از نام تو دیوانها

10. Qaṣā'id and tarkīb-band, on ff. 204–249v, defective in the beginning.

Beginning : abruptly. بهند بخت سیه صیت لطف او چو رسد

دل شگفته نواخوان شود براك و برنك

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

These are mostly in praise of the Shi'ite Imāms with three for Sulaimān Ṣafawī, and two for his ministers.

11. Muqaṭṭa'āt, on ff. 250v–255v.

Beginning : علی را کعبه گر گردید مولد + بود روشن که بے امر خدا نیست

The last date found is 1116/1705.

12. Rubā'iyāt, on ff. 256v–260v.

Beginning : یارب منم از تو اختیارم از تو
باشد همه آب و رنگ کارم از تو

13. Mutafarraqāt, on ff. 261v–271v. Fards, in alphabetical order.

Beginning : خیال شعر کردن میکند رنگین پرور را
که از طبع نکو قیمت فزاید لعل و گوهر را

Ending : هست در راه تو این حیرانی از سنگ نشان
بے نشان سالك اگر کردی بجای میری

ff. 271. ll. 21. S. 11.5 × 6.2"/29.6 × 15.8 cms.

Written in clear shafi'a. An early 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

A rare work.

2024

A./Nm. 871/1 مثنوی رسا

MATHNAWĪ-E-RASĀ

A mystical mathnawī by Mirza Iyzad Bakhsh, takhallus Rasā, (d. 1119/1707–1708). He flourished under 'Ālamgīr and was the descendant of Jahāngīr's minister Āṣif (Ja'far Qāzwīnī).

Beginning : ای خدا خواهم ز لطف عزوجل + بی فنا لطفی و باقی لم یزل

Ending : ای رسا زلف سخن کوتاه بس + از همه قطع نظر الله بس

ff. 37. ll. 10. S. 6.3 × 3.9; 4.8 × 2.6/16.2 × 9.8; 12.4 × 6.6 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

A rare work.

Ref: E.I.O. 1658.

NI'MAT KHĀN 'ĀLI (Nos. 2025–2031)

2025

A./Nm. 229 دیوان نعمت خان عالی

DĪWĀN-E-NI'MAT KHĀN 'ĀLI

A collection of poems and some letters composed by Mirza Nūru'd-dīn Muḥammad, ta<u>kh</u>alluṣ 'Āli (d. 1121/1709). 'Ālamgīr honoured him by the titles of Ni'mat Khān and Muqarrab Khān; and Bahādur Shāh I by Dānishmand Khān. He is famous for his wit and satire.

Occasional marginal additions. The centents of this copy are :-

1. Prose-preface.

Beginning: عیار افزای نقد سخن اکسیریست که الخ

2. Dīwān, from f. 15v, containing qaṣīdas, ghazals, qiṭ'as, rubā'īs and letters. It is incorrectly styled <u>Kh</u>wān-e-Ni'mat.

Beginning: تمامی یابد از مصرع بسم‌الله دیوانها

ببین کز مداین ابروست زیب روی عنوانها

Ending: بهره مند صدق ارادت و فیض بخش هدایت دارد

ff. 192. ll. 12. S. 10.9×7.1"/6.9×3.9"/28.0×18.2; 17.8×10.0 cms.

Written in excellent calligraphic nasta'līq, by Muḥammad Ḥusain Ni'mat Khānī, in 1110/1698.

Excellent 'unwāns and two full page decorations on ff. 1v–2v and 15v–16. Headings in red. Black and gold ruled borders. Margins of dull greyish green paper. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Mir Sulṭān Ḥusain Khān.

میر سلطان حسین خان فدوی احمد شاه بادشاه غازی

Mir Ismā'īl, 1160.

میر اسمعیل ۱۱۶۰

'Ināyatullah.

عنایت الله

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Muḥammad Rāshid.

محمد راشد

Muḥammad Amir

محمد امیر فدوی با عتقاد اعتماد الدوله

Autographs of previous owners.

Ref: R. 268, 703, 745, '796, 850; E.I.O. 1659-1671; Iv ASB 826-827; IvC 283; Bk. 370-371., 1978.

2026

Ta. 465. مجموعه نعمت خان عالی

MAJMU'A-E-NI'MAT KHĀN-E-'ĀLI

This copy contains the following works of the same:-

1. Dībācha-e-Khwān-e-Ni'mat, (ff. 1-14).

A prose-preface to a collection of poems and prose (این مجموعه نظم و نثر را خوان نعمت نام کرده) dedicated to 'Ālamgīr (f. 10v).

Beginning: عیار افزا نقد سخن اکسیر یست که چون بر فلذات معدن لفظ طرح شود زر خالص الخ

Ending: نعمت خانست از لطایف غیبی تاریخ یافتن خطاب باقتم شکر نعمت واجب

2. Ḥusn-wa 'Ishq, (حسن و عشق), (ff. 14-34) an allegorical story in prose and verse dealing with the marriage of Beauty with Love. It is also called (مناکحه حسن وعشق کتخدائی حسن وعشق)

Beginning: حدیث عشق شد زیب بیانم + چوشمع افتاد آتش در زبانم

Ending: بهره مند صدق ارادت و فیض بخش حسن هدایت دارد

3. Diyanat-wa-Khiyanat, (دیانت و خیانت), (ff. '34-35).

A few lines on honesty and dishonesty.

Beginning: شیر را بچه همی ماند با و تو پیغمبرچه میمانی بگو در کدام روایت الخ

Ending: ششماهه بدهم تابدانی که دیانت چه معنی دارد زیاده حیف اوقات الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

4. Qiṭ'a dar Haju, (قطعه در هجو), (ff. 35-36), a satarical qiṭ'a on the remarriage of Kāmgār Khān b. Ja'far Khān.

Beginning : بار دیگر کتخدا شد خان والا منزلت

باکمال عجز و تمکین و وقار و زیب زین

Ending : ایها الناس از شما کس که خواند قطعه را

در خور حالت صله بخشد ز همزه تابغین

5. Rūznāmcha-e-Muḥāṣira-e-Qila'-e-Dāru'l-Jihād Ḥaidarābād, (روز نامچه محاصره قلعه دار الجهاد حیدرآباد), (ff. 36v-92).

The satirical account of the siege of the Fort of Golconda.

Ref: Nos. 724-726 etc., in Vol. III.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 92. ll. 13. S. 6.6×4.0"/16.5×10.0 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Worm holes. Fair condition. Bound.

2027

A. N. 28

حسن و عشق

ḤUSN-WA-'ISHQ

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 35. ll. 9. S. 8.6×5.6; 5.8×3.5"/21.7×14.1; 14.7×8.9 cms.

Written in calligraphic nasta'līq, by Muḥammad 'Ali b. Zarrīn Raqam on 17 Sha'bān, 3 Muḥammadshahī=1133/2 June, 1721.

Gold ruled borders. Margins of a few folios have coloured abris. Worm holes. Fair condition. To be repaired. Not bound.

2028

A. N. 95/1

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : عاشق او را ز جانان مباد + چون من بیچاره در هجران مباد

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 9. ll. 15. S. 7.9×5.6"/19.8×14.1 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. A few worm holes. Not bound.

2029

A.Nm. 476/2

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : زهرچشمی دید روشنی بخش دیدها از آفت عین الکمال نکاهدارد

ff. 35. ll. 11. S. 8.5×4.7"/21.8×12.0 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

2030

A. N. 95

Another copy of the same, but defective by half in the beginning.

Beginning : abruptly. درکارخانه متخیله کارها ساختند الخ

Ending : as usual.

ff. 7. ll. 13. S. 7.9×5.6"/19.8×14.1 cms.

Copied by Bahādur Singh Chauhān, for Mir Bāqir 'Ali Khān Jiu, in ordinary nasta'līq, on 7 Rabi' II, 1161/26 March, 1748, at Bījāpūr.

Good condition. Bound.

2031

A./Nm. 599

شرح قطعه عالی

SHARḤ QIṬ'A-E-'ĀLĪ

A commentary on Ni'mat Khān 'Āli's satirical qiṭ'a by Āzād Balgrāmī.

Beginning : یارب یارب رهین احسانم کن... بر ضمائر ظریفان والا فطرت الخ

Ending : این جام خمار بد مستیها رفع میسازد استغفر الله .... العلی العظیم

A qaṣīda of Amir Khusraw, on ff. 15v-19.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : کوس شه خالی و بانگ غلغلانش در سراست الخ

Ending : یارب توفیق ده کارم بجا تا وقت مرگ

انچه فرمان خدا وسنت پیغمبر است

ff. 19. ll. 11 or 15 S. 9.1×5.1"/23.4×13.0 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, or nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals : Muḥammad 'Ali. بود جانشین محمد علی

2032

A./Nm. 333

دیوان خالص

DĪWĀN-E-KHĀLIṢ

The lyrical poems of Sayyid Ḥusain Iṣfahānī, takhalluṣ Khāliṣ. He migrated to India under 'Ālamgīr, and married the daughter of Faḍā'il Khān Mir Munshī. By the help of Ruḥullah Khān Mir Bakhshī, he was raised to high post and was honoured by Shāh 'Ālam Bahādur Shāh I with the title of Imtiyāz Khan. Subsequently he relinquished his post of the Deputy Governor of 'Aẓīmābād, and was on his way home when he was waylaid and murdered en-route, in 1122/1710.

This copy was edited by Shaikh Muḥammad Ḥusain, takhalluṣ Nishā, for Mirza Murtaḍā, the Iranian Ambassador of the time, in 1132/1720, *vide*, his epilogue in prose with a chronogrammatic qiṭ'a :-

نشاء این تاریخ گفته از مهر فرزند علی

نطق اثر نواب ایلچی باد دایم سالها ۱۱۳۲

The contents are :-

1. Ghazals, in alphabetical order.

Beginning : چنان دارند شوق وصل بسم‌الله عنوانها

که درپرواز آیند از دو بال جلد دیوانها

2. Musaddas, from f. 137.

Beginning : سر راحت کرفتم شد بر من تاختی رفتی الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

3. Rubā'īs, from f. 138.

Beginning : ای آنکه بهر زبان ز مدحت سخنی است الخ

Ending : گر شمع جهان تو نباشد در بزم

فانوس شود برای پروانه قفس

ff. 144. ll. 17. S. 9.3×5.3"/23.8×13.6 cms.

Written in good nasta'līq, and collated by Nisha, in 1132/1720.

Dampness stains. Fairly good condition. To be repaired, and rebound.

Autograph of the Ambassador.

Ref: E.I.O. 1672–1673; Iv ASB. 828; Bk. 372.

ḤAMLA-E-ḤAIDARĪ, ḤARBA-E-ḤAIDARĪ, AND JADHBA-E-ḤAIDARĪ—(Nos. 2033–2044)

2033

A. Nm. 194 (M. No. 32) حمله حیدری

ḤAMLA-E-ḤAIDARĪ

A long mathnawī, in imitation of Shāh-nāma and Ma'āriju'n-Nabuwat, composed by Muḥammad Rafi' Khān, takhalluṣ Bādhil, (d. 1123/1711). It deals with the lives and adventures of the Holy Prophet and Ḥaḍrat 'Ali. The work was left incomplete by Bādhil, and was taken up and completed, in 1135/1723, by another poet with the takhalluṣ Najaf, who added an older poem on the same topic by an earlier author, Sayyid Abu Ṭālib Iṣfahānī.

The work is divided into two parts :-

Beginning : Part I

بنام خداوند بسیار بخش

خرد بخش و دین بخش و دنیا ربخش

Part II, from f. 143v. بنام بر آرندهٔ کامها + از آغاز دانا و انجامها

Ending : بکن غور از انصاف در این سخن + وزان پس تو دانی بکن یا مکن

Here ends Bādhil's story with the martyrdom of the third Orthodox Khalif, Ḥaḍrat 'Uthmān. Najaf's account however is not found in this copy.

Mirza Ṣādiq Āzād completed the work, and his story begins with a fresh 'unwān from f. 341v.

Beginning : ثنائی که سر دفتر نامهاست + خداوند لوح و قلم را سزاست

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : دل دوستان علی شاد دار + جهانرا بر اعدا غم آباد دار

ff. 391. ll. 21. (4 cols). S. 12.2×7.8 ; 8.5×5.0"/31.4×19.8 ; 21.8×12.8 cms.

Written in good nasta'līq, by Abu Turāb, on 17 Dhilḥajja, 1213/22 May, 1799.

Excellent 'unwāns on ff. 1v and 341v. Ornate cartouches for headings, written in white and gold. Decorated bands. Worm holes. Fairly good condition. To be repaired, and reset in existing papier machie covers having flowers and birds on outside and bouquets inside.

Ref : R. 704 ; Rs. 336 ; E.I.O. 900, 3039 ; Iv ASB. 829, 850 ; Bk. 373-377, 1920.

2034

A./Nm. 191

Another copy of the same, containing both parts and the supplement.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

Abu Ṭālib's story begins thus :

Beginning : کنون گوش دار ید ای سامعان

رسیده است از دوستان داستان

Ending : نبوده جزاو هیچ بیدار کس + چو روزے که مخلوق او بود وبس

ff. 395. ll. 21 (4 cols.). S. 12.3×8.1 ; 9.7×5.7"/31.6×20.8 ; 25.0×14.6 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad Ḥusain Ghorī, on 17 Muḥarram 13 Shāh 'Ālam, 1186/20 April, 1772, at Murshidābād, for Ḥakīm Sayyid Aṭhar 'Ali Khān.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals : Munīru'l-Mulk 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

2035

A./Nm. 190

Another copy of the same, containing two parts with table of contents in the beginning.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. v+250. ll. 27 (cols). S. 14.9×8.5″/38.2×21.8 cms.

Written in clear shikast nasta'līq, by Sayyid Ghulām Muḥammad, on 24 Ṣafar, 1205/2 November 1790, for Mir Abul 'Ali Khān.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Not bound.

2036

A./Nm. 193

Another copy of the same, containing both parts together with Āzād's portion.

Beginning : as usual.

Ending : مئی ده که سازد مرا رستگار + ازین حیله دهر ناسازگار

ff. 380. ll. 23 (4 cols.). S. 11.5×7.0; 9.0×4.9″/23.5×17.8; 23.0×12.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Aḥmad 'Ali b. Muḥammad 'Ali, on 14 Ramaḍān, 1205/17 May, 1791, in Kashmir.

'Unwān, on ff. 1v, 223v and 308v. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Worm holes. Fair condition. Bound.

2037

A./Nm. 195

Another copy of the same, in two parts:

Part I

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

Part II, by Abu Ṭālib Iṣfahāni, from f. 150v.

Beginning : در بحر دانش محمد رفیع + که بادش بمحشر محمد شفیع

Ending : as usual.

ff. 373. ll. 22. (4 cols.). S. 14.9×9.7; 10.7×6.3/38.2×24.8; 27.8×16.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Mehir 'Ali Ḥusaini, on 16 Dhiqada 1216/20 March, 1802, for Mir Karam 'Ali Khān, at Surat.

Good 'unwāns, on ff. 1v and 150v, and two full page decorations. Gold and coloured borders. Headings in red, Dampness stains. Worm holes. Poor condition. To be repaired, and rebound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2038

A./Nm. 196

Another copy of the same. Āzād's part has only one page left in this copy.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 359. ll. 23. (4cols.). S. 14.1×9.1 ; 10.1×5.9"/36.2×23.2 ; 16.0×15.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Ghulām Nabī Khān, on 17 Dhiqada, 1252/23 Feb., 1837, for Dhulifiqār 'Ali Baig, at Aurangābād.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and reset in existing covers.

2039

A./Nm. 198

Another copy of the same containing Abu Ṭālib's poem only.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 233. ll. 11. S. 8.3×4.8"/21.3×12.3 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals : Ḥaidar 'Ali Baig, 1169. حیدر علی بیگ ۱۱۶۹

2040

A./Nm. 197

Another copy of the same with Azad's poem, from f. 241.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 285. ll. 30. (4 cols.). S. 13.1×8.2; 11.0×5.7"/33.5×21.0; 28.2×14.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

'Unwān, and two full page decorations on ff. 1v–2. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampaness stains. Worm holes repaired. Fairly good condition. Bound.

Illustrated by thirty-nine good paintings of Kashmir school, on ff. 8, 20, 24, 37v, 39v, 50v, 59v, 76, 76v, 107, 108, 108v, 110v, 111v, 113, 114v,

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

118, 122, 124v, 127, 144, 145, 156v, 159v, 160v, 168v, 214v, 236, 263v, 264v, 269, 270, 270v, 271, 271v, 273, 274v, 275v and 280v.

Seals: 'Ali Wali Khān Fidwī-e-Muḥammad Shāh Bādshāh Ghāzī 14-1144. علی ولی خان فدوی محمد شاه بادشاه غازی ١٤-١١٤٤

Mufakhkharu'd-Daulah Iftikhāru'l Mulk Mirza Muḥammad 'Ali Khān Bahādur Asad Jung, 1230.

مفخر الدوله افتخار الملک میرزا محمد علیخان بهادر اسد جنگ ١٢٣٠

2041

A./Nm. 192

Another copy of the same, but incomplete at the end.

Beginning: as usual.

Ending: abruptly. پس از میمنه کوئے انسانکه خواست

گرفته بکف تیغ خونی دست راست

ff. 264. ll. 27. (cols.). S. 11.9×6.4; 10.2×4.9"/30.4×16.4; 26.1×12.5 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be rebound.

2042

A./Nm. 185

حربه حیدری

ḤARBA-E-ḤAIDARI

A religious mathnawī dealing with the exploits oi Ḥaḍrat 'Ali during his khilafat, composed by Karam, for Nabī Khān (f. 7). The work was started, in 1135/1723 (f. 6v) and completed, in 1150/1737. The title is on f. 9. The work is in imitation of Ḥamla-e-Ḥaidarī.

Beginning: ثنای که مستان کنند ابتدا + بنام خدائیست جل و علا

Ending: بتاریخ این نامه سروری + توگوای کرم حربهٔ حیدری ١١٥٠

ff. 318. ll. 15. with 15 couplets on the magrins. S. 9.0×6.0"/24.4×15.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2043

A./Nm. 188/1-2

Another copy of the same, two works with incomplete table of contents in the beginning.

राज्य संग्रहालय, लखनऊ

1. Ḥamla-e-Ḥaidarī, (ff. 1v-361).

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

2. Ḥarba-e-Ḥaidari, (ff. 361v-562v).

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. i+562. ll. 23 (4 cols.) S. 12.3×7.9; 9.1×5.1"/26.6×20.1; 23.3×13.1 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad Muqīm b. Ḥājī Kamāl Iṣfahānī, on 12 Rajab, 1140/12 February, 1728; 23 Muḥarram 1141/18 August 1728, at Shāhjahānābād.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: 'Abbās ibn 'Ali and 'Abbās 'Ali Khān, 1236.

عباس ابن علے - عباس علی خان ۱۱۳۶

2044

A./Nm. 189/1-2

This copy contains the following two works :-

1. Ḥamla-e-Ḥaidarī, (ff. 1v-235).

Another copy of the same, in two parts beginning on ff. 1v and 101v.

Beginning : as usual.

Ending : بکن غور از انصاف درین سخن + وزان پس تو دانی بکن یا مکن

2. Jadhba-e-Ḥaidarī, (ff. 236v-315v).

A mathnawī composed by Mirza Aḥsan, surnamed 'Abdul 'Ali Khān, in 1154/1741 as a complement to Ḥamla-e-Ḥaidarī. It covers the period of Ḥaḍrat 'Ali's khilafat like Ḥarba-e-Ḥaidarī.

Beginning : بنام خداوند عرش مجید + که از امر کن کرد عالم پدید

Ending : که روداد عهد امام حسن + بنظم آورم تا امام زمن

ff. 315. ll. 19. (4 cols.), on the margins 21 couplets.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
S. 7.7×5.1; 7.1×4.1; 5.2×3.3/19.8×13.1; 18.2×10.5; 13.3×8.3 cms.

Written in good khafi nasta'līq by Shaikh Ramḍānī Kātib, in 1164/1751, at the instance of 'Ali Naqī b. Muḥammad Taqī.

Gold 'unwān on ff. 1v and 236v. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. To be repaired and rebound.

2045

A.Nm./820 گل و بلبل عشقیه

GUL WA BULBUL 'ISHQIYYAH

This copy contains two works by Jethmall Munshī takhallus, Hindū. He was born in Sarhind and was a Khatri. His honorific title was Mu'tabar Khānī.

1. Gul wa Bulbul, on ff. 1v–48 and margins of 38v–48.

A romantic mathnawī dealing with the love story of Sur and Ranbhāwat. It was completed in 1121/1709., *vide*, f. 48.

چو شد اتمام این افسانه ذوق + بخوان تاریخ آنرا نسخه شوق ۱۱۲۱

It contains 1750 baits.

Beginning : خدا وندا شرر در خرمنم ریز + بجای اشك خون در دامنم ریز

Ending : شمار بیت آن کردد دل آرے + هزار و هفصد و پنجه شمارے

2. 'Ishqiyyah, on margins of ff. 1v–38.

An allegorical treatise on love in prose and verse.

Beginning : عنوان نامه بنام عشق شهریارے که ممالك دل در تصرف اوست الخ

Ending : پند او بس کن از تراوش غم + مختصر ساز قصهای الم

ff. 48. ll. 16+14 on margins. S. 8.1×4.8"/20.6×12.4 cms.

Written in clear nasta'līq, on 3 Sha'bān, 3 Julus Farrakhsiyar 1127/24 July, 1715.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. A few folios damaged. Fair condition. Bound.

Rare works.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2046

Lug. 34

شرح گل کشتی

SHARḤ-E-GUL-E-KUSHTĪ

A commentary on a ma<u>th</u>nawī of Mir Abul al-Najāt Iṣfahānī, Chief Librarian to Sulṭān Ḥusain Ṣafawī (1134–1142/1722–1730), who composed it in 1112/1701. It deals with the art of wrestling. The poet died about 1126/1714. The commentary is by Za<u>kh</u>mī Lak'hnawī Barailwī, Munshiul Mulūk Fa<u>kh</u>ru'd Daulah Dabīrul Mulk Mahārāja Ratan Singh Bahādur Hūshiyār Jung, Secretary and then Minister to King Muḥammad 'Ali Shāh of Oudh, (1253–1258/1817–1842). The work was undertaken at the instance of Za<u>kh</u>mī's son, Kunwar Daulat Singh Sukhri, in 1257/1841.

The poem contains 291 couplets.

Beginning : نو چکان لطفی پوش مضامین رنگین

در کب عشق بر آن نامه که دلخواه بود

زینتش نام خوش حضرت الله بود

کب با کاف عجمی مفتوح و باء فارسی الخ

Ending : دل بیتاب من امروز کند فریادی ـ آه از طلب

Besides the above work this copy contains: Mir'atu'l-Fuṣūl, (مرءة الفصول) ff. 45–52v.

A tract, in ornate prose, ascribed to Islām Khān Murtaḍawī, (d. 1057/1647).

Beginning : کامها محامد بی انتها و معدن معدن جواهر ثنا الخ

Ending : که بصیرت سال بصورت + آشناست جلوه کرباد

ff. 44+8. ll. 15. S. 9.5×6.1"/24.4×15.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A mid 13th cent. copy.

Fair condition. Bound.

Ref : R. 821; Rs. 337, 376; IvC. 285; Bk. 1916.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2047

A./Nm. 20

انتخاب دیوان سرخوش

INTIKHĀB-E-DĪWĀN-E-SARKUSH

Selections from his own dīwan made by Muḥammad Afḍal, takhalluṣ Sarkhush, in 1104/1693. He died in 1127/1715.

The chronogram reads:

حرف همه انتخاب تاریخ اتمام این ۱۱۰۴ ھ

The contents are:

1. A short prose-preface, f. 1v.
2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 2.
3. Forty selected rubā'īs, from f. 23.
4. His dream in prose, f. 26.
5. A series of rubā'īs on various subjects, from f. 26v.
6. A mathnawī, from f. 41.

Beginning: منتخب دیوان زندگانی خلاصه کلیات عیش وکامرانی الخ

Ending:

زبلبل مشرب آئین دین داری چه می پرسی

که رنگ وبوی یك گل میشمارد کفر وایمان را

ff. 47. ll. 13. S. 7.9×6.0"/20.2×15.2 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. An early 13th cent. copy. European paper. Worm holes. Good condition. Bound.

WĀḌIḤ—(Nos. 2048–2050)

2048

A./Nm. 713

کلیات واضح

KULIYYĀT-E-WĀḌIḤ

Poems of Mirza Mubārakullah Sanjarī b. Mir Is-ḥāq Irādat Khān. After his father's death, in 1068/1658, Mubārakullah was honoured by the same title of Irādat Khān. His takhalluṣ was Wāḍiḥ. His family enjoyed high ranks from Jahāngīr's time. He was a pupil of Rāsikh. Besides being a good poet he was a great ṣūfī and compiled many works on sufism.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

In later years he relinquished his high posts and became a qalandar, and died in 1128/1716.

This copy contains :–

1. A qaṣīda in Wāḍiḥ's own hand, on ff. 1v–3.

2. Kashfu'ṭ-Ṭariq 'ala Nazmi't-Taḥqīq, (كشف الطريق على نظم التحقيق) on ff. 4v–54v.

A collection of 762 rubā'īs selected from his own dīwān, and re-arranged according to the sufic interpretation of Wujūd. It is in imitation of Jāmī's Lawa'iḥ. The work is divided into Kalimas which have different number of rubā'īs under each.

3. A sufic mathnawī, on Tanazzulāt-e-Sittah, (تنزلات ستة) on ff. 55–81v.

Since this copy is defective in between ff. 54–55, the title of this work is missing.

4. Fuyūḍāt-e-'Ajamī wa Asrār-e-Ma'nawī, (فيوضات عجمی و اسرار معنوی) on ff. 82v–296.

A mathnawī, in imitation of Maulāna Rūmī's Mathnawī-e-Ma'nawī, completed in 1126/1714. It begins with a prose-preface.

Beginning : هذا المثنوى العلوى المسمى بفيوضات العجميه

بشنو از نای که چون در دمید + ناله با هر دل موافق بر کشید

This copy contains first daftar with 6,666 couplets. The author has himself transcribed the khātima to Daftar I, from f. 296v.

Ending : شروع دفتر ثانی نمودم و چند مرحله پیمودم بحمد الله تم حمد الله

ff. 298. ll. 15. S. 12.2×6.1"/31.2×15.8 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad A'ẓam of Gujerat, a servant of the author, in 1126/1714.

Rubrications. Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. Bound.

Collated by the anthor. A rare work.

Seals : Irādat Khān Bahādur, 1120. ارادت خان بهادر ۱۱۲۰

Munīru'l Mulk, 1206. منير الملك ۱۲۰۶

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2049

A./Nm. 937

دیوان واضح

DĪWĀN-E-WĀḌIḤ

Poems of the same.

The contents are :–

1. Sāqi-nāma, from p. 1, with author's prose preface.

Beginning : ... سر بنا علی ذکر الحبیب مدامته ... مینهای شب جلوهٔ عدم ...

بنام کمال آفرین خیال + نزاکت نسیم بهار مقال

2. Ā'ina-e-Rāz, from p. 42v, with author's prose-preface.

A sufic mathnawī.

Beginning : عشقت جمال کمالی را که ... بنام آنکه دل آینهٔ ساز است

نظر بازنهانے جلوه راز است

3. Dīwān, from p. 77.

(a) Ghazals, in alphabetical order.

Beginning : ای خشك زبان ساخته مقصد طلبانرا

کرداب عدم کرده سراب دوجهانرا

(b) Rubā'iyyāt, from p. 210 similarly arranged.

Prose-prefac, defective in the beginning.

Beginning : بسم الله این رباعی عنصرما + شد نام خدا بفضل خود نام خدا

(c) Qaṣā'id, from p. 234, defective at both ends.

Beginning : abruptly. کاندر زمانه رستم وکودرزوسام وکیو

هستند پیش رستمیش جمله شرمسار

Ending : abruptly. برنگ کرد باد ازسید صحرای جنون آخر

بوقت رفتن ازخود درکره بستم پریشانی

ff. 247. ll. 13. S. 11.7×6.6; 9.2×4.5"/29.8×17.0; 23.6×11.4 cms.

Written in good nasta'līq, by the poet himself, on 1 Ramaḍān, 44 'Ālamgīrī=1111/10 February, 1700, at Adhoni Fort.

Coloured paper. 'Unwāns, on pp. 1, 11, 42, 58 and 210. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seals: Irādat Khān, 1108.

ز ارادت بر عدو دین شدم چون فتح یاب + شاه عالمگیر غازی داد

ارادت خان خطاب ۱۱۰۸

A lineal seal of Irādat Khān.

واما بنعمة ربك فحدث میر مبارك الله ارادت خان عالمگیر شاهی

بن میر محمد اسحق ارادت خان شاهجهانی بن میر محمد باقر ارادت خان

و اعظم خان شاهجهانی وجهانگیر شاهی سنه ۱۱۰۸

Wāḍiḥ

الحق واضح

An autograph copy.

Ref: R. 938, E.I.O. 1674–1676; Iv ASB 834–835.

2050

A./Nm. 94

آئینه راز

Ā'INA-E-RĀZ

Another copy of the same.

This copy was transcribed by the poet who started it on 12 Jumada I, 1096/6 April, 1685 at Aḥmadnagar, and completed the same on 14 Dhiḥijja, 1097/22 October, 1686 at Bijapur from where the Imperial Army left on 21 Dhiḥijja (f. 1). It does not contain the six mathnawīs and the prose-preface noted in E.I.O. 1676/6.

Distances from Sholapur to Ẓafarābād and other notes in the beginning.

Beginning: as usual.

Ending: کسی کو رود دل یکسان نباشد + زیك شب بیش پنهان نباشد

ff. iii+106. 11. 12. S. 11.5×6.9"/29.5×17.7 cms.

Written in good nasta'līq, by the poet in 1097/1686, at Bijapur.

Rubrications upto f. 70v. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and rebound.

An autograph copy.

Seals: Wāḍiḥ.

الحق واضح

Hūshdār Khān.

هوشدار خان فدوی محمد فرخ سیر بادشاه غازی ۱۱۲۴

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2051

A./Nm. 333 نبی نامه

NABĪ-NĀMA

A versified history of the Holy Prophet composed by ʻAbdul Wahāb ʻAṭṭār Dihlawī, takhalluṣ Wahāb during the reign of Farrukhsiyar (1124–1131/1713–1719).

It is divided into four rukns and each sub-divided into aṣls and waṣls.

Rukn 1, from f. 1, on first forty years.

Rukn 2, from 41v, on his life at Mecca.

Rukn 3, from f. 79, on his life at Madina.

Rukn 4, from f. 196v, on his attributes and miracles.

Beginning : همای سرخامه بسم اللهت + کلید دری نامه بسم اللهت

Ending : عیلك السلام ای بلند از قیاس + نثارتو ونوری وناری وناس

ff. 233. ll. 23 (4 cols). S. 12.5×8.5; 9.5×6.0"/32.2×21.8; 24.4×15.2 cms.

Written in clear nastaʻlīq, on 13 Ramaḍān, 1217/7 January, 1803.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Fair condition. Bound.

A rare work.

BĪDIL—(Nos. 2052–2067)

2052

A./Nm. 731 دیوان بیدل

DĪWĀN-E-BĪDIL

Poems of Mirza ʻAbdul Qādir, takhalluṣ Bīdil, (d. 1133/1720). He is one of the greatest Persian poets of India.

For his prose works refer Nos: 882–891, in Vol. III.

The contents are:

1. Tarkībāt, from f. 1v.

Beginning : بنام آن صمد بیچگونه یکتا + که کرد کون ومکانرا بحرف کن پیدا

2. Tarjīʻāt, from f. 27.

Beginning : ما حریفان بزم اسراریم + مست جام شهود دیداریم

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

3. Qaṣā'id from f. 58.

Beginning : در حریم خاك مارا موی پیری رهبر است
جامه احرام مرگ شعله باخاکستر است

4. Ghazals, in alphabetical order, from f. 115.

Beginning : ای بهارستان اقبالی چمن سیمابیا
فصل سیر دل گذشت اکنون بچشم مابیا

5. Qiṭ'as, from f. 126v.

Beginning : تو آن رفیع جنابی که مرغ ناطقه را
باوج مدحت تو بال و پر فرو ریزه

6. Rubā'īs, from f. 144.

Beginning : ای خلق زجام کرمت مست دعا + انفاس جهانی ز تو پابست دعا

7. Tanbīhu'l-Muhawissīn, from f. 150.
A didactic mathnawī.

Beginning : ای مهوس در هوای کیمیا + میطپد نبض تو چون زنبیق چرا

Ending : ز طرفه نگاه که داری پیام + کزآب تو خون میچکد والسلام

ff. 159. ll. 12. S. 7.2×4.7 ; 4.6×2.6"/18.4×12.0 ; 11.6×6.6 cms.

Written in good nasta'līq, in 1109/1698.

Coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Good condition. Bound.

This copy was written during the poet's lifetime and contains part of his dīwān.

Ref : R. 706-707 ; E.I.O. 1676-1686 ; Iv ASB. 836-843 ; IvC. 286 ; Bk. 381-386, 1918-1919.

2053

A./Nm. 730

Another copy of the same, containing more number of ghazals and rubā'īs, both arranged alphabetically.

1. Ghazals, in centre columns.

Beginning : باوج کبریا کز پهلوی عجز است راه آنجا
سر موی که اینجا خم شوی بشکن کلاه آنجا

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : بے استعاره مدد عبث جو خیال بیدل بیخبر

تو ز خود برفته انقدر که مرا تصور راو کنی

2. Rubā'īs, on outer margins of ff. 1v–251v.

Beginning : بیرنگی ما رنگ نگار است اینجا

از آدمی بندگی شعار است اینجا

Ending : برخالق به بخشا که من ناکس هم

کریئم بشمار کردد امان کسی

ff. 447. ll. 25+32 on inner; and 16 on outer margins. S. 12.3×6.6"/31.6×16.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. A few folios damaged. Fair condition. Bound.

Seals : Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

Najmu'd-daulah Ḥaidar Yār Khān Bahādur Sher Jung, 1171.

نجم الدوله حیدر یار خان بهادر شیر جنگ ۱۱۷۱

Sayyid Ḥadhāqat Khān, 1168. سید حذاقت خان سنه احد ۱۱۶۸

2054

A./Nm. 270

Another copy of the same. containing a few mukhammasāt after the rubā'īs.

Beginning : as usual.

Ending :

اینجا کل جمعیت خلقست فشردن

هر قطره کزین بحر کهر دار برآمد ـ دل کشت دکران شد

ff. 226. ll. 15. S. 8.7×5.3"/22.3×13.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Muḥammad Zāhid, on 9 Ramaḍān, 1106/13 March, 1695, 30 Julus which appears incorrect.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be rebound.

2055

A./Nm. 271

Another copy of the same, containing ghazals and rubā'īs, at end, both arranged alphabetically.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : افسون پری ره خیالت زده است

در شیشه همان کیر که بیرون دیدی

ff. 271. ll. 15. S. 9.0×5.0; 6.6×3.0"/23.2×12.6; 16.8×7.8 cms.

Written in good naskh, on 29 Ramaḍān, year tampered with. A late 12th cent. copy.

'Unwān. Coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Good condition. Bound.

Seals: Ghulām Muḥyu'd-dīn. غلام محی الدین

An autograph dated 1163/1750.

2056

A. N. 19 انتخاب دیوان بیدل

INTIKHĀB-E-DĪWĀN-E-BĪDIL

Selections from the same, with a few ghazals in the poets's own hand on the margins.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 133. ll. 12+12 on margins. S. 11.6×6.4; 8.8×4.0; 6.3×2.6"/29.6×16.2; 22.6×10.2; 16.2×6.8 cms.

Written in good naskh. An early 12th. cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: Ẓahīru'd-dīn Ḥusain Khān Bahādur.

ظهیر الدین حسین خان بهادر

Autographs of previous owners dated: 1131, 1148 and 1151/1719, 1735 and 1738.

2057

A./Nm. 272

Another selection from the same.

Beginning : نفس آشفته میدارد چو گل جمعیت مارا

پریشان مینویسد کلك موج احوال دیده را

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : غبار من ز شوق سجده می اید بدامانت

شکست چین دامان تو محراب است بیداری

A few more verse of other poets, on ff. 69v–70; a risāla, on ff. 71–77v; and Bahāriya, a specimen of ornate prose by the same Bīdil, on ff. 78–82.

ff. 68+10. ll. 12. S. 6.5×4.2"/16.8×10.6 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq by Beni Parshād, on 10 Muḥarram, 1182/27 May, 1768. Subsequent additions by Shādi Lāl made in 1184/1770, at Bhopal.

Good condition. Bound.

2058

A. N. 674/1

Another copy of the same containing qaṣā'id and a rubā'ī at the end.

Beginning : as usual.

Ending : بسیار ذرایع فضایل بودش + مجموع بدین غریب بسرود برفت

ff. 72. ll. 21. S. 8.6×5.2; 6.4×3.1"/22.0×13.2; 16.4×7.8 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes, partly repaired. Fair condition. Bound.

Seals: Aṭhar 'Ali Khān. اطهر علی خان

Munīru'l Mulk 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

2059

A./Nm. 974

A short selection from the same.

Beginning : ستم است اگر هوست کشد که بسیر سرو سمن درا

تو ز غنچه کم ندمیدهٔ در دل کشابه چمن درا

Ending : کر بیان عالمی دارد که در دامن نمیگنجد

ff. 15. ll. 13. S. 9.0×5.0"/23.2×13.0 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seals: Mustaqīm Jung, 1204. مستقیم جنگ ۱۲۰۴

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Mustaqīmud Daulah, 1209. مستقیم الدوله ۱۲۰۹

Muḥammad ʻAli, 1234. محمد علی ۱۲۳٤

Mustaqīmud Daulah, 1246. مستقیم الدوله ۱۲٤٦

2060

A./Nm. 273

Another copy of the same, but defective at both ends.

Beginning : abruptly. بهر چنین که بود سطری از کتاب حیا

ز نقطه عرقم دارد انتخاب حیا

Ending : abruptly. غبار که از دامن صحرا بلند میشود جوهر آرای

ff. 70. ll. 15. S. 8.3×5.2″/21.3×13.2 cms.

Written in clear shikast-nastaʻlīq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, Fair condition. Binding damaged.

2061

A./Nm. 522 رباعیات بیدل

RUBĀʻIYYĀT-E-BĪDIL

The rubāʻis of the same Bīdil.

Beginning : آنکس که منزه است از آب و گل ما

بے او عدم است خلوت و محفل ما

Ending : بر خالق ببخشا که من ناکس هم + آیم بشمار کرد دامان کسی

ff. 329. ll. 12. S.8.4×4.9″/21.6×12.5 cms.

Written in clear nastaʻlīq, by Muḥammad Wārith b. Muḥammad Bāqir, on 22 Ṣafar, 1138/19 Sept. 1725.

Red ruled borders, upto f. 40. Good condition. Bound.

Seals : Ḥasbiallāh حسبی الله

2062

A./Nm. 523

Another copy of the same.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 299. ll. 12. S. 8.9×4.7"/22.8×12.0 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy. The year has been tampered with.

Rubrications. Dampness stains. Most folios damaged. Fair condition. To be repaired, and rebound.

2063

A./Nm. 524

Another copy of the same, containing selections of rubā'īs, followed by mukhammasāt, letters, etc., from f. 61.

Beginning : ای جوهر هوش محرم راز برآ + رندانه ز زهد مکر پرواز برآ

Ending : سرمو مرنجان دلی هیچکس + که مغزی عبادت همینست وبس

ff. 76. ll. 12–18. S. 8.8×5.1"/22.6×12.8 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired, and rebound.

2064

A./Nm. 890 محیط اعظم

MUḤĪṬ-E-A'ẒAM

A mystical sāqi-nāma by the same Bīdil, completed in 1078/1668. The title is the chronogram. The work is divided into eight daurs.

Beginning : جمله نشاۀ آفرینی که میخانه – حقیقت انسانے را از نشاۀ

Ending :

کنم صاف اسرار وحدت بجام

همه نشاه چون می شوم والسلام

ff. 104. ll. 20 (3 cols.). S. 11.5×6.2 ; 8.2×3.5"/29.4×15.6 ; 21.2×8.8 cms.

Written in good nasta'līq. A late 11th cent. copy.

'Unwān. Headings in red. Gold and coloured ruled borders. Worm holes. Fairly good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2065

A./Nm. 629

طلسم حیرت

ṬILISM-E-ḤAIRAT

An allegorical mathnawī, by the same.

Beginning : انچه درین دایره صوت وصداست + پرده آرایش حمد خداست

Ending : زبان را باخموشی آشنا کن

دگرچند انکه خواهی گفتگو کن

ff. 119. ll. S. 7.5×4.6"/19.2×11.8 cms.

Written in good shikast, by Khushāl Chand, on 26 Ṣafar 1172/29 October, 1758.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

2066

A./Nm. 631

طور معرفت

ṬŪR-E-MA'RIFAT

A mystical mathnawī by the same.

Beginning : تپش فرسوده شوق ناله تمثالی + ز تحریك نفس وا میکند بالی

Ending : زروسیم تو بے ودنیا دین است

همین است وهمین است وهمین است

ff. 34. ll. 13. S. 8.3×6.0"/21.2×15.2 cms.

Written in good shikast by Abul Ma'na, from the copy of Dakhnī Rām Jiu. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Not bound.

2067

A./Nm. 620

Another copy of the same, but defective at the end.

Beginning : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : abruptly. دمی زین گفتگوی رشحه پردرد

بساط صفحه ابری میتوان کرد

ff. 43. ll. 15. S. 8.9×4.7; 5.8×2.1"/22.8×12.0; 14.8×5.4 cms.

Written in good naskh. A late 12th cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

2068

A./Nm. 780 دیوان علوی

DĪWĀN-E-'ULWĪ

Lyrical poems of Ṭāhir al-Ḥusaini, takhalluṣ 'Ulwī. He migrated from Kāshān to Kashmir during 'Ālamgīr's reign.

This copy which is defective at many places in between ff. 46–47, 54–55, 85–86, 138–139, and 150–151, contains:–

1. Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : رنك غفلت برد یادش از دل حیران ما

کشت خورشید جهانش مطلع دیوان ما

2. Rubā'iyyāt, from f. 197v.

Beginning : دانست بهر جلوه نموده شانرا

غافل تعبیر کرده اش وجانرا

Ending : یك شخص ودو کون آینهٔ چون جلوه عکس

پیچم همه ولیك هریك همه آیم

ff. 221. ll. 11+22 on margins. S. 9.3×5.3; 7.8×3.9; 5.1×2.5"/23.8×13.4; 19.8×10.0; 13.0×6.4 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Margins renewed. Fair condition. To be repaired, and rebound.

Seals: Amjad 'Ali Shāh 1262.

ناسخ هر مهر شد چون شد مزین بر کتاب

خاتم امجد علی شاه زمان عالیجناب ۱۲۶۲

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Wājid 'Ali Shāh.

خاتم واجد علی سلطان عالم بر کتاب

ثابت وپرنور بادا تا فروغ آفتاب

Sulaimān Jāh.

خوش است مهر کتبخانهٔ سلیمان جاه

بهر کتاب مزین چو نقش بسم الله

Ref : Bk. 389.

QĀSIM DĪWĀNA—(Nos. 2069–2071)

2069

A./Nm. 400/2 دیوان قاسم دیوانه

DĪWĀN-E-QĀSIM DĪWĀNA

Poems of Mullā Muḥammad Qāsim Mashhadī, takhalluṣ Qāsim Dīwāna, who died after 1136/1724. He was a pupil of Ṣāib.

The contents are ghazals, in alphabetical order, followed by fards and rubā'īs.

Beginning : بسکه افتاد از غمت شوریدگی درکار ما

از سر ما خود بخود وا میشود دستار ما

Ending : گرچو شمع از رگ جان تیغ زبان ساخته ایم

بارها پیش خموشی سپر انداخته ایم

ff. 112. ll. 15. S. 6.8 × 4.0"/17.6 × 10.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. To be repaired, and re-bound.

Ref : R. 707 ; E.I.O. 1689–1693 ; Iv ASB. 845 ; IvC 288.

2070

A./Nm. 442/1

Another copy of the same, left incomeplete at the end.

Beginning : as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : هر دم شکند صورت این معرکه بند از روی مجاز

وانگاه بصورت دگر آرد یار آن لعبت ناز

ff. 117. ll. 14, S. 9.5×5.7"/24.4×14.8 cms.

Written in ordinary nastaʻlīq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Seals: Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

2071

A./Nm. 433/1

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : هر دم میکند صورت این معرکه بند

وانگاه بصورت دگر آرد بار

ff. 88. ll. 13. S. 8.1×4.7"/20.8×12.0 cms.

Written in clear shikast-nastaʻlīq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

Seals: Muḥammad Ashraf, 1137. محمد اشرف ۱۱۳۷

ʻABDUL JALĪL BALGRĀMĪ—(Nos. 2072–2073)

2072

A./Nm. 862 مثنوی عبدالجلیل بلگرامی

MATHNAWĪ-E-ʻABDUL JALĪL BALGRĀMĪ

A mathnawī dealing with the marriage of the Emperor Farrukhsiyar with the daughter of Rājā Ajīt Singh of Mārwār, composed by Mir ʻAbdul Jalīl Balgrāmī, (d. 1138/1726) in 1131/1719 (f. 38v).

His maternal grandson, Ghulām ʻAli Balgrāmī has copied this work and added marginal glosses.

Beginning : بهاری کرد گل عالم چمن شد + شگفتن عام در هر انجمن شد

Ending : که بنشاند تف دل برف رحمت + کلام ختم شد بر حرف رحمت

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 40. ll. 17. S. 9.1 × 5.7"/23.4 × 14.6 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, by Ghulām 'Ali Balgarāmī, on 21 Jumada II, 1044/2 December, 1634.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

2073

A./Nm. 863

Another copy of the same, containing less matter than the preceding copy.

Beginning: as usual.

Ending: عروس سلطنت با رونق جاه + بود دایم در آغوش شهنشاه

ff. 17. ll. 17. S. 8.1 × 4.7"/20.8 × 12.0 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 12th cent. copy.

Rubrications. Worm eaten. Poor condition. To be repaired, and re-bound.

Autograph of Dargāh Quli.

NUṢRAT—(Nos. 2074–2076)

2074

A./Nm. 494 دیوان نصرت

DĪWĀN-E-NUṢRAT

The lyrical poems of Mir Muḥammad Na'īm surnamed Dilāwar Khān Bahādur Jung, takhalluṣ Nuṣrat (d. 1139/1727). He was the son of Mir 'Abdul 'Azīz of Siyālkot. He flourished under 'Ālamgīr down to Muḥammad Shāh. As the Bakhshīu'l Mulk-e-Dakkan (Paymaster General) he was attached to the court of Niẓāmu'l Mulk Āṣaf Jāh I.

This copy contains ghazals, in alphabetical order, followed by rubā'īs similarly arranged, from f. 96v, a mukhammas, from f. 105v; and two qaṣīdas, subsequently added, from f. 106v, left incomplete at the end

Beginning: بسکه شد آشفتهٔ آن زلف مشکین جان ما

مدّ آه ما بود بسم الله دیوان ما

Ending: این رهٔ خوابیده نتوان رفت نصرت بے دلیل

پیرو دین محمد باش و اصحاب کبار

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 109. ll. 14. S. 4.3×5.9"/23.7×15.0 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Khalā'iq Muḥammad, on 27 Rajab, 1145/2 January 1733.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: E.I.O. 1694; Iv ASB 846.

2075

A./Nm. 27

Another copy of the same, containing selections.

Beginning :

سرسری زنهار بگذر بیخبر از قالها
قال هم دارد رهے در کوچه بد حالها

Ending :

بسکه شد سیراب گلشن نصرت از چشم شرم
میدهد چون شاخ نرگس از سر هر خار گل

ff. 33. ll. 13. S. 8.3×6.0"/21.2×15.2 cms.

Written in clear shikast. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

2076

A./Nm. 28

Another copy of the same, containing more material.

Beginning :

جان طلبگار تجلّی کشت جویائیم ما
دل کلیم طور معنی هست گویائیم ما

Ending :

هر زمان از حق سلام وهر نفس از ما درود
بر محمد باد و بر اولاد واصحاب کبار

ff. 97. ll. 10. S. 10.6×6.2; 6.3×3.5"/27.2×15.6; 15.8×9.0 cms.

Written in good shikast. An early 12th cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

2077

A./Nm. 503

دیوان نیاز

DĪWĀN-E-NIYĀZ

Lyrical poems of Niyāz whose name cannot be traced. He completed

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

the work in 1140/1728 (f. 69).

The contents are 120 ghazals arranged alphabetically with blanks between each radīf. ff. 48-51v contain a mathnawī by Muḥammad Quli Salīm, by a different hand.

Beginning : from f. 4v. سبزی نه فلك از چشم گهر بار دلست

آب این مزرعه از باده بیدار دلست

Ending : بحساب غزلم یکصد و بیست

قید در چشم حسد ریش شد است

ff. iii+66. ll. 11. S. 8.6×4.6"/22.0×11.8 cms.

Written in clear shikast by the poet himself. A middle 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes repaired. Fair condition. Bound.

A rare work.

BĀQIR 'ALI KHĀN—(Nos. 2078–2079)

2078

A./Nm. 538 رموز طاهرین

RUMŪZ-E-ṬĀHIRĪN

A mathnawī dealing with the mystical interpretation in Mathnawī-e-Ma'nawī of Maulānā Rūmī, compiled by Bāqir 'Ali Khān b. Ghulām Ṣādiq 'Ali Khān, who completed the work in 1142/1730, during the regin of Emperor Muḥammad Shāh, when Āṣif Jah I was the vazier.

Beginning : هزار آفرین باد برجان جان + ز بیدائی خویش گشته نهان

Ending : سال اتمامش درین مصرع ببین + سر قران با رموز طاهرین

ff. 140. ll. 15. S. 9.0×5.0; 6.8×3.5"/23.0×12.8; 17.5×9.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Headings and borders in red. Worm eaten. Poor condition. To be repaired, and re-bound.

Ref: Iv ASB. 847.

2079

A./Nm. 539

Another copy of the same, defective at the end.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : as usual.

Ending : abruptly. گاه آب وگاه آتش در ظهور

گاه باد و خاك وكر لمعات ؟

ff. 127. ll. 15. S. 9.3×5.1"/23.8×13.0 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

Seal of Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

2080

A./Nm. 98 بحر المعانی

BAḤRU'L-MA'ĀNĪ

A short mathnawī in praise of different objects, composed by Jīwan Rām, takhalluṣ 'Āṣī.

The topics treated are :-

1. Bubble, (حباب), on f. 3.
2. Wave, (موج), on f. 4.
3. Whirlpool, (گرداب), on f. 4v.
4. Fish, (ماهی), on f. 5.
5. Sail, (گلریزی), *Ibid.*
6. Boat, (کشتی), on f. 5v.
7. Lights, (چراغان), *Ibid.*
8. Sailor, (ملاح), on f. 6.
9. Captain, (میر کشتی), on f. 6v.
10. Bathers, (غالان), on f. 7.
11. Sanyasis, (سناسیان), on f. 7v.
12. Artisans, (اهل حرفه), on f. 8v.
13. Bhagats, (بحکمت بازان), on f. 13.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

14. Musicians, (مطر بان), on f. 16v.

15. Jugglers, (بازیگران), on f. 17.

Khātima, on f. 17v.

Beginning : الهی مهر بردار از دهانم + بوصفت گنگ کردان تر زبانم

Ending : مرا از آستانش دور مگذار + زآب اومدامم تر زبان دار

ff. 18. ll. 9. S. 9.1×5.6; 5.8×3.3"/23.4×14.0; 14.2×8.4 cms.

Written in calligraphic nasta'līq, by Ghulām 'Ali Ḥusain, on 5 Ṣafar, 16 Muḥammadshāh=1146/7 July, 1733.

Excellent 'unwāns. First two pages in the beginning decorated in gold. Gold ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

A rare work.

2081

A./Nm. 3/1 اکسیر اعظم

AKSĪR-E-A'ẒAM

A short sufic mathnawī composed by Shāh Ma'rūf, surnamed Mir 'Abdul Wahāb al-Ḥusaini al-Chishtī.

This copy is defective by first folio.

Beginning : abruptly. چرا ماربا مار نارد گزند

چو آید بمن کند دردمند

Ending : بحق محمد وآل ورسول + مکن ذره تمثال خود را قبول

ff. 22. ll. 19 (2 cols.). S. 8.4×4.4"/21.5×11.3 cms.

Written in good naskh, by 'Abdul Qādir, in 1147/1734.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound. Preserved in a portfolio.

2082

A./Nm. 998 نعمت الوان

NI'MAT-E-ALWĀN

A collection of couplets on various topics compiled by 'Āshiq 'Ali Khān ar-Riḍwī, takhalluṣ Akhtar, in 1147/1734, and dedicated to Niẓāmu'l

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Mulk Āṣif Jāh I, of Hyderabad.

It is divided into forty-nine bābs and each bāb sub-divided in to different number of faṣls.

A short prose-preface and table of contents on ff. 1, v–8.

سپاس بیقیاس صانعی را که فیضحش دل وسخن آموز زبانست

Beginning: ای شب نکنے آهمه که چاش که دوش

راز دلمن مکن چنان فاش که دوش

Ending: هر چندنیم لایق بخشایش تو + برمن منکر بر کرم خویش نگر

Some more verse on the attributes of Artisans on ff. 465v–471.

ff. 465+6. ll. 13 to 15. S. 8.6×5.0″/22.0×12.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq, in a few different hands, and copied, in 1162/1749, from the copy borrowed from the library of Masiḥud Daulah Bahādur.

Headings in red. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

SHUHRAT—(Nos. 2083–2084)

2083

A./Nm. 384

دیوان شهرت

DĪWĀN-E-SHURAT

Lyrical poems of Ḥakīm Shaikh Ḥusain, takhallus Shuhrat, an Arab by descent who was born in Iran, and brought up at Shirāz. He migrated to India, and was attatched to the Court of A'zam Shāh as a physician. Then he went over to Bahādur Shāh Shāh 'Ālam I. Later on, Farrukh-siyar honoured him by the title of Ḥakīmu'l Mamālik, and Muḥammad Shāh raised him to the manṣab of 4000 zāt. He died at Shāhjahānābād, in 1149/1639.

This copy contains ghazals, in alphabetical order, defective in radīf mīm, with the last page having a few rubā'is.

Beginning: الهی آشنای نام خود کردان زبانم را

زبسم الله زینت بخش دیوان بیانم را

Ending: abruptly. منصور نکار یار از بس سوخت

باید که چو نرکسس چه کنم

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 96. ll. 17. S. 8.0×4.6"/20.4×11.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Ref: Iv ASB. 849; Bk. 391.

2084

A./Nm. 876 انتخاب دواوین فاضل و شهرت

INTIKHĀB-E-DAWĀWĪN-E-FĀḌIL WA SHUHRAT

This copy contains selections from the dīwāns of :-

1. Fidwī Khān, takhalluṣ Fāḍil, on ff. 1v–8v.

Beginning: به ازین چیست بسم الله عنوان مارا

نام اوشد خط پیشانی دیوان مارا

Ending: دماغ دیده من خشك بود از بیدماغیها

بگردش چشم‌تر آورد امشب ساغر اشکے

2. Shuhrat, on ff. 8v–23.

Beginning: الهی نشاء بخش از یاد جودت دماغم را

ز مینای کرم لبریز احسان کن ایا غم را

Ending: بچشم بلبلی گلشن ندیدی کاش میدیدی

رخ خود را بچشم من ندیدی کاش میدیدی

Both selections are in alphabetical order.

ff. 23. ll. 15. S. 8.2×4.8"/21.0×12.2 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, partly repaired. Fair condition. Bound.

2085

A./Nm. 535 رزمیه

RAZMIYYAH

A mathnawī dealing with the fratricidal wars after the death of

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

'Ālamgīr, and the parts played by Ghāziu'd-dīn Khān Fīrūz Jung, and his celebrated son, Chin Qulich Khān (Niẓāmu'l Mulk Āṣif Jāh I), composed by Muḥammad 'Āqil, surnamed Hunarwar Khān. The poet accompanied Niẓāmu'l Mulk when he first became the Viceroy under Farrukhsiyar. Subsequently he returned to Shāhjahānābād and died there somewhere in mid 12th. cent.

Beginning : بنای که آغوش دل جای اوست + جگر ترکش تیر غمهای اوست

Ending : بمیدان پرخاش لیل ونهار + زعاقل ؟ یاد کار

ff. 35. ll. 13. S. 8.2×4.8 ; 5.8×2.7"/21.0×12.2 ; 14.8×7.0 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Headings in red. Black and gold ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

Seal of Khān Jahān, 1124. خان جهان ۱۱۲٤

Ref : Bk. 378 for his dīwān.

2086

A./Nm. 352

دیوان سامی

DĪWĀN-E-SĀMĪ

Lyrical poems of Khwāja 'Abdullah, takhalluṣ Sāmī, who flourished during the reigns of Shān Jahān, 'Ālamgīr and the later Mughals and died during the reign of Muḥammadshāh.

The contents are :-

1. Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning :

چون ریز می ندارد خامه در دل آه را
ساخت از خون جگر شنگرف بسم الله را

2. Mukhammas, Tarjī'bands, qiṭ'ās mostly chronogrammatic and rubā'is, from f. 142.

Beginning : کوش گل درباغ پر آواز گفت وکوی کیست الخ

This copy is defective at the end and does not contain the mathnawī.

Ending : abruptly.

جا کن بصف تعالی چون نقش قدم
جای بنشین که بر نخیز انندست

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Stray verse on last two folios.

ff. 149+2. ll. 13 (2 cols.). S. 8.9×5.1"/22.8×13.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Gold besprinkled paper. Dampness stains. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

Ref: E.I.O. 1704.

2087

A./Nm. 1058/1 دیوان مخلص

DĪWĀN-E-MUKHLIṢ

Lyrical poems of Mirza Muḥammad of Mash-had, takhalluṣ Mukhliṣ (d.c. 1150/1737), containing ghazals, in alphabetical order and subsequent selections, from f. 33, similarly arranged.

Beginning: الهی پرتو از نور یقین ده شمع جانم را

بشوی از حرف باطل یك قلم لوح زبانم را

Ending: دارد ستاره شوخی چشم تو در نظر

خورشید هم نگاه بروی تو میکند

ff. 40. ll. 17. S. 9.0×5.2"/23.2×13.4 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Khalifa al-Ḥusaini b. Muḥammad Muqīm. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

Ref: R. 708.

2088

A./Nm. 676/1 قصاید ثابت

QAṢĀ'ID-E-THĀBIT

A few qaṣā'id in praise of the Holy Prophet and some members of his family composed by Mir Muḥammad Afḍal of Ilahābād, takhalluṣ Thābit, (d. 1151/1738).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : ای که وابسته حرف تو بود نظم میان

حجت ناطق دعوی کلام تو زبان

Ending : رها نموده ز دست تعدی آفات

بده بهر دو جهانش ترق درجات

ff. 44. ll. 14. S. 8.2×5.4"/21.0×13.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

Ref: R. 709; E.I.O. 1701; Bk. 393.

2089

Tibb. 159. طب فیضی

ṬIBB-E-FAIḌI

A versified treatise on medicine composed by Sayyid Nūrullah for his son, Sayyid Faiḍullah, hence the title.

The work was compiled during the reign of Āṣif Jāh I, and completed on 2 Shawal, 1152/22 December, 1739, (f. 321). It is divided into ten bābs.

Beginning : بحمد الله روان کردیم خامه + که جز حمدش نباشد هیچ نامه

Ending : شده خاموش موسیقار آواز

چو بلبل کرده مطرب زود پرواز

ff. 321+1. ll. 11. S. 12.0×6.8; 8.1×4.1"/30.4×17.6; 20.8×10.4 cms.

Written in clear nasta'līq by Shaikh Allah Yār Anṣārī of Gwalior, from 22 Muḥarram, 1155 to 20 Dhiqa'da, 1156/18 March, 1742 to 25 December, 1743.

Red ruled borders and headings. Dampness stains. First 17 folios damaged at top. Fair condition. Bound.

A rare work.

Seal of Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2090

A./Nm. 630 عنایت نامه

'INĀYAT-NĀMA

A collection of verse, on different topics, selected from several poetical works, and compiled by 'Ināyat Khān Rāsikh b. Shamsu'd-Daulah Luṭfullah Khān Ṣadiq Bahādur Mutahwar Jung, in 1153/1740.

The work is divided into fifteen bābs, and each bāb into different numbers of faṣls.

Stray verse at both ends.

Beginning: سپاس بیقیاس و ثنای بے انتہا نثار جہاندار یست که

رمضان بمراد و بخت فیروزت باد + خورشید فلك بنده دلسوزت باد

Ending: پروا نمیکنی وبهر کس که دل دهم

چون بینم بداغ تو سر میدهد مرا

ff. v+53+2. ll. 13. S. 7.4×4.4; 5.8×2.8"/19.0×11.2; 14.8×7.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

Ref: Bk. 1922–1923.

2091

A./Nm. 473 دیوان مستعد

DĪWĀN-E-MUSTA'ID

The lyrical poems of Musta'id, who was a panegyrist of Niẓāmul Mulk Āṣif Jāh I, and his sons: Ghāziu'd-dīn Khān Fīrūz Jung, and Mir Aḥmad Khān Nāṣir Jung.

The work begins with a mathnawī which he composed in 1114/1702 and presented to Fīrūz Jung. A qiṭ'a dated 1152/1739, in praise of Nāṣir Jung is, on f. 65v. It is strange that Āzād Balgrāmī and Lachmī Narāyan Shafīq have not mentioned him in their tadhkiras.

The contents are not arranged alphabetically.

Beginning: بنام انجمن آرای عالم + چمن پیرای باغ طبع آدم

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending: ماه بمدح خوان با داز ماه وما + مهر صورتی حالت قدسیانم

ff. 76. ll. 17. S. 7.8×4.3"/20.0×11.4 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Good condition. Bound.

A rare work.

Seal of Muḥammad Ḥafīẓ 1176. محمد حفیظ ۱۱۷۶

2092

A./Nm. 474 and 638 دیوان مسعود

DĪWĀN-E-MAS'ŪD

Lyrical poems of Mas'ūd who was a ṣūfī.

This autograph copy contains his ghazals, rubā'īs, munājāts, etc., all mixed together. These were composed by him during Ramaḍān 1152 and Shawal, 1153/November, 1739 and December, 1740.

A few verse in Urdu also all found at the end.

Beginning: خداوندا بحق ذات پاکت + بحق بندگان دردناکت

Ending: اگر آن غفلتش پیوسته بودے

دری اسلام بروی خود بسته بودی

ff. 72. ll. varying. S. 8.7×4.9; 6.0×2.9"/22.2×12.6; 15.2×7.4 cms.

Written in clear nasta'līq and shikast, during 1153/1740.

Coloured paper. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

A rare and historical work.

2093

Kash. 5 سفینه بحر المحیط

SAFĪNA-E-BAḤRU'L-MUḤĪT

A collection of all types of poems, compiled by Muḥammad Khalīlullah Shaṭṭārī, in 1154/1741, at Lahore.

Table of contents and compiler's prose-preface, on ff. 1v-4v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

There are many Rekhta poems in this work.

Beginning : ای نام تو مهر دفتر اطفال و بستان

بی یاد تو نا گشته زبان کان عجم را

Ending : هرچه از حق باز دارد ای پسر + نان و حلوا نام کردم ای پسر

ff. 388. ll. varying. S. 11.4×7.9 ; 7.9×5.0"/29.2×20.2 ; 20.2×12.8 cms.

Written in clear script. A middle 12th cent. copy.

Ruled borders. Dampness stains. Fair condition. Bound.

2094

A./Nm. 350

دیوان ساطع

DĪWĀN-E-SĀṬI'

The poems of Mullā Bul Ḥasan takhalluṣ Sāṭi' he was the son of Mullā 'Ali Kashmiri. He was a pupil of Dārā Baig Joyā and served under Islām Khān to whom he dedicated Gulshan-e-Islām. He is the author of Ḥujjat-e-Sāṭi', a selection from Burhān-e-Qāṭ'i. He died in 1156/1743.

The contents are :-

1. Qaṣā'id, (ff. 1v–24v).

Beginning : ز دیده بیرخ اودل نمیشود روشن

چو آفتاب نباشد چه سود از روزن

2. Ghazals in alphabetical order, (ff. 25v–107).

Beginning : باب ورنگ وحدت برگ گل گردان زبانم را

بده جا چون شمیم غنچه در دلها بیانم را

3. Rubā'īs, (ff. 107–108), incomplete at the end.

Ending : abruptly. بوفا یاد کن اے وعده فراموش بیا

بستری نور کن این خلوت آغوش بیا

ff. 108. ll. 10. S. 10.0×6.6"/25.6×16.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

A rare work.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2095

A./Nm. 446 دیوان قنبر

DĪWĀN-E-QANBAR

Lyrical poems of Qanbar 'Ali who was alive in 1160/1747 (f. 117).

This work was compiled in 1156/1743, *vide*, a chronogrammatic qiṭ'ā on f. 119.

The contents are, ghazals in alphabetical order followed by rubā'īs, from f. 100, Sāqi-nāma, from f. 120, and ghazals, in Rekhta, from f. 122v.

Beginning : ای بوالحسن بفضل تو وابسته کار ما

وز نور و تاب مهر تو دایم وقار ما

Ending : قیامت مان بغیر از فضل حیدر یون کهے قنبر

بلاهی خوف هے دکھ هے خرابی در خرابی هے

ff. 125. ll. 11. S. 6.4×4.6"/16.4×11.8 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

A rare work.

UMMĪD HAMADĀNĪ—(Nos. 2096–2097)

2096

A./Nm. 259 دیوان امید

DĪWĀN-E-UMMĪD

Lyrical poems of Ummīd, (d. 1159/1746), Mirza Muḥammad Riḍā of Hamadān went to Iṣfahān and became the pupil of Ṭāhir Waḥīd. He migrated to India under 'Ālamgīr and was granted a manṣab. Bahādur Shāh I honoured him with jagir and the title of Qizalbāsh Khān. Jahāndār Shāh appointed him on a post at Burhānpur from which he was removed by Ḥusain 'Ali Khān and repaired to Aurangābād. Here he joined Mubāriz Khān and fought against Niẓāmūl Mulk I, in the battle of Shakarkheda. His reputation in poetry and music made Niẓāmul Mulk I, forgive him and take him in his service.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are ghazals, in alphabetical order, from f. Iv.

Beginning : سراسر همچو مهر و ماه گردیدیم دنیا را

ندارد منزل آسایشی دیدیم دنیا را

Fard, from f. 128, mukhammas, from f. 135 and 26 rubā'īs, from f. 136.

Ending : کے از دگرے چشم ترحم دارم

امید من از علی و اولاد علی است

ff. 138. ll. 15. S. 8.2×4.6"/21.1×12.0 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, by Nūrul Ḥasan. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Seals: 1. Mir Sulṭān Ḥusain, 1164.

میر سلطان حسین فدوی احمد شاه بادشاه غازی ۱۱٦٤

2-3. Ḥaidar Yār Khān.

یا حیدر کرار ادرکنی ـ حیدر یار خان

Ref: R. 711; E.I.O. 1703; Iv ASB. 854; Bk. 396-397 397, 1956.

2097

A./Nm. 260/1

Another copy of the same, containing some more poems.

The contents are ghazals, in alphabetical order, from f. Iv.

Fards, from f. 109, mukhammas, from f. 114v; and 18 rubā'īs, from 115v.

A mathnawī, from f. 118v and 128v.

Beginning : شبها زسوز ناله زارم عجب مدار

بر گوش پنبه گرنهد از صبح روزگار

A letter to Mirza Badru'd-dīn, in verse, from f. 125v.

Beginning : ای صبح در حریم تو از خاك راه کم

وی چرخ پیش رایتو از کمترین خدم

A qaṣīda, from f. 126.

Beginning : مدار چشم بر اسباب عالم فانی + بدست دیو مده خاتم سلیمانی

The copy ends thus:

زغم بنیاد دل زیر و زبر کند + جدا صفهای جنگ از یکدگر کند

CC-0. Agamnigam Digital Preseyation Foundation, Chandigarh

ff. 130. ll. 15. S. 8.2×4.7; 6.5×2.8"/21.1×12.1; 16.8×7.2 cms.

Written in clear shikast most probably by the poet himself for Mir Muḥammad Panāh, (f. 117v). A mid. 12th cent. copy.

'Unwān. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

Seals: 1. Murshid Quli Khān Bahādur Rustam Jung, 1165.

مرشد قلی خان بہادر رستم جنگ ۱۱۶۵

2. Sayyid Aṭ-har 'Ali Khān, 1201.

سید اطہر علی خان ۱۲۰۱

2098

A./Nm. 1065/1

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

ff. 124. ll. 15. S. 7.9×4.3"/20.2×11.8 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, in a few different hands, in 1149/1736.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be re-bound.

Seals: Muḥtarmu'd-Daulah, 1257. محترم الدوله ۱۲۵۷

Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

MANZAWĪ—(Nos. 2099–2101)

2099

A./Nm. 139 تحفة الدلایل

TUḤFATU'D-DALĀ'IL

A mat͟hnawī dealing with physics and astrology by Manzawī. The title is on f. 4, and the poet's name and the date of composition are given at the end as 1150/1737.

سیر ختم سخن چو کرده شد بیض + تاریخ نوشت سیئر فیض

۱۱۵۰

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : الحمد لفاطر السموات + والشکر لواهب العطیات

Ending : بادا بجهان بنا مداری + از سیر فیض فیض جاری

ff. 46. ll. 15. S. 7.1×4.2"/18.2×10.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, once repaired. Fair condition. Bound.

A rare work.

2100

A./Nm. 121

پنج گنج

PANJ GANJ

A versified treatise on physiognomy, composed by Manzawī, in 1157/1744.

بتاریخ این نسخهٔ خوش رقم + قلم نقش زد نظم حکم الحکم

The work is divided into five ganjs, hence the title.

Beginning : کنم حمد رب السموات را + نمایندهٔ نور وظلمات را الخ

Ending : باین نسخه ده زیوری از قبول + باعزاز آل کرام رسول

ff. 63. ll. 11. S. 6.8×5.0"/17.6×12.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Headings in red. Good condition. Bound.

2101

A./Nm. 122

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 47. ll. 15. S. 7.1×4.2"/18.2×10.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2102

A./Nm. 995 نظم الدرر

NAẒMU'D-DURAR

A qaṣīda, by Manzawi, composed in 1159/1746, the chronogram is given at the end in (مخزن اسرار)

Beginning : منت ایزد را که از سبعا شد او سر بسر

سایبان زر نگار افراشت بر حق و بشر

Ending : درد سر باشد سواد نسخه طول کلام

منزوی بس کن سخن کر دید اینجا خامه سر

ff. 16. ll. 15. S. 7.1×4.2"/18.2×10.8 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, partly repaired. Fair condition. Bound.

2103

A./Nm. 120 پنج قصائد یکدل

PANJ QAṢĀ'ID-E-YEKDIL

A collection of religious and historical qaṣā'id composed, in 1160–1161/1747-1748, by Yekdil.

In a prose-preface, on ff. 1v–5, the salient features of each qaṣīda are described.

1. First Qaṣīda, on ff. 5–26, is in praise of the Holy Prophet, his Companions and Family; and Shaikh 'Abdul Qādir Jīlānī of Baghdād.

   It contains 635 couplets.

2. Second Qaṣīda, on ff. 27v–37v, deals with Imām Ḥasan and Imām Ḥusain.

   It contains 304 couplets.

3. Third Qaṣīda, on ff. 38v–76v, deals with Shaikh 'Abdul Qādir Jīlānī, Khwāja Mu'īnu'd-dīn Chishtī of Ajmer; Khwāja Quṭbu'd-dīn Bakhtiyār Kākī of Mihraulī (Delhi); Shaikh Farīdu'd-dīn Ganj Shakar of Pākpatan; Khwāja Niẓāmu'd-dīn Auliā Maḥbūb-e-Ilāhī of Delhi; Amir Khusraw; Khwāja Bahāu'd-dīn Naqshband; Emperor Muḥammad Shāh; his son,

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Aḥmad Shāh ; Mir Munnū, the son of Wazīrul Mamālik ; and the exploits of Aḥmad Shāh Durrānī in whose connection the fight between two brothers—Ḥayātullah, surnamed Shāhnawāz Khān, and Yaḥya Khān is also mentioned.

It contains 1160 couplets which number is in conformity with 1160 Ḥijri.

A supplemental qaṣīda, on ff. 77v–78v, deals with the second coming of Aḥmad Shāh Durrānī (Abdālī), in 1161/1748.

It contains 39 couplets.

4. Fourth Qaṣīda, on ff. 79v–84v, deals with Khwāja Naqshband, Khwāja 'Ubaidu'llah Aḥrār, and his descendants—'Abduṣ Ṣamad Khān, Mu'min Khān, Dhakariyā Khān, and Fāḍil Khān.

It contains 170 couplets.

5. Fith Qaṣīda, ff. 85v–95v, deals with the elegy for Faḍīl Khān Aḥrārī. It is a tarjī'band.

It contains 275 couplets.

6. Sixth Qaṣīda, on ff. 96v–98, is in praise of Muḥammad Futūḥ.

It contains 55 couplets.

In all there are 2638 couplets.

Beginning : الحمدلله . . . پسندیده خصال والصلحا نیکو افعال ـ

بلبلی وقت سحر نالان گذشت + ز اشتیاق گل قصاید خوان گذشت

Ending : اندر زمن اثر بکند دردلش مکر + هم اینکه ماندازسخن ؟

ff. 98. ll. 17. S. 8.5×4.8 ; 6.0×2.8"/21.8×12.8 ; 15.2×7.2 cms.

Written in clear nasta'līq, most probably by the poet himself. A late 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Headings in red. A few worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

A rare work.

2104

A./Nm. 1074/1

دیوان فاتح

DĪWĀN-E-FĀTIḤ

Lyrical poems of Sayyid Raḍī, surnamed Shāh Fātiḥ of Gīlān, takhalluṣ Fātiḥ.

According to a note at the end the poet went to Najaf from where he was directed to go to Mashhad and seek the guidance of Shāh 'Irfān. From

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

there he came to Hyderabad. On his way to Shāhjahānābād he was murdered by robbers.

According to Ethe he was the contemporary of Ḥazīn, (d. 1180/1766).

The contents are :-

(a) Ghazals, in alphabetical order, from f. Iv.

Beginning : الہی بلبل گلزار شکرت کن زبانم را

بہار از حمد خود ده گلبن باغ بیانم را

(b) Fardiyyāt, from f. 68.

(c) Rubā'iyyāt, from f. 69.

Beginning : خاطر بگذرانم کر جدائیہای جانان را

بفریاد آورم ہمچون دواب چاك گریبان را

(d) Mukhammasāt, from f. 70v.

Beginning : عالم همه هیئولے صورت محمد است

جام جهان نمای حقیقت محمد است

This beginning is the same as quoted by Ethe.

(e) Haft-band, in reply to Kāshī.

Beginning : السلام اے آستانت قبلۂ عرش برین

ماه نو بر درگہت افتاده چون نقش جبین

(f) Epilogue, in prose, from f. 81v.

Ending : که روز روشن خود در دیار بند و شب کردم

سقی الله ثراه وجعل الجنه مثواه

ff. 83. ll. 15. S. 8.3×5.4; 6.0×3.7"/21.2×13.8; 15.2×9.4 cms.

Written in good shafī'a, by Muḥammad Ḥasan b. Ḥājī Muḥammad Khān, on 2 Dhihajja, 1164/11 October, 1751, at Hyderabad.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Margins renewed. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

Seal: Sayyid Muḥammad 'Ali Khān Bahādur.

سید محمد علی خان بہادر

Ref: E.I.O. 1641.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2105

A./Nm. 1074/2

دیوان مادح

DĪWĀN-E-MĀDIḤ

Lyrical poems of Shāh Muḥammad Ḥusain, ta<u>kh</u>alluṣ Mādiḥ. He was a contemporary of Shāh Fātiḥ.

The contents are:-

(a) Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : الہی حلقهٔ ذکر حقیقت کن دهانم را

بده آب حیات معرفت تیغ زبانم را

(b) Rubā'iyyāt, from f. 12v.

Beginning : از روز ازل که شد خمیر گل ما + شد صدق یقین ابدی حاصل ما

(c) Mu<u>kh</u>ammasāt, from f. 13.

Beginning : هر کسے را پایهٔ نزد خدای اکبر است

قدر موسی دیکر و قدر محمد دیکر است

Beginning : ای بنده اکر خدا شناسی + جز او دکری چرا شناسی

Ending : اکر آدمی از منی پاك شو + چو خاکیست آدم توهم خاك شو

(d) Short ma<u>th</u>nawīs, from f. 17v.

A <u>gh</u>azal by Shāh 'Irfān, the murshid of Shāh Fātiḥ, in reply to Nāṣir 'Ali Sarhindī, on f. 20.

ff. 19+1. ll. 15. S. 8.3×5.4; 6.0×3.7"/21.2×13.8; 15.2×9.4 cms.

Written in good shafī'a, by Muḥammad Ḥasan, on 10 Muḥarram, 1165/18 November, 1751, at Hyderabad.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Margins renewed. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

A rare work.

2106

A./Nm. 1074/3

دیوان کوثر

DĪWĀN-E-KAUTHAR

Lyrical poems of Shāh Muḥammad 'Ali, ta<u>kh</u>alluṣ Kau<u>th</u>ar. He was also a contemporary of Fātiḥ and Mādiḥ. A chronogram, on f. 245v, is

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

dated 1155/1742.

The contents are :-

(a) Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : ای یافته از حمد تو جان جسم سخنها

وصف تو بود معنی الفاظ دهنها

(b) Fardiyyāt, from f. 136v.

(c) Chahar Misra'i, from f. 137v.

(d) Ruba'iyyāt, from f. 141v.

Beginning : ای غالب کل غالب ای شیر خدا

ای صاحب تخت و تاج تسلیم و رضا

(e) Mukhammaṣ, from f. 142v.

(f) Qaṣīda, from f. 143v.

(g) Qiṭ'as, from f. 145v.

Ending : چو عرض ساقی کوثر نمودم + پسند افتاد زانرویش ستودم

ff. 14. ll. 15. S. 8.3×5.4; 6.0×3.7"/21.2×13.8; 15.2×9 4 cms.

Written in good shafi'a by Muḥammad Ḥasan on 12 Rabi' I, 1165/18 January, 1752, at Hyderabad.

Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Margins renewed. To be repaired, and re-bound.

A rare work.

Seal: of Sayyid Muḥammad 'Ali Khān Bahādur.

سید محمد علی خان بهادر

2107

Tas. 242/3

معراج السالکین

MI'RĀJU'S-SĀLIKIN

A sufic Mathnawī composed, in 1166/1753, by Burhānu'l-Ḥaqq wa'd-Dīn, in six bābs.

Beginning : بقدرت توانا خداوند کار + ترا چون شناسم من ای کردکار

Ending : ختم شد زفضل محمد رسول + زمحمود ایدانکه کردد قبول

ff. 12. ll. 12. S. 8.1×5.0"/20.4×12.6 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in ordinary nasta'līq, by Shām Lāl, in 1260/1844.

Rubrications. Margins renewed. Fair condition. Not bound.

Seals: Bālā Pershād. بالا پرشاد

Pāpā Lāl, 1292. پاپالعل ۱۲۹۲

ABDĀL-RŪMĪ—(Nos. 2108–2109)

2108

A./Nm. 1091/3 بوستان خیال

BŪSTĀN-E-KHAYĀL

A collection of first couplets (مطلع) of the poems of eminent poets compiled by Bektāsh Quli Abdāl Rūmī, who completed this work in 911/1505

باتمام چو یافت مطلع این طالع جو یند بیکتاش قلی ابد الخ

if Rūmī is included, then the year comes 1167/1754, which year appears to be more appropriate as poets of 11th cent. are included.

The work opens with a prose-preface, followed by three unalphabetical collections, the ghazals, in alphabetical order, and two ruba'is at the end.

Scrapp notes at the end.

Beginning: بعد از وظایف حمد سپاس و شکر بیقیاس حضرت مهیمن که الخ

Ending: نمیدانم چه بختیست این که آنشوخ

بغیر از جور و آزارم ندانست

ff. 61+3. ll. 13. S. 6.4×4.3"/16.2×11.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on 29 Jumada II, 10 Muḥammadshahi=1140/31 January, 1728, at Shāhjahānābād.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

2109

A./Nm. 114

Another copy of the same.

Beginning: as usual.

Ending: as usual.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 66. ll. 15. S. 8.7×5.8"/22.3×14.8 cms.

Written in clear nasta'līq by Mīr Dīwān 'Ali of Bīdar, on 20 Muḥarram, 1243/13 August, 1827, at Hyderabad.

Rubrications. Repaired, by pasting butter paper on both sides. Fairly good condition. Bound with a blank folio in between each folio of the book.

2110

A./Nm. 717 كليات ارشد

KULLIYYĀT-E-ARSHAD

The complete poetical works of Mīr Ghulām 'Ali of Ujjain, takhalluṣ Arshad.

The poet was born in 1130/1718, and flourished at Aurangābād under Khān-e-Daurān Mu'tamanul Mulk Mu'tamanu'd-Daulah Dargāh Quli Khān Bahādur Sālār Jung, takhalluṣ Dargāhī, and his son-in-law, Khān-e-Khānān Ashji'ul Mulk Ashji'u'd-Daulah Ṣafdar 'Ali Khān Bahādur Ghuyūr Jung, takhalluṣ Ghuyūr. He was a murīd in Qādirī Silsilah, and was alive in 1175/1762. (Refer Gul-e-Ra'nā).

This copy contains mostly Persian poems with a few in rekhta.

The contents are:

Miscellaneous notes and poems—glossary of a few words, in humorous tone, by Mullā Dupiyāza, a qaṣīda, Urdu verse and a mathnawī, on ff. 1v–10, and 218v–220.

1. Qaṣā'id, with a mukhammas, musadasāt and rekhta poems on the margins of ff. 10v–39.

Beginning: بحرف وصف علی کر کند کذار قلم

شود ز تاب سخن شمع نور بار قلم

Extract from Gul-e-Ra'nā, and rekhta poems, on ff. 39v–42.

2. Ghazals, in alphabetical order, on ff. 42v–207v.

Beginning: الله الله سخن اول ما + ختم آن نیز باسم اعلی

3. Rubā'is, from f. 207v; mathnawīs, from f. 210, a marthiya, salām and La'nat-nama, from f. 213v; and Haft-band, in imitation of Kāshī, from f. 216.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : لا عنانت را من الله بر در خلد برین

میرسد آواز طبتم فادخلوا ها خالدین

4. Rekhta Dīwān, on margins of ff. 19–126v, with ghazals, in alphabetical order.

Beginning : شکر حق نام علی سر صفحه هے دیوان کا

منقبت اوس کا هے زیب افزا میری عنوان کا

Ending : غلام اوس کا هوں مین ممتاز دو جگ مین هوا ارشد

هر ایك اوسکا غلام اپنے کو کهلاوے تو کیا هووے

Further miscellaneous notes—Dhikr etc. according to Qādirī Silsilah, on margins of ff. 127–146v; notes on the Shaikhs of Chishtī Silsilah, on margins of ff. 147–188v; prescriptions etc., on margins of ff. 189–206, 213v–218; Qaṣīda-e-'Aṭṭār, on margins of ff. 207v–213.

ff. 220. ll. 14 to 18. S. 8.2×4.4"/22.4×10.2 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy. Margins are dated 1216/1801, vide f. 126v.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be re-bound.

A rare work.

HAZĪN—(Nos. 2111–2116)

2111

A./Nm. 322 دیوان حزین

DĪWĀN-E-ḤAZĪN

The lyrical poems of Shaikh Muḥammad, better known as 'Ali with takhalluṣ Ḥazīn, (d. 1180/1766). He was the son of Abu Ṭālib Gīlānī Born in Iṣfahān and died in Banaras the poet calls himself of Lāhij. For his life refer Bk. 402.

The contents are, ghazals in alphabetical order.

Beginning : درین دریای بی پایان درین طوفان شور افزا

دل افگندیم بسم الله مجریها و مرسیها

Ending : بحرف هجر زبان آشنا مساز حزین

کلید باغ بغار تگر خزان چه دهی

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 418. ll. 15. S. 11.0×7.5; 7.0×4.0"/28.2×19.3; 17.9×10.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Gold work on margins of ff. 1v-2. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. Bound.

Ref: R. 715-717; E.I.O. 1712-1714; Iv ASB. 861-862; IvC. 298; Bk. 402-410, 1925-1926.

2112

A./Nm. 323

Another copy of the same, containing selections made by the poet himself from his poetical works for presentation to a friend. This copy is defective between ff. 111 and 112 and contains marginal additions in poet's own hand.

The contents are :-

1. Qaṣā'id from f. 1v.

Beginning : جان تازه ؟ ابریست جهانرا

آبی برنے آمد چه زمین را چه زمانرا

2. Ghazals, in alphabetical order ending in radīf mīm, from f. 16v.

Beginning : سخن صریح سرائیم عشق پنهانرا

بخون دیده طرازیم لوح دیوان را

3. Rubā'īs, defective in the beginning.

Ending : عمریست که رو از دو جهان تافته ام

ای قبله مقبلان بخود راهم ده

ff. 113. ll. 15. S. 10.1×6.5"/19.8×16.6 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 12th cent. copy.

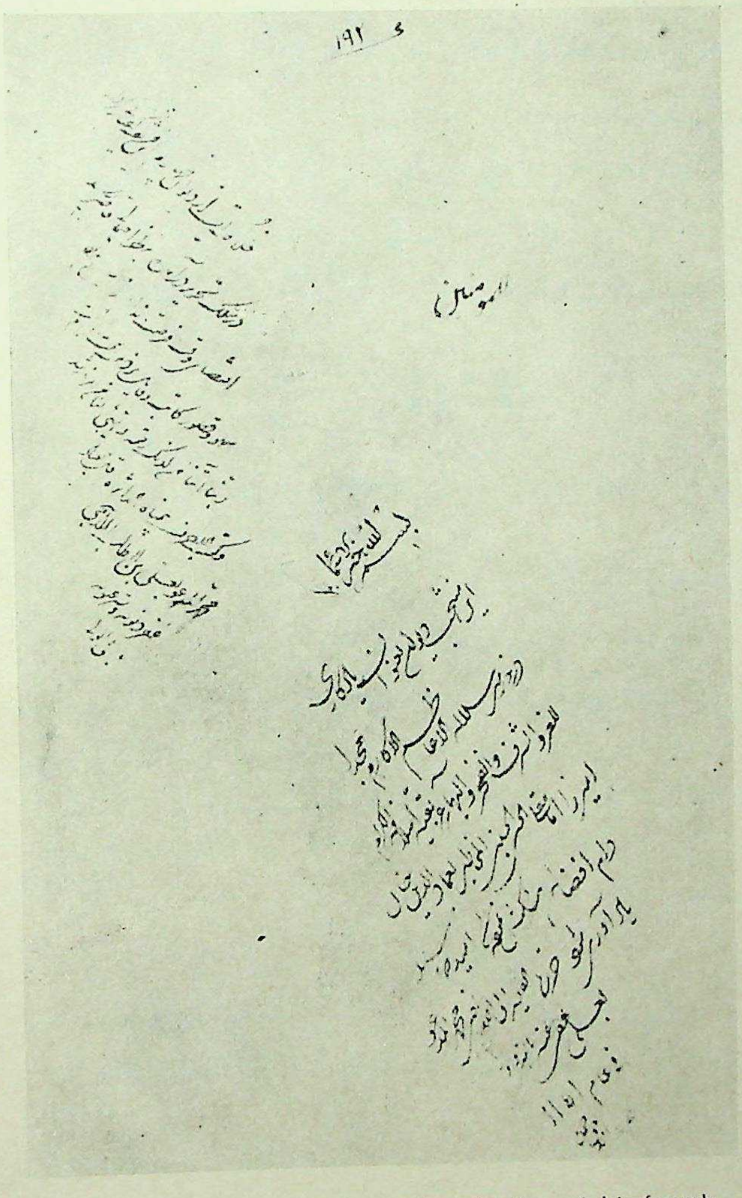
Pink and white paper worm eaten. Poor condition. Repaired and bound.

The autograph on f. 1 reads thus :

بسم الله خیر الاسماء این منتخب دیوان بعنوان یادگاری در خدمت سلالة
الاعظم الاکابرم مجد الآخر واشرف والفخر والبهاء بقیه اسلافه الکرم میرزا
امام قلی الحسنی الحسینی المخاطب بعماد الدین خان دام افضاله پیشکش نموده
شد امید که وسیله یاد آوری شود حرره الفقیر الی الله الغنی محمد المدعو بعلی
عفی عنه بالبنی والولی فی عام ۱۱۵۱ حامدالله حق حمده

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 284



Ḥazīn's two autographs from the selection of his fourth Dīwān.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The selection is from the poet's fourth Dīwān as per the following autograph on same folio.

خلاصه ایست از دیوان چهارم این فریفته گفتار بے کردار در سلك تحریر در آمده

بنظر اجمالی قاصر رسید اقتضای وقت فرصت نداد که

سهو وقصور کاتب وقایل همت کردم

ربنا اتنا من لدنك رحمة و هی لنا من امرنا رشدا

و کتبه العرب مناء اقل العباد محمد المدعو بعلی بن ابی طالب اللاهجی

غفر ذنوبه و ستر عیوبه بالنبی والولی

A valuable copy.

2113

A./Nm. 324

Another selection of the same, containing ghazals in alphabetical order with a few rubā'īs at the end.

Beginning : سخن صریح سرائیم عشق پنهانرا

بخون دیده طرازیم لوح دیوانرا

Ending : چون یار موفقی ندیدی زچه رو + در بند منافقان عالم شدهٔ

ff. 86. ll. 12. S. 8.3×4.8"/21.6×12.2 cms.

Written in clear shikas-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

2114

A./Nm. 674/2

Another copy of the same, containing a prose preface, followed by qaṣā'id.

Beginning : افتتاح نامه نام آوران کیهان خدیو سخن ومصباح ابواب الخ

Qaṣā'id, from f. 4v.

Beginning : غیر نفی غیرت یکتای بی همتاستی

نقش لا در چشم وحدت بین من الاستی

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending: کرد ار سحر چو بدمامد + کو تاه کنی زبان گفتار

ff. i+91. ll. 15. S. 9.1×6.0"/23.4×15.2 cms.

Written in ordinary shikast, by Venkat Rao, on 21 Jumada II, 1252/3 October, 1836.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seal: Muḥtaramu'd-Daulah. محترم الدوله

2115

A./Nm. 70 سفینه

SAFINA

An anthology of Persian verse with short notes on the poets collected by the same Ḥazīn.

The following poets are noted:–

1. 'Abdul Qādir, f. 6.
2. Abul Ḥasan Farahani, f. 24.
3. Abul Qāsim Gādharūnī, f. 22.
4. Abu Tūrāb Baig Furqatī, f. 22v.
5. Ahlī Khurāsānī, ff. 22.
6. Ahlī Shirazi, f. Iv.
7. Aḥsanī, f. 26.
8. Akhtarī Turshīzī, f. 25v.
9. Akhtari Yazdi, f. 25.
10. Ālihī Hamadānī, f. 28.
11. Anīsī Shāmlū, *ibid.*
12. Aqdasī Mashhadī, f. 27v.
13. Ashraf Jahān Qazwīnī, f. 6.
14. Āṣifī, f. 3v.
15. Bahrām Mirza Ṣafawī, f. 31.
16. Banā'ī, f. 29v.
17. Baqā'ī Khwarizmī, f. 29.
18. Bāqī, f. 30v.
19. Bāqir Khurdah-Farūsh, *ibid.*
20. Bazmī, f. 31.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

21. Bīdil Balakhī, f. 29.
22. Bisāṭī Samarqandī, f. 29.
23. Chākarī Shirāzī, f. 14.
24. Dā'ī Iṣfahānī, f. 44.
25. Dā'ī Shirāzī, *ibid.*
26. Dakhlī Iṣfahānī, f. 41v.
27. Ḍamīrī Iṣfahānī, f. 51v.
28. Dhannī, Mullā Ḥaidar, f. 43.
29. Dhahnī Tabrīzī, *ibid.*
30. Dhauqī Ardastānī, f. 42v.
31. Dhauqī Jāmī, *ibid.*
32. Dhauqī Tufrishī, f. 42.
33. Dihkī Qazwīnī, f. 44.
34. Fāḍil Kāshānī, f. 24v.
35. Fārigh, Chalpī Baig, f. 15v. (see Shaidā)
36. Fighānī Shirāzī, f. 45.
37. Hadithi Iṣfahānī, f. 10.
38. Ḥaidar Klūj, f. 16v.
39. Ḥairānī Hamadānī, f. 40v.
40. Ḥairatī, f. 39.
41. Ḥālatī, Qasim Baig, f. 8v.
42. Ḥālatī, f. 17.
43. Ḥālatī Gīlānī, f. 36.
44. Ḥālatī Tabrīzī, f. 10.
45. Ḥālī Yazdī, *ibid.*
46. Ḥasan 'Ali Yazdī, f. 11v.
47. Ḥasan Baig, *ibid.*
48. Ḥasan Baig Shāmlū, *ibid.*
49. Ḥaqqī Khwansārī, f. 38v.
50. Ḥātim Kāshī, f. 9.
51. Ḥātim Ardubādī, f. 9v.
52. Ḥayātī Gīlānī, f. 40.
53. Ḥuḍūrī Qummī, f. 38.
54. Ḥusainī Gīlānī, f. 24v.
55. Ḥuznī Iṣfahānī, f. 10v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

56. Ibrāhīm Mirza Ṣafawī, f. 32v.
57. Ja'farī Mashhadī, f. 15.
58. Ja'far Qazwīnī, Āṣif Khān, f. 26v.
59. Ja'farī Saqchī, f. 14v.
60. Jāhī, f. 33.
61. Jāwīd, f. 14.
62. Jismī Hamadānī, *ibid.*
63. Khākī Shirāzī, f. 35.
64. Khālaṣī, f. 13.
65. Khalīl Khalkhālī, *ibib.*
66. Khalil Sa'dābādī, *ibid.*
67. Khātimī Iṣfahānī, f. 35v.
68. Khayālī Bukhārī, f. 33v.
69. Khayālī Kāshī, f. 40.
70. Khiḍrī Khwansārī, f. 12v.
71. Khiḍrī Lārī, *ibid.*
72. Khiḍrī Qazwīnī, f. 12.
73. Khulqī Shustarī, f. 13v.
74. Khulqī Tehrānī, f. 13.
75. Khusraw Fānī, f. 35v.
76. Khwarī, f. 13v.
77. Khwārī Tabrīzī, *ibid.*
78. Raḥim, Khān-e-Khānān, f. 34v.
79. Saifā'i Iṣfahānī, f. 20v.
80. Sāmi, Prince Sām Mirza, f. 18.
81. Sanjar Kāshī, f. 20v.
82. Sanjar Yazdī, f. 5v.
83. Sarakhsī, f. 29.
84. Shaidā, see Fārigh.
85. Shujā' Muẓaffarī, f. 5v.
86. Siphari Jurbādqānī, f. 20.
87. Sipharī Zawārah, f. 19v.
88. Sulṭān, Khān-e-Zamān, f. 34.
89. Ṭaba'i Khwansārī, f. 31v.
90. Taḥsīn, f. 19.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय पुरातत्व पत्रिका उ० प्र०
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

91. Tajallī Kāshānī, f. 31v.
92. Ṭālib Tabrīzī, Ḥakīm Abu Ṭālib, f. 26.
93. Tashbīhī Kāshānī, f. 36.
94. Turk Iṣfahānī, f. 27.
95. Ummīdī Rāzī, f. 21.

This copy is defective at the end and at many places in between.

Beginning : هر چند که از جور توام خون رود از دل

از در چو در آئی همه بیرون رود از دل

Ending : حیرت زده را لذت دیدار نباشد

زان مانع نظاره من یار نباشد

ff. 51. ll. 7 to 11. S. 6.8 × 4.4 ; 5.7 × 3.4"/17.4 × 11.0 ; 14.6 × 8.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A middle 12th cent. copy.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Printed at Hyderabad, in 1348/1930.

2116

A./Nm. 410 دیوان عاشق

DĪWĀN-E-'ĀSHIQ

Lyrical poems of Āqā Muḥammad Iṣfahānī, takhalluṣ 'Āshiq, (d. 1181/1767).

The contents are :–

1. Qaṣā'id, from f. Iv.

Beginning : تاجر عشقم بکف مایه سودم وفا

تا که شود مشتری تا چه دهد دربها

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 27. The first ghazal however does not follow this rule.

Beginning : زهے مثالے که چون جمالت نبسته نقشی زمانه زیبا

بخنده شیرین بیذله شکر بغمزه لیلی بعشوه سلمی

3. A Mukhammas from f. 209v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

4. Rubā'īs from f. 210v, defective at the end.

Ending: و ندا شب نو ر تا سحر میخوردن + بهتر در دل شکسته آزر دن

ff. 230. ll. 15. S. 7.9×5.4; 5.8×3.0"/20.4×13.8; 14.8×7.6 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Excellent 'unwāns on ff. 1v and 26v, two full page decorations on ff. 1v–2 and 26v–27. Gold and coloured ruled borders. Good condition. Bound.

Ref: Rs. 340–341; Bk. 415.

FAQĪR—(Nos. 2117–2121)

2117

A./Nm. 692 دیوان فقیر

DĪWĀN-E-FAQĪR

Lyrical poems of Shamsu'd-dīn 'Abbāsī of Shāhjahānābād, who had two takhalluṣes—Maftūn and Faqīr, (d. 1183/1768).

This copy contains :- qaṣā'id in praise of Shi'ite Imāms, tarjī'āt and short mathnawīs including Tuḥfatu'sh-Shuhūd, composed in 1143.

Marginal additions. A qaṣīda in praise of Imām Mahdī, on ff. 1–2v, by a later hand.

Beginning: ای غم عشق تو شوری در جهان انداخته

طشت عاشق را ز بام آسمان انداخته

Ending: سال این منظومه کارام دلی است

یکهزار و یکصد و سه باچل است

ff. 46. ll. 18. S. 8.8×5.3; 7.2×3.8"/22.4×13.4; 18.4×9.6 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Seals: 1–2. Faqīr. ذره حقیر شمس الدین فقیر

3. Amjad 'Ali Shāh, 1262.

ناسخ هر مهر شد چون شد مزین بر کتاب

خاتم امجد علی شاه زمان عالیجناب ۱۲۶۲ھ

4. Wājid 'Ali Shāh.

خاتم واجد علی سلطان عالم بر کتاب + ثابت و پر نور بادا تا فروغ آفتاب

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

5. Sulaimān Jāh.

خوش است مهر کتبخانهٔ سلیمان جاه + بهر کتاب مزین چو نقش بسم الله

This copy belonged to the poet, and once adorned the Royal Library of the Kings of Oudh.

Ref: E.I.O. 1710; Bk. 411-412, 1929.

2118

A./Nm. 1016 والہ و سلطان

WĀLIH WA SULṬĀN

A romantic mathnawī dealing with the love story of the poet, 'Ali Quli Khān Dāghistānī, ta<u>kh</u>alluṣ Wālih, (d. 1169/1756), and his cousin, <u>Kh</u>adījah Sulṭān, daughter of Ḥasan 'Ali Khān, by the same Faqīr.

The date of completion, 1160/1747, is given by نظم منبع and شخص معنے on f. 130v.

Beginning: ای واله حسن دلکشت جان + عشق تو بهر دو کون سلطان

Ending: کوش دل ازین فسانه پرباد + و ز شهرت او زمانه پرباد

ff. 135. ll. 12. S. 10.3×6.2; 6.0×3.0"/26.4×15.6; 15.2×7.6 cms.

Written in excellant nasta'līq, by Muḥammad Rafī', in 30 Muḥammad-shāhī=1160/1647, and collated by the poet himself whose autograph is at the end.

Gold besprinkled spacing for text. Excellant 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Margins of ff. Iv-2, decorated with gold foliage. Headings in red on gold. Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. Bound.

Seals: 1-2. Amjad 'Ali Shāh, 1260. امجد علی شاه ۱۲۶۰

3-4. Wājid 'Ali Shāh. واجد علی شاه

5. John Russell <u>Th</u>ābit Jung. جان رسل ثابت جنگ

Ref: E.I.O. 1711; IvASB. 866; Bk. 413.

2119

A./Nm. 1061/1 مثنویات فقیر

MATHNAWIYYĀT-E-FAQĪR

This copy contains four ma<u>th</u>nawīs by the same Faqīr.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1. Wālih wa Sulṭān (ff. 1v–97). Another copy of the same (Refer No. 1016 above).

Beginning : as usual.

2. Taṣwīr-e-Muḥabbat (ff. 98v–123v). The versified story of Rāmchand the son a of betel-seller.

Beginning : خداوندا دلی ده شعله سانم + که از سوزش نتد آتش بجانم

Ending : ازو برصفحه گیتے نشان باد + پسند خاطر صاحبدلان باد

3. Waqā'-e-Karbalā (ff. 124–126v). A mathnawī on the battle of Karbalā.

Beginning : باز از ماه محرم در جهان + تازه شد داغ مصیبت دوستان

Ending : جابده در داستان خود مرا + رد مکن از خاندان خود مرا

4. Khakhāna, (ff. 126v–127v).

In praise of summer-house.

Beginning : خوشا خسخانه عشرت نشیمن + لطافت راز بویش روح در تن

Ending : شده هر موی او برتن زبانے + بمدح خسرو گردون مکانے

ff. 127. ll. 17. S. 7.4×4.8"/19.0×12.0×12.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. Not bound.

Ref : Bk. 411.

2120

A./Nm. 230

در مکنون

DURR-E-MAKNŪN

A romantic mathnawī concerning Imām Ḥasan 'Askarī, the eleventh Shi'ite Imām, and the daughter of the Qaiṣar-e-Rūm, composed by the same Faqīr, in 1169/1755, (f. 108).

Beginning : بتاریخش کرت میل شمار است + بگویم مثنوی مشکبار است

خداوند ور تفرید بنما + بروی من در توحید بکشا

Ending : چونظم من ز مهدی مید هد یاد + براه دین هدایت را سبب باد

ff. 112. ll. 15. S. 7.8×4.5"/19.8×11.6 cms.

Written in clear nasta'līq, by Muẓaffar, for Mir 'Ali, on 2 Dhihajja, 1242/27 June, 1827.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref : E.I.O. 1710; Bk. 1930.

2121

A./Nm. 614 شمس الضحی

SHAMSU'DH-DHUḤĀ

A religious mathnawī dealing with the miracles of the Immaculate Fourteen (چهارده معصومین) composed by the same, in 1173/1760.

Beginning : ای بنامت زبان سحر طراز + نطق را داد مایۀ اعجاز

Ending : نسخه مدح بکن حرف ثنایت بزبان

زین نمط باد در رانرو نفرت

ff. 322. ll. 13. S. 8.4×5.3"/21.6×13.6 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Ref : Bk. 414.

WĀLIH—(Nos. 2122–2125)

2122

A./Nm. 1065/2 دیوان واله

DĪWĀN-E-WĀLIH

Lyrical poems of Sayyid Muhammad Mūsawī, ta<u>kh</u>alluṣ Wālih of <u>Kh</u>urāsān, (d. 1184/1770). He was born in <u>Kh</u>urāsān in 1095/1684, but came to India after the death of his father, flourished at Hyderabad, and ended his days in Trichinopoly.

The contents are : <u>gh</u>azals, in alphabetical order, followed by rubā'īs.

Beginning : جمال دوست روشن بود در آئینه دلها

هجوم حیرت ماچه به پیش دیده ما یلها

Ending : درد او را الم آمد دارو + سر او را دل واله محرم

Three folios from his elegies are at the end.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 53+3. ll. 15. 7.9×4.3"/20.2×11.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be rebound.

Seals: Muḥtaramud Daulah, 1257. محترم الدوله - ۱۲۵۷

Mir Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ - ۱۳۱۷

2123

A. Nm. 1

اساس الایمان

ASĀSU'L-IYMĀN

The versified biographies of the Shi'ite Imāms, composed in 1145/1732, by the same Wālih. He took twenty years to complete this work, which he did in his fiftieth year.

The work is divided into twelve asās, and a Khātima. This copy is the second part, and contains asās 6 to 12, from Ja'far Ṣādiq to Muḥammad Mahdī.

Beginning: پنیج اساس آمد و در چند رقم + از عطای قادر صاحب کرم

Ending: جسته ام تاریخ ختم اندر حساب

کفت هاتف کشت ایمانرا حساب

ff. 238. ll. 15. S. 8.4×4.9"/21.6×12.6 cms.

Written in good nasta'līq, by Shāh Muḥammad Taqī Ni'matullah, a pupil of the poet, on 22 Ṣafar, 1173 15 October, 1759.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

2124

A./Nm. 993

نجم الهدی

NAJMU'L-HUDĀ

A versified tract on theology composed by the same Wālih, in 1149/1736. Ethe ascribes this work to 'Ali Quli Khān Wālih Dāghistānī.

The work is divided into forty lama's. List of contents on ff. Iv–3.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : زینت عنوان این فرخ کتاب + گشت از حمد کریم مستطاب

Ending : نازل از حق باد صلوات و سلام + بر رسول و آل و اصحابش تمام

ff. 153. ll. 14. S. 8.3×4.8"/21.2×12.2 cms.

Written in good naskh-nasta'līq, by Ghulām Ḥaidar. A middle 12th cent. copy.

Arabic saying in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Ref: Bk. 1921.

2125

A./Nm. 859 مثنوی حسن

MATHNAWĪ-E-ḤASAN

A didactic mathnawī composed, in 1159/1746, by Sayyid Ghulām Ḥasan, and presented to Munīrul Mulk I Munīrud Daulh Ḥaidar Yār Khān Bahadur Sher Jung, (d. 1189 1775). The poet has quoted couplets from the Mathnawī-e-Ma'nawī.

Another poem, Mathnawī-e-Qādirī, is left incomplete after a few lines.

Beginning : ای جمال الله تو لله هوش گیر
شاهد و مقصود در آغوش گیر

Ending : ای بلا گردان چشم آن که دید
روی تو ای ظل جبار مجید

ff. 32. ll. 25 (4 cols.). S. 12.4×7.2"/31.6×18.4 cms.

Written in clear nasta'līq. A mid 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be re-paired and rebound.

A rare work.

Seals: Munīrul Mulk, 1206. منیر الملک ۱۲۰۶

IYJĀD—(Nos. 2126–2128)

2126

A/Nm. 265 دیوان ایجاد

DĪWĀN-E-IYJĀD

The lyrical poems of Mirza 'Ali Naqī, takhalluṣ Iyjād (d. 1189/1775).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The poet's father, Aḥmad 'Ali Khān of Hamadān, migrated to India and flourished under Niẓamul Mulk Āṣaf Jāh I. He was assigned the post of Dīwānī of the City of Hyderabad and was honoured by the title of Naqd 'Ali Khān.

The poet was born at Burhānpūr, and was attached to the Āṣafjāhī court. During the reign of Nāṣir Jung the title of Naqd 'Ali Khān was bestowed on him, after his father's death, and the same post assigned to him.

The contents are ghazals arranged alphabetically.

Beginning : ای حمد تو پیرایه ایوان بیانها + لبریز گهرهای ثنای تو دهانها

Ending : هر مرتبه گویم ایجاد رسوا کرده است

عیب خود را خود بگویم پرده پوشی تابکے

ff. 161. ll. 13. S. 8.6×5.9"/22.0×15.0 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Worm eaten. Poor condition. To be repaired and re-bound.

Seals 3 : 1–2. Muḥtaramud Daulah, 1527. محترم الدوله ۱۲۵۷

3. I'tiṣāmul Mulk, 1274. اعتصام الملك ۱۲۷٤

2127

A./Nm. 935

Another copy of the same, containing mukhammasāt, and qaṣā'id in praise of the Shi'ite Imāms.

This copy is defective in the beginning.

در یوسف ازو حسن و وجاهت شده پیدا

سر پنجهٔ او داده بموسے ید بیضا

Beginning : abruptly.

Ending : وکیل امور نبوت جناب + مدار المهام رسالت مآب

ff. 100. ll. 10. S. 3.3×8.2 ; 2.4×6.3"/8.4×20.8 ; 6.0×16.0 cms.

Written in clear nasta'līq, by Mirza Sa'ādat 'Ali, a servant of Shāh-yārul Mulk, on 1 Ṣafar, 1271/24 October, 1854.

European paper. Red ruled borders and headings. Dampness stains. Fairly good condition. To be repaired and re-bound as a bayāḍ.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2128

A./Nm. 686/1

Another copy of the same, containing religious qaṣā'id, preceded by a prose-preface.

ابتداء سخن از حمد سپاس ملك مى قديم

Beginning: اى تماشاى رخت گلشن فردوس نما

سير خلد نكهت جنت آدم ماوا

Ending: شوند داخل فردوس دسته دسته چو گل

بزير سايه لطفت شكفته و خندان

ff. 41. ll. 15. S. 9.0×5.8"/23.0×14.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

'UZLAT—(Nos. 2129–2130)

2129

A./Nm. 34 ديوان عزلت

DĪWĀN-E-'UZLAT

Selections from the dīwān of 'Abdul Wālī of Surat, ta<u>kh</u>alluṣ 'Uzlat (d. 1189/1776).

This copy was presented by the poet to Nawāb Munīrud Daulah, (Ḥaidar Yār Khān Munīrul Mulk).

Beginning: سر معنى بلند از تاج بسم الله عنوانها

نهاد الله دست مرحمت بر فرق ديوانها

Ending: تيره نصيبى عزلت كاش بدانے

دوده آتش لعل لب دلجويت

ff. 69. ll. 15. S. 8.7×5.7"/22.2×14.6 cms.

Written in clear nasta'līq, by Sayyid 'Abdun Nabi b. Maḥmūd, on 26 Rabi II., 1173/17 December, 1759.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Seal Ḥaidar Yār Khān. حیدر یار خان

Autograph of 'Uzlat.

منتخب کلیات فارسی از فقیر عزلت غفره العلے الولے نذر نواب منیر الدوله دام ظلاله

2130

A./Nm. 1028 هفت بند و مراثی عزلت

HAFT BAND WA MARĀTHĪ-E-'UZLAT

The seven bands, in imitation of Kāshī, and elegies composed by the same.

The poems are preceded by a short prose preface by the poet,

This copy is defective at the end.

Beginning : سپاسها همه راجع درگاه هست کند نیستها است الخ

السلام ای قوام ایجاد ختم المرسلین + جانشین بر حقش چون نام را نقش نکین

Ending : تکلف بر طرف در فصل گل چون ماه نو دیدم

براه چاك کشتن چشم پنهان گریبان ها

ff. 19. ll. 15. S. 9.6×5.6"/24.8×14.4 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound. A rare work.

2131

A./Nm. 150 تفسیر سورهٔ یوسف

TAFSĪR-E-SŪRA-E-YŪSUF

A versified Persian commentary on Sūrah XII of the Glorious Qurān composed by Junūn, in 1190/1776, (f. 4v). The poet has left the commentary in the last verse.

Beginning : من چه گویم حمد رب العالمین

گفت لا احصی امام المرسلین

Ending : کار کامل می پذیر و انصرام

کار ناقص ماند ناقص والسلام

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 86. ll. 11. S. 10.2×6.9; 6.8×4.0"/26.1×17.6; 17.4×10.2 cms.

Written in good nasta'līq. A mid. 13th cent. copy.

European paper. 'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Fair condition. To be repaired and reset in existing covers.

2132

A./Nm. 518 ذریع النجات

DHARĪ'UN-NAJĀT

A religious mathnawī by Akbar 'Ali Khān, takhalluṣ Jāwīd, composed in 1191/1777, (f. 79), preceded by four qaṣā'id in praise of Shi'ite Imāms, 1, 3, 8 and 12 (ff. 1v–8v).

Beginning: موجد انعام ساق قطره را دریا کند

یك نگاه می پرستش دجله را سهبا کند

Mathnawī begins from f. 9v.

Ending: نه امروز تا انقراض دهور + کند تا صرافیل نفخ نشور

ff. 79. ll. 17+16 on margins on most folios.
S. 8.3×5.4"/21.2×13.8 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by poet himself on 2 Dhihajja 1191/2 December, 1777.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

An autograph copy.

AQDAS—(Nos. 2133–2134)

2133

A./Nm. 255 دیوان اقدس

DĪWĀN-E-AQDAS

The poems of Sayyid Riḍā b. Nūrud Dīn, takhalluṣ Shustari better known as Mir Raḍī, takhalluṣ Aqdas, (d. 1194/1780). He was the father of Mīr 'Ālam, the Prime Minister of Hyderabad and father-in-law of Amīrul Umarā Munīrul Mulk.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are :–

1. Qaṣā'id, in praise of the Shi'ite Imāms, ff. 1v–24v.

Beginning : دی که صبح درین کار گاه نقش و نگاه
عبیر برسر اهل جهان نمود نثار

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 25v.

Beginning : زینت فرق سخن کن مد بسم الله را
کافری زین به نباشد تارك این شاه را

3. Mukhammasāt, from f. 70 in all four.

Beginning : از زمین تا آسمان یکسر بفرمان تواند

4. Muqaṭṭa'āt, from f. 73v.

5. Fards, from f. 74v.

6. Rubā'īs, from f. 75.

Ending : آنی که بقد سر خرامان منی + آنی که برخ شمع فروز ان منی

ff. 75. ll. 17. S. 8.6×5.4"/22.1×13.8 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Abul Qāsim al-Ḥusaini (Mīr 'Ālam) on 9 Jumada I, 1189/8 July 1775, (f. 24v).

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be re-paired and re-bound.

This copy is in the handwriting of Mīr 'Ālam.

2134

A./Nm. 256

Another copy of the same. The contents are :–

1. Qaṣā'id, from f. 1v.
2. Ghazals, from f. 31.
3. Rubā'īs, from f. 76v.
4. Fards, from f. 77.
5. Muqqaṭṭa'āt, from f. 78.
6. Mukhammasāt, from f. 79.

Beginning : as usual.

Ending : تابود دردت دعاو درس قرآن غم مخور

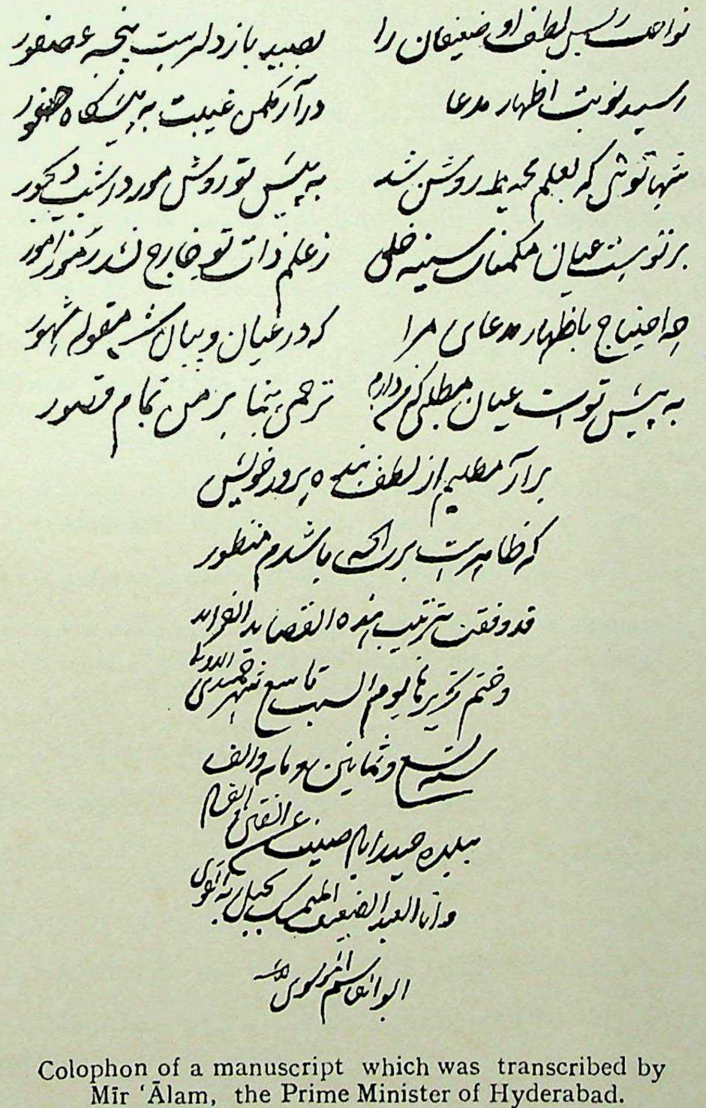
ff. 82. ll. 16. S. 10.1×6.4"/26.0×16.2 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Mīr Ghulām Muṣtafā, in 1211/1797.

Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 300



Colophon of a manuscript which was transcribed by Mīr 'Ālam, the Prime Minister of Hyderabad.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2135

A./Nm. 650 فخرية النظام

FAKHRIYATU'N-NIẒĀM

A mathnawī dealing with the life and miracles of Maulāna Fakhru'd-dīn, (d. 1199/1785), the son of Niẓāmu'd-din Aurangābādī, composed by Amīrul Umarā 'Imādul Mulk Ghāzīu'd-dīn Khān III Fīrūz Jung, takhalluṣ Niẓām, (d. 1194 or 1215/1780 or 1800).

Shihābud'-dīn, the son of Ghāzīu'd-dīn Khān II b. Niẓāmul Mulk Āṣif Jāh I, was honoured by the titles of 'Imādul Mulk Ghāzīu'd-dīn Khān Fīrūz Jung, and after his father's death raised to the rank of Amīrul Umarā by Aḥmad Shāh in 1165/1752. Eventually he became Vazier, imprisoned and then blinded his Sovereign, and after that assassinated the next Emperor, 'Ālamgīr II. His wife was the famous Gūna Begam, (d. 1189/1775).

Besides, this mathnawī which he completed in 1191/1777, he composed Persian and Rekhta verse, and left a thick Persian dīwān.

The contents are :-

1. A letter, in Arabic, addressed to Shaikh 'Abullah by Shāh Kalīmullah Jahānābādī, the murshid of Niẓāmu'd-dīn, on f. Iv.
2. A qaṣīda, in praise of Maulāna Fakhru'd-dīn, on ff. 2-5v.
3. A few rubā'īs, in praise of Khwāja Ḥasan Muḥammad Chishtī, Yaḥyā Madanī, Kalīmullah, Shaikh Muḥammad, and Niẓāmu'd-dīn Aurangābādī, on f. 6.
4. The Mathnawī, from f. 6v.

Beginning : ای ثنای تو فخر اهل کلام + از تو ملک سخنوری بنظام

Ending!: سال وختم کتاب گفت نظام + بکمال نظام ادای کلام ۱۱۹۱ھ

ff. 172. ll. 15. S. 8.0×5.2; 5.6×3.0"/20.4×13.2; 14.2×7.6 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

European paper. Coloured ruled borders. Headings in red. Good condition. To be re-bound.

A rare work.

Seals: Muḥammad Yār Khān, 1264.

یا محمد ۱۲٦٤ محمد یار خان فخرے

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2136

A./Nm. 261 دیوان انصاف

DĪWĀN-E-INṢĀF

Lyrical poems of Inṣāf, (d. 1195/1781). Mirza 'Ali Khān was the son of Naqd 'Ali Khān Iyjād.

This copy is defective at both ends, and contains ghazals arranged alphabetically from د to ی.

Beginning: abruptly. بکرد سر نگردد کاکلش را

سرهر کس که از سودا نگردد

Ending: abruptly. ابهام کوی من دو دل انصاف ساخته است

درحیرتم زرد و قبول ره کسی

ff. 43. ll. 15. S. 8.1×5.0"/20.8×12.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Lacuna after each alphabet. Dampness stains. Worm holes. Poor condition. Bound.

MAZHAR—(Nos. 2137–2139)

2137

A./Nm. 475 دیوان مظهر

DĪWĀN-E-MAẒHAR

The lyrical poems of Mirza Shamsu'd-dīn Ḥabībullah, better known as Mirza Jān-e-Jānān, takhalluṣ Maẓhar (d. 1195/1781). He was a Mughal prince and a noted sufic poet of Naqshbandī order.

The contents are: ghazals, in alphabetical order, from f. Iv, followed by rubā'īs, from f. 56, a mukhammas, from f. 58v, a qiṭ'ā, from f. 60, a musaddas, from f. 60v and two short mathnawīs, from f. 62.

Beginning: آبی نزد بروی گران خواب بخت ما

با آنکه گریه داد بسیلاب رخت ما

Ending: دلی دارم حزینی داد خواهی ۰ کنون سرمیکنم حرف واهی

ff. 63. ll. 13. S. 8.1×5.3"/20.8×12.5 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Bluish European paper. Rubrications. Worm holes. Fair condition. Binding damaged.

Seals 2 of Sayyid 'Ali 1278. سید علی ۱۲۷۸

Ref: Iv ASB 875 and 876 ; Bk. 1966.

2138

A./Nm. 476/1

Another copy of the same containing selections.

Beginning: یا رب بیار ضعف رسیده است سر مرا

اکنون بسان حلقه مکن در بدر مرا

Ending: چشم کر سرمایه دارد در پهلوی دلست

خیمه‌این ابر را باشد برك دریا طناب

ff. 31. ll. 15. S. 8.5×4.7"/21.8×12.0 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

2139

A./Nm. 1096/2

Another copy of the same containing ghazals, in alphabetical order, with a mukhammas and rubā'īs at the end.

Beginning: ما را بآب کریه ما داد بخت ما

غم بار کرده بر سر سیلاب رخت ما

Ending: ما خاك شویم و سرمه منظور افتدا غم از تنك

دل خون شود و حنا بپای تو رسد سبحان الله

ff. 24. ll. 15. S. 8.7×5.5"/22.2×14.0 cms.

Written in ordinary script by Mirza 'Abbās 'Ali of Machlī-bandar in 1229/1814.

Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. Not bound.

Seals: 1-2. Muḥtaram Jung, 1246. محترم جنگ ۱۲۴۶

3. Muḥtaru'd Daulah, 1257. محترم الدوله ۱۲۵۷

4. I'tiṣāmul Mulk, 1274. اعتصام الملك ۱۲۷۴

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2140

(M. No. 25) آصف نامه

ĀṢIF-NĀMA

A Persian mathnawī eulogizing the exploits of Āṣifu'd Daulah, the Nawāb Vazier of Oudh (1188–1212/1775–1797).

The work was composed by Sayyid Farzand 'Ali, takhalluṣ Mauzūn of Sāmānī, in 1196/1782 (قرآن دو کوکب ببرج شرف)

Beginning: بنام خداوند رب العباد + که ملک سلیمان بآصف بداد

Ending: ز تیغش دل خصم درچاك باد + سرد شمنش زیر فتراك باد

ff. 53. ll. 12 (2 cols.). S. 15.1×9.5"/38.7×24.4 cms.

Written in good nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Unfinished 'unwāns. Headings in red. Margins renewed. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Illustrated by three good paintings:

1. Āṣifud Daulah, on f. 3v.

S. 10.3×6.5"/26.2×16.4 cms.

2. Āṣifud Daulah and courtiers witnessing nautch, on f. 6v.

S. 9.4×6.5"/24.4×16.4 cms.

3. A battle scene, on f. 25.

S. 9.6×6.4"/24.8×16.2 cms.

ĀZĀD—BALGRĀMĪ—(Nos. 2141-2143)

2141

A./Nm. 239 دیوان آزاد

DĪWĀN-E-ĀZĀD

Poems of Mīr Ghulām 'Ali Balgrāmī, takhalluṣ Āzād, (d. 1200/1785). He was a man of high erudition who flourished under Nāṣir Jung, Ṣalābat Jung, and Mīr Niẓām 'Ali Khān Āṣif Jāh II.

The contents are:-

1. Ghazals, in alphabetical order, from f. Iv.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning: بر آراز مد بسم الله تیغ خوشمقالی را
مسخر کن سواد اعظم نازك خیالی را

2. Rubā'īs, from f. 256.

Beginning: ای پر توجلوهٔ تو آثار و جود
ممنون تو آنچه هست در غیب و شهود

3. A few qiṭā's, on f. 259v.
4. Epilogue for Amwāju'l-Khayāl, a mathnawī composed by 'Abdul Jalīl Balgrāmī, from f. 259v.
5. A short mathnawī, and two chronograms, on ff. 261v–262.

Later additions, from ff. 262v to end.

6. A chronogram on the death of Sayyid Aḥmad Balgrāmī, 1117/1705.
7. A tarjī'band, from 262v.

Ending: بنشینم و از تو کوشه کیرم + نامت نبرم اکر بمیرم

ff. 265. ll. 19. S. 9.1×5.5"/23.2×14.2 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, on 27 Jumada I, 1186/26 August, 1772.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fairly good condition. Bound.

Seals: 1. Mīr Aulād Muḥammad Khān, 1185. میر اولاد محمد خان ۱۱۸۵
2. Sayyid Imtiyāz Khān, 1189. سید امتیاز خان ۱۱۸۹

Three autographs. This copy was transcribed for Aulād Muḥammad, takhalluṣ Dhukā, at Aurangābād.

Ref: R. 978; E.I.O. 1722; IvC. 304–306; Bk. 423.

2142

A./Nm. 1089/2

Another copy of the same, containing ghazals, in alphabetical order, followed by a mathnawī at the end.

Beginning: آلهی آتش انکیز جنونے کن بیانم را
بحرف شعله افروز آشنائے ره زبانم را

Ending: بهمه حال باشم از دل شاد + از غم باطل جهان آزاد

ff. 38. ll. 19 (4 cols.). S. 9.0×7.6"/23.2×19.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'līq, by Muḥammad 'Abdullah, for Sa'duddīn Qūr, on 5 Dhiqa'da, 1221/15 January, 1807, when on board the ship in China Sea.

European paper. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

2143

A/Nm. 238 انتخاب دیوان آزاد

INTIKHĀB-E-DĪWĀN-E-ĀẒĀD

Selections from the same, defective in the beginning. Rubā'īs, from f. 89.

Beginning : abruptly. جفا جو ئیکه از خون جهان آلوده داما نرا

دل سنگین او باشد نشان شمشیر مژگا نرا

Ending : انجام بعون ایزدی یافت + تاریخ شنوختامه مسك

ff. 92. ll. 15. S. 7.5×4.5"/19.3×11.5 cms.

Written in good shikast-nasta'līq, on 12 Jumada I, 1180/16 October, 1766, at Aurangābād.

Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. Not bound.

Seals: 3 of Sayyid Sakhāwāt 'Ali Khān Bahādur.

سید سخاوت علی خان بهادر

WĀQIF—(Nos. 2144–2147)

2144

A./Nm. 505 دیوان واقف

DĪWĀN-E-WĀQIF

Poems of Nūru'l-'Ayn (Nūruddin) of Patiala, takhalluṣ Wāqif (d.c. 1200/1786).

The contents are, ghazals, in alphabetical order, with rubā'īs, qiṭ'as and tarjī'at.

Beginning : ای زبزم شوق تو نالان زهر سو سازها

رفته در هر گوشهٔ زان سازها آوازها

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : بنشینم و ترك عشق گویم + دست از تو بآب دیده شویم

ff. 103. ll. 20 (4 cols.). S. 12.0×8.0 ; 8.9×5.3"/30.4×20.4 ; 22.8×13.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Mathrā Dās Khatrī, for Lālā Sūraj Bhān Jiu, on 9 Shawal, 29 Akbar II, = 1249/19 February, 1834.

'Unwān. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Ref : R. 719 ; E.I.O. 3040 ; Iv ASB 877 ; IVC 309. Bk. 424–426, 1934.

2145

A./Nm. 508

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : تو واقف رند شاهد باز بودے + ترا من پارسا دانسته بودم

ff. 132. ll. 16. S. 8.6×4.6 ; 6.7×3.1"/22.0×11.8 ; 17.2×8.0 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Coloured ruled borders. Worm holes. Fair condition. Not bound.

2146

A./Nm. 506

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : (واقف) نمکی بهمرسان زود + ای سینه فگار درچه فکری

ff. 74. ll. 13. S. 7.4×5.9"/18.8×15.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Amīr 'Ali, on 5 Rabi II, 1275/12 November, 1858.

European paper. A few worm holes. Good condition. Bound.

2147

A./Nm. 507

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as in A/Nm. No. 505.

ff. 75. ll. 15. S. 9.3×6.0"/23.8×15.2 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, by Muḥammad 'Abdul 'Ali, on 5 Rajab, 1300/12 May, 1883, at Hyderabad.

European paper. Good condition. To be re-bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2148

A./Nm. 1108 ترجمه احادیث اربعین

TARJUMA-E-AḤĀDĪTH-E-ARBA'ĪN

Persian paraphrase of eighty sayings of the Holy Prophet rendered into verse by Kamālu'd-dīn. There are two poems each dealing with forty traditions.

Part I, ff. Iv–7v.

Beginning: بعد حمد ایزد و نعت نبی + التماسم گوش کن ای صاحبی

Ending: جمله حاجاتش روا کن سیما + خاتمه با خیر کردانش قرین

Part II, ff. 7v–15.

Beginning: پی حمد خدا و نعت احمد + الا ای پرور دین محمد

Ending: حصول جمله حاجات و مرادات
مبرات و سعادات و کمالات

Munājāt to be recited after completing the recitation of Dalā'ilu'l-Khairāt, also in verse, on ff. 15–16v.

ff. 16. ll. 12. S. 8.7×5.5 ; 5.9×3.0"/22.2×13.8 ; 15.0×7.6 cms.

Written in good naskh and nasta'liq, during the poet's life time in late 12th cent. copy.

Headings in red. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Seal of Sayyid Muḥammad Faḍalullah Qādirī, 1219.

سید محمد فضل الله قادری ۱۲۱۹

(i) Poets who died between 1201 and 1300 A.H.

2149

Tibb. 167 فرحت المرت

FARḤATU'L-MIR'AT

A versified treatise on sexual science, composed in 1201/1787, by Ḥakīm Suratī.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The author claims descent from the Ruler of Zanzibar. He settled in Surat, and took up medicine under Mīr Sharafullah. Then he joined the Niẓām's service, and was attached to the staff of 'Āli Jāh, the eldest son of Mīr Niẓām 'Ali Khān Āṣif Jāh II.

The poem is divided into ten bābs on sexual intercourse, aphrodisiacs etc.

Beginning : الحمد لله رب العالمین + کرد پیدا خلقت انسان ز طین

Ending : تجربه کرده چو شدشد شتاب + بارهم والله اعلم بالصواب

ff. 56+1. ll. 13. S. 7.7×5.1"/19.8×13.0 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. To be repaired, and re-bound.

A rare work.

2150

A./Nm. 1037/2 دیوان انست

DĪWĀN-E-UNSAT

Lyrical poems of Ḥakīm Sharafu'd-dīn Ḥusain Khān Bahādur, takhalluṣ Unsat (d. 1204/1790). He was the son of Mubārizu'd-dīn Nā'iṭī, and was at Imtiyāzgarh (Adhonī) in the service of Amiru'l Umarā Basālat Jung, younger brother of Mīr Niẓām 'Ali Khān Āṣif Jāh II.

The contents are :-

1. Ghazals, in alphabetical order, from f. 1v.

Beginning : ای سبز ز رنگینی حمد تو زبانها + گلدسته شادابی شکر تو بیانها

2. Rubāi'yyāt, from f. 145.

Beginning : این پیکر بی سلیقه از عقل معاش .. زاهد شده است

بعد از هنقاد ساله عمر این عیاش - عابد شده است

Ending : بخشندهٔ بے منت من خیر محض

نگذاشت که دونان بدونانت بخرند

ff. 129+2. ll. 13. S. 9.0×4.9"/23.2×12.6 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. An early 13th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Seal of Sayyid Muṣṭafā Khān Bahādur, 1195.

سید مصطفی خان بهادر ۱۱۹۵

NĀMĪ—(Nos. 2151-2153)

2151

A./Nm. 842 (M. No. 11) لیلی و مجنون

LAILĀ WA MAJNŪN

The popular romantic mat͟hnawī, in imitation of Niẓāmī's poem, composed by Muḥammad Ṣādiq al-Mūsawī, tak͟halluṣ Nāmī, (d. 1204/1790).

He was a historian of the Zand Dynasty of Persia, and is the author of Ta'rīk͟h-e-Gāitī Kushā, vide No. 213, in Vol. I.

Beginning : این نامه بنام آن جهاندار + کز عشق نهد بنای هر کار

Ending : الحمد که این حدیث جانبخش + وین گفته نامی روا نبخش

بگرفت ز خط این دلفکار + منشور سواد و فیض تکرار

ff. 79. ll. 9. S. 2.8×1.8; 2.0×1.1"/7.4×4.4; 5.2×2.8 cms.

Written in good shafī'a, on 19 Sha'bān, 1221/1 November, 1806.

Good 'unwān, and bands on ff. 1v-2. Gold ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Fair conditions. Bound in Persian lacquered covers showing human and animal figures.

Illustrated by four mediocre Persian paintings of Qāchār School, on ff. 17, 33, 49v, and 69.

Ref : R. 813; IvASB. 880/2.

2152

A./Nm. 811/2 خسرو شیرین

KHUSRAW WA SHĪRĪN

A mat͟hnawī, in imitation of Niẓāmī, composed by the same.

This copy is defective at the end. The beginning noted in Rieu's Supplement No. 346, p. 216 is found here on f. 8v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय ... पत्रिका उ० प्र०
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

Beginning : زهی نام تو ورد هر زبانے + و زودر هر زمانے داستانے

Ending : abruptly. نوای عشقباز ای خوش نوائے است

که هر آهنگ اوراره بجاے است؛

ff. 199. ll. 13–15. S. 6.8×4.3"/17.2×10.8 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Seals 2 of Munīru'l Mulk, 1206. منیر الملك ۱۲۰۶

Ref: R. Suppl. 346.

2153

A./Nm. 1019 وامق و عذرا

WĀMIQ WA 'ADHRĀ

A versified love story of Wāmiq and 'Adhrā by the same.

This copy contains a few folios.

Beginning : ای نازمت نامه نامی بنام + وی بنامت افتتاح هر کلام

Ending : abruptly. بشنو این قصه از پیشنینان

دل نه بندد در جهان و خلق آن

ff. 6. ll. 15. S. 6.6×4.1"/16.8×10.4 cms.

Written in ordinary script. An early 14th cent. copy.

European paper. Fair condition. Not bound.

Ref : R. Rs. 348/1; Iv ASB. 880/1.

MINNAT—(Nos. 2154–2156)

2154

A./Nm. 482 دیوان منت

DĪWĀN-E-MINNAT

Lyrical poems of Mīr Qamaru'd-dīn of Mash-had, takhalluṣ Minnat (d. 1207 or 1208/1792–94). The honorific title of Malikush Shu'arā was conferred on him by Warren Hastings, the Governor General of Fort William.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are: qaṣā'id from f. 1v, a mat͟hnawī from f. 69v, g͟hazals, in alphabetical order, from f. 83v, followed by qiṭ'as and mukhammasāt and rubā'īs from f. 267v, defective at the end.

Beginning: زهے بذات توهرکس بذات خود محتاج

زسر نهاده کدائیتو فکر افسر و تاج

Ending: abruptly. ای دل که مقیم درگهت بود اکنون

کاهی خواهم که تابکوی تو رسد

ff. 283. ll. 14. S. 9.8×6.4"/25.0×16.6 cms.

Written in clear nasta'līq, in the beginning and then good shafī'a. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Ref: E.I.O. 1723.

2155

A./Nm. 795/1 مثنویات منت

MATHNAWIYYĀT-E-MINNAT

Poems of the same Minnat. This copy is separated from A/N. No. 354.

The contents are :-

1. Jauhar-e-Naẓm, on ff. 1v–78v.

A romantic mat͟hnawī dealing with the story of Life and Heart (جان و دل)

Beginning: خداوندا رنی از کریه ترده + باشکم رنگ یاقوت جکرده

Ending: بود تاربط معنی را بصورت + ازومشهور بادابام منت

2. Sarāpā-e-Ma'shūq wa 'Āshiq, on ff. 79v–87v.

A mat͟hnawī describing the bodies of the beloved and the lover.

Beginning: حبذا صانع صورتکر معنی پرداز

که چنین ریخت سراپای تو در قالب ناز

Ending: دوستان طرفه نمودیست به تن ناف مرا

کردکرداب بلا کریهٔ من ناف مرا

3. A mukhammas on Sa'dī's g͟hazal, on f. 88v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

4. Hīr wa Ranjhan, on ff. 89v–123.

A mat͟hnawī dealing with the love story of two Punjābī lovers, Hīr and Ranjhan, compiled in 1195/1781, and dedicated to Mr. Richard Johnson (vide E.I.O. 1724).

Beginning : خدا وندا طلسم راز بکشای + بمن سر نیاز و ناز بنمای

Ending : خروش از سر بدیه بکفت + قصه عشق هیر و رانجهن کیر

5. Muk͟hammasāt, on ff. 123v–127v.

6. G͟hazals, on ff. 127v–131v.

7. Selected verse from the big dīwān (دیوان کلان) on ff. 132–134v.

Ending : مکر آثار مردن دید پیدا ناز او در من

که دارد از تغافل چشم شوخش احتراز امشب

ff. 134. ll. 17. S. 8.9×5.6″/22.8×14.2 cms.

Written in good nasta'līq, on 8 Jumada II, 1210/20 December, 1795.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

Ref: E.I.O. 1723 and 1724.

2156

A./N. 124 دیباچه بر قصاید منت

DĪBĀCHA BAR QAṢĀ'ID-E-MINNAT

An introduction to the Qaṣā'id of Minnat, by Munshī Ḥusain 'Ali Khān.

Beginning : ای آنکه بهر زبان ز مدحت سخن است

وز حمد تو شور شبی بهر انجمن است

شرح و بیان ثنا وسپاس صانع بیچون الخ

Ending : خامه شناور دریای تسطیر نامه میکرد و بالله التوفیق وعلیه التوکل

ff. 5. ll. 9. S. 7.9×4.5″/20.0×11.4 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2157

A./Nm. 399 دیوان صباحی

DĪWĀN-E-ṢUBĀHĪ

Poems of Shaikh Nūru'd-dīn Muḥammad, surnamed Muḥammad Yūsuf, with three takhalluṣes :–

Ḥakīm Abu Ṣāliḥ, Ṣubḥī and Ṣubāḥī of Kāshān, who flourished at Hyderabad, and was alive till 1208/1794, vide chronogram on f. 63.

The contents are: qaṣā'id, ghazals, qiṭa's and rubā'īs, all mixed together.

Beginning : شب هنگام چون بنهفت رخ این لاله حمرا

شکفت از چشم انجم صد هزاران نرگس شهلا

Ending : ز گل و ز قند الهی تابود نام + گلت در دست باد و قند در جام

ff. 118. ll. 17. S. 8.5×5.8"/21.8×14.8 cms.

Written in good shikast-nasta'līq. An early 13th cent. copy.

European paper. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

2158

A./Nm. 628 صنم خانه

ṢANAM KHĀNA

A romantic mathnawī about the talk between two lovers on different topics, composed by the same.

Beginning : ای صنم خانه از تو معمور است

وی حرم خانه از تو پر نور است

Ending : تا که دیر وحرم بود بجهان + این صنم دان

ff. 11. ll. 17. S. 9.2×5.8"/23.6×14.8 cms.

Written in clear nasta'līq, on 13 Dhiḥajja 1212/29 May, 1798, at Hyderabad.

Headings in red. Dampness stains. Worm eaten, repaired. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2159

Mad. 19 مثنوی سری نر نراین بهار

MATHNAWĪ SRĪ NAR NARĀYAN BAHĀR

A Persian poem on the life of Srī Krishnā, composed by Rāja Madan Singh Bahādur, a Hyderabad noble.

Beginning : الهی چشم روشن کن قلم را + تراوش ده رگ ابر قلم را

Ending : که اکنون صبح در مدح سرائیست

ادب مهر لب جام و صراحیست

ff. 92. ll. 14 or 15. S. 8.8×4.4"/22.4×11.2 cms.

Written in ordinary shikast by Raḥmān, on 29 Rabi' II, 1209/23 November, 1794, at Pāngal Camp.

Dampness stains. Good condition. Bound.

2160

A./Nm. 982 مؤیدالمجاهدین

MU'AYYADU'L-MUJĀHIDĪN

A versified paraphrase of the Arabic sermons which are delivered before every Friday prayers, composed by Zainul 'Ābidin, takhalluṣ Karim or Karīmā, during the time of Tīpū Sulṭān of Mysore, (d. 1213/1799).

The poems are preceded by author's prose-preface.

Beginning : الحمد لله . . اما بعد ارباب فطرت عالی متحجب و مستور نماند که

میکنم از جان سپاس بر حرم کبریا + گرچه ندارم حواس اوست ولی رهنما

Ending : یا الهی ز فضل عام خویش + برهمه فضل ومکرمت بنما

ff. 134. ll. 11. S. 8.1×5.9"/20.8×15.0 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Ref: EIO. 2619-2620; IvASB. 882-883.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2161

Tibb. 129

شفاء المريض

SHIFĀU'L-MARĪḌ

A versified treatise on bile (تلخه). An anonymous poem in 31 bābs.

Beginning : بقول حکیمان هندوستان + که خون داخل تلخه گویندشان

Ending : ازین آس کرده پلیته کنند + پس آنرا بسوراخ بینی نهند

ff. 15. ll. 13. S. 8.3×6.0"/21.2×15.3 cms.

Written in ordinary script, on 14 Ramaḍān, 1218/28 December, 1803.

Headings in red. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

2162

A./Nm. 934

مجموعه قصائد

(MAJMU'A-E-QAṢĀ'ID)

A collection of panegerics specially composed in honour of Arasṭū Jāh A'ẓamul Umarā Amir-e-A'ẓam Mushīrul Mulk Mu'īnu'd-Daulah Ghulām Sayyid Khān Bahādur Suhrāb Jung, the Prime Minister of Hyderabad, (d. 1219/1804), by contemporary poets in Persian and Urdu, collected and compiled by his secretary, Ismā'īl Yār Jung Bahādur, during the lifetime of his master in 1216/1801.

The poems are arranged according to the takhalluṣ and in alphabetical order. List of poets is appended in the beginning.

The work begins with a prose preface followed by a few chronograms by Arastū Jāh.

The poets noted are as follows :-

1. 'Abbās, ff. 275-276.
2. 'Abdul Ḥusain Khān, f. 279.
3. 'Abdullah Baig Khān, ff. 278v-279 and 400v.
4. Āgāh, f. 395v.
5. Aḥmad, f. 65-v.
6. Aḥsan, Muḥammad Maulā, ff. 52v-60v.
7. Akbar 'Ali Ḥusaini, f. 64v.
8. 'Alawī, ff. 276-277v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

9. Amānullāh, Mīr, brother of Mīr 'Azīzullah Munshī, f. 393.
10. Amīn, Mīr Muḥammad, f. 64v.
11. Amīnu'd-dīn 'Ali, f. 63-v.
12. Amrullah, Shāh, f. 66-v, and 395v.
13. Anwar, Muḥammad Amānullah, ff. 60v-63.
14. Anwāru'd Daulah Bahādur, ff. 51-52v.
15. 'Aqīdat, ff. 277v-278v.
16. Arasṭū Jāh, ff. 7-8v.
17. Arshad, Mīr Ghulām 'Ali, ff. 8v-13.
18. As'ad, Muḥammad, ff. 63v-64v.
19. 'Āshiq, Sayyid Maḥmūd 'Ali, ff. 267-274v.
20. Aslam, Muḥammad, f. 63v.
21. 'Āzam, Rustam 'Ali Khān, ff. 259-261.
22. 'Aẓīm, f. 279.
23. Bahādur Singh, ff. 72v-73.
24. Bayān, Aḥsanu'd-dīn Khān, ff. 66v-72 and 395v.
25. Burhān, f. 72-v.
26. Charan Dās, f. 131.
27. Dhakī, ff. 148-v.
28. Dharrah.
29. Dīl, ff. 145v-146.
30. Ḍiyā, ff. 256-258v and 399-400.
31. Dhukā, Sayyid Imtiyāz Khān, ff. 146v-148.
32. Farīdu'd-dīn Khān, Sayyid, ff. 295-v.
33. Farūgh, Mīr Nithāru'd-dīn Ḥusain Khān, ff. 294v--295.
34. Fayyāḍ, Razzāq Baig, ff. 292-294v.
35. Fīrūz, Mullā, ff. 295v-296v.
36. Ghālib 'Ali Khān, Muḥammad, f. 292.
37. Ghāzī, ff. 286-291v and 400v.
38. Ghīrat, ff. 279-286.
39. Hādī, ff. 374v-376.
40. Ḥakīm, f. 139.
41. Hāshīm Baig Khān, f. 376.
42. Ḥashmat, ff. 137v-138.
43. Hātif, Yūsuf 'Ali Shāh, ff. 372-374v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

44. Ḥayā, ff. 138–139.
45. Himmat, ff. 365v–372 and 402-v.
46. Himmat Singh. f. 376v.
47. Ḥimmāyat, ff. 131–137v.
48. Hunar, Muḥammad Dāūd, ff. 361v–365v.
49. Ḥusain Ḥusaini, Muḥammad, ff. 139v–140.
50. Ḥusain Ḥusaini, Sayyid, f. 139-v.
51. Iḥsān, Mīr 'Abbās 'Ali Khān, ff. 13–19v.
52. Imdād, ff. 393–395.
53. 'Ishq. Mīr Muḥammad 'Ali, ff. 261v–267.
54. Ismā'il Yār Jung Bahādur, the compiler, f. 66 and 405v.
55. Iyjād.
56. Iymā, Mīr Ḥusain 'Ali Khān, ff. 39v–51.
57. Iymān, Bashīr Muḥammad Khān, ff. 19v–39v and 395v.
58. Ja'farī, ff. 125–129v.
59. Jauhar, Ghulām Ḥusain Khān, ff. 129v–130v.
60. Jauhar Raqam Khān, ff. 130v–131 and 396v.
61. Jawlān, Mīr Ḥusain 'Ali Khān, ff. 121–125 and 396v.
62. Kāẓim, Muḥammad, f. 306-v.
63. Kewal Kishan, Rāi, ff. 302–306 and 401v.
64. Khāṣ, ff. 141–145v.
65. Khirad, ff. 139–141.
66. Lāiq, Zainul 'Ābidin Khān, ff. 306v–310v and 401v.
67. Luṭf 'Ali Khān, Mīr, f. 311-v.
68. Luṭfu'd-dīn, ff. 311v–312.
69. Madīna Bī Bī, f. 340.
70. Māh, Mīr Muḥammad 'Ali Khān, f. 339, and 401v–402.
71. Manṣūr, f. 335.
72. Manẓūm, Ghulām Aḥmad Khān, ff. 338–339.
73. Manẓūr, Muḥammad Bāqir Nādir Qalam, ff. 321–326.
74. Marhūn, ff. 312–321.
75. Maqṣūd, ff. 335v–336.
76. Mast, ff. 326v–334v.
77. Mauzūn, ff. 336–338.
78. Mirza Muḥammad, f. 336.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

79. Mu'īnu'd-dīn 'Ali, Mir, f. 339-v.
80. Mujrim, ff. 339v-340.
81. Mulhim, f. 335v.
82. Murtaḍā, Sayyid, f. 340.
83. Muṭrib, f. 339v.
84. Najmī, Mirza Mahdī Māzandrānī, ff. 355-356v.
85. Najmu'd-dīn Ḥusaini, ff. 356v-358.
86. Nāla, Mīr Muḥammad 'Ali, ff. 340-342.
87. Nāṣir, ff. 352v-353.
88. Nasīr, ff. 353-355.
89. Nawāzish, ff. 356v.
90. Nawīd, ff. 342-344v.
91. Naẓar, ff. 347v-348v.
92. Nidā, ff. 349-352v.
93. Niyāz, ff. 344v-347v.
94. Nūrul 'Ulā, f. 358.
95. Qāḍi, f. 302.
96. Qādir, Sayyid Ghulam, f. 302.
97. Qādir 'Ali Khān, f. 300.
98. Qamaru'd-dīn 'Ali Khān, ff. 296v-300 and 400v-401v.
99. Qāna', ff. 300v-302.
100. Qawāmu'd-dīn Khān Bahādur, f. 300v.
101. Rafīq, f. 151-v.
102. Rasā, f. 150v.
103. Riḍā, ff. 148v-150v.
104. Riyāḍ, f. 151.
105. Sadānad, f. 190-v.
106. Ṣadāqat Khān Riḍwī, f. 255-v.
107. Ṣādiq, ff. 254-255.
108. Ṣafā, f. 254.
109. Ṣafdar, Ṣafdar 'Ali Khān, ff. 198-242v and 399.
110. Ṣafdarī, f. 255v.
111. Saḥar, Muḥammad Khalīlullah Khān Bahādur, ff. 170-188.
112. Sa'īd Ḥusain Khān, f. 397.
113. Salāmullah, f. 190v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

114. Sāqī, Mīr Ḥusain, ff. 162v–170 and 397–398.
115. Sayyāḥ, ff. 154v–157v.
116. Sayyid Muḥammad, f. 190.
117. Shafīq, Lachmī Narāyan, f. 197v and 398v–399.
118. Shāiq, ff. 196–197v.
119. Sharīf, ff. 194–196.
120. Shauq, Tahmatan Jung Bahādur, ff. 191v–194 and 398v.
121. Shifā Ṭalab Khān, ff. 197v–198.
122. Shurat, ff. 190v–191v.
123. Ṣidq, ff. 242v–252v.
124. Sikandar, ff. 157v–159v.
125. Siphar, f. 181.
126. Ṣūfī, ff. 252v–254.
127. Sukhan, ff. 160, and 398 405–v.
128. Tajallī 'Ali, Shāh, ff. 73–108 and 395v–396v.
129. Tamannā, Asad 'Ali Khān, ff. 108–118v.
130. Taqī, Muḥammad, f. 118v.
131. Tat͟hīr, Mīr Ṣādiq 'Ali, ff. 119–121 and 396v.
132. Ṭāla Rām, ff. 118v–119.
133. T͟hābit (ثابت) f. 121.
134. Ulfat, Muḥammad, f. 63v.
135. Ummīd, f. 65.
136. 'Urūj, f. 400.
137. Wali, Muḥammad, ff. 358–361.
138. Wāsiq, Niẓāmu'd-dīn, f. 361–v.
139. Yakrang, ff. 376v.
140. Ẓafar, ff. 258–259v.
141. Zāir, ff. 151v–152.
142. Zakī, ff. 152–154.
143. Zamān, f. 154–v.
– Anonymous, arranged alphabetically, ff. 378v–393 and 402v–405.
List of poets in the beginning.

Beginning : توشیح کلام بلاغت آغاز فصاحت انجام سخن آفرینی را سزد
که الخ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : یارب این مجموعه را تو نامی کن ۱۲۱۶

ff. 405. ll. 14. S. 9.3×5.3"/23.8×13.6 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. **Fair** condition. To be repaired. Bound.

2163

...क
संग्र... प्र०
...ग्रहालय, लखनऊ

A./Nm. 99 بحر و کان

BAḤR WA KĀN

A collection of qaṣā'id, etc., composed by Muḥammad 'Ali, takhalluṣ Khānzād who appears to be of Naqshband order. The work was completed in 1219/1804.

These are in praise of :-

1. Allah (1), on ff. 2v–4.
2. The Holy Prophet (3), on ff. 4–8.
3. Ḥaḍrat 'Ali (1), on ff. 8–10.
4. Fāṭima (1), on ff. 10–11v.
5. Imām Ḥasan (1), on ff. 11v–13.
6. Imām Ḥusain (2), on ff. 13–16.
7. Imām Zainu'l 'Ābidin (2), on ff. 16–19.
8. Imām Muḥammad Bāqir (1), on ff. 19–20v.
9. Imām Ja'far Ṣādiq (1), on ff. 20v–22.
10. Imām Musā Kāẓim (1), on ff. 22–23v.
11. Imām 'Ali Riḍā (4), on ff. 23v–28.
12. Imām Muḥammad Taqī (1), on ff. 28–29v.
13. Imām 'Ali Naqī (1), on ff. 29v–31v.
14. Imām Ḥasan 'Askarī (1), on ff. 31v–32v.
15. Imām Muḥammad Mahdī (1), on ff. 32v–33v.
16. Mūsa al-Jūn (1), on ff. 33v–35v.
17. 'Abdul Qādir Jīlānī (4), on ff. 35v–42v.
18. Khwāja Bahāu'd-dīn Naqshband (12), on ff. 42v–68v.
    (15) ff. 75–107v (40) 117v–181, (1) 192–194.
19. Abi Bakr b. 'Abdullah al-'Iydrūs (1), on ff. 69–72v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

20. Khwaja Mu'īnu'd-dīn Chishtī (1), on ff. 72v–74v.

21. Muḥammad Ḥusainī Gesūdarāz (1), on ff. 107v–109v.

22. Abul Ḥasan al-Qādirī (2), on ff. 109v–112v.

23. Muḥyu'd-dīn Qādirī (2), on ff. 112v–117v.

Qiṭa's (2), on ff. 181v–183.

Tarjī'āt (Tarjih in this copy), (2), on ff. 183–192.

Mukhammas (in praise No. 18), (3), on ff. 194–201, (in praise of No. 17), (1), on ff. 202–203.

A qaṣīda in praise of Nāṣiru'd-dīn 'Ubaidullah, on f. 1v.

Chronograms on ff. 2, 201v, 203v–204v. Qiṭa's, etc. on ff. 205–206v.

Beginning : ای از تو بس خوشه چین مرسل وهم انبیاء

وی ز تو دریوزه گیر در دوجهان اولیا

Ending : بے تامل تو کیر هر سه الف + بحر وکان کشته بین جان یکجا

ff. 201+5. ll. 15. S. 8.5×5.9; 6.5×3.9"/21.7×15.2; 16.8×10.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

European paper. Red ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Bound.

ĀGĀH—(Nos. 2164–2169)

2164

A./Nm. 258

دیوان آگاه

DĪWĀN-E-ĀGĀH

A collection of Persian, Arabic and Urdu poems of Muḥammad Bāqir Nā'iṭī of Madras, takhalluṣ Āgāh (d. 1220/1805).

The contents are :-

I. Persian Dīwān, ff. 1v–67v.

Ghazals, in alphabetical order.

Beginning :

الهی مطلع صبح تجلی کن دل مارا

چمن زار گل وادی ایمن کن گل مارا

with a few qiṭ'as at the end.

II. Arabic Dīwān, ff. 68–97v.

Mir'atu'l-Jamāl, a qaṣīda in praise of the beloved's body in 105 couplets, with Āzād Balgrāmī's comment at the end.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ar-Rāyat Aiḍan(الرائية ايضا)
another qaṣīda in 31 couplets. Three more short qaṣīdas.

III. Urdu Dīwān, ff. 97v–104v. It contains, qaṣīdas marthiyas and tarjī'band.

Beginning : کیون حسن کا تبا وی هی کر وفر آفتاب
ٹك دور کر نقاب که هو شببر آفتاب

Ending : جب اپنا تم لب معجز نشان کھول دے
فلك په مہر مسیحا کے کان کھول دئے

ff. 104. ll. 16. S. 8.2×5.1"/21.0×13.2 cms.

Written in ordinary shikast-nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bonnd.

2165

A./Nm. 257/1

Another copy of the same, containing Persian poems only.

This copy begins with selected rubā'īs, ff. 1v–12v.

Beginning : الحمد لمن هو الحمید المحمود + گردیده عیان زجودش اعیان وجود

followed by ghazals arranged alphabetically, ff. 13v–85v.

Beginning : as usual.

Fards, qiṭ'as, and some more rubā'īs, from 85v–92.

Ending : اشکم بهوای توز بس موج زند
لبریز خروش است چو سیحون دل پل

ff. 92. ll. 15. S. 8.4×5.5"/21.6×14.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Yūsuf Ḥusain Qādirī, on 20 Ṣafar, 1231/21 January, 1816.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. To be re-bound.

Seals: Shāh Abu Muḥammad Makkī al-Qādirī, 1270.

فقیر الاحقر شاه ابو محمد مکی القادری ۱۲۷۰

Yūsuf Ḥusain Qādirī, 1235.

یوسف حسین قادری ۱۲۳۵

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2166

A./Nm. 951 مرات حسن

MIRA'T-E-ḤUSN

An allegorical mathnawī on Beauty by the same.

Beginning : قلم سازم ز نخل شعلۂ طور + مرکب از سواد طرۂ حور

Ending : بخوبی یافت چون این نامہ اتمام + شدہ مرآت حسنش باصفا نام

ff. 8. ll. 11. S. 6.2×4.0 ; 3.5×1.7"/15.6×10.0 ; 9.0×4.4 cms.

Written in clear nasta'līq, by 'Abdul Qādir Qādirī on 24 Rabi' I, 1227/7 April, 1812, at Tirmal Khedī (ترمل کھیڑی)

Black ruled borders. Dampness stains. Margins repaired. Fair condition. Bound.

2167

A./Nm. 952

Another copy of the same, and selections of verse, on ff. 9v–27.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 27. ll. 10. S. 3.7×7.7 ; 2.5×6.9"/9.6×19.6 ; 6.4×12.4 cms.

Written in clear nasta'līq, by the same Qādirī, on 11 Jumada II, 1227/22 June, 1812, at Tirmalkhedī.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

2168

A./Nm. 1037/1 صف اللآل فی وصف الهلال

ṢAFFU'L-LAĀL FI WAṢFI'L-HILĀL

A selection of verse on the attributes of the crescent moon and the metophorical use made by various poets compiled by the same Āgāh.

The poets quoted are Ẓahīr Fāryābī, Anwarī, Khāqānī, Shams Tabasī, Amir Khusraw, Badr Chāchī, Salmān Sawjī, Niẓām, Salīm Ṭehrānī, Āzād Balgrāmī and the compiler.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : يسئلونك عن ذی القرنين ... ذکر ابر ضمير مهر نظير زيج شناسان الخ

Ending : ومعانی دارد بدريافت مطالعان حواله کرده می آيد

ff. ii+13+1. ll. 15. S. 9.0×4.9"/23.2×12.6 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

A rare work.

Seals: Mīr Yādgār 'Ali. میر یادگار علی

2169

Aq. 58 رباعيات بديه دربيان معتقدات شيعه

RUBĀ'IYYĀT-E-BADĪ'AH DAR BAYĀN-E-MU'TAQIDĀT-E-SHĪ'AH

A versified treatise in the form of rubā'īs criticising the Shiite blunders (هفوات), with regard to their beliefs about Allah, the prophets, Imāms, etc., (الهيات ونبوات وامامت ومعاديات وغيره), comopsed by the same.

Beginning : الحمد لواجب الوجود المطلق + خلاق انام وفعل ايشان ناطق

Ending : حشر ماهم بزمره ايشان کن + انت الولی لنا ونعم المولی

ff. 19. ll. 12. S. 7.1×4.2"/18.0×10.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Rubrications. Good condition. Bound.

2170

A./Nm. 93 اوصاف منير

AWṢĀF-E-MUNĪR

A collection of Persian and Urdu verse composed by different poets of 13th cent., in praise of Munīru'l Mulk, (who later on became the Prime Minister of Hyderabad), on birth of a son, by the daughter of Mīr 'Ālam, edited by Mīr Sayyid Muḥammad, surnamed Sayyid Mirza Khān (f. 2) in 1221/1806 (f. 2v).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The poets noted in this work are given, in alphabetical, order as under:-

1. Aḥsān, on ff. 23, 30v, 40v, 41, 41v, 42v, 51v.
2. Aḥsan Maulāī, on ff. 4v, 13v, 14v, 16.
3. 'Āshiq, on ff. 4, 14, 56.
4. Awj, on f. 3v.
5. 'Ayshī, on f. 12v.
6. Aziz, Wāḥid 'Ali Khān, on f. 32v.
7. Bābū Rāi, on f. 56.
8. Fatā, on f. 12.
9. Ghulām 'Ali Khān, on f. 31v.
10. Ḥairat, on f. 24.
11. Himmat, on ff. 11, 13, 17, 35v, 40, 41, 52, 56.
12. Himmat 'Ali, on f. 49v.
13. Hush, on f. 44v, 56v.
14. Iḥsān, on ff. 2, 37v, 38, 40, 41, 48v, 50, 50v, 55v.
15. 'Ishq, on f. 38.
16. Iymā, Ḥusain 'Ali Khān on ff. 15v, 17v, 22, 36v, 38, 53, 55v, 57v, 58.
17. Iymān, on ff. 3, 15v.
18. Ja'farī, on ff. 6v, 10v, 13, 16, 20 23v, 33, 37, 38, 53, 55v, 57v, 58.
19. Jawlān, on ff. 2v, 49v.
20. Kamāl, on ff. 11v, 14, 23v, 34v, 54v.
21. Kewal Kishan, on ff. 55, 58v.
22. K͟hwahān, on ff. 41v, 42, 52v.
23. La'l, on f. 3v.
24. Mīr Ḥusain, on f. 55.
25. Mirza Muḥammad Mūsā, on f. 16.
26. Muḥsin, on f. 40v.
27. Muntak͟hab, on ff. 8, 37.
28. Mushfiqī, on f. 43.
29. Mushtāq, on ff. 30, 35.
30. Naḥīf, on f. 25.
31. Nandan La'l, on f. 31v.
32. Naṣībī, on f. 45.
33. Nūr 'Ali, on f. 52.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

34. Ridā, on f. 31.
35. Riyāḍ, Muḥammad Hidāyat Muḥyu'd-dīn Khān, on f. 3v.
36. Ṣafdar, on ff. 2v, 20, 27, 31, 55v.
37. Ṣafdar 'Ali Shāh, on f. 37v.
38. Ṣamṣāmu'd-dīn 'Ali Mirza, on ff. 4, 13v, 32.
39. Sāqī, on ff. 13v, 21, 30v, 54, 57, 57v.
40. Sayyid Mirza Khān (the editor), on ff. 3v, 15v, 30v, 56.
41. Shādān, on f. 35.
42. Ṣidq, on f. 31.
43. Taṯhīr, on ff. 35, 38.
44. Zā'ir, on ff. 57, 59.

unknown, on ff. 16, 17, 23, 32, 36, 36v, 37v, 40v, 41, 49, 49v, 50, 55, 57.

Beginning : الشکر عطایت به زبانها لازم ـ بی شبه مدام ـ وی ذکر تو در مقام دلها قایم ـ باشوق تمام

Ending : تابود مهر و ماه در دنیا + کره از سال او کند اعلان

ff. 59. ll. 15 to 18. S. 10.6×6.3; 8.0×3.9"/27.3×16.1; 20.4×10.0 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Red ruled borders and headings. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

2171

A./Nm. 872 مثنوی میر عالم

MATHNAWĪ-E-MIR 'ĀLAM

A maṯhnawī describing the beauty of the beloved composed by Mīr 'Ālam, the Prime Minister of Hyderabad, (d. 1223/1808).

Beginning : ای ماه سپهر آشنائی + سر تا پای تو دلربائی

Ending : پنهان پنهان بگوش آنماه + القصه بگو و قصه کوتاه

ff. 11. ll. 12. S. 8.6×5.5"/22.2×14.0 cms.

Written in good shikast. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. To be repaired and re-bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2172

A./Nm. 972

مناقب الابرار فی مدح النبی و اهل بیت الاطهار

MANĀQIBU'L-ABRĀR FI MADḤI'N-NABĪ WA AHLI BAITI'L-AṬ'HĀR

A collection of qaṣā'id in praise of the Holy Prophet, his daughter and the twelve Shi'ite Imāms, composed by Mīr Muḥammad 'Ali Khān al-Mūsawī, takhalluṣ Nāla. He migrated from Najaf and was a panegyrist of Mīr 'Ālam, the Prime Minister of Hyderabad (d. 1223/1808).

Beginning : الحمدلله الذی انطق البلغاء . . سفیده دم که خروس سحر کشید صدا
غراب شام بعزم حبش پرید از جا

Ending : از ازل کام تو در دهر مقدر باشد
تا ابد دور فلك با تو بود خاطر خواه

ff. 119. ll. 12. S. 8.6×5.6"/22.0×14.4 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

2173

A./Nm. 706

قصاید جعفری

QAṢĀ'ID-E-JA'FARĪ

A collection of sixteen qaṣā'id in praise of Allah, the Fourteen Immaculates and 'Abbās b. 'Ali composed by Ja'farī, preceded by a short prose-preface.

The headings are given as ghazals.

ذره اظهار با ثار خورشید حمد جناب اقدس

Beginning : بنام واجب موجود و واحد و معبود
که ممکنات همه ساجداند او مسجود

Ending : دوستان از درگه فیضت حزین در دین قران
دشمنان از رحمت حق دور از ایمان جدا

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 18. ll. 9. S. 5.5×4.6"/14.2×11.8 cms.

Written in clear nasta'līq, on 9 Rajab, 1228/7 July, 1813.

Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

2174

A./N. 308 كليات امام

KULLIYYĀT-E-IMĀM

The prose and poetical works of Imāmu'd-dīn b. Ḥakīm Shaikhu'l Islām Jhanjānawī, takhallus Imām. He was a pupil of Shāh 'Abdul 'Aziz b. Shāh Walīullah of Delhi (d. 1239/1824). A reference to Shāh Rafīu'd-din (d. 1238/1823), on f. 9v shows that the author flourished in middle 13th cent.

The content are:–

1. Munshāt-e-Ṣughrā (ff. 1–34v).

A collection of letters and short satirical notes.

Beginning: ستایش صانعی راکه بیادش قمری دانهای تسبیح الخ

Ending: مهر بانست محفوظ میفر موده باشد

2. Mathnawī, (ff. 36–51).

A romantic poem dealing with the love of a young couple.

Beginning: ای در تگ و پوی تو باغاز ۰ باید ز خودی نمود پرواز

Ending: حمدی کن امام مرخدارا + پس نعت ودرود مصطفی را

3. Dīwān, (ff. 51v–53v).

A few ghazals and rubā'īs, defective at the end.

Beginning: روزوشب دارم خیال سرو آزاد کسی

صبر از دل هوش از سر رفت در یاد کسی

Ending: abruptly. شکوه نامه و پیغام زمن بود غلط

در نعمت یاد کرا خط وکتاب است اینجا

ff. 53. ll. 17. S. 7.7×5.1"/19.4×13.0 cms.

Written in ordinary script, in 1200/1786.

Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2175

A./Nm. 640 فتح نامه مختار

FATḤ-NĀMA-E-MUKHTĀR

A religious mat͟hnawī composed by Mirza 'Abdul Wahāb of Iṣfahān tak͟halluṣ Qaṭrah, who flourished under Fatḥ 'Ali Shāh Qāchār, (1211–1250/1797–1834). Refer Majma'ul-Fuṣahā Vol. II, p. 422.

The narrative begins from the digging of Zam Zam well and ends with the beginning of Imāmat of the last Shi'ite Imām, Mahdī.

Beginning : ستائیش سزاواران پادشاست + که شاهی بجاوید اورا سزاست

Ending : بگفتم زدارای تاری دیار + هم ازشیر یکتای پرورد گار

ff. 203. ll. 21 (4 cols). S. 11.4×7.9"/29.2×20.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Manṣūr Tawī Sarkānī, on 3 Jumada I, 1228/14 May, 1813.

Headings in red. Dampness stains. Fairly good condition. To be repaired and reset in existing covers.

A rare work.

2176

A./Nm. 582 شاهنشاه نامه

SHĀHINSHĀH-NĀMA

A mat͟hnawī dealing with the exploits of Fatḥ 'Ali Shāh Qāchār of Persia, composed by the poet-laureate, Fatḥ 'Ali Khān Kāshī, tak͟halluṣ Ṣabā (d. 1238/1822). The poem is in imitation of the Shāhnāma.

Beginning : بنام خداوند آموزکار + نگارندهٔ نامه روزگار

Ending : سرتاجداران دگر ره بری + بگاه کیانی درآورد ے

ff. 144. ll. 17 (4 cols.). S. 11.3×7.2 ; 7.8×4.6"/29.0×18.4 ; 20.0×11.6 cms.

Written in clear nasta'līq, by Abul Qāsim Mug͟hal, at the end of Shawal 1227/early November 1812, for Amir Murād 'Ali Khān Tālpūr (Khairpūr State in Pākistān).

Ordinary 'unwān. Black and gold ruled borders. Headings in blue on gold. Worm holes. Fair condition. To be repaired. Bound.

Ref : R. 1082, E.I.O. 901.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2177

A./Nm. 694 دیوان خورسند

DĪWĀN-E-KHURSAND

Poems of Sayyid Pīr 'Ali Riḍwī of Rasūlpūr, takhalluṣ Khursand. He was the panegyrist of king Ghāziu'd-dīn Ḥaidar of Oudh, (d. 1243/1827). He has also written a commentary on Sikandar-nāma.

This copy contains qaṣā'id in praise of the Holy Prophet, Ḥaḍrat 'Ali, Ghāziu'd-dīn Ḥaidar and Āghā Mīr, and Nuh Band in imitation of Haft Band of Kāshī.

Chronogramatic qiṭa's by Inshā and Jawād at the end.

Beginning: ای لب لعل ترا لولو تر در مکین

لعل تو گوهر فشان لولو تو شکرین

Ending: نیر اقبال و جاه وحشمتش تابنده باد

از طفیل قاف ولام و کاف وها یاعین و صاد

ff. 30. ll. 11. S. 10.1×6.7"/26.0×17.2 cms.

Written in clear nasta'līq, on 11 Rajab, 1255/20 September, 1839.

Rubrications. Worm eaten. Fair condition. To be repaired and re-bound.

2178

Tibb. 277/12 جوش و خروش

JŪSH WA KHURŪSH

A collection of Persian and Urdu poems of 'Ābid. These are in praise of Ḥaḍrat 'Ali.

The chronogram of completion is 1245/1830. درد آهے زفغان عابد

The Urdu poems begin from f. 29 (422).

Beginning: الهی حرف ثنای تو زبان ها و بیان ها

وی محوی تماشای تو جان باد جهان ها

Ending: بس کر عابد نکر اب طول کلام

ختم کر نامه بصلوات والسلام

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 36. ll. 15. S. 8.4×5.4"/21.5×13.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A mid 13th cent. copy.

European greyish-green paper. Good condition. Not bound.

2179

A & Q. 16/2

دیوان شایق

DĪWĀN-E-SHĀ'IQ

The lyrical poems of Ghulām Muḥyu'd-dīn entitled Shā'iq 'Ali Khān, takhalluṣ Shā'iq (d. 1249/1833). He belonged to Ūdgīr (Bīdar District) Refer Tadhkira-e-Gulzār-e-A'ẓam.

The contents are ghazals in alphabetical order with a mustazād, a few rubā'īs, fards, and two qaṣīdas.

Beginning : الہی رنگ روی گلرخان ده داستانم را

برنگ کاکل مشکین مسلسل کن بیانم را .

Ending : چون نور مهر یارب باد فیضش در همه عالم

زدور چرخ تا گردد بگلشن جلوه گر شبنم

ff. 42. ll. 13. S. 8.2×5.6"/21.0×14.2 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Dampness stains. Fairly good condition. To be re-bound.

2180

A./Nm. 634

عشق نامه

'ISHQ-NĀMA

A romantic mathnawī based on Sura-e-Yūsuf, composed by a poet whose takhalluṣ was Faqīr. It was completed in 1249/1833.

Beginning : هست بسم الله بدو هر سخن + بعد رحمن و رحیم ذوالمنن

Ending : عشق نامه عشق زار ناتمام + شکر یزدان یافت ختم و اختتام

ff. 271. ll. 20 (4 cols). S. 8.0×5.9"/20.6×15.0 cms.

Written in clear nasta'līq. A middle 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2181

A./Nm. 770 دیوان ضیائی

DĪWĀN-E-ḌIYĀ'Ī

Lyrical poems of Rāja Govind Bakhsh Bahādur, takhalluṣ Ḍiyā'ī (d. 1250/1835). He was the younger brother of Mahārāja Chandū Lāl, the Prime Minister of Hyderabad. He was in charge of Customs and Kārpardāz of the Nizam, Sikandar Jāh Āṣif Jāh III to deal with the British Resident at Hyderabad.

The contents are :-

1. Prose-preface by Ghulām Ḥusain Hamadānī, with qiṭ'as, by Bijjū Lāl Tamkīn, in which the chronogram for the date of completion is 1245/1830 (چمنستان خیال), on ff. 1v–15.

Beginning : نتیجه آفرینش سخن؛ حمد سخن آفرینست که الخ

2. Qaṣā'id and mukhammasāt, on ff. 16–42.

Beginning : انور ز خیال تو بود دیده بینا + از روشنی یاد تو روشن دل دانا

3. Ghazals, in alphabetical order, on ff. 43v–159.

Beginning : ز تیغ مد بسم الله باشد قطع حایلها
کلیدی به؛ ازین نبود بفتح باب مشکلها

4. Incomplete ghazals, similarly arranged, on ff. 159v–183v.
5. Rubā'iyyāt, on ff. 184v–204.
6. Short mathnawīs, on ff. 205v–216v.

Ending : آب و گل تا که خیزد از نظرت + نور جان تا عیان شود بسرت

ff. 216. ll. 13. S. 8.4×5.6"/21.6×14.2 cms.

Written in clear nasta'līq. A middle 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes, repaired. Fair condition. Bound.

2182

A./Nm. 771.

Another copy of the same, defective at both ends.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : abruptly. دماغ بروانچه صلوة سید انام و تفریح الخ

Ending : abruptly. فی الحقیقت خدا بود بجهان + مبتلای جهانیان از جان

ff. 217. ll. 14 diagonally written. S. 4.4×7.8 ; 3.4×6.8"/11.2×20.0 ; 8.8×17.4 cms.

Written in clear nasta'līq. A middle 13th cent. copy.

Black and gold ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound. as a bayāḍ.

2183

A./Nm. 573 سنگاسن بتیسی و چتر کرن

SANGĀSAN BATTĪSI WA CHITAR KIRAN

This copy contains two mathnawīs :

1. Sangāsan Battīsī (ff. Iv–90v).

A versified Persian paraphrase of the Sinhasanadvatrinsati, the thirty-two stories of the throne of Vikramāditya (Bikramājīt), composed by Sadāsūkh son of Motī who completed the poem in 1245. He was the pupil of Khalifa Sayyid 'Abdur Razzāq, takhallus Yamīnī. In the beginning he praises Henry Nisbett, the Collector and Commissionor of Farrukhābād District.

Prose paraphrase of this work was done by Bharāmal, Mulūk Chand Tanbolī, Ibn Harkaran, etc.

The work is divided into thirty-two ḥakāyāt. It is also called Kān-e-Jūd. (کان جود)

Beginning : پس از حمد یزدان و نعت رسول + دهم نامه را زیب حسن قبول

Ending : بگفتم چو مشهور عالم شود + به پیش کریمان مکرم شود

Chronograms by Ajodhiya Parshād, takhallus Ma'nā, Lāla Mānjī Rām, on ff. 90v–92v.

ff. 93–97 are blank.

2. Chitar Kiran (ff. 97v–149v).

A fairy tale dealing with the love story of the Rāja of Chatarkot and the princess Chandar Kiran, daughter of the Rāja of Sarandīb (Ceylon). A peacock plays a leading role in this story. (cf. Nal Daman of Faiḍī).

The work was completed in 1242/1826, for Rāja Holās who flourished under Nawāb Āṣifu'd-daulah of Lucknow.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The poet praises Nawab Diler Khān and Bahādur Khān, rulers of Shāhābād, (f. 101).

Beginning : چو کلکم سریر افراز د بافلاك + رقم سازم ثنای ایزد پاك

Ending : کتابم را بحق اهل اخلاق + خدا از بس کنی نامی در آفاق

Chronogrgms by Lāla Mānjī Rām, on f. 150.

ff. 150. ll. 14. S. 8.7×5.4; 6.4×3.4"/12.3×14.0; 16.5×8.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Gangā Pershad, on 7 October, 1834/3 Jumada II, 1250.

'Unwāns at the beginning of each mathnawī. Coloured ruled borders. Headings in gold. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

A rare work.

RĀGHIB—(Nos. 2184–2185)

2184

A./Nm. 651 فراق نامه

FIRĀQ-NĀMA

An elegy on the death of a friend composed by Sayyid Aḥmad, surnamed Mīr Mubārakullah Khān, takhalluṣ Rāghib (d. 1251/1835), in 1249/1833. He was in the service of Wāla Jāh (vide Natāiju'l Afkār).

Beginning : در جهان غیر مرگ کاری نیست + چرخ جز گنبد مزاری نیست

Ending : گفت تاریخ ناله‌ها جانکاه + که غم هجر باشد از سر آه

١٢٤٩=١+١٢٤٨

ff. 69+1. ll. 9. S. 7.0×4.8"/17.8×12.2 cms.

Written in clear nasta'līq, by Ḥusain Bakhsh, on 14 Sha'bān 1278/14 February, 1862.

European pink paper. Good condition. Bound.

Seals and autograph of Muḥammad Rafīu'd-dīn.

اصحاب دین سید رفیع حمید ١٢٦٦

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2185

A./Nm. 652

Another copy of the same, with a few qiṭ'ās by Irtiḍā 'Ali Khān Khushnūd, Abu Sa'īd Imāmī Wāla and Shīrīn Sukhan Khān Rāqim, at the end.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 58+1. ll. 11. S. 8.4×5.5"/21.4×14.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Fairly good condition. To be re-bound.

2186

A./Nm. 483 دیوان منعم

DĪWĀN-E-MUN'IM

Poems of Mohan Lal of Shāhjahānābād, takhalluṣ Mun'im. A middle 13th cent./19th cent. poet. This dīwān is also called Mun'im-nāma and contains ghazals in alphabetical order. Kāghadh-nāma from f. 16.

Beginning : آورم بر لب چو شرح خط دلجوئی ترا

مد بسم‌الله کنم محراب ابروی ترا

Ending : یادلطفی چندان بگذشت + تانباید ز دیگران کاغذ

ff. 22. ll. 14 or 13. S. 7.8×5.1"/20.0×13.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Kāshī Lāl, on 20 Muḥarram, 1261/29 January, 1845.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

SHĀDĀN—(Nos. 2187–2192)

2187

A./Nm. 365 کلیات شادان

KULLIYYĀT-E-SHĀDĀN

The collection of poems and prose composed by Rāja-e-Rājāyān Rāja Chandūlāl Bahādur Mahārāja, takhalluṣ Shādān (d. 1261/1845). He was

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

the Peshkār and Prime Minister of Hyderabad under two Nizams (Sikandar Jāh Āṣif Jāh III and Nāṣiru'd-daulah Āṣif Jāh IV). He was a philanthropist and a great patron of arts and letters.

...संख्या ... पुस्तकालय, लखनऊ

The contents are:-

1. Dīwān I, (ff. 1v-98) containing ghazals, in alphabetical order, two mukhammas, from f. 76v, tarjī'āt from f. 78v; and rubā'īs, from f. 86v.

Beginning: ناصیه عجز خود بر در جانان بسا + شرط غلامی بود بندگی باوفا

Ending: به شادان شد ندا وای غریبی بهر تاریخش

زسیل اینک بود محفوظ چون اندر صدف گوهر

This dīwān was edited in 1238 as noted in a mathnawī by 'Ābid Baig Khān, takhalluṣ Ẓuhūr.

چون ظهورش یافت خالی از عیوب + زد رقم تاریخ آن تصنیف خوب ۱۲۳۸

2. Dīwān II, (ff. 99v-123) containing qaṣā'id, ghazals, in alphabetical order, from f. 104, left incomplete in radīf sīn (ردیف سین)

Beginning: ای ذات بی همتای تو ستار و غفار آمده

حمدی چسان گویم که او برتر ز گفتار آمده

Ending: به زیاد صنم بود شادان + سخنے خوش شنیده ام که مپرس

3. Mathnawī, (ff. 124v-143v).

Beginning: حمد آن پروردگار دو جهان + قرص مهر و ماه را کرده عیان

Ending: یا الهی فضل کردان بر غلام + کز زبان مولوی گفتم کلام

4. 'Ishratkada-e-Āfāq, (ff. 144v-259v). A treatise on, historical account of the Āṣaf Jāhī Family, and the family of the poet, a collection of verse in Persian, Urdu and dohras, and interesting stories. The work is divided into three faṣls on ff. 147v, 172v and 180.

Beginning: حمد و ثنا مر او را رواست که قرص خورشید را منور گردانیده الخ

Ending: اما بسبب عدم فرصت بطور اختصار تحریر نمود

ff. 259. ll. 13. S. 9.1×6.0"/23.4×15.2 cms.

Written in clear shikast, by Ghulām Ḥusain, on 29 Sha'bān, 1258/5 September, 1842, by the orders of the poet.

Rubrications. Worm holes. To be repaired and re-bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2188

A./Nm. 362

Another copy of the same, containing Dīwān, I.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 120. ll. 11. S. 8.5×6.0"/21.8×15.2 cms.

Written in clear shikast by Ghulām Ḥusain of Hatnorah, on 7 Jumada II, 1241/18 December, 1825.

Rubrications. Worm holes, repaired. Fair condition. Binding damaged.

2189

A./Nm. 364

Another copy of the same, Dīwān I.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 116. ll. 11. S. 10.8×6.8 ; 8.0×4.5"/27.8×17.6 ; 20.4×11.4 cms.

Written in good shikast on 20 Ramaḍān, 1249/31 January ; 1834.

Good 'unwān and interlinear gold work on ff. 1v-2. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

2190

A./Nm. 303

Another copy of the Dīwān II and the mathnawī, from f. 44.

Beginning : as usual.

Ending : عمر خود در جرم وعصیان باختیم + از هوس با اهل دنیا ساختیم

ff. 62. ll. 12. S. 9.4×6.6 ; 6.7×4.1"/24.0×16.8 ; 17.0×10.4 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

'Unwān and two full page decorations in gold on ff. 1v-2. Coloured ruled borders. Worm holes. Fair condition. To be repaired and reset in existing covers.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2191

A./N. 192 عشرتكدهٔ آفاق

'ISHRATKADA-E-ĀFĀQ

Another copy of the same, noted in No. 2187/4 above.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 148. ll. 13. S. 9.6×6.2 ; 6.1×3.2"/24.2×15.8 ; 15.4×8.0 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Coloured ruled borders. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

2192

A.N. 193

Another copy of the same.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 183. ll. 11. S. 8.3×6.0"/21.0×15.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Rubrications. A few worm holes. Good condition. Bound.

AMĀNAT—(Nos. 2193-2194)

2193

Mad. 16 ترجمه گیتا منظوم

TARJUMA-E-GĪTĀ MANẒŪM

A Persian paraphrase of Shrimān Bhagwat Gītā translated from Sanskrit, and rendered into verse, by Munshī Amānat Rāi, ta<u>kh</u>alluṣ Amānat, during the reign of Amjad 'Ali Shāh of Oudh (1258-1263/1842-1847), at Lucknow.

The work was completed on 19 <u>Dh</u>iqa'da, 1260/30 November, 1844.

Beginning : بنام آنکه جانان جهانست + چو جان از دیده مردم نهانست

Ending : کنونم نیست دیگر تاب گفتار + چو شمعم شد زبان از حرف بیکار

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 400. ll. 21. S. 12.6×8.8 ; 9.3×5.2"/32.3×22.6 ; 23.9×13.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Munnā Lāl Mutaṣaddī for Lāla Lāljī, Dīwān in the service of Rustamul Mulk Mirza Muḥammad Taqī Khān. A late 13th cent. copy.

Rubrications. Coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound. Preserved in a portfolio.

Illustrated by mediocre paintings on ff. 1v, 48, 166, 173, 175v, 192v, 194v, 196, 222, *ibid*, 235, 236, 236v, (margin), 238v, 239v, 240v, 241v, 242v, 244, *ibid*, 244v, *ibid*, 245v, 246, 247, 249, 270, 296v, 297. In all 30.

2194

Mad. 2

Another copy of the same containing skandas 5 to 12.

Beginning : هر بجهت رامه باسکهدیو سوامی

به پرسید حال این دوران تمامی

Ending : بحسن خویش کن محو آنچنانم

که من در جلوه‌ات خاموش مانم

ff. 427. ll. 15. S. 8.9×6.7 ; 6.9×4.3"/22.9×17.3 ; 17.7×11.2 cms.

Written in ordinary script on 27 Ramaḍān 1260/10 October, 1844.

Coloured ruled borders. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

2195

A./Nm. 375

دیوان شکسته

DĪWĀN-E-SHIKASTAH

Lyrical poems of Shikastah who appears to have flourished in Iran under Muḥammad Shāh Qāchār, (1250–1263/1834–1847), vide f. 21.

محمد شاه غازی خسرو جمجاه کے افسر

جهان گیر وجهان آرا جهان دار وجهان بانی

This period is corroborated by a chronogram on f. 160v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are ;–

1. Qaṣā'id, from f. Iv.

Beginning : اول دفتر ثنای بیعدد و معبود را

حمد و بیحد وستایش خردهست وبود را

2. Ghazals in alphabetical order, from f. 37v.

Beginning : الا یاایها المقصود مهجوران تنها را

خرد زین عالم سفلی نموده میل اعلارا

3. Tarjī'band and mukhammas, tarkīb bands etc., from f. 120v.

Beginning : رندی ز شراب ناب سرمست

ما را همه دل ز طعنه ها خست

4. Mathnawīs, from f. 145v.

Beginning : یکے دلدار در عالم گزیدم

دل و جان دادم و ارزان خریدم

5. Qiṭ'ās etc., from f. 152v.

6. Rubā'īs from f. 168v.

Ending : جان کرد فدای او دودستی به ادب

و انکه ز دودست خویشهم دست بشست

ff. 170. ll. 12. S. 8.2 × 6.0"/21.1 × 15.0 cms.

Written in ordinary shikast. A middle 13th cent. copy.

European paper. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

A rare work.

2196

A./Nm. 275

دیوان جاماسپ

DĪWĀN-E-JĀMASP

The lyrical poems of Dastūr Jāmaspjī Minocheherji of Bombay who flourished during middle 19th cent.

It contains ghazals, in alphabetical order, qaṣīdas, mathnawīs, and rubā'īs, and chronogramatic qiṭ'as.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : اطوف کعبت القلب فلا تنکروا قبل ها

که سازند اهل دل هردم طواف کعبه دل ها

Ending : شده مصرع سال و تاریخ تام + بری کوشک آورد اهرام

۱۲۱۵ سن یزدجردی

ff. 93. ll. 10. S. 10.6×7.4"/21.4×18.8 cms.

Written in ordinary script. A middle 13th cent. copy.

European paper. Headings in red. Good condition. Bound.

2197

A./Nm. 1080 کلیات نادر

KULLIYĀT-E-NĀDIR

Poems and prose composed by Shankar Nāth Shāh, takhalluṣ Nādir. He completed the works in 1262/1846.

The contents are:

(a) Ghazal, in alphabetical order, from f. 1.

Beginning : ای از فروغ حسن تو رنگین ایاغ ما

خوش میرسد ز باده وصلت دماغ ما

(b) Risāla, from f. 7v.

A tract in ornate prose, divided into three bargs. (برگ)

Barg 1, in praise of Banāras.

Barg 2, in praise of Mathrā.

Barg 3, in praise of Pushkar.

Beginning : برچمن آرایان گلستانی معانی حالی باد که الخ

(c) Nuṣrat wa Ẓafar, from f. 14.

A short history of Bharatpūr from the death of Rāja Baldev Singh son of Ranjit Singh to the installation of Balwant Singh and the part played by the British.

Beginning : انفتاح کهن در سخن بیورش فسون حمد و ثنای فتاحی است که الخ

Ending : خواهی که تو سال عیسوی زان یابی

بی روی قلق شمار ای کان کرم

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 24. ll. 21. S. 8.9×6.3"/22.8×15.8 cms.

Written in clear nasta'līq, by the author in 1262/1846.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

2198

A./Nm. 509 دیوان والا

DĪWĀN-E-WĀLĀ

Poems of Sayyid Abū Ṭayyab Khān ta**kh**alluṣ Wālā (d. 1264/1848). He was a tutor to Wālā Jāh Muḥammad Ghauth Khān of the Carnatic, a good poet, a calligrapher and a learned man.

The contents are :-

1. Āya-e-Raḥmat, a mathnawī, from f. 1v.

Beginning : بنام آنکه دل‌سودائ او + جنون خضر ره صحرای او

2. Qaṣā'id, and qiṭ'as, from f. 22v.

Beginning : آئینه طلب مکن خدا را + بنگر که چه کرد عشق ما را

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 41v. Blanks after each radif.

Beginning : الهی کن خم خمخانه عشق تو دیوان را

سرود مست معنی‌ساز بسم‌الله عنوان را

4. Rubā'is, from f. 145.

ای احمق پرغرور نخوت مملو + دعوی شرافت‌چه‌کنی اکنون تو

Ending : هستی‌توا کرچه نسل‌آدم ما + بوئی نبود ز آدمیت در تو

ff. 145. ll. 11. S. 8.2×5.3"/21.0×13.5 cms.

Written in good nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Good condition. To be repaired and re-bound. ff. 53-56; 60v-61; 78-v; 80-v; 98; 101-102; 104-v; 180-v; 109v; 126; 131-v; 139 and 144v are blank.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2199

A./Nm. 700 قصیده در مدح سراج الملک

QAṢĪDA DAR MADḤ SIRĀJUL MULK

A qaṣīda, in praise of Sirājul Mulk, Prime Minister of Hyderabad, (d. 1269/1853), composed by Iḥsān.

Beginning : موج زد بسکه ز گلهای چمن رنگ بهار

پنجهٔ مهر نگارین شده چون دست نگار

Ending : این دعا باد به تشریف اجابت مقرون

بطفیل نبی و حیدر و آل اطهار

ff. 11. ll. 6. S. 7.7×5.2 ; 4.8×2.7"/19.6×13.2 ; 12.4×7.0 cms.

Written in good nasta'līq. A mid 13th cent. copy.

European paper. 'Unwān. Coloured ruled borders. Good condition. Bound.

2200

A./Nm. 254 دیوان اعظم

DĪWĀN-E-A'ZAM

Lyrical poems of Wālā Jāh Amīrul Hind A'ẓmu'l Umarā Mukhtārul Mulk Sirāju'd daulah Ghulām Ghauth Khān Bahādur, Bahadur Jung, the Nawāb of Carnatic, takhalluṣ A'ẓam, (1258–1272/1842–1855).

The copy contains ghazals in alphabetical order. It is left incomplete in (گ)

Beginning : ای فروغ خلد از روی درخشان شما

آبروی کوثر از چاه زنخدان شما

Ending : abruptly. بیاد سفر دهانت چنان شدم دل تنگ

که آفتاب نماید شراره اندر سنگ

ff. 22. ll. 11. S. 7.0×4.9"/18.0×12.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Fairly good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2201

A./Nm. 920

دیوان نیری

DĪWĀN-E-NAYYARĪ

Poems of Mirza Ṭāhir Shīrāzī, takhalluṣ Nayyarī, who flourished under Nāṣiru'd-daulah Āṣif Jāh IV of Hyderabad, (1244–1273/1829–1857). A reference to Mahāraja Chandu Lāl, the Prime Minister is found on f. 223v.

The contents are :-

1. A mathnawī in imitation of Sa'dī's Būstān, on ff. 1v–152v, defective at the end.
2. Qaṣā'id, on ff. 153v–280v, defective at the end.

Beginning : بنام خداوند داد آفرین + خرد آفرین برتر از آفرین

Ending : abruptly. خدأنیان همه اوقات جمعدار دوشادان

من ارچه باشم وغمکین ودل گرفته تنها

ff. 280. ll. 13. S. 9.5×6.2"/24.4×15.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Good condition. To be repaired and reset in existing covers.

A rare work of local interest.

SAYYID—(Nos. 2202–2203)

2202

A./Nm. 832

گوهر شاهوار

GAUHAR-E-SHĀHWĀR

A didactic mathnawī, in imitation of Sa'dī's Būstān, composed by Sayyid Muḥammad 'Abbās Shustārī, takhalluṣ Sayyid, and completed in 1266/1850. It was composed while the poet was confined in the palace of king Wājid 'Ali Shāh of Oudh and is dedicated to him.

The poem is preceded by a prologue in prose and verse.

On the fly-leaf the following warning is inscribed.

این کتاب برای شیعه است اهل سنت هرگز این کتاب را نبینند

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

(This book is for the Shi'ites. The Sunnites should never never see this book).

Beginning : الحمدلله على نواله و الصلواة على محمد و آله اما بعد مخفی نماند که الخ

The poem begins from f. 4v.

سرلوح دلهااست نام خدا + طرازنده لوح ارض وسما

Ending : زسالش بپرسند کراهل دین

بکوکوهرشاهواراست این ۱۲۶۶ھ

Two qiṭ'as at the end.

ff. 98. ll. 13. S. 12.1×7.7 ; 8.7×5.1"/30.6×19.8 ; 22.2×12.8 cms.

Written in good nasta'līq, in 1301/1884.

European paper. 'Unwān. Red ruled borders and headings. Printed foliage alround borders. Fairly good condition. Bound.

2203

Aq. 53. خطاب فاصل

KHIṬĀB-E-FĀṢIL

The mathnawī, Khitāb-e-Fāṣil (Decisive Discourses) of the same, composed in 1276/1860 is in reply to Damghu'l-Bāṭil (Futile Woundings) or Dama'u'l-Bāṭil (Futile Weeping), another mathnawī composed by Imām Bakhsh Ṣahbāī upholding the Sunnite creed. The author has refuted every line of Ṣahbāī's mathnawī.

In this copy both mathnawīs are given—Ṣahbāī's under the heading (قال المبطل), the Destroyer said, and Sayyid's (يقول الحق) the Speaker of the truth says.

In a lengthy preface the author quotes reasons for undertaking the work and how he completed it in Calcutta where he had no access to works of reference.

The work begins on f. 7.

قال المبطل ـ بعد حمد خدا و نعت رسول + بشنوید ای کرده صدق قبول

يقول الحق ـ ای سخن سازکرباز دغل + کفتهٔ کیست مصرع اول

Damgu'l-Bāṭil was published, in 1271/1855 being its chronogram, and Khitāb-e-Fāṣil, in 1277/1861. نیر اعظم ۱۲۷۱ھ

سال تاریخ ختم این منظوم + شده کامل خطاب فاصل دین ۱۲۷۷ھ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : حمد زیباست مالک کل را + که زگل ساخت بلبل وگل را

Ending :

اوکر به دیر مرد وکو در حریم حی

چون مار دم بریده تو بر در فتاده

ff. 222. ll. 16. S. 13.0×8.3″/32.8×21.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Shaikh Alṭāf Ḥusain, at Qaiṣar Ganj, Lucknow. A middle 13th cent. copy.

European paper. Good condition. Bound.

2204

A./Nm. 240

دیوان اسرار

DĪWĀN-E-ASRĀR

Poems of Mirza Hādi Sabzwārī, takhalluṣ Asrār (d. after 1278/1861). He was the son of Mulla Mahdī after whose death he spent his life amongst learned men at Shīrāz and Mashhad. Besides this dīwān he has composed other works in verse, on Shi'ite books (vide Riyāḍu'l 'Ārifīn pp. 417-420).

The contents of this copy are :-

1. Ghazals, in alphabetical order, from p. 2v.

Beginning : الا یا ایها الورق تر تهوی اطلعن عنها

که اندر عالم قدسی ترا باشد نشیمنها

2. Tarjī' band, from f. 67.

Beginning : ای جان جهانیان فدایت + مردند سمنبران برایت

3. Rubā'īs, from f. 68v.

Beginning : ای ذات تو ز اغراض وصفات آمده پاك

کوتاه زدامان تو دست ادراك

4. Sāqi-nāma and short mathnawīs, from f. 70.

Beginning : دکر بارم افتاده شوری بسر + بجانم شده آتشی شعله ور

Ending : چشمت اسرار کر بود احول + دونماید بتو یکے مشعل

According to a qiṭ'a on f. 1v., this dīwān was not known to the world till it was discovered and compiled in 1299/1882.

خواست از باطن سے تاریخ طبعش قطعه + دوچو افزودم برا و تاریخش آمدیاغفور

۱۲۹۹=۱۲۹۷+۲

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 73. ll. 13. S. 9.5×6.5; 5.9×3.3"/24.4×16.7; 15.0×8.5 cms.

Written in good nasta'līq, by Abul Qāsim al-Mūsawī ash-Shīrāzī, on 6 Rabī' II, 1306/10 December, 1888.

Borders in gold powder. The acid therein is damaging the folios. Fairly good condition. To be repaired and reset in existing covers. A rare work.

2205

A./Nm. 882 رياض المسلمين

RIYĀḌU'L-MUSLIMĪN

A mathnawī dealing with the martyrdom of Imām Ḥusain, the hero of Karbalā, composed by Muẓaffar 'Ali Khān, takhalluṣ Asīr. It is dedicated to Wājid 'Ali Shāh, the last king of Oudh, and Nawab Kalbe 'Ali Khān of Rāmpūr. It is also called Mathnawī-e-Karbalā-e-Mu'allā.

Beginning: عروس ذات باری را که یکتا است

بنی زیور علی ملبوس زیبا است

Ending: اسیر ازطول سودی نیست بس کن + رقم الله بس باقی هوس کن

ff. 169. ll. 14. S. 7.9×5.1"/20.2×13.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq, on 13 Muḥarram, 1284/17 May, 1867.

European paper. Headings in red. Good condition. To be re-bound.

2206

A./Nm. 973 مناقب نظم

MANĀQIB-E-NAẒM

A religious mathnawī dealing with the attributes of the Holy Prophet and the Shi'ite Imāms, composed by Naẓm, who has also praised the ruling Niẓām, Afḍalu'd-Daulah Āṣif Jāh V and his minister Mukhtāru'l Mulk. The title is the chronogram for 1283/1866.

Beginning: نام هستی خدا بجاویدان + نامه پاك را بود عنوان

Ending: از طفیل رسول پاك نهاد + دیدن هدیه ام مبارك باد

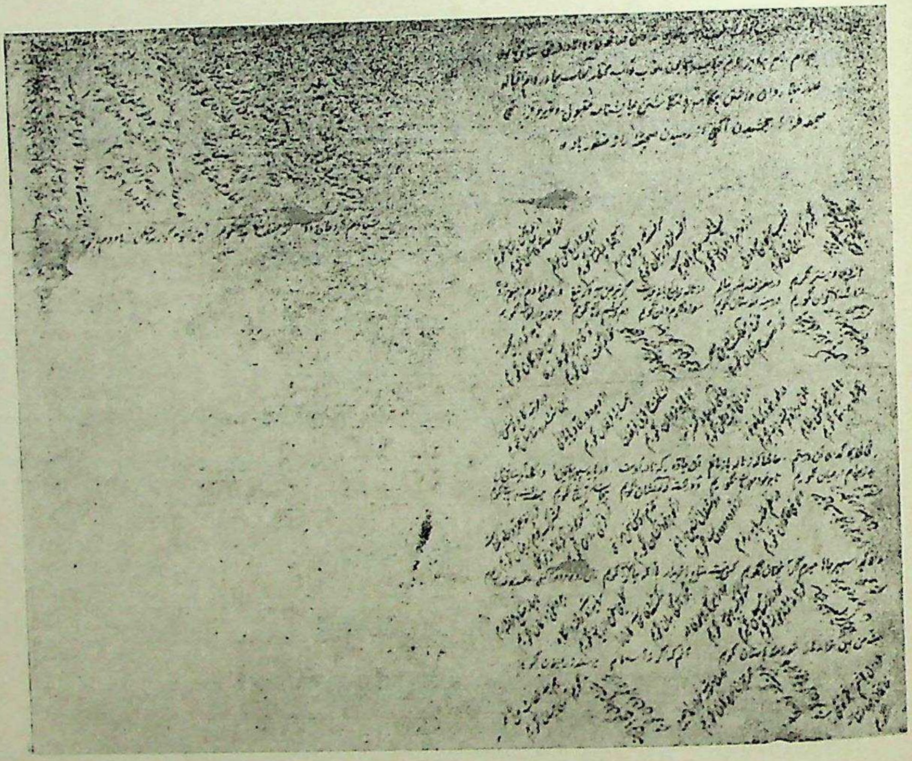
ff. 41. ll. 13. S. 7.8×5.1; 5.9×3.3"/19.8×13.2; 15.0×8.4 cms.

Written in clear nasta'līq, in 1283/1866.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 349



Mirza G͟hālib's seal on Qaṣīda-e-G͟hālib.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

European paper. Black ruled borders. Good condition. To be re-bound.

2207

A./Nm. 1119, (M. No. 135) قصیدهٔ غالب

QAṢĪDA-E-GHĀLIB

A qaṣīda of 61 couplets in praise of Mukhtārul Mulk, composed by Najmu'd-Daulah Dabīru'l-Mulk Mirza Asadullāh Khān, Naẓīm Jung, takhalluṣ, Asad, Naushah and Ghālib (d. 1285/1869).

Beginning : یارب درحضرت فلک رفعت دانش.. در مدح سخن چسان نکویم
شرط است که داستان نکویم

Ending : آمین شنوم از سروشان + بامردم اینجهان نکویم

S. 15.0×12.1"/38.5×31.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Dampness stains. Holes repaired. Good condition. Framed.

Seal : Najmu'd-daulah Dabīru'l Mulk Asadullah Khān? Niẓām Jung, 1267.

نجم الدولا دبیر الملك اسد الله خان ؟ نظام جنگ ١٢٦٧

2208

A./Nm. 824 لاهور نامه

LĀHORE-NĀMA

A mathnawī, in imitation of the Shāhnāma, composed by Rāj Kunwar and completed in 1271/1855.

The poet was the son of Megū Lāl (f. 18v) of Shāhjahānpūr. He was 24 years in 1851 when this work was completed (f. 19). He might have started the work in that year.

The poem deals with the Sikh Wars in which the British fought Mahārāja Ranjīt Singh, defeated him and annexed the Punjab.

The work was subsequently dedicated to Mīr Maḥbūb 'Ali Khān Āṣif Jāh VI of Hyderābād and this copy was presented to Sir Sālār Jung Mukhtāru'l Mulk.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Table of contents in the beginning.

Beginning : خدایا زجود تو شد این وجود + بیان زبان کے تواند ستود

Ending : خدایا چو این نظم کردم تمام + بحفظ و امان تو بادا مدام

ff. 89. 11. 13. S. 12.0×7.6"/30.4×19.4 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

European paper. Headings in red. Good condition. Bound.

2209

A /Nm. 409 دیوان عارف

DĪWĀN-E-'ĀRIF

Poems of 'Ārif 'Ali Shāh Khurāsānī who flourished in Sandela in U.P. at the end of 13th cent. Hijri. He died after 1283/1866, as there are chronogramatic qiṭ'as of that year on f. 203.

The contents are ghazals, in alphabetical order, from f. Iv, followed by Mukhammasāt, from f. 141v, qaṣā'id, from f. 192v and rubā'īs and qiṭ'as, from f. 199.

Beginning : جهان پیدا ازان و ان هوانا از جهان پیدا

که باشد هر نشان از نام وهر نام از نشان پیدا

Ending : افسوس که شه رفت و بحسرت بگذاشت

واندر دل شه نماند غیر از داغش

ff. 206. 11. 13. S. 9.5×6.3"/24.4×16.0 cms.

Written in ordinary script, by Banda Ḥasan of Sandela, during Rabi' II, 1304/January, 1887.

European paper. Good condition. Bound. A rare work.

2210

A./Nm. 697 قصیده ضیف

QAṢĪDA-E-ḌAĪF

A qaṣīda in praise of H.H. the Nizam, Mīr Maḥbūb 'Ali Khān Āṣif Jāh VI of Hyderabad, composed by Zainu'l 'Ābidīn Khān, takhalluṣ Ḍaif. He is the author of Ḥukm-e-Faiṣal, No: 1067, in Vol. III.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning :

مستانه چون قصیده نویسم در آفتاب
آید سحر نهاده بکف ساغر آفتاب

Ending :

مه از حیات تو شمرد مدت شهور
دارد حساب سال ترا مضمر آفتاب

ff. 6. ll. 11. S. 11.4×8.2 ; 8.6×5.1"/29.2×21.0 ; 22.0×13.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

'Unwān. Coloured ruled borders. Worm holes. Fair condition. Bound.

2211

A./Nm. 414

دیوان عزم

DĪWĀN-E-'AZM

Lyrical poems of Muḥammad Gauth b. Muḥammad 'Umar, a pupil of the celebrated poets of Hyderabad, Faiḍ and Ma'ānī, and a murid of Muḥammad Ḥasan Abul 'Ulāī. He was in the service of Shamsu'l Umarā II Amir Kabīr I. He completed this dīwān in 1286/1869. A chronogram dated 1292, was subsequently added by him on the assasination of Maulānā Zamān Khān Shahīd. He must have died at the end of 13th cent. Hijri. The title of his dīwān is Fughān-e-Dil-e-'Azm 1282 Hijri.

The contents are: ghazals, in alphabetical order, from f. 2, followed by Rubā'īs and qiṭ'ās, from f. 121v, chronograms, from f. 132v, and mukhammaṣāt on f. 138.

Marginal additions.

Beginning : بسم الله عنوان مقالات و بیانها + حمد تو بود ای سخن آموز زبانها

Ending :

بنوش بادۂ رنگیں بجام گل ایفیض
مباش بے مئ و معشوق در بہار شباب

ff. 119. ll. 15. S. 11.5×7.6"/29.4×19.4 cms.

Written in clear nasta'līq, most probably by the poet. A late 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Dampness stains. Good condition. Bound. A rare work of a Hyderabadi poet.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2212

A./Nm. 748 کلیات ذکا

KULLIYYĀT-E-DHUKĀ

Prose and poems of Muḥammad Habību'llah b. Ḥāfiẓ Muḥammad Mirān Nā'iṭī, takhalluṣ Dhukā, (d. 1291/1874).

The contents are :-

1. Khāsh wa Khamāsh, (ff. 1–47).

A collection of Dhukā's letters to different persons including Ghālib together with his prose prefaces.

Beginning: بدین ارزانش که دستگاه نامه تراز یم الخ

Ending: واصل نسخه بطور یادکار پیش نظر سامی باشد

2. Dīwān-e-Dhnkā, (ff. 48–93v).

A collection of sixteen qaṣā'id, some qiṭa's, ghazals, mukhammaṣ, and a few rubā'īs.

Beginning: قسمت من لقمه رین هفتخوان کرد آسمان

تار سر در کام آنهم استخوان کرد آسمان

Ending: امیدوار چنانم که کار بسته بر آید

وصل چون بسر آمد فراق هم بسر آید

ff. 93. ll. 12. S. 10 4×7.3"/26.6×18.6 cms.

Written in clear shikast, by Ḥājī Sayyid Muḥammad Ḥusaini Ṣābirī, on 3 Dhiqa'da, 1302/14 August, 1885.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Both works are printed.

2213

A./Nm. 169 جواب سوالات

JAWĀB-E-SU'WĀLĀT

A versified reply to the queries of Muḥyu'd Daulah composed by 'Abdu'l Qādir b. Faḍlullah, in 1279/1863, on behlf of Mukhtāru'l Mulk Sir Sālār Jung.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Prose preface in the beginning which opens thus:

احمد الملك الكريم الوهاب الجواد .. اما بعد ستایش وسپاس ملك الملوك الخ

The poem begins on f. 3.

Beginning: مفتاح نامه نام خداوند لاینام + سرنامه نعت شاه رسل سروران

Ending: صلوات بیشمار وسلام بلاعدد

برخاتم الرساله مع الآل والسلام

ff. 4. ll. 11. S. 13.1×8.2"/33.5×21.0 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Margins damaged. Fair condition. To be bound.

2214

A./Nm. 693 دیوان رفعت

DĪWĀN-E-RAF'AT

Poems of Taqī Ḥusain, takhalluṣ Raf'at who was the panegyrist of Mukhtāru'l Mulk Sir Sālār Jung, the Prime Minister of Hyderabad.

This copy contains qaṣā'id, ghazals, qiṭ'as and rubā'īs.

Beginning: ساقی پیاله که سمان است خوشگوار

مطرب ترانه که برندان سازگار

Ending: هرچند خدا نهٔ ولیکن بخدا + تو نور خدا و جملهٔ عالم نورت

ff. 46. ll. 18 diagonally. S. 6.0×4.3"/15.2×10.8 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, during Rabī' I, 1281/August, 1864.

European paper. Dampness stains. Fair condition. Bound.

2215

A./Nm. 701 قصیده در مدح مختار الملك

QAṢĪDA DAR MADḤ MUKHTĀRU'L MULK

A qaṣīda in praise of Mukhtāru'l Mulk Sir Sālār Jung, the Prime Minister of Hyderabad, composed by Shahīd.

Beginning: بشیوهٔ که منم نغمه خوان درین گلزار

نصیب بلبلی شیدا نشد یکی ز هزار

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending : شگفته باد ز بود تو گلشن هستی + بحق احمد مختار و حیدر کرار

ff. 14. ll. 11. S. 8.6×5.9; 9.3×3.7"/22.0×15.0; 16.4×9.4 cms.

Written in good nasta'līq, by Mīr Turāb 'Ali on Dhiqada, 1279/21 April, 1863.

Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Interlinear gold work. Worm holes. Fairly good condition. Bound.

2216

A./Nm. 997 نظم نامه

NAẒM-NĀMA

A mathnawī in praise of Mukhtāru'l Mulk Sir Sālār Jung composed by Sayyid Qāsim 'Ali In'āmdār of Andole in 1287/1870.

Beginning : بنام شه آسمان و زمین + که ساید فلک بر در او جبین

Ending : ز قاسم چو یافت این اختتام + که این نامه ماند بعالم مدام

ff. 25. ll. 19. S. 13.2×7.5"/33.6×19.2 cms.

Written in ordinary script, probably by the poet in 1287/1870.

'Unwāns. Headings in mauve. A few worm holes. Fairly good condition. To be re-bound.

Seal: Qāsim 'Ali, 1282. بر لب کوثر بود قاسم علی ۱۲۸۲

2217

A./Nm. 703 قصیده در مدح مختار الملک

QAṢĪDA DAR MADḤ MUKHTĀRU'L MULK

A qaṣida, in praise of the same Mukhtāru'l Mulk Sir Sālār Jung composed by Muḥammad 'Ali Shīrāzī, takhalluṣ Shaidā, in 1290/1873.

Chronogramatic qiṭ'as, on f. 14.

Beginning : بیامیز دسخن از مدح سلطان بر زبان باشد
بدین معنی که گفتم صد زبان اندر دهان باشد

Ending : تو باشی و ملک تو هم شاد باد . طفیل ... در حیدر آباد باد

ff. 13+1. ll. 11. S. 7.8×5.0"/20.0×12.6 cms.

Written in good nasta'līq. A late 13th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

European paper. Good condition. Bound.

2218

A./Nm. 184 حديقه مختاريه

ḤADĪQA-E-MUKHTĀRIYAH

A collection of Arabic, Persian and Urdu poems specially composed by several contemporary poets in praise of Mukhtāru'l Mulk Sir Sālār Jung G.C.S.I., D.C.L., the Prime Minister of Hyderabad. It was compiled by Sayyid Ṣādiq 'Ali b. Asad 'Ali b. Āqā Sayyid 'Ali Rushtī, in 1291/1874, at the instance of Mukarramu'd Daulah, the eldest son-in-law of Sir Sālār Jung.

The contents are :-

Table of contents and prose preface, on ff. 1v-2v.

Arabic poems, on ff. 3v-21.

Persian poems, on ff. 22v-276v.

Persian chronograms, on ff. 276v-303v.

Persian Rubā'īs, on ff. 303v-307.

Urdu Poems, on ff. 307-361.

The names of the poets mentioned in this work are tabulated in alphabetical order. These are :

"A"

1. 'Abdullah, on f. 315v.
2. Abu'l Faḍl, Sayyid Maḥmūd, on f. 11v.
3. Adab, on f. 5.
4. Adab, Mustaḥkam Jung, on f. 326v.
5. Afsar, Muḥammad Ḥusain Khān Mūsawī ash-Shustarī, on f. 80v.
6. Aḥmad, Sayyid Aḥmad, on ff. 147, 280.
7. Aḥrār, on f. 148.
8. Aḥsan, on f 251v.
9. 'Ali, Mirza 'Ali son of Hamdam, on f. 85.
10. Ali 'Abbas of Chiryakot with the commentary by Wajīhu'd-dīn Ma'nī, on f. 8v.
11. Alṭāf, on f. 236.
12. Amīn, Muḥammad Amīnu'd-dīn, on ff. 283, 297, 297v, 304.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

13. Anwar, on f. 337v.
14. As'ad, 'Abdullah Ḥusaini, on f. 168.
15. 'Āshiq, Muḥammad 'Ali, on ff. 173, 207.
16. 'Āsī, Ghāsi Rām, on f. 180v.
17. 'Aṭā Jāisī, Tafaḍḍu'l Ḥusain, on ff. 133v, 286v, 283v.
18. Auj, Mirza Muḥammad Ja'far son of Mirza Dabīr, on f. 357v.
19. Āzād, on f. 169v.

"B"

20. Badī'u'z-Zamān, on f. 18.
21. Bāqī, Girdhārī Pershād (Rāja Maḥbūb Nawāz Vant), on ff. 182v, 286, 299, 305.
22. Bāqir, Muḥammad Bāqir b. Mullā 'Ali Māzindarānī, on ff. 170, 334v.
23. Bulbul-e-Kuchak, Sayyid Ḥusain Khurāsānī, on f. 123.

"D"

24. Ḍaif, Zainu'l 'Ābidin, on ff. 279, 280v.
25. Ḍaigham, 'Ali Naqī Māzindarānī, on ff. 35, 279v, 296v.
26. Daknī, Bande 'Ali, on ff. 205, 333.
27. Ḍāmin, Ḍāmin 'Ali Sabzwārī, on f. 144v.
28. Dhākir, Muḥammad 'Ali, on f. 327v.
29. Dhauq, Kāẓim Ḥusain, on f. 167.
30. Dhukā, Muḥammad Ḥabībullah Madrāsī, on ff. 209v, 339.
31. Ḍiyā, 'Abdur Raḥīm, on ff. 169, 330v.
32. Dur Fishān, 'Abdu'r Raḥīm Fārūqī, on f. 313v.

"F"

33. Faḍal Muḥyu'd-dīn, on f. 21.
34. Fāḍil, Jawal Parshād, on f. 177v.
35. Faiḍ, Ḥāfiẓ Shamsu'd-dīn, on ff. 162, 311.
36. Farḥān, on f. 166v.
37. Farḥān, of Mecca, on f. 11v.
38. Farḥat, on f. 168v.
39. Fidā'ī, on f. 104.

"G"

40. Gauhar, on f. 324.
41. Ghulām Aṣghar, on f. 360v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

42. Ghulām Ḥusain, on f. 208v.
43. Guhar, Narsuwā Rāo, on f. 181v.

"H"

44. Ḥaḍar Athim, Rādhā Krishan, on f. 292v.
45. Ḥaidar, Ḥaidar 'Ali, on ff. 196, 291, 331v.
46. Hamdam, Zainu'l 'Ābidīn Shīrāzī, on ff. 64v, 81v, 281, 287.
47. Ḥarīf, Sayyid Maḥmūd Iṣfahānī, on ff. 31, 280.
48. Harī Lāl, on f. 305v.
49. Himmat, Muḥammad Ḥasan, on ff. 160, 324v.

"I"

50. 'Irfān, on f. 201.

"J"

51. Jalwah, Muḥammad Ṣādiq Kirmānī, on f. 113v.
52. Jawāhar Habashī, on f. 11.
53. Jawzā, Ghulām Riḍā Shustarī, on f. 114v.
54. Josh Ḥakīm, on f. 297.

"K"

55. Kaiwān, on f. 112.
56. Kamāl, on f. 328v.
57. Kāmil, Muḥammad Mirza, on f. 151.
58. Kamtarīn, Muḥammad 'Umar, on f. 332v.
59. Kawkab, Mirza Mahdi Khān, on f. 122v.
60. Kāẓim, on f. 327.

"M"

61. Maḥmūd, Ḥāfiẓ Maḥmud, on f. 164v.
62. Maḥram, on f. 328.
63. Maḥzūn, 'Abdu'l Ghanī Shīrāzī, on f. 102v.
64. Ma'nī, Wajīhu'd-dīn Khān, on ff. 287v, 296.
65. Matīn, Ghulām Muḥyu'd-dīn, on ff. 278, 289, 296, 306, 332, 350v, 360.
66. Matīn, Zainu'l 'Ābidīn, on f. 177v.
67. Maudūd, Hidāyat Ḥusain, on f. 314v.
68. Mauzūn, Qādir Ḥusain, on f. 197.
69. Maẓhar, on f. 194.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

70. Mehir, Muḥammad Ibrāhīm Shīrāzī, on f. 303v.

71. Mizāj, Muẓaffaru'd-dīn, on ff. 148, 285v, 289, 296v.

72. Mū'in, on f. 167v.

73. Munawwar, Sayyid Munawwar, on ff. 282, 282v, 289, 296, 298, 350v.

74. Muntahī, on f. 335v.

75. Murād 'Ali, on f. 304v.

76. Muṣṭafā, 'Ali, on f. 304.

"N"

77. Nadhar, Nadhar 'Ali Khān, on ff. 315, 350.

78. Najāt, on f. 118v.

79. Nāṣir, Nāṣir 'Ali, on f. 303v.

80. Naṣīrī Irānī, on f. 286.

81. Naṣīrī, Mirza Muḥammad Gazarūnī, on f. 120v.

82. Nawāzish, Nawāzish Ḥusain Madrāsī, on f. 145v.

83. Nawīd, on f. 159v.

84. Nithār, on f. 150.

"Q"

85. Qādir, 'Abdul Qādir, on f. 160v.

86. Qādir 'Ali Baig, on f. 177.

87. Qā'im, Qā'im 'Ali Baig, on f. 360v.

88. Qāsim 'Ali, on f. 237.

"R"

89. Raf'at, Taqī, Ḥusain, on f. 172.

90. Rāḥat, Munnā Lāl, on f. 179, 322.

91. Raḥmat, Raḥmatu'llah, on f. 161v.

92. Rām Pershād, on f. 305v.

93. Rasā, Mātā Pershād, on f. 180.

94. Rasā, Rafī'u'd-dīn 'Ali Khān, on f. 319.

95. Riḍā, Muḥammad Riḍā, on f. 121.

"S"

96. Ṣābir, on f. 147v.

97. Ṣādiq, Ghulām, Imām, on f. 327v.

98. Ṣafā, Muḥammad Ibrāhīm Shīrāzī surnamed Auliyā-e-Samī' on ff. 125, 290, 298.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

99. Safīr, Āg͟hā Jān, on f. 286v.
100. Ṣāḥib, Brijnāth, on f. 321v.
101. Sakhī, Ikrām 'Ali, on f. 329v
102. Sa'īd, on ff. 166, 334.
103. Shādāb, on f. 152v.
104. Shādān, on f. 149v.
105. Shāh Bāqī, 'Abdul Laṭīf al-Ḥusaini ash-Shaṭṭārī al-Qādirī, on f. 305v.
106. Shahīd, G͟hulām Imām of Amethī, on ff. 223, 307.
107. Shahīd, Dihlawī, Aḥmad 'Ali Mūsawī, on ff. 282v, 330, 350v.
108. Shaidā, Muḥammad 'Ali Shīrāzī, on f. 253.
109. Shaiftah, Aḥmad Khān of Akbarābād, on ff. 342, 353v.
110. Shaukat Jung, on ff. 298, 303.
111. Shifā, Muḥammad Ḥusain Shīrāzī, on f. 88v.
112. Shu'alah, Kāẓim 'Ali, on ff. 151, 284v, 285v, 288v, 316.
113. Shukr, G͟hulām Muḥammad, on f. 174.
114. Ṣiddīq, Munshī Muḥammad, on f.
115. Ṣiddīq, on f. 288.
116. Sidrah, on f. 161.
117. Sulṭān, Sulṭān 'Ali, on f. 171.

"T"

118. Ṭālib, on f. 21.
119. Tamkīn, Bichchu Lāl, on ff. 179, 289v.
120. Taṣadduq, Ruknu'd-dīn 'Ali, on f. 167v.
121. Taṣḥīf Jung, on f. 195.
122. Tawfīq, Raushan 'Ali Khān, on ff. 277, 303v.
123. T͟hāqib, on f. 202v.
124. Ṭūbā, Āqā Sayyid 'Ali Shustarī, (Sanādu'l Mulk), on f. 3, 22v.
125. Ṭūbā, Shaik͟h 'Ali, on f. 329.

"U"

126. Ummīd, on f. 198.
127. Ummīd, 'Āzam 'Ali Khān, on f. 281.
128. Ummīd, 'Aẓeemu'd-dīn, Khān, on f. 304v.

"W"

129. Wahāb, 'Abdu'l Wahāb Ḥusainī, on f. 287v.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

130. Waqār, on f. 119.
131. Waṣf, on f. 350.
132. Wāṣif, on f. 305.
133. Wilā, 'Abdu'l Karīm, on f. 288.

"Y"

134. Yād, on f. 163.
135. Yūsuf, on f. 153v.

"Z"

136. Ẓafar, on ff. 163v, 304v.
137. Zakī, Muḥammad Zakī Balgrāmī, on ff. 304, 359.

Besides there are poems by unknown poets and a few by the compiler.

Beginning : تنویر سواد تحریر نگارش تہلیل و تحمید منشی منشات الخ

Ending : شیشہ کا پھسلتا ھے اگر طاق سے پاوں
پتھر سے نکلتی ھے صدا بسم اللہ

ff. v+361. ll. 19. S. 11.6×7.5"/29.7×19.2 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Headings in red. Fair condition. To be re-bound.

2219

A./Nm. 183

Another copy of the same.

The contents are found as follows:

Prose preface on ff. Iv–3v.
Arabic poems, on ff. 4–8v and 429–448.
Persian poems, on ff. 9v–322v.
Persian Chronograms, on ff. 322v–354v.
Persian Rubā'īs, on ff. 354v–359.
Urdu Poems, on ff. 359–423v.
Table of contents, on ff. 424–428v.

Beginning : as usual.

Ending : as usual.

ff. 448. ll. 15. S. 12.9×7.5"/30.4×19.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2220

A./Nm. 949 مدح مختار

MADḤ-E-MUKHTĀR

A collection of a few qaṣā'id in praise of Mukhtāru'l Mulk Sir Sālār Jung and soliciting redress of his grievances against the orders of Majistrate for which the petitioner, Muḥammad 'Abdul 'Ali takhalluṣ Sābiq, collected fatwas from the mujtahids of Iraq and other places. There are two ghazals of Khurshīd Aḥmad of Delhi soliciting his cause.

The title is the chronogram of the date of composition, 1293/1876. Another title is Tuḥfatu'l Arīb 'Ala'ṭ-Ṭarīqu'l 'Ajīb.

(تحفتهالاریب علے الطریق العجیب)

Marginal glosses.

Beginning : فهرست اختیار پنجم کتاب عجیب و نایاب

حمدو ثنای بیحد آنذات کبریارا + کزموج بحر وحدت کثرت نما ثنارا

Ending : بحرمت النبی وآله الامجاد

ff. 24. ll. 13. S. 12.9×8.2"/33.0×21.0 cms.

Written in clear naskh and nasta'līq, by the petitioner, on 5 Ṣafar, 1294/18 February, 1877.

European paper. Fair condition. Bound.

2221

A./Nm. 950

Another copy of the same.

Beginning : با حواشی منهیه ضروریه اختصار ابرای ملاحظه الخ

the poem as usual.

Ending : خوی خورذره نوازسے دردلم امید تام

یاد آر آنفیض سابق حقشد اختتام

ff. 38. ll. 9. S. 8.2×5.5"/20.8×14.0 cms.

Written in clear naskh and nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Fair condition. Not bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2222

A./Nm. 702 قصیده در مدح مختار الملک

QAṢĪDA DAR MADḤ MUKHTĀRU'L MULK

A qaṣīda in praise of the same Sir Sālār Jung composed by 'Ali Naqī Māzindarānī, ta<u>kh</u>alluṣ Ḍai<u>gh</u>am, preceded by a prose-preface.

Beginning : الحمدلله الملک القدیر

در نگارستان معنی باز کردم جان نگار + خانه نقاش فکرت را بیاد وصل یار

Ending : باد هر سالت زسال پیش افزون قدر و جاه

سرو رانت جا کنفس وسرکشانت خاکسار

ff. 9. ll. 10. S. 9.7×6.5; 5.9×3.4"/25.0×16.6; 15.0×8.6 cms.

Written in excellent shafī'a. A late 13th cent. copy.

Excellent 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Interlinear gold work. Good condition. To be re-bound.

2223

A./Nm. 880 مثنوی فرخی

MATHNAWĪ-E-FARRUKHĪ

A versified representation of a poet whose ta<u>kh</u>alluṣ was Farru<u>kh</u>ī, addressed to Mu<u>kh</u>tāru'l Mulk Sir Sālār Jung.

Beginning : آغاز سخن بنام یزدان + دانای همه پدید وپنهان

Ending : دارش بفزونی جلالش + جاوید بپایه کمالش

ff. 19. ll. 13. S. 12.2×7.6; 8.2×4.4"/31.0×19.4; 21.0×11.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Coloured ruled borders. Good condition. Bound.

2224

A./Nm. 585 شرح دعاے صباح

SHARḤ-E-DU'A-E-ṢABĀḤ

A versified paraphrase and commentary on the Arabic prayer for the morning composed by a resident of Jhajjar dedicated to Mu<u>kh</u>tāru'l Mulk Sir Sālār Jung, the Prime Minister of Hyderabad.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : بعد تحمید خدای گردکار + آنکه داند هر نهان را آشکار

Ending : در دو گیتی کار من دلخواست کن

کار کج گشته سراسر راست کن

ff. 49. ll. 13. S. 8.6×5.3 ; 5.8×3.1"/22.0×13.4 ; 14.8×8.0 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

'Unwān. European paper. Coloured ruled borders. Arabic in purple. Zangar damaging the borders. Fairly good condition. Not bound.

2225

A./Nm. 154 ترکیب بند صدیق

TARKĪB BAND-E-ṢIDDĪQ

An elegy composed by Ṣiddīq Yār Jung, takhalluṣ Ṣiddīq on the death of Mukhtāru'l Mulk Sir Sālār Jung G.C.S.I. in 1300/1883.

Beginning : چو زد آسمان شاطرانی شلنك + برآمیخت شمشیر کین بیدرنك

Ending : بصدیق القا شده سال آن + رسیده تراب علی در جنان

ff. 6. ll. 11. S. 7.9×4.9"/20.3×12.6 cms.

Written in good nasta'līq, in 1300/1883.

European paper. Rubrications. Good condition. Bound.

2226

A./Nm. 711 قطعات حیران

QIṬA'ĀT-E-ḤAIRĀN

A few qiṭa's and ghazals composed by Ḥairān.

Beginning : خدای را سزد حمد و ثناها + که یك امرش دو عالم کرد پیدا

Ending : وانجا که از حساب عمل کشمکش کنند

حامی شود شفاعت بے منتہای تو

ff. 8. ll. 8. S. 7.5×4.6 ; 4.9×2.6"/19.2×11.6 ; 12.4×6.6 cms.

Written in good nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Margins of Abri. Good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2227

A./Nm. 710 قطعات واله

QIṬA'ĀT-E-WĀLIH

Chronogramatic qiṭ'as by 'Abdu'l 'Ali Madrāsī, takhalluṣ Wālih composed by him during 1301/1884, for presentation to 'Imādus Salṭanat Mīr Lāiq 'Ali Khān, Sālār Jung.

Beginning : چو از میامن افضال ایزدی بدکن

بتخت سایه فگن سایه آلهی شد

Ending : هر شب باشد ترا برنگ شب عید

هر روز تو چون غره شوال بود

ff. 6. ll. 12. S. 12.2×7.8"/31.4×20.0 cms.

Written in good nasta'līq, in 1301/1884.

European paper. Good condition. Bound.

2228

A./Nm. 704 قصیده در مدح ناصر الدین شاه قاچار

QAṢĪDA DAR MADḤ NĀṢIRU'D-DĪN SHĀH QĀCHĀR

A qaṣīda in praise of Nāṣiru'd-dīn Shāh Qāchār of Persia (1266-1313/1848-1896) composed by the same Ḍaigham, preceded by a prose-preface, with two rubā'īs at the end.

Beginning : آیات الحمد و الثناء و رایات

نگارمن ای خیل (چنین) خوبان علامت + قیامت بپا کرده از قیامت

Ending : که زیبد پس از عدل انصاف و بخشش

شود کار با دلربایان مدامت

ff. 7. ll. 9. S. 9.8×6.5; 5.8×3.3"/25.2×16.6; 14.8×8.6 cms.

Written in excellent shafī'a. A late 13th cent. copy. Most probably an autograph one.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Excellent 'unwāns, on ff. 1v and 3v. Gold and coloured ruled borders. Interlinear gold work. Good condition. Bound.

Initials of Sālār Jung (س ج) 'Imādus Salṭanat the Prime Minister of Hyderabad and father of the Collector on the fly-leaf.

2229

A./Nm. 653 خسرو و شیرین

KHUSRAW WA SHĪRĪN

A romantic mathnawī in imitation of Niẓami, composed by Mirza Muḥammad Ja'far Tabrīzī, takhalluṣ Shu'ala, a Qāchārī poet.

Beginning: بنام آنکه شیرین آفرین است + برا و از آفرینش آفرین است

Ending: ازین فرهاد شه را دولت ودین + منورچون دل خسرو وشیرین

ff. 136. ll. 14. S. 7.0×4.7; 4.4×2.4"/17.8×11.8; 11.2×6.2 cms.

Written in good nasta'līq, by Muḥammad al-Ḥusaini, for Muḥammad Mahdī, on Dhihajja, 1306/1st August, 1889.

Excellent 'unwāns and two full page decorations on ff. 1v-2. Gold and coloured ruled borders. Headings in red. Good condition. To be reset in existing Persian papier machie lacquered covers.

A rare work.

Illustrated by fourteen cheap paintings of Qāchār school, on ff. 20, 32, 50, 68, 69v, 70v, 79v, 84, 94v, 102v, 105v, 120v, 123 and 128.

2230

A./Nm. 519 راه روح

RĀH-E-RŪḤ

1. A collection of short mathnawīs (ff. 3v-18v) in praise of Bahādur Shāh II Ẓafar, Shāh Jahān Begum of Bhopal, Tafaḍḍu'l Ḥusain 'Aṭā, Ḥakīm Muḥammad Sa'īd, Muḥāmmad 'Ali Khān Āftāb Ṭahrānī, Nāṣiru'd-Daulah (Āṣif Jāh IV of Hyderabad) an episode of Bābur's time, story of Wāmiq wa 'Adhrā, Ghālib 'Ali Khān, battle of Āshta (Bhopal) 1253/1837, Tukojī Rāo Holkar's travels etc.

2. Qaṣā'id, (ff. 19-26v), in praise of Shi'ite Imāms 8 and 12; Nāṣiru'd-dīn Shāh Qāchār, Mīr Maḥbūb 'Ali Khān (Āṣaf Jāh VI the Niẓam of Hyderabad) etc., with two qaṣā'id by Bābā Khān Gīlānī of Iṣfahān, at the end.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

3. A short tract in praise of Maḥbūb Yār Jung (ff. Iv–2v).

The above were compiled by Muḥammad 'Abbās Khān Shirwānī, surnamed Mirza Raf'at, who was alive in 1313/1895.

Beginning : الهی تا نور در چشمه هو رو هوای گل در جان بلبل الخ

The masnawi

Ending : از یمن عنایات وکرمهای گرامی

جانی بسلامت زسر کوی بلا برد

ff. 26. ll. 10–22. S. 9.7×6.6"/24.8×17.0 cms.

I and 2 written in ordinary nasta'līq by Abul Ḥasan Muḥtaram and 3 in good nasta'līq, by 'Abbās. An early 14th cent. copy.

European paper. Fairly good condition. To be re-bound.

2231

A./Nm. 116 بهار عام

BAHĀR-E-'ĀM

A mat͟hnawī in praise of Sir Sālār Jung, the Prime Minister of Hyderabad, (d. 1300/1883), composed by Girdhārī Pershād, entitled Rāja Maḥbūb Nawāz Vant Bahādur, takhalluṣ Bāqī, a noted Urdu and Persian poet (d. 1314/1896).

Beginning : بعد حمد کلبن ارای جهان + نخلبند گلشن کون ومکان

Ending : وانکه از روی کرامت باقی است

یار باقی هست وصحبت باقی است

ff. 13. ll. 7. S. 10.9×8.0 ; 6.7×5.2"/27.8×20.5 ; 17.2×13.2 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Ordinary 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Zangār has damaged the folios. Poor condition. To be repaired and re-bound. Preserved in a portfolio. A work of local importance.

2232

A./Nm. 702/1 قصیده در مدح محبوب یار جنگ

QAṢĪDA DAR MADḤ MAḤBŪB YĀR JUNG

A qaṣīda in praise of Nāẓimu'l Mulk Nāẓimu'd-daulah Riyāḍat 'Ali

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Khān Maḥbūb Yār Jung A.D.C. to the Niẓām (d. 1325/1907), composed by 'Abdu'l Jabbār, takhllus Āṣifī.

This copy is defective in the beginning, and the prose preface is missing.

Beginning: abruptly. کوکبه آرای معانی در عرصهٔ مدیح ...

دهر باشد گلشن اسرار صنع کردگار + باشد از هر برگ برگش قدرت او آشکار

Ending: گنج عمر دوستانت هر بقید عمر خضر

جیب خصم تو تهی از فلس عمر مستعار

ff. 9. ll. 15. S. 12.7×7.9"/32.6×20.2 cms.

Written in good nasta'līq, by 'Abdul Jabbār Āṣifī, in 1312/1895.

European paper. A few worm holes. Good condition. Bound.

2233

A./Nm. 1106 خون جگر

KHŪN-E-JIGAR

A romantic mathnawī, dealing with the love of Mīr Turāb and Gangā, composed by Munshī Imdād 'Ali, takhalluṣ 'Ulwī, a favourite disciple of Mirza Sirdār Baig Chishtī Niẓāmi, (d. 1317/1899).

The poem was completed in 1309/1892.

چو شد این مثنوی افسانه راز + ز تاریخ است نامش نغمه پرداز – ۱۳۰۹

and the chronogram Naghma Pardāz stands for that year.

Beginning: بنام دلبر خاطر فکاران + هم آغوش خیال جان سپاران

Ending: بباغ نظمش اول سیر کردم + بآخر ختم او بالخیر کردم

ff. 48. ll. 11. S. 8.2×5.4"/21.2×13.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Suraj Bhān, on 30 Dhiqada, 1309/26 June, 1892.

European paper. Rubrications. Good condition. Bound.

2234

A./Nm. 994 نزهته الانظار فی نتائیج الافکار

NUZHATU'L-ANẒĀR FI NATĀ'IJI'L-AFKĀR

A collection of religious and didactic verse, in the forms of Mathnawī,

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

qiṭā, and rubā'ī, composed by Sayyid Muḥammad, takhalluṣ Ḍiyā. For the headings he has quoted Qur'ānic verse, traditions and famous Arabic sayings. Table of contents and short mat͟hnawīs preceded the actual work and are found on ff. 1–10.

Beginning : بسم الله الرحمن الرحيم + تير شها بست بديو رجيم

Ending : هميشه فتح وظفر همره عنان ركابش

مدام دولت واقبال بريمين ويسارش

ff. 151. ll. 20–22. S. 9.7×6.5"/24.8×16.4 cms.

Written in clear nasta'tālīq, in 1325/1907.

European greyish paper. Headings in colours. Good condition. Bound.

2235

A./Nm. 633 عرض حال

'ARḌ-E-ḤĀL

A mat͟hnawī, a qaṣīda, rubā'īs and qiṭās, composed by Mirza Muḥammad Taqī b. Qāsim 'Ali in praise of Mīr Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung during 1327–1329/1909–1911.

Beginning : انچه بوده است سرورا معلوم + مختصر حال خويش شد منظوم

Ending : خالقش عمر طبعى بدهد + بمحمد بعلى فاطمه شبير وحسين

ff. 72. ll. 6. S. 6.8×4.0"/17.4×10.6 cms.

Written in clear nast'līq, in 1329/1911.

European pink paper. Good condition. Bound.

2236

A./Nm. 699 قصيده در مدح سالار جنگ

QAṢĪDA DAR MADḤ SĀLĀR JUNG

A qaṣīda in praise of Sālār Jung, by Muḥammad Imāmu'd-dīn.

Beginning : نه از مال وجاه است انداز انسان + بلى با بزرگيست قدر بزرگان

Ending : ترا باد در بزم دولت فروغى + هانا كه هستى تو فخر بزرگان

ff. 8. ll. 4. S. 8.2×5.6; 4.7×3.3"/20.8×14.0; 12.0×8.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good nasta'līq. An early 14th cent. copy.

Waṣlīs. Gold and coloured ruled borders. Good condition. Bound.

2237

A./Nm. 1054 يوسف نامه

YŪSUF-NĀMA

A mathnawī, in praise of Nawab Mīr Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, composed by Mirza Ismā'īl of Iṣfahān, takhalluṣ Durdī, in 1330/1912.

In a short prose preface he considers Sālār Jung as the head of the Shi'as in India.

Beginning : بنا بر خواهش و تاکید و مبالغه بعضی از دوستان

بار دیگر درچمن آمد بهار + وز چمن برخاست گلبانگ هزار

Ending : میوه ده یارب سعادت مندرا + آنکه بگزیند به بند این بندرا

ff. 7. ll. 15. S. 9.6 × 6.5 ; 7.1 × 4.0"/24.6 × 16.6 ; 18.2 × 10.0 cms.

Written in good nasta'līq, on 15 Rabi' II, 1330/3 April, 1912.

European paper. Coloured ruled borders. Good condition. Not bound.

2238

A/Nm. 153. ترجیع بند طالع

TARJĪ' BAND-E-ṬĀLA'

A tarji'band, in ten bands, specially composed by Āgā Buzurg al-Khamrawī ash-Shīrāzī, takhalluṣ Ṭāla' on the elevation of Nawab Sālār Jung to the post of the Prime Minister of Hyderabad on 25 Rajab, 1330/10 July 1912.

Beginning : شکر لله صبح امید دعاگویان دمید

مژده کز الطاف حق آثار نیکی شد پدید

Ending : درکف یوسف علیخان شد مدار مملکت

آمد از تو رونقی درکار و بار مملکت

ff 8. ll. 12. S. 7.7 × 4.8 ; 5.8 × 2.6"/19.7 × 12.4 ; 14.9 × 6.6 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'līq, on 19 Ramaḍān, 1330/1 September 1912, and signed by the poet.

European paper. Rubrications. Good condition. To be reset in existing covers.

2239

A./Nm. 683 گلزار سالاری

GULZĀR-E-SĀLĀRĪ

A collection of Persian and Urdu poems and chronogramatic qiṭ'as in praise of Mīr Yūsuf 'Ali Khān Bahādur Sālār Jung, compiled by his tutor Mīr Dilāwar 'Ali, ta<u>kh</u>alluṣ Dānish. The last chronogram is dated 1331/1913.

It contains poems by some contemporary poets whose names are noted below :-

1. Āqā Mahdī Ḥasan.
2. Mirza Maḥdi, tutor for English and Persian.
3. Muḥammad Ismā'īl.
4. Sayyid 'Ali, Laith.
5. Āqā Muḥammad 'Ali, Maddāḥ.
6. 'Abdullah Ḥusaini.
7. Muḥammad Taqī.
8. Shā'riq Ḥusain, Safīr.

In his prose preface the compiler had the desire of making this work on the lines of Būstān-e-Su<u>kh</u>an, Auṣāf-e-Munīr, and Ḥadīqa-e-Mu<u>kh</u>tāriya, which were compiled in honour of Sālār Jung's ancestors.

Beginning : بنام خداوند جان آفرین ... جل شانه واعظم احسانه هر چند ..

ای مه آسمان دیوانی + تجهیه دایم هو فضل ربانی

Ending : ز دانش مصرع تاریخ را بشنو + مبارکباد سیر نلگری سرکار

ff. 12. ll. 15. S. 12.6×7.9"/32.2×20.4 cms.

Written in good nasta'līq. A middle 14th cent. copy.

European paper. Good condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2240

A/Nm. 705 مثنوی در مدح سالار جنگ

MATHNAWĪ DAR MADḤ SĀLĀR JUNG

A mathnawī in praise of Sālār Jung the Prime Minister of Hyderabad and the Collector, composed by Ṣadaru'sh Shu'arā Fayyāḍ Irānī.

Beginning : درخزان گلشن خراب اردی بهشت + بازآمد رایت أردی بهشت

Ending : مادح تو درغم و درهم بود + راستی ارم پی درهم بود

ff. 3. ll. 9. S. 8.5×5.5 ; 5.6×3.0"/21.8×14.2 ; 14.4×7.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A middle 14th cent. copy.

European greenish paper. 'Unwān. Coloured ruled borders. Lower borders, damaged. Fair condition. Bound.

2241

A./Nm. 714 قصاید نیر

QAṢĀ'ID-E-NAYYAR

Two qaṣīdas by Sayyid 'Abdullah Khān Nayyar Jung b. Sanādul Mulk Ṣultanu'l 'Ulemā Àqā Sayyid 'Ali Khān Shustarī, praising Sālār Jung. These were composed in 1332/1914.

Beginning : بیار ساقی جامی ز باده مالا مال

که روز عیش رسید و گذشت شام ملال

Ending : رقم زد کلك نیر عیسوی سال + مبارك مجد تشریف وزارت

ff. 14. ll. 6. S. 7.0×4.4"/17.8×11.2 cms.

Written in clear nasta'līq by Nayyar Jung in 1332/1914.

European pink coloured paper. Good condition. Not bound.

(k) Poets and poems of Uncertain Date

2242

F. 36/2 (اسرار الٰهی)

(ASRĀR-E-ILĀHĪ)

A sufic mathnawī by an anonymous poet (ff. 1v–4).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : از حقایق پیش ازین دیگر مخواه
عقل کل را پیش کن ای مرد راه

Ending : از من درویش بشنو این کلام . دوستانرا خیر باد والسلام

Arabic prayers and Persian verses on ff. 4v–9v.

ff. 9. ll. 10. S. 7.5×4.2"/19.2×10.8 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq, in 1141/1729.

Dampness stains. Fair condition. Bound.

2243

M & K. 44 ده پند لقمان

DAH PAND-E-LUQMĀN

A didactic mathnawī by an anonymous poet alleged to contain the admonitions of the patriach and philosopher, Luqmān, to his son. The poem is divided into ten (نصیحت) on personal hygiene and morality.

Beginning : بدان ای خردمند نیکو سیر + که خواهان چیزی و ترسان

Ending : که تا تندرستی نماید بتو + شود دراز تو کردی نکو

ff. i+21+2. ll. 6. S. 10.1×7.0 ; 5.8×3.0"/25.5×17.8 ; 14.6×7.6 cms.

Written in excellent nasta'līq, in white on blue paper, by Āqā Mirza, a pupil of Sayyid Amir Riḍwī for his tutor.

Specially made waṣlīs (panels), with coloured bands and margins decorated with golden foliage. Good condition. Bound.

Illustrated by one painting, showing Luqmān and his son, in the beginning. A late 19th cent. Delhi Qalam.

2244

A/Nm. 773 دیوان عدیم

DĪWĀN-E-'ADĪM

The lyrical poems of 'Ādīm. He has however mentioned a few names of his friends—1. Akram, 2, Ṣadru'd-dīn, 3, Miskīn Raqam, Jalālu'd-dīn Haft Qalam, takhalluṣ Āshnā, 4, A'ẓam, 5, Ḥājī Muḥammad, takhalluṣ Lā'ih, 6, Muḥammad Ẓarīf, a pupil of Mirza Muḥammad 'Ali, 7, Mīr Abul Ma'ālī and 8, Mirza Thāqib.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

In his Qaṣīdatu'r Ruyā'iyya (f. 7v) he has mentioned his dream.

He has divided his poems into three dīwāns in imitation of Amīr Khusraw and Maulānā Jāmī. This copy, which is his first dīwān, is called Zuhratu'l Fu'ād, and contains poems up to the age of 35. His second dīwān is called Thamarātu'l-Murād, for poems between 40 and 50 years. The third and last dīwān is termed Natījatu'l-Irshād. Inspite of all this his name and period remain to be established.

This copy which is defective at both ends, contains :-

1. Prose-preface, defective in the beginning, from f. I.

Beginning : abruptly. سعید علم و عمل حافظ کلام خداست

کز وسعادت د ارین .... الخ

2. Qaṣā'id from f. 10v.

Beginning : ای در ادای حمد تو الکن لسان حال

لسان حال راچه بود قدرت مقال

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 32v.

Beginning : یامن لك الهدایا من بك اتهدا + در نامه وجود ز نام تو ابتدا

4. Tarjī'āt, defective in the beginning, from f. 267.

Beginning : مسقیم وبکوش هوش مانیست + افسون خرد بجز فسانه

5. Rubā'iyyāt, from f. 269.

Beginning : حمدا لك یاحمید والعذر لنا + من حمدك واللسان بکم لشنا

Ending : abruptly. فریب داد مرا پیر زال دهر آخر

که دارد این زن فرهاد کش همین پیشه

ff. 284. ll. 17. S. 8.6×4.8 ; 6.8×3.3"/22.0×12.2 ; 17.2×8.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 13th cent. copy.

European paper. Coloured ruled borders. Dampness stains. Outer margins renewed. Fair condition. Bound.

A rare work.

2245

A/Nm. 691 دیوان عاصی

DĪWĀN-E-'ĀṢĪ

Persian and Urdu poems of Ghulām Ḥusain Munshī, takhalluṣ 'Āṣī.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

This copy which is defective at the end contains mostly qaṣā'id in praise of the Holy Prophet.

Beginning :

ای خوش از فصل جلیل ملک عزوجل

در فصول فلکی فصل ربیع است افضل

Ending : abruptly.

زیاده هرچه بگویم ره جنون باشد

تمام هرزه وبی اصل وویل نا معلوم

ff. 30. ll. 16 diagonally. S. 6.8×4.2″/17.2×10.8 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Dampness stains. Fair condition. Not bound.

2246

A/Nm. 782/2

دیوان بهشتی

DĪWĀN-E-BIHISHTĪ

The poems of Bihishtī (ff. 32v-120v) whose name and period could not be ascertained.

This copy contains :-

(a) Qaṣā'id, from f. 32v.

Beginning :

ای سلیمانرا زنامت کامبخش انگشتری

سربلند از فیض عامت طالع اسکندری

(b) Tarkib and tarji'-bands, from f. 111.

Beginning :

هر سحر چون نسیم مستانه + می نهم سر براه میخانه

(c) A few qiṭa's and rubā'īs, from f. 119, defective at the end.

Ending : abruptly.

گرچه در قرآن حدیث وفضل واحسان علیست

این رباعی را شنو کین نیز در شان علیست

Besides, there are a few qaṣā'id by :

(i) anonymous (ff. I-6).

Beginning :

مرحبا ای نکهت عنبر نسیم نوبهار

جان فدای نفخه ات باد شمیم مشکبار

(ii) Fighānī, (ff. 6v-32).

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : خطی که یکرقمش آبروی نه چمن است

نشان خاتم سلطان دین ابو الحسن است

ff. 120. ll. 12. S. 8.2×4.7"/21.0×12.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Illah Yār Baig Ḥaidarī, in 1147/1734 (vide No : 788/1).

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound,

A rare work.

2247

A/Nm. 329 دیوان حکمت

DĪWĀN-E-ḤIKMAT

Poems of Ḥikmat whose name and period could not be ascribed.

The contents are :-

1. Qaṣā'id in praise of the Holy Prophet and Shi'ite Imāms.

Beginning : ای آنکه توئی قادر وقیوم و توانا + سبحان تبارك وتقدس وتعالی

2. Tarkīb-bands and Tarjī'bands, from f. 65v.

چون خواست محیط دوجهان خالق اشیاء الخ

3. Ghazals, in alphabetical order, from f. 79.
4. Rubā'īs, from f. 178.

سری که بمن رسید از حی صمد الخ

5. Waqā'i Shahadat (On Imām Ḥusain's martyrdom), from f. 179v.

شد محرم کز تف آه دل اهل جهان الخ

This copy is incomplete at the end.

Ending : abruptly. بزرگوار خدایا بحق شاه رسل

شفیع روز جزا دستگیر برسر پل

ff. 189. ll. 15. S. 8.4×4.8"/21.6×12.4 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. Bound.

A rare work.

Seal : Sayyid At'har Ali Khān 1201 سید اطهر علی خان ۱۲۰۱

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2248

A/Nm. 235

دیوان احسان

DĪWĀN-E-IḤSĀN

The poems of Iḥsān.

The contents are ghazals, in alphabetical order, and three mukhammas at the end.

Beginning :

خدایا شور سرشاری بده دیوانهٔ مارا
لبالب از می تحقیق کن پیمانهٔ مارا

Ending :

نکشد پاردلش تا زور از عالم
غم بهمراهی درکی بجهان آمده است

ff. 91. ll. 13. S. 8.6×4.9; 6.1×3.1"/22.0×12.4; 15.7×8.0 cms.

Written in clear nasta'līq, by 'Abdul Karīm b. Ḥājī Yūsuf, on 15 Rajab, 38 Julūs=1106/19 February 1695, for Nawab Khān-e-Zamān, at Parnāla.

Marginal decorations in gold on ff. Iv–2. Good 'unwān. Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Worm holes. Fairly good condition. Bound.

A rare work.

Seal: Muḥammad 'Ali Ḥusain Khān Tājul Umarā, 1215.

محمد علی حسین خان تاج الامرا ۱۲۱۵

2249

A/Nm. 1073/1

دیوان عیسوی

DĪWĀN-E-'ISAWĪ

Lyrical poems of 'Isawī whose name and period could not be found.

This copy is defective in between ff. 11 and 12, 19 and 20. From the latter folios the ghazals from dāl to yā (دال تا یائے) are missing.

The contents are: ghazals, in alphabetical order, followed by tarjī'āt, from f. 20v, and rubā'iyyāt, from f. 25v.

Beginning :

زهرچه فکر کنم نیست به ز ذکر خدا
همین نوید ایا ساقیا بیار وبیا

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ending: تجرید ز کار هر دو عالم شده اند
تا یك سخن از مردی آموخته اند

ff. 28. ll. 12. S. 9.0×5.5"/23.2×14.2 cms.

Written in good nasta'līq. An early 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

2250

A/Nm. 413 دیوان عزت

DĪWĀN-E-'IZZAT

Lyrical poems of 'Izzat whose name and period could not be ascertained.

The contents are, ghazals in alphabetical order intermixed with mukhammasāt.

This copy is defective in the beginning.

Beginning: abruptly. خاموش ازین ترانه عزت
وقت است مقام هر نوارا

Ending: عزت بتو وصل ما مبارك
بنشین که زخود جدا نشینی

Prescriptions by a later hand on ff. 119v–123v.

ff. 118+5. ll. 11. S. 9.3×6.2"/23.8×15.6 cms.

Written in ordinary nasta'līq, by Shaikh Maẓhar 'Ali, on 26 Sha'bān 1218 Faṣli (1224 H) 16 October 1809, during the reign of Nawab Sa'ādat 'Ali Khān Bahādur (of Oudh).

Rubrications. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. Bound.

2251

A/Nm. 740 دیوان جاوید

DĪWĀN-E-JĀWĪD

Poems of Jāwīd whose name and period could not be ascertained.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are :-

1. Qaṣā'id, in praise of the Shi'ite Imāms and marāthī, from f. 1v.

Beginning : فکر ثنای جل و علا از زبان محال

بر بود انچنان که پذیرفت صد نکال

2. Ghazals, in alphabetical order, from f. 35v.

Beginning : الهی برق جوش شوق فرما آشیانم را

چراغ بزم وحدت سازمغز استخوانم را

Ending : از ناز دل ربود و تغافل فروش کشت

جاوید کے بد هر چو او دید هر فنے

ff. 126. ll. 13. S. 7.9×5.2"/20.2×13.4 cms.

Written in good shikast. A late 12th cent. copy.

European paper. Dampness stains. A few worm holes. Fair condition. Bound.

2252

A/Nm. 343

دیوان خطیبی

DĪWĀN-E-KHAṬĪBĪ

Lyrical poems of Khaṭībī whose name and period are not known as this copy is defective at both ends. This much is certain that the poet was a Sunnite as per his couplet on f. 2v.

چار گوهر کزو در حضرت احمد جانست + عمر و حیدر و صدیق و دگر عثمانست

The contents are qaṣīdas and ghazals.

Beginning : abruptly. کریما در توحیرانم چه گوید پشه از عنقا

همین دانم که از قاف توجوشد چشمه جانها

Ghazals, in alphabetical order, from f. 3.

Beginning : اگر از هم براندازد صبا آن جعد گیسو را

بعالم قیمت خاکی نماند ناف آهو را

Ending : abruptly. کرشمع هدایت برسد راه بدیدست

از روزن هر ذره بدیدار الهی

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 53. ll. 13. S. 6.7×4.6; 4.2×2.8"/17.3×11.7; 10.8×7.2 cms.

Written in good nasta'līq. A late 9th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. A few worm holes. To be repaired and re-bound.

A very rare, old and valuable work.

2253

A/Nm. 357

دیوان سلیم

DĪWĀN-E-SALĪM

Lyrical poems of Salīm whose name and period are not known. This copy is defective after f. 39 and three folios are left blank.

The contents are:

1. Ghazals, in alphabetical order.

Beginning: ای ذکر تو غم زدای جانها + نام تو حلاوت زبانها

2. Qaṣā'id from f. 32.

Beginning: آویزه سازدش به اثر گوش روزگار الخ

Ending: بگذارم و شمع جمع باشم + با اینکه فدای شیخ باشم

ff. 44. ll. 8. S. 9.4×6.4; 7.4×3.4"/24.2×16.4; 19.0×8.8 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Coloured 'unwān and ruled borders. Good condition. Bound.

Ref: R. 659.

2254

A/Nm. 353

دیوان سپهر

DĪWĀN-E-SIP'HAR

Lyrical poems of Sip'har whose name and period are not known. The name 'Amidu'd-dīn is found on f. 26v which reads thus:-

حسن وخطه افضال عمیدالدین آنکه + برقع عفو فروهشت پراز روی گناه

Another name is of Ruknu'd-dīn, on f. 41v.

خلیفه عجم وشاه شرح رکن الدین + زهی لطایف تو باغ فضل را رهبر

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

The contents are qaṣā'id and rubā'īs, from f. 44v.

Beginning : خدای عز و جل بر جهان چو فرمان داد

ترا کلاه فریدون و بخت خاقان داد

Ending : ای باده ترا خواست خرد در دیدن

چون تیغ قضا کرد سرم گردیدن

ff. 47. ll. 15. S. 7.7×4.6 ; 5.3×2.7"/19.6×11.7 ; 13.4×7.0 cms.

Written in good nasta'līq. A late 10th cent. copy.

Black and gold borders. Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. To be repaired and re-bound.

A rare work.

2255

A/Nm. 504 دیوان واصل

DĪWĀN-E-WĀṢIL

Lyrcial poems of Wāṣil whose name and period could not be ascertained, in a short prose preface this work is called Inshāiyah Bahariya.

This copy is incomplete in radīf (د).

Beginning : ثمره اشجار چار باغ عناصر اهل هوش ثنای چمن الخ

پرتو مهر تو شد جلوه گر از سینه ما + عکس خورشید برون تافت ز آئینه ما

Ending : ز سوز نغمه عشقش ره فنا پیداست

ز دوست هر که نوا یافت نی تواند شد

ff. 253. ll. 13+12. couplets on margins.

S. 10.7×6.6"/27.4×17.0 cms.

Written in ordinary script. An early 13th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

A rare work.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2256

A/Nm. 513 دیوان وصالی

DĪWĀN-E-WIṢĀLĪ

Lyrical poems of Wiṣālī.

This copy contains first eight folios and is defective at the end.

Beginning : نوروز بازکرد رخ پرده لاله را + ساقی نهاد باز بکف پیر پیاله را

Ending : abruptly. همی ز پیرهنم بوی یوسف آمد زانکه

وجود اوست که در زیر پیرهن دارم

ff. 8. 11. 17. S. 9.3×5.3"/23.8×13.4 cms.

Written in ordinary script. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Not bound.

2257

A./Nm. 635 (عصمت نامه)

(ʻIṢMAT-NĀMA)

A romantic mathnawī dealing with the chastity of Mīnā Rānī composed by Ḥamīd Kalānūrī.

Beginning : ای گنج نهان پرده غیب + اسم تو طلسم گنج لاریب

Ending : اشعار مرا قبول گردان + بازنده دلان قبول گردان

ff. 40. 11. 10. S. 8.2×5.0"/20.8×12.6 cms.

Written in clear nastaʻlīq. A late 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

A rare work.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2258

Aq. 10

استيناس ردالنسناس المقرض

على حديث القرطاس

ISTĪ'NĀS RADDU'N NASNĀS AL-MU'TARIḌ 'ALĀ ḤADĪTHI'L-QARṬĀS

A versified treatise in refutation of Shi'ite allegations against Ḥaḍrat 'Umar (the second Orthodox Khalif) who had stopped the bringing of Qarṭās (paper) asked for by the Holy Prophet just before his death.

The bombastic title stands for Asking leave to refute the demons who find fault with the tradition of Qarṭās (Paper)."

This mathnawī is also called Shihāb-e-Ṣādiq. The author's name is not given.

Beginning : الحمد لواهب العطايا ـ والنعت لصاحب البرايا ـ

زین پس بشنو حدیث قرطاس باشبهه شیعه چو کسناس

Ending : تسلیم و صلوة بر نبی باد + پس بر همه آل و صحب امجاد

ff. 14. ll. 12. S. 7.1×4.3"/17.9×10.7 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Rubrications. Dampness stains. Worm holes. Fairly good condition. Bound.

A rare work.

2259

A./Nm. 1107

ما مقیمان

MĀ MUQĪMĀN

A tarjī'band of ṣūfic contents composed by Wiṣālī, better known as Mā Muqīmān, the initial words with which it begins.

Beginning : ما مقیمان کوئے دلداریم + رخ بدنیائے دون نمی آریم

Ending :

که به چشمان دل مبین جز دوست

هر چه بینی بدانکه مظهر اوست

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

ff. 8. ll. 17. S. 7.5×5.0"/19.2×12.6 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 13th cent. copy.

European paper. Good condition. Bound.

Seals: Mīr Yūsuf 'Ali Khān Sālār Jung, 1317.

میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷

Ref: E.I.O. 2810/1; Iv ASB 909.

2260

A./Nm. 855

(مثنوی)

(MATHNAWĪ)

A few couplets collected and fixed within borders having shikārgāh in gold. These folios are out of a copy written by some eminent calligrapher.

Beginning: کفت خیزند که آن نادره فن

کرده در آتش سوزانست وطن

Ending: خشك وترهمه همه سوخته شد

تا شوری عجب افروخته شد

ff. 6. ll. 4. S. 7.0×4.5; 2.9×1.8"/18.0×11.6; 7.4×4.6 cms.

Written in excellent calligraphic nasta'līq. An early 11th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Margins decorated in gold foliage and birds. Dampness stains. Fairly good condition. To be repaired and re-bound.

2261

A./Nm. 856

مثنوی بازید

MATHNAWĪ-E-BĀZĪD

A ṣūfic mathnawī by Bāzīd. His name and period could not be ascertained.

Beginning: خداوندا منم درعاشقی فرد + دل من شعلهٔ پیچدهٔ فرد

Ending: خصلت قصه نیکو سرانجام + بماند تاقیامت در جهان نام

ff. 25. ll. 9. S. 7.1×4.4; 3.2×1.7"/18.2×11.4; 8.2×4.2 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in good nasta'līq, by Mun'im Shāh Faqīr. A late 12th cent. copy. (cf. A/Nm. 841).

Gold-besprinkled spacing for text. Good vignette. Gold and coloured ruled borders. Margins of silver with foliage in colours. Dampness stains. A few worm holes. Fairly good condition. To be repaired and reset in existing covers.

An ornate copy.

2262

A./Nm. 867 مثنوی در طریق سلوك

MATHNAWĪ DAR ṬARĪQ-E-SULŪK

A religious mathnawī pertaining to the Naqshbandī order. The title and name of compiler are damaged by worms.

Beginning: بعد از حمد خدا و نعت نبی + کوش کن در ره خدا طلبی

Ending: شکر دگر که از سر صدق و صفا + در سلسلهٔ خواجه بها و الدینم

ff. 7. ll. 13. S. 8.4×4.7"/21.4×12.0 cms.

Written in good nasta'līq, by Shaikh Kāle b. Shaikh 'Ālām. An early 12th cent. copy.

Rubrications. Dampness stains. Worm eaten. Poor condition. To be repaired and re-bound.

2263

A./Nm. 870 مثنوی ناقد

MATHNAWĪ-E-NĀQID

A romantic mathnawī on the love story of Rānī Chandar Karan and the part played by a white crane (Rāj Hans), composed by Nāqid whose name and period could not be ascertained.

Beginning: بنام ملهم سر نهانی + صفیر آموز مرغ نوستانی

Ending: ازین نامه سیه کردنی ترا چیست

مرا صد گریه می اید بر ازین زیست

ff. 166. ll. 11. S. 6.5×4.4; 4.9×2.5"/16.6×11.4; 12.6×6.4 cms.

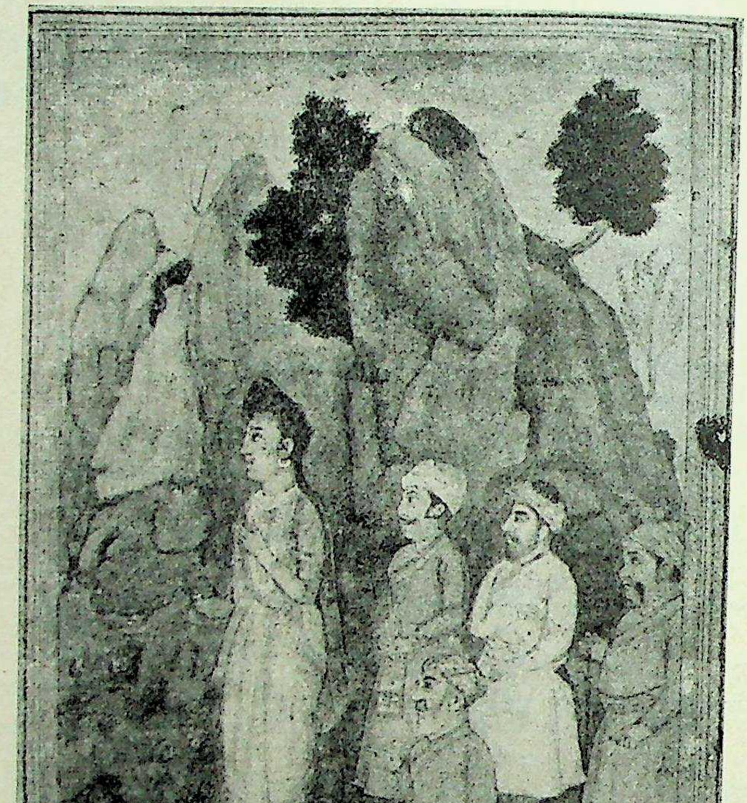
Written in good nasta'līq. A middle 12th cent. copy.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय पुरातत्व पत्रिका उ० प्र०
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

To face page 385



The Rāja with his companions going towards the Rāni's country. A Mughal School Painting.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Good 'unwān and interlinear gold works on ff. Iv–2. Gold and coloured ruled border. Dampness stains. Fair condition. Bound.

A rare work.

Illustrated by twenty paintings of Mughal School.

1. The Rāja and Rānī listening to the bird.

S. 4.1 × 2.5"/10.6 × 6.4 cms., on f. 20v.

2. Four women in the courtyard.

S. 4.0 × 2.4"/10.4 × 6.2 cms., on f. 21.

3. The Rāja listening to the bird describing the beauty of Chandar Karan.

S. 4.5 × 2.5"/11.6 × 10.6 cms., on f. 27.

4. Courtiers watching the Rāja.

S. 3.2 × 2.4"/8.0 × 6.2 cms., on f. 32v.

5. The Rāja who had become an ascetic is shown with his courtiers.

S. 4.1 × 2.5"/10.6 × 6.4 cms., on f. 33.

6 and 7. The Rāja with his companions going towards the Rānī's country.

S. 3.1 × 2.4"/7.8 × 6.2 cms., on f. 42v.

S. 4.5 × 2.4"/11.6 × 6.2 cms., on f. 43.

8. The Rājā and his companions by river side.

S. 4.5 × 2.4"/11.6 × 6.2 cms., on f. 46.

9 and 10. The companions of the Rāja watching him flying on the back of the bird.

S. 3.1 × 2.4"/7.8 × 6.2 cms., on f. 49v.

S. 4.5 × 2.4"/11.6 × 6.2 cms., on f. 50.

11. The door and wall of the palace.

S. 2.2 × 2.4"/5.8 × 6.2 cms., on f. 51.

12. Chandar Karan in her garden.

S. 4.4 × 2.4"/11.4 × 6.2 cms., on f. 51v.

13. Three women seated on a lawn.

S. 1.8 × 2.4"/4.6 × 6.2 cms., on f. 54.

14. The Rānī listening to the bird, surrounded by her companions.

S. 4.4 × 2.4"/11.4 × 6.2 cms., on f. 54v.

15. The Rānī has fainted on seeing the Rāja.

S. 4.2 × 2.4"/10.8 × 6.2 cms., on f. 69.

16. The Rānī's father receiving the Rāja.

S. 2.9 × 2.4"/7.2 × 6.2 cms., on f. 80.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

17. The Rāja riding on an elephānt.

S. 3.3×2.4"/8.4×6.2 cms., on f. 95v.

18. The Rāja's Durbar.

S. 2.3×2.4"/6.0×6.2 cms., on f. 104v.

19. A lemon tree.

S. 2.3×2.4"/6.0×6.2 cms., on f. 141.

20. The Rāja with his companions and the bird.

S. 5.0×2.4"/12.8×6.2 cms., on f. 141v.

2264

A./Nm. 127 پند نامه محمود غزنوی

PAND-NĀMA-E-MAḤMŪD GHAZNAWĪ

A didactic mathnawī ascribed to Sulṭān Maḥmud Ghaznawī, and alleged to have been composed, in 390/1000.

It is divided into 17 sukhans.

Beginning : خداوندا ندارم جز تو معبود + برحمت کن نظر در کار محمود

Ending : بسال سیصد وهم نود بود + زهجرت کین سخنها روی بنمود

ff. 12. ll. 14. S. 8.5×5.6; 6.9×3.6"/21.8×14.4; 17.6×9.2 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 13th cent. copy.

Red ruled borders for headings. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

Preserved in a portfolio.

2265

A/Nm. 675 قصاید در مدح امیرالمومنین

QAṢĀ'ID DAR MADḤ AMIRU'L-MU'MININ

A few qaṣā'id in praise of Ḥaḍrat 'Ali compiled by an anonymous person.

Beginning : چیست باقدرت سپهر وکیست یارای تو مهر الخ

Ending : ای ثنا خوان تو ایزد برزبان مصطفی

ff. 26. ll. 2. S. 13.2×7.7"/33.6×19.8 cms.

Written in excellent thulth, in nail work. A middle 13th cent. copy.

European paper. Borders repaired. Some folios damaged by rubber-stamps. Fairly good condition. Preserved in a portfolio.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2266

A./Nm. 698 قصیده در مدح حضرت علی

QAṢĪDA DAR MADḤ ḤAḌRAT 'ALI

A qaṣīda in praise of Ḥaḍrat 'Ali by an anonymous person.

Beginning : پناه تو مارا بود سایه گستر + امیر جهان امیر ای شاه (صفدر)

Ending : ز تو خواهش من همین درد عشق است

بفضل خود ت ده مرا عشق اکبر

ff. 7. ll. 5. S. 7.3×4.6; 4.8×2.5"/18.6×11.8; 12.4×6.4 cms.

Written in excellent nasta'līq, by Ismā'īl, in 1084/1673.

'Unwān. Gold and coloured ruled borders. Interlinear gold work. Margins decorated with gold foliage. Dampness stains. Fair condition. Bound.

2267

Tas. 237/2 راز دانا

RĀZ-E-DĀNĀ

A didactic mathnawī, by Ṭabal (vide f. 29v).

Beginning : چو مد بسم‌الله حبل متین است + ازان متمسك اهل یقین است

Ending : دهم انجام او را همچو آغاز + بحمد حق تعالی زینت و ساز

ff. 18. ll. 14. S. 7.9×4.5"/20.2×11.4 cms.

Written in clear nasta'līq. A late 11th cent. copy.

Worm holes. Fair condition. Not bound.

2268

Ri. 27/1 (رساله حساب)

(RISĀLA-E-ḤISĀB)

A versified treatise on arithmetic by an anonymous poet.

The poem is divided into eight 'amal (عمل).

Marginal glosses.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Beginning : بعد حمد خدا و نعت رسول + ان سئلتم عن الحساب قبول

Ending : وربه میزان هر یکی ایدوست + این عمل مکینی توهم نیکوست

ff. 8. ll. 15 S. 9.2×5.9 ; 6.7×3.8"/22.7×15.1 ; 17.1×9.5 cms.

Written in ordinary nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Headings and borders in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

2269

Maj. 27/1 (رساله اصول دین)

(RISĀLA-E-UṢŪL-E-DĪN)

A versified tract on Shi'ite faith composed by Ḥāfiẓī, with a short prose preface.

Beginning : هر که نه کو یای تو خاموش به + وانچه نه یاد؟ نراموش به

Ending : حافظی نظم کرد این ابیات + دربهشتش خدا دهد (درجات)

ff. 7. ll. 14. S. 8.5×5.7"/21.8×14.6 cms.

Written in ordinary script. A late 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

Seals: I'tiṣāmu'l-Mulk, 1274. اعتصام الملك ١٢٧٤

2270

A/Nm. 619 شهادت نامه

SHAHĀDAT-NĀMA

A religious mat͟hnawī dealing with the martyrdom of Imām Ḥusain and other Shi'ite Imāms, composed by Muqbil Kashmiri. A few marthiyas by Salīmī, Muḥtasham, and Ṣabāḥi, and rubā'is by Tawfīq, at the end.

Beginning : ذکر هلال محرم زچرخ پیدا شد

لوای تعزیت افتاده بود برپا شد

Ending : + با اهلبیت رسالت نمائیش محشور

ff. 327. ll. 12. S. 7.5×4.7 ; 5.4×2.9"/19.2×12.0 ; 13.8×7.4 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear nasta'līq, by 'Abdul Jalīl. An early 13th cent. copy.

'Unwān. Coloured ruled borders. Headings in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

2271

A./Nm. 557 سراعظم

SIRR-E-A'ẒAM

A ṣufic mathnawī by Saudā whose name and period could not be ascertained. He appears to be of the Qādirī order who spent forty nights in meditation at the shrine of Bahāu'd-dīn Zakariya, in Multan, which he describes under the heading khilwat. A few ghazals and rubā'īs are at the end.

The title is on f. 10.

Beginning: بنام آنکه بےنام ونشان است + مکانش هر مکان و بے مکانست

Ending: بنگر چراغ بر کرده کیست + تا فرق کنی میان حق و باطل

ff. 132. ll. 13. S. 8.8×5.2; 5.8×3.1"/22.5×13.2; 14.8×8.0 cms.

Written in clear nasta'līq. An early 13th cent. copy.

Headings and ruled borders in red. Dampness stains. Worm holes. Fair condition. To be repaired and re-bound.

A rare work.

2272

Mad. 10 ترجمه مهابهارت منظوم

TARJUMA-E-MAHĀBHĀRAT MANẒŪM

A versified Persian paraphrase of the great epic, the Mahābhāratā, by an anonymous poet.

This copy is defective at both ends.

Beginning: abruptly. کسے یابد ازان خرد اطلاع

که دل را بدست آورد بے نزاع

Ending: چه از قطره پیدایش گوهر است + که آن ؟ جوهر است

ff. 384. ll. 15. (4 cols.) S. 11.5×8.4"/29.4×21.5 cms.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Written in clear shikast. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. A few worm holes. Good condition. Bound.

MUQBIL—(Nos. 2273–2275)

2273

A/Nm. 1013

واقعات مقبل

WĀQI'ĀT-E-MUQBIL

A Bayāḍ containing versified history of the battle of Karbalā, composed by Muqbil.

Beginning : باز اینچه شورش است که در خلق عالم است

باز این چه نوحه وچه عزاوچه ماتم است

Ending : دهن کشاد زهر سو باشتهای زیاد

بلند نعرهٔ هل من مزیدش از فریاد

ff. 82. ll. 20. S. 4.2×9.5"/10.6×24.2 cms.

Written in clear shafī'a. An early 13th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

2274

A./Nm. 1014

Another copy of the same with folios not properly arranged and many missing.

Beginning : الحمد لله الذی جعلنا من زمره احباء الحسین الخ

Ending : تشنه لب اسیر قوم اشقیا + بردنش زکین سوی قتلگاه

ff. 183+1. ll. 12. S. 3.8×7.9; 3.1×6.3"/9.8×20.2; 7.8×15.8 cms.

Written in good naskh, by Abul Qāsim an-Nairīzī b. Muḥammad Taqī, for Mīr 'Ali Naqī, surnamed, Mirza Shāh ash-Shīrāzī. A middle 12th cent. copy.

Gold and coloured ruled borders. Dampness stains. Fair condition. Bound as a bayāḍ.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2275

A./Nm. 1015

Another bayāḍ containing :-

1. Dah majlis, (ff. 1v–48v).

A treatise on the battle of Kerbalā beginning from the passing away of the Holy Prophet, his daughter and son-in-law.

Beginning : اورده اندکه درسال دهم هجرت انحضرت حجة الوداع ادا فرمودند

Ending : وداع کرده سوار شد وآن وداع آخرین بود

2. Another copy of the same, from f. 49 defective at the end.

Beginning : محرم آمدوبردید های اهل جهان + هلال تعزیه آوردمی برطوفان

Ending : باشك حسرت اهل حرم بفرقت او

باضطراب و غم اهل بیت عصمت او

ff. 148. ll. 14. S. 5.2×8.5″/13.0×21.8 cms.

Written in clear nasta'līq, in 1210/1796.

Rubrications. Dampness stains. Worm eaten. Fair condition. Not bound.

2276

A./Nm. 866 زندگی نامه

ZINDAGĪ-NĀMA

A sufic mathnawī by Gūyā, probably Ḥussāmu'd-Daulah Faqīr Muḥammad Khān, an Afrīdī who lived in Maliḥābād.

Beginning : انخداوند زمین وآسمان + زندگی بخش وجود انس وجان

Ending : برفقیران خدا رحمی بکن + تا درین دنیا بیابی انبساط

ff. 21. ll. 13. S. 6.7×4.5″/17.2×11.4 cms.

Written in clear shikast-nasta'līq. A late 12th cent. copy.

Dampness stains. Worm holes. Fair condition. Bound.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2277

Man. 8 تحفة الاخيار

TUHFATU'L-AKHYĀR

A commentary on a qaṣīda, Mūnisu'l-Abrār, on the attributes of Ḥaḍrat 'Ali, compiled by Muḥammad Ṭāhir for the benefit of those who are not well versed in Persian. The qaṣīda begins from f. 3., thus:

بخون دیده نوشتیم بردرودیوار + که چشم مردمی از اهل روزگار مدار

Beginning: الحمد لله . . . اما بعد بدانکه چون محتاج رحمت اله قادر محمد طاهر این قصیده را که الخ

Ending: چو مونس دل ابرار شد قصیده من
شده است نامش ازان روی مونس الابرار

ff. 325. ll. 11. S. 7.8×4.9"/20.2×14.6 cms.

Written in clear naskh and shafī'a, on 8 Rabi' II, (12) 49/25 August, 1833.

Rubrications. Dampness stains. Fair condition. To be repaired and reset in existing covers.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDICES

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्र... ...त्व पत्रिका उ० प्र०
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

INDEX I

NAMES OF PERSONS

A

'Abbās, (xiii/xix c.) 2162/1

– , Ḥaḍrat, (Uncle of the Holy Prophet, d. 32/635) 1894/19

'Abdī, (xi/xvii c.) 1900/1

'Abdu'l 'Ali Khān, Mirzā Aḥsan (xii/xviii c.) 2044

– Ḥaqq Dihlawī, Shaikh, (Trad. d. 1051/1641) 1894/132

– Ḥusain Khān, (xiii/xix c.) 1262/2

– Jalīl Balgarāmī, (d. 1138/1726) 2072 & 2073

'Abdu'llah, (xiii/xix c.) 2281/1

– Anṣārī, (suf. d. 477/1084) 1894 52

– Baig Khān, (xiii/xix c.) 2162/3

– Ḥusainī, (xiv/xx c.) 2239/6

'Abdu'l Qādir, (xi/xvii c.) 1900/2

– – (xii/xviii c.) 2115/1

– – b. Faḍlu'llah, (xiii/xix c.) 2213

– – Bukhārī Akbarābādī, (suf. d. 1050/1640) 1896/131

– – Jīlānī, (suf. d. 561/1166) 1894/61 ; 2163/17

Abi Bakr b. 'Abdullah al-'Iydrus 2163/19

'Ābid, (xi/xvii c.) 1896

– (xiii/xix c.) 2178

Abū Bakr Ṣiddīq, Ḥaḍrat (First Orthodox Khalif, d. 13/634) 1894/2

– Sa'id Abu'l-Khair, (suf. d. 361/972) 1894/47

– Ṭālib Iṣfahānī, (xii/xviii c.) 2033–2042

Abu'l-Baqā, (xi/xvii c.) 1900/3

– Faḍl, Sayyid Maḥmūd, (xiii/xix c.) 2218/2

– Ḥasan Farāhānī, (xii/xviii c.) 2115/2

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Abu'l-Ḥasan al-Qadiri 2163/22
– Ma'ālī, (uncertain date) 2243/7
– Qāṣim Gādharūnī, (xii/xviii c.) 2115/3
– 'Ulā, Amīr, (suf. d. 1061/1651) 1894/138
Adab, (xiii/xix c.) 2218/3
– Mustaḥkam Jang, (xiii/xix c.) 2218/4
'Ādil Shāh of Bījāpūr, Sulṭān Ibrāhīm II, (patron of Sanjar xi/xvii c.) 1803
'Ādil Shāh of Bījāpūr, Sulṭān Muḥammad, (1036–1067/1626–1656, patron of Muqīm) 1897 & 1898
'Adīm, (uncertain date) 2244
Afsar, Muḥammad Ḥusain Khān Mūsawī ash-Shustarī, (xiii/xix c.) 2218/5
Āgāh, Muḥammad Bāqir Nā'iṭī, (d. 1220/1805) 2162/4, 2164-2169
Āhī Chughtāī, (d. 927/1521) 1684
Ahlī Khurāsānī, (d. 934/1528) 1695, 2115/5
– Shīrāzī, (d. 942/1535) 1708–1717/1, 2115/6
Aḥmad, (edited Dīwān of Jalāl Asīr) 1868
– (xii/xviii c.) 2162/5
– 'Alawī, (edited Dīwān-e-Ishrāq, xi/xvii c.) 1848
– Farūqī of Sarhind, (suf. d. 1034/1625) 1876
– Jām Zinda Pīr, (suf. d. 536/1142) 1894/59
– Kābulī, (suf. d. 1025/1626) 1894/127
– Khiḍrūyah, (suf. 239/853) 1894/37
– Maghribī, (suf. d. 827/1424) 1894/117
– Sayyid, (xiii/xix c.) 2218/6
Aḥrār, (xiii/xix c.) 2218/7
Aḥsan, (xiii/xix c.) 2170/1, 2218/8
– Maulāī, (xiii/xix c.) 2170/2
– Muḥammad Maulā, (xii/xviii c.) 2162/6
– Ẓafar Khān, Mirzā Aḥsanu'llah, (d. 1073/1670) 1912
Aḥsanī, (uncertain date) 2115/7
Akbar 'Alī Ḥusainī, (xii/xviii c.) 2162/7
Akhtar, 'Āshiq 'Alī Khān ar-Riḍwī, (xii/xviii c.) 2082
Akhtarī Turshīzī, (uncertain date) 2115/8

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Akhtari Yazdī, (uncertain date) 2115/9

Akram, (uncertain date) 2244/1

Aksīr, (x/xvi c.) 1729

'Alāu'd-Daulah Simnanī, (suf. d. 737/1336) 1894/90

– dīn Majdhūb (suf. d. 953/1546) 1894/113

'Alawī, (xi/xvii c.) 1959, 2162/8

'Ālī, Ni'mat Khān, (d. 1121/1709) 2025-2031

– 'Abbās of Chiryākot, (xiii/xix c.) 2218/10

– 'Alī Qulī Baig, (xi/xvii c.) 1854

'Ālī b. Abī Ṭālib, Ḥaḍrat, (Fourth Orthodox Khalif, d. 40/661) 1894/5, 2163/3

– Mirzā 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/9

– Naqī of Kamrah, (x/xvi c.) 1794-1797

– Qulī Khān, Khān-e-Zamān, (Amīr, d. 975/1568) 1730

– Thānī, Kamālu'd-dīn Ḥusain, (suf. x/xvi c.) 1773

Ālihī Hamadānī, (uncertain date) 2115/10

'Alīmī, (xi/xvii c.) 1900/4

Alkān, (x/xvi c.) 1900/5

Alṭāf, (xiii/xix c.) 2218/11

Amānat, Munshī 'Amānat Rai, (xiii/xix c.) 2193 & 2194

Amānī, (xi/xvii c.) 1900/6

Amānu'llah, Mīr (xii/xviii c.) 2162/9

Amīn, Mīr Muḥammad, (xii/xviii c.) 2162/10

– Muḥammad Amīnu'd-dīn, (xiii/xix c.) 2218/12

– u'd-dīn 'Alī, (xii/xviii c.) 2162/11

Amīr Ḥamzah, (uncle of Holy Prophet, d. 3/624) 1894/18

Amru'llah, Shāh, (xii/xviii c.) 2162/12

Anīsī Shāmlū, (uncertain date) 2115/11

Anwar, (xiii/xix c.) 2218/13

– Muḥammad Amānu'llah, (xii/xviii c.) 2162/13

– u'd-Daulah Bahādur, (xii/viii c.) 2162/14

Aqdas, Mīr Raḍī, (father of Mīr 'Ālam, d. 1194/1780) 2133 & 2134

Aqdasī, Mashhadī, (uncertain date) 2115/12

'Aqīdat, (xii/xviii c.) 2162/15

Arasṭū Jāh, (Amīr, d. 1219/1804) 2162/16

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

'Ārif, (xi/xviii c.) 1895
– 'Alī Shāh, (xii/xviii c.) 1868/v
– – – Khurāsānī, (xiii/xix c.) 2209
– Sulṭān, (x/xvi c.) 1717/2
Arshad, Mīr Ghulām 'Alī Khān, (xii/xviii c.) 1894, 2110, 2162/17
'Arshī, Mushkīn Qalam Jahāngīrshāhī, (d. 1091/1680) 1855, 1955 & 1956
Ārzū Akbarābādi, Sirāju'd-dīn 'Alī Khān, (d. 1169/1756) 1765
Asad, Refer Ghālib.
As'ad, 'Abdullah Ḥusainī, (xiii/xix c.) 2218/14
– Muḥammad, (xii/xviii c.) 2162/18
'Āshiq, (xiii/xix c.) 2170/3
– 'Āqā Muḥammad Iṣfahānī, (d. 1181/1767) 2116
– Muḥammad 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/15
– Sayyid Maḥmūd 'Alī, (xii/xviii c.) 2162/19
Āshnā, 'Ināyat Khān, (d. 1077/1666) 1918
– Miskīn Raqam, (uncertain date) 2244/3
Ashraf Jahān Qazwīnī, (uncertain date) 2115/13
'Āṣī, Ghāsī Rām, (xiii/xix c.) 2218/16
– Ghulām Ḥusain Munshī, (uncertain date) 2245
– Jīwan Rām, (xii/xviii c.) 2080
Āṣif Khān, Ja'far Baig, (amīr d. 1021/1621) 1805, 1832, 2115/58
Āṣifī, (uncertain date). 2115/14
– 'Abdu'l-Jabbār, (xiii/xix c.) 2232
– Kūhistānī, (d. 923/1517) 1661–1667
Asīr, Mirzā Jalāl, (d. 1049/1639) 1862–1868
– Muẓaffar 'Alī Khān, (xiii/xix c.) 2205
Aslam Muḥammad, (xii/xviii c.) 2162/20
Asrār, Mirzā Hādī Sabzwārī, (xiii/xix c.) 2204
Āsūjī Deccanī, (off. xi/xvii c.) 1966
'Aṭā Jāisī, Tafaḍḍul Ḥusain, (xiii/xix c.) 2218/17
'Aṭā'ullah, (d. 1096/1657) 1909
'Athār, Muḥammad Zamān, (xii/xvii c.) 1969
Ātishī, Ḥakīm Muḥammad Amīn, (xi/xvii c.) 1899
'Aṭṭār, (d. 627/1230) 1894/68
Auḥadu'd-dīn Iṣfahānī, (d. 738/1337) 1894/92

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Auj, Mirzā Ja'far b. Dabīr, (xiii/xix c.). 2170/4, 2218/18

'Ayshī (xiii/xix c.). 2170/5

Āzād Balgarāmī, Mīr Ghulām 'Alī Khān Bahādur, (d. 1200 1785) 2218/19, 2141–2143

A'ẓam (uncertain date). 2244/4

– Ghulām Ghauth Khān Bahādur, of Carnatic, (1258–1272/1842–1855). 2200

– Rustam 'Alī Khān Sanjarī Saljūqī, (xi/xvii c.). 1931

'Aẓam, – – – (xii/xviii c.). 2162/21

'Aẓīm, (xii/xviii c.). 2162/22

'Azīz, 'Abdu'l-'Azīz Mahājir, (x/xvi c.). 1750

– Wāḥid 'Ali Khān (xvi/xix c.). 2170/6

B

Bābū Rāi, (xiii/xix c.) 2170/7

Bādhil, Muḥammad Rafī' Khān, (d. 1123/1711). 2033–2044

Badī'u'd-dīn Quṭbu'l-Madār, (suf. d. 836/1433) 1894/106

– u'z-Zamān, (xiii/xix c.) 2218/20

Bahādur Singh, (xii/xviii c.) 2162/23

Baharamal, Mulk Chand Tanbolī, (tr. xiii/xix c.). 2183/I (iii)

Bahāī, Bahāu'd-dīn 'Āmilī, (d. 1031/1621). 1836–1840 1894/125

Bahāu'd-dīn Naqshband, (suf. d. 857/1453) 1894/129, 2163/18

– Zakariyā, (suf. d. 666/1268) 1894/73

Bahrām Mirzā Ṣafawī, (uncertain date). 2115/15

– Saqqā, Darwīsh, (d. 962/1555). 1723

Bakhtiyār Kākī, (suf. 635/1237) 1894/71

Banāī, (uncertain date). 2115/16

Bannā'ī, Harawi, Kamālu'd-dīn, (d. 918/1513) 1654 & 1655

Baqā'ī Khwārizmī, (uncertain date). 2115/17

Bāqī, (uncertain date). 2115/18

– , Girdhārī Parshād Rājā Maḥbūb Nawāz Vant Bahādur, (d. 1314/1896). 2218/21, 2231

– , Sayyid, (suf. d. 1065/1655). 1894/144

Bāqir 'Alī Khān, (xii/xviii c.) 2078 & 2079

– Kāshānī, (d. 1034/1625) 1842

– Khurda Farūsh, (uncertain date) 2115/19

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Bāqir Māzindarānī, (xiii/xix c.). 2218/22
– Najm-e-Thānī, (xi/xvii c.) 1858
Bayān, Aḥsanu'llah Khān, (xii/xviii c.). 2162/24
Bāyazīd Busṭāmī, (suf. d. 269/883) 1894/30
Bāzīd, (uncertain date). 2261
Bazmī, (uncertain date). 2115/20
– , 'Abdu'sh-Shukūr, (d. 1073/1663). 1913
Bektāsh Qulī Abdāl Rūmī, (x/xvi c.). 2108 and 2109
Bīdil, 'Abdu'l-Qādir, (d. 1133/1720). 2052–2067
– , Balkhī, (uncertain date). 2115/21
Bihishtī, (uncertain date). 2246
Bīnish, Ismā'īl of Kāshmīr, (xi/xvii c.). 1932
Bisāṭī Samarqandī, (uncertain date). 2115/22
Bishar Ḥāfī, (suf. d. 225/840). 1894/35
Bismil, (xi/xvii c.) 2022
Brahmin, Munshī Chandarbhān, (xi/xvii c.). 1903–1905
Bū 'Alī Sīnā, (phil. d. 428/1037). 1894/50
Bulbul-e-Kūchak, Sayyid Ḥusain Khurāsānī, (xiii/xix c.) 2218/23
Burhān, (xii/xviii c.). 2162/25
– u'd-dīn, (suf. d. 645/1247). 1894/83
– u'l Ḥaqq wa'd-Dīn, (xii/xviii c.). 2107

C

Chākari Shīrāzī, (uncertain date). 2115/23
Charan Dās, (xiii/xix c.). 2162/26

D

Dā'ī Iṣfahānā, (uncertain date). 2115/24
– Shīrāzī, (uncertain date). 2115/25
Ḍaif, Zainu'l 'Ābidīn Khān, (xiii/xix c.). 2210, 2218/24, 2222, 2228, 2234
Ḍaigham, 'Alī Naqī Māzindarānī, xiii/xix c.). 2218/25. 2222, 2228
Dakhlī, Iṣfahānī, (uncertain date.). 2115/26
Dakni, Bande 'Alī, (xiii/xix c.). 2218/26
Ḍāmin Sābzwārī, (xiii/xix c.). 2218/27
Dānish, Dilāwar 'Alī, (xiv/xx c.) 2239

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Dastūr Jamāspji Minocheherjī, (xiii/xix c.) 2196
Dawāī, 'Aynu'l Mulk Shīrāzī, (d. 1004/1595). 1778, 1900/7
Dhahnī, Mullā Ḥaidar, (uncertain date). 2115/28
– Tabrīzī, (uncertain date). 2115/29
Dhakī, (xii/xviii c.). 2162/27
Dhākir, Muḥammad 'Alī, (xiii/xix c.). 2218/28
Dharrah, (xii/xviii c.). 2162/28
Dhauq, Kāẓim Ḥusain, (xiii/xix c.). 2218/29
Dhauqī Ardastānī, (uncertain date). 2115/30
– Jāmī, (uncertain date). 2115/31
Dhukā, (xii/xviii c.). 2162/31
– Muḥammad Ḥabību'llah, (d. 1291/1874). 2212, 2218/30
Dhunnūn Miṣrī, (suf. d. 238/852). 1894/38
Dihkī Qazwīnī, (uncertain date). 2115/33
Dil, (xii/xviii c.). 2162/29
Ḍiyā, (xii xviii c.). 2162/30
– , 'Abdu'r-Raḥīm, 2218/31
Ḍiyāī, (xi/xvii c.). 1900/8
– Rāja Govind Bakhsh, (d. 1250/1835) 2181 & 2182
Durdī Iṣfahānī, Mirzā Ismā'il, (xiii/xix c.). 2237
Dur Fishān Fārūqī, (xiii/xix c.). 2218/32

F

Fāḍil, Fidwī Khān, (xii/xviii c.). 2084/(i)
– Jawāla Parshād, (xiii/xix c.). 2218/34
– Kāshānī, (uncertain date). 2115/34
Faḍl Muḥyu'd-dīn, (xiii/xix c.). 2218/33
Faḍlī, (xi/xvii c.). 1900/9
Fā'iḍ, (Mirzā 'Alī Kirmānī, (xi/xvii c.). 1919
Faiḍ, Ḥāfiẓ Shamsu'd-dīn, (xiii/xix c.) 2218/35
– Mullā Muḥsin of Kāshān, (xi/xvii c.) 1963 and 1964
Faiḍī, Shaikh Abu'l-Faid, (d. 1004/1595) 1780-1790
Fā'iz, Muḥammad Baig Khān, (xi/xvii c.). 1911
Fakhrī, (xi/xvii c.). 1900/10
Fakhru'd-dīn, Maulānā, (suf. d. 1199/1785). 2135

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Fakhru'd-dīn Rāzī, (phil. d. 608/1212). 1894/67
Fānī, Shaikh Muḥammad Muḥsin, (d. 1081/1670) 1927–1930
Faqīr, (xiii/xix c.). 2180
– , Shamsu'd-dīn 'Abbāsī, (d. 1183/1768). 2117–2121
Faraj, Faraju'llah Shustarī, (xi/xvii c.). 1831
Farḥān, (xiii/xix c.). 2218/36
– , of Mecca, (xiii/xix c.). 2218/37
Farḥat, (xiii/xix c.). 2218/38
Farībī, (another takhalluṣ of Shāpūr) (See Shāpūr). 1832–1834
Farīdu'd-dīn Ganj-e-Shakar, (suf. d. 670/1272). 1894/75
– Khān, (xii/xviii c.). 2162/32
Fārigh, Chalpī Baig, (uncertain date). 2115/35
– Mirzā Ḥusain, (xi/xvii c.). 1775–1777
Fārighī, Abu'l-Wajd, (x/xvi c.). 1686
Farrukhī, (xiii/xix c.). 2223
Farrukhsiyar, (Timuride, 1124–1131/1713–1719) 2051
Farūgh, Nithāru'd-dīn Ḥusain Khān, (xii/xviii c.) 2162/33
Faṣīḥī Anṣārī, (d. 1040/1639) 1869
Fatā, (xiii/xix c.). 2170/8
Fatḥ 'Alī Shāh Qāchār, (1211–1250/1797–1834) 2175 & 2176
– u'llah, 1894/124
Fātiḥ of Gīlān, Sayyid Raḍī, (xii/xviii c.). 2104
Fāṭima, Ḥaḍrat, (Daughter of the Holy Prophet, d. 111/632) 1894/6, 2163/4
Faujī, Muḥammad Muqīm of Shīrāz, (xi/xvii c.). 1879
Fayyāḍ Īrānī, (xiv/xx c.). 2240
– , Razzāq Baig, (xii/xviii c.). 2162/34
Fayyāḍī, Shaikh Abu'l Faiḍ Faiḍī, (d. 1004/1595) 1780–1790
Fidā'ī, (xiii/xix c.). 2218/39
Fighānī of Shīrāz, (d. 922 or 925/1516 or 1519) 1656–1660, 2115/36
Fīrūz, Mullā, (xii/xviii c.). 2162/35
– , Shaikh, (d. 1065/1655). 1894/142
Fiṭrat, Mullā, (xii/xviii c.). 1968
– Musawī Khān, (d. 1106/1695) 1972–1977
– Uwais Baig, (xi/xvii c.). 1878

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Fuḍail b. 'Ayāḍ, (suf. d. 186/802) 1894/33
Furqatī, Abū Turāb Baig, (uncertain date) 2115/4
Furshi, (x/xvi c.) 1779

G

Gauhar, (xiii/xix c.) 2218/40
Ghālib, Najmu'd-Daulah Dabīru'l-Mulk Mirzā Asadu'llah Khān Niẓām Jang, (d. 1285/1869) 2207
– 'Abdu'l-Ghālib, (xii/xviii c.) 1970
– 'Alī Khān, (xii/xviii c.) 2162/36
Ghanī Kashmīrī, Muḥammad Ṭāhir, (d. 1079/1660) 1920–1922
Ghanīmat, Muḥammad Akram Punjābī, (d. 1110/1699) 2014–2020
Gharībī, another takhalluṣ of Shāpūr (See Shāpūr, xi/xvii c.) 1832–1834
Ghāzī, (xii/xviii c.) 2162/37
Ghaznawī, Khān-e-Kalān, (d. 938/1575) 1731
Ghazzālī, Aḥmad, (suf. d. 517/1123) 1894/54
– , Imām Muḥammad, (d. 507/1113) 1894/53
– , Mashhadī, (d. 980/1572) 1730
Ghīrat, (xii/xviii c.) 2162/38
Ghiyāthu'd-dīn Manṣūrī, Amīr, (d. 949/1543) 1719
Ghulām 'Alī Khān, (xiii/xix c.) 2170/9
– , Aṣghar, (xiii/xix c.) 2218/41
– , Ḥusain, (xiii/xix c.) 2218/42
Gauhar, Narswā Rāo, (xiii/xix c.) 2218/43
Gūyā, probably Ḥussāmu'd-Daulah Faqīr Muḥammad Khān of Malīḥābād, (uncertain date) 2276

H

Ḥabīb 'Ajamī, (suf. d. 120/738) 1894/22
Haḍar Āthim, Rādha Krishan, (xiii/xix c.) 2218/44
Ḥādhiq Gīlānī, Ḥakīm, (d. 1068/1658) 1901 & 1902
Hādī, (xi/xvii c.) 1900/11
– , (xii/xviii c.) 2162/39
Ḥadīthī Iṣfahānī, (uncertain date) 2115/37
Ḥāfiẓ Shīrāzī, (d. 791/1389) 1894/91
Ḥāfiẓī, (uncertain date) 2269

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ḥaidar 'Alī (xiii/xix c.) 2218/45
– Klūj, (xi/xvii c.) 2115/38
Ḥairān, (xiii/xix c.) 2226
Ḥairānī Hamadānī, (uncertain date) 2115/39
Ḥairat, (xiii/xix c.) 2170/10
– , Tuni, (d. 962/1554) 1722
Ḥairatī, (uncertain date) 2115/41
Ḥājī 'Askarī, (edit. pt. xi/xvii c.) 1911
Ḥakīm, (xii/xviii c.) 2162/40
– Suratī, (xii/xviii c.) 2149
Ḥālatī, (uncertain date) 2115/42
– , Gīlānī, (uncertain date) 2115/43
– , Qāsim Baig, (uncertain date) 2115/41
– , Tabrīzī, (uncertain date) 2115/44
Ḥālī Yazdī, (uncertain date) 2115/45
Hamdam, Zainu'l 'Ābidīn Shīrāzī, (xiii/xix c.) 2218/46
Ḥamīd Kalānūrī, (uncertain date) 2257
– u'd-dīn Nāgūrī, (suf. d. 678/1279) 1894/76
Ḥaqīrī Ruzbhānī, (xi/xvii c.) 1917
– , Tabrīzī, (d. 992/1584) 1739
Ḥaqqī Khwansārī, (uncertain date) 2115/49
Harī Lāl, (xiii/xix c.) 2218/48
Ḥarīf, Maḥmūd Iṣfahānī, (xiii/xix c.) 2218/47
Ḥasan, (d. 1029/1620) 1835
– , (xi/xvii c.) 1000/12
– , 'Alī Yazdī, (uncertain date) 2115/46
– Baig, (uncertain date) 2115/47
– – Shāmlū, (uncertain date) 2115/48
– Basri, (suf. d. 100/719) 1894/21
– Khān Shāmlū, (off. d. 1109/1697) 1870
Hāshim Baig Khān, (xii/xviii c.) 2162/41
– , Khwāja, (xi/xvii c.) 1876
– , Shīrāzī, (xi/xvii c.) 2012 & 2013
Ḥashmat, (xii/xviii c.) 2162/42
Hātif, Yūsuf 'Alī Shāh, (xii/xviii c.) 2162/43

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ḥātifī, 'Abdu'llah Jāmī, (d. 927/1521)	1668–1683
Ḥātim Ardūbādī, (uncertain date)	2115/51
– Āthim, (suf. d. 237/852)	1894/36
– Kāshī, (uncertain date)	2115/50
Ḥayā, (xii/xviii c.)	2162/44
Ḥayātī Gilānī, (uncertain date)	2115/52
Ḥazīn, Shaikh Muḥammad known as 'Alī, (d. 1180/1766)	2111–2115
Hijrī, Khwāja, Muḥammad Sharīf, (d. 984/1576)	1732
Ḥikmat, (uncertain date)	2247
Hilālī Astrābādī, Badru'd-dīn, (d. 936 or 939/1529 or 1532)	1696–1705
Ḥimāyat, (xii/xviii c.)	2162/47
Himmat, (xii/xviii c.)	2162/45
– , (xiii/xix c.)	2170/11
– 'Alī, (xiii/xix c.)	2170/12
– Badakhshī, Mīr 'Īsa, (d. 1092/1681)	1960
– Gorakhpūrī, (d. 1120/1709)	1999/(i)
– , Muḥammad Ḥasan, (xiii/xix c.)	2218/49
– Singh, (xii/xviii c.)	2162/46
Hindū, Jethmall Mu'tabar Khānī, (xii/xviii c.)	2045/1 & 2
Holās, Rāja, (Amīr, xii/xviii c.)	2183/II (i)
Ḥuḍūrī Qummī, (uncertain date)	2115/53
Hunar, Muḥammad Dā'ūd, (xii/xviii c.)	2162/48
Hunarwar Khān, Muḥammad 'Āqil, (xii/xviii c.)	2085
Ḥusain 'Alī Khān, Munshi, (or pr. xiii/xix c.)	2156
– b. Nāṣiru'llah, (suf. d. 1063/1653)	1894/141
– Ḥusainī, Muḥammad, (xii/xviii c.)	2162/49
– – , Sayyid, xii/xviii c.)	2162/50
– Kāshifī, (suf. d. 910/1504)	1894/110
Ḥusainī, (xi/xvii c.)	1900/13
– Gilānī, (uncertain date)	2115/54
Hūsh, (xiii xix c.)	2170/13
Ḥuznī Iṣfahānī, (uncertain date)	2115/55

I

Ibn-e-'Arabī, (suf. d. 637 1239)	1894/81

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ibn-e-Harkaran, (tr. pr. xiii/xix c.) 2183/I (iv)

– Maẓharī, (xi/xvii c.) 1900/14

– -e-Yamī, (d. 769/1368) 1894/93

Ibrāhīm Adham, (suf. d. 265/879) 1894/29

– Mirzā Ṣafawī, (uncertain date) 2115/56

Iḥsān, (xiii/xix c.) 2170/14; 2199

– , (uncertain date) 2248

– , Mīr ‘Abbās ‘Alī Khān, (xii/xviii c.) 2162/51

Ikhlāṣ Khān, (off. xi/xvii c.) 1966

Imām Abū Ḥanīfa, (theol. d. 150/767) 1894/23

– ‘Alī Naqī, (10th Shi‘ite Imām, d. 255/869) 1894/15, 2163/13

– – Riḍā, (8th Shi‘ite Imām, d. 205/820) 1894/13, 2163/11

– Bukhārī, (theol. d. 250/864) 1894/39

– Ḥanbal, (theol. d. 241/855) 1194/26

– Ḥasan, (2nd Shi‘ite Imām, d. 50/670) 1894/7, 2163/5

– – ‘Askarī, (11th Shi‘ite Imām, d. 261/874) 1894/16, 2163/14

– Ḥusain, (3rd Shi‘ite Imām, d. 60/679) 1894/8, 2163/6

– Imāmu’d-dīn, (xiii/xix c.) 2174

– Ja‘far Ṣādiq, (6th Shi‘ite Imām, d. 148/765) 1894/11, 2163/9

– Mahdī, (12th Shi‘ite Imām, d. 265/879) 1894/17, 2163/15

– Mālik, (theol. d. 179/795) 1894/24

– Muḥammad, (theol. d. 187/803) 1824/28

– – Bāqir, (5th Shi‘ite Imām, d. 114/732) 1858/iv, 1894/10, 2163/8

– – Taqī, (9th Shi‘ite Imām, d. 249/863) 1194/14; 2163/12

– Mūsā Kāẓim, (7th Shi‘ite Imām, d. 183/799) 1894/12, 2163/10

– Muslim, (theol. d. 225/840) 1894/40

– Qulī Khān, (Ruler of Bukhārā, xi/xvii c.) 1875

– Shāfa’i, (theol. d. 204/820) 1894/25

– Yāfa’i, (theol. d. 765/1364) 1894/94

– Yūsuf, (theol. d. 182/798) 1894/27

– Zainu’l-‘Ābidīn, (4th Shi‘ite Imām, d. 95/713) 1894/9, 2163/7

Imdād, (xii/xviii c.) 2162/52

Inṣāf, Mirzā ‘Alī Khān, (d. 1195/1781) 2136

‘Irāqī, Fakhru’d-dīn, (d. 688/1289) 1894/84

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

'Irfān, (xiii/xix c.) 2218/50

Īsā, (xi/xvii c.) 1965

'Īsawī, (uncertain date) 2249

'Ishq, (xiii/xix c.) 2170/15

– , Mir Muḥammad 'Alī, (xii/xviii c.) 2162/53

Ishrāq, Bāqir Dāmād, (d. 1035/1627) 1848

Islām Khān Murtaḍawī, (or pr. xi/xvii c.) 2046/ii

Ismā'īl Chishtī, (suf. d. 1066/1656) 1894/145

– Ḥammād Jauharī, (suf. d. 393/1100) 1894/46

- Yār Jang, (off. xiii/xix c.) 2162/II & 54

Iyjād, Naqd 'Alī Khān, (d. 1189/1775) 2126–2128, 2162/55

Iymā, Ḥusain 'Alī Khān, (xii/xviii c.) 2162/56, 2170/16

Iymān, Bashīr Muḥammad Khān, (xii/xviii c.) 2162/57, 2170/17

'Izzat, (uncertain date) 2250

J

Ja'farī, (xii/xviii c.) 2162/58, 2173

– (xiii/xix c.) 2170/18

– Mashhadī, (uncertain date) 2115/57

– Saqchī, (uncertain date) 2115/59

Jahān Ārā, Princess, (d/o Shāh Jahān, xi/xvii c.) 1906

Jāhī, (uncertain date) 2115/60

Jalāl Asīr, (d. 1049/1639) 1862–1868

– , Shaikh, (suf. d. 989/1581) 1894/122

Jalwah, Ṣādiq Kirmānī, (xiii/xix c.) 2218/51

Jamālī Dihlawī, (suf. d. 942/1536) 1718, 1894/112

Jāmī, Maulānā, (d. 898/1493) 1894/109

– , Muḥammad Qulī, (xi/xvii c.) 1849 & 1850

Jāru'llah, (theol. d. 553/1158) 1894/58

Jauhar, Ghulām Ḥusain Khān, (xii/xviii c.) 2162/59

– Raqam Khān, (xii/xviii c.) 2162/60

Jawāhar Ḥabshī, (xiii/xix c.) 2218/52

Jāwīd, (uncertain date) 2115/61

– (uncertain date) 2251

– , Akbar 'Alī Khān, (xii/xviii c.) 2132

Jawlān, (xiii/xix c.) 2170/19

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Jawlān, Mir Ḥusain ʻAlī Khān, (xii/xviii c.) 2162/61
Jawzā, Ghulām Riḍā Shustarī, (xiii/xix c.) 2218/53
Jismī Hamadānī, (uncertain date) 2115/62
Josh, Ḥakīm, (xiii/xix c.) 2218/54
Junaid Baghdādī, (suf. d. 302/919) 1894/44
Junūn, (xi/xvii c.) 2131

K

Kāfī, (xi/xvii c.) 1900/15
Kaiwān, (xiii/xix c.) 2218/55
Kalīm, Abū Ṭālib Hamadānī, (d. 1062/1652) 1873/2, 1880–1893
Kamāl, (xiii/xix c.) 2170/20
– (xiii/xix c.) 2218/56
– Khujandī, (d. 700/1398) 1894/101
– Pārsī, (xi/xvii c.) 1954
– u'd-dīn, (xii/xviii c.) 2148
Kāmil, Muḥammad Mirzā, (xiii/xix c.) 2218/57
Kamtarīn, Muḥammad ʻUmar, (xiii/xix c.) 2218/57
Karam, (xii/xviii c.) 2042
Karīm or Karīmā, Zainu'l-ʻĀbdīn, (xiii/xix c.) 2160
Kashfī, Mīr Ṣāliḥ, (d. 1060/1650) 1894/137
Kāshī, Abu'l-Ḥasan Kamālu'd-dīn, (d. 999/1591) 1767
Kauthar, Shāh Muḥammad ʻAlī, (xii/xviii c.) 2106
Kawkab, Mirzā Mahdī Khān, (xiv/xx c.) 2218/59
Kāẓim, (xiii/xix c.) 2218/60
– Muḥammad, (xii/xviii c.) 2162/62
Kewal Kishan, (xii/xviii c.) 2162/63, 2170/21
Khādim, (xi/xvii c.) 1900/16
Khākī Shīrāzī, (uncertain date) 2115/63
Khalāṣī, (uncertain date) 2115/64
Khalīl Khalkhālī, (uncertain date) 2115/65
– Saʻdābādī, (uncertain date) 2115/66
– u'llah Shaṭṭārī, (xii/xviii c.) 2093
Khāliṣ Iṣfahānī, Imtiyāz Khān, (d. 1122/1710) 2032
Khamūshī, (xi/xvii c.) 1900/17

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Khānazād, Muḥammad 'Alī, (xii/xviii c.) 2163
Khāqānī, (d. 595/1199) 1894/64
Khāṣ, (xii/xviii c.) 2162/64
Khaṭībī, (uncertain date) 2252
Khātimī Iṣfahānī, (uncertain date) 2115/67
Khayālī Bukhārī, (uncertain date) 2115/68
Khiḍrī Khwansārī, (uncertain date) 2115/70
– Lāhijī, (xi/xvii c.) 1815
– Lārī, (uncertain date) 2115/71
– Qazwīnī, (uncertain date) 2115/72
Khirad, (xii/xviii c.) 2162/65
Khirqānī, Abu'l Ḥasan, (suf. d. 424/1033) 1894/49
Khulqī of Shakarab, Ghiyāthu'd-dīn Muḥammad (d. 947/1540) 1721
– Shustarī (uncertain date) 2115/73
– Tahrānī, (uncertain date) 2115/74
Khurramī, (xi/xvii c.) 1900/18
Khursand, Pīr 'Alī Riḍwī of Rasūlpūr, (d. 1243/1827) 2177
Khursandī, (xi/xvii c.) 1900/19
Khusraw, Amīr, (d. 725/1325) 1894/78
– Fānī, (uncertain date) 2115/75
Khwāhān, (xiii/xix c.) 2170/22
Khwārī, (uncertain date) 2115/76
– Tabrīzī, (uncertain date) 2115/77

L

Lā'iḥ, Ḥājī Muḥammad, (uncertain date) 2244/5
Lā'iq Zainu'l-'Ābidīn, Khān, (xii/xviii c.) 2162/66
Laith, Sayyid 'Alī, (xiv/xx c.) 2239/4
La'l, (xiii/xix c.) 2170/23
Lashkar Khān, (amīr, xi/xvii c.) 1900
Lisānī, Wajhiu'd-dīn 'Abdullah Shīrāzī, (d. 941/1534) 1706 1707, 1769/2
Lukniyatī, (xi/xvii c.) 1900/20
Luṭf 'Alī Khān, (xii/xviii c.) 2162/67
Luṭfī, (xi/xvii c.) 1900/21

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Luṭfu'd-dīn, (xi/xvii c.) 2162/68

M

Madan Singh Bahādur, Rāja, (xii/xviii c.) 2159
Maddāḥ, Āqā Muḥammad 'Alī, (xiv/xx c.) 2239/5
Mādiḥ, Shāh Muḥammad Ḥusain, (xii/xviii c.) 2105
Madīnā Bī Bī, (xii/xviii c.) 2162/69
Maftūn, Shamsu'd-dīn 'Abbās, (see Faqīr, d. 1183/1768) 2117–2121
Maghribī, (d. 819/1416) 1894, 105
Māh, Mīr Muḥammad 'Alī Khān, (xii/xviii c.) 2162/70
Maḥbūb Yār Jang, (ADC to the Niẓām, d. 1325/1907) 2232
Mahdī Ḥasan, Āqā, (xiv/xx c.) 2239/1
Maḥmūd, (x/xvi c.) 1751
– Ghaznawī, Sulṭān, (d. 420/1029) 1894/48, 2264
– , Ḥāfiẓ, (xiii/xix c.) 2218/61
Maḥram, (xiii/xix c.) 2218/62
Maḥzūn, 'Abdu'l-Ghanī Shīrāzī, (xiii/xix c.) 2218/63
Majdhūb, Mīr Muḥammad, (d. 1093/1682) 1957
Makhdūm Jahāniyān, (suf. d. 791/1389) 1894/99
Makhfī, Zibu'nnisā Begam, (d/o 'Ālamgīr, d. 1114/1702) 2021
Maktabī of Shīrāz, (ix/xv c.) 1646 & 1647
Ma'na, Ajodhiya Parshād, (xiii/xix c.) 2183/I(v)
Ma'nī, Wajīhu'd-dīn Khān, (xiii/xix c.) 2218/64
Manṣūr, (xii/xviii c.) 2162/71
– Ḥāllaj, (suf. d. 307/919) 1894/43
Manzawī, (xii/xviii c.) 2099–2102
Manẓūm, Ghulām Khān, (xii/xviii c.) 2162/72
Manẓūr, Muḥammad Bāqir Nādir Qalam, (xii/xviii c.) 2162/73
Maqṣūd, (xii/xviii c.) 2162/75
Marhūn, (xii/xviii c.) 2162/74
Ma'rūf Kirkhī, (suf. d. 180/796) 1894/34
Mashriqī, Mirzā Malik Mashhadī, (xi/xvii c.) 1870
Mast, (xii/xviii c.) 2162/76
Mas'ūd, (xii/xviii c.) 2092
Matīn, Ghulām Muḥyu'd-dīn, (xiii/xix c.) 2218/65

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Matīn, Zainu'l-'Ābidīn, (xiii/xix c.) 2218/66
Maudūd Chishtī, (suf. d. 535/1141) 1894/56
– Hidāyat Ḥusain, (xiii/xix c.) 2218/67
Maujī Rām, (xiii/xix c.) 2183/I(vi), II(ii)
Maulānā Fakhru'd-dīn, (suf. d. 1199/1785) 2135
Mauzūn, (xii/xviii c.) 2167/77
– , Farzand 'Alī Sāmānī, (xii/xviii c.) 2140
– , Qādir Ḥusain (xiii/xix c.) 2218/68
Maẓhar, (xiii/xix c.) 2218/69
– , Mirzā Jān-e-Jānān, (d. 1195/1781) 2137–2139
– u'l-Ḥaqq, Muḥammad Fāḍil, (xi/xvii c.) 1894
Mehir, Muḥammad Ibrāhīm Shīrāzī, (xiii/xix c.) 2218/70
Midādi, (xi/xvii c.) 1900/22
Minnat, Qamaru'd-dīn, (d. 1207 or 1208/1792 or 1794) 2154–2156
Mīr 'Ālam, (Prime Minister of Hyderabad, d. 1223/1808) 2171
– Ḥusain, (xiii/xix c.) 2170/24
– Murād, (xii/xviii c.) 1916
– Sādāt Ḥusainī, (suf. d. 718/1318) 1894/88
Mirzā Khān, (comm. xi/xvii c.) 1763
– Mahdī, (tutor to Sālār Jang, xiv/xx c.) 2239/2
– Muḥammad, (xii/xviii c.) 2162/78
– Murtaḍā, (off. xii/xviii c.) 2032
– Raf'at, 'Abbās Khān Shīrwānāī, (edit. xiv/xx c.) 2230
Mizāj, Muẓafāru'd-dīn, (xiii/xix c.) 2218/71
Muḥammad, (Prophet of Islam, d. 11/632) 1894/1, 2163/2
– 'Alī Shāh of Oudh, (1253-1258/1837-1842) 2046
– Bāqir 'Alawī Shīrāzī, (Pr. xi/xvii c.) 1918
– b. Faḍlu'llah Burhānpūrī, (suf. xii/xviii c.) 1835
– Gauth, (xiii/xix c.) ?
– – , Gawāliyārī, (suf. d. 970/1563) 1864/115
– Ḥusainī Gesudaraz, (suf. d. 825/1422) 2163/21
– Imāmu'd-dīn, (xiii/xix c.) 2236
– Ismā'īl, (xiii/xix c.) 2239/3
– Jamīl Abū Turāb Badakhshī, (xi/xvii c.) 1800 & 1801
– Mufīd Bāfiqī Yazdī, (xi/xviii c.) 1953

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh
Muḥammad, Mu'min al-Ḥusainī, (x/xvi c.) 1855
– Murād, (xi/xvii c.) 1960
– Mūsā, (xiii/xix c.) 2170/25
– Riḍā b. Sulaimān al-Ḥusainī, (or. pr. x/xvi c.) 1816/2
– Ṣādiq, (xi/xvii c.) 1900/23
– Ṣāliḥ Mehkarī 1894/146
– Shafī' Ḥusainī, (x/xvi c.) 1719
– Ṭāhir, (comm. uncertain date) 2277
– Taqī, (xiv/xx c.) 2239/7
– Ẓarīf, (uncertain date) 2244/6
Muhandis, Luṭfu'llah, (xi/xvii c.) 1958
Muḥibu'llah Ilāhābādī, (suf. d. 1058/1648) 1894/135
Muḥsin, (xiii/xix c.) 2170/26
Muḥtasham, (uncertain date) 2270/2
– Kāshī, (d. 996 or 1000/1588 or 1592) 1747–1749
Muḥy Lārī, (d. 933/1527) 1687–1694
– u'd-dīn Qadirī 2163/23.
Mu'īn, (xiii/xix c.) 2218/72
– u'd-dīn 'Alī, (xii/xviii c.) 2162/79
– – Chishtī, (suf. d. 634/1237) 1894/70, 2163/20
Mujrim, (xii/xviii c.) 2162/80
Mujtabā, (suf. d. 1063/1653) 1894/143
Mukarramu'd-Daulah, (son-in-law of Sir Sālār Jang I, xiv/xx c.) 2218
Mukhliṣ, Mirzā Muḥammad, (d. 1150/1737) 2087
Mulhim, (xii/xviii c.) 2162/81
Munawwar, (xiii/xviii c.) 2218/73
Mun'im, Mohan Lāl of Shāhjahānābād, (xiii/xix c.) 2186
Munīr Lāhūrī, (d. 1054/1644) 1871
Muntahī, (xiii/xix c.) 2218/74
Muntakhab, (xiii/xix c.) 2170/27
Muqābil, (uncertain date) 2273–2275
– Kashmīrī, (uncertain date) 2270
Muqābilī, (xi/xvii c.) 1900/24
Muqīm Shīrāzī, (xi/xvii c.) 1897 & 1898

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Murād 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/75
Murtaḍā, (xii/xviii c.) 2162/82
– 'Alamu'l-Hudā, (theol. d. 436/1037) 1894/51
– Qulī Khān Shāmlū, (d. 1074/1644) 1914
Mūsa al-Jun, 2163/16
Mūsawī, another takhalluṣ of Fiṭrat, Mu'izzu'd-dīn Muḥammad Mūsawī Khān (d. 1106/1695) 1972–1977
Mushfiqī, (xiii/xix c.) 2170/28
Mushtāq, (xiii/xix c.) 2170/29
Mushtarī, (xi/xvii c.) 1900/25
Muṣṭafā 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/76
– Khān, (off. xi/xvii c.) 1897 & 1898
Musta'id, (xii/xviii c.) 2091
Muṭrib, (xii/xviii c.) 2162/83

N

Nadhar, Nadhar 'Alī Khān, (xiii/xix c.) 2218/77
Nādir, Shankar Nāth Shāh, (xiii/xix c.) 2197
Naḥīf, (xiii/xix c.) 2170/30
Naḥwī, (x/xvi c.) 1645
Najaf, (xii/xviii c.) 2033–2044/II
Najāt, (xiii/xix c.) 2218/78
– , Mīr Abu'l-Āl Iṣfahānī, (d. 1126/1714) 2046
Najību'd-dīn Munawwar, (suf. d. 642/1244) 1894/82
Najmī, Mirzā Mahdī Māzindarānī, (xii/xviii c.) 2162/84
Najmu'd-dīn Ḥussainī, (xii/xviii c.) 2162 85
– Kubrā, (suf. d. 618/1221) 1894/69
Nāla, Mīr Muḥammad 'Alī Mūsawī, (d. 1223/1808) 2162/86, 2172
Nāmī, Muḥammad Ṣādiq, (d. 1204/1790) 2151–2153
Nandan La'l, (xiii/xix c.) 2170/31
Nāqid, (uncertain date) 2263
Naṣībī, (xiii/xix c.) 2170'32
Nasīmī, (xi/xvii c.) 1900/26
Nāṣir 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/79
– – , Sarhindi, (d. 1108/1697) 1931, 1994–2011

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Nāṣiru'd-dīn Shāh Qāchār, (1266-1313/1848-1896) 2228
– – 'Ubaidullah 2163
Naṣīr or Naṣīrā Hamadānī, (x/xvi c.) 1798
– , (xii/xviii c.) 2162/88
Naṣīrī Gāzarūnī, Mirzā Muḥammad, (xiii/xix c.) 2218/81
– Īrānī, (xiii/xix c.) 2218/80
Naṣīru'd-dīn Baiḍawī, (suf. d. 691/1292) 1894/86
– Chirāgh-e-Dilhī, (suf. d. 752/1351) 1894/97
Nau'ī, Muḥammad Riḍā, (d. 1019/1611) 1802
Naurūzī, (xi/xvii c.) 1900/27
Naushāh, (see Ghālib)
Nawāzish, (xii/xviii c.) 2161/89
– Madrāsī, (xiii/xix c.) 2218/82
Nawīd (xii/xviii c.) 2162/90
– (xiii/xix c.) 2218/83
Nawīdī of Nīshāpūr, (d. 973/1565) 1725
Nayyar, 'Abd'ullah Khān Nayyar Jang, (xiv/xx c.) 2241
Nayyarī Shīrāzī, Mirzā Ṭāhir, (xiii/xix c.) 2201
Naẓar, (xii/xviii c.) 2162/91
Nāẓim Harawī, (d. 1081/1671) 1925 & 1926
– u'l-Mulk Nāẓimu'd Daulah Riyāḍat 'Alī Khān Maḥbūb Yār Jang, (A.D.C. to the Niẓām, d. 1325/1907) 2232
Naẓīr, (not known) 1894/133
Naẓīrī, Muḥammad Ḥusain of Nīshāpūr, (d. 1021/1613) 1806-1814
Naẓm, (xiii/xix c.) 2206
Naẓmī, (xi/xvii c.) 1875
Nidā, (xii/xviii c.) 2162/92
Ni'mat, (xi/xvii c.) 2962
– ullah Walī, (suf. d. 834/1431) 1894/95
Nisbett, Henry, (off. xiii/xix c.) 2183/I (ii)
Nishā, Muḥammad Ḥusain, (xii/xviii c.) 2032
Nithār, (xiii/xix c.) 2218/84
Niyāz, (xii/xviii c.) 2162/93
– (anon. xii/xviii c.) 2077

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Niẓām, 'Imādu'l-Mulk, (grandson of Āṣif Jāh I, d. 1199 or 1215/1780 or 1800) 2135
– -e-Dast Ghaib, (d. 1039/1630) 1856 & 1857
– Shāh, Burhān of Aḥmadnagar, (999–1003/1591–1595) 1826
– u'd-dīn Auliyā, (suf. d. 725/1325) 1894/77
Niẓāmī Ganjawī, (suf. d. 592/1196) 1894/63
Nu'mān Akbarābādī, (suf. d. 1060/1650) 1894/136
Nūr 'Alī, (xiii/xix c.) 2170/35
– u'llah, Sayyid, (d. 1019/1610) 1894/126
– – (xii/xviii c.) 2089
– 'Ulā, (xii/xviii c.) 2162/94
Nuṣrat, Dilāwar Khān, (d. 1139/1727) 2074–2076

P

Partawī Shīrāzī, (d. ca. 1000/1692) 1769/(i), 1770 & 1771
Pīr Mirathī, (suf. x/xvi c.) 1894/130
– Turk, (suf. d. 531/1137) 1894/55

Q

Qāḍī, (xii/xviii c.) 2162/95
Qādir, (xiii/xix c.) 2218/85
– 'Alī Baig, (xiii/xix c.) 2218/86
– – Khān, (xii/xviii c.) 2162/97
– , Sayyid Ghulām, (xii/xviii c.) 2162/96
Qā'im, (xiii/xix c.) 2218/87
Qamaru'd-dīn 'Alī Khān, (xii/xviii c.) 2162/98
Qāna', (xii/xviii c.) 2162/99
Qanā'ī, (xi/xvii c.) 1900/28
Qanbar 'Alī, (xii/xviii c.) 2095
Qāsim, (xi/xvii c.) 1900/29
– 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/88
– – In'āmdar of Andole, (xiii/xix c.) 2216
– Arsalān, (d. 995/1586) 1740
– -e-Anwār, (suf. d. 838/1435) 1894/100
– Dīwāna Mashhadī, (xii/xviii c.) 2069–2071

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Qāsim, an-Najafī, (ix/xv c.) 1648
Qāsimī Gunābādī, (x/xvi c.) 1726
Qaṭrah, 'Abdu'l-Wahāb, (xiii/xix c.) 2175
Qawāmu'd-dīn Khān Bahādur, (xii/xviii c.) 2162/100
Qudsī, Muḥammad Jān, (d. 1056/1646) 1872, 1873/1, 1874
Qurbī, (another ta<u>kh</u>alluṣ of Shāpūr)
Quṭb Shāh of Golconda, 'Abdu'llah, (1035–1083/1626–1674) 1831, 1851, 1931
– – – , Ibrāhīm, (957-989/1550–1581) 1779
– – – , Jamshīd, 1779
– – – , Muḥammad Qulī, (989–1020/1581–1611) 1799, 1859, 1860
– – – , Muḥammad, (1020–1035/1612–1626) 1845 & 1846
– – – , Sulṭān Qulī 1779
– u'd-dīn, (suf. d. 710/1310) 1894/87
– – , (comm.) 1766

R

Raf'at, Taqī Ḥusain, (xiii/xix c.) 2214, 2218/89
Rafīq, (xii/xviii c.) 2162/101
Rā<u>gh</u>ib, Mubāraku'llah Khān, (d. 1251/1835) 2184 & 2185
Rāḥat, Munnā Lāl, (xiii/xix c.) 2218/90
Raḥīm, Khān-e-Khānān, (xi/xvii c.) 2115/78
Raḥmat, (xiii/xix c.) 2218/91
Rāj Kumār, (xiii/xix c.) 2208
Rājū Sanbhalī, (comm. xii/xviii c.) 1764
Rām Parshād, (xiii/xix c.) 2218/92
Rasā, (xii/xviii c.) 2162/102
– , Iyzad Ba<u>kh</u>sh, (d. 1119/1708) 2024
– , Mātā Parshād, (xiii/xix c.) 2218/93
– , Rafī'u'd-dīn 'Alī Khān, (xiii/xix c.) 2218/94
Rāsi<u>kh</u>, 'Ināyat Khān, (xii/xviii c.) 2090
– , Zaman Khān, (d. 1107/1796) 1986
Raushnī, (xi/xvii c.) 1900/30

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Rāzī, 'Āqil Khān Khawāfī, (d. 1108/1696) 1987-1993
Raziu'd-dīn, (suf. d. 955/1548) 1894/114
Riḍā, (xi/xvii c.) 1900/31
– (xi/xvii c.) 1908
– (xi/xvii c.) 1971
– (xii/xviii c.) 2162/103
– (xiii/xix c.) 2170/34
– , Muḥammad Riḍā, (xiii/xix c.) 2218/95
Riyāḍ, (xii/xviii c.) 2162/104
– , Hidāyat Muḥyu'd-dīn Khān, (xiii/xix c.) 2170/35
Rubā'ī, (xi/xvii c.) 1900/32
Ruḥu'l-Amīn, Muḥammad Amīn Shahristānī, surnamed Mīr Jumlah, (d. 1047/1637) 1859 & 1860
Rūmī, Maulānā, (suf. d. 672/1273) 1894 80
Rushdī, (xi/xvii c.) 1900/33
Rūzbhān, (d. 606/1210) 1894/66

S

Ṣabā, Fatḥ 'Alī Khān Kāshī, (d. 1238/1822) 2176
Ṣabāḥī, (uncertain date) 2270/3
– , see Ṣubḥī
Sābiq, Mirzā Yūsuf Baig, (d. 1098/1687) 1961
– , Muḥammad 'Abdu'l-'Alī, (xiii/xix c.) 2220 & 2221
Ṣābir, (xiii/xix c.) 2218/96
Sadānand, (xii/xviii c.) 2162/106
Ṣadāqat Khān Riḍwī, (xii/xviii c.) 2162/107
Sadāsukh son of Motī, (xiii/xix c.) 2183/I(i)
Sa'dī Shīrāzī, (d. 691/1292) 1894/74
Ṣādiq, (xii/xviii c.) 2162/108
– , 'Alī Rushtī, (xiii/xix c.) 2218
– , Āzād Mirzā, (xii/xviii c.) 2033-2044/III
– , Ghulām Imām, (xiii/xix c.) 2218/97
Ṣadru'd-dīn, (uncertain date) 2244/2
Sa'du'd-dīn Ḥamawī, (suf. d. 650/1252) 1894/85
– Kāshgharī, (suf. d. 858/1457) 1894/107

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Sa'du'd-dīn Taftāzānī, (phil. d. 792/1390) 1894/103
Ṣafā, (xii/xviii c.) 2162/109
– , Auliyā-e-Sāmī, (xiii/xix c.) 2218/98
Ṣafawī, Shāh 'Abbās I, (995–1038/1587–1628) 1794
– – Ṣāfī, (1038-1052/1629-1642) 1848, 1870
– – Sulaimān, (1077–1106/1666–1694) 1963–1965, 1969
– Sulṭān Ḥusain, (1134-1142/1722–1730) 2046
Ṣafdar, (xiii/xix c.) 2170/36
– 'Alī Khān, (xii/xviii c.) 2162/110
– – Shāh, (xiii/xix c.) 2170/37
Ṣafdarī, (xii/xviii c.) 2562/111
Safīr, Āg͟hā Jān, (xiii/xix c.) 2218/99
– , Shā'iq Ḥusain, (xiv/xx c.) 2239/8
Saḥābī Astrābādī, (d. 1010/1601) 1791 & 1792
Saḥar, Muḥammad K͟halīlu'llah Khān Bahādur, (xii/xviii c.) 2162/112
Ṣāḥib, Brijnāth, (xiii/xix c.) 2218/100
Ṣā'ib, Mirzā Muḥammad 'Alī entitled Musta'id Khān, (d. 1088/1677) 1934–1952
Sa'īd, (xiii/xix c.) 2218/102
– Ḥusain Khān, (xii/xviii c.) 2162/113
Ṣaidī Ṭehrānī, Sayyid 'Alī, (1069/1659) 1906 & 1907
Saifī Iṣfahānī, (uncertain date) 2115/79
Sak͟hī, Ikrām 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/101
Sakkākī, (another tak͟halluṣ of Fig͟hānī)
Salāmu'llah, (xii/xviii c.) 2162/114
Sālik of Qazwīn, (d. 1080/1699) 1923
Salīm, (uncertain date) 2253
– Chishtī, (suf. d. 979/1571) 1894/121
– , Muḥammad Qulī Ṭehrānī, (d. 1057/1647) 1873, 2077/i
Salīmī, (uncertain date) 2270/1
Sāmī, K͟hwāja 'Abdu'llah, (xii/xviii c.) 2086
– , Sām Mirzā Ṣafawī, (xii/xviii c.) 2115/80
Ṣamṣāmu'd-dīn 'Alī Mirzā, (xiii/xix c.) 2170/38
Sanāī, Ḥakīm, (d. 535/1141) 1894/56
Sanjar Kāshī, 2115/81

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Sanjar, Muḥammad Hāshim, (d. 1021/1612) 1803 & 1804
– Yazdī, 2115/82
Sāqī, (xiii/xix c.) 2170/39
– , Mīr Ḥusain, (xii/xviii c.) 2162/115
Sarakhshī, (uncertain date) 2115/83
Sardī, (xii/xviii c.) 1900/34
Ṣarfī, Sayyid Ya'qub of Sawa, (d. 1003/1595) 1773 & 1774
Sarkūsh, Muḥammad Afḍal, (d. 1117/1715) 2011, 2047
Sāṭi', Mullā Bul Ḥasan, (d. 1156/1743) 2094
Saudā, (uncertain date) 2271
Sayyāḥ, (xi/xvii c.) 1900/35
– (xii/xviii c.) 2162/116
Sayyid Aḥmad, (father of compiler, d. 1062/1652) 1894/139
– 'Alī Gujrātī, (suf. d. 970/1653) 1894/118
– – Ḥamadānī, (suf. d. 890/1485) 1894/96
– – Muttaqī, (suf. d. 802/1400) 1894/119
– Bukhārī, (suf. d. 1064/1654) 1894/140
– Ghulām Ḥasan, (comp. 1159/1746) 2125
– Mirzā Khān, (edit. xiii/xix c.) 2170, 2179/40
– Muḥammad, (xii/xviii c.) 2162/117
– – Ḥusainī Gesūdarāz, (suf. d. 825/1422) 1894/98
– Sharīf, Mīr, (Phil. d. 818/1545) 1894/104
– Shustarī, Muḥammad 'Abbās, (xiii/xix c.) 2202 & 2203
Shādāb, (xiii/xix c.) 2218/103
Shādān, (xiii/xix c.) 2218/104
– , Mahārāja Chandū La'l, Prime Minister of Hyderabad, (d. 1261/1845) 2170/41, 2187–2192
Shafīq, Lachmī Narāyan, (xii/xviii c.) 2162/18
Shāh 'Ālam, (suf. d. 880/1475) 1894/116
– Bāqī, 'Abdu'l-Laṭīf al-Ḥusainī ash-Shaṭṭārī al-Qādirī, (xiii/xix c.) 2218/105
– Ghāzī, (suf. d. 911/1505) 1894/111
– Kapūr, (suf. d. 985/1577) 1894/120
– Ma'rūf, 'Abdu'l-Wahāb al-Ḥusainī al-Chishtī, (xii/xviii c.) 2081

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Shāh Mīr, (suf. d. 1045/1645) 1894/128
– Ṣafīu'llah, (suf. d. 746/1345) 1894/89
– Shaikhan, (suf. d. 587/1191) 1894/65
Shahīd, (xiii/xix c.) 2215
– Dihlawī, Aḥmad 'Alī Mūsawī, (xiii/xix c.) 2218/107
– , Ghulām Imām of Amethī, (xiii/xix c.) 2218/106
Shāhrukh Mirzā, Sulṭān, (Timuride, 807–850/1405–1447) 1726/v
Shaidā, see Fārigh
– of Fatḥpūr Sikrī, (d. 1080/1669) 1924
– , Muḥammad 'Alī Shīrāzī, (xiii/xix c.) 2217 & 2218/108
Shaiftah, Aḥmad Khān Akbarābādī, (xiii/xix c.) 2218/109
Shā'iq, (xii/xviii c.) 2162/119
– , Ghulām Muḥyu'd-dīn Khān, (d. 1249/1833) 2179
Shāista Khān, Amīru'l-Umarā, (Amīr d. 1105/1694) 1971
Shams Tabrīzī, (d. 638/1241) 1894/79
Shānī Taklū, Mullā Nafīsu'd-dīn, (d. 1023/1614) 1816/4
Shāpūr, Khwāja Sharafu'd-dīn of Ṭehrān, (xi/xvii c.) 1832–1834
Shaqīq Balkhī, (suf. d. 174/790) 1894/32
Sharaf, (x/xvi c.) 1649–1651
– Jahān Qazwīnī, (d. 962/1555) 1724
Shara'ī, (xi xvii c.) 1900/36
Sharīf, (xii/xviii c.) 2162/120
Shaukat Bukhārī, (d. 1107/1696) 1978–1985
– Jang, (xiii/xix c.) 2218/110
Shauq, Tahmatan Jang, (xii/xviii c.) 2162/121
Shiblī, Shaikh, (suf. d. 334/946) 1894/45
Shifā, Muḥammad Ḥusain Shīrāzī, (xiii/xix c.) 2218/111
– Ṭalab Khān, (xii/xviii c.) 2162/122
Shifā'ī, Ḥakīm, (d. 1037/1628) 1851–1853
Shihābu'd-dīn Maqtūl, (phil. d. 586/1190) 1894/62
– Suhrawardī, (suf. 632/1235) 1894/72
Shikastah, (xiii/xix c.) 2195
Shu'alah, Kāẓim 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/112
– , Muḥammad Ja'far Tabrīzī, (xiii/xix c.) 2229
Shujā' Muẓaffarī, (uncertain date) 2115/85

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Shukr, Ghulām Muḥammad, (xiii/xix c.) 2218/113
Shuraṭ, (xii/xviii c.) 2162/123
– , Ḥakīm Shaikh Ḥusain Shīrāzī, (d. 1149/1739) 1786/2, 2083 & 2084/ii
Shustarī, Sayyid Riḍā, (xii/xviii c.) 2133 & 2154
Ṣiddīq, (xiii/xix c.) 2218/115
– , Munshī Muḥammad, entitled Ṣiddīq Yār Jang, (xiii/xix c.) 2218/114, 2225
Ṣidq, (xii/xviii c.) 2162/124
– , (xiii/xix c.) 2170/42
Ṣidqī, (xi/xvii c.) 1900/37
Sidrah, (xiii/xix c.) 2218/116
Sikandar, (xii/xviii c.) 2162/125
Sip'har, (xii/xviii c.) 2162/126
– , (uncertain date) 2254
Sipharī Jurbādqānī, (uncertain date) 2115/86
– Zawārah, (uncertain date) 2115/87
Sirāju'l-Mulk, (Prime Minister of Hyderabad, d. 1269/1853) 2199
Sirrī Saqṭī, (suf. d. 253/867) 1894/41
Ṣubḥī, Muḥammad Yūsuf, (xii/xviii c.) 2157 & 2158
Ṣūfī, (xii/xviii c.) 2162/127
– Mullā Muḥammad of Āmul, (d. after 1000/1592) 1772
– Sarmad, (d. 1072/1661) 1910
Sufyān Thūrī, (suf. d. 156/773) 1894/31
Sukhan, (xii/xviii c.) 2162/128
Ṣulḥī, (xi/xvii c.) 1900/38
Sulṭān, Khān-e-Zamān, 2115/88
– , Sulṭān 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/117

T

Ṭaba'ī Khwansārī, 2115/89
Ṭabal, (uncertain date) 2267
Taḥsīn, 2115/90
Tajallī, 'Alī Riḍā Ardaqānī, (d. 1088/1678) 1933
– – Shāh, (xii/xviii c.) 2162/129

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Tajallī, Kāshānī, 2115/91
Ṭāla', Āqā Buzurg, (xiii/xix c.) 2238
– Rām, (xii/xviii c.) 2162/133
Ṭālib, (xiii/xix c.) 2218/118
– Āmulī, (d. 1035/1626) 1843 & 1844
– Tabrīzī, 2115/92
Tamannā, Asad 'Alī Khān, (xii/xviii c.). 2162/130
Tamkīn, Bichchū Lāl, (xiii/xix c.) 2218/119
Taqī, Mīr Muḥammad Taqī, (xii/xviii c.) 2162/131
Taṣadduq, Ruknu'd-dīn 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/120
Tashbīḥī Kāshānī, 2115/93
Taṣḥīf Jang, (xiii/xix c.) 2218/121
Tashīm, (another takhalluṣ of Hāshim)
Tāthīr, (xiii/xix c.) 2170/43
– , Mirzā Muḥsin, (xi/xvii c.) 2123
– , Ṣādiq 'Alī, (xii/xviii c.) 2162/132
Tawfīq, (uncertain date) 2270/4
– , Raushan 'Alī Khān, (xiii/xix c.) 2218/122
Ṭayyab of Khurāsān, (x/xvi c.) 1768
Thābit, Muḥammad Afḍal, (d. 1151/1738) 2088
Thanā'ī, Khwāja Ḥusain Mashhadī, (d. 996/1588) 1741-1746
Thāqib, (xiii/xix c.) 2218/123
– , Mirzā, (uncertain date) 2244/8
Tīmūr, Amīr, (Emperor, d. 807/1405) 1894 102
Ṭūba, Shaikh 'Alī, (xiii/xix c.) 2218/125
– Shustārī, Sanādu'l-Mulk Sayyid 'Alī, (xiv/xx c.) 2218/124
Ṭughrā, (xi/xvii c.) 1817
Turk Iṣfahānī, 2115/94

U

'Ubaidu'llah Aḥrār, (suf. d. 889/1484) 1894/108
– , (Uzbeck, 940–947/1533–1540) 1720
Ulfat, Muḥammad, (xii/xviii c.) 2162/134
'Ulwī, Munshī Imdād 'Alī, (d. 1317/1899) 2233
– , Ṭāhir al-Ḥusainī, (xi/xvii c.) 2068

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

'Umar Fārūq, Ḥaḍrat, (2nd Orthodox Khalif d. 24/644) 1894/3
Umīd, (xii/xviii c.) 2162/135
– (xiii/xix c.) 2218/126
– A'ẓam 'Alī Khān, (xiii/xix c.) 2218/127
– 'Aẓīmu'd-dīn Khān, (xiii/xix c.) 2218/128
– Mirzā Muḥammad Riḍā, entitled Qizalbāsh Khān (d. 1159/1746) 2096–2098
Umīdī Rāzī, 2115/95
– Ṭehrānī, Ruknu'd-dīn Mas'ūd, (d. 930/1524) 1685
Unsat, Ḥakīm Sharafu'd-dīn Ḥusain Khān Bahādur, (d. 1204/1790) 2150
'Urfī Shīrāzī, (d. 999/1591) 1752–1766
'Urūj, (xii/xviii c.) 2162/136
'Uthmān Ghanī, Ḥaḍrat, (3rd Orthodox Khalif, (d. 35/656) 1894/4
Uwais Qarnī, (companion, d. 39/69) 1894/20
'Uzlat, 'Abdu'l-Wālī, of Surat, (d. 1189/1776) 2129 & 2130

W

Wāḍiḥ, Irādat Khān, Mirzā Mubāraku'llah Sanjarī, (Amīr, d. 1128/1716) 2048–2050
Wahāb, 'Abdu'l-Wahāb 'Aṭṭār Dihlawī, (xii/xviii c.) 2051
– , – – Ḥusainī, (xiii/xix c.) 2218/129
Waḥshī Bāfiqī, (d. 991 or 992/1583 or 1584) 1733–1738 1852/ii
Wajhu'd-dīn, Shaikh, (suf. d. 993/1583) 1894/123
Wajīh or Wajīhī, Asadu'llah, (xi/xvii c.) 1861
Wālā, Abū Ṭayyab Khān, (d. 1264/1848) 2198
Walī of Dasht-e-Bayāḍ, (d. 1012/1604) 1793
– Muḥammad, (xi/xvii c.) 1841
– – (xii/xviii c.) 2162/137
– – Nārnaulī, (suf. d. 1057/1647) 1894/134
Wālih, 'Abdu'l-'Alī Madrāsī, (xiii/xix c.) 2227
– , Darwīsh Ḥusain of Herat, (d. 1075/1664) 1915 & 1916
– , Sayyid Muḥammad Mūsawī of Khurāsān, (d. 1184/1770) 2122–2124
Wālihī, (x/xvi c.) 1720

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Waqār, (xiii/xix c.) 2218/130
Wāqif, Nūru'l-'Ayn, (d. ca. 1200/1786) 2144–2147
Wāqifī, (xi/xvii c.) 1900/39
Waṣf, (xiii/xix c.) 2218/131
Waṣfī, Muskīn Qalam Jahāngīrshābī, 1035/1626) 1847
Wāṣif, (xiii/xix c.) 2218/132
Wāṣil, (uncertain date) 2255
Waṣlī, Āqā Muḥammad Ṭāhir of Rai, (xi/xvii c.) 1824
Wāthiq, Niẓāmu'd-dīn, (xii/xviii c.) 2162/138
Wilā, 'Abdu'l-Karīm, (xiii/xix c.) 2218/133
Wiṣālī, (uncertain date) 2256, 2259

Y

Yād, (xiii/xix c.) 2218/134
Yaḥyā Ma'ādh, (suf. d. 249/863) 1894/42
Yakdil, (xii/xviii c.) 2103
Yakrang, (xii/xviii c.) 2162/139
Yūsuf, (xiii/xix c.) 2218/135
– Hamadānī, (suf. d. 533/1139) 1894/60
Yūsufī, Yūsuf Harawī, (Ṭabīb and Secretary to Emp. Humāyūn x/xvi c.) 1652 & 1653

Z

Ẓafar, (xii/xviii c.) 2162/140
– (xiii/xix c.) 2218/136
Zā'ir, (xii/xviii c.) 2262/141
– (xiii/xix c.) 2170/44
Zakhmī, Ratan Singh, (xiii/xix c.) 2046
Zakī, (xii/xviii c.) 2162/142
– Balgarāmī, (xiii/xix c.) 2218/137
Zamān, (xii/xviii c.) 2162/143
Ẓillal-lah, Sulṭān Muḥammad Quṭb Shāh of Golconda, (1020–1035/1612–1626) 1845 & 1846
Ẓuhūrī Turshizī, (d. ca. 1025/1616) 1825–1830
Zulālī Khwansārī, (d. 1024 or 1025/1615 or 1616) 1817–1822

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX II

TITLES OF WORKS

A

Ādhur wa Samandar, (Zulālī, comp. before 1025/1615) 1817/4, 1818/5
Ā'ina-e-Rāz, (Wāḍiḥ, comp. 1097/1686) 2049/ii, 2050
Aksīr-e-A'ẓam, (Shāh Ma'rūf xii/xviii c.) 2081
'Arḍ-e-Ḥāl, (Taqī, in praise of Sālār Jung, comp. 1329/1911) 2235
Asāsu'l-Islām, ('Ābid, comp. 1064/1654) 1896
– Iymān, (Wālih, comp. 1145/1732) 2123
'Āshiq wa Ma'shūq, (Ghazzālī Mashhadī, comp. before 975/1568) 1730
Āṣif-nāma, (Mauzūn for Āṣifu'd-Daulah of Oudh, comp. 1196/1782) 2140
Asrār-e-Ilāhī, (anon.) 2242
Awṣāf-e-Munīr, (in praise of Munīru'l-Mulk, S. Mirzā Khān, ed. 1221/1806) 2170

B

Bāgh-e-Iram, (Bannāī, x/xvi c.) 1654 & 1655
Bahār-e-'Ām, (Bāqī, in praise of Sir Sālār Jang comp. before 1300/1883) 2231
– wa Nāhīd, (Aksīr, x/xvi c.) 1729
Bahjatu'l-Mubāhij, (Ḥairatī Tūnī, x/xvi c.) 1722
Bahrām wa Bihrūz (or Bāgh-e-Iram, Bannāī, x/xvi c.) 1654 & 1655
Baḥru'l-Ma'ānī, ('Āṣī, xii/xviii c.) 2080
Baḥr wa Kān, (anthol. Khānazād, comp. 1219/1804) 2163
Barātu'n-Najāt, (Färigh, comp. 1000/1592) 1775–1777
Bazm Ārā, (pr. & Sāqī-nāma, Murtaḍā Qulī Khān Shāmlū, comp. 1058/1648) 1914/1

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Bīnishu'l-Abṣār, (Bīnish, xi/xvii c.) 1932/a

Buqa'atu'l-'Ārifīn, ('Ali, xi/xvii c.) 1854/2

Būstān-e-Khayāl, (anthol. Bektāsh Qulī Abdāl Rūmī, comp. 911/1505) 2108 & 2109

C

Chihil Ḥadīth Manẓūm, (Naḥwī, comp. 900/1494) 1645

Chitar Karan, (Sadāsukh, comp. 1242/1826) 2183/II

D

Dah Pand-e-Luqmān, (anon.) 2243

Dāstān-e-Bāgh, (Shāpūr, xi/xvii c.) 1832/4

– Gāzur Pisar, (Mullā Fiṭrat, comp. 1103/1692) 1968

– Kuh Kuftan-e-Farhād, (Shāpūr, xi/xvii c.) 1832/5

Dastūr-e-Himmat, (Muḥammad Murād, comp. 1096/1685) 1960

Da'watu'l-'Āshiqīn, (Tāthīr, xii/xviii c.) 2023/2

Dharī'u'n-Najāt, (Jāwīd, comp. 1191/1777) 2132

Dharrah wa Khurshīd, (Zulālī, xi/xvii c.) 1817/5, 1818/4

(Dībācha bar Kulliyāt-e-Āshnā) (prose preface, by Bāqir 'Alawī, xi/xvii c.) 1918/1

– – Qaṣā'id-e-Minnat, (pr. Ḥusain 'Alī Khān, xiii/xix c.) 2156

– -e-Khwān-e-Ni'mat, (pr. 'Ālī, xii/xviii c.) 2026/1

Dīwān-e-'Adīm, (uncertain date) 2244

– Āgāh, (Arabic, Persian and Urdu, xiii/xix c.) 2164 & 2165

– Āhī, (x/xvi c.) 1684

– Ahlī Khurāsānī, (x/xvi c.) 1695

– Aḥsan, (xi/xvii c.) 1912

– 'Alī Naqī Kamrah, (x/xvi c.) 1794–1797

– 'Ālī, (refer Ni'mat Khān 'Ālī)

– Aqdas, (xii/xviii c.) 2133 & 2134

– 'Ārif, (xiii/xix c.) 2209

– Arsalān, (x/xvi c.) 1740

– 'Arshī, (xi/xvii c.) 1955 & 1956

– 'Āshiq, (xii/xviii c.) 2116

– 'Āṣī, (uncertain date) 2245

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Dīwān-e-'Āṣifī, (x/xvi c.)	1661–1667
– Asīr, (xi/xvii c.)	1862–1868
– Asrār, (xiii/xix c.)	2204
– Āzād, (xii/xviii c.)	2141 & 2142
– A'ẓam, (xiii/xix c.)	2200
– 'Azm, (xiii/xix c.)	2211
– Bahrām Saqqā, (x/xvi c.)	1723
– Bīdil, (xii/xviii c.)	2052–2055
– Bihishtī, (uncertain date)	2246
– Brahmin, (xi/xvii c.)	1903–1905
– Dhukā, (xiii/xix c.)	2212/ii
– Ḍiyā'ī, (xiii/xix c.)	2181–2182
– Faiḍ, (xi/xvii c.)	1963 & 1964
– Faiḍī, (xi/xvii c.)	1780–1782
– Fā'iz, (xi/xvii c.)	1911
– Faqīr, (xii/xviii c.)	2117
– Fārighī, (x/xvi c.)	1686
– Faṣīḥī, (xi/xvii c.)	1869
– Fātiḥ, (xii/xviii c.)	2104
– Fighānī, (x/xvi c.)	1656–1660
– Fiṭrat, (Mūsawī Khān, xii/xviii c.)	1828/b, 1972–1975
– Ghālib, (obsene parodies, xii/xviii c.)	1970/1
– Ghanī, (xi/xvii c.)	1920–1922
– Ghaznawī, (x/xvi c.)	1731
– Ḥādhiq, (xi/xvii c.)	1901 & 1902
– Ḥazīn, (xii/xviii c.)	2111-2114
– Hijrī, (x/xvi c.)	1732
– Ḥikmat, (uncertain date)	2247
– Hilālī, (x/xvi c.)	1696–1698
– Iḥsān, (uncertain date)	2248
– Inṣāf, (xii/xviii c.)	2136
– Ishrāq, (Baqir Damad, xi/xvii c.)	1848
– 'Ishrat (a few ghazals)	1828/c
– 'Īsā, (xi/xvii c.)	1965
– 'Īsawī, (uncertain date)	2249

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Dīwān-e-Iyjād, (xii/xviii c.) 2126-2128
– 'Izzat, (uncertain date) 2250
– Jāmāsp, (xiii/xix c.) 21 6
– Jāwīd, (uncertain date) 2251
– Kalīm, (xi/xvii c.) 1873/2, 1880–1893
– Kāshī, (x/xvi c.) 1767
– Kautharī, (xii/xviii c.) 2106
– Khāliṣ, (xii/xviii c.) 2032
– Khaṭībī, (uncertain date) 2252
– Khulqī, (x/xvi c.) 1721
– Khursand, (xiii/xix c.) 2177
– Lāhijī, (xi/xvii c.) 1815
– Mādiḥ, (xii/xviii c.) 2105
– Maḥmūd, (x/xvi c.) 1751
– Majdhūb, (xi/xvii c.) 1957
– Makhfī, (xii/xviii c.) 2021
– Mashriqī, (xi/xvii c.) 1870
– Mas'ūd, (xii/xviii c.) 2092
– Maẓhar, (xii/xviii c.) 2137–2139
– Minnat, (xiii/xix c.) 2154/v–vii
– Mufīd, (xi/xvii c.) 1953
– Muhandis, (xi/xvii c.) 1958
– Muḥtasham, (x/xvi c.) 1748
– Mukhliṣ, (xii/xviii c.) 2087
– Mun'im, (xiii/xix c.) 2186
– Muqīm, (xi/xvii c.) 1897 & 1898
– Mūsawī, (Musawi Khān, Fiṭrat, xii/xviii c.) 1977
– Musta'id, (xii/xviii c.) 2091
– Nāṣir 'Alī, (xii/xviii c.) 2001–2010
– Naṣīrā-e-Hamadānī, (x/xvi c.) 1798
– Nayyarī, (xiii/xix c.) 2201
– Nāẓim, (xi/xvii c.) 1926
– Naẓīrī, (xi/xvii c.) 1810–1814
– Naẓmī, (xi/xvii c.) 1875
– Ni'mat Khān 'Âlī, (xii/xviii c.) 2025

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Dīwān-e-Niyāz, (xii/xviii c.)	2077
– Niẓām-e-Dast-e-Ghaib, (xi/xvii c.)	1856 & 1857
– Nuṣrat, (xii/xviii c.)	2074–2076
– Qanbar, (xii/xviii c.)	2095
– Qāsim-e-Dīwāna, (xii/xviii c.)	2069-2071
– Qudsī, (xi/xvii c.)	1872 & 1873/I
– Raf'at, (xiii/xix c.)	2214
– Rūḥu'l-Amīn, (Mīr Jumla, xi/xvii c.)	1859
– Ṣabāḥī, (xiii/xix c.)	2157
– Sābiq, (xi/xvii c.)	1961
– Ṣā'ib, (xi/xvii c.)	1867/II, 1934–1946
– Ṣaidī, (xi/xvii c.)	1906 & 1907
– Sālik, (xi/xvii c.)	1923
– Salīm, (uncertain date)	2253
– Sāmī, (xii/xviii c.)	2086
– Sanjar, (xi/xvii c.)	1803 & 1804
– Sāṭi', (xii/xviii c.)	2094
– Shaidā, (xi/xvii c.)	1924
– Shā'iq, (xiii/xix c.)	2179
– Sharaf Jahān, (x/xvi c.)	1724
– Shaukat, (xii/xviii c.)	1978–1985
– Shifā'ī, (xi/xvii c.)	1851 & 1852/i
– Shikastah, (xiii/xix c.)	2195
– Shuraṭ, (xii/xviii c.)	1786/2 ; 2083
– Sip'har, (uncertain date)	2254
– Ṣubḥī, (xiii/xix c.)	2157
– Tajallī, (xi/xvii c.)	1933
– Ṭālib Āmulī, (xi/xvii c.)	1843 & 1844
– Taslīm, (xii/xviii c.)	2012 & 2013
– Ṭayyab, (x/xvi c.)	1768
– Thanā'ī, (x/xvi c.)	1741–1746
– 'Ulwī, (xii/xviii c.)	2068
– Umīd, (xii/xviii c.)	2096–2098
– Umīdī, (x/xvi c.)	1685
– Unsat, (xiii/xix c.)	2150

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Dīwān-e-'Urfī, (x/xvi c.) 1756 & 1757

– 'Uzlat, (xii/xviii c.) 2129

– Wāḍiḥ, (xii/xviii c.) 2049

– Waḥshī, (x/xvi c.) 1733

– Wajihī, (xi/xvii c.) 1861

– Wālā, (xiii/xix c.) 2198

– Walī, (x/xvi c.) 1793

– Wālih, (xi/xvii c.) 1915 & 1916

– – , (xii/xviii c.) 2122

– Wāliḥī, (x/xvi c.) 1720

– Wāqif, (xii/xviii c.) 2144–2147

– Wāṣil, (uncertain date) 2255

– Waṣlī, (xi/xvii c.) 1824

– Wiṣālī, (uncertain date) 2256

– Ẓillallah, (Sulṭān Muḥammad Quṭb Shāh of Golconda, (xi/xvii c.) 1845 & 1846

– Ẓuhūrī, (xi/xvii c.) 1825

Diyānat wa Khiyānat, (pro 'Ālī (xii/xviii c.) 2026/3

Ḍiyāu'l-Farāi'ḍ, (anon. c. 1094/1683) 1959

Durr-e-Maknūn, (Faqīr, c. 1169/1755) 2120

F

Fakhriyatu'n-Niẓām, ('Imādu'l-Mulk, comp. 1191/1777) 2135

Farhād wa Shīrin, (Waḥshi, x/xvi c.) 1734/ii, 1736–17338, 1852/ii

Farḥatu'l-Mir'at, (Ḥakīm Suratī on sexual science, comp. 1201/1787) 2149

Fatḥ-Nāma-e-Mukhtār, (Qaṭrah, xiii/xix c.) 2175

Fawā'idu'l-Akhyār, (Yūsufī on medicine, comp. 913/1508) 1652 & 1653

– Insān, ('Aynu'l-Mulk on pharmocology, comp. 1004/1595) 1778

Firāq-Nāma, (Rāghib, comp. 1249/1833) 2184 & 2185

Futūḥu'l-Ḥaramain, (Muḥy Lārī, comp. 911/1506) 1687–1694

Fuyūḍāt-e-'Ajamī wa Asrār-e-Ma'nāwī, (Wāḍiḥ, comp. 1126/1714) 2048/iv

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

G

Ganj-e-Rawān, (Bīnish, xi/xvii c.) 1932/c
Ganjīna-e-Qaṣā'id, (anthol. comp. 1067/1657) 1900
Gauhar-e-Shāhwār, (Sayyid, comp. 1266/1850) 2202
Ghazal-e-Mustazād, (Ahlī, x/xvi c.) 1711/iv
Ghazaliyāt-e-Nawīdī, (x/xvi c.) 1725
Gūī wa Chaugān, (Qāsimī, x/xvi c.) 1726/3
Guldasta, (Bīnish, xi/xvii c.) 1932/b
Gul wa Bulbul, (Hindū, comp. 1121/1709) 2045/1
Gulshan-e-Asrār, (Waṣfī, x/xvi c.) 1847
Gulzār-e-Sa'ādat, (Tāthīr, xii/xviii c.) 2023/3
– Sālārī, (anthol. xiv/xx c.) 2239

H

Ḥadīqa-e-Mukhtāriyah, (anthol. comp. 1291/1874) 2218, 2219
Haft Akhtar, (Fānī, xi/xvii c.) 1930
– Band wa Marāthī-e-'Uzlat, (xii/xviii c.) 2130
– Iqlīm Musāfir wa Muqīmī, (Hāshim, xi/xvii c.) 1876/I (b)
– Manẓar, (Hātifī, x/xvi c.) 1668/3
Ḥamla-e-Ḥaidarī, (Bādhil, comp. 1135/1723) 2033–2041, 2043/1 & 2044/1
Ḥarba-e-Ḥaidarī, (Karam, comp. 1150/1737) 2042 & 2043/2
Ḥasab-nāma, (Ṣūfī, x/xvi c.) 1772/2
Hidāyat-nāma, (Ātishī, xi/xvii c.) 1899/1
Hīr wa Ranjhan, (Minnat, comp. 1195/1781) 2155/4
Ḥusn-e-Gulūsūz, (Zulālī, xi/xvii c.) 1817/3, 1818/1, 1819
– Ithifāq, (Tāthīr, xii/xviii c.) 2023/5
– Wa 'Ishq, ('Ālī, xii/xviii c.) 2026–2029, 2030/2

I

'Ināyat-Nāma, (Rāsikh, comp. 1153/1740) 2090
Inshā, (pr. Bāqir Najm-e-Thānī, xi/xvii c.) 1858/5
Intikhāb-e-Dīwān-e-Āzād, (xii/xviii c.) 2143
– – Bīdil, (xii/xviii c.) 2056–2060
– – Fāḍil, (xii/xviii c.) 2084/1

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Intikhāb-e-Dīwān-e-Faraj, (x/xvi c.) 1831
– – Fiṭrat, (xii/xviii c.) 1976
– – Muḥtasham, (x/xvi c.) 1749
– – Ṣā'ib, (xi/xvii c.) 1950 & 1951
– – Sarkhush, (1104/1693) 2047
– – Shuhrat, (xii/xviii c.) 2084/2
– Nal Daman, (Faiḍī, x/xvi c.) 1790
'Ishqiyah, (Hindū, xii/xviii c.) 2045/2
'Ishq-Nāma, (Faqīr, comp. 1249/1833) 2180
'Ishratkada-e-Āfāq, (Shādān, Hist. xiii/xix c.) 2187/4, 2191
'Iṣmat-nāma, (Ḥamīd Kalānūrī, uncertain date) 2257
Isti'nās Raddu'n-Nasnās al-Mu'tariḍ 'Alā Ḥadīthi'l-Qarṭās, (anon) 2258

J

Jadhba-e-Ḥaidarī, ('Abdu'l-'Alī Khān, comp. 1154/1741) 2044/2
Jahān-Numā, (Tāthīr, xii/xviii c.) 2023/7
Jalāliyah, (Muḥtasham Kāshī, x/xvi c.) 1747/4
Jamīliyah, (Jamīl xi/xvii c.) 1800/3
Jauhar-e-Naẓm, (Minnat, xiii/xix c.) 2155/1
Jawāb-e-Su'walāt, ('Abdu'l-Qādir, comp. 1279/1863) 2213
Jawāhir Khāna, (Bīnish, xi/xvii c.) 1932/f
Jūsh wa Khurūsh, ('Ābid, comp. 1245/1830) 2178

K

Kārgāh-e-Lailā, (Hāshim, xi/xvii c.) 1876/1(a)
Kārnāma, (or Gūī wa Chaugān, Qāsimī, x/xvi c.) 1726/3
– -e-Faiḍ, (comm. on 'Urfī's qaṣā'id-Rājū, comp. 1112/1700) 1764
Kashfu'ṭ-Ṭarīq, 'Alā Naẓmi't-Taḥqīq, (Wāḍiḥ, comp. 1126/1714) 2048/2
Khamsa-e-Hātifī, (x/xvi c.) 1668–1683
Khāsh wa Khamāsh, (pr. , xiii/xix c.) 2212/1
Khaskhāna, (Faqīr, xii/xviii c.) 2118/4
Khatm-e-Khwājagān, (Muḥammad Jamīl, xi/xvii c.) 1800/4
Khirqa-e-'Alī Manthūra, ('Alī Qulī, comp. 1015/1606) 1854/4

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Khirqa-e-'Alī Manẓūm, ('Alī Qulī, xi/xvii c.) 1854/3
Khiṭāb-e-Fāṣil, (Ṣahbāī, comp. 1276/1860) 2203
Khuld-e-Barīn, (Waḥshī, x/xvi c.) 1734/1 & 1735
Khum-e-Waḥdat, (Hāshim, xi/xvii c.) 1876/5(a)
Khūn-e-Jigar, ('Ulwī, comp. 1309/1892) 2233
Khusraw wa Shīrīn, (Āṣif Khān, xi/xvii c.) 1805
– – (Mashriqī, xi/xvii c.) 1870/3
– – (Nāmī, xii/xviii c.) 2152
– – (Qāsimī, comp. 950/1544) 1726/4
– – (Shu'ala, xiii/xix c.) 2229
– – ('Urfī, x/xvi c.) 1752/4, 1753/3, 1754/6, 1755/3
– – (Waṣlī, xi/xvii c.) 1824/e
Khwāb wa Khayāl, (Uwais Biag, Fiṭrat, xi/xvii c.) 1878/2
Kitāb-e-Mu'jizāt, (Ḥairatī Tūnī, x/xvi c.) 1722
Kulliyāt-e-Ahlī Shīrāzī, (x/xvi c.) 1708-1711
– 'Alī, (xi/xvii c.) 1854
– Arshad, (xii/xviii c.) 2110
– Āshnā, (xi/xvii c.) 1918
– Bāqir, (x/xvi c.) 1842
– – Khān, (xi/xvii c.) 1858
– Bīnish, (xi/xvii c.) 1932
– Dhukā, (xiii/xix c.) 2212
– Fā'iḍ, (xi/xvii c.) 1919
– Faujī, (xi/xvii c.) 1879
– Fiṭrat, (Uwais Baig, xi/xvii c.) 1878
– Hāshim, (xi/xvii c.) 1876
– Imām, (xiii/xix c.) 2174
– Lisānī, (x/xvi c.) 1706
– Muḥtasham, (x/xvi c.) 1747
– Murtaḍā, (xi/xvii c.) 1914
– Nādir, (comp. 1262/1846) 2197
– Nāṣir 'Alī, (xii/xviii c.) 1994
– Nau'ī, (xi/xvii c.) 1802
– Naẓīrī, (xi/xvii c.) 1806-1809

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Kulliyāt-e-Riḍā, (xi/xvii c.) 1908
– – (xii/xviii c.) 1971
– Shādān, (xiii/xix c.) 2187–2192
– Shāpūr, (xi/xvii c.) 1832–1834
– Tāṯhīr, (xii/xviii c.) 2023
– 'Urfī, (x/xvi c.) 1752–1755
– Wāḍiḥ, (xii/xviii c.) 2048

L

Ladhatu'n-Nisā, (Muḥammad Qulī, Jāmī, comp. 1036/1626) 1849 & 1850
Lahore-Nāma, (Rāj Kunwar, comp. 1271/1855) 2208
Lailā-Majnūn, (Fā'iḍ, xi/xvii c.) 1919/4
– wa Majnūn, (Hātifī, x/xvi c.) 1668/1, 1669–1675
– – – , (Maktabī, comp. 895/1490) 1646 & 1647
– – – , (Nāmī xii/xviii c.) 2151–2153
– – – , (Qāsimī, x/xvi c.) 1726/2
– – – , (Walī Muḥammad, comp. 1032/1623) 1841
Laṭīfa, (or Lailā wa Majnūn of Walī Muḥammad, comp. 1032/1623) 1841

M

Madḥ-e-Mukhtār, (Sābiq, comp. 1293/1876) 2220 & 2221
Maḥmūd Nāma, (comp. 991/1583) 1751
– wa Ayāz, (Shānī Taklū, xi/xvii c.) 1816 & 1816/4
– – (Zulālī, xi/xvii c.) 1817/1, 1820–1822
Mai Khāna, (Bāqir Kāshānī, x/xvi c.) 1842/2
– (Fānī, xi/xvii c.) 1927 & 1930/2
– (Zulālī, xi/xvii c.) 1817/7, 1818/3
Maimanat-nāma, (Tāṯhīr, xii/xviii c.) 2023/6
Majma'u'l-Abkār, ('Urfī, x/xvi c.) 1752/3, 1753/2, 1754/5, 1755/2, 1757/b
Majmu'a-e-Ash'ār, (anthol. ed. by Ṣā'ib xi/xvii c.) 1952
Majmu'a-e-Ni'mat Khān-e-'Ālī, (xii/xviii c.) 2026
– Qaṣā'id, (comp. 216/1801) 2162
– – , (xiii/xix c.) 2161

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Mā Muqīmān, (uncertain date) 2259
Manāqib-e-Naẓm, (comp. 1283/1866) 2206
– u'l-Abrār fī Madḥi'n-Nabī Wa Ahli Baitu'l-Aṭhār, (Nāla, xiii/xix c.) 2172
Markazu'l-Adwār, (Faiḍī, x/xvi c.) 1783/ii
Maṣdaru'l-Āthār, (Fānī, comp. 1067/1657) 1229 & 1230/3
Mashāraqu'l-Anwār, (Ishrāqī, xi/xvii c.) 1848/5
Mathnawī, (anon) 2260
– (Tāthīr, xii/xviii c.) 2023/8
– Alif Abdāl, (Ẓuhūrī, xi/xvii c.) 1828/a
– Dar Madḥ Sālār Jang, (Fayyāḍ Irānī, xiv/xx c.) 2240
– – Ṭarīq-e-Sulūk, (?) 2262
– -e-'Abdu'l-Jalīl Balgarāmī, (comp. 1131/1719) 2072 & 2073
– – 'Ārif, (xi/xvii c.) 1895
– – Bāzīd, (uncertain date) 2261
– – Farrukhī, (xiii/xix c.) 2223
– – Fatḥ Qila'-e-Salher, (xi/xvii c.) 1966
– – Ghanīmat, (Nairang-e-'Ishq, comp. 1096/1685) 2014–2019
– – Ḥasan, (comp. 1159/1746) 2125
– – Himmat, (xii/xviii c.) 1999/i
– – Jamālī, (x/xvi c.) 1718
– – Mīr 'Ālam, (xiii/xix c.) 2171
– – Nāqid, (uncertain date) 2263
– – Nāṣir 'Alī, (xii/xviii c.) 1995–2000
– – Karbalā-e-Mu'allā, (Asīr, xiii/xix c.) 2205
– – Ni'mat Khān, (xi/xvii c.) 1962
– – Partawī, (x/xvi c.) 1771
– Rasā, (xii/xviii c.) 2024
– – Rāsikh, (xii/xviii c.) 1986
– – Shafī' Ḥusainī, (x/xvi c.) 1719
– on the game of cards, (Waṣlī, xi/xvii c.) 1824/c
– Srī Nar Narāyan Baḥār, (Madan Singh, xiii/xix c.) 2159
Mathnawīyāt-e-Ahlī Shīrāzī, (x/xvi c.) 1712

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय पुरातत्व पत्रिका उ० प्र०
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

CC-0 Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Mathnawiyāt-e-Ātishī, (xi/xvii c.) 1899
– Faiḍī, (xi/xvii c.) 1783
– Faqīr, (xii/xviii c.) 2118
– Minnat, (xiii/xix c.) 2155
– Qāsimī, (x/xvi c.) 1726–1728
– Qudsī, (xi/xvii c.) 1874
– Ṣūfī, (x/xvi c.) 1772
– Waḥshī, (x/xvi c.) 1734
Mau'izah-e-Jahāngīrī, (pr. Bāqir Najm-e-Thānī, comp. 1021/1613) 1858/i
Mihr wa Māh, ('Āqil Khān Rāzī, comp. 1065/1655) 1987–1990
– Muḥabbat, (Shifāī, comp. 960/1551) 1853
Mijmar-e-Anwār, (Ātisbī, xi/xvii c.) 1899/3
Minhāju'l-Mi'rāj, (Tāthīr, xii/xviii c.) 2023/1
Mi'rāju's-Sālikīn, (Burhān comp. 1166/1753) 2107
Mir'at-e-Ḥusn, (Āgāh, xiii/xix c.) 2166 & 2167
– u'l-Fuṣūl, (or pr. Islām Khān Murtaḍawī, xi/xvii c.) 2046/1
– Jamāl, (Ṣā'ib, xi/xvii c.) 1949
– – (Āgāh, Arabic, xiii/xix c.) 2164/II
Mu'ayyadu'l-Mujāhidīn, (Karīm, xiii/xix c.) 2160
Muḥabbat-Nāma, (Ātishī, xi/xvii c.) 1899/2
Muḥīṭ-e-A'ẓam, (Bīdil, comp. 1078/1668) 2064
Mukhammas-e-Shīrīn, (Kamāl-e-Pārsī, xi/xvii c.) 1954
– on Sa'dī's Ghazal, (Minnat, xiii/xix c.) 2155/3
Mukhbaru'l-Wāṣilīn, (Fāḍil, comp. 1060/1650) 1894
Munājāt, (Ahlī Shīrāzī, x/xvi c.) 1717
– (Hāshim, xi/xvii c.) 1876/5(b)
Munshāt-e-Ṣughrā, (or pr. Imām, xiii/xix c.) 2174/1
Muntakhabu'l-'Aqā'id, (Jamīl, comp. 1016/1608) 1800 & 1801
Mutmah-e-Anẓār, (Mīr Jumla, comp. 1019/1610) 1860

N

Nabī-Nāma, (Wahāb, xii/xviii c.) 2051
Nairang-e-'Ishq, (Ghanīmat, comp. 1096/1685) 2014–2019
Najmu'l-Hudā, (Wālih, comp. 1149/1736) 2124

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Nal Daman, (Faiḍī, xi/xvi c.) 1784-1789
Nān wa Ḥalwā, (Bahāu'd-dīn, 'Āmilī, xi/xvii c.) 1836-1840
Naql-e-'Ushshāq, (Muḥtasham Kāshī, x/xvi c.) 1747/5
Nasab-Nāma, (Fursī, x/xvi c.) 1779
Nāz wa Niyāz, (Fānī, comp. 1062/1652) 1928-1930/1
Nāẓir war Manẓūr, (Waḥshī, x/xvi c.) 1734/3
Naẓm-Nāma, (Qāsim 'Alī, comp. 1287/1870) 2216
– wa Nathr-e-Munīr, (Munīr Lāhūrī, xi/xvii c.) 1871
Naẓmu'd-Durar, (Manzawī, comp. 1159/1746) 2102
Ni'mat-e-Alwān, (Akhtar, comp. 1147/1734) 2082
Nūr-e-Ḥaqīqat, (Sair-e-Ajmer, Bismil, xi/xvii c.) 2022
Nuṣrat wa Ẓafar, (Hist. Bismil comp. 1262/1846) 2197/c
Nuṣratu'l-Murtaḍā, (Ḥaqīrī, comp. 1075/1665) 1917
Nuzhatu'l-Anẓār Fī Natā'ij-Afkār, (Ḍiyā, xiv/xx c.) 2234

P

Padmāwat, (Bazmī, comp. 1028/1619) 1913
Pand-Nāma-e-Maḥmūd Ghaznawī, (anon) 2264
Panj Ganj, (Manzawī, comp. 1157/1744) 2100 & 2101
– Qaṣā'id-e-Yakdil, (xii/xviii c.) 2103

Q

Qaḍā wa Qadar, (Faujī, xi/xvii c.) 1879/e
Qaṣā'id, a few (anon) 2246/i
– – (Fighānī) 2246/ii
– -e-Ja'farī, (xiii/xix c.) 2173
– Maṣnū' (Ahlī Shīrāzī, x/xvi c.) 1709/7, 1710/10 & 1716
– -e-Nayyar, (comp. 1332/1914) 2241
– Thābit, (xii/xviii c.) 2088
Qaṣīda in praise of Khwāja Bahāu'd-dīn Naqshband, (Hāshim, xi/xvii c.) 1876/4
– Dar Madḥ Ḥaḍrat 'Alī, (anon) 2266
– – – Amīru'il-Mu'minīn, (anon) 2265
– – – Maḥbūb Yār Jang, (Āṣifī, xiv/xx c.) 2232
– – – Mukhtāru'l-Mulk, (Ḍaigham, xiii/xix c.) 2222

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Qaṣīda Dar Madḥ Mukhtāru'l-Mulk, (Shahīd, xiii/xix c.) 2215
– – – – – (Shaidā, comp. 1290/1873) 2217
– – – Sālār Jang, (Imāmu'd-dīn, xiv/xx c.) 2236
– – – Nāṣiru'd-dīn Shāh Qāchār, (Ḍaigham, xiii/xix c.) 2218
– – – Sirāju'l-Mulk, (Iḥsān, xiii/xix c.) 2199
– -e-Ḍaif (xiii/xix c.) 2210
– Ghālib, (xiii/xix c.) 2207
Qiṭ'a Dar Haju, ('Ālī, xii/xviii c.) 2026/4
Qiṭ'aāt-e-Ḥairān, (xiii/xix c.) 2226
– Wālih, (comp. 1301/1884) 2227

R

Rāh-e-Rūḥ, (Raf'at, xiv/xx c.) 2230
Rāz-e-Dānā, (Ṭabal) 2267
– wa Niyāz, ('Aẓam, xii/xviii c.) 1931
– – – (Rāsikh, xii/xviii c.) 1986
Razmiyah, (Hunarvar Khān, xii/xviii c.) 2085
Risāla, (Nādir, comp. 1262/1846) 2197/b
– Dar Bayān-e-Zirā'-e-Ka'ba, (pr. anon) 1687/1
– -e-Ḥisāb, (anon) 2268
– – Inshā, (Bāqir Najm-e-Thānī, xi/xvii c.) 1858/iii & v
– – Nafasiyah, ('Urfī x/xvi c.) 1752/2, 1753/1, 1755/1
– – Uṣūl-e-Dīn, (Ḥāfiẓī) 2269
Rishta-e-Gauhar, (Bīnish, xi/xvii c.) 1932/e
Riyāḍu'l-Muslimīn, (Asīr, xiii/xix c.) 2205
Rubā'īyāt, ('Alī Qulī, xi/xvii c.) 1854/7
– -e-Badī'ah Dar Bayān-e-Mu'taqidāt-e-Shī'ah, (Āgāh, xiii/xix c.) 216[illegible]
– – Bīdil, (xii/xviii c.) 2061–2063
– – Ganjifa, (Ahlī Shīrāzī, x/xvi c.) 1708/5 & 1710/6
– – Saḥābī, (x/xvi c.) 1791 & 1792
– – Sarmad, (xi/xvii c.) 1910
Rumūz-e-Ṭāhirīn, (Bāqir 'Alī Khān, comp. 1142/1730) 2078 & 2079
Ruqa'āt, (or pr. Riḍā, xi/xvii c.) 1816/1, 2 & 5

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Rūznāmcha-e-Muḥāṣira-e-Qila' Dāru'l-Jihād, ('Ālī, xi/xvi c.) 2026/5

S

Saba' Sayyāra, (Hāshim xi/xvii c.) 1876/3
– – (Qāsimī, x/xvi c.) 1726/7
– – (Zulālī, xi/xvii c.) 1817
Sab'atu'l-Ḥuṣūn, (Athar, xii/xviii c.) 1969
Sabīka-e-Māh, ('Aṭāu'llah, xi/xvii c.) 1909
Ṣaffu'l-Laāl Fī Waṣfi'l-Ḥilāl, (Āgāh, xiii/xix c.) 2168
Safīna, (anthol. xii/xviii c.) 2115
– -e-Baḥru'l-Muḥīṭ, (Khalīlu'llah, comp. 1154/1741) 2093
Sair-e-Ajmere, (Bismil, xi/xvii c.) 2022
Ṣanam Khāna, (Ṣabāḥī, xiii/xix c.) 2158
Sangāsan Battīsī, (Sadāsukh, comp. 1245/1829) 2183 I
Sāqī Nāma, (Ahlī Shīrāzī, x/xvi c.) 1708/4, 1709/5, 1710/5
– – (Hāshim, xi/xvii c.) 1876/3
– – (Lāhijī, xi/xvii c.) 1815/b
– – -e-Lisānī, (x/xvi c.) 1769/2
– – – Mīr Murād, (xi/xvii c.) 1967
– – (Nau'ī, xi/xvii c.) 1802/4
– – -e-Partawī, (x/xvi c.) 1769/1 & 1770
– – (Sūfī, x/xvi c.) 1772/1
– – (Wāḍiḥ, xii/xviii c.) 2049/1
– – -e-Ẓuhūrī, (xi/xvii c.) 1826–1830
Sarāpā-e-Ma'shūq wa 'Āshiq, (Minnat, xiii/xix c.) 2155/2
Shabābiyah, (Muḥtasham Kāshī, x/xvi c.) 1747/2
Shāh-Nāma-e-Ismā'īl, (Qāsimī, comp. 940/1534) 1726/1, 1727 & 1728
– wa Darwīsh, (Hilālī, x/xvi c.) 1699-1701
– – Gadā, (Hilālī, x/xvi c.) 1699–1701
Shahādat-nāma, (Muqbil, uncertain date) 2270
Shāhid-e-Gul, (Lāhijī, comp. 1020/1611) 1815/a
Shāhinshāh-Nāma, (Ṣabā, xiii/xix c.) 2176
Shāru<u>kh</u>-Nāma, (Qāsimī, comp. 950/1544) 1726/5

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Shaibiyah, (Muḥtasham Kāshī, x/xvi c.) 1747/1

Shama' wa Parwāna, (Ahlī, ix/xv c.) 1709/2, 1710/2, 1711/3, 1712/2, 1713–1715

– – – ('Āqil Khān Rāzī, comp. 1069/659) 1991–1993

Shamsu'ḍ-Ḍuḥā, (Fāqīr, comp. 1173/1760) 2121

Sharḥ Dīwān-e-Ghālib, (comp. 1163/1692) 1970/2

– – Nāṣir 'Alī, (xii/xviii c.) 2011

– Du'ā-Ṣabāḥ, (anon. xiii/xix c.) 2224

– -e-Kul--e-Kushtī, (Zakhmī, comp. 1257/1841) 2046

– Mathnawī-e-Ghanīmat, (anon) 2020

– Qaṣā'id-e-'Urfī, (Ārzū, xii/xviii c.) 1765

– – – (Mirzā Khān, comp. 1073/1663) 1763

– – – (Quṭbu'd-dīn) 1766

– -e-Qiṭ'a, (Bāqir Najm Thānī, xi/xviii c.) 1858/4

– – -e-'Ālī, (Āzād, xii/xviii c.) 2031

Shehr Āshūb, (Lisānī, x/xvi c.) 1707

Shihāb-e-Ṣādiq, (anon) 2258

Shīrīn wa Khusraw, (Faiḍī, xi/xvii c.) 1783/1

– – (Hātifī, x/xvi c.) 1668/2

Shu'ala-e-Dīdār, (Zulālī, xi/xvii c.) 1817/2, 1818/2

Shūr-e-Khayāl, (Bīnish, xi/xvii c.) 1932/d

Ṣibā'iyah, (Muḥtasham Kāshī, x/xvi c.) 1747/3

Ṣifātu'l-'Āshiqīn, (Hilālī, x/xvi c.) 1702–1705

Siḥr-e-Ḥalāl, (Ahlī Shīrāzī, x/xvi c.) 1708/1, 1709/1, 1710/1, 1711/II(i) 1712/1

Sirr-e-Ā'ẓam, (Saudā, uncertain date) 2271

Siyaru'n-Nabī, (hist. anon) 1691/1

Ṣūfī-Nāma, (Ṣūfī, x/xvi c.) 1772/3

Sulaimān-Nāma, (Zulālī, xi/xvii c.) 1817/6, 1818/6

– wa Bilqīs, (Zulālī, xi/xvii c.) 1817/6, 1818/6,

Sūz wa Gudāz, (Nau'ī, xi/xvii c.) 1802/5

T

Tafsīr-e-Sūra-e-Yūsuf, (Junūn, comp. 1190/1776) 2131

Tamar-Nāma, (Hātifī, x/xvi c.) 1676-1683

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Tanzīlu'l-Ash'ār, (Bāqir Kāshānī, xi/xvii c.) 1842/5
Ta'rīf-e-Bahār wa Kūhsār-e-Kashmīr, (Salīm, xi/xvii c.) 1877
Ṭarīq-e-Khatm-e-Aḥzāb, (Jamīl xi/xvii c.) 1800/2
Tarjī'āt, ('Alī Qulī, xi/xvii c.) 1854/5
Tarjī'band-e-Mu'min, (xii/xviii c.) 1855
– – Ṭā'la', (comp. 1330/1912) 2238
Tarjuma-e-Aḥādīth-e-Arba'īn, (Kamālu'd-dīn, xii/xviii c.) 2148
– Gītā Manẓūm, (Amānat, comp. 1260/1844) 2193–2194
– Mahābhārat Manẓūm, (anon) 2272
– Manẓūm Munājāt-e-Ḥaḍrat 'Alī, (Ḥaqīrī, x/xvi c.) 1739
Tarkīb Band-e-Ṣiddīq, (xiii/xix c.) 2225
Taṣwīr-e-Muḥabbat, (Faqīr, xii/xviii c.) 2118/2
Thamaratu'l-Ḥijāb, (Tāthīr, xii/xviii c.) 2023/4
Ṭibb-e-Faiḍī, (Nuru'llah, comp. 1152/1739) 2089
– Ṣiddīqī, (anon. comp. 1024/1615) 1823
Ṭilism-e-Ḥairat, (Bīdil, xii/xviii c.) 2065
Tīmūr-Nāma, (Hātifī, x/xvi c.) 1668/4, 1676–1683
Tuḥfa-e-Shawq, (Qāsim, comp. 899/1494) 1648
Tuḥfatu'l-Akhyār, comm. on Mūnisu'l-Aḥrār, (uncertain date) 2277
– Dalā'il (Manzawī, comp. 1150/1737) 2099
– Lisān, (x/xvi c.) 1706/2
– Qādirīyah, (Ḥasan, xi/xvii c.) 1835
Tūmār-e-Dard, ('Azīz) 1750
Ṭūr-e-Ma'rifat, (Bīdil, xii/xviii c.) 2066 & 2067

W

Wājibu'l-Ḥifẓ, (Ṣā'ib, xi/xvii c.) 1947 & 1948
Wālih wa Sulṭān, (Faqīr, comp. 1160/1747) 2118/1 & 2119
Wāmiq wa 'Adhrā, (anon. x/xvi c.) 1799
– – – (Nāmī, xiii/xix c.) 2153
– – – (Ṣarfī, comp. 993/1585) 1773 & 1774
Waqā'i Karbalā, (Faqīr, xii/xviii c.) 2118/3
– Shahādat, (Ḥikmat, uncertain date) 2247/5,
Wāqi'āt-e-Muqbil, (anthol) 2273–2275

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Y

Yūsuf-Nāma, (Durdī, comp. 1330/1912) 2237

– Zulaikhā, (Nāẓim Harawī, comp. 1072/1662) 1925

Z

Ẓafar-Nāma, (Hātifī, x/xvi c.) 1668/4, 1676–1683

– – (Murtaḍā Qulī Khān, comp. 1058/1648) 1914/6

Zindagī-Nāma, (Gūyā, uncertain date) 2276

Zubdatu'l-Ash'ār, (Qāsimī, comp. 964/1557) 1726/6

– Kāmil, (Sharaf, comp. 910/1504) 1649–1651

Anonymous compilations

1687/1, 1691/1, 1799, 1823, 1966, 2021, 2161, 2224, 2242, 2243, 2258, 2260, 2262, 2265, 2226, 2268, 2272.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX III

NAMES OF COPYISTS

A

'Abbās, (xiv/xx c.) 2230/3
– 'Alī of Machlībandar, Mirzā, (cop. 1229/1814) 2139
'Abdu'l-Jabbār Āṣifī, (p. cop. 1312/1895) 2232
– Jalīl, (xiii/xix c.) 2270
– Karīm b. Ḥājī Yūsuf, (for Nawāb Khān-e-Zamān, 1106/1695) 2248
'Abdu'llah b. Raḥmatu'llah, (xii/xviii c.) 1978
– Tabrīzī, (cop. 1041/1631) 1805
'Abdu'l-Mu'min, (cop. 1096/1684) 1800/1
– Qādir, (cop. 1147/1734) 2081
– – b. 'Abdu'l-Ghanī, (cop. 1045/1635) 1695
– – – – (cop. 1044/1635) 1804
– – Qādirī, (cop. 1227/1812) 2166 & 2167
'Abdu'n-Nabī b. Maḥmūd, (cop. 1173/1759) 2129
'Abdu'r-Raḥmān of Nirmal, (cop. 1199/1785) 1678
– Rasūl, Ḥāfiẓ, (cop. 1153/1740) 2001
'Ābid Ḥusain Riḍwī, Mīr, (cop. 1265/1849) 2007
Abrār Ḥusain, (cop. 1345/1927) 1846
Abū Ja'far Mūsawī Nīshāpūrī, Mīr, (cop. 1183/1769) 1895
– Ṭālib, (cop. 1106/1695) 1746
– Turāb, (cop. 1213/1799) 2033
Abu'l-Ḥasan Muḥtaram, (xiv/xx c.) 2230/1 & 2
– Ma'ālī, (cop. 1070/1659) 1847
– – (cop. 1073/1662) 1955
– Ma'nā, (for Rāi Dakhnī Râm Jiu, xiii/xix c.) 2066

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Abu'l-Qāsim al-Ḥusainī, (Mīr 'Ālam, Prime Minister of Hyderabad, cop. 1189/1775) 2133

– – Mug͟hal, (for Amīr Murād 'Alī Khān Tālpūr, cop. 1227/1812) 2176

– – an-Nairīzī b. Muḥammad Taqī, (for Mīr 'Alī Naqī, xii/xviii c.) 2274

– – al-Mūsawī ash-Shīrāzī, (cop. 1306/1888) 2204

– – Shīrāzī, Mirzā, (cop. 1297/1880) 1735

Aḥmad 'Alī, (cop. 1280/1863) 1868

– – b. Muḥammad 'Alī, (cop. 1205/1791) 2036

– – Khān b. Qādir 'Alī Khān, (cop. 1254/1838) 2019

Akbar 'Alī Khān, (p. cop. 1191/1777) 2132

'Alī b. Ḥasan Iṣfahānī, (xi/xvii c.) 1658

– Naqī, Māzindarānī, tak͟halluṣ Ḍaig͟ham, (p. xiii/xix c.) 2222 & 2228

– ar-Rāzī b. Ḥājī Darwīsh, (cop. 1075/1664) 1934

Allah Yār Anṣārī of Gwalior, (cop. 1155–1156/1742–1743) 2089

Alṭāf Ḥusain, Shaik͟h, (xiii/xix c.) 2203

Amīr 'Alī, (cop. 1275/1858) 2146

Āqā Mirzā, (xiii/xix c.) 2243

'Ārif, (pupil of the poet, Ṣā'ib, xi/xvii c.) 1939

'Āshūr Baig b. Riḍā Qulī Baig, (cop. 1128/1716) 1951

'Ayn 'Alī, (cop. 1054/1644) 1870

'Aẓmatu'llah, (xii/xviii c.) 1715

'Azīz Muḥammad Qashpākī, (cop. 1088 Turkish year) 1676

B

Badī'u'z-Zamān Jāmī Ḥusainī al-Chishtī, (cop. 1126/1714) 1863

Bahādur Singh Chauhān, (for Bāqir 'Alī Khān Jiu, cop. 1161/1748) 2030

Banda Ḥasan, (cop. 1304/1887) 2209

Bēnī Parshād, (cop. 1182/1768) 2057/i

Bhūpāl Rāi, (cop. 1143/1730) 1986

Bismil, (p. cop. xi/xvii c.) 2022

C

Chain Rāi, (for Lāla Udai Chand, cop. 1144/1732) 1994

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

D

Ḍaigham, ('Alī Naqī Māzindarānī, p. xiii/xix c.) 2222 & 2228
Dargāhī Multānī, takhalluṣ Shaidā, (p. cop. 1209/1794) 1946
Dīwān 'Alī of Bidar, (cop. 1243/1827) 2109
Dūst Muḥammad al-Ḥusainī, (cop. 1108/1696) 1882

F

Fāḍil Baig, (cop. 1157/1744) 1772
Faḍlu'llah 'Āṣī, (cop. 1103/1692) 1970
Fatḥ Muḥammad b. Mullā Ṣāḥib, (xi/xvii c.) 1908

G

Gajpat Rāi son of Mahtāb Rāi, (for Shaikh Walī Muḥammad Jiu, cop. 1147/1734) 1745
Gangā Parshād, (cop. 1250/1834) 2183
Ghulām 'Alī Balgarāmī, (maternal grandson of 'Abdu'l-Jalīl Balgarāmī, cop. 1144/1731) 2072
– – Ḥusain, (cop. 1146/1733) 2080
– – Jahramī, (cop. 1038/1629) 1815/2
– – Riḍwī Nagīnawī, (cop. 1238/1823) 1788
– Ḥaidar, (xii/xviii c.) 2124
– – Khān, (cop. 1241/1826) 1764
– Ḥusain of Hatnorah, (cop. 1258/1842) 2187
– – – (cop. 1241/1825) 2188
– Muḥammad, Sayyid, (for Mīr 'Abdu'l 'Alī Khān, cop. 1205/1790) 2035
– Muṣṭafā, Mīr, (cop. 1211/1797) 2134
– Nabī Khān, (for Dhulfiqār 'Alī Baig, (cop. 1252/1837) 2038
Gulāb Chand, (for Mirzā 'Ibādu'llah Baig Khān, cop. 1192/1778) 1888
– Rāi son of Bhagwant Rāi 'Arḍī-Nawīs, (cop. 1155/1742) 1837

H

Ḥāfiẓ 'Alī, (cop. 901/1495) 1645
Ḥaidar Yār Khān, (Muḥammad Ḥaidar Munīru'l-Mulk I b. Muḥammad Taqī, the ancestor of the Collector, cop. 1140/1728) 1884

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ḥasan al-Kātib ash-Shīrāzī, (cop. 958/1551) 1712

– Baig Rūzbhānī of Ibrāhīmābād, surnamed Sudhrah, (for Mirzā Murād Baig, xi/xvii c.) 1940

Ḥusain Ba~~kh~~sh, (cop. 1278/1862) 2184

– Lubnānī, b. Zainu'l-'Ābidīn, (cop. 1063/1653) 1756

– Shāh Bu~~kh~~ārī al-Qādiri Rāmpūrī, (cop. 1281/1864) 2011

I

Ilah Yār Baig Ḥaidarī, (*vide* No. 788/1, cop. 1147/1734) 1767 & 2246

Imām Qulī, (cop. 1008/1600) 1734

'Ināyatu'llah, (cop. 1223/1808) 1696

– ash-Shīrāzī, (cop. 989/1581) 1662

Irādat Khān, ta~~kh~~alluṣ Wāḍiḥ, (Mirzā Mubāraku'llah Khān Sanjarī, (p. cop. 1126/1714) 2048/i

– – – (cop. 1111/1700) 2049

– – – (cop. 1097/1686) 2050

Ismā'īl, (cop. 1084/1673) 2266

J

Jamālu'd-dīn Nūrī al-Qādirī of Haryālpūr, Shāh, (cop. 1259/1843) 1675

Jawāhir Raqam, (Sayyid 'Alī Khān al-Ḥusainī, cop. 1080/1669) 1717

K

Kamāl Muḥammad b. Fatḥ Muḥammad, (cop. 1085/1674) 1743

Kāshī Lāl, (cop. 1261/1845) 2186

~~Kh~~alā'iq Muḥammad, (cop. 1145/1733) 2074

~~Kh~~alīfa al-Ḥusainī b. Muḥammad Muqīm, (xii/xviii c.) 2087

~~Kh~~ushāl Chand, (cop. 1172/1758) 2065

~~Kh~~wājam Baig, (cop. 1107/1696) 1668

M

Maḥmūd al-Kātib ash-Shīrāzī, (for Khān Qulī Baig xi/xvii c.) 1806

Manṣūr Tawīsar Kānī, (cop. 1228/1813) 2175

Maqṣūd 'Alī Shīrāzī, (cop. 1064/1653) 1752

– b. Shai~~kh~~ Aḥmad al-~~Kh~~aṭīb al-Jahramī, (xi/xvii c.) 1812

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Mas'ūd, (p. cop. 1153/1740) 2092

Ma'ṣūm Bukhārī, Sayyid, (xii/xviii c.) 1980

Mathrā Dās Khatrī, (for Lāla Suraj Bhān Jiu, cop. 1249/1834) 2144

Maẓhar 'Alī, Sayyid, (cop. 1224/1809) 2250

Mehir 'Alī Ḥusainī, for Mīr Karam 'Alī Khān (cop. 1216/1802) 2037

Mīr 'Ālam, Abu'l-Qāsim Prime Minister of Hyderabad, (cop. 1189/1775) 2133

Muḥammad 'Abdu'l-Alī, (cop. 1300/1833) 2147

– – – (cop. 1294/1877) 2220

– 'Abdu'llah (for Sa'du'd-dīn Qūr, cop. 1221/1807) 2142

– 'Ābid b. Muḥammad Ja'far, (cop. 1211/1797) 1993

– Akram, (for Hidāyat 'Alī Khān, cop. 1136/1724) 1862

– 'Alī b. Zarrīn Raqam, (cop. 1133/1721) 2027

– – Hamadānī, (cop. 991/1583) 1708

– Amīn, (pr. wr. cop. (1084/1674) 1816/1

– A'ẓam of Gujarāt, (cop. 1126/1714) 2048

– Bāqī, (cop. 1009/1601) 1664

– Bāqir b. Kamāl Muḥammad, (cop. 1130/1718) 1827

– – Kāshānī, (cop. 1045/1635) 1901 & 1902

– b ? (cop. 1135/1723) 1828/b

– Ghanī b. 'Abdu'r-Raḥīm, (cop. 1103/1692) 1785

– Ghauth, (p. xiii/xix c.) 2211

– Ḥaidar (refer Ḥaidar Yār Khān) 1884

– Ḥasan b. Ḥājī Muḥammad Khān, (cop. 1164 or 1165/1751 or 1752) 2104–2106

– Ḥusain, (cop. 975/1567) 1661

– – , Ḥājī, (cop. 1082/1672) 1906

– – , Mīr, (cop. 1115/1704) 1950

– Ḥusain Shaikh, (cop. 1132/1720) 2032

– – Ghorī, (for Ḥakīm Sayyid Aṭhar 'Alī, Khān, cop. 1186/1772) 2034

– – Ni'mat Khānī, (cop. 1110/1698) 2025

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Muḥammad al-Ḥusainī, (for Muḥammad Mahdī, cop. 1306/1889) 2229

– Ḥusainī Ṣābirī Sayyid, (cop. 1302/1855) 2212

– Ja'far, Sayyid, (for Mirzā Muḥammad Ḥafiẓu'llah, cop. 1087/1676) 1936

– al-Kātib Astarābādī, Ḥājī, (cop. 1033/1624) 1794

– Kāẓim Warāmīnī, (cop. 1058/1648) 1810

– Mu'min, (cop. 1033/1624) 1741

– – Shāh Faqīr, (xii/xviii c.) 1673

– Murād b. Ḥājī Kamāl Iṣfahānī, (cop. 1140 & 1141/1728) 2043/1 & 2

– – Kāshmīrī, (cop. 1044/1634) 1817

– Qāsim, (cop. 1045/1636) 1709

– – (cop. 1205/1790) 1949

– – b. Mīr Ṣadrāi Jāmī, (cop. 1110/1689) 1944

– al-Qawām ash-Shīrāzī, (x/xvi c.) 1727

– Qulī b. Faḍl Baig, (cop. 1077/1666) 1796

– Rafī', (cop. 1160/1647) 2119

– Riḍā, (p. cop. for Mīr Muḥammad Panāh, xii/xviii c.) 2097

– Sa'īd b. Imāmjī, (cop. 1169/1756) 1775

– Ṣalāḥ al-Ḥusainī, (cop. 1035/1626) 1795

– Ṣāliḥ al-Ḥusainī, (cop. 1039/1630) 1869

– Sharīf, xiii/xix c.) 1840

– Ṭāhir Harawī, (cop. 1070/166[illegible]) 1692

– Tarsūn Balkhī, (cop. 1156/1743) 1694

– Taqī Ni'matu'llah, Shāh, (cop. 1173/1759) 2123

– Wārith b. Muḥammad Bāqir, (cop. 1138/1725) 2061

– Yaḥyā, (cop. 1088/1677) 1954

– Yūsuf Ḥusainī, (cop. 1305/1888) 1910

– Zāhid, (cop. 1106/1695) 2054

Muḥibb 'Alī b. Murtaḍā Qulī Baig Iṣfahānī, (cop. 1188/1774) 1952

Mu'īnu'd-dīn b. Shaikh Muḥammad Ḥasan Imām Fārūqī, (cop. 1001/1593) 1654

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Mu'izzu'd-dīn Muḥammad al-Husaini, (cop. 968/1561) 1770
Mun'im Shāh Faqīr, (xii/xviii c.) 2261
Munnā Lāl Mutaṣaddī, (for Lāla Lālji, xiii/xix c.) 2193
Muẓaffar, (Mīr 'Alī, cop. 1242/1827) 2120
– Ḥusain b. Ibn Ḥusain ash-Sharīf al-Ḥusainī al-Mashhadī, (cop. 970/1563) 1702

N

Nādir, (refer Shankar Nāth Shāh) 2197
Nain Sukh, son of Dakhnī Rāi, (cop. 1148/1736) 1677
Nayyar Jāng, (p. cop. 1332/1914) 2241
Ni'matu'llah b. Ḥasan Dihlawī, (cop. 1067/1656) 1899
Niyāz, (p. xii/xviii c.) 2077
Nūru'l-Ḥasan, (xii/xviii c.) 2096

P

Pīr Muḥammad al-Khwāldīnī الخوالدینی (cop. 1099/1687) 1800/2

Q

Qādir Ḥusain, (cop. 1249/1833) 1751
Qā'im b. Ibrahīm Khān Mahdawī, (cop. 1257/1841) 1849
Qanbar Ibn Muḥammad, (cop. 975/1568) 1706
Qāsim 'Alī In'āmdār of Andole, Sayyid, (p. cop. 1287/1780) 2216
– Baig, (cop. 1212/1797) 2015
– b. Ḥusain b. Ḥaidar al-Iṣfahānī an-Najafī, (p. cop. 901/1496) 1648
– Ṭabāṭabāī, (cop. 1026/1617) 1793

R

Raḥmān, (cop. 1209/1794) 2159
Ramḍānī Kātib, Shaikh, (cop. 1164/1751) 2044
Rūplāl, (cop. 1132/1720) 2014

S

Sa'ādat 'Alī, Mirzā, (a Servant of Shāhyāru'l-Mulk cop. 1271/1854) 2127

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Sa'dullah, (cop. 1149/1736) 1802
Sarfarāz 'Alī Jaunpūrī, (cop. 1268/1852) 2021
Sayyid Aḥmad, (cop. 1149/1736) 2008
– 'Alī Khān al-Ḥusainī, (refer Jawāhir Raqam) 1717
– Fāḍil, (for Shaikh Raḥmatu'llah, cop. 1116/1704) 1945
Shādī Lāl, (cop. 1184/1770) 2057/ii
Shāh Ḥairān, (cop. 1156/1743) 1926
– Muḥammad Nīshāpūrī, (cop. 935/1529) 1739
Shaidā, (refer Dargāhī Multānī) 1946
Shaikh Kāle b. Shaikh 'Ālam, (xii/xviii c.) 2262
– Muḥammad b. Muḥibu'llah of Tabrīz, xii/xviii c.) 1776
Shām Lāl, (cop. 1260/1844) 2107
Shamsu'd-dīn, (cop. 1038/1629) 1815/i
– b. Ghulām 'Alī Jahramī, (cop. 1038/1629) 1798
Shankar Nāth Shāh, takhalluṣ Nādir, (p. cop. 1262/1846) 2197
Shīrīn Raqam, (cop. 1139/1726) 1790
Shukru'llah b. Fatḥu'llah Iymūrī, (for Ḥāji Shāh Ḥusainā, cop. 1057/1647) 1742
Sūraj Bhān, (cop. 1309/1892) 2223

T

Tāj Maḥmūd Sālkotī, (cop. 1035/1625) 1754
Thākur Parshād, for 'Ālam 'Alī, Khān Sirāju'l-Mulk, cop. 1237/2822) 1777
– – son of Gopāl Rāi Munshī of Aurangābād, (cop. 1262/1846) 1960
Turāb 'Alī Mīr, (cop. 1279/1863) 2215

U

Udham Singh, (cop. 1201/1787) 1903

V

Venkat Rāo, (cop. 1252/1836) 2114

W

Wāḍiḥ, (refer Irādāt Khān) 2048–2050

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Y

Yādgār Ṣāliḥ, (cop. 1069/1659) 1988
Yaḥyā b. Darwīsh 'Alī al-Anṣārī, (xi/xvii c.) 1755
Yekdil, (p. xii/xviii c.) 2103
Yūsuf Husain Qādirī, (cop. 1234/1819) 1974
– – (cop. 1231/1816) 2165

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX IV

DATES OF COPYING

a. *Dated Manuscripts*

Rabi' I, 901/November, 1495	1645
Sha'bān, 901/April, 1496	1648
935/1529	1739
936/1530	1669
951/1544	1670
15 Jumada II, 958/20 June, 1551	1712
Ramaḍān, 965/June, 1558	1726
968/1561 (during poet's life time)	1770
970/1563	1702
30 Rabi', 975/4 October, 1567	1699
Jumada II, 975/December, 1567	1661
975/1568	1706
989/1581	1662
Mid. Jumada II, 989/July, 1581	1713
991/1583	1708
26 Dhilḥajja, 1001/13 September, 1593	1464
1002/1594	1663
1008/1599	1728
1008/1600	1734 & 1687/i
30 Rajab, 1009/25 January, 1601	1664
1012/1604	1688
4 Shawāl, 1026/28 September, 1617	1793
1033/1624	1741
30 Ramaḍān, 1033/6 July, 1624	1794
25 Rabi' II, 1035/15 December, 1625	1754

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1035/1626	1795
Sha'bān, 1038/March, 1629	1798 & 1815
1039/1630	1869
11 Ramaḍān, 1041/22 March, 1632	1843
21 Jumada, II, 1044/2 December, 1634	2072
20 Shawāl, 1044/29 March, 1635	1804
5 Rabi' II, 1045/8 September, 1635	1901 & 1902
23 Rajab, 1045/23 December, 1635	1695
Sha'bān, 1045/January, 1636	1709
Jumada II, 1046/October, 1636	1710
23 Dhiqa'da, 1048/18 March, 1639	1722
1054/1644	1870
1 Jumada I, 1056/5 June, 1646	1826
3 Rajab, 1056/5 August, 1646	1656
6 Rajab, 1056/8 August, 1646	1783
23 Rajab, 1056/25 August, 1646	1736
9 Dhilḥajja=(Ḥaj Day), 1056/6 January, 1647	1923
1057/1647	1848
Ramaḍān, 1057/September, 1647	1844
2 Dhiqa'da, 1057/19 November, 1647	1742
8 Muḥarram, 1058/24 January, 1648	1810
1 Shawāl, 1060/1650	1879
26 Rajab, 1063/12 June, 1653	1756
4 Ṣafar, 1064/15 December, 1653	1752
28 Rabi' I, 1066/15 January, 1656	1833
4 Ṣafar, 1067/12 November, 1656	1899
22 Dhilḥajja, 1068/10 September, 1658	1947
19 Rajab, 1069/2 April, 1659	1988
4 Ṣafar, 1070/11 October, 1659	1847
14 Shawāl, 1070/13 June, 1660	1692
14 Jumada I, 1073/13 December, 1662	1955
6 Jumada I, 1075/15 November, 1664	1934
before 1077/1666	1918
10 Rabi' II, 1077/30 September, 1666	1796
1080/1669	1717

10 Dhiqa'da, 1081/11 March, 1671	1707
Muḥarram, 1082/April, 1671	1935
20 Ramaḍān, 1082/10 January, 1672	1906
1084/1673	2266
26 Muḥarram, 1084/3 May, 1673	1799
Rabi' I, 1085/June, 1674	1816/1
26 Rajab, 1085/16 November, 1674	1743
Dhilḥajja, 1085/February, 1675	1816/4
20 Muḥarram, 1087/25 March, 1676	1936
1088 (Turkish year)	1676
1088/1677	1954
1090/1679	1753
Shawāl, 1091/October, 1680	1957
Dhiqa'da, 1093/November, 1682	1816/2
28 Muḥarram, 1096/25 December, 1684	1800/1
14 Dhilḥajja, 1097/22 October, 1686	2050
4 Ṣafar, 1099/30 November, 1687	1800/2
14 Jumada I, 1101=33 'Ālamgīrī/16 March, 1690	1989
1103/1692	1970
3 Dhilḥajja, 1103=35 'Ālamgīrī/6 August, 1692	1785
9 Ramaḍān, 1106=30 Julūs/13, March, 1695	2054
20 Jumada II, 1106/26 January, 1695	1746
15 Rajab, (38 Julūs)=1106/19 February, 1695	2248
28 Muḥarram, 1107=39 'Ālamgīrī/29 August, 1695	1992
20 Dhiqa'da, 1107/11 June, 1696	1668
10 Jumada II, 1108/25 December, 1696	1882
1109/1698	2052
Rajab, 1110/April, 1689	1944
1110/1698	2025
1111/1699-1700	1883
1 Ramaḍān, 1111(=44 'Ālamgīrī/10) February, 1700	2049
1112/1700	1729
27 Rajab=45 'Ālamgīrī, 1113/17 December, 1701	1925
10 Ṣafar, 1115=47 Julūs 'Ālamgīrī/14 June, 1703	1953
1115/1704	1950

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

14 Jumada II, 1116/3 October, 1704	1945
Rabi', II, 1125/April, 1713	1968
1126/1714	2048
22 Rabi', I, 1126/27 March, 1714	1863
3 Sha'bān, 1127 (=3 Julūs Farrukhsiyar)/24 July 1715	2045
19 Shawāl, 1126(=2 Farrukhsiyarī)/17 October 1714	1786
7 Jumada II, 1128/18 May, 1716	1951
Jumada II, 1131/April, 1719	1828/b
1132/1720	2032
25 Rajab, 1132 (=2 Muḥammad Shāhī)/2 May, 1720	2014
17 Sha'bān, 1133(=3 Muḥammad Shāhī)/2 June, 1721	2027
15 Rajab, 1135/10 April, 1723	1828/a
3 Rajab, 1136/17 March, 1724	1862
22 Ṣafar, 1138/19 September, 1725	2061
25 Ṣafar, 1139(=8 Muḥammad Shāhī)/11 October, 1726	1790
1 Rajab, 1140(=10 Muḥammad Shāhī)/1 February, 1728 (during Viceroyalty of Niẓāmul Mulk)	1884
12 Rajab, 1140/12 February, 1728	2043/1
29 Jumada II, 1140 (=10 Muḥammad Shāhī)/31 January, 1728	2108
23 Muḥarram, 1141/18 August, 1728	2043/2
1141/1729	2242
11 Jumada I, 1143(=13 Muḥammad Shāhī)/11 November, 1730	1986
2 Ramaḍān, 1144/17 February, 1732	1994
1 Rabi' II, 1145/10 September, 1732	1885
27 Rajab, 1145/2 January, 1733	2074
5 Ṣafar, 1146=16 Muḥammad Shāhī/7 July, 1733	2080
1147/1734	2081 & 2246
10 Ṣafar, 1147/July, 1734	1767
17 Rabi' II, 1147/5 September, 1734	1745
5 Ramaḍān, 1148/8 January, 1736	1677
1149/1736	2098
15 Jumada II, 1149(=19 Muḥammad Shāhī)/10 October, 1736	2008
1153/1740	2092
3 Rajab, 1153 (=23 Muḥammad Shāhī)/13 September, 1740	2001
22 Muḥarram, 1155 to 20 Dhiqa'da, 1156/18 March 1742 to 25 December, 1743	2089

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

4 Jumada II, 1155/26 July, 1742	1837
1156/1743	1694 & 1926
30 Dhiqa‘da, 1157/24 December, 1744	1772
13 Sha‘bān, 1158/30 August, 1745	1920
(30 Muḥammad Shāhī) 1160/1647	2119
7 Rabi‘ II, 1161/26 March, 1748	2030
17 Dhiqa‘da, 1161/28 October, 1748	1913
1162/1749	2082
2 Dhilḥajja, 1164/11 October, 1751	2104
10 Muḥarram, 1165/18 January, 1751	2105
12 Rabi‘ I, 1165/18 January, 1752	2106
29 Sha‘bān, 1169/29 May, 1756	1775
26 Ṣafar, 1172/29 October, 1758	2065
22 Ṣafar, 1173/15 October, 1759	2123
26 Rabi‘ II, 1173/17 December, 1759	2129
12 Jumada I, 1180/16 October, 1766	2143
10 Muḥarram, 1182/27 May, 1768	2057
22 Muḥarram, 1183/28 May, 1769	1895
22 Ṣafar, 1183/27 June, 1769	1864
17 Muḥarram, 1186 (=13 Shāh ‘Alam) /20 April, 1772	2034
27 Jumada I, 1186/26 August, 1772	2141
1188/1774	1952
9 Jumada I, 1189/8 July, 1775	2133
2 Dhilḥajja, 1191/2 December, 1777	2132
29 Muḥarram, 1192/28 February, 1778	1931
2 Dhiqa‘da, 1192(=19 Shāh ‘Ālam II)/22 November, 1778	1888
17 Shawāl, 1199/23 August, 1785	1678
1200/1786	2174
19 Ramaḍān, 1201(=29 Shāh ‘Ālam II)/5 July, 1787	1903
1 Jumada I, 31 Julūs=1204/17 January, 1790	1 49
24 Ṣafar, 1205/2 November, 1790	2035
14 Ramaḍān, 1205/17 May, 1791	2036
29 Rabi‘ II, 1209/23 November, 1794	2159
29 Jumada I, 36 Julūs Wālā=Shāh ‘Ālam, 1209/22 December, 1794	1946

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

8 Jumada II, 1210/20 December, 1795	2155
1210/1796	2275
1211/1797	2134
12 Dhilḥajja, 1211/8 June, 1797	1993
11 Ṣafar, 1212/5 August, 1797	2015
Ramaḍān, 1212/February, 1798	1963
13 Dhilḥajja, 1212/29 May, 1798	2158
17 Dhilḥajja, 1213/22 May, 1799	2033
1216/1801 (Date for margins)	2110
16 Dhiqa'da, 1216/20 March, 1802	2037
13 Ramaḍān, 1217/7 January, 1803	2051
24 Rajab, 1218/30 October, 1803	2051
24 Rajab, 1218/30 October, 1803	1737
Sha'bān, 1218/November, 1803	1765
14 Ramaḍān, 1218/28 December, 1803	2161
26 Sha'bān, 1218 Faṣlī (1224H)/6 October, 1809	2250
19 Sha'bān, 1221/1 November, 1806	2151
5 Dhiqa'da, 1221/15 January, 1807	2142
28 Ṣafar, 1223/25 March, 1808	1696
II Jumada II, 1227/22 June, 1812	2167
Shawāl, 1227/November, 1812	2176
24 Rabi' I, 1227/7 April, 1812	2166
3 Jumada I, 1228/14 May, 1813	2175
9 Rajab, 1228/7 July, 1813	2173
1229/1814	2139
5 Dhilḥajja, 1230/8 November, 1815	2017
20 Ṣafar, 1231/21 January, 1816	2165
4 Rabi' I, 1233/12 January, 1818	1763
11 Dhiqa'da, 1234/1 September, 1819	1774
4 Jumada I, 1237/27 January, 1822	1777
7 Dhilḥajja, 1238/15 August, 1823	1788
7 Jumada II, 1241/18 December, 1825	2188
1 Rajab, 1241/9 February, 1826	1764
2 Dhilḥajja, 1242/27 June, 1827	2120
20 Muḥarram, 1243/13 August, 1827	2109

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

4 Rabi' II, 1294/16 August, 1833	1751
8 Rabi' II, 1249/25 August, 1833	2277
20 Ramaḍān, 1249/31 January, 1834	2189
3 Jumada II, 1250/7 October, 1834	2183
9 Shawāl, (29 Akbar II) 1249/19 February, 1834	2144
22 Rabi' I, 1251/18 July, 1935	1674
24 Shawāl, 1251/12 February, 1836	2018
21 Jumada II, 1252/3 October, 1836	2114
17 D͟hiqa'da, 1252/23 February, 1837	2038
2 Shawāl, 1254/19 December, 1838	2019
11 Rajab, 1255/20 September, 1839	2177
10 D͟hiqa'da, 1257/24 December, 1841	1849
29 Sha'bān, 1258/5 September, 1842	2187
25 Shawāl, 1259/18 November, 1843	1675
1260/1844	2107
27 Ramaḍān, 1260/10 October, 1844	2194
20 Muḥarram, 2161/29 January, 1845	2186
1262/1846	2197
11 Ṣafar, 1262/9 January, 1846	1960
6 Jumada II, 1265/29 April, 1849	2007
19 Ramaḍān, 1268/7 July, 1852	2021
1 Ṣafar, 1271/24 October, 1854	2127
5 Rabi' II, 1275/12 November, 1858	2146
14 Sha'bān 1278/14 February, 1862	2184
2 D͟hiqa'da, 1279/21 April, 1863	2215
1280/1863	1868
19 Muḥarram, 1281/24 June, 1864	2021
Rabi' I, 1281/August, 1864	2214
1284/1866	2206
13 Muḥarram, 1284/17 May, 1867	2205
1287/1870	2216
5 Ṣafar, 1294/18 February, 1877	2220
17 Ramaḍān, 1297/23 August, 1880	1735
1300/1883	2225
5 Rajab, 1300/12 May, 1883	2147

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

1301/1884	2227 & 2202
3 Dhiqa'da, 1302/14 August, 1885	2212
Rabi' II, 1304/January, 1887	2209
26 Jamada I, 1305/9 February, 1888	1910
6 Rabi' II, 1306/10 December, 1888	2204
4 Dhilḥajja, 1306/1st August, 1889	2229
30 Dhiqa'da, 1309/26 June, 1892	2233
1312/1895	2232
1325/1907	2234
1329/1911	2235
15 Rabi' II, 1330/3 April, 1912	2237
19 Ramaḍān, 1330/1 September, 1912	2238
1332/1914	2241
5 Dhiqa'da, 1345/7 May, 1927	1846

b. *Undated Manuscripts*

Late ix/xv c.

2252.

Mid. x/xvi c.

1679, 1714.

Late x/xvi c.

1649 to 1651, 1671, 1672, 1680, 1686, 1700, 1703, 1704, 1716, 1721, 1724, 1727, 1730, 1731, 1740, 1749, 2254.

Early xi/xvii c.

1665, 1687, 1689 to 1691, 1711, 1733, 1769, 1781, 1782, 1791, 1845, 1854, 1855, 1860, 2260.

Mid. xi/xvii c.

1681, 1685, 1732, 1780, 1797, 1806, 1807, 1824, 1832, 1842, 1856, 1914, 1962.

Late xi/xvii c.

1657 to 1659, 1693, 1705, 1744, 1755, 1758, 1778, 1784, 1792, 1811, 1812, 1819, 1820, 1821, 1834, 1835, 1836, 1853, 1859, 1861, 1867, 1871, 1872, 1873, 1875, 1876, 1877, 1880, 1881, 1896, 1900, 1907, 1908, 1912, 1915, 1916, 1919, 1924, 1929, 1930, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1948, 1956, 1965 to 1967, 1984, 2012, 2064, 2267.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Early xii/xviii c.

1646, 1652, 1655, 1660, 1719, 1723, 1748, 1759, 1762, 1776, 1779, 1801, 1808, 1809, 1813, 1818, 1822, 1829, 1841, 1852, 1874, 1886, 1893, 1905, 1917, 1927, 1928, 1932, 1933, 1942, 1943, 1958, 1961, 1969, 1971, 1978, 1979, 1987, 1991, 2009, 2010, 2013, 2023, 2024, 2056, 2062, 2068, 2069, 2071. 2076, 2085, 2086, 2087, 2249, 2255, 2256, 2262.

Mid. xii/xviii c.

1673, 1715, 1894, 1972, 1990, 2000, 2002, 2073, 2077, 2093, 2097, 2112, 2115, 2124, 2125, 2263, 2274.

Late xii/xviii c.

1666, 1701, 1718, 1768, 1787, 1803, 1822, 1823, 1825, 1838, 1850, 1851, 1857, 1858, 1865, 1866, 1867, 1878, 1889, to 1892, 1896, 190 , 1921, 1922, 1964, 1973, 1975, 1976, 1980, 1981, 1982, 1983, 1985, 1995, 1996, 1999, 2003, 2004, 2005, 2026, 2028, 2029, 2039, 2042, 2053, 2055, 2058, 2060, 2063, 2067, 2070, 2078, 2079, 2083, 2084, 2088, 2090, 2091, 2095, 2096, 2099, 2103, 2110. 2111, 2113, 2117, 2122, 2130, 2136, 2138, 2148, 2247, 2251, 2256, 2257, 2261, 2268, 2276.

Early xiii/xix c.

1647, 1653, 1667, 1682, 1684, 1697, 1698, 1747, 1757, 1760, 1761, 1771, 1773, 1789, 1814, 1830, 1839, 1904, 1911, 1977, 1997, 2006, 2016, 2031, 2040, 2047, 2059, 2066, 2075, 2094, 2101, 2102, 2116, 2118, 2121, 2126, 2128, 2135, 2145, 2149, 2155, 2152, 2154, 2157, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2168, 2170, 2171, 2172, 2200, 2244, 2255, 2270, 2271, 2272, 2273.

Mid. xiii/xix c.

2046, 2131, 2178, 2180, 2181, 2182, 2195, 2196, 2203, 2265.

Late xii ixix c.

1683, 1725, 1738, 1959, 2041, 2100, 2137, 2156, 2169, 2179, 2185, 2190, 2191, 2192, 2193, 2198, 2201, 2207, 2208, 2210, 2211, 2213, 2217, 2218, 2219, 2221, 2222, 2223, 2224, 2226, 2228, 2231, 2245, 2253, 2258, 2259, 2264, 2269.

Early xiv xx c

1750, 1774, 1998, 2153, 2230, 2236.

Mid. xiv/xx c.

2239, 2240.

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX V

PLACES OF COPYING

A

Adhonī Fort, (1111/1700) 2049
Āgra, (1130/1718) 1827
Akbarābād, (1045/1635) 1901 & 1902
Aurangābād, (1148/1736) 1677
(1156/1743) 1694
(1140/1728) 1884
(1143/1730) 1986
(1212/1797) 2015
(1252/1837) 2038
(1186/1772) 2141
(1180/1766) 2143

B

Banāras (Varanāsī U.P.), (1268/1852) 2021
Bhopāl, (1183/1769) 1864
(1182/1768) 2057/i
(1184/1770) 2057/ii
Bījāpūr, (1161/1748) 2030
(1097/1686) 2050
Budnerah, (1126/1714) 1863
Burhānpūr, (1077/1666) 1796

C

China Sea, (on board the ship), (1221/1807) 2142
Cuttack Ṣūbah, (1060/1650) 1879

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

D

Daulatābād Fort, (1069/1659) 1988

H

Ḥaidarābād, A.P. (1112/1700) 1729
(1147/1734) 1745
(1157/1744) 1772
(1237/1822) 1777
(1254/1838) 2019
(1164/1751) 2104
(1165/1751) 2105
(1166/1752) 2106
(1243/1827) 2109
(1300/1883) 2147
(1212/1798) 2158

Herat, (1039/1630) 1869

I

Iṣfahān, (1108/1696) 1882
(1082/1671) 1935
(1068/1658) 1947

K

Kailī, (1238/1823) 1788

Kanud (in Narnaul), (1126/1714) 1786

Kashmīr, (1048/1639) 1722
(1205/1791) 2036

Kodmiyāl (a village in Elgandal, Karīmnagar District, Andhra Pradesh), (1144/1732) 1994

Krishna River, (1101/1690) 1989

L

Lucknow, (Mid. xiii/xix) 2203

M

Madras, (1234/1819) 1974

Mecca, (1008/1600) 1687

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Murshīdābād, (1186/1772) 2034

N

Naugoan, (1345/1927) 1846
Nellore, (1056/1646) 1736
(1056/1646) 1783

P

Pāngal Camp, (1209/1794) 2159
Parnāla, (1106/1695) 2248
Parnālagarh, (1211/1797) 1993

S

Sālkot, (1035/1625) 1754
Samarqand, (1009/1601) 1664
Sarādhon (in Nānder, Mahārāshtra), (1103/1692) 1785
Shāhjahānābād, (1116/1704) 1945
(1140/1728)
(1140/1728) 2143/1 & 2
(1140/1728)
Sitāra, (1161/1748) 1913
Sulṭānābād, (1192/1778) 1931
Surat, (1216/1802) 2037

T

Tabrīz, (935/1529) 1739
Tirmal Khedī, (1227/1812) 2166 & 2167

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX VI

NAMES AND DATES FOUND ON SEALS

A

'Abbās 'Alī Khān, 1236 عباس علی خان ١٢٣٦ 2043/4

– Ibn 'Alī عباس ابن علی 2043/1-3

'Abdu'l-'Alī عبد العلی 1696

– Jabbār b. Sayyid 'Alāu'd-dīn Qādirī 1699/2
عبد الجبار ابن سید علاء الدین قادری

'Abdu'llah عبد الله خانه زاد عالم کبیر بادشاه 1714/5

'Abdu'l Manāf نظر از عبد المناف باز مدار یارب 1709/9

– Qādir, 1149 عبد القادر ١١٤٩ 2022/2

'Abdu'r-Rashīd Dailamī, عبد الرشید دیلمی بنده شاه جهان 1714/3

Abū Muḥammad Makkī al-Qādirī, Shah, 1270 2165/1
فقیر الاحقر شاه ابو محمد مکی القادری ١٢٧٠

'Ādil Shāh, Sulṭān Muḥammad (of Bījāpūr) لا اله الا الله محمد رسول الله 1798

Ahar Paṭar Baig b. Farākū Bardānchī اهر پطر بیك بن فراکو بردانچے 1676/1

Aḥmad لا اله الا الله الملك الحق المبین عبده احمد 1870/2 & 3

'Ālam 'Alī عالم علی 1876/1

– –, Sayyid سید عالم علی 1817/5

– – (Sirāju'l-Mulk) 1237 هر دو عالم علی بود یا ور ١٢٣٧ 1777/1-3

'Ālamgīr, Emperor ١٠٧٠ ابو المظفر محی الدین محمد عالمگیر بادشاه غازی 1817/1

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

'Alī Baig 'Ālamgīrshāhī, 1101 — 1906
علی بیک عالمگیر شاهی ۳۳ – ۱۱۰۱

–, Ghulām Mūsī Riḍā, 1201 — غلام موسی رضا علی ۱۲۰۱ — 1955

–, Walī Khān, 14-1144 — 2040/1 & 2
علی ولی خان فدوی محمد شاه بادشاه غازی ۱۴–۱۱۴۴

Amānat Khān Shāhjahānī, 1042 — امانت خان شاهجهانی ۱۰۴۲ — 1817/8

Amjad 'Alī Shāh 1262, (King of Oudh) — 1667/2 & 3, 1765/1 & 2, 2068/1, 2117/3, 2119/1 & 2
ناسخ هر مهر شد چون شد مزین بر کتاب–خاتم امجد علی شاه زمن عالیجناب–۱۲۶۲

Amīru'd Daulah, (refer Padam) — 1712/1 & 2

'Āqil Khān Rāzī, (refer Mir 'Askar) — 1691
میر عسکر خانه زاد عالمگیر بادشاه ۳۷ – ۱۱۰۵

'Ārif — عارف شد مرید شاه جهان بادشاه — 1714/4

Asadu'llah — اسد الله — 1778

'Askar 'Alī Khān, 1160 — 1961/1
عسکر علی خان فدوی سلیمان اقتدار محمد شاه بادشاه غازی ۳۹ – ۱۱۶۰

Aṭhar 'Alī Khān, Sayyid, 1201, — 1698, 1752/2, 1813/1, 1970/2, 2058/1, 2097/2, 2247
سید اطهر علی خان ۱۲۰۱

Aulād Muḥammad Khān, Mīr, 1185 — میر اولاد محمد خان ۱۱۸۵ — 2141/1

'Awaḍu'llah — عبده الراجی عوض الله — 1711/2

A'ẓamu'l-Ḥusainī, 1221 — اعظم الحسینی ۱۲۲۱ — 1894

'Azīz, (3 different) — یا عزیز – ینصرك الله نصرا عزیزا – عزیز — 1709/6-8

B

Bālā Parshād — بالا پرشاد — 2107/1

Bāqir Nawāz Khān, 1171 — باقر نواز خان ۱۱۷۱ — 2002/4

D

Debī Dās, 1253 — دیبی داس — 1988/1

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ḍiyāu'd-Daulah ضیاء الدولہ 1817/12

– Dīn Ḥusain, Mīr میر ضیاء الدین حسین 2002/1

F

Faḍlu'llah, 1203 ذلك فضل الله ۱۲۰۳ 1970/1

– Qadiri, Sayyid Muḥammad, 1219 2148
سید محمد فضل الله قادری ۱۲۱۹

Faḍlu'r-Raḥman, 1189 فضل الرحمن ۱۱۸۹ 1833

Fakhru'llah, Khwāja Muḥammad, 1163 خواجه محمد فخر الله ۱۱۶۳ 1699/1

Faqīr, (poet) ذره حقیر شمس الدین فقیر 2117/1 & 2

Fidwī 'Alī Khān فدوی علی خان 1840/3

(Ghālib) Najmu'd-Daulah Dabīru'l-Mulk Asadu'llah
Khān Bahadur Niẓām Jang, 1267 2207
نجم الدوله دبیر الملك اسد الله خان بهادر نظام جنگ ۱۲۶۷

Ghanīmat Khān, 1122 غنیمت خان ۱۱۲۲ 1817/4

Ghulām Muḥyu'd-dīn غلام محی الدین 2055

H

Ḥadhāqat Khān, Sayyid, 1-1168 سید حذاقت خان ۱–۱۱۶۸ 2053/4

Hādī 'Alī Khān, 1179 هادی علی خان ۱۱۷۹ 1912

Ḥaidar 'Alī Baig, 1169 حیدر علی بیگ ۱۱۶۹ 2039

– Yār Khān 1781/1, 1957, 1958/1, 1961/2, 2096/2 & 3
یا حیدر کرار ادر کنی

– – – 1693/1 & 2, 1785, 1786/2, 1791, 1872, 1884/1, 1887/1, 1920/1 & 2, 1937/1, 1958/2, 1981/1 & 2, 2129
حیدر یار خان

– – – Bahādur, حیدر یار خان بهادر 1887/2

– – – – Najmu'd-Daulah Sher Jang, 1172 1668, 2053/2
نجم الدوله حیدر یار خان بهادر شیر جنگ ۱۱۷۲

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ḥasan 'Alī al-Ḥusainī, 1222 حسن على الحسينى 1646/4-6

Ḥasbī'allah حسبى الله 2061

Hāshim Khān, 1057 هاشم خان ابن عبد الرسول ۱۰۵۷ 1730/3

– – هاشم خان فدوى شاه عالم بادشاه غازى 1803/1

Ḥusain Nawāz Khān Bahādur, 1261 حسين نواز خان بهادر ۱۲۶۱ 1710

Hūshdār Khān, 1121 1817/2

هوشدار خان خانه زاد شاه عالم بادشاه غازى ۱۱۲۱

– – 3-1125 2022/1, 2050/2

هوشدار خان فدوى محمد فرخ سير بادشاه غازى ۳ – ۱۱۲۵

I

Ibrāhīm 'Alī Khān, Mīr, 1221 مير ابراهيم عليخان ۱۲۲۱ 2002/2

Iftikhāru'l-Mulk Mufakhkharu'd-Daulah Mīrzā Muḥammad 'Alī Khān Bahādur Asad Jang, 1230 2040/3 & 4

افتخار الملك مفخر الدوله مرزا محمد على خان بهادر اسد جنگ ۱۲۳۰

'Imādu'l-Mulk, (refer Padam) 1712/1 & 2

Imtiyāz Khān, Sayyid, 1189 سيد امتياز خان ۱۱۸۹ 2141/2

'Ināyatu'llah عنايت الله 2025/3

Intiẓāmu'd-Daulah, 1274 انتظام الدوله ۱۲۷۴ 1793/3

Irādat Khān (Wāḍiḥ), 1108 2049/1

ارادت بر عدودين شدم چون فتح باب

شاه عالم كير غازى داد ارادت خان خطاب ۱۱۰۸

– – 40-1108 (a lineal seal) 2049/2

واما بنعمة ربك فحدث مير مبارك الله ارادت خان عالم كير شاهى على

بن مير محمد اسحاق ارادت خان شاهجهانى بن مير محمد باقر ارادت خان

واعظم خان شاهجهانى وجهانگير شاهى ۴۰–۱۱۰۸

– – Bahādur, 1120 ارادت خان بهادر ۱۱۲۰ 2048/1

'Īsā غلام حضرت شاه عيسى 1688/2

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Ismā'īl, Mīr, 1160 — میر اسمعیل ۱۱۶۰ — 2025/2

I'tiḍādu'd-Daulah, 1256 — اعتضاد الدوله ۱۲۵۶ — 2002/3

I'tiṣāmu'l-Mulk, 1274 — 1274/5 & 6, 2017/3, 2126/3, 2139/4, 2269 — اعتصام الملک ۱۲۷۴

J

Jahāndār Jang — جهاندار جنك — 1793/2

Jamāl Khātū — جمال خاتو — 1070/3-5

K

Kanhayyā La'l — کنهیا لعل — 1661/2

Karīm — یا کریم — 1780/5

Khān-e-Jahān, 1124 — خان جهان ۱۱۲۴ — 2085

Kifāyatu'llah Khān — کفایت الله خان — 1942/1 & 2

Kitābkhāna-e-Muhammadī — کتابخانه محمدی — 1781

L

Luṭfu'llah — العباده لطف الله — 1780/4

Ma'mūr Khān — معمور خان — 1730/1

Ma'ṣūm al-Ḥusainī, 1158 — 1709/1-3 — افوض امری الی الله عبده معصوم الحسینی ۱۱۵۸

Mīr 'Ālam, 1204 — میر عالم بهادر نظام علی خانی ۱۲۰۴ — 1918

Mīr 'Askar 37-1105 ('Aqil Khān Razi) — 1691 — میر عسکر خانه زاد عالمگیر بادشاه ۳۷–۱۱۰۵

Mirzā 'Abbās — 1709/4 — غلام شاه مردان میرزا عباس فرزند برق دشمن تیع الماس

Mubārak Khān — مبارك خان فدوی ؟ — 1874/1

— — , Sayyid — سید مبارك خان — 1887/3

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Muḥammad 19–1149 — فرما مدد مرا محمد ۱۹–۱۱٤۹ — 1799

– 1171 — یا محمد ۱۱۷۱ — 1936/2

– ‘Ābid b. Amīr Ja‘far al-Ḥusainī — 1780/1
محمد عابد بن امیر جعفر الحسینی

– ‘Alī, — بود جانشین محمد علی — 2031

– –, 1234 — محمد علی ۱۲۳٤ — 2059/5 & 6

– – Ḥusain Khān Tāju’l-Umarā, 1215 — 2016, 2248
تاج الامرا محمد علی حسین خان ۱۲۱۵

– – al-Ḥusainī, 1205 — محمد علی الحسینی ۱۲۰۵ — 1646/3

– – Khān Bahādur, 1219 — محمد علی خان بهادر ۱۲۱۹ — 1875

– – – – (refer Iftikhāru’l-Mulk) — 2040/3 & 4

– – – – Sayyid, 1221 — 1733, 1803/3, 1889/1 & 2, 1956, 2104, 2106
سید محمد علی خان بهادر ۱۲۲۱

– Amān Khān 9–1140 — محمد امان خان ۹–۱۱٤۰ — 1706/2

– Amīr — محمد امیر فدوی باعتقاد اعتماد الدوله — 2025/5

– Asadu’llah Khān Bahādur, 1245 — 2014
محمد اسد الله خان بهادر ۱۲٤۵

– Ashraf, 1137 — 1876/2, 1979, 2071
محمد اشرف ۱۱۳۷

– ‘Azīzu’d-dīn ‘Alī Khān Qādirī — 1688/3
محمد عزیز الدین علی خان قادری

– Bāqir, 1177 — 1752/1
محمد باقر فدوی شاه عالم بادشاه غازی ۱۱۷۷

– – 1246 — محمد باقر ۱۲٤۶ — 1806

– Faḍlu’llah Qādirī, Sayyid, 1219 — 2148
سید محمد فضل الله قادری ۱۲۱۹

– Ḥafīẓ, 1176 — محمد حفیظ ۱۱۷۶ — 2091

– Ḥāmid — محمد حامد فدوی نظام الدوله — 1877/1

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Muḥammad Ismā‘īl, 1102	محمد اسمعیل خانه زاد عالمگیر بادشاه ۱۱۰۲	1704/1
– Kāẓim	عبده آل محمد کاظم	1709/10
– Khān, Ḥāji	حاجی محمد خان	1936/1
– Mahdī al-Ḥusainī	محمد مهدی الحسینی	1780/2
– Muqīm al-Ḥusainī	محمد مقیم الحسینی مرید عالمگیر بادشاه	1714/2
– Naqī	محمد نقی ؟	1780/3
– Qamaru'd-dīn	محمد قمر الدین	1937/2
– Rafīu'd-dīn, 1266	اصحاب دین سید رفیع حمید ۱۲۶۶	2184
– Raḥmatu'llah Khān Bahādur, 1252	محمد رحمت الله خان بهادر ۱۲۵۲	1793/1
– Rāshid	محمد راشد	2025/4
– Riḍā	خاک پای محمد رضا	1936/3 &4
– – b. Muḥammad Raḥīm Panāhī, 1220	محمد رضا ابن محمد رحیم پناهے ۱۲۲۰	1744/1 & 2
– Ṣādiq Riḍwī	محمد صادق رضوی	1840/1
– Ṣafdar Khān Bahādur Ghayūr Jang	محمد صفدر خان بهادر غیور جنگ	1663
– Ṣāliḥ, 1056	صالح بود بنده شاه جهان ۱۰۵۶	1714/6
– Sardār, 1127	امید شفاعت دارد زسردار محمد ۱۱۲۷	1987
– Shafī‘	شفیع محمد محمد شفیع	1803/2
– Shamshīr, 1047	محمد شمشیر فدوی شاه جهان بادشاه غازی ۱۰۴۷	1670/6
– Taqī	یا امام محمد تقی	1661/3
– –	محمد تقی	1780/3
– – al-Ḥusainī	محمد تقی الحسینی	1646/1 & 2
– Ya‘qūb	تابع شرع محمد یعقوب	1688/1

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Muḥammad Yār Khān, 1264 يا محمد ١٢٦٤ — محمد يار خان 2135
– Yūsuf Khān Ḥusainī, Mīr میر محمد یوسف خان حسینی 1745
Muhammadī Library کتبخانه محمدی 1781
Muḥtaram Jang, 1246 محترم جنك ١٢٤٦ 1766/1 & 2, 1812/1-3, 2017/1 & 2, 2139/1 & 2
– u'd-Daulah, 1257 محترم الدوله ١٢٥٧ 1763/1 & 2, 1766/3 & 4, 1812/4 & 5, 1891/1, 2098/1, 2122/1, 2126/1 & 2, 2139/3
Muḥyu'd-dīn 'Alī Khān محی الدین علی خان 1817/11
Mu'izzu'd-dīn Muḥammad یا عزیز یا معز اعزنی 1730/2
Munīru'l-Mulk, 1206 منیر الملك ١٢٠٦ 1653/1 & 2, 1688/4 & 5, 1702/1 & 2, 1704/2 & 3, 1748/1 & 2, 1752/3, 1754/1 & 2, 1786/1 & 2, 1800/1 & 2, 1813/2 & 3, 1817/14 & 15, 1841/1 & 2, 1856/1 & 2, 1858/1 & 2, 1874/3 & 4, 1877/2 & 3, 1882/1 & 2, 1885/1 & 2, 1890/1 & 2, 1892/1 & 2, 2018, 2034/1 & 2, 2048/1, 2058/2 & 3, 2070, 2079, 2089, 2125, 2152/1 & 2
Murshid Qulī Khān Bahādur Rustam Jang, 1165 مرشد قلی خان بهادر رستم جنك ١١٦٥ 2097/1
Muṣṭafā Khān Bahādur, Sayyid, 1195 سید مصطفے خان بهادر ١١٩٥ 2150
Mustaqīm Jang, 1204 مستقیم جنك ١٢٠٤ 2059/1 & 2
– u'd-Daulah, 1209 مستقیم الدوله ١٢٠٩ 2059/3, 4 & 7
– – 1246 مستقیم الدوله ١٢٤٦ 2059/3, 4 & 7
Mu'tamanu'd-Daulah موتمن الدوله 1874/2, 2114

N

Nawāzish Khān, Sayyid, 1162 سید نوازش خان ١١٦٢ 1657
Nūnd Rāi, 1199 نوند رائے ١١٩٩ 1676/2

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

P

Padam, Charles Amīru'd-Daulah 'Imādu'l-Mulk Muẓaffar Jang Bahādur 1712/1 & 2
امیر الدوله عماد الملک چارلس پادم بهادر مظفر جنگ

Palās Ārāi پلاس آرایے 1734

Pāpā Lāl پاپالال 2107/2

Q

Qābil Khān قابل خان خانه زاد عالمگیر بادشاه 1712/3 & 4

Qādir Jang Bahādur قادر جنگ بهادر 1687

Qāsim 'Alī, 1282 براب کوثر بود قاسم علی ۱۲۸۲ 2216

Qawāmu'd-dīn Muḥummad b. Rafī'u'd-dīn Muḥammad al-Ḥusainī 1711/1
المؤید علی الله الغنی المغنی قوام الدین محمد بن رفیع الدین محمد الحسینی

Quṭb Shāh of Golconda, Sulṭān Muḥammad 1661/1
بندهٔ شاه نجف سلطان محمد قطبشاه

R

Rafīu'd-Darajāt, Yā, 1192 یا رفیع الدرجات ۱۱۹۲ 1812/6

— -Daulah, 1214 رفیع الدوله ۱۲۱۴ 1758/1 & 2, 1828

Riḍā, Yā یا رضا 1962/1, 2003/1

Russell Thābit Jang, John جان رسل ثابت جنگ 2119/5

Rustam Jang, (refer Murshid Qulī Khān) 2097/1

S

Ṣādiq Khān صادق خان بنده شاهٔ جهان 1817/9

Saifu'd-dīn Muḥammad, 1277 سیف الدین محمد ۱۲۷۷ 1870/1

— — Khān Riḍwī سیف الدین محمد خان رضوی 1840/2

Sakhāwat 'Alī Khān Bahādur, Sayyid سید سخاوت علی خان بهادر 2143

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Sālār Jang, 1317, Mīr Yūsuf 'Alī Khān, میر یوسف علی خان سالار جنگ ۱۳۱۷ — 1846/1-4, 1880/1 & 2, 1881/1 & 2, 1882/3 & 4, 1883/1 & 2, 1884/2-4, 1885/3-6, 1886/1-4, 1887/4 & 5, 1888/1 & 2, 1889/3 & 4, 1890/3 & 4, 1891/2, 1892/3 & 4, 1991/1 & 2, 2098/2, 2122/2, 2259

Ṣāliḥ Khān 16-1053, Ḥakīm — 1817/7
حکیم صالح خان مرید شاه جهان ۱۶ - ۱۰۵۳

Ṣamṣāmu'l-Mulk صمصام الملك 1706/1

Sayyid 'Alī, 1278 سید علی ۱۲۷۸ 2137

– – al-Ḥusainī — 1714/1, 1817/6
سید علی حسینی مرید عالمگیر بادشاه

Shāh Shamshīru'd-dīn Maḥmūd al-Ḥusainī — 1756
شاه شمشیرالدین محمود الحسینی در هر دو جهان مرشد است

Shamsu'd-Daulah Bahādur Mutahwar Jang — 1817/10
شمس الدوله بهادر متهور جنگ

Shāzādah Begam شاه زاده بیگم 1070/1 & 2

Sirāju'l-Mulk (refer 'Ālam 'Ali) 1777/1-3

Sulaimān Jāh, 1244 — 1667/6 & 7, 1765/5 & 6, 2068/3, 2117/5
خوش است مهر کتبخانه سلیمان جاه + بهر کتاب مزین چو نقش بسم الله ۱۲۴۴

Sulṭān Ḥusain, Mir, 1164 — 2025/1 2096/1,
میر سلطان حسین فدوی احمد شاه بادشاه غازی ۱۱۶۴

– Maḥmūd غلام شاه دین سلطان محمود 1709/5

T

Tāju'l-Umarā Muḥammad 'Alī Ḥusain Khān, 1215 — 2016, 2248
محمد علی حسین خان تاج الامرا ۱۲۱۵

Thābit Jang, John Russel جان رسل ثابت جنگ 2119/5

V

Vakālat Rām Āṣifjāhī وکالت رام آصفجاهی 1988/2

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

W

Wāḍiḥ, also refer Irādat Khān — الحق واضح — 2049/3, 2050/1

Wājid 'Alī Shāh, King of Oudh — 1667/4 & 5, 1765/3 & 4, 2068/2, 2117/4, 2119/3 & 4

خاتم واجد علی سلطان عالم بر کتاب + ثابت و پر نور بادا تا فروغ آفتاب

Wilāyat 'Alī, Mir, 1254 — میر ولایت علی ۱۲۵۴ — 1962/2, 2003/2

Y

Yādgār 'Alī, Mīr — میر یادگار علی — 1853, 1923, 1951, 2168

Yūsuf 'Alī Khān, (refer Sālār Jang)

– Ḥusain Qādirī, 1235 — یوسف حسین قادری ۱۲۳۵ — 1974, 2165/2

Z

Ẓahīru'd-dīn Ḥusain Khān Bahādur — ظہیر الدین حسین خان بہادر — 2056

An 'Ālamgīrī Amīr — ؟ خانہ زاد شاہ عالمگیر — 1817/3

A noble of the Court of Shāh 'Ālam Bahādur Shāh I, 1-1119 — 1673

فدوی شاہ عالم بادشاہ غازی سنہ احد ۱۱۱۹

A Muḥammadshāhī Amīr — 1817/13

رونق صد مہر دفاتر شکن – مہر کتب خانہ شاہ زمن — 1667/1

(b) Autographs of previous owners

Aḥsanu'llah, Mīr,	1663
'Alī Muḥammad Khān	1663
'Awaḍu'llah, 1228/1813	1711
Burhānu'llah Ḥusainī,	1912
Chambers, William	1856
Dargāh Qulī Khān (Sālār Jang)	1874, 1948, 2022, 2073
Ghulām Muḥyu'd-dīn, 1163/1750	2055
Ḥādhiq, Ḥakīm, 1046/1636	1901
Ḥasan 'Alī al-Ḥusainī, 1205/1790	1646
Ḥazīn, 1151/1738	2112
Hūshdār Khān, 1126/1714	2022

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Jānsipār Khān b. Rustam Dil Khān	1912
Ja'far,	1832
– Khān	1685
– Ṣādiq Ẓāhir, Muḥammad	1824
Mirzā Murtaḍā, (Iranian Ambassador in India, in 1132/1720)	2032
Muḥammad 'Alī al-Ḥusainī, 1205/1790	1646
– Bāqir, 1246	1806
– Musta'id Khān	1877
– Rafī'u'd-dīn, 1266	2184
– Taqī al-Ḥusainī	1646
Ṣā'ib	1947
Shāh Jahān, Emperor	1817
Ṭāla', Āqā Buzurg	2238
'Uzlat,	2129

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX VII

CONCORDANCE OF CATALOGUE NOS. AND LIBRARY REGISTER NOS.

Cat. Nos.	Register Nos.	Cat. Nos.	Register Nos.
1645	Ha 13	1671	A. Nm. 840
1646	A. Nm. 845	1672	– 852
1647	– 622/2	1673	– 841
1648	– 140	1674	– 844/2
1649–1651	Tibb. 139/1–3	1675	– 853
1652	– 116/3	1676	– 158
1653	– 282/1–2	1677	– 159
1654	A. Nm. 95	1678	– 160
1655	– 96/1	1679	– 157
1656	– 429	1680	– 156
1657	– 428	1681	– 163
1658	– 430	1682	– 161
1659	– 431	1683	– 162
1660	– 432/433	1684	– 264
1661	– 246	1685	– 1093/4
1662	– 247	1686	– 1098
1663	– 248	1687	– 642
1664	– 249	1688	– 643
1665	– 251	1689	– 645
1666	– 252	1690	– 646
1667	– 250	1691	– 649
1668	– 228	1692	– 644
1669	– 851	1693	– 647
1670	– 850	1694	– 648

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Cat. Nos.	Register Nos.	Cat. Nos.	Register Nos.
1695	A. Nm. 358/2	1728	A. Nm. 1117
1696	– 515	1729	– 117
1697	– 516	1730	– 878
1698	– 517	1731	– 419
1699	– 583	1732	– 1093/1
1700	– 874	1733	– 512
1701	– 875	1734	– 1063
1702	– 625	1735	– 208
1703	– 626	1736	– 1090/1
1704	– 627	1737	– 622
1705	– 1091/1	1738	– 654
1706	– 790	1739	M. No. 154 – 1118
1707	– 278/6	1740	– 277
1708	– 725	1741	– 733
1709	– 726	1742	– 734
1710	– 727	1743	– 735
1711	– 263	1744	– 736/1
1712	– 556	1745	– 220/2
1713	– 615	1746	– 1066/2
1714	– 616	1747	– 791
1715	– 1091/2	1748	– 470
1716	– 707	1749	– 24
1717	Ad. 174	1750	– 632
1718	A. Nm. 858/1	1751	– 254/2
1719	– 443/2	1752	– 776
1720	– 510	1753	– 777
1721	– 344	1754	– 778
1722	– 118	1755	– 779
1723	– 234/2	1756	– 412
1724	– 372	1757	– 1092/3
1725	B. & M. 29	1758	– 678
1726	A. Nm. 924	1759	– 681
1727	– 620	1760	– 680

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Cat. Nos.	Register Nos.	Cat. Nos.	Register Nos.
1761	A. Nm. 679	1794	A. Nm. 805
1762	– 682	1795	– 1075/2
1763	– 591	1796	– 385/2
1764	– 712	1797	804
1765	– 590	1798	– 797/1
1766	– 592	1799	– 1020/1
1767	– 788/1	1800	Aq. 122
1768	– 401	1801	– 123
1769	– 544	1802	A. Nm. 806
1770	– 7	1803	– 359
1771	A & Q 24/2	1804	– 358/1
1772	A. Nm. 1084	1805	– 624
1773	– 1017	1806	– 799
1774	– 1018	1807	– 800
1775	– 100	1808	– 801
1776	– 101	1809	– 802
1777	– 102	1810	– 499
1778	Tibb. 169	1811	– 500
1779	A. Nm. 1011	1812	– 501
1780	– 437	1813	– 502
1781	– 436	1814	– 1092/2
1782	– 1071/2	1815	– 797/2
1783	– 1090/3-5	1816	– 889
1784	– 1001	1817	– 1121
1785	– 1002	1818	– 1088
1786	– 1004	1819	– 186
1787	– 1003	1820	– 555
1788	– 1005	1821	– 941
1789	– 1006	1822	– 940
1790	– 1000	1823	Tibb. 138/2
1791	– 527	1824	A. Nm. 1093/2
1792	– 528	1825	– 405
1793	– 514	1826	– 1092/2

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Cat. Nos.	Register Nos.	Cat. Nos.	Register Nos.
1827	A. Nm. 545	1860	– 962
1828	– 1086/1–3	1861	– 511
1829	– 1087	1862	– 241
1830	– 1085/1	1863	– 1081/2
1831	– 424	1864	– 242
1832	– 1093/3	1865	– 718
1833	– 361	1866	– 442/2
1834	– 765	1867	– 244
1835	– 147	1868	– 243
1836	– 991	1869	– 1075/1
1837	– 869/3	1870	– 795
1838	Lug. 111/2	1871	– 1023
1839	A. Nm. 1092/4	1872	– 444
1840	Tas. 240/2	1873	– 684
1841	A. Nm. 888	1874	– 923
1842	– 728	1875	– 498
1843	– 772	1876	– 809
1844	– 932	1877	– 868
1845	– 639	1878	– 785
1846	– 404	1879	– 1073/2
1847	– 813	1880	– 789
1848	– 245	1881	– 457
1849	Tibb. 52	1882	– 449
1850	– 53	1883	– 450
1851	A. Nm. 373	1884	– 456
1852	– 374	1885	– 451
1853	– 986	1886	– 452
1854	– 781	1887	– 454
1855	– 152	1888	– 453
1856	– 497	1889	– 459
1857	– 798	1890	– 455
1858	Maj. 29	1891	– 1065/3
1859	A. Nm. 348	1892	– 458

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Cat. Nos.	Register Nos.	Cat. Nos.	Register Nos.
1893	A. Nm. 1085/2	1926	A. Nm. 493
1894	– 1079/3	1927	– 489
1895	– 877	1928	– 990
1896	F. 4	1929	– 958
1897	A. Nm. 480	1930	– 1024
1898	– 481	1931	– 520
1899	– 925	1932	– 1094
1900	– 822	1933	– 25
1901	– 741	1934	– 386
1902	– 742	1935	– 769
1903	– 268	1936	– 387
1904	– 269	1937	– 394
1905	– 1081/3	1938	– 395
1906	– 400/1	1939	– 397
1907	– 1073/3	1940	– 398
1908	– 750	1941	– 768
1909	Ri. 16	1942	– 388
1910	A. Nm. 534	1943	– 396
1911	– 423	1944	– 390
1912	– 236	1945	– 393
1913	– 119	1946	– 391
1914	– 792	1947	– 1010
1915	– 807	1948	– 398
1916	– 808	1949	– 392
1917	– 860	1950	– 21
1918	– 719	1951	– 22
1919	– 783	1952	– 74
1920	– 420	1953	– 479
1921	– 421	1954	– 948
1922	– 422	1955	– 775
1923	– 351	1956	– 411
1924	– 385/1	1957	– 468
1925	– 1052	1958	– 485

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Cat. Nos.	Register Nos.	Cat. Nos.	Register Nos.
1959	F. 49	1992	– 985/2
1960	A. Nm. 695	1993	– 618
1961	– 349	1994	– 796
1962	– 919	1995	– 1092/5
1963	– 434	1996	– 916
1964	– 435	1997	– 1097/2
1965	– 782	1998	– 917
1966	– 864	1999	– 918
1967	– 871/2	2000	– 869/2
1968	– 881	2001	– 486
1969	– 128	2002	– 487
1970	– 418	2003	– 488
1971	– 749	2004	– 492
1972	– 260/2	2005	– 490
1973	– 427	2006	– 489
1974	– 257/2	2007	– 491
1975	– 426	2008	– 1085/3
1976	– 425	2009	– 1081/1
1977	– 689	2010	– 1075/3
1978	– 377	2011	– 587
1979	– 443/3	2012	– 274
1980	– 378	2013	– 687
1981	– 379	2014	– 1008
1982	– 381	2015	– 1009
1983	– 380	2016	– 1097/1
1984	– 383	2017	– 1096/1
1985	– 382	2018	– 844/1
1986	– 869/1	2019	– 1007
1987	– 983	2020	– 601
1988	– 984	2021	– 472
1989	– 985/1	2022	– 574
1990	– 696	2023	– 732
1991	– 617	2024	– 871/1

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Cat. Nos.	Register Nos.		Cat. Nos.	Register Nos.	
2025	A. Nm.	229	2058	A. Nm.	674/1
2026	Ta.	465	2059	–	974
2027	A. N.	28	2060	–	273
2028	–	95/1	2061	–	522
2029	A. Nm.	476/2	2062	–	523
2030	A. N.	95	2063	–	524
2031	A. Nm.	599	2064	–	890
2032	–	333	2065	–	629
2033	–	194	2066	–	631
2034	–	191	2067	–	630
2035	–	190	2068	–	780
2036	–	193	2069	–	400/2
2037	–	195	2070	–	442/1
2038	–	196	2071	–	443/1
2039	–	198	2072	–	862
2040	–	197	2073	–	863
2041	–	192	2074	–	494
2042	–	185	2075	–	27
2043	–	188/1 & 2	2076	–	28
2044	–	189/1 & 2	2077	–	503
2045	–	820	2078	–	538
2046	Lug.	34	2079	–	539
2047	A. Nm.	20	2080	–	98
2048	–	713	2081	–	3/1
2049	–	937	2082	–	998
2050	–	94	2083	–	384
2051	–	992	2084	–	876
2052	–	731	2085	–	535
2053	–	730	2086	–	352
2054	–	270	2087	–	1058/1
2055	–	271	2088	–	676/1
2056	–	19	2089	Tibb.	159
2057	–	272	2090	A. Nm.	636

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Cat. Nos.	Register Nos.	Cat. Not.	Register Nos.
2091	A. Nm. 473	2124	A. Nm. 993
2092	– 474 & 638	2125	– 859
2093	Kash. 5	2126	– 265
2094	A. Nm. 350	2127	– 935
2095	– 446	2128	– 686/1
2096	– 259	2129	– 34
2097	– 260/1	2130	– 1028
2098	– 1065/1	2131	– 150
2099	– 139	2132	– 518
2100	– 121	2133	– 255
2101	– 122	2134	– 256
2102	– 995	2135	– 650
2103	– 120	2136	– 261
2104	– 1074/1	2137	– 475
2105	– 1074/2	2138	– 476/1
2106	– 1074/3	2139	– 1096/2
2107	Tas. 242/3	2140	M. No. 25
2108	A. Nm. 1091/3	2141	A. Nm. 239
2109	– 114	2142	– 1089/2
2110	– 717	2143	– 238
2111	– 322	2144	– 505
2112	– 323	2145	– 508
2113	– 324	2146	– 506
2114	– 674/2	2147	– 507
2115	– 70	2148	– 1108
2116	– 410	2149	Tibb. 167
2117	– 692	2150	A. Nm. 1037/2
2118	– 1061	2151	– 842
2119	– 1016	2152	– 811/2
2120	– 230	2153	– 1019
2121	– 614	2154	– 482
2122	– 1065/2	2155	– 795/1
2123	– 1	2156	A. N. 124

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Cat. Nos.	Register Nos.	Cat. Nos.	Register Nos.
2157	A. Nm. 399	2190	A. Nm. 393
2158	– 628	2191	A. N. 192
2159	Mad. 19	2192	– 193
2160	A. Nm. 982	2193	Mad. 16
2161	Tibb. 129	2194	– 2
2162	A. Nm. 934	2195	A. Nm. 375
2163	– 99	2196	– 275
2164	– 258	2197	– 1080
2165	– 257/1	2198	– 509
2166	– 591	2199	– 700
2167	– 592	2200	– 254
2168	– 1037/1	2201	– 920
2169	Aq. 58	2202	– 823
2170	A. Nm. 93	2203	Aq. 53
2171	– 872	2204	A. Nm. 240
2172	– 972	2205	– 882
2173	– 706	2206	– 973
2174	A. N. 308	2207	A. Nm. 1119 (M. No. 135)
2175	A. Nm. 640	2208	A. Nm. 824
2176	– 582	2209	– 409
2177	– 694	2210	– 697
2178	Tibb. 277/12	2211	– 414
2179	Ad. Q. 16/2	2212	– 748
2180	A. Nm. 634	2213	– 169
2181	– 770	2214	– 693
2182	– 771	2215	– 701
2183	– 573	2216	– 997
2184	– 651	2217	– 703
2185	– 652	2218	– 184
2186	– 483	2219	– 183
2187	– 365	2220	– 949
2188	– 362	2221	– 950
2189	– 364	2222	– 702

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

Cat. Nos.	Register Nos.	Cat. Nos.	Register Nos.
2223	A. Nm. 880	2251	A. Nm. 740
2224	– 585	2252	– 343
2225	– 154	2253	– 357
2226	– 711	2254	– 353
2227	– 710	2255	– 504
2228	– 704	2256	– 513
2229	– 653	2257	– 635
2230	– 519	2258	Aq. 10
2231	– 116	2259	A. Nm. 1107
2232	– 702/1	2260	– 855
2233	– 1106	2261	– 856
2234	– 994	2262	– 867
2235	– 633	2263	– 870
2236	– 699	2264	– 127
2237	– 1054	2265	– 675
2238	– 153	2266	– 698
2239	– 683	2267	Tas. 237/2
2240	– 705	2268	Ri. 27/1
2241	– 714	2269	Maj. 27/1
2242	– 36/2	2270	A. Nm. 619
2243	M & K. 44	2271	– 557
2244	A. Nm. 773	2272	Mad. 10
2245	– 691	2273	A. Nm. 1013
2246	– 788/2	2274	– 1014
2247	– 329	2275	– 1015
2248	– 235	2276	– 866
2249	– 1073/1	2277	Man. 8
2250	– 413		

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

INDEX VIII

AUTOGRAPH, CALLIGRAPHICALLY WRITTEN AND ILLUSTRATED MANUSCRIPTS

(a) Autograph copies

1648, 1855, 1897, 1898, 2022, 2048/i, 2049, 2050, 2077, 2092, 2097, 2132, 2197, 2211, 2216, 2220, 2222, 2228, 2232, 2241.

(b) Binding and Covers

Paper machie Kashmir cover—1673
Elegant covers with Kār-e-Sūkht and Shikārgah—1709
Persian paper machie having lacquered covers—2229

(c) Calligraphically written scripts

i. Naskh

Excellent : 1645, 1845

Good : 1646, 1957, 1964, 2055, 2067, 2081, 2124, 2081, 2124, 2148, 2274.

ii. Nasta'līq

Excellent : 1645, 1657, 1676, 1679, 1680, 1702, 1709, 1712, 1714, 1727, 1739, 1742, 1749, 1790, 1791, 1817, 1845, 1855, 1870, 1885, 1900, 1908, 1954, 2025, 2027, 2080, 2119, 2162, 2243, 2260, 2266.

Good : 1647, 1649 to 1651, 1654 to 1656, 1658, 1661 to 1665, 1669, 1671 to 1673, 1681, 1682, 1685, 1686, 1690, 1698, 1700, 1703 to 1706, 1708, 1711, 1716, 1717, 1720–1722, 1724, 1726, 1728, 1730–1735, 1737, 1740, 1741, 1748, 1752, 1753, 1759, 1763, 1765, 1767, 1769, 1770, 1772, 1773, 1775, 1777, 1778, 1780, 1782, 1794, 1795, 1797, 1798, 1800, 1806, 1810, 1811, 1815, 1816/4, 1818 to 1821, 1824, 1827, 1828/a, 1829, 1830, 1832, 1834 to 1837, 1841, 1847, 1848, 1854, 1856, 1858 to 1862, 1867–1869, 1872, 1873, 1875, 1876, 1880, 1881, 1887, 1888, 1893, 1899, 1901, 1902, 1906, 1907, 1914, 1915, 1918, 1919, 1923, 1927 to 1930, 1934, 1938, 1940, 1942, 1945, 1955–1956, 1967, 1969, 1971, 1978, 1980, 1985, 2001, 2002, 2004, 2024, 2026, 2032, 2033,

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

2037, 2052, 2058, 2062, 2064, 2068, 2069, 2073, 2085, 2086, 2090, 2091, 2095, 2111, 2112, 2116, 2117, 2123, 2124, 2131, 2144, 2148, 2155, 2162, 2175, 2192, 2198, 2199, 2202 to 2204, 2215, 2217, 2219, 2223, 2225 to 2227, 2229, 2230/3, 2232, 2236, 2237, 2239, 2244, 2246, 2249, 2252, 2254, 2261 to 2263

iii. Shafī'a

Excellent : 1984, 2222, 2228

Good : 1646, 1729, 1738, 1816/1, 1886, 1897, 1898, 1939, 1963, 2013 to 2016, 2151, 2154.

iv. Shikast

Good : 1778, 1803, 1828/2, 1937, 1994, 2014, 2065, 2066, 2171, 2189, 2251.

v. Shikast-nasta'līq

Good : 1756, 1842, 1877, 1882, 1883, 1950, 1966, 2012, 2028, 2029, 2031, 2072, 2096, 2110, 2130, 2141, 2143, 2157.

vi. Ta'līq

Good : 1816/3

vii. Thulth

Excellent : 2265 (nail work)

(d) Illustrated Manuscripts

i. Deccan School 10 paintings	1987
– – 22 – full page	1991
ii. Delhi Qalam 1 Siyāh Qalam (tinted in colours)	1673/5, 2243
iii. Diagrams 20	1687
– 18	1688, 1692, 1694
– 16	1693
– 14	1690
– 10	1689
iv. East India Company period 1 painting	1673/6
v. Kashmir School 39 paintings	2040
vi. Lucknow School 54 paintings	1673
– 1 –	1673/4
– 3 –	2140
vii. Modern School 1 painting	1717
– 4	2193

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

viii. Mughal School paintings on margins of all pages		1686/1
– 4 –		1780
– 41 –	(some damaged)	1790
– 20 –		2263
ix. Persian school 1 painting (badly damaged)		1672
– 5 –		1728, 1805
ix/a. Bukhārā 7 paintings		1671
ix/b. Iṣfahān 4 paintings		1856
ix/c. Qāchār 5 paintings		1738
– 4 –		2151
– 14 –		2229
ix/d. Shīrāz 13 paintings		1708
– 10 –		1670
– 4 –		1806
– 2 –		1700, 1709, 1713
x. Panjāb School 1 painting		1673/2
xi. Rājasthān School 2 paintings		1673/1, 3
–	Paintings of human figures and birds etc., on all pages	1686/2

(e) *Imperial and Royal Codeces*

Library of Emperor Shāh Jahān	1818
– Quṭb Shāhī Dynesty	1709
– Sulṭān Muḥammad Quṭbshāh of Golconda	1845

(f) *Superb and Decorated Manuscripts*

Multicolour foliage with gold borders and headings written in gold, Margins decorated with shikārgāh	1679
Decorated in Mughal floral patterns in gold and colour	1685, 1686
Ornate codexes decorated with gold foliage	1709, 1732, 1739, 1824, 1832, 1835, 1860, 2260

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

PRINTED AT THE DA'IRATU'L-MA'ARIF PRESS, OSMANIA UNIVERSITY, HYDERABAD-7, A.P

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय पुरातत्त्व पत्रिका उ० प्र०
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

कार्यकारी ... संग्रहालय ... लखनऊ

الفهرس المشروح

للمخطوطات العربية المخزونة

في

متحف سالارجنگ ومكتبته

بتصدير

مستغني عن الالقاب جناب الاستاذ الجليل

السيد همايون كبير

وزير التحقيقات العلمية والامور الثقافية

واعتنى بنشره

محمد اشرف

ناظر المكتبة المذكورة

المجلد الثاني

يحتوي على وصف (٣٦٧) مخطوطه للقرآن واجزائه

الناشر

وي. ايل. داوكر ايم. ايس. سي ايف. ايم. اي (لندن)

طبع بمطبعة لجنة نشر العلوم الاسلامية بحيدرآباد (الهند) .

ثمنه

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

कार्यकारी सह सम्पादक
संग्रहालय : पुरातत्त्व पत्रिका उ० प्र०
राज्य संग्रहालय, लखनऊ

CC-0. Agamnigam Digital Presevation Foundation, Chandigarh

فهرست مشروح

فارسی مخطوطات

در

سالار جنگ میوزیم و کتب خانه

مرتبه

محمد اشرف

اسپشیل آفسر برائے کیاٹلاگنگ

☆

جلد پنجم

۶۳۳ مخطوطات ادب نظم (از ۹۰۱ تا اختتام مکتبی تا نیر وفات بعد از ۱۳۲۲/۱۹۱۴)

ناشر

سری مسعود احمد رضوی

دائرکتور سالار جنگ میوزیم و لائبریری

حیدرآباد - آندھرا پردیش

بھارت

۱۹۶۹ء

دائرة المعارف العثمانیة بحیدرآباد الدکن الهند